

MARRËVESHJA E STABILIZIM ASOCIIMIT
NDËRMJET KOSOVËS*, NË NJËRËN ANË, DHE BASHKIMIT EVROPIAN DHE
KOMUNITETI EVROPIAN TË ENERGJISË ATOMIKE,
NË ANËN TJETËR

* Ky përcaktim nuk paragjykon qëndrimin ndaj statusit dhe është në përputhje me Rezolutën 1244/1999 dhe Opinionin e Gjykatës Ndërkombëtare të Drejtësisë mbi shpalljen e pavarësisë së Kosovës.

BASHKIMI EVROPIAN, referuar më poshtë si “Bashkimi” ose “BE”, dhe KOMUNITETI EVROPIAN I ENERGJISË ATOMIKE,

në njërën anë, dhe

KOSOVA*,

në anën tjetër,

këtu e tutje të referuar bashkërisht si “Palët”,

DUKE MARRË PARASYSH lidhjet e forta ndërmjet Palëve dhe vlerat që i bashkojnë, dëshirën e tyre për të forcuar këto lidhje dhe për të vendosur marrëdhënie të ngushta e të qëndrueshme, bazuar në reciprocitet dhe interesat e ndërsjellë, të cilat duhet t’i japin mundësinë Kosovës të forcojë dhe zgjerojë më tej marrëdhëniet me BE-në;

DUKE MARRË PARASYSH rëndësinë e kësaj Marrëveshje në kuadër të Procesit të Stabilizim Asociimit (PSA) me Ballkanin Perëndimor, për vendosjen dhe konsolidimin e një rendi të qëndrueshëm Evropian të bazuar në bashkëpunim, për të cilin BE-ja është një shtyllë kryesore;

DUKE MARRË PARASYSH gatishmërinë e BE-së që të ndërmarrë hapa konkretë për të realizuar perspektivën evropiane të Kosovës dhe afrimin me BE-në, në përputhje me perspektivën e rajonit duke integruar Kosovën në rrjedhat politike dhe ekonomike të Evropës përmes pjesëmarrjes së vazhdueshme të Kosovës në PSA me qëllim të përmbushjes së kriterëve relevante dhe kushtëzimeve të PSA-së, që janë subjekt i zbatimit të suksesshëm të kësaj Marrëveshje, veçanërisht sa i përket bashkëpunimit rajonal; ky proces do të shpie në përmirësimin e perspektivës evropiane të Kosovës dhe afrimin me BE-në, nëse këtë e lejojnë rrethanat objektive dhe nëse Kosova përmbushë kriteret e përcaktuara nga Këshilli Evropian në Kopenhagë më 21-22 qershor të vitit 1993 si dhe kushtëzimet e lartpërmendura;

* Ky përcaktim nuk paragjykon qëndrimin ndaj statusit dhe është në përputhje me Rezolutën 1244/1999 dhe Opinionin e Gjykatës Ndërkombëtare të Drejtësisë mbi shpalljen e pavarësisë së Kosovës.

DUKE MARRË PARASYSH angazhimin e Palëve për të kontribuar përmes mjeteve të duhura në stabilizimin politik, ekonomik dhe institucional të Kosovës dhe rajonit, nëpërmjet zhvillimit të shoqërisë civile dhe demokratizimit, ndërtimit të institucioneve dhe reformës së administratës publike, integritit në tregtinë rajonale dhe rritjes së bashkëpunimit ekonomik, si dhe nëpërmjet bashkëpunimit në një gamë të gjerë fushash, duke përfshirë drejtësinë dhe çështjet e brendshme si dhe forcimin e sigurisë;

DUKE MARRË PARASYSH zotimin e Palëve për rritjen e lirive politike dhe ekonomike që janë bazat themelore të kësaj Marrëveshje, si dhe angazhimin e tyre për të respektuar të drejtat e njeriut, përfshirë të drejtat e personave që u përkasin minoriteteve dhe grupeve të marginalizuara,

DUKE MARRË PARASYSH angazhimin e Palëve në institucione të bazuara në sundimin e ligjit, në qeverisje të mirë dhe parime demokratike nëpërmjet një sistemi shumë partiak me zgjedhje të lira dhe të ndershme;

DUKE MARRË PARASYSH angazhimin e Palëve për të respektuar parimet e Kartës së Kombeve të Bashkuara, Organizatës për Siguri dhe Bashkëpunim në Evropë (OSBE), veçanërisht ato të Aktit Final të Konferencës për Siguri dhe Bashkëpunim në Evropë (këtu e tutje të referuar si Akti Final i Helsinkit), dhe Kartën e Parisit për një Evropë të Re të vitit 1990;

DUKE KONFIRMUAR zotimin e Palëve në zbatimin e detyrimeve ndërkombëtare, në veçanti por jo vetëm atyre që ndërlidhen me mbrojtjen e të drejtave të njeriut dhe me mbrojtjen e personave që u përkasin minoriteteve dhe grupeve të marginalizuara, duke vënë kështu në pah edhe angazhimin e Kosovës për të vepruar në përputhje me instrumentet relevante ndërkombëtare;

DUKE KONFIRMUAR të drejtën për kthimin e të gjithë refugjatëve dhe personave të zhvendosur brenda vendit dhe mbrojtjen e pronës së tyre si dhe të drejtave të tjera të njeriut;

DUKE MARRË PARASYSH angazhimin e Palëve ndaj parimeve të ekonomisë së tregut të lirë dhe zhvillimit të qëndrueshëm si dhe gatishmërisë së BE-së për të kontribuar në reformat ekonomike në Kosovë;

DUKE MARRË PARASYSH angazhimin e Palëve ndaj tregtisë së lirë, në përputhje me parimet relevante të Organizatës Botërore të Tregtisë (këtu e tutje të referuar si “OBT”) të cilat duhet të

zbatohen në mënyrë transparente dhe jo-diskriminuese;

DUKE MARRË PARASYSH zotimin e Palëve për të zhvilluar më tej një dialog politik të rregullt për çështje të interesit të ndërsjellë, përfshirë aspektet rajonale;

DUKE MARRË PARASYSH angazhimin e Palëve për të luftuar krimin e organizuar, korrupsionin dhe për të forcuar bashkëpunimin në luftën kundër terrorizmit në përputhje me *acquis* të BE-së, dhe për të ndaluar migrimin e parregullt dhe përkrahur mobilitetin në një mjedis ligjor dhe të sigurt;

ME BINDJEN që kjo Marrëveshje do të krijojë një klimë të re për marrëdhëniet ekonomike ndërmjet Palëve dhe mbi të gjitha për zhvillimin e tregtisë dhe investimeve, që janë faktorë kryesorë për modernizimin dhe ristrukturimin ekonomik;

DUKE RIKUJTUAR angazhimin e Kosovës për të përafruar legjislacionin në sektorët përkatës me atë të BE-së dhe për ta zbatuar atë me efektivitet;

DUKE MARRË PARASYSH gatishmërinë e BE-së për të dhënë një mbështetje vendimtare për zbatimin e reformave dhe për të përdorur të gjithë instrumentet e disponueshme të bashkëpunimit dhe asistencës teknike, financiare dhe ekonomike mbi një bazë gjithëpërfshirëse shumëvjeçare për këtë përpjekje, nëse rrethanat objektive e lejojnë këtë;

DUKE THEKSUAR se kjo Marrëveshje nuk paragjykon qëndrimin ndaj statusit dhe është në përputhje me Rezolutën 1244/1999 të KSKB dhe opinionin e GJND-së mbi shpalljen e pavarësisë së Kosovës;

DUKE MARRË PARASYSH se angazhimet dhe bashkëpunimi që Bashkimi Evropian i pranon në pajtim me këtë Marrëveshje u referohen vetëm fushave të mbuluara nga *acquis* ose politikat e Bashkimit Evropian;

DUKE THEKSUAR se procedurat e brendshme të Shteteve Anëtare të Bashkimit Evropian (këtu e tutje të referuara si "Shtete Anëtare") mund të jenë të zbatueshme në pranimin e dokumenteve të lëshuara nga autoritetet e Kosovës në bazë të kësaj Marrëveshje;

DUKE THEKSUAR se negociatat janë në vazhdim e sipër për themelimin e Komunitetit të

Transportit me Ballkanin Perëndimor;

DUKE RIKUJTUAR Samitin e Zagrebit të vitit 2000, që bëri thirrje për konsolidim të mëtejshëm të marrëdhënieve përmes PSA-së si dhe për rritjen e bashkëpunimit rajonal;

DUKE RIKUJTUAR që Këshilli Evropian në Selanik më 19 dhe 20 qershor të vitit 2003 e përforcoi PSA-në si një kornizë politike për marrëdhëniet e BE-së me vendet e Ballkanit Perëndimor dhe nënvizoi perspektivën e integritit të tyre në BE në bazë të progresit të tyre të reformave dhe meritave individuale;

DUKE RIKUJTUAR angazhimet e Kosovës në kuadër të Marrëveshjes së Tregtisë së Lirë të Evropës Qendrore të nënshkruar në Bukuresht më 19.12.2006, të arritur me qëllim të përmirësimit të aftësisë së rajonit për të tërhequr investime dhe për perspektivat e integritit të saj në ekonominë globale, nëse rrethanat objektive e lejojnë këtë;

ME DËSHIRË të krijimit të bashkëpunimit më të afërt kulturor dhe zhvillimit të shkëmbimit të informacionit,

DUKE THEKSUAR që nëse Palët vendosin, në kuadër të kësaj Marrëveshje, të hyjnë në marrëveshje specifike në Fushën e Lirisë, Sigurisë dhe Drejtësisë të cilat do të lidheshin nga BE-ja sipas Titullit V të Pjesës së Tretë të Traktatit të Funksionimit të Bashkimit Evropian, dispozitat e këtyre marrëveshjeve specifike në të ardhmen nuk do të jenë obligative për Mbretërinë e Bashkuar dhe/ose Irlandën përveç nëse BE-ja njëkohësisht me Mbretërinë e Bashkuar dhe/ose Irlandën, sipas marrëdhënieve bilaterale përkatëse në të kaluarën, njoftojnë Kosovën se Mbretëria e Bashkuar dhe/ose Irlanda është/janë pjesë e obligimeve sipas marrëveshjeve të tilla në të ardhmen si pjesë e BE-së në përputhje me Protokolin nr. 21 mbi pozitën e Mbretërisë së Bashkuar dhe Irlandës në lidhje me fushën e Lirisë, Sigurisë dhe Drejtësisë të aneksuar tek Traktati i Bashkimit Evropian dhe Traktati për Funksionimin e Bashkimit Evropian. Gjithashtu, çfarëdo masa pasuese të brendshme të BE-së të cila do të miratoheshin në bazë të Titullit V të lartpërmendur për zbatimin e kësaj Marrëveshje nuk do të obligonin Mbretërinë e Bashkuar dhe/ose Irlandën, përveç nëse ata kanë shprehur dëshirën për të marrë pjesë ose për të pranuar masa të tilla në përputhje me Protokollin Nr. 21. Gjithashtu duke theksuar se marrëveshjet e tilla specifike të ardhshme ose masat e tilla pasuese të brendshme të BE-së do të bien në kuadër të Protokollit Nr. 22 mbi pozicionin e Danimarkës, të aneksuar në ato Traktate.

BIEN DAKORD SI VIJON:

NENI 1

1. Në këtë mënyrë është vendosur një Asociim ndërmjet BE-së, në njërën anë, dhe Kosovës, në anën tjetër.
2. Synimet e këtij Asociimi janë:
 - (a) të mbështesë përpjekjet e Kosovës për forcimin e demokracisë dhe shtetin e së drejtës;
 - (b) të kontribuoj në stabilitetin politik, ekonomik dhe institucional në Kosovë si për stabilizimin e rajonit;
 - (c) të sigurojë një strukturë të përshtatshme për dialogun politik, duke lejuar zhvillimin e marrëdhënieve të ngushta politike ndërmjet Palëve;
 - (d) të mbështesë përpjekjet e Kosovës për zhvillimin e bashkëpunimit ekonomik dhe ndërkombëtar, nëse lejojnë rrethanat objektive, gjithashtu edhe nëpërmjet përafrimit të legjislacionit të saj me atë të BE-së;
 - (e) të mbështesë përpjekjet e Kosovës për të përfunduar tranzicionin në një ekonomi funksionale të tregut;
 - (f) të promovojë marrëdhënie ekonomike të harmonizuara dhe të zhvillojë gradualisht një zonë të tregtisë së lirë ndërmjet BE-së dhe Kosovës;
 - (g) të nxisë bashkëpunimin rajonal në të gjitha fushat e trajtuara me këtë Marrëveshje.

NENI 2

Asnjë nga termat, formulimet apo përkufizimet e përdorura në këtë Marrëveshje, duke përfshirë Anekset dhe Protokollet e saj, nuk përbëjnë njohje të Kosovës nga BE-ja si një shtet i pavarur apo nuk paraqesin njohje individuale nga Shtetet Anëtare për Kosovën nëse ato nuk e kanë ndërmarr një hap të tillë.

TITULLI I

PARIMET E PËRGJITHSHME

NENI 3

Respekti për parimet demokratike dhe të drejtat e njeriut siç janë shpallur në Deklaratën Universale të të Drejtave të Njeriut të vitit 1948 dhe siç janë përkufizuar në Konventën për Mbrojtjen e të Drejtave dhe Lirive Themelore të Njeriut të vitit 1950, në aktin final të Helsinkit dhe në Kartën e Parisit për një Evropë të re, respekti për parimet e së drejtës ndërkombëtare, duke përfshirë bashkëpunimin e plotë me Tribunalin Penal Ndërkombëtar për ish-Jugosllavinë (TPNJ) dhe mekanizmit të saj të mbetur, Tribunali Penal Ndërkombëtar, dhe respekti i shtetit të së drejtës dhe parimet e ekonomisë së tregut siç pasqyrohen në Dokumentin e Konferencës së Bonit për Bashkëpunim Ekonomik të Konferencës për Bashkëpunim për Siguri në Evropë formojnë bazën e politikave të BE-së dhe të Kosovës dhe përbëjnë elementët thelbësorë të kësaj Marrëveshje.

NENI 4

Kosova angazhohet të respektojë të drejtën dhe instrumentet ndërkombëtare, por jo vetëm ato që ndërlidhen me mbrojtjen e të drejtave të njeriut dhe të drejtave themelore, e deri tek mbrojtja e personave që u përkasin minoriteteve dhe pa diskriminim mbi çfarëdo baze.

NENI 5

Kosova zotohet të vazhdojë angazhimin për përmirësimin e dukshëm dhe të qëndrueshëm të marrëdhënieve me Serbinë dhe bashkëpunimin efektiv me misionin e Politikës së Përbashkët të Sigurisë dhe Mbrojtjes derisa janë në fuqi, siç përcaktohet më tej në nenin 13. Këto angazhime përbëjnë parimet thelbësorë të kësaj Marrëveshje, të cilat do mbështesin zhvillimin e marrëdhënieve dhe bashkëpunimin ndërmjet Palëve. Në rast të mos-përmbytjes së këtyre zotimeve nga ana e Kosovës, BE-ja mund të marrë masa të cilat ajo i konsideron të përshtatshme, duke përfshirë edhe pezullimin e gjithë ose një pjese të kësaj Marrëveshje.

NENI 6

Palët riafirmojnë se krimet më serioze të cilat shqetësojnë komunitetin ndërkombëtar në tërësi nuk duhet të mbeten pa u ndëshkuar dhe se ndjekja penale e këtyre krimeve duhet të sigurohet duke marrë masa në nivel vendor dhe ndërkombëtar.

Në këtë aspekt, Kosova angazhohet që në veçanti të bashkëpunoj plotësisht me TPNJ-në dhe me mekanizmin e tij të mbetur, dhe të gjitha hetimet dhe ndjekjet tjera penale t'i kryej nën mbikëqyrje ndërkombëtare.

Kosova gjithashtu merr përsipër të veproj në përputhje me Statutin e Romës së Gjykatës Ndërkombëtare Penale dhe në këtë aspekt të marrë hapat e nevojshëm për zbatimin e tij në nivel të brendshëm.

NENI 7

Zhvillimi i bashkëpunimit rajonal dhe marrëdhënieve të mira fqinjësore, si dhe respektimi i të drejtave të njeriut, përfshirë të drejtat e personave që u përkasin minoriteteve, janë të rëndësishme për PSA-në. Arritja dhe zbatimi i kësaj Marrëveshje bëhet në kuadër të PSA-së dhe bazohet në vet meritat e Kosovës.

NENI 8

Kosova zotohet të vazhdojë nxitjen e bashkëpunimit dhe marrëdhëniet e fqinjësisë së mirë në rajon, duke përfshirë një nivel të përshtatshëm të koncesioneve të ndërsjella lidhur me lëvizjen e personave, mallrave, kapitalit dhe shërbimeve, si dhe zhvillimin e projekteve me interes të përbashkët në një game të gjerë të fushave, përfshirë sundimin e ligjit. Ky zotim përbën një faktor kyç për zhvillimin e marrëdhënieve dhe bashkëpunimit ndërmjet Palëve, duke kontribuar kështu në stabilitetin rajonal.

NENI 9

Asociimi në mënyre progresive dhe të plotë do të realizohet gjatë një periudhe prej dhjetë vitesh.

Këshilli i Stabilizim-Asociimit (këtu e tutje i referuar si "KSA") i themeluar sipas nenit 126, do të rishikoj, në baza vjetore zbatimin e kësaj Marrëveshje si dhe miratimin dhe zbatimin e reformave ligjore, administrative, institucionale dhe ekonomike nga ana e Kosovës. Ky rishikim do të kryhet në vazhden e preambulës dhe në përputhje me parimet e përgjithshme të kësaj Marrëveshje. Kjo do të jetë në përputhje me mekanizmat e krijuar sipas PSA-së, sidomos raportit të progresit të PSA-së.

Në bazë të këtij rishikimi, KSA-ja do të nxjerrë rekomandime dhe mund të marrë vendime.

Aty ku rishikimi identifikon vështirësi të veçanta, ato mund t'i referohen mekanizmave për zgjidhje të mosmarrëveshjeve të përcaktuara sipas kësaj Marrëveshje.

KSA-ja do të bëjë një rishikim tërësor të zbatimit të kësaj marrëveshje, jo më vonë se gjatë vitit të pestë pas hyrjes në fuqi të kësaj marrëveshje. Sipas këtij rishikimi, KSA-ja do të vlerësojë progresin e bërë nga Kosova dhe mund të marrë vendime që rregullojnë procesin e ardhshëm të Asociimit. Hapa të ngjashëm do të merren nga KSA-ja para fundit të vitit të dhjetë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje. Nëse garantohet nga rezultatet e rishikimit, KSA-ja mund të marrë vendim për të shtyrë periudhën e përcaktuar në paragrafin 1 për jo më shumë se pesë vite. Në mungesë të vendimeve të tilla nga ana e KSA-së, kjo Marrëveshje do të vazhdojë të zbatohet siç është dakorduar këtu.

Rishikimi i lartpërmendur nuk vlen për lëvizjen e lirë të mallrave, për të cilat është dhënë një orar specifik në Titullin IV.

NENI 10

Kjo marrëveshje duhet të përputhet plotësisht dhe të zbatohet në përputhje me dispozitat përkatëse të përfshira në Marrëveshjet e OBT-së, në veçanti me Nenin XXIV të Marrëveshjes së Përgjithshme mbi Tarifa dhe Tregti 1994 (GATT 1994) dhe Nenit V të Marrëveshjes së Përgjithshme mbi Tregtinë për Shërbime (GATS).

TITULLI II

DIALOGU POLITIK

NENI 11

Dialogu politik ndërmjet Palëve do zhvillohet më tej brenda kontekstit të kësaj Marrëveshje. Duhet të shoqërojë dhe konsolidojë përafrimin ndërmjet Bashkimit Evropian dhe Kosovës dhe do të kontribuojë në vendosjen e lidhjeve të ngushta të solidaritetit dhe formave të reja të bashkëpunimit ndërmjet Palëve.

2. Dialogu politik ka për qëllim që në veçanti të promovoj:

- (a) Pjesëmarrjen e Kosovës në komunitetin ndërkombëtar demokratik, nëse e lejojnë rrethanat objektive;
- (b) avancimin e perspektivës evropiane të Kosovës dhe përafrimin me BE-në në përputhje me perspektivën evropiane të rajonit, bazuar në meritat individuale dhe në përputhje me zotimet e Kosovës në bazë të nenit 5 të kësaj Marrëveshje;
- (c) rritjen e konvergjencës me disa masa të Politikës së Përbashkët të Jashtme dhe të Sigurisë, masave të caktuara kufizuese të ndërmarra nga BE-ja kundrejt vendeve të treta, personave fizik ose juridik apo subjekteve jo-shtetërore si dhe nëpërmjet shkëmbimit të duhur të informacionit, në veçanti çështjet që priten të kenë efekte të ndjeshme tek Palët;
- (d) bashkëpunimin rajonal efektiv, gjithëpërfshirës dhe përfaqësues dhe zhvillimin e marrëdhënieve të mira fqinjësore në Ballkanin Perëndimor.

NENI 12

Palët duhet të zhvillojnë dialog të politikave mbi çështjet tjera që mbulohen nga kjo Marrëveshje.

1. Dialogu politik dhe dialogu për politika, sipas nevojës, kontribuojnë në procesin e normalizimit të marrëdhënieve mes Kosovës dhe Serbisë.
2. Siç parashihet në nenin 5, Kosova zotohet për angazhimtë vazhdueshëm drejt përmirësimit të dukshëm dhe të qëndrueshëm të marrëdhënieve me Serbinë. Ky proces do të sigurojë që të dyja vendet të mund të vazhdojnë rrugën e tyre përkatëse evropiane, duke shmangur bllokimin e njërës apo tjetrës palë në këto përpjekje dhe gradualisht të shpien në normalizimin gjithëpërfshirës të marrëdhënieve mes Kosovës dhe Serbisë, në formën e një marrëveshje ligjërish të detyrueshme, ku të dy vendet do të jenë në gjendje të ushtrojnë plotësisht të drejtat e tyre dhe të përmbushin përgjegjësitë e tyre.
3. Sipas kornizës së mësipërme, Kosova vazhdimisht duhet të:
 - (a) zbatojë në mirëbesim të gjitha marrëveshjet e arritura në dialog me Serbinë;
 - (b) respektoj plotësisht parimet e bashkëpunimit gjithëpërfshirës rajonal;
 - (c) zgjidh përmes dialogut dhe frymës së kompromisit çështjet e tjera të pazgjidhura, në bazë të zgjidhjeve praktike dhe të qëndrueshme dhe do të bashkëpunoj për çështjet e nevojshme teknike dhe ligjore me Serbinë;
 - (d) bashkëpunojë në mënyrë efektive me misionin e Politikës së Përbashkëta të Sigurisë dhe Mbrotjtjes përgjatë mandatit të tij dhe do të kontribuon në mënyrë aktive në përmbushjen e plotë dhe të papenguar të mandatit të tij në tërë Kosovën.
4. KSA-ja do të rishikojë rregullisht progresin në këtë proces dhe mund të marrë vendime dhe të lëshojë rekomandime në këtë drejtim. Komisioni i Stabilizim-Asociimit mund të ndihmoj këtë proces në përputhje me nenin 129.

NENI 14

1. Dialogjet politike dhe dialogjet për politika në radhë të parë do të bëhen brenda KSA-së, i cili do të ketë përgjegjësi të përgjithshme për çdo çështje që Palët mund të dëshirojnë t'i adresojnë.
2. Me kërkesë të njërës Palë, këto dialogje mund të zhvillohen edhe në formatet e mëposhtme:
 - (a) kur është e nevojshme, në formë të takimeve të zyrtarëve të lartë që përfaqësojnë Kosovën, në njërën anë, dhe Përfaqësuesi i Lartë i Bashkimit Evropian për Politikë të Jashtme dhe Siguri dhe/ose një përfaqësues i Komisionit, nga ana tjetër;
 - (b) duke shfrytëzuar plotësisht të gjitha kanalet e duhura mes Palëve, përfshirë kontaktet e duhura me shtetet që nuk janë anëtare të BE-së dhe në kuadër të organizatave ndërkombëtare dhe forumeve tjera ndërkombëtare, nëse këtë e lejojnë rrethanat objektive;
 - (c) çdo masë tjetër që do të kontribuonte në konsolidimin, zhvillimin dhe thellimin e këtij dialogu, përfshirë ato të identifikuar në agjendën e Selanikut, miratuar në Konkluzionet e Këshillit Evropian në Selanik me 19 dhe 20 qershor të vitit 2003.

NENI 15

Dialogu politik në nivel parlamentar zhvillohet brenda kornizës së Komitetit Parlamentar të Stabilizim-Asociimit të themeluar në bazë të nenit 132.

TITULLI III

BASHKËPUNIMI RAJONAL

NENI 16

Në përputhje me zotimet e saja sipas nenit 5 dhe 13 si dhe zotimet për paqe dhe stabilitet ndërkombëtar e rajonal dhe për zhvillimin e marrëdhënieve të fqinjësisë së mirë, Kosova duhet në mënyrë aktive të promovojë bashkëpunimin rajonal. BE-ja përmes instrumenteve të asistencës, përfshirë asistencën për projekte që përmbajnë dimension rajonal ose ndërkufitar, mund të përkrah këto përpjekje.

Kurdo që Kosova planifikon të përforcojë bashkëpunimin e saj me njërin nga vendet e përmendura në nenet 17, 18 dhe 19, ajo do të informojë dhe do të konsultohet me BE-në në përputhje me dispozitat e përcaktuara në Titullin X.

Kosova do të vazhdon të zbatoj Marrëveshjen e Tregtisë së Lire të Evropës Qendrore.

Bashkëpunimi me vendet tjera që kanë
nënshkruar Marrëveshjen e Stabilizim-Asociimit

Pas nënshkrimit të kësaj Marrëveshje, nëse e lejojnë rrethanat objektive, Kosova do të nisë negociatat me vendet që tashmë kanë nënshkruar një Marrëveshje të Stabilizim-Asociimit me BE-në me qëllim të nënshkrimit të konventave dypalëshe për bashkëpunim rajonal, synimi i të cilave do të jete shtimi i fushave të bashkëpunimit ndërmjet tyre.

Elementet kryesorë të këtyre konventave do të jenë:

- (a) dialogu politik;
- (b) vendosja e zonave të tregtisë së lirë, në përputhje me dispozitat përkatëse të OBT-së;
- (c) koncesione të ndërsjella lidhur me lëvizjen e punonjësve, themelimin, ofrimin e shërbimeve, pagesat rrjedhëse dhe lëvizjen e kapitalit, si dhe politika të tjera që kanë të bëjnë me lëvizjen e personave në një nivel të barabartë me atë të Marrëveshjeve të Stabilizim-Asociimit, që ai shtet përkatës ka lidhur me BE-në;
- (d) dispozitat për bashkëpunimin në fusha tjera të cilat mbulohen apo nuk mbulohen nga kjo marrëveshje, kryesisht në fushën e lirisë, sigurisë dhe drejtësisë

Këto konventa do të përmbajnë dispozita për krijimin e mekanizmave të nevojshëm institucional, sipas nevojës.

Konventat do të nënshkruhen brenda dy viteve pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje.

NENI 18

Bashkëpunimi me vendet e ndërlidhura me PSA

Kosova do të ndjek bashkëpunimin rajonal me vendet tjera që ndërlidhen me PSA-në, në disa apo në të gjitha fushat e bashkëpunimit të cilat i mbulon kjo Marrëveshje si dhe fushat tjera të ndërlidhura me PSA-në, veçanërisht në fushat me interes të përbashkët. Një bashkëpunim i tillë duhet të jetë gjithmonë në përputhje me parimet dhe objektivat e kësaj Marrëveshje.

NENI 19

Bashkëpunimi me vendet candidate për anëtarësim në BE që nuk ndërlidhen me PSA

Nëse e lejojnë rrethanat objektive, Kosova do të nxisë bashkëpunimin e saj dhe do të lidh konventa për bashkëpunim me cilindo vend kandidat për anëtarësim në BE që nuk ndërlidhet me PSA-në në fushat e bashkëpunimit të mbuluara me këtë Marrëveshje dhe fushat tjera me interes të përbashkët për Kosovën dhe këto vende. Konventat e tilla duhet të synojnë gradualisht të harmonizojnë marrëdhëniet dypalëshe mes Kosovës dhe atyre vendeve me pjesën përkatëse të marrëdhënieve mes BE-së dhe Kosovës.

TITULLI IV

LËVIZJA E LIRË E MALLRAVE

NENI 20

1. BE-ja dhe Kosova gradualisht do të themelojnë një zonë të tregtisë së lirë gjatë një periudhe maksimale prej 10 vitesh duke filluar nga hyrja në fuqi e kësaj Marrëveshje, në përputhje me këtë Marrëveshje dhe në përputhje me GATT 1994 si dhe me dispozitat e përfshira në marrëveshjet relevante me OBT-në. Duke bërë këtë, ata marrin parasysh kërkesat specifike të parashtruara në paragrafët 2 deri 6 të këtij neni.
2. Nomenklatura e Kombinuar do të zbatohet për klasifikimin e mallrave në tregtinë ndërmjet Palëve.
3. Për qëllim të kësaj Marrëveshje, tarifat dhe detyrimet doganore që kanë efekt të njëjtë me detyrimet doganore përfshijnë çfarëdo detyrimi apo tarife të shqiptuar në lidhje me importimin ose eksportimin e një malli, përfshirë çfarëdo forme të mbi-tatimit apo tarifës shtesë në lidhje me importin ose eksportin e tillë, por nuk përfshin ndonjë:
 - (a) tarifë ekuivalente me një taksë të brendshme të shqiptuar vazhdimisht sipas paragrafit 2 të nenit III të GATT 1994;
 - (b) masë anti-damping ose kundër-balancuese;
 - (c) tarifë apo ngarkesë konform kostove të shërbimeve të ofruara.
4. Për çdo produkt, detyrimet bazë mbi të cilin do të zbatohen uljet tarifore pasuese të përcaktuara në këtë Marrëveshje, do të jenë:
 - (a) Për BE-në, Tarifa e Përbashkët Doganore e BE-së, e themeluar në pajtim me Rregulloren e

Këshillit (EEC) Nr. 2658/87 ¹ që faktikisht aplikohet *erga omnes* në ditën e nënshkrimit të kësaj Marrëveshje;

(b) Për Kosovën, tarifa është aplikuar që nga data 31 dhjetor 2013.

5. Nëse, pas nënshkrimit të kësaj Marrëveshje, zbatohet ndonjë ulje tarifore mbi bazën *erga omnes*, tarifatat e tilla të ulura zëvendësojnë tarifën bazë të përmendur në paragrafin 4, që nga data kur zbatohen uljet e tilla.

6. BE-ja dhe Kosova do t'i komunikojnë njëra-tjetrës taksat bazë përkatëse të tyre dhe për çdo ndryshim tjetër.

¹ Rregullorja e Këshillit (EEC) Nr. 2658/87 (OJ EU L 256, 7.9.1987, f. 1).

KAPITULLI I

PRODUKTET INDUSTRIALE

NENI 21

Përkufizimi

1. Ky Kapitull do të aplikohet për produktet që e kanë origjinën në BE ose në Kosovë të cilat janë të renditura në Kapitujt 25 deri 97 të Nomenklaturës së Kombinuar, me përjashtim të produkteve të renditura në Shtojcën I, paragrafin I, pikën (ii) të Marrëveshjes për Bujqësi të OBT-së.
2. Tregtia mes Palëve për produktet të cilat mbulohen nga Traktati i cili themelon Komunitetin Evropian për Energji Atomike, do të zhvillohet në përputhje me atë Traktat.

NENI 22

Koncesionet e BE-së për produktet industriale

1. Detyrimet doganore për importet drejt BE-së dhe ngarkesat që kanë ndikim të njëjtë do të shfuqizohen me hyrjen në fuqi të kësaj Marrëveshje për produktet që kanë origjinë në Kosovë.

Kufizimet sasiore për importet drejt BE-së dhe masat të cilat kanë efekt të njëjtë, për produktet që e kanë origjinën në Kosovë, do të shfuqizohen në ditën e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje.

NENI 23

Koncesionet e Kosovës për produktet industriale

1. Tarifat doganore për importet në Kosovë të produkteve industriale që e kanë origjinën në BE përveç atyre të listuara në Shtojcën I do të shfuqizohen me hyrjen në fuqi të kësaj Marrëveshje.
2. Ngarkesat që kanë efekt të njëjtë me tarifat doganore për importe në Kosovë do të shfuqizohen me hyrjen në fuqi të kësaj Marrëveshje mbi produktet industriale me origjinë nga BE-ja.
3. Tarifat doganore mbi importet në Kosovë të produkteve industriale me origjinë nga BE-ja të cilat janë të listuara në Shtojcën I, do të ulën në mënyrë progresive dhe do të shfuqizohen në përputhje me afatin kohor të përcaktuar në atë Shtojcë.
4. Kufizimet sasiore për importet në Kosovë të produkteve industriale që e kanë origjinën në BE dhe masat me efekt ekuivalent, do të shfuqizohen në datën e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje.

NENI 24

Detyrimet dhe kufizimet në eksport

1. BE-ja dhe Kosova, me hyrjen në fuqi të kësaj Marrëveshje do të shfuqizojnë çdo tarife dhe ngarkese doganore mbi eksportet që kanë efekt ekuivalent në tregtinë ndërmjet tyre.
2. BE-ja dhe Kosova, me hyrjen në fuqi të kësaj Marrëveshje do të shfuqizojnë çfarëdo kufizimi sasior për eksportet dhe masat ekuivalente.

Zvogëlimet më të shpejta në detyrimet doganore

Kosova deklaron gatishmërinë e saj për të zvogëluar tarifat doganore në tregtinë me BE-në më shpejt se sa parashihet në nenin 23, në rast se situata ekonomike e përgjithshme e saj dhe situata e sektorit ekonomik në fjalë e lejojnë këtë.

KSA-ja do të analizojë situatën në këtë aspekt dhe do të jap rekomandime relevante.

KAPITULLI II

BUJQËSIA DHE PESHKATARIA

NENI 26

Përkufizimi

1. Ky Kapitull do të zbatohet për tregtinë e produkteve bujqësore dhe të peshkut që e kanë origjinën në BE ose në Kosovë.
2. Termi “produkte bujqësore dhe të peshkut” u referohet produkteve të listuara në Kapitullin 1 deri 24 të Nomenklaturës së Kombinar¹, si dhe produkteve të renditura në Shtojcën I, paragrafin I, pikën (ii) të Marrëveshjes për Bujqësi të OBT-së.
3. Ky përkufizim përfshin peshqit dhe produktet e peshkut të mbuluara në Kapitullin 3, krerët 1604 (Peshk i përgatitur ose i konservuar, havjar dhe zëvendësues të havjarit të përgatitur nga vezët e peshkut) dhe 1605 (Krustacet, molusqet dhe pa-kurrizorë të tjerë ujorë, të përgatitur apo të konservuar (me përjashtim të tymosur)), dhe nën-krerët 0511 91 (mbetje peshku), 2301 20 (Miellrat, ushqimet dhe sferat prej peshku ose krustaceve, molusqeve apo pa-kurrizorëve tjerë ujorë, të papërshtatshëm për konsum njerëzor) përveç 1902 10 ("pasta të mbushura që përmbajnë peshk, krustace, molusqe apo pa-kurrizorë tjerë ujorë më shumë se 20% të peshës").

Kjo gjithashtu përfshin nën-krerët 1212 21 00 (alga deti dhe alga tjera), me përjashtim të nën-TITULLit 1603 00 (Ekstraktet dhe lëngjet e peshkut apo krustaceve, molusqeve apo pa-kurrizorëve tjerë ujorë) dhe me përjashtim të nën-TITULLit 2309 9010 (Përgatitjet e llojit për përdorim në ushqimin e kafshëve: tretjet e peshkut), si dhe 1504 10 dhe 1504 20 (yndyrat, vajrat dhe fraksionet e tyre, të peshkut, të rafinuara ose jo, por jo të modifikuara kimikisht):

- Vajrat e mëlçisë së peshkut dhe fraksionet e tyre;

¹Referencat për kodet e mallrave dhe përshkrimet janë në përputhje me Nomenklaturën e Kombinar të aplikuar në vitin 2014, në përputhje me Rregulloren Zbatuese të Komisionit (BE) Nr.1001/2013 të datës 4 tetor 2013 për ndryshimin e Shtojcës I të Rregullores së Këshillit (EEC) Nr. 2658/87 mbi tarifën dhe nomenklaturën statistikore dhe mbi Tarifën e Përbashkët Doganore (OJ EU L 290, 31.10.2013, f. 1).

- Yndyrat, vajrat dhe fraskionet e tyre, të peshkut, përveç vajrave të mëlçisë).

NENI 27

Produktet e përpunuara bujqësore

Protokolli I përcakton masat tregtare për produktet bujqësore të përpunuara, të listuara në të.

NENI 28

Koncesionet e BE-së mbi importet e produkteve bujqësore që e kanë origjinën në Kosovë

1. Që nga data e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, BE-ja do të shfuqizojë të gjitha kufizimet sasiore, dhe masat me efekt të njëjtë mbi importet e produkteve bujqësore që e kanë origjinën në Kosovë.

2. Që nga data e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, BE-ja do të shfuqizojë detyrimet doganore dhe pagesat me efekt të njëjtë për importet e produkteve bujqësore që e kanë origjinën në Kosovë, përveç atyre të krerëve 0102 (gjedhe të gjalla), 0201, (mish gjedhi, i freskët ose i ftohur) 0202 (mish gjedhi, i ngrirë), 1701 (Sheqer nga kallami ose nga panxhari dhe sakarozë kimikisht e pastër, në formë të ngurtë), 1702 (Sheqerna tjera, duke përfshirë laktozën, maltozën, glukozën dhe fruktozën kimikisht të pastra në formë të ngurtë; shurupet e sheqerit që nuk përmbajnë aromatizues ose ngjyrosës; mjaltë artificiale, qoftë e përzier ose jo me mjaltë natyrale; karamel) dhe 2204 (Verërat nga rrushi i freskët, përfshirë verërat e fortifikuara; mushti i rrushit përveç atij të cekur në kreun 2009) i Nomenklaturës së Kombinuar.

Për produktet e mbuluara me Kapitujt 7 dhe 8 të Nomenklaturës së Kombinuar, për të cilat Tarifa e Përbashkët Doganore parasheh zbatimin e detyrimeve doganore *ad valorem* dhe një detyrim specifik doganor, eliminimi do të zbatohet vetëm ndaj pjesës *ad valorem* të detyrimit.

3. Që nga data e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, BE-ja do të rregullojë detyrimet doganore

të aplikueshme për importet në BE të produkteve të "mishit të viçit të ri" të përcaktuara në Shtojcën II dhe me origjinë në Kosovë në 20% të detyrimit *ad valorem* dhe 20% të detyrimit specifik siç është përcaktuar në Tarifën e Përbashkët Doganore, brenda kufirit të një kuote tarifore vjetore prej 475 tonësh e shprehur në peshën e mbetjeve të kafshëve.

NENI 29

Koncesionet e Kosovës për produktet bujqësore

1. Që nga data e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, Kosova do të shfuqizojë të gjitha kufizimet sasiore dhe masat me efekt të njëjtë mbi importet e produkteve bujqësore që e kanë origjinën në BE.
2. Që nga data e hyrjes në fuqi e kësaj Marrëveshjeje, Kosova do të:
 - (a) shfuqizojë tarifat doganore të aplikueshme për importet e produkteve të caktuara bujqësore që e kanë origjinën në BE, përveç atyre të listuara në Shtojcën III;
 - (b) shfuqizojë në mënyrë progresive tarifat doganore të aplikueshme për importet e produkteve të caktuara bujqësore që e kanë origjinën në BE, të listuara në Shtojcën IIIa, IIIb dhe IIIc dhe në përputhje me afatin kohor të cekur në atë Shtojcë.
3. Tarifa e aplikueshme për produkte të caktuara të listuara në Shtojcën IIId do të jetë tarifa bazë e aplikuar në Kosovë që nga data 31 dhjetor 2013.

NENI 30

Protokolli i verërave dhe pijeve alkoolike

Masat e zbatueshme për produktet e verës dhe pijeve alkoolike të referuara në Protokollin II janë përcaktuar në atë Protokoll.

NENI 31

Koncesionet e BE-së për produktet e peshkut dhe peshkatarisë

1. Që prej hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, BE-ja do të heq të gjitha kufizimet sasiore dhe masat që kanë të njëjtin efekt në importet e produkteve të peshkut dhe peshkatarisë me origjinë nga Kosova.
2. Që nga hyrja në fuqi e kësaj Marrëveshjeje, BE-ja do të heq të gjitha detyrimet doganore dhe masat që kanë të njëjtin efekt për produktet e peshkut dhe peshkatarisë me origjinë në Kosovë, përveç atyre të listuara në Shtojcën IV. Produktet e listuara në Shtojcën IV do t'u nënshtrohen dispozitave të përcaktuara aty.

NENI 32

Koncesionet e Kosovës për peshqit dhe produktet e peshkut

1. Që prej hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, Kosova do të heq të gjitha kufizimet sasiore dhe masat që kanë të njëjtin efekt në importet e peshqve dhe produkteve të peshkut me origjinë në BE.
2. Që prej hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, Kosova do të heq të gjitha tarifatat doganore dhe masat që kanë të njëjtin efekt për peshq dhe produktet e peshkut me origjinë nga BE, përveç atyre të listuara në Shtojcën V. Produktet e listuara në Shtojcën V do t'u nënshtrohen dispozitave të përcaktuara aty.

NENI 33

Klauzola e shqyrtimit

Duke marrë parasysh vëllimin e tregtisë së produkteve bujqësore dhe të peshkut ndërmjet Palëve, ndjeshmëritë e tyre të veçanta, rregullat e politikave të përbashkëta të BE-së, politikat e Kosovës për bujqësi dhe peshkatari, rolin e bujqësisë dhe të peshkatarisë në ekonominë e Kosovës, si dhe zhvillimet në kuadër të OBT-së, KSA-ja do të ekzaminojë, jo më vonë se tri vite pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, produktet një nga një dhe mbi një bazë të ndërsjellë të rregullt dhe të përshtatshme mundësitë për t'i ofruar koncesione të mëtejshme njëri-tjetrit me synim zbatimin e një

liberalizimi më të madh të tregtisë së produkteve bujqësore dhe të peshkut.

NENI 34

Klauzola e masave mbrojtëse në lidhje me bujqësinë dhe peshkatarinë

Pavarësisht nga dispozitat e tjera të kësaj Marrëveshjeje dhe në veçanti të nenit 43, duke pasur parasysh ndjeshmërinë e veçantë të tregjeve të bujqësisë dhe të peshkatarisë, në rast se importet e produkteve që kanë origjinën nga njëra Palë, të cilat u nënshtrohen koncesioneve të dhëna sipas neneve 27, 28, 29, 30, 31 dhe 32, shkaktojnë çrregullime serioze në tregjet ose mekanizmat rregullues të brendshëm tek cilado Palë, të dyja Palët do të fillojnë menjëherë konsultimet në kuadër të Komitetit për Stabilizim-Asociim për të gjetur një zgjidhje të përshtatshme. Përderisa në pritje të kësaj zgjidhjeje, Pala në fjalë mund të marrë masat që ajo i konsideron të nevojshme.

NENI 35

Mbrojtja e treguesve gjeografikë për produktet bujqësore dhe të peshkatarisë dhe ushqimeve tjera përveç verërave dhe pijeve alkoolike

1. Kosova do të ofrojë mbrojtje për treguesit gjeografikë të BE-së të regjistruar në BE sipas Rregullores (BE) Nr. 1151/2012 të Parlamentit Evropian dhe e Këshillit të datës 21 nëntor 2012 mbi skemat e cilësisë për produktet bujqësore dhe ato ushqimore¹, në përputhje me kushtet e përcaktuara në këtë Nen. Treguesit gjeografikë të Kosovës do të kenë të drejtën të regjistrohen në BE sipas kushteve të përcaktuara në këtë Rregullore.

2. Treguesit gjeografikë të referuar në paragrafin 1 do të mbrohen nga:

(a) çdo përdorim i drejtpërdrejtë apo i tërthortë komercial i një emri të mbrojtur:

(i) për produkte të krahasueshme që nuk janë në përputhje me specifikimet e produktit të

¹ OJ EU L 343 të 14.12.2012, f. 1.

emrit të mbrojtur, ose

- (ii) në atë masë që një përdorim i tillë shfrytëzon reputacionin e një treguesi gjeografik;
- (b) çdo keqpërdorim, imitim apo evokim, edhe në qoftë se origjina e vërtetë e produktit apo shërbimit është cekur apo nëse emri i mbrojtur është përkthyer apo shoqëruar me shprehje të tilla si "stili", "lloji", "metoda", "siç prodhohet në", "imitim", "aromë", "sikurse" ose shprehje të ngjashme;
- (c) çdo tregues tjetër i rremë ose çorientues lidhur me prejardhjen, origjinën, natyrën ose cilësitë thelbësore të produktit, në paketimin e brendshëm apo të jashtëm, në materialin reklamues ose dokumentet që ndërlidhen me atë produkt dhe paketimin e produktit në një kuti që mund të jep një përshtypje të rreme në lidhje me origjinën e tij;
- (d) çdo praktikë tjetër që mund të çorientojë konsumatorin për origjinën e vërtetë të produkteve të ngjashme.

3. Një emër i propozuar për regjistrim që është tërësisht ose pjesërisht i njëjtte me një emër tashmë të mbrojtur, nuk do të mbrohet përderisa nuk ekziston dallim i mjaftueshëm në praktikë ndërmjet kushteve të përdorimit lokal dhe tradicional dhe prezantimit të homonimit të mbrojtur më pas dhe emrit tashmë të mbrojtur, duke marrë parasysh nevojën për të siguruar trajtim të barabartë të prodhuesve në fjalë dhe që konsumatorët të mos çorientohen. Një homonim që e bënë konsumatorin të besojë se produktet vijnë nga një territor tjetër nuk do të regjistrohen edhe në qoftë se emri është i saktë për sa i përket territorit aktual, rajonit ose vendit të origjinës së produkteve në fjalë.

4. Kosova do të refuzojë regjistrimin e një marke tregtare, përdorimi i së cilës korrespondon me situatat e referuara në paragrafin 2.

5. Markat tregtare, përdorimi i të cilave korrespondon me situatat e referuara në paragrafin 2, të cilat janë të regjistruara në Kosovë apo janë krijuar përmes përdorimit, nuk do të përdoren pas pesë viteve të hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje. Megjithatë, kjo nuk do të zbatohet për markat tregtare të regjistruara në Kosovë dhe për markat tregtare të krijuara përmes përdorimit të cilat janë në pronësi të shtetasve të vendeve të treta, me kusht që ato nuk janë të një natyre të tillë që mund të

mashtrojë në ndonjë mënyrë publikun sa i përket cilësisë, specifikimit dhe origjinës gjeografike të mallrave.

6. Çdo përdorim i treguesve gjeografikë të mbrojtur në pajtim me paragrafin 1 si terma tradicionalë në gjuhën e zakonshme dhe si emër i përbashkët për mallrat e tilla, ose për produktet që janë tregtuar në mënyrë të ligjshme me këtë term në Kosovë, do të pushojnë së ekzistuari më së largu pesë vite pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje.

7. Kosova do të sigurojë që mallrat e eksportuara nga territori i saj pesë vite pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, të mos përbëjnë shkelje të këtij neni.

8. Kosova do të ofrojë mbrojtjen e referuar në paragrafët 1 deri 7 me iniciativë të saj, si dhe me kërkesë të palës së interesuar.

KAPITULLI III

DISPOZITAT E PËRBASHKËTA

NENI 36

Fushëveprimi

Ky Kapitull do të zbatohet për tregtinë e të gjitha produkteve ndërmjet Palëve, përveç rasteve kur parashihet ndryshe në këtë Kapitull ose në Protokollin I.

NENI 37

Koncesionet e përmirësuara

Ky Titull në asnjë mënyrë nuk do të ndikoj në aplikim, në baza të njëanshme, të masave më favorizuese nga cilado nga Palët.

NENI 38

Pezullimi

1. Që nga data e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, nuk do të vendosen tarifa të reja doganore për importet ose eksportet ose detyrime të reja me efekt të njëjtë, dhe nuk do të rriten as ato që zbatohen tashmë në tregtinë ndërmjet BE-së dhe Kosovës.
2. Që nga data e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, nuk do të vendosen kufizime sasiore të reja për importet ose eksportet, apo masa të reja me efekt të njëjtë dhe nuk do të bëhen kufizime të mëtejshme mbi ato ekzistuese në tregtinë ndërmjet BE-së dhe Kosovës.
3. Pa paragjykuar koncesionet e bëra me nenet 28, 29, 30, 31 dhe 32, paragrafët 1 dhe 2 të këtij

neni nuk do të kufizojnë në asnjë mënyre ushtrimin e politikave përkatëse bujqësore dhe të peshkatarisë së BE-së dhe Kosovës ose marrjen e ndonjë mase në kuadër të atyre politikave, për aq kohë sa nuk ndikon në regjimin e importeve në Shtojcat II deri V dhe në Protokollin I.

NENI 39

Ndalimi i diskriminimit fiskal

1. BE-ja dhe Kosova do të përmbahen nga marrja e masave ose praktikave me natyrë fiskale të brendshme, që drejtpërsëdrejti ose tërthorazi shkaktojnë diskriminim ndërmjet produkteve të njëjës Palë dhe produkteve të ngjashme që e kanë origjinën nga territori i Palës tjetër. Aty ku një masë apo praktikë e tillë ekziston, BE-ja dhe Kosova, sipas nevojës do të shfuqizojnë ose anulojnë atë.
2. Produktet e eksportuara në territorin e njëjës Palë nuk mund të përfitojnë nga rimbursimi për tatimin e tërthortë të brendshëm që kalon shumën e tatimit të tërthortë të vendosur mbi to.

NENI 40

Tarifat e natyrës fiskale

Dispozitat lidhur me shfuqizimin e tarifave doganore për importet zbatohen edhe për detyrimet doganore me natyrë fiskale.

Bashkimet doganore, zonat e tregtisë së lirë,
Marrëveshjet ndërkufitare/kufitare

1. Kjo Marrëveshje nuk pengon vazhdimin apo krijimin e bashkimeve doganore, zonave të tregtisë së lirë apo marrëveshjeve për tregtinë kufitare/ndërkufitare, përveçse në rastet kur ato ndryshojnë rregullat tregtare të parashikuara nga kjo Marrëveshje.
2. Gjatë periudhave transitore të përcaktuara në nenin 20, kjo Marrëveshje nuk do të ndikon në zbatimin e marrëveshjeve preferenciale specifike që rregullojnë lëvizjen e mallrave, qoftë të parashtruara në Marrëveshjet kufitare/ndërkufitare të arritura më parë ndërmjet një ose më shumë Shteteve Anëtare dhe Kosovës, ose që kanë rrjedhur prej marrëveshjeve dypalëshe të përcaktuara në Titullin II të arritura nga Kosova për të promovuar tregtinë rajonale.
3. Konsultimet ndërmjet Palëve zhvillohen në kuadër të KSA-së lidhur me Marrëveshjet që referohen në paragrafët 1 dhe 2, dhe kur kërkohen, për çështje tjera të rëndësishme që lidhen me politikat e tyre përkatëse të tregtisë ndaj vendeve të treta. Veçanërisht në rast se një vend i tretë anëtarësohet në BE, konsultimet e tilla do të zhvillohen në mënyrë që të garantohet marrja parasysh e interesave të ndërsjella të BE-së dhe Kosovës siç është përcaktuar në këtë Marrëveshje.

NENI 42

Dumpingu dhe subvencioni

1. Kjo marrëveshje nuk i pengon Palët që të ndërmarrin veprime për mbrojtjen e tregtisë në përputhje me paragrafin 2 të këtij neni dhe nenit 43.
2. Nëse njëra nga Palët zbulon se në tregtinë me Palën tjetër po ndodh dumpingu dhe/ose subvencionimi kundërveprues, kjo Palë mund të ndërmarrë masat e duhura kundrejt kësaj praktike në përputhje me Marrëveshjen e OBT-së për Zbatimin e Nenit VI të GATT 1994 ose me Marrëveshjen e OBT-së për Subvencionet dhe Masat Kundër-balancuese dhe legjislacionin e brendshëm lidhur me ato marrëveshje.

NENI 43

Klauzola për masa mbrojtëse

1. Palët pajtohen që të zbatohen rregullat dhe parimet e nenit XIX të GATT 1994 dhe Marrëveshja e OBT-së për Masat Mbrojtëse.
2. Pavarësisht nga paragrafi 1, Pala importuese mund të ndërmarrë masat e duhura mbrojtëse bilaterale sipas kushteve dhe në përputhje me procedurat e përcaktuara në këtë nen, ku çdo produkt i njërës Palë importohet në territorin e Palës tjetër në sasi të tilla të rritura dhe në kushte të tilla që shkakton ose rrezikon të shkaktoj:
 - (a) dëme serioze ndaj industrisë vendase të produkteve të ngjashme ose që janë drejtpërsëdrejti konkurruese, në territorin e Palës importuese; ose
 - (b) çrregullime serioze në cilindo sektor të ekonomisë apo vështirësi që mund të sjellin përkeqësim serioz të situatës ekonomike në një rajon të Palës importuese.
3. Masat mbrojtëse dypalëshe kundrejt importeve të Palës tjetër nuk duhet të tejkalojnë nivelin e nevojshëm për riparimin e problemeve, siç është përcaktuar në paragrafin 2, të cilat janë shfaqur si

rezultat i aplikimit të kësaj Marrëveshje. Masat e miratuara mbrojtëse duhet të konsistojnë me pezullimin e rritjes ose zvogëlimin e margjinës së preferencave të ofruara me këtë Marrëveshje për produktin përkatës deri në një kufi maksimal që korrespondon me normën bazike tarifore të referuar në nenin 20, paragrafin 4(a) dhe (b) dhe paragrafin 5 për të njëjtin produkt. Masa të tilla duhet të përmbajnë elementë të qarta që në mënyrë progresive dërgojnë drejt eliminimit të tyre më së voni në fund të periudhës së vendosur dhe nuk do të ndërmerren për një periudhë më të gjatë se dy vite.

Në rrethana shumë të jashtëzakonshme, masat mund të zgjaten për një periudhë shtesë maksimale prej dy vitesh. Asnjë masë mbrojtëse dypalëshe nuk do të zbatohet për importin e një produkti që më parë i është nënshtruar një mase të tillë për një periudhë të barabartë me atë gjatë së cilës masa ishte aplikuar me pare, me kusht që periudha e mos-aplikimit të jete të paktën dy vite që nga skadimi i masës.

4. Në rastet e përcaktuara në këtë nen, përpara marrjes së masave të parashikuara në të, ose në rastet kur aplikohet paragrafi 5 (b) i këtij neni, sapo të jetë e mundur BE-ja ose Kosova do t'i japin KSA-së të gjithë informacionin relevant të kërkuar për një ekzaminim të hollësishëm të situatës me synim për të kërkuar zgjidhje të pranueshme nga të dy Palët.

5. Për zbatimin e paragrafëve 1, 2, 3 dhe 4 aplikohen dispozitat e mëposhtme:

(a) Problemet që lindin nga situata e referuar në këtë nen i kalohen menjëherë për shqyrtim KSA-së, i cili mund të marrë çfarëdolloj vendimi të nevojshëm për t'i dhënë fund këtyre problemeve.

Nëse KSA-ja ose Pala eksportuese, brenda 30 ditëve pasi çështja i është kaluar për shqyrtim KSA-së nuk ka marrë një vendim për t'i dhënë fund këtyre problemeve ose kur nuk është arritur ndonjë zgjidhje tjetër e kënaqshme, Pala importuese mund të miratojë masat e duhura për të zgjidhur problemin në përputhje me këtë nen. Gjatë përzgjedhjes së masave mbrojtëse përparësi duhet dhënë atyre që pengojnë më pak funksionimin e aranzhimeve të vendosura në këtë Marrëveshje. Masat mbrojtëse do të ruajnë nivelin/margjinën e preferencave të ofruara nga kjo Marrëveshje.

(b) Kur rrethanat e jashtëzakonshme dhe kritike kërkojnë veprim të menjëhershëm dhe e bëjnë të pamundur informacionin ose shqyrtimin paraprak, siç mund të jete rasti, Pala përkatëse, në situatat e përcaktuara në këtë nen, mund të aplikoj menjëherë masa të përkohshme të

nevojshme për tu përballur me situatën dhe e informon menjëherë Palën tjetër për këtë.

Masat mbrojtëse i njoftohen menjëherë KSA-së, dhe do t'i nënshtrohen konsultimeve periodike brenda këtij organi, veçanërisht me synimin për të përcaktuar një kalendar veprimesh për anulimin e tyre sapo të lejojnë rrethanat.

6. Në rast se BE-ja ose Kosova, ju nënshtrohen importet e produkteve që rrezikojnë të shkaktojnë vështirësitë e përmendura në këtë nen, një procedure administrative që ka për qëllim sigurimin e shpejtë të informacionit për tendencën e rrjedhave tregtare, pra do të informoj Palën tjetër.

Klauzola e pamjaftueshmërisë

1. Kur pajtueshmëria me dispozitat e këtij Titulli sjell:
 - (a) një pamjaftueshmëri serioze, ose një rrezik për artikujt ushqimorë ose produkte tjera thelbësorë për Palën eksportuese; ose
 - (b) ri-eksportim në një vend të tretë të një produkti ndaj të cilit Pala eksportuese mban kufizime sasiore për eksportin, tarifat ose masat për eksport që kanë efekt të njëjtë, dhe kur situata e përmendur më sipër shkakton, ose mund të shkaktoj vështirësi të mëdha për Palën eksportuese, atëherë ajo Palë mund të marrë masat e duhura në përputhje me kushtet dhe procedurat e vendosura në këtë nen.
2. Gjatë përzgjedhjes së masave duhet dhënë përparësi atyre masave që ndikojnë më pak negativisht në funksionimin e aranzhimeve të kësaj Marrëveshje. Këto masa nuk zbatohen në mënyrë të atillë që të shkakton diskriminim arbitrar ose të pajustificueshëm ku mbizotërojnë të njëjtat kushte, ose një kufizim i tërthortë në tregti dhe duhet të eliminohen kur kushtet nuk e arsyetojnë më mbajtjen e tyre.
3. Përpara marrjes së masave të parashikuara në paragrafin 1 ose, sapo të jetë e mundur në rastet kur zbatohet paragrafi 4, BE-ja ose Kosova do t'i japin KSA-së të gjithë informacionin përkatës, me qëllim që të kërkohet një zgjidhje e pranueshme për Palët. KSA-ja mund të dakordohet për çfarëdo mase të nevojshme për t'i dhënë fund vështirësive. Nëse nuk arrihet asnjë marrëveshje brenda 30 ditëve pasi çështja i është kaluar KSA-së, Pala eksportuese mund të zbatojë masat e përmendura në këtë nen për eksportimin e produktit përkatës.
4. Kur rrethanat e jashtëzakonshme dhe kritike kërkojnë veprim të menjëhershëm dhe e bëjnë të pamundur informimin ose shqyrtimin paraprak, siç mund të jete rasti, BE-ja ose Kosova mund të zbatojnë sa më parë masat parandaluese të nevojshme për të trajtuar situatën dhe do të informojnë Palën tjetër menjëherë për këtë.

5. Çdo masë e zbatuar sipas këtij neni i njoftohet menjëherë KSA-së dhe i nënshtrohet konsultimeve periodike brenda atij organi, në veçanti me qëllim të përcaktimit të një kalendari veprimesh për eliminim e tyre sapo ta lejojnë rrethanat.

NENI 45

Monopolet shtetërore

Sa i përket monopoleve shtetërore me karakter tregtar, Kosova do të sigurohet se që nga hyrja në fuqi e kësaj Marrëveshje të mos ekzistojnë diskriminime lidhur me kushtet sipas të cilave prokurohen dhe tregtohen mallrat ndërmjet qytetarëve të Shteteve Anëtare dhe qytetareve të Kosovës.

NENI 46

Rregullat e origjinës

Përveç kur përcaktohet ndryshe me këtë Marrëveshje, Protokolli III parashtron rregullat e origjinës për zbatimin e dispozitave të kësaj Marrëveshje.

NENI 47

Kufizimet e autorizuara

Kjo Marrëveshje nuk përjashton ndalimet apo kufizimet e importeve, eksporteve ose mallrave transite të justifikuara në bazë të moralit publik, politikave publike, ose sigurisë publike; mbrojtjes së shëndetit dhe jetës së njerëzve, kafshëve ose bimëve; mbrojtjes së thesareve me vlerë artistike, historike ose arkeologjike, ose mbrojtjes së pronësisë intelektuale, industriale dhe tregtare, ose të rregullave që ndërlidhen me arin dhe argjendin. Megjithatë, ndalimet ose kufizimet e tilla nuk do të përbëjnë diskriminim arbitrar ose kufizim të tërthortë në tregtinë ndërmjet Palëve.

Dështimi për të ofruar bashkëpunim administrativ

1. Palët bien dakord që bashkëpunimi administrativ është i domosdoshëm për zbatimin dhe kontrollin e trajtimit të privilegjuar të dhënë sipas këtij Titulli dhe theksojnë angazhimin e tyre për të luftuar parregullsitë dhe mashtrimin në dogana dhe çështjet relevante.

2. Kur njëra Palë, në bazë të informacionit objektiv, ka konstatuar mungesën e bashkëpunimit administrativ dhe/ose parregullsi apo mashtrim sipas këtij Titulli, ajo Palë (referuar në këtë nen si “Pala në fjalë”) mund të pezulloj përkohësisht trajtimin privilegjuar të produktit/produkteve përkatëse në përputhje me këtë nen.

3. Për qëllimet e këtij neni, mungesa e bashkëpunimit administrativ do të thotë, përveç të tjerash:

(a) mosrespektim i përsëritur i detyrimeve për të verifikuar statusin e origjinës së produktit/produkteve përkatës;

(b) refuzim i përsëritur ose vonesë e panevojshme për të kryer dhe/ose komunikuar rezultatet e një verifikimi pasues për dëshminë e origjinës;

(c) refuzim i përsëritur ose vonesë e panevojshme në marrjen e autorizimit për kryerjen e misionëve të bashkëpunimit administrativ për të verifikuar vërtetësinë e dokumenteve ose saktësinë e informacionit të nevojshëm për dhënien e trajtimit preferencial në fjalë.

Për qëllimet e këtij neni, konstatimi i parregullsive ose mashtrimit mund të bëhet, përveç tjerash, kur ka një rritje të shpejtë, pa shpjegime të kënaqshme të importeve të mallrave që tejkalojnë nivelin e zakonshëm të prodhimit dhe kapacitetit eksportues të Palës tjetër, e cila lidhet me informacionet objektive që kanë të bëjnë me parregullsitë ose mashtrimet.

4. Zbatimi i pezullimit të përkohshëm u nënshtrohet kushteve të mëposhtme:

(a) Pala që ka bërë një konstatim mbi bazën e informacionit objektiv, të mungesës së bashkëpunimit administrativ dhe/ose parregullsive ose mashtrimit do të njofton pa vonesa të

panevojshme Komitetin e Stabilizim-Asociimit për konstatimin e tij së bashku me informacionin objektiv dhe do të fillon konsultimet me Palën tjetër pranë Komitetit të Stabilizim-Asociimit, në bazë të gjithë informacioneve përkatëse dhe konstatimeve objektive, me synim arritjen e një zgjidhjeje të pranueshme nga të dyja Palët.

- (b) Në rast se Palët kanë filluar konsultimet në kuadër të Komitetit të Stabilizim-Asociimit sipas pikës(a) dhe kanë dështuar të bien dakord për një zgjidhje të pranueshme brenda tri muajsh pas njoftimit, Pala e prekur mund të pezullojë përkohësisht trajtimin preferencial përkatës të produktit/produkteve përkatëse. Pezullimi i përkohshëm do t'i njoftohet menjëherë Komitetit të Stabilizim-Asociimit.
- (c) Pezullimet e përkohshme në bazë të këtij neni do të kufizohen në nivelin minimal të nevojshëm për të mbrojtur interesat financiare të Palës së prekur. Ato nuk zgjasin për më shumë se gjashtë muaj, periudhë e cila mund të rinovohet. Pezullimet e përkohshme i njoftohen Komitetit të Stabilizim-Asociimit menjëherë pas miratimit të tyre. Ato u nënshtrohen konsultimeve periodike në kuadër të Komitetit të Stabilizim-Asociimit, veçanërisht me synimin për t'i përfunduar ato sapo të mos ketë më kushte për zbatimin e këtyre pezullimeve.

5. Njëkohësisht me njoftimin e Komitetit të Stabilizim-Asociimit sipas paragrafit 4a) të këtij neni, Pala e prekur duhet të publikojë një njoftim për importuesit në Gazetën e saj Zyrtare. Njoftimi për importuesit duhet të tregojë për produktin në fjalë se në bazë të informacioneve objektive, është konstatuar mungesa e bashkëpunimit administrativ dhe/ose e parregullsive apo mashtrimeve.

NENI 49

Në rast të gabimit të bërë nga autoritetet kompetente në menaxhimin e duhur të sistemit preferencial të eksportit dhe në veçanti gjatë zbatimit të Protokollit III, ku ky gabim shpien në pasoja lidhur me tarifat e importit, Pala Kontraktuese që përballlet me këto pasoja mund t'i kërkojë KSA-së shqyrtimin e mundësive për miratimin e të gjitha masave të duhura që synojnë zgjidhjen e situatës.

TITULLI V

THEMELIMI, OFRIMI I SHËRBIMEVE DHE KAPITALI

NENI 50

Përkufizimi

Për qëllime të kësaj marrëveshje:

- (1) "Kompani e BE-së" dhe "Kompani e Kosovës" do të thotë një kompani e themeluar në përputhje me ligjet e Shtetit Anëtar, ose të Kosovës, dhe që ka zyrat e saj të regjistruar ose administratën qendrore apo vendin parësor të biznesit në territorin e BE-së apo të Kosovës. Megjithatë, nëse një kompani ka të regjistruar zyrën e saj vetëm në territorin e BE-së apo të Kosovës, atëherë kompania do të konsiderohet kompani e BE-së apo kompani e Kosovës nëse veprimtaria e saj posedon një lidhje reale dhe të vazhdueshme me ekonominë e një nga Shteteve Anëtare ose të Kosovës;
- (2) "Filial" i një kompanie nënkupton një kompani e cila kontrollohet në mënyrë efektive nga një kompani tjetër;
- (3) "Degë" e një kompanie nënkupton një vend biznesi i cili nuk gëzon personalitet juridik dhe që ka statusin e përhershëm, si një shtrirje e kompanisë amë, që ka një menaxhim dhe është e pajisur materialisht për të negociuar çështje biznesi me palët e treta, kështu që këto të fundit, ndonëse janë në dijeni, se në rast nevojë do të ekzistoj lidhja juridike me kompaninë amë, zyra qendrore e së cilës ndodhet jashtë vendit, nuk janë të detyruar të bashkëpunojnë direkt me një organ të tillë amë, por mund të bëjnë transaksione biznesi në vendin e biznesit që përbën shtrirjen;
- (4) "Themelimi" nënkupton të drejtën për të zhvilluar një veprimtari ekonomike duke themeluar kompani, përfshirë filialet dhe degët në BE ose në Kosovë;

- (5) "Veprimtari" nënkupton ushtrimin e veprimtarive ekonomike;
- (6) "Veprimtari ekonomike" në parim përfshin veprimtaritë me një karakter industrial, tregtar ose profesional si dhe veprimtaritë artizanale;
- (7) "Shtetas i BE-së" dhe "qytetar i Kosovës" nënkuptojnë një person fizik i cili është shtetas i Shtetit Anëtar apo qytetar i Kosovës;
- (8) "Shërbime financiare" nënkuptojnë veprimtaritë e përshkruara në Shtojcën VI.

KAPITULLI I

THEMELIMI

NENI 51

1. Kosova duhet të lehtësoj ngritjen e veprimtarive në territorin e saj nga kompanitë e BE-së. Për këtë qëllim, pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, Kosova duhet të ofrojë:
 - (a) për sa i përket vendosjes së kompanive të BE-së në territorin e Kosovës, trajtim jo më pak të favorshëm se ai që i ofron kompanive të saj ose kompanive të një vendi të tretë, cilado qoftë më e mirë;
 - (b) për sa i përket veprimtarive të filialeve dhe degëve të kompanive të BE-së në territorin e Kosovës pas themelimit të tyre, trajtim jo më pak të favorshëm se ai që i ofrohet kompanive dhe degëve të saja ose të një filiali apo dege të një kompanie të një vendi të tretë, cilado qoftë më e mirë.
2. Pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, BE duhet të ofrojë:
 - (a) për sa i përket vendosjes së kompanive Kosovare, trajtim jo më pak të favorshëm se sa atë që ofrohet nga BE-ja për kompanitë e saja ose kompanitë e një vendi të tretë, cilado qoftë më e mirë;
 - (b) sa i përket veprimtarive të filialeve dhe degëve të kompanive Kosovare të vendosura në territorin e saj, trajtim jo më pak të favorshëm se atë të ofruar nga BE për kompanitë dhe degët e saja ose filialit dhe degës së një kompanie të një vendi të tretë, të vendosura në territorin e tyre, cilado qoftë më e mirë.
3. Palët nuk duhet të miratojnë asnjë rregull apo masë të re e cilat paraqet diskriminim lidhur me vendosjen e kompanive të cilësdo Palë në territorin e tyre ose në lidhje me veprimtaritë e tyre, pasi që janë themeluar, në krahasim me kompanitë e tyre.

4. Pavarësisht këtij neni,

- (a) që nga hyrja në fuqi e kësaj Marrëveshjeje, filialet dhe degët e kompanive të BE-së, gëzojnë të drejtën për të përdorur dhe marrë me qira pasuri të patundshme në Kosovë;
- (b) filialet dhe degët e shoqërive të BE-së, duhet që brenda pesë viteve nga hyrja në fuqi e kësaj Marrëveshjeje, të gëzojnë të drejtën e përvetësimit dhe gëzimit të drejtave të pronësisë mbi pasuritë e patundshme sikurse kompanitë Kosovare dhe, për sa i përket të mirave publike/ mallrave me interes të përbashkët, të njëjtat drejta të gëzuara nga kompanitë Kosovare, respektivisht ku këto të drejta janë të domosdoshme për kryerjen e veprimtarive ekonomike për të cilat ato janë vendosur.

NENI 52

1. Bazuar në nenin 54, Palët mund të rregullojnë vendosjen dhe veprimtarinë e kompanive në territorin e tyre, përderisa këto rregullore nuk diskriminojnë kompanitë e palëve tjera në krahasim me kompanitë e veta.
2. Për sa u përket shërbimeve financiare, pavarësisht nga dispozitat tjera të kësaj Marrëveshjeje, Pala nuk duhet të pengohet që të marrë masa për arsye kujdesi paraprak, përfshirë mbrojtjen e investitorëve, depozituesve, personave të siguruar ose personave të cilët kanë detyrime financiare për të shlyer tek një ofrues i shërbimeve financiare, ose për të siguruar integritetin dhe qëndrueshmërinë e sistemit financiar. Masat e tilla nuk përdoren si mënyrë për të shmangur detyrimet e Palëve sipas kësaj Marrëveshjeje.
3. Në këtë Marrëveshje asgjë nuk interpretohet në mënyrë të atillë që të detyrojë Palën të bëjë publike informacione lidhur me punët dhe llogaritë e klientëve individualë ose çfarëdo informacioni konfidencial ose pronësor që disponojnë subjektet publike.

NENI 53

1. Ky kapitull nuk paragjykon dispozitat e Traktatit të Komunitetit të Transportit me Ballkanin Perëndimor dhe të Marrëveshjes Shumëpalëshe për vendosjen e një Zone të Përbashkët Evropiane të Aviacionit të nënshkruar më 9 qershor 2006¹.
2. Në kuadër të fushëveprimit të politikës së transportit të BE, KSA mund të bëjë rekomandime në rastet specifike për përmirësimin e vendosjes dhe veprimtarive në zonat e trajtuara nga paragrafi.
3. Ky Kapitull nuk do të zbatohet për shërbimet e transportit detar.

NENI 54

1. Neni 51 dhe 52 nuk përjashtojnë zbatimin e rregullave të veçanta nga Pala lidhur me vendosjen dhe veprimtarinë në territorin e saj të degëve të shoqërive të një Pale tjetër jo të krijuar në territorin e Palës së parë, të cilat justifikohen me dallime legjislative ose teknike ndërmjet degëve të tilla, krahasuar këto me degët e shoqërive të vendosura në territorin e saj ose për sa u përket shërbimeve financiare, për arsye të kujdesit.
2. Dallimi në trajtim nuk e tejkalon atë që është domosdoshme për shkak të dallimeve legjislative ose teknike, apo për sa u përket shërbimeve financiare, për arsye të kujdesit.

¹ OJ EU L 285, 16.10.2006, f. 3.

KAPITULLI II

OFRIMI I SHËRBIMEVE

NENI 55

1. Një kompani e BE-së e vendosur në territorin e Kosovës ose një kompani Kosovare e vendosur në BE gëzon të drejtën të punësojë, ose të ketë të punësuar përmes një prej filialeve ose dege të saj, në përputhje me legjislacionin në fuqi në vendin pritës të vendosjes së kompanisë, përkatësisht në territorin e BE-së dhe të Kosovës, punonjësit të cilët janë shtetas të BE-së apo qytetarë të Kosovës, me kusht që punonjësit e tillë të jenë personel kyç siç përcaktohet në paragrafin 2 dhe që janë punësuar ekskluzivisht nga kompania, filialet apo degët.
2. Personeli kyç i kompanive të sipërpërmendura, referuar më poshtë si “organizata”, janë “të transferuar brenda-kompanisë” siç përcaktohet në pikën (c) të këtij paragrafi në kategoritë e mëposhtme, me kusht që organizata të jetë një person juridik dhe që personat e interesuar të kenë qenë të punësuar prej saj ose partnerë me të (por jo aksionerë me shumicën e aksioneve), të paktën gjatë atij viti që paraprin një lëvizje e tillë:
 - (a) Personat që punojnë në një pozicion drejtues në një organizatë, të cilët drejtojnë kryesisht menaxhimin e ndërmarrjes, dhe që mbikëqyren në mënyrë të përgjithshme ose marrin udhëzime kryesisht nga bordi i drejtorëve ose i aksionerëve të biznesit ose ekuivalentëve të tyre, duke përfshirë këtu:
 - (i) drejtimin e ndërmarrjes ose të një departamenti apo nën-divizioni të saj;
 - (ii) mbikëqyrjen dhe kontrollin e punës së nëpunësve tjerë mbikëqyrës, specialistëve apo menaxherëve;
 - (iii) autoritetin që personalisht të punësoj dhe shkarkoj, ose të rekomandojë rekrutimin, shkarkimin ose veprime të tjera në lidhje me personelin;

- (b) Persona të punësuar në një organizatë, të cilët zotërojnë njohuri të veçanta që janë thelbësore në shërbimet e ndërmarrjes, mjetet kërkimore, teknika ose menaxhim. Vlerësimi i njohurive të tilla mund të pasqyrojë, përveç njohurive specifike të cilat lidhen me ndërmarrjen, një nivel të lartë kualifikimi që i referohet një lloj pune ose tregtie ku nevojiten njohuri teknike të veçanta, përfshirë edhe anëtarësimin në një profesion të akredituar;
 - (c) I "transferuari brenda korporatës" përkufizohet si person fizik i punësuar brenda një organizate në territorin e një Pale, dhe i transferuar përkohësisht në kontekst të vazhdimit të veprimtarive ekonomike në territorin e Palës tjetër; organizata përkatëse duhet të ketë vendin parësor të biznesit të saj në territorin e njëres Palës dhe transferimi të ndodhë në një ndërmarrje (degë, filial) të asaj organizate, duke ndjekur me efikasitet veprimtarinë ekonomike në territorin e Palës tjetër.
3. Hyrja dhe qëndrimi i përkohshëm në territorin e BE-së ose Kosovës, përkatësisht i qytetarëve të Kosovës dhe shtetasve të BE-së, lejohet atëherë kur këta përfaqësues të kompanive janë persona të punësuar në pozicion drejtues, siç është përcaktuar në paragrafin 2 (a), brenda një kompanie, dhe janë përgjegjës për ngritjen e një filiali të BE-së ose dege të një kompanie Kosovare ose të një filiali të Kosovës ose degë të një kompanie të BE-së në Shtetin Anëtar ose në Kosovë gjegjësisht kur:
- (a) këta përfaqësues nuk janë të angazhuar në shitjet e drejtpërdrejta apo në ofrimin e shërbimeve, dhe nuk marrin pagesë nga burimi që gjendet brenda territorit vendës të ndërmarrjes; dhe
 - (b) kompania ka vendin parësor të biznesit të saj përkatësisht jashtë BE-së ose Kosovës, dhe nuk ka përfaqësues, zyrë, degë ose filiale të tjera në atë Shtet Anëtar ose në Kosovë.

NENI 56

Me qëllim që të lehtësohet për shtetasit e BE-së dhe qytetarët e Kosovës që të fillojnë dhe ndjekin veprimtaritë e rregulluara profesionale respektivisht në Kosovë dhe në BE, brenda dy viteve nga hyrja në fuqi e kësaj Marrëveshjeje, KSA-ja do të shqyrtoj se cilat hapa janë të nevojshëm për njohjen reciproke të kualifikimeve. KSA-ja mund të marrë të gjitha masat e domosdoshme për këtë qëllim.

NENI 57

Pas gjashtë viteve nga hyrja në fuqi e kësaj Marrëveshje, KSA-ja duhet të krijoj modalitete për të zgjeruar dispozitat e këtij kapitulli për shtetasit e BE-së dhe qytetarët e Kosovës me qëllim të hyrjes së përkohshme dhe qëndrimit të përkohshëm të ofruesve të shërbimit të përcaktuar si të vetëpunësuar në territorin e një Pale dhe që kanë lidhur një kontratë mirëbesimi për t'i ofruar shërbime konsumatorit final tek ajo Palë, që kërkon praninë e tyre të përkohshme tek ajo Palë me qëllim të përmbushjes së kontratës për ofrimin e shërbimeve.

NENI 58

1. Në përputhje me paragrafët 2 dhe 3, BE-ja dhe Kosova angazhohen të ndërmarrin hapat e nevojshëm për të lejuar në mënyrë progresive ofrimin e shërbimeve nga kompanitë e BE-së, nga kompanitë Kosovare ose nga shtetasit e BE-së dhe qytetarët e Kosovës të cilat janë të vendosur në territorin e njërës Pale, për persona tjerë sesa ai për të cilin synohen shërbimet.
2. Në përputhje me procesin e liberalizimit të përmendur në paragrafin 1, Palët lejojnë lëvizjen e përkohshme të personave fizikë të cilët japin shërbime ose janë punësuar nga ofruesi i shërbimeve si personel kyç siç përcaktohet në nenin 55, përfshirë personat fizikë të cilët janë përfaqësues të kompanive të BE-së ose Kosovës apo shtetas i BE-së apo i Kosovës të cilët kërkojnë hyrje të përkohshme për të negociuar shitjen e shërbimeve ose lidhjen e marrëveshjeve për shitjen e shërbimeve për ofruesin e shërbimit, ku këta përfaqësues nuk merren vetë me shitje të drejtpërdrejte për publikun e gjerë ose me ofrim të shërbimeve.
3. Pesë vjet pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, KSA-ja do të marrë masat e nevojshme për të zbatuar në mënyrë progresive paragrafët 1 dhe 2. Do të merret parasysh progresi i arritur i Kosovës në përafrimin e ligjeve të saj me *acquis* të BE-së.

NENI 59

1. Palët nuk ndërmarrin masa ose veprime të tilla, që i bëjnë kushtet për ofrimin e shërbimeve nga shtetasit ose kompanitë e BE-së dhe qytetarët apo kompanitë Kosovare të cilat kanë vendin e tyre të qëndrimit të përhershëm apo të themelimit në një Palë të ndryshme nga ajo e personit të cilit i drejtohet shërbimi, në mënyrë të konsiderueshme më kufizuese në krahasim me situatën ekzistuese në ditën para hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje.
2. Nëse njëra prej Palëve është e mendimit se masat e zbatuara nga Pala tjetër pas hyrjes në fuqi të Marrëveshjes shpijnë në një situatë e cila kufizon në mënyrë më të ndjeshme ofrimin e shërbimeve në krahasim me situatën ekzistuese në ditën e hyrjes në fuqi të Marrëveshjes, Pala e parë mund t'i kërkojë Palës tjetër që të hyjnë në konsultime.

NENI 60

Në lidhje me ofrimin e shërbimeve të transportit ndërmjet BE-së dhe Kosovës, aplikohen dispozitat e mëposhtme:

- (1) Lidhur me transportin ajror, kushtet për qasjen reciproke të tregut, do të trajtohet nga Marrëveshja Shumëpalëshe për Vendosjen e një Zone të Përbashkët të Aviacionit Evropian.
- (2) Lidhur me transportin tokësor, kushtet për qasjen reciproke të tregut dhe të komunikacionit transit në transportin rrugor, do të trajtohet nga Traktati themelues i Komunitetit të Transportit.
- (3) Kosova duhet ta përshtatë legjislacionin e saj, duke përfshirë rregullat administrative, teknike dhe rregullat tjera, me ato ekzistuese të BE-së në fushën e transportit ajror dhe tokësor përderisa kjo avancon qëllimet e liberalizimit dhe qasjes së ndërsjellë të Palëve në tregje dhe lehtëson lëvizjen e udhëtarëve dhe mallrave.
- (4) Kosova angazhohet që t'iu përmbahet çdo konvente ndërkombëtare që lidhet me sigurinë rrugore, derisa i kushton vëmendje të veçantë rrjetit gjithëpërfshirës të dakorduar të Observatorit të Transportit të Evropës Juglindore (SEETO).

(5) Ky Kapitull nuk do të zbatohet për shërbimet e transportit detar.

KAPITULLI III

TRAFIKU TRANSIT

NENI 61

Përkufizimet

Për qëllime të kësaj marrëveshje, do të aplikohen përkufizimet e mëposhtme:

- (1) Trafiku transit i BE-së: transporti, nga një transportues i themeluar në BE, i mallrave në transit përmes territorit të Kosovës në rrugën drejt, ose nga një Shtet Anëtar;
- (2) Trafiku transit i Kosovës: transporti, nga një transportues i themeluar në Kosovë, i mallrave në transit nga Kosova përmes territorit të BE-së me destinacion një vend të tretë, ose të mallrave nga një vend i tretë të destinuara për Kosovën.

NENI 62

Dispozitat e Përgjithshme

1. Ky kapitull do të pushojë së aplikuari pasi që të hyjë në fuqi Traktati i Komunitetit të Transportit.
2. Palët bien dakord për dhënien e qasjes së pakufizuar të trafikut transit të BE-së përmes Kosovës dhe trafikut transit të Kosovës përmes BE-së me efekt nga data e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje.
3. Nëse si rezultat i të drejtave të dhëna sipas paragrafit 2 të këtij neni, trafiku transit nga transportuesit e BE-së rritet në një shkallë të tillë që shkakton ose kërcënon të shkaktoj dëme serioze në infrastrukturën rrugore dhe/ose qarkullimin e trafikut në akset rrugore dhe në rrethanat e njëjta lindin problemet në territorin e BE-së në afërsi të kufirit të Kosovës, çështja do të paraqitet në

KSA në përputhje me nenin 128 të kësaj Marrëveshje. Palët mund të propozojnë masa të veçanta të përkohshme jo diskriminuese që janë të nevojshme për të kufizuar ose zbutur dëmin e tillë.

4. Palët duhet të shmangin marrjen e ndonjë veprimi të njëanshëm që mund të shpie në diskriminim ndërmjet transportuesve apo automjeteve nga BE-ja dhe transportuesve apo automjeteve nga Kosova. Palët do të marrin të gjitha hapat e nevojshëm për të lehtësuar transportin rrugor në ose përmes territorit të Palës tjetër.

NENI 63

Thjeshtimi i formaliteteve

1. Palët bien dakord që të lehtësojnë qarkullimin hekurudhor dhe tokësor të mallrave, qoftë bilateral ose në transit.

2. Palët bien dakord që të marrin veprime të përbashkëta, deri në masën e nevojshme dhe të nxisin miratimin e masave të mëtejshme thjeshtëzuese.

KAPITULLI IV

PAGESAT RRJEDHËSE DHE LËVIZJA E KAPITALIT

NENI 64

Palët angazhohen të autorizojnë, në monedha të këmbyeshme lirshëm, çdo pagesë apo transfer në llogarinë rrjedhëse të bilancit të pagesave ndërmjet BE-së dhe Kosovës në përputhje me Nenin VIII të Neneve të Marrëveshjes së Fondit Monetar Ndërkombëtar.

NENI 65

1. Në lidhje me transaksionet në llogarinë kapitale dhe atë financiare të bilancit të pagesave, që nga hyrja në fuqi e Marrëveshjes, Palët do të sigurojnë lëvizjen e lirë të kapitalit lidhur me investimet e drejtpërdrejta nga kompanitë e krijuara në përputhje me legjislacionin e zbatueshëm dhe investimeve të bëra në përputhje me Kapitullin I të Titullit V, si dhe likuidimin ose riatdhesimin e këtyre investimeve dhe të çdo përfitimi që rrjedh prej tyre.
2. Në lidhje me transaksionet në llogarinë kapitale dhe financiare të bilancit të pagesave, që nga hyrja në fuqi e Marrëveshjes, Palët sigurojnë lëvizjen e lirë të kapitalit lidhur me transaksionet tregtare ose me sigurimin e shërbimeve duke përfshirë huat financiare dhe kreditë, ku merr pjesë një rezident i njërës prej Palëve. Ky nen nuk i mbulon investimet e portofolit, veçanërisht blerjen e aksioneve në tregun e kapitaleve me qëllim të vetëm për të bërë investim financiar pa ndonjë qëllim të ndikimit në menaxhmentin dhe kontrollin e ndërmarrjes.
3. Brenda pesë vjetëve nga hyrja në fuqi e kësaj Marrëveshje, Kosova duhet t'i ofroj trajtim të barabartë me shtetasit e Kosovës për shtetasit e BE-së që blejnë pasuri të patundshme në territorin e saj.
4. Pa cenuar paragrafin 1, Palët nuk do të paraqesin kufizime të reja në lëvizjen e kapitalit dhe pagesave rrjedhëse ndërmjet rezidentëve të BE-së dhe Kosovës dhe nuk do t'i bëjnë marrëveshjet ekzistuese më tepër kufizuese.

5. Pa cenuar këtë nen dhe nenin 64, në rrethana të jashtëzakonshme, kur lëvizjet e kapitalit shkaktojnë, ose kërcënojnë të shkaktojnë vështirësi serioze për funksionimin e politikave të kursit të këmbimit ose politikave monetare në BE apo Kosovë, BE-ja dhe Kosova mund të marrin masa mbrojtëse lidhur me lëvizjet e kapitalit ndërmjet BE-së dhe Kosovës për një periudhë jo më të gjatë se gjashtë muaj në qoftë se masat e tilla janë të domosdoshme.

6. Palët konsultohen me njëra tjetrën me qëllim të lehtësimit të lëvizjes së kapitalit ndërmjet BE-së dhe Kosovës, në mënyrë që të promovohen objektivat e kësaj Marrëveshje.

NENI 66

1. Gjatë vitit të parë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, Kosova do të marr masa që lejojnë krijimin e kushteve të nevojshme për zbatimin e mëtejshëm gradual të rregullave të BE-së mbi lëvizjen e lirë të kapitalit.

2. Deri në fund të vitit të dytë nga momenti i hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, KSA-ja do të përcakton modalitetet për zbatimin e plotë të rregullave të BE-së për lëvizjen e lirë të kapitalit në Kosovë.

KAPITULLI V

DISPOZITAT E PËRGJITHSHME

NENI 67

1. Ky Titull do të zbatohet duke iu nënshtruar kufizimeve për arsye të politikave publike, sigurisë publike ose shëndetit publik.

2. Ky Titull nuk do të zbatohen për veprimtari të cilat kanë lidhje, edhe rastësisht, me ushtrimin e autoritetit zyrtar në territorin e secilës prej Palëve.

NENI 68

1. Për qëllimin e këtij Titulli, asgjë në këtë Marrëveshje nuk ndalon Palët të zbatojnë ligjet dhe rregullat e tyre në lidhje me hyrjen dhe qëndrimin, punësimin, kushtet e punës, vendosjes së personave fizikë dhe ofrimit të shërbimeve, sidomos për aq sa i përket dhënies, rinovimit ose refuzimit të lejes së qëndrimit, me kusht që duke vepruar në këtë mënyrë, ata nuk i zbatojnë ato masa në atë mënyrë që të anulojnë ose të dëmtojnë përfitimet e ndonjërës prej Palëve sipas kushteve të një dispozite të veçantë të kësaj Marrëveshje dhe *acquis*-i të BE-së. Kjo dispozitë nuk cenon zbatimin e nenit 67.

2. Ky Titull nuk do të zbatohet për masat që prekin personat fizik që kërkojnë qasje në tregun e punës të cilësdo Palë, dhe as nuk do të zbatohet për masat në lidhje me shtetësinë, vendbanimin apo punësimin e përhershëm.

NENI 69

Kompanitë të cilat kontrollohen dhe janë ekskluzivisht nën pronësi të përbashkët nga kompanitë e BE-së ose shtetasit e BE-së dhe nga kompanitë Kosovare apo qytetarët e Kosovës, janë gjithashtu subjekt i dispozitave të këtij Titulli.

NENI 70

1. Trajtimi i Kombit më të Favorizuar, i dhënë në përputhje me dispozitat e këtij Titulli nuk do të zbatohet për avantazhe tatimore që Palët i ofrojnë ose do t'i ofrojnë në të ardhmen në bazë të marrëveshjeve që kanë për qëllim shmangien e tatimit të dyfishtë ose rregullime të tjera tatimesh

2. Ky Titull nuk do të interpretohet si masa për të penguar miratimin apo zbatimin nga ana e Palëve të çfarëdo mase që synon parandalimin e shmangies apo evazionit tatimor në bazë të dispozitave tatimore të marrëveshjeve për të shmangur tatimin e dyfishtë dhe rregullimeve tjera tatimore ose legjislacionit të brendshëm fiskal.

3. Ky Titull nuk do të interpretohet si masa për të parandaluar Palët që të zbatojnë dispozitat përkatëse të legjislacioneve të tyre fiskale, për dallimin mes taksapaguesve të cilët nuk gjenden në situata të njëjta, sidomos në lidhje me vendbanimin e tyre.

NENI 71

1. Palët përpiqen kurdo të jetë e mundur, të shmangin vendosjen e masave kufizuese, përfshirë masat e lidhura me importet, për qëllimet e bilancit të pagesave. Pala e cila miraton masa të tilla duhet t'i paraqesë sa më shpejt të jetë e mundur Palës tjetër një afat për tërheqjen e tyre.

2. Në rastin kur një ose më shumë Shtete Anëtare apo Kosova gjenden në vështirësi serioze të bilancit të pagesave, ose përballen me rrezik të pashmangshëm të tij, BE-ja dhe Kosova mund të miratojnë masa kufizuese, në përputhje me kushtet e vendosura nga Marrëveshja e OBT-së, përfshirë masa mbi importet të cilat duhet të jenë për një kohë të kufizuar dhe nuk duhet të tejkalojnë afatin e nevojshëm për të rregulluar situatën e bilancit të pagesave. BE-ja dhe Kosova do të informojnë menjëherë Palën tjetër.

NENI 72

Ky Titull duhet të përshtatet në mënyre progresive, veçanërisht në kuadër të kërkesave që dalin nga neni V i Marrëveshjes së përgjithshme për Tregtinë në Shërbime(GATS).

NENI 73

Kjo Marrëveshje nuk cenon zbatimin nga cilado Palë të masave të nevojshme për të parandaluar shmangien e masave lidhur me qasjen e vendeve të treta në tregun e tyre nëpërmjet kësaj Marrëveshje.

TITULLI VI

PËRAFRIMI I LIGJIT TË KOSOVËS ME *ACQUIS* TË BE-së, ZBATIMI I LIGJIT DHE RREGULLAT E KONKURRENCËS

NENI 74

1. Palët njohin rëndësinë e përafrimit të legjislacionit ekzistues të Kosovës me atë të BE-së dhe të zbatimit të tij efektiv. Kosova do të përpiket të sigurojë që ligjet e saj ekzistuese dhe legjislacioni i ardhshëm të shkoj gradualisht drejt përputhjes me *acquis*-in e BE-së. Kosova do të sigurohet se ligjet ekzistuese dhe legjislacioni i ardhshëm do të implementohët dhe zbatohet siç duhet.

2. Ky përafrim do të fillon në datën e nënshkrimit të kësaj Marrëveshje, dhe do të shtrihet gradualisht në tërë elementët e *acquis*-it të BE-së të cekura në këtë Marrëveshje deri në fund të periudhës transitore të përcaktuar në nenin 9.

3. Në një fazë të hershme, përafrimi do të përqendrohet në elementet thelbësorë të *acquis*-it të BE në fushën e Tregut të Brendshëm, dhe në fushën e Lirisë, Sigurisë dhe Drejtësisë, si dhe në fushat e lidhura me tregti. Në fazën e mëtejshme, Kosova duhet të përqendrohet në pjesët e mbetura të *acquis*-it të BE-së.

Përafrimi do të realizohet në bazë të një programi që do të dakordohet ndërmjet Komisionit Evropian dhe Kosovës.

4. Kosova gjithashtu duhet të përcaktojë, në marrëveshje me Komisionin Evropian, modalitetet për monitorimin e zbatimit të përafrimit të legjislacionit dhe veprimet që duhet ndërmarrë për zbatimin e ligjit, duke përfshirë përpjekjet e Kosovës për të reformuar gjyqësorin e vet për të zbatuar kornizën e saj të përgjithshme ligjore.

Konkurrenca dhe dispozitat tjera ekonomike

1. Dispozitat më poshtë nuk janë në pajtueshmëri me funksionimin përkatës të kësaj Marrëveshje, për aq sa ato mund të ndikojnë në tregtinë ndërmjet BE-së dhe Kosovës:

- (a) të gjitha Marrëveshjet ndërmjet ndërmarrjeve, vendimet e marra nga shoqatat e ndërmarrjeve dhe praktikët e përbashkëta ndërmjet ndërmarrjeve të cilat kanë si objekt të tyre ose pasojë, parandalimin, kufizimin ose shtrembërim e konkurrencës;
- (b) abuzimi me pozicion dominues nga një ose më shumë ndërmarrje, në territoret e BE-së apo të Kosovës si tërësi ose në një pjese të konsiderueshme të tyre;
- (c) çdo ndihmë shtetërore e cila shtrembëron ose rrezikon të shtrembërojë konkurrencën duke favorizuar ndërmarrje të caktuara ose prodhime të caktuara.

2. Çdo praktikë në kundërshtim me këtë nen do të vlerësohet në bazë të kriterëve që lindin nga zbatimi i rregullave të aplikueshme të konkurrencës në BE, veçanërisht nga nenet 101, 102, 106 dhe 107 të Traktatit mbi Funksionimin e Bashkimit Evropian dhe instrumentet interpretuese të miratuara nga institucionet e BE-së.

3. Palët sigurojnë që një autoritetit me funksion të pavarur t'i jepen të gjitha kompetencat e nevojshme për zbatimin e plotë të paragrafit 1 (a) dhe (b) të këtij Neni, lidhur me ndërmarrjet private dhe publike dhe ndërmarrjet të cilave u janë dhënë të drejtat e posaçme.

4. Kosova duhet të sigurohet që t'i jepen të gjitha kompetencat një autoriteti me funksion të pavarur për zbatimin e plotë të paragrafit 1(c). Ndër të tjera, ky autoritet duhet të ketë kompetenca të nevojshme për të autorizuar skemat e ndihmës shtetërore dhe grantet e ndihmës individuale në pajtueshmëri me paragrafin 2, si dhe kompetenca për të urdhëruar rikthimin e ndihmës shtetërore e cila është dhënë në mënyrë të paligjshme.

5. BE-ja në njërën anë dhe Kosova në anën tjetër do të sigurojnë transparencë në fushën e ndihmës shtetërore, ndër të tjera, duke i ofruar Palës tjetër raportin e rregullt vjetor, ose ekuivalentin, duke ndjekur metodologjinë dhe paraqitjen e sondazhit të BE-së për ndihmën

shtetërore. Me kërkesë të njëjës Palë, Pala tjetër do t'i ofroj informacione për çështje të veçanta të ndihmës individuale shtetërore.

6. Kosova do të krijoj një inventar të plotë të skemave të ndihmës të filluara dhe do të përafrojnë skemat e tilla të ndihmës me kriteret e përmendura në paragrafin 2, brenda një periudhe jo më shumë se tre vite nga hyrja në fuqi e kësaj Marrëveshjeje.

7. (a) Me qëllim të zbatimit të paragrafit 1 (c), Palët pranojnë që gjatë pesë viteve të para pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, çdo ndihmë shtetërore e ofruar nga Kosova do të vlerësohet duke marrë parasysh faktin se Kosova do të konsiderohet si një zonë identike me ato zona të BE-së të përshkruara në nenin 107 (3) (a) të Traktatit për Funksionimin e Bashkimit Evropian.

(b) Brenda katër viteve nga hyrja në fuqi e kësaj Marrëveshje, Kosova do t'i paraqesë Komisionit Evropian shifrat e BPV-së së saj për kokë banori të harmonizuar me nivelin NUTS II. Më pas, autoriteti i referuar në paragrafin 4 dhe Komisioni Evropian bashkërisht do të vlerësojnë legjitimitetin e rajoneve të Kosovës, si dhe intensitetet maksimale të ndihmës në lidhje me to, në mënyrë që të hartojnë hartën rajonale të ndihmës në bazë të udhëzimeve përkatëse të BE-së.

8. Në lidhje me produktet e përmendura në Kapitullin II të Titullit IV:

(a) paragrafi 1(c) i këtij neni nuk do të zbatohet;

(b) çfarëdo praktike në kundërshtim me paragrafin 1 (a) të këtij neni do të vlerësohet në përputhje me kriteret e vendosura nga BE-ja në bazë të neneve 42 dhe 43 të Traktatit mbi Funksionimin e Bashkimit Evropian dhe instrumenteve të veçanta të BE-së të miratuara mbi këtë bazë.

9. Nëse njëra prej Palëve vlerëson se një praktike e veçantë nuk përputhet me termat e paragrafit 1, ajo mund të marrë masat e nevojshme pas konsultimeve me KSA-në apo pas 30 ditëve të punës pas kërkesës për konsultim. Ky nen nuk do të cenojë ose ndikojë në ndonjë mënyrë në marrjen, nga BE-ja apo Kosova, të masave kundër-balancuese në përputhje me GATT 1994 dhe Marrëveshjen e OBT-së mbi Subvencionet dhe Masat Kundërvepruese dhe legjislacionin e brendshëm përkatës për të.

NENI 76

Ndërmarrjet publike

Deri në fund të vitit të tretë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, Kosova do të zbatoj, për ndërmarrjet publike dhe për ndërmarrjet të cilave u janë dhënë të drejta të veçanta dhe ekskluzive, parimet e përcaktuara në Traktatin për Funksionimin e Bashkimit Evropian, duke iu referuar veçanërisht nenit 106 të saj.

Të drejtat e veçanta të ndërmarrjeve publike gjatë periudhës transitore nuk duhet të përfshijnë mundësinë e vendosjes së kufizimeve sasiore, ose masave me efekt të njëjtë me to për importet nga BE-ja për në Kosovë.

NENI 77

Aspektet e përgjithshme të pronësisë intelektuale

1. Në bazë të këtij Neni dhe Shtojcës VII, Palët konfirmojnë rëndësinë që i japin sigurimit të mbrojtjes së përshtatshme dhe efikase si dhe zbatimit të të drejtave të pronës intelektuale, industriale dhe tregtare.
2. Kosova do të marrë masat e nevojshme në mënyrë që të garantojë, jo më vonë se pesë vjet pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, një nivel të mbrojtjes së të drejtave të pronësisë intelektuale, industriale dhe tregtare të ngjashme me ato që ekzistojnë në BE, duke përfshirë mjetet e efektshme për realizimin e këtyre të drejtave.
3. Kosova merr përsipër që t'i përmbahet konventave shumëpalëshe mbi të drejtat e pronësisë intelektuale, industriale dhe tregtare të referuara në Shtojcën VII. KSA-ja mund të vendosë të detyroj Kosovën që t'i përmbahet Konventave të veçanta shumëpalëshe në këtë fushë.

NENI 78

Aspekte të tregtisë që lidhen me pronën intelektuale

1. Me hyrjen në fuqi të kësaj Marrëveshje, Palët do t'i japin kompanive të njëra-tjetrës, shtetasve të BE-së dhe qytetarëve të Kosovës, sa i përket pranimit dhe mbrojtjes së pronësisë intelektuale, industriale dhe tregtare, trajtim jo më pak të favorshëm se atë që ata i japin nga ana e tyre ndonjë vendi të tretë nën Marrëveshjet dypalëshe.
2. Nëse ndodhin probleme në fushën e pronësisë intelektuale, industriale dhe tregtare që ndikojnë në kushtet e tregtisë, ato do të referohen urgjentisht në KSA, me kërkesë të cilësdo Palë, me qëllim të arritjes së zgjidhjeve reciprokisht të kënaqshme.

NENI 79

Prokurimi Publik

1. BE-ja dhe Kosova konsiderojnë hapjen e dhënies së kontratave publike mbi bazën e mos-diskriminimit dhe reciprocitetit, duke ndjekur veçanërisht rregullat e OBT-së, për të qenë një objektiv i dëshirueshëm.
 2. Nga hyrja në fuqi e kësaj Marrëveshje, kompanitë e Kosovës, pavarësisht se a janë themeluar në BE apo jo, duhet t'u ofrohet qasje në procedurat e fitimit të kontratës në BE në pajtim me rregullat e prokurimit të BE-së sipas trajtimit jo më pak të favorshëm se sa atë që i ofrohet kompanive të BE-së.
- Dispozitat e mësipërme zbatohen gjithashtu në kontratat në sektorin e shërbimeve publike, posa Kosova ta ketë miratuar legjislacionin duke vendosur rregullat e BE-së në këtë fushë. BE-ja do të shqyrtoj periodikisht nëse Kosova vërtetë ka miratuar legjislacionin e tillë.
3. Nga hyrja në fuqi e kësaj Marrëveshje, kompanitë e BE-së të themeluara në Kosovë nën Kapitullin I të Titullit V do t'u jepet qasje në procedurat e fitimit të kontratës në Kosovë nën trajtim jo më pak të favorshëm se sa ai që i'u dhënë kompanive të Kosovës.

4. Nga hyrja në fuqi e kësaj Marrëveshje, kompanitë e BE-së jo të themeluara në Kosovë nën Kapitullin I të Titullit V do t'u jepet qasje në procedurat e fitimit të kontratës në Kosovë nën trajtim jo më pak të favorshëm se sa ai që i'u është dhënë kompanive të Kosovës dhe kompanive të BE-së të themeluara në Kosovë me përjashtim të preferencave të çmimit të përshkruar në paragrafin 5.

5. Nga hyrja në fuqi e kësaj Marrëveshje, Kosova do të ndryshoj çfarëdo preference ekzistuese për kompanitë Kosovare apo kompanitë e BE-së të themeluara në Kosovë dhe për kontratat e dhëna nën kriteret e tenderit më të favorshëm ekonomikisht dhe çmimit më të ulët, me një preferencë të çmimeve dhe gradualisht duhet të eliminoj këtë të fundit, brenda një periudhe pesë vjeçare në përputhje me kalendarin e mëposhtëm:

- preferencat nuk duhet të tejkalojnë 15% deri në fund të vitit të dytë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje;
- preferencat nuk duhet të tejkalojnë 10% deri në fund të vitit të tretë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje;
- preferencat nuk duhet të tejkalojnë 5% deri në fund të vitit të katërt pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje; dhe;
- preferencat do të hiqen krejtësisht jo më vonë se deri në fund të vitit të pestë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje.

6. Brenda dy viteve nga hyrja në fuqi e Marrëveshjes, KSA-ja mund të shqyrtojë preferencat e përcaktuara në paragrafin 5 dhe të vendos për shkurtimin e afateve të përcaktuara në paragrafin 5.

7. Brenda pesë viteve nga hyrja në fuqi e kësaj Marrëveshje, Kosova do të nxjerrë legjislacionin për zbatimin e standardeve procedurale të parashikuara nga *acquis* të BE-së.

8. Kosova do t'i raportoj KSA-së në baza vjetore mbi masat që ka ndërmarrë për të rritur transparencën dhe për të siguruar për shqyrtimin efektiv gjyqësor të vendimeve të marra në fushën e prokurimit publik.

9. Sa i përket themelimit, veprimtarisë, ofrimit të shërbimeve ndërmjet BE-së dhe Kosovës do të zbatohen nenet nga 50 deri 66. Sa i përket punësimit dhe lëvizjes së punëtorëve lidhur me përmbushjen e kontratave publike, *acquis* i BE-së i në lidhje me shtetasit e vendeve të treta do të zbatohet për sa i përket qytetarëve të Kosovës në BE. Në lidhje me shtetasit e BE-së në Kosovë, Kosova do t'i jap të drejta reciproke punonjësve të cilët janë shtetas të një Shteti Anëtar ngjashëm me ato të qytetarëve të Kosovës në BE sa i përket punësimit dhe lëvizjes së punëtorëve lidhur me përmbushjen e kontratave publike.

NENI 80

Standardizimi, metrologjia, akreditimi dhe vlerësimi i konformitetit

1. Kosova do të marrë masat e nevojshme në mënyrë që gradualisht të arrijë përputhshmërinë me legjislacionin horizontal dhe sektorial të BE-së për sigurinë e produktit dhe të sjellë infrastrukturën e cilësisë, siç janë procedurat Evropiane të standardizimit, metrologjisë, akreditimit dhe vlerësimit të konformitetit.
2. Për këtë qëllim, Palët do të kërkojnë që të:
 - (a) promovimin e përdorimit të rregulloreve teknike të BE-së, standardeve Evropiane dhe procedurave të vlerësimit të konformitetit;
 - (b) të ofrojë ndihmë për nxitjen e zhvillimit të infrastrukturës së cilësisë: standardizimit, metrologjisë, akreditimit dhe vlerësimit të konformitetit;
 - (c) promovojë bashkëpunimin e Kosovës me organizatat që kanë të bëjnë me standardet, vlerësimin e konformitetit, metrologjinë, akreditimin dhe funksioneve të ngjashme (p.sh. CEN, CENELEC, ETSI, EA, WELMEC, EUROMET)¹ nëse rrethanat objektive e mundësojnë këtë;

¹Komiteti Evropian për Standardizim, Komiteti Evropian për Standardizim Elektroteknik, Instituti Evropian i Standardeve të Telekomunikacionit, Bashkëpunimi Evropian për Akreditim, Bashkëpunimi Evropian për Metrologji Ligjore, Shoqata Evropiane e Instituteve Kombëtare të Metrologjisë.

- (d) sipas nevojës, të arrihen Marrëveshje për Vlerësimin e Konformitetit dhe Pranimin e Produkteve Industriale posa korniza legjislative dhe procedurat e Kosovës janë të përafruara mjaftueshëm me ato të BE-së dhe kur ekspertiza përkatëse është në dispozicion.

NENI 81

Mbrojtja e konsumatorit

Palët do të bashkëpunojnë me synim të përafrimit të legjislacionit të Kosovës për mbrojtjen e konsumatorit me atë të *acquis*-it të BE-së me qëllim që të sigurohet:

- (a) një politikë për mbrojtjen aktive të konsumatorëve, në përputhje me të drejtën e BE-së, duke përfshirë rritjen e informimit dhe zhvillimit të organizatave të pavarura në Kosovë;
- (b) harmonizimin e legjislacionit të mbrojtjes së konsumatorit në Kosovë me atë ekzistues në BE;
- (c) mbrojtjesefikase ligjore për konsumatorët në mënyrë që të përmirësohet cilësia e mallrave të konsumit dhe ruajtjen e standardeve të duhura të sigurisë;
- (d) monitorimin e rregullave nga autoritetet kompetente dhe sigurimi i qasjes së kompenzimit përkatës ligjor në rastet e mosmarrëveshjeve;
- (e) shkëmbimi i informatave mbi produktet e rrezikshme.

NENI 82

Kushtet e punës dhe mundësitë e barabarta

Kosova do të harmonizojë në mënyrë progresive legjislacionin e saj me atë të BE-së në fushat e kushteve të punës, sidomos të shëndetit dhe sigurisë në punë, si dhe mundësive të barabarta.

TITULLI VII

LIRIA, SIGURIA DHE DREJTËSIA

NENI 83

Fuqizimi i institucioneve dhe sundimi i ligjit

Sa i përket bashkëpunimit të tyre në fushën e lirisë, sigurisë dhe drejtësisë, Palët do t'i kushtojnë rëndësi të veçantë konsolidimit të sundimit të ligjit, dhe forcimit të institucioneve në të gjitha nivelet në fushën e administratës në përgjithësi dhe administrimit të zbatimit të ligjit dhe administrimit të drejtësisë në veçanti. Bashkëpunimi synon veçanërisht fuqizimin e pavarësisë, paanshmërisë dhe llogaridhënies së gjyqësorit në Kosovë dhe përmirësimit të efikasitetit të tij, zhvillimin e strukturave të përshtatshme për policinë, prokurorët dhe gjyqtarët dhe organet tjera gjyqësore dhe të zbatimit të ligjit për t'i përgatitur ata në mënyrë adekuate për bashkëpunim në çështjet civile, tregtare dhe penale, dhe për t'ju mundësuar atyre që në mënyrë efektive të parandalojnë, hetojnë, ndjekin penalisht dhe gjykojnë krimin e organizuar, korrupsionin dhe terrorizmin.

NENI 84

Mbrojtja e të dhënave personale

Palët do të bashkëpunojnë për legjislacionin e mbrojtjes së të dhënave personale me synim të arritjes së nivelit të mbrojtjes së të dhënave personale nga Kosova që korrespondon me atë të *acquis*-it të BE-së. Kosova do të sigurojë burime të mjaftueshme financiare dhe njerëzore për një ose më shumë organe të pavarura mbikëqyrëse për të monitoruar dhe garantuar në mënyrë efikase zbatimin e legjislacionit të saj për mbrojtjen e të dhënave personale.

Vizat, menaxhimi i kufijve, azili dhe migracioni

Palët do të bashkëpunojnë në fushën e vizave, kontrollit të kufijve, azilit dhe migracionit dhe do të vendosin një kornizë të bashkëpunimit në këto fusha, përfshirë ato në nivel rajonal, duke marrë parasysh dhe duke përdorur plotësisht nismat e tjera ekzistuese në këtë fushë ashtu siç mund të jetë e përshtatshme.

Bashkëpunimi në çështjet e përmendura në paragrafin e parë bazohet në konsultimet e ndërsjella dhe bashkërendimit të ngushtë ndërmjet Palëve dhe mund të përfshijë asistencë teknike dhe administrative për:

- (a) shkëmbimin e statistikave dhe informatave mbi legjislacionin dhe praktikat;
- (b) hartimin e legjislacionit;
- (c) rritjen e efikasitetit të institucioneve;
- (d) trajnimin e personelit;
- (e) sigurinë e dokumenteve të udhëtimit dhe zbulimin e dokumenteve false;
- (f) menaxhimin e kontrollit të kufijve.

Bashkëpunimi përqendrohet veçanërisht:

- (a) në fushën e azilit, në miratimin dhe zbatimin e legjislacionit nga ana e Kosovës për përmbushjen e standardeve të Konventës lidhur me Statusin e Refugjatëve, të hartuar në Gjenevë më 28 korrik 1951, dhe Protokollin në lidhje me statusin e refugjatëve, të hartuar në Nju Jork më 31 janar të vitit 1967, për të siguruar në këtë mënyrë që parimi i "mos-kthimit" të respektohet si dhe të drejtat tjera të azilkërkuesve dhe refugjatëve;

- (b) në fushën e migracionit të ligjshëm, për rregullat e pranimi si dhe të drejtat dhe statusin e personave të pranuar. Lidhur me migracionin, Palët bien dakord për trajtimin e drejtë e shetasve jo të BE-së të cilët janë rezident të ligjshëm në territorin e një Shteti Anëtar ose Kosovës, si dhe për hulumtimin e mundësive për të vendosur masa për të siguruar nxitje dhe përkrahje për veprimet e Kosovës me synim të promovimit të integritetit të shtetasve jo të BE-së që banojnë ligjërisht në Kosovë.

NENI 86

Migracioni i ligjshëm

Palët do të bashkëpunojnë me qëllim të mbështetjes së Kosovës në përafrimin e legjislacionit të saj me *acquis* të BE-së për migracionin e ligjshëm.

Palët pranojnë se qytetarët e Kosovës gëzojnë të drejtat sipas *acquis* të BE-së, sidomos në fushën e kushteve të punës, kompensimit dhe shkarkimit, bashkimit familjar, vendbanimit afatgjatë, studentët, hulumtuesit dhe punonjësit me kualifikime të larta, punëtorët sezonal, të transferuarit brenda korporatave dhe pensionistët. Palët gjithashtu e pranojnë se kjo është pa i cenuar kushtet dhe modalitetet e zbatueshme në çdo Shtet Anëtar.

Brenda periudhës katër vjeçare pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, Kosova do t'i jap të drejta reciproke shtetasve të BE-së në fushat e përmendura në paragrafin e dytë. KSA-ja do të shqyrtojë masat e nevojshme që duhet marrë për këtë qëllim. KSA-ja mund të shqyrtoj çfarëdo çështje tjetër që lidhet me zbatimin e këtij neni.

NENI 87

Parandalimi dhe kontrolli i imigrimit të paligjshëm

KSA-ja do të bëjë përpjekje të përbashkëta të cilat mund të bëhen nga Palët për të parandaluar dhe kontrolluar imigracionin e paligjshëm, përfshirë trafikimin dhe kontrabandën e qenieve njerëzore, duke siguruar respektimin dhe mbrojtjen e të drejtave themelore të migrantëve dhe ndihmën e migrantëve në fatkeqësi.

NENI 88

Ri-pranimi

Me qëllim të bashkëpunimit në mënyrë që të parandalohet dhe të kontrollohet migrimi i paligjshëm, Palët sipas kërkesës dhe pa formalitete të mëtejshme duhet të:

- (a) ri-pranojnë cilindo qytetarë të Kosovës apo shtetas të BE-së të pranishëm në mënyrë të paligjshme në Palën tjetër gjegjëse;
- (b) të ri-pranojnë shtetasit jo të BE-së dhe personat pa shtetësi që kanë hyrë në territorin e Shtetit Anëtar nëpërmjet Kosovës apo në Kosovë nëpërmjet territorit të Shtetit Anëtar.

Kosova do t'i siguroj qytetarëve të saj dokumente të përshtatshme identifikimi dhe do t'u ofrojë atyre lehtësime administrative për qëllime të tilla.

Palët bien dakord t'i shqyrtojnë mundësitë për të filluar negociatat me qëllim të nënshkrimit të një marrëveshje që rregullon procedurat specifike për ri-pranimin e personave të përmendur në pikat (a) dhe (b) të paragrafit të parë.

Kosova do të hulumtoj mundësitë që të lidh marrëveshje të ri-pranimit me vendet pjesëmarrëse në PSA, nëse e lejojnë rrethanat objektive, dhe merr përsipër të marrë masat e nevojshme për të siguruar zbatim fleksibil dhe të shpejtë të atyre marrëveshjeve. BE-ja do të shqyrtojë mundësitë të ndihmojë vendet përkatëse gjatë gjithë këtij procesi, nëse rrethanat objektive lejojnë.

NENI 89

Pastrimi i parave dhe financimi i terrorizmit

Palët do të bashkëpunojnë në parandalimin e përdorimit të sistemeve të tyre financiare për pastrimin e të ardhurave nga veprimtaritë kriminale në përgjithësi dhe veprat penale të drogës në veçanti, si dhe për qëllime të financimit të terrorizmit.

Bashkëpunimi në këtë fushë do të përfshijë asistencën teknike dhe administrative ndaj Kosovës me qëllim të zhvillimit të zbatimit të rregulloreve dhe funksionimit efikas të standardeve dhe mekanizmave të përshtatshëm për ta luftuar pastrimin e parave dhe financimin e terrorizmit ekuivalente me ato të miratuara nga BE-ja dhe forumet tjera ndërkombëtare në këtë fushë, në veçanti Task Forca e Veprimit Financiar (FATF).

NENI 90

Bashkëpunimi kundër drogave të paligjshme

Palët do të bashkëpunojnë për të siguruar një qasje të balancuar dhe të integruar sa i përket çështjeve të drogës. Politikat dhe veprimet e drogës duhet të kenë për qëllim forcimin e strukturave të Kosovës për luftimin e drogave të paligjshme dhe të prekursorëve të tyre, reduktimin e furnizimit, trafikimit brenda dhe kërkesës për drogat e paligjshme, duke u përballur me pasojat shëndetësore dhe sociale nga keqpërdorimi me drogë, si dhe me një kontroll më efektiv të prekursorëve.

Palët do të bien dakord mbi metodat e nevojshme të bashkëpunimit për arritjen e këtyre objektivave. Veprimet duhet të bazohen në parime e përbashkëta të dakorduara përgjatë vijave të Strategjisë kundër Drogës 2013-2020 të BE-së dhe çdo dokumenti të tij vijues.

NENI 91

Parandalimi dhe lufta kundër krimit të organizuar dhe aktiviteteve tjera të paligjshme

Palët bashkëpunojnë me qëllim të përforcimit të strukturave të Kosovës në luftimin dhe parandalimin e veprimtarive kriminale, në veçanti të krimit të organizuar, korrupsionit dhe formave të tjera të krimit të rëndë në një shtrirje ndërkufitare. Kosova do t'i përmbahet konventave dhe instrumenteve përkatëse ndërkombëtare në këtë fushë. Do të promovohet bashkëpunimi rajonal në luftën kundër krimit të organizuar.

Sa i përket falsifikimit të valutës në Kosovë, Kosova do të bashkëpunojë ngushtë me BE-në për të luftuar falsifikimin e kartëmonedhave dhe monedhave si dhe për të ndaluar dhe ndëshkuar çdo falsifikim të tyre. Në nivelin e parandalimit, Kosova duhet të synojë zbatimin e masave të cilat janë ekuivalente me ato të përcaktuara në legjislacionin përkatës të BE-së, dhe t'ju përmbahet konventave dhe instrumenteve përkatëse ndërkombëtare në këtë fushë. Kosova mund të përfitojë nga mbështetja e BE-së për këmbim, ndihmë dhe trajnim në mbrojtjen kundër falsifikimit të valutave.

NENI 92

Lufta kundër terrorizmit

Palët do të bashkëpunojnë me qëllim të përforcimit të strukturave të Kosovës në parandalimin dhe eliminimin e akteve terroriste dhe financimit të tyre, veçanërisht ato me shtrirje ndërkufitare. Bashkëpunimi në këtë kontekst do të jetë në përputhje me sundimin e ligjit, të drejtat dhe liritë themelore të njeriut, ligjin ndërkombëtar mbi refugjatët dhe ligjin ndërkombëtar humanitar. Kosova do t'ju përmbahet konventave dhe instrumenteve përkatëse ndërkombëtare në këtë fushë.

TITULLI VIII

POLITIKAT E BASHKËPUNIMIT

NENI 93

BE-ja dhe Kosova do të vendosin një bashkëpunim të ngushtë për të kontribuar në potencialin e zhvillimit dhe rritjes në Kosovës. Bashkëpunimi i tillë do të forcojë lidhjet ekonomike ekzistuese në një bazë sa më të gjerë për përfitimin e të dyja Palëve.

Politikat dhe masat tjera do të hartohen për të sjellë zhvillim të qëndrueshëm ekonomik dhe social në Kosovë. Këto politika duhet të sigurojnë që çështjet e mjedisit dhe klimës të jenë të përfshira që nga fillimi dhe të lidhura me kërkesat për zhvillimin e harmonizuar social.

Politikat e bashkëpunimit do të integrohen në një kornizë rajonale të bashkëpunimit. Kujdes i veçantë duhet t'i kushtohet masave që mund të nxisin bashkëpunim ndërmjet Kosovës dhe vendeve fqinje të saj, duke kontribuar kështu në stabilitetin rajonal. KSA-ja do të përcaktojë përparësitë ndërmjet dhe brenda politikave të bashkëpunimit të përshkruara në këtë Titull.

NENI 94

Politikat ekonomike dhe tregtare

BE-ja dhe Kosova do të lehtësojnë procesin e reformave ekonomike nëpërmjet bashkëpunimit për të përmirësuar të kuptuarit e bazave të ekonomive të tyre përkatëse si dhe formulimin dhe zbatimin e politikave ekonomike në ekonomitë e tregut.

Për këto qëllime, BE-ja dhe Kosova do të bashkëpunojnë për:

- (a) shkëmbimin e informatave mbi performancën dhe perspektivat makroekonomike dhe për strategjitë për zhvillim;
- (b) analizimin e përbashkët të çështjeve ekonomike me interes të përbashkët, duke përfshirë mbështetjen e politikës ekonomike dhe zbatimin e saj; dhe
- (c) promovimin e bashkëpunimit më të gjerë me qëllim të përshpejtimit të fluksit të ekspertizës dhe qasjes në teknologjitë e reja.

Kosova do të përpiqet të krijoj një ekonomi funksionale të tregut dhe gradualisht të përafroj politikat e saj me politikat e orientuara drejt stabilitetit të Bashkimit Ekonomik dhe Monetar. Me kërkesë të autoriteteve të Kosovës, BE-ja mund të ofroj asistencë të dizajnuar për përkrahjen e përpjekjeve të Kosovës në këtë drejtim.

Bashkëpunimi gjithashtu do të synojë forcimin e sundimit të ligjit në fushën e biznesit nëpërmjet një kornize ligjore jo diskriminuese të ndërlidhur me tregtinë.

Bashkëpunimi në këtë fushë do të përfshin shkëmbimin e informatave në lidhje me parimet dhe funksionimin e Bashkimit Ekonomik dhe Monetar.

NENI 95

Bashkëpunimi statistikor

Bashkëpunimi midis Palëve përqendrohet kryesisht në fushat prioritare që lidhen me *acquis* të BE-së në fushën e statistikave. Ai synon veçanërisht zhvillimin e një sistemi statistikor efikas dhe të qëndrueshëm në Kosovë të aftë për të siguruar të dhëna të besueshme, objektive dhe të sakta, të krahasueshme me statistikat Evropiane, që nevojiten për të planifikuar dhe monitoruar procesin e tranzicionit dhe reformës në Kosovë. Ky sistem duhet gjithashtu t'i mundësojë Agjencisë së Statistikave të Kosovës të përmbush më mirë nevojat e klientëve të saj (si të administratës publike ashtu edhe të sektorit privat). Sistemi statistikor duhet të jetë në përputhje me parimet e Kodit Statistikor Evropian të Praktikës dhe parimeve themelore të statistikave nga OKB, citatet e drejtës Statistikore Evropiane, dhe duhet të zhvillohet në drejtim zbatimit të *acquis*-it të BE-së në fushën e statistikave. Palët do të bashkëpunojnë veçanërisht për të siguruar konfidencialitetin e të dhënave individuale, që në mënyrë progresive të rrisin grumbullimin e të dhënave dhe transmetimin e tyre në Sistemin Statistikor Evropian, si për të shkëmbyer informatat mbi metodat, transferimin e ekspertizës dhe trajnimet.

NENI 96

Veprimtaritë bankare, sigurimet dhe shërbimet tjera financiare

Bashkëpunimi ndërmjet BE-së dhe Kosovës do të përqendrohet në fusha prioritare që lidhen me *acquis* të BE-së në fushat e veprimeve bankare, sigurimeve dhe shërbimeve financiare. Palët bashkëpunojnë me qëllim të ngritjes dhe zhvillimit të një kornize të përshtatshme për nxitjen e sektorëve të shërbimeve bankare, sigurimeve, dhe atyre financiare në Kosovë bazuar në praktikën e konkurrencës së drejtë dhe sigurimin e nivelit të nevojshëm të fushës.

NENI 97

Kontrolli i brendshëm financiar publik dhe auditimi i jashtëm

Bashkëpunimi mes Palëve përqendrohet në fushat prioritare që lidhen me *acquis* të BE-së në fushën e kontrollit të brendshëm financiar publik. Në veçanti Palët do të bashkëpunojnë me qëllim të zhvillimit të mëtejshëm të zbatimit të kontrollit efikas të brendshëm dhe sistemit funksionalisht të pavarur të auditimit të brendshëm në sektorin publik në Kosovë, në përputhje me kornizën e pranuar ndërkombëtarisht dhe praktikën e mira të BE-së.

Në mënyrë që të jetë në gjendje të përmbush koordinimin dhe harmonizimin e përgjegjësi që rrjedhin nga kërkesat e mësipërme, bashkëpunimi duhet gjithashtu të përqendrohet në krijimin dhe forcimin e njësive qendrore harmonizuese për menaxhimin financiar dhe kontroll.

Në fushën e Auditimit të Jashtëm, Palët do të bashkëpunojnë veçanërisht me qëllim të zhvillimit të mëtejshëm të auditimit të jashtëm të pavarur funksional në Kosovë në përputhje me standardet e pranuar ndërkombëtare dhe praktikën e mira të BE-së. Bashkëpunimi gjithashtu do të fokusohet në ngritjen e kapaciteteve të Zyrës së Auditorit të Përgjithshëm.

NENI 98

Nxitja dhe mbrojtja e investimeve

Bashkëpunimi mes Palëve në fushën e nxitjes dhe mbrojtjes së investimeve përqendrohet në mbrojtjen e investimeve të drejtpërdrejta të huaja dhe synon krijimin e një klime të favorshme për investimet private vendase dhe të huaja që është thelbësore për rimëkëmbjen ekonomike dhe industriale të Kosovës. Qëllimet e veçanta të bashkëpunimit do të jenë që Kosova të përmirësoj kornizën ligjore për të favorizuar dhe mbrojtur investimet.

NENI 99

Bashkëpunimi Industrial

Bashkëpunimi ka si synim të nxisë modernizimin dhe ristrukturimin e industrisë dhe sektorëve të veçantë në Kosovë. Gjithashtu, bashkëpunimi duhet të synoj të siguroj që ekzistojnë kushtet e nevojshme për konkurrueshmërinë e industrisë Kosovare sipas kushteve të cilat sigurojnë se mjedisi është i mbrojtur.

Bashkëpunimi do të marrë në konsideratë aspektet rajonale të zhvillimit industrial, duke nxitur partneritetet ndërkufitare kur është relevante. Veçanërisht, iniciativat mund të synojnë të krijojnë një kornizë të përshtatshme për ndërmarrjet, përmirësimin e menaxhmentit dhe ekspertizës dhe për të nxitur tregjet, transparencën e tregut dhe mjedisin e biznesit. Vëmendje e veçantë do t'i kushtohet krijimit të aktiviteteve efikase të promovimit të eksportit në Kosovë.

Bashkëpunimi do të marrë në konsideratë të duhur *acquis* e BE-së në fushën e politikave industriale.

NENI 100

Ndërmarrjet e vogla dhe të mesme

Bashkëpunimi mes Palëve do të synojë zhvillimin dhe forcimin Ndërmarrjeve të vogla dhe të mesme (NVM) në sektorin privat, duke inkurajuar një mjedis të favorshëm për nismën dhe zhvillimin e ndërmarrjeve, veçanërisht ndërmarrjeve të vogla dhe të mesme, si dhe inkurajimin e një mjedisi të favorshëm për bashkëpunimi ndërmjet ndërmarrjeve. Bashkëpunimi duhet të jetë në përputhje me parimet e Aktit të Biznesit të Vogël dhe të marrë në konsideratë fushat prioritare që lidhen me *acquis* të BE-së në fushën e NVM-ve.

Turizmi

Bashkëpunimi mes Palëve në fushën e turizmit synon të:

- (a) siguroj një zhvillim të balancuar dhe të qëndrueshëm të turizmit dhe çështjeve të ndërlidhura;
- (b) forcimin e qarkullimit të informacionit mbi turizmin (përmes rrjeteve ndërkombëtare, bazave të të dhënave, etj.);
- (c) nxitjen e zhvillimit të infrastrukturës së favorshme për investime në sektorin e turizmit.

Bashkëpunimi gjithashtu do të synojë studimin e mundësive për operacione të përbashkëta dhe forcimin e bashkëpunimit në mes të ndërmarrjeve turistike, ekspertëve, institucioneve dhe agjencive të tyre kompetente në fushën e turizmit, si dhe transferimin e ekspertizës (nëpërmjet trajnimeve, shkëmbimeve, seminareve).

Bashkëpunimi do të marrë në konsideratë pjesën e duhur nga *acquis* i BE-së në fushën e turizmit.

Bashkëpunimi mund të integrohet në një kornizë rajonale të bashkëpunimit.

NENI 102

Bujqësia dhe sektori agro-industrial

Bashkëpunimi mes Palëve do të zhvillohet në të gjitha fushat prioritare që lidhen me *acquis* e BE-së në fushën e bujqësisë, si dhe në skemat e cilësisë për produktet bujqësore dhe produktet ushqimore, sigurinë ushqimore, veterinare dhe fushat fitosanitare. Bashkëpunimi do të ketë si synim veçanërisht modernizimin dhe ristrukturimin e sektorit të bujqësisë dhe sektorit agro-industrial në Kosovë, posaçërisht që të arrij kërkesat sanitare të BE-së, të përmirësojë menaxhimin e ujit dhe zhvillimin rural si dhe të zhvillojë aspektet e lidhura me sektorin e pylltarisë në Kosovë dhe të mbështesë përafrimin gradual të legjislacionit dhe praktikave të Kosovës me *acquis* të BE-së.

NENI 103

Peshkataria

Palët do të shqyrtojnë mundësinë e identifikimit të fushave me përfitim të ndërsjellë dhe interes të përbashkët në akuakulturë dhe në sektorët e peshkatarisë. Bashkëpunimi do të marrë në konsideratë fushat prioritare që lidhen me *acquis* të BE-së në këto fusha, dhe parimet e menaxhimit dhe ruajtjen e burimeve të peshkatarisë bazuar në rregullat e zhvilluara nga organizatat relevante ndërkombëtare dhe rajonale të peshkatarisë.

NENI 104

Dogana

Palët do të vendosin një bashkëpunim në këtë fushë me synim garantimin e përputhjes me dispozitat që do të miratohen në fushën e tregtisë, dhe për të arritur përafrimin e sistemit doganor të Kosovës me atë të BE-së, duke ndihmuar kështu në hapjen e rrugës për marrjen e masave liberalizuese të planifikuara në këtë Marrëveshje dhe për përafrimin gradual të legjislacionit të Kosovës për doganat me atë të *acquis* të BE-së.

Bashkëpunimi do të marrë parasysh në mënyrën e duhur fushat prioritare që lidhen me *acquis* të BE-së në fushën e doganës.

Protokolli IV vendos rregullat e asistencës të ndërsjellë administrative mes Palëve në fushën e doganës.

NENI 105

Tatimet

BE-ja do të bashkëpunojë me Kosovën me synimin që të ndihmoj zhvillimin e saj në fushën e tatimeve përfshirë edhe masat që synojnë reformimin e mëtejshëm të sistemit fiskal të Kosovës dhe ristrukturimin e administratës tatimore me qëllim të sigurimit të efektivitetit të vjeljes së tatimeve dhe luftën kundër mashtrimit fiskal.

Bashkëpunimi do të marrë parasysh fushat prioritare që lidhen me *acquis* të BE-së në fushën e tatimeve dhe luftës kundër konkurrencës së dëmshme të tatimeve. Bashkëpunimi do të merr në konsideratë fushat prioritare që lidhen me *acquis* të BE-së në fushën e tatimeve dhe në luftën kundër konkurrencës së dëmshme të tatimeve. Kosova me rastin e përgatitjes së legjislacionit të saj për eliminimin e konkurrencës së dëmshme të tatimeve, duhet të marr parasysh parimet e Kodit të Mirësjelljes për tatimin e biznesit të miratuar nga Këshilli dhe Përfaqësuesit e Qeverive të Shteteve

Anëtare, takim në kuadër të Këshillit më 1 dhjetor 1997¹.

Bashkëpunimi do të synojë promovimin e parimeve të qeverisjes së mirë në çështjet tatimore, transparencën, shkëmbimin e informatave dhe konkurrencës së ndershme të tatimeve në Kosovë, me qëllim të lehtësoj zbatimin e masave të parandalimit të mashtrimit tatimor, evazionit apo shmangies.

¹ Konkluzionet e takimit të Këshillit ECOFIN më 1 dhjetor 1997 në lidhje me politikën tatimore (OJ i BE-C 2, 6.1.1998, f. 1).

Bashkëpunimi social

Palët do të bashkëpunojnë për lehtësimin e reformave të politikave të punësimit në Kosovë, në kontekstin e forcimit të reformave ekonomike dhe të integritit dhe me qëllim të mbështetjes të rritjes përfshirëse. Bashkëpunimi do të synon nxitjen e dialogut social si dhe përafrimin gradual ligjor të legjislacionit të Kosovës me *acquis* të BE-së për punën, shëndetin, sigurinë në punë dhe mundësi të barabarta për gratë dhe burrat, për personat me aftësi të kufizuara dhe për personat që i përkasin grupeve minoritare dhe grupeve të tjera të cënueshme, duke ju referuar nivelit ekzistues të mbrojtjes në BE. Kjo mund të përfshijë përafrimin e Kosovës me *acquis* të BE-së në fushën e ligjit të punës dhe në lidhje me kushtet e punës për gratë. Bashkëpunimi gjithashtu do të nxisë miratimin e inkuadrimin gjithëpërfshirës social dhe politikave kundër-diskriminimit në Kosovë. Bashkëpunimi gjithashtu do të përfshijë krijimin e një sistemi të mbrojtjes sociale në Kosovë të aftë për të mbështetur punësimin dhe rritjen ekonomike përfshirëse.

Palët do të bashkëpunojnë me qëllim që të sigurojnë përafrimin e legjislacionit të Kosovës me *acquis* të BE-së, dhe me qëllim të përmirësimit të shëndetit dhe të parandalimit të sëmundjeve në popullsi, krijimit të strukturat administrative të pavarura dhe efektive, kompetencat e zbatimit për të siguruar kërkesat thelbësore për kujdesin shëndetësor dhe sigurinë, për të mbrojtur të drejtat e pacientëve, për të mbrojtur qytetarët nga kërcënimet shëndetësore dhe sëmundjet si dhe për të promovuar jetesë të shëndetshme.

Kosova do të veproj në përputhje me konventat ndërkombëtare dhe instrumentet tjera në këto fusha. Bashkëpunimi merr parasysh fushat prioritare që lidhen me *acquis* të BE-së në këto fusha.

Arsimi dhe trajnimi

Palët bashkëpunojnë me synim ngritjen e nivelit të arsimit të përgjithshëm dhe arsimit dhe aftësimin profesional, ashtu si edhe të politikave për rininë dhe punës me rininë, si mënyrë për të nxitur zhvillimin e aftësive, punësimin, përfshirjen sociale dhe zhvillimin ekonomik në Kosovë. Një nga përparësitë për sistemin e arsimit të lartë është arritja e standardeve adekuata të cilësisë të institucioneve dhe programeve të saj në përputhje me objektivat e Procesit dhe Deklaratës së Bolonjës.

Palët bashkëpunojnë gjithashtu për të garantuar që qasja në të gjitha nivelet e arsimit dhe trajnimit në Kosovë të mos i nënshtrohet diskriminimit në bazë të gjinisë, origjinës racore apo etnike, fesë apo besimit, aftësisë së kufizuar, moshës apo orientimit seksual. Bashkëpunimi do synoj trajtimin e nevojave të studentëve me aftësi të kufizuara në Kosovë.

Bashkëpunimi do të synojë gjithashtu zhvillimin e kapaciteteve për hulumtim dhe inovacion, sidomos përmes projekteve të përbashkëta të kërkimit dhe inovacionit që përfshijnë të gjitha palët e interesit dhe duke siguruar transferimin e ekspertizës.

Programet dhe instrumentet përkatëse të BE-së do të kontribuojnë në përmirësimin e strukturave dhe veprimtarive arsimore, trajnimeve, kërkimit dhe inovacionit në Kosovë.

Bashkëpunimi merr në konsideratë fushat prioritare që lidhen me *acquis* të BE-së në këtë fushë.

Bashkëpunimi kulturor

Palët marrin përsipër të nxisin bashkëpunimin kulturor. Ky bashkëpunim do të shërben për të fuqizuar kapacitetin e politikës kulturore, forcimin e kapacitetit të operatorëve kulturor dhe përmirësimin e mirëkuptimit të ndërsjellët midis individëve, minoriteteve dhe popujve. Bashkëpunimi gjithashtu do të mbështet reformat institucionale për të nxitur shumëllojshmërinë

kulturore, veçanërisht në bazë të parimeve në kuadrin e Konventës së UNESCO-s për mbrojtjen dhe nxitjen e larmisë të shprehjeve kulturore, të miratuar në Paris me 20 tetor 2005.

NENI 109

Bashkëpunimi në fushën audio-vizuale

Palët do të bashkëpunojnë për nxitjen e industrisë audio-vizuale në Evropë, dhe për të përkrahur bashkëprodhimin në fushat e kinemasë dhe mediave audio-vizuale.

Bashkëpunimi mund të përfshijë, *ndër të tjera*, programet dhe lehtësirat për trajnimin e gazetarëve dhe profesionistëve në industrinë e mediave audio-vizuale, ashtu si edhe asistencën teknike për mediat publike dhe private të Kosovës, me qëllim të përforcimit të pavarësisë së tyre, profesionalizmin dhe lidhjeve me median evropiane.

Kosova do t'i përafrojë politikat e saj mbi rregullimin e aspekteve të përmbajtjes së transmetimeve ndërkufitare me ato të BE-së dhe do të harmonizojë legjislacionin e saj me *acquis* të BE-së. Kosova do t'i kushtojë kujdes të veçantë përvetësimit të së drejtës së pronësisë intelektuale për programet dhe transmetimin si dhe për të siguruar dhe fuqizuar pavarësinë e autoriteteve rregullatore përkatëse.

NENI 110

Shoqëria e informacionit

Bashkëpunimi do të zhvillohet në të gjitha fushat që lidhen me *acquis* e BE-së për shoqërinë e informacionit. Ai do të mbështesë kryesisht përafrimin gradual të politikave dhe legjislacionit të Kosovës në këtë sektor me ato të BE-së.

Palët gjithashtu do të bashkëpunojnë për zhvillimin e mëtejshëm të shoqërisë së informacionit në Kosovë. Objektivat globale do të jenë në përgatitjen e shoqërisë në tërësi për epokën digjitale, si dhe identifikimin e masave për të siguruar interoperabilitetin e rrjeteve dhe shërbimeve.

NENI 111

Rrjetet dhe shërbimet e komunikimit elektronik

Bashkëpunimi do të përqendrohet së pari në fushat prioritare që lidhen me *acquis* të BE-së në këtë fushë.

Palët do të forcojnë, në veçanti bashkëpunimin në fushat e rrjeteve të komunikimit elektronik dhe shërbimeve të komunikimit elektronik, me objektivin përfundimtar të miratimit nga Kosova të *acquis* të BE-së në sektor pesë vite pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshjeje, duke i kushtuar vëmendje të veçantë sigurimit dhe forcimit të pavarësisë së autoriteteve rregullatore relevante.

NENI 112

Informacioni dhe komunikimi

Palët do të marrin masat e nevojshme për nxitjen e shkëmbimit të ndërsjellë të informacionit. Përparësi do u jepet programeve që synojnë dhënien informacionit bazë publikut të gjerë për BE-në dhe rrethet profesionale në Kosovë me informata më të specializuara.

Transporti

Bashkëpunimi mes Palëve do të përqendrohet në fushat prioritare që lidhen me *acquis* të BE-së në fushën e transportit.

Bashkëpunimi mund të synojë veçanërisht ristrukturimin dhe modernizimin e sistemit të transportit, përmirësimin e infrastrukturës (përfshirë lidhjet rajonale siç është identifikuar nga Observatori i Transportit të Evropës Juglindore), përmirësimin e lëvizjes së lirë të pasagjerëve dhe mallrave, përmbushjen e standardeve ndërvepruese të krahasueshme me standardet dominuese të BE-së si dhe përshtatjen e legjislacionit të transportit me atë të BE-së, nëse rrethanat objektive mundësojnë një gjë të tillë.

Bashkëpunimi do të synojë të kontribuojë në një qasje progresive të ndërsjellë në tregjet e transportit të BE-së dhe të Kosovës dhe në lehtësimet siç parashikohet me këtë Marrëveshje, duke zhvilluar në Kosovë një sistem të transportit kompatibil, ndërveprues dhe në përputhje me sistemin e BE-së, si dhe përmirësimin e mbrojtjes së mjedisit në fushën e transportit.

Energjia

Në përputhje me *acquis* përkatës të BE-së, Palët do të zhvillojnë dhe forcojnë bashkëpunimin e tyre në fushën e energjisë në përputhje me parimet e ekonomisë së tregut dhe të Traktatit themelues të Komunitetit të Energjisë, i nënshkruar në Athinë më 25 tetor të vitit 2005¹. Bashkëpunimi do të zhvillohet me synim të integritetit gradual të Kosovës në tregjet Evropiane të energjisë.

Bashkëpunimi mund të përfshijë ndihmën për Kosovën në veçanti sa i përket:

- (a) përmirësimit dhe shumëllojshmërisë së furnizimit dhe përmirësimit të qasjes në tregun e energjisë, në përputhje me *acquis* të BE-së mbi sigurinë e furnizimit dhe të strategjisë rajonale të energjisë të Komunitetit të Energjisë, si dhe aplikimin e rregullave të BE-së dhe Evropiane në transit, transmetim, shpërndarje dhe restaurim i ndërlidhjeve energjetike me rëndësi rajonale me fqinjët e saj;
- (b) ndihmës për Kosovën që të zbatojë *acquis* të BE-së për eficiencën e energjisë, burimeve të ripërtëritshme të energjisë si dhe ndikimit mjedisor nga sektori i energjisë, duke nxitur kështu kursimin e energjisë, eficiencën e energjisë, energjinë e ripërtëritshme si dhe hulumtimin dhe zbutjen e ndikimit mjedisor nga prodhimi i energjisë dhe konsumi;
- (c) hartimit të kushteve të kornizës për ristrukturimin e shoqërive të energjisë dhe bashkëpunimit ndërmjet ndërmarrjeve në këtë sektor, në përputhje me rregullat e tregut të brendshëm të energjisë të BE-së për shthurjen (unbundling).

¹ OJ BE L 198, 20.7.2006, f. 18.

Mjedisi

Palët do të zhvillojnë dhe forcojnë bashkëpunimin në fushën e mjedisit me detyrën shumë të rëndësishme të ndalimit të degradimit të mëtejshëm mjedisor dhe fillimin e përmirësimit të gjendjes mjedisore me qëllim të zhvillimit të qëndrueshëm në Kosovë. Palët do të bashkëpunojnë në fushën e cilësisë së ajrit dhe ujit (përfshirë substanca radioaktive në ujin e destinuar për konsum njerëzor), standardet themelore të sigurisë për mbrojtjen nga rreziqet që dalin nga ekspozimi ndaj rrezatimit jonizues, të gjitha llojet e menaxhimit të mbetjeve (përfshirë menaxhimin e përgjegjshëm dhe të sigurt të mbetjeve radioaktive) dhe mbrojtjen e natyrës, monitorimin dhe zvogëlimin e emetimeve industriale, duke garantuar sigurinë në instalimet industriale, si dhe klasifikimin dhe trajtimin e sigurt të kimikateve në Kosovë.

Në veçanti Palët do të krijojnë bashkëpunim me qëllim të fuqizimit të strukturave dhe procedurave administrative të Kosovës për të siguruar planifikimin strategjik të çështjeve mjedisore dhe koordinimit midis aktorëve relevantë dhe do të përqendrohet në përafrimin gradual të legjislacionit të Kosovës me *acquis* të BE-së dhe është e përshtatshme me *acquis* të Euratom. Bashkëpunimi mundet gjithashtu të përqendrohet në zhvillim të strategjive nga Kosova, për të zvogëluar në mënyrë të konsiderueshme ndotjen e ajrit dhe e ujit në nivel lokal, rajonal dhe ndërkufitar, për të krijuar një kornizë për prodhim dhe konsum të energjisë efikase, të pastër, të qëndrueshme dhe të rinovueshme, dhe për të realizuar vlerësimin e ndikimit mjedisor dhe vlerësimin strategjik mjedisor.

Ndryshimi Klimatik

Palët do të bashkëpunojnë me qëllim që të ndihmojë Kosovën të zhvilloj politikën e saj klimatike dhe të i përfshijë shqetësimet klimatike në energji, transport, industri, bujqësi, arsim dhe në politikat tjera përkatëse. Një bashkëpunim i tillë gjithashtu do të mbështesë përafrimin gradual të legjislacionit të Kosovës me *acquis* të BE-së mbi ndryshimin klimatik, në veçanti monitorimin, raportimin dhe verifikimin efektiv të emetimit të gazrave serrë. Bashkëpunimi i tillë do ta ndihmojë Kosovën në ngritjen e kapaciteteve të duhura administrative dhe procedurave të koordinimit ndërmjet gjithë aktorëve relevantë për të mundur miratimin dhe zbatimin e politikave të karbonit të ulët dhe të rritjes fleksibile klimatike. Palët do të bashkëpunojnë me qëllim për të ndihmuar përfshirjen e Kosovës në përpjekjet globale dhe rajonale për të zbutur dhe përshtatur me ndryshimet e klimës, nëse e mundësojnë rrethanat objektive.

Mbrojtja civile

Palët do të zhvillojnë dhe forcojnë bashkëpunimin e tyre në përmirësimin e parandalimit, përgatitjes dhe reagimit ndaj katastrofave natyrore dhe atyre të shkaktuara nga faktori njeri. Në veçanti bashkëpunimi do të synojë rritjen e kapaciteteve të mbrojtjes civile të Kosovës dhe në përafrimin gradual të Kosovës me *acquis* të BE-së lidhur me menaxhimin e katastrofave.

Bashkëpunimi mund të përqendrohet në përparësitë e mëposhtme:

- (a) Njoftimin dhe paralajmërimin e hershëm për fatkeqësitë; mbulimi i Kosovës nga sistemet e paralajmërimit të hershëm dhe nga mjete monitoruese Evropiane,
- (b) vendosjen e komunikimit efektiv 24 orësh mes shërbimeve emergjente të Kosovës dhe ato të Komisionit Evropian,
- (c) sigurimin e bashkëpunimit në rast të emergjencave të mëdha duke përfshirë lehtësimin e ofrimit dhe pranimit të asistencës dhe mbështetjes vendëse,

- (d) Përmirësimin e bazës së njohurive mbi fatkeqësitë dhe rreziqet dhe zhvillimi i planeve për vlerësimin e rrezikut dhe menaxhimin e fatkeqësive për gjithë Kosovën,
- (e) zbatimin e praktikave më të mira dhe udhëzimeve në fushën e parandalimit të fatkeqësive, gatishmërisë dhe reagimit.

NENI 118

Kërkimi shkencor dhe zhvillimi teknologjik

Palët do të inkurajojnë bashkëpunimin në kërkimet civile shkencore dhe zhvillimin teknologjik mbi bazën e përfitimit të ndërsjellë dhe duke marrë parasysh burimet e disponueshme, qasjen e duhur në programet e tyre përkatëse, të kushtëzuara këto nga nivelet e përshtatshme të mbrojtjes efikase të të drejtave të pronësisë intelektuale, industriale dhe tregtare.

Bashkëpunimi merr në konsideratë fushat prioritare që lidhen me *acquis* të BE-së në fushën e kërkimit shkencor dhe zhvillimit teknologjik.

NENI 119

Zhvillimi rajonal dhe lokal

Palët do të përpiqen të identifikojnë masat për të forcuar bashkëpunimin në zhvillimin rajonal dhe lokal, me qëllim që të kontribuojnë në zhvillimin ekonomik dhe zvogëlimin e pabarazive rajonale. Kujdes i veçantë do t'i kushtohet bashkëpunimit ndërkufitar, transkombëtar dhe ndër-rajonal.

Bashkëpunimi merr në konsideratë fushat prioritare që lidhen me *acquis* të BE-së në fushën e zhvillimit rajonal.

NENI 120

Administrata publike

Bashkëpunimi dhe dialogu do të synojnë mundësimin e zhvillimit të mëtijshëm të një administrate publike profesionale, efiçente dhe llogaridhënëse në Kosovë, duke u bazuar në përpjekjet e ndërmarra për reforma në këtë fushë deri më tani, përfshirë reformat që ndërlidhen me procesin e decentralizimit dhe të krijimit të komunave të reja. Bashkëpunimi do të mbështes në veçanti sundimin e ligjit, funksionimin e duhur të institucioneve shtetërore për të mirën e popullsisë së Kosovës në tërësi si dhe zhvillimin normal të marrëdhënieve mes BE-së dhe Kosovës.

Bashkëpunimi në këtë fushë do të përqendrohet kryesisht në ndërtimin e institucioneve, duke përfshirë zhvillimin dhe zbatimin e procedurave të rekrutimit të bazuara në merita, transparencë dhe paanshmëri si në nivel qendror ashtu edhe në atë lokal menaxhimin e burimeve njerëzore dhe zhvillimin e karrierës në shërbimin publik, trajnimin e vazhdueshëm dhe promovimin e etikës në kuadër të administratës publike. Bashkëpunimi do të përfshij gjithashtu përmirësimin e efikasitetit dhe kapacitetit të organeve të pavarura që shërbejnë për funksionimin e administratës publike dhe për një sistem efikas të kontrolleve dhe balancave.

TITULLI IX

BASHKËPUNIMI FINANCIAR

NENI 121

Për të arritur objektivat e kësaj marrëveshjeje dhe në përputhje me nenet 7, 122 dhe 123 dhe 125 Kosova mund të marrë asistencë financiare nga BE-ja në formë grantesh dhe huash, duke përfshirë huat nga Banka Evropiane e Investimeve. Ndihma financiare e BE-se kushtëzohet me përparimin e mëtutjeshëm në përmbushjen e kriterëve politike të Kopenhagës. Duhet, po ashtu, të merret në konsideratë përmbushja e detyrimeve të Kosovës me këtë marrëveshje si dhe raportet vjetore të progresit për Kosovën. Ndihma financiare e BE-së, po ashtu, do t'i nënshtrohet kushtëzimeve të PSA-së, në veçanti sa i përket angazhimit të përfituesit për të kryer reformat demokratike, ekonomike dhe institucionale. Ndihma financiare që i jepet Kosovës do të orientohet drejt nevojave të konstatuara, prioriteteve të pajtuara dhe kapacitetit për të thithur dhe për të dhënë rezultate si dhe masave të marra për të reformuar dhe për të ristrukturuar ekonominë.

NENI 122

Asistenca financiare, në formën grantesh, do të sigurohet në përputhje me rregulloret përkatëse të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit brenda një kornize indikative shumë-vjeçare të bazuar në programe vjetore apo shumëvjeçare të caktuara nga BE-ja pas konsultimeve me Kosovën.

NENI 123

Asistenca financiare mund të mbulojë të gjithë sektorët e bashkëpunimit, duke i kushtuar vëmendje të veçantë fushës së lirisë, sigurisë dhe drejtësisë, përafrimit të legjislacionit me *acquis* të BE-së, zhvillimit socio-ekonomik, qeverisjes së mirë, reformës së administratës publike, energjisë dhe bujqësisë.

NENI 124

Me kërkesë të Kosovës dhe në raste me nevoja të veçanta, BE-ja, në koordinim me institucionet ndërkombëtare financiare mund të shqyrtojë mundësinë e dhënies së asistencës makro-financiare në baza të jashtëzakonshme e cila varet nga kushte të caktuara, duke marrë parasysh disponueshmërinë e të gjitha burimeve financiare. Kjo asistencë mund të jepet pas përmbushjes së kushteve që do të vendosen në kontekstin e një programi për të cilin është arritur pajtimi në mes Kosovës dhe Fondit Monetar Ndërkombëtar.

NENI 125

Me qëllim që të mundësohet përdorimi sa më optimal i burimeve ekzistuese, Palët do të sigurohen që asistenca financiare e BE-së të jepet në bashkëpunim të ngushtë me atë nga burimet e tjera si ato prej shteteve anëtare, vendeve të tjera jashtë BE-së dhe institucioneve financiare ndërkombëtare.

Për këtë qëllim, Kosova duhet rregullisht të ofrojë informata për të gjitha burimet e asistencës.

TITULLI X

DISPOZITAT INSTITUCIONALE, TË PËRGJITHSHME DHE PËRFUNDIMTARE

NENI 126

Me anë të kësaj krijohet një Këshill i Stabilizim Asociimit (KSA), i cili do të mbikëqyr aplikimin dhe zbatimin dhe e kësaj Marrëveshjeje. Ai mblidhet në një nivel të përshtatshëm në intervale të rregullta dhe të thërras mbledhje të jashtëzakonshme kur e kërkojnë rrethanat. Ai do të shqyrtoj çdo çështjet madhore që dalin në kuadër të kësaj Marrëveshjeje dhe çdo çështje tjetër të interesit të përbashkët.

NENI 127

1. KSA do të përbëhet nga përfaqësuesit e BE-së nga njëra anë dhe përfaqësuesit e Kosovës nga ana tjetër.
2. KSA do të vendosë rregullat e veta të procedurës
3. Anëtarët e KSA-së mund të organizohen që të përfaqësohen në përputhje me kushtet e parashikuara në rregullat e veta të procedurës.
4. KSA-ja do të kryesohet me rotacion nga një përfaqësues i BE-së dhe nga një përfaqësues i Kosovës, në përputhje me dispozitat e përcaktuara në rregullat e veta të procedurës.
5. Për çështjet që lidhen me të, Banka Evropiane e Investimeve do të merr pjesë si vëzhgues në punën e KSA-së.

NENI 128

KSA-ja me qëllim të arritjes së objektivave të kësaj Marrëveshjeje, ka fuqinë të marrë vendime brenda fushëveprimit të kësaj Marrëveshjeje në rastet e parashikuara në të. Vendimet e marra do të jenë detyruese për Palët, të cilat do të marrin masat e nevojshme për t'i zbatuar vendimet e marra. KSA-ja, gjithashtu mund të bëjë rekomandime përkatëse. Ai harton vendimet dhe rekomandimet e tij me marrëveshjeje në mes të Palëve.

NENI 129

1. KSA asistohet gjatë kryerjes së detyrave të tij nga Komisioni i Stabilizim Asociimit, i cili nga njëra anë përbëhet nga përfaqësues të BE-së dhe Kosovës nga ana tjetër.
2. Në rregulloren e tij të punës, KSA-ja përcakton detyrat e Komisionit të Stabilizim Asociimit, të cilat përfshijnë përgatitjen e takimeve të KSA, dhe vendosë për mënyrën e funksionimit të Komisionit.
3. KSA mund t'i delegojë Komisionit të Stabilizim Asociimit cilëndo kompetencë të tij. Në këtë rast Komisioni i Stabilizim Asociimit merr vendimet e tij duke ju përmbajtur kushteve të parashikuara në nenin 128.

NENI 130

Komisioni i Stabilizim Asociimit mund të krijojë nën-komitete dhe grupe të veçanta. Para përfundimit të vitit të parë pas hyrjes në fuqi të Marrëveshjes, Komisioni i Stabilizim Asociimit do të krijojë nën-komisionet e nevojshme për zbatimin e duhur të Marrëveshjes.

Do të krijohet një nën-komitete që do të trajtoj çështjet e migrimit.

NENI 131

KSA mund të vendosë që të ngrejë komitete ose organe të tjera të veçanta, që mund ta ndihmojë atë në kryerjen e detyrave të tij. Në rregulloren e tij të brendshme, KSA vendos përbërjen dhe detyrat e komiteteve apo organeve të tilla dhe mënyrën e funksionimit të tyre.

NENI 132

Me këtë themelohet Komisioni Parlamentar për Stabilizim Asociimin (në tekstin e mëtejshëm “Komisioni Parlamentar”). Ky do të jetë një forum i Anëtarëve të Parlamentit Evropian dhe Anëtarëve të Parlamentit të Kosovës për tu takuar dhe shkëmbyer mendimet e tyre. Ai do të mbledhet në intervale kohore që vendosen nga vetë ai, por të paktën një herë në vit.

Komiteti Parlamentar përbëhet nga Deputet të Parlamentit Evropian dhe Deputet të Parlamentit të Kosovës.

Komisioni Parlamentar do të hartoj vetë rregulloren e punës.

Komisioni Parlamentar kryesohet me rotacion nga një Anëtarë i Parlamentit Evropian dhe nga një Anëtarë i Parlamentit të Kosovës, sipas dispozitave që do të parashikohen nga rregullorja e punës.

Komisioni Parlamentar mund t’i bëjë rekomandime KSA.

NENI 133

Në kuadër të fushëveprimit të kësaj Marrëveshjeje, Palët marrin përsipër t’u sigurojë personave fizik dhe juridik të Palës tjetër kanë qasje, pa i diskriminuar, në mjetet e duhura juridike për mbrojtjen e të drejtave të tyre.

NENI 134

Kjo Marrëveshje nuk pengon asnjërën Palë të marrë masa të cilat i konsideron të nevojshme për të parandaluar publikimin e informacionit në kundërshtim me interesat e saja themelore të sigurisë.

NENI 135

1. Në fushat që mbulon kjo Marrëveshje:

(a) rregullimet e zbatuara nga Kosova në lidhje me BE-në nuk duhet të jenë burim diskriminimi mes Shteteve Anëtare, qytetarëve të tyre, kompanive ose firmave të tyre;

(b) rregullimet e zbatuara nga BE-ja në lidhje me Kosovën nuk duhet të jenë burim diskriminimi mes qytetarëve të Kosovës si dhe në mes të kompanive apo firmave Kosovare.

2. Paragrafi 1 nuk cenon dispozitat e veçanta në këtë marrëveshje, përfshirë dhe sidomos Nenin 70 (3).

NENI 136

1. Palët do të marrin të gjitha masat specifike ose të përgjithshme që duhen për të përmbushur detyrimet e dala nga kjo Marrëveshje. Ato do të kujdesen që objektivat e parashikuara në këtë Marrëveshje të përmbushen.

2. Palët bien dakord që të konsultohen sa më shpejt që të jetë e mundur nëpërmjet kanaleve përkatëse, me kërkesë të njërës prej Palëve, për të diskutuar çdo çështje që ka të bëjë me interpretimin ose zbatimin e kësaj Marrëveshjeje si dhe aspekte të tjera relevante të marrëdhënieve ndërmjet Palëve.

3. Secila Palë i referohet KSA-së për mosmarrëveshje lidhur me zbatimin apo interpretimin e kësaj Marrëveshje. Në atë rast, neni 137 dhe, sipas nevojës, mund të aplikohet Protokoli V.

KSA-ja mund të zgjidh mosmarrëveshjet përmes vendimeve detyruese.

4. Nëse njëra nga Palët vlerëson se Pala tjetër ka dështuar në përmbushjen e një prej detyrimeve të kësaj Marrëveshje, ajo mund të marrë masat e duhura. Para se të veprojë në këtë mënyrë, me përjashtim të rasteve tepër urgjente, ajo i paraqet KSA-së informacionin përkatës të nevojshëm për një ekzaminim të plotë të situatës, me synim kërkimin e një zgjidhjeje të pranueshme për Palët.

Gjatë përzgjedhjes së masave, përparësi u jepet detyrimit atyre që cenojnë më pak funksionimin e kësaj Marrëveshje. Këto masa i bëhen të ditura menjëherë KSA-së dhe bëhen objekt konsultimesh, nëse këtë e kërkon Pala tjetër, në kuadër të KSA-së, Komisionit të Stabilizim-Asociimit, apo ndonjë organi tjetër të krijuar mbi bazat e nenit 130 dhe nenit 131.

5. Paragrafët 2, 3 dhe 4 të këtij neni nuk duhet assesi të ndikojnë dhe të cenojnë nenet 34,42,43,44,48 dhe Protokollin III (Përkufizimi i konceptit të produkteve origjinale dhe metodat e bashkëpunimit administrativ).

6. Paragrafët 3 dhe 4 të këtij neni nuk do të zbatohen në nenet 5 dhe 13.

1. Kur mes Palëve ka mosmarrëveshje lidhur me interpretimin ose me zbatimin e kësaj Marrëveshje, cilado Palë duhet të njoftoj Palën tjetër dhe KSA-në me kërkesë formale që çështja e mosmarrëveshjes të zgjidhet.

Në rast se njëra Palë konsideron që masa e miratuar nga Pala tjetër, apo dështimi i Palës tjetër për të vepruar, përbën shkelje të obligimeve të saja sipas kësaj Marrëveshje, kërkesa formale që të zgjidhet mosmarrëveshja duhet të paraqes arsyet për këtë mendim dhe të tregojë, sipas rastit, që Pala mund të miratoj masa siç janë paraparë në Nenin 136(4).

2. Palët duhet të përpiqen t'i zgjidhin mosmarrëveshjet duke hyre në konsultime me mirëbesim në kuadër të KSA-së dhe organeve tjera të parapara në paragrafin 3, me qëllim të arritjes sa më parë të një zgjidhje të pranueshme për të dy palët.

3. Palët duhet t'i sigurojnë KSA-së të gjitha informatat e nevojshme përkatëse për një shqyrtim të plotë të situatës.

Për aq sa kohë sa nuk ka zgjidhje të mosmarrëveshjes, kjo çështje duhet të diskutohet në çdo takim të KSA-së, përveç nëse është inicuar procedura e arbitrazhit e paraparë sipas Protokollit V. Një mosmarrëveshje do të vlerësohet e zgjidhur atëherë kur KSA-ja merr vendim detyrues për të zgjidhur çështjen sipas Nenit 136(3), ose kur deklaron se nuk ekziston më një mosmarrëveshje.

Konsultimet rreth mosmarrëveshjes mund të mbahen po ashtu edhe gjatë takimeve të Komitetit të Stabilizim-Asocimit apo në ndonjë komitet ose organ tjetër përkatës bazuar në nenin 130 dhe 131, siç është dakorduar mes Palëve ose me kërkesë të njërës Palë. Konsultimet mund të mbahen gjithashtu në formë të shkruar.

Të gjitha informatat e shpalosura gjatë konsultimeve duhet të mbesin konfidenciale.

4. Për çështjet në kuadër të fushëveprimit të zbatimit të Protokollit V, cilado Palë mund të paraqesë ndonjë mosmarrëveshje për zgjidhje përmes arbitrazhit në përputhje me atë Protokoll, kur Palët kanë dështuar të zgjidhin mosmarrëveshjen brenda dy muajve pas fillimit të procedurës së zgjidhjes së mosmarrëveshjes në përputhje me paragrafin 1 të këtij Neni.

NENI 138

Derisa të arrihen të drejtat ekuivalente për individët dhe operatorët ekonomikë sipas kësaj Marrëveshje, kjo Marrëveshje nuk ndikojnë në të drejtat e tyre të siguruara përmes marrëveshjeve ekzistuese, që është obligative për një ose më shumë Shtete Anëtare, nga njëra anë, dhe Kosovën në anën tjetër.

NENI 139

Shtojcat nga I deri VII, Protokollet 1, 2, 3, 4 dhe 5, si dhe Deklarata përbëjnë një pjesë integrale të kësaj Marrëveshje.

NENI 140

Kjo Marrëveshje lidhet për një periudhë të pakufizuar.

Secila Palë mund të shpall të pavlefshme këtë Marrëveshje duke njoftuar Palën tjetër. Kjo Marrëveshje shfuqizohet gjashtë muaj pas datës së këtij njoftimi.

Secila Palë mund të pezullojë tërësisht ose një pjesë të kësaj Marrëveshje, me efekt të menjëhershëm, në rast të mos-pajtueshmërisë nga Pala tjetër me njërin nga elementet thelbësore të kësaj Marrëveshje.

BE-ja mund të marrë masa që ajo i konsideron të përshtatshme, përfshirë edhe pezullimin në tërësi ose të një pjesë të kësaj Marrëveshje, me efekt të menjëhershëm, në rast të mos-pajtueshmërisë nga ana e Kosovës me parimet themelore të përcaktuara në nenet 5 dhe 13.

NENI 141

Kjo Marrëveshje zbatohet, në njërën anë, në territoret në të cilat zbatohen Traktati mbi Bashkimin Evropian, Traktati mbi Funksionimin e Bashkimit Evropian dhe Traktati Themelues i Komunitetit

Evropian të Energjisë Atomike dhe sipas kushteve të përcaktuara në këto Traktate , dhe nga ana tjetër në territorin e Kosovës.

NENI 142

Sekretari i Përgjithshëm i Këshillit të Bashkimit Evropian do të jetë depozitari i kësaj Marrëveshje.

NENI 143

Kjo Marrëveshje do të hartohet në dublikatë në gjuhët: Bullgare, Kroate, Çeke, Daneze, Holandeze, Angleze, Estoneze, Finlandeze, Frënge, Gjermane, Greke, Hungareze, Italiane, Letoneze, Lituaneze, Malteze, Poloneze, Portugeze, Rumune, Sllovake, Sllovene, Spanjolle, Suedeze, Shqipe dhe Serbe, dhe në tekste njësoj autentike.

NENI 144

Palët do të miratojnë këtë Marrëveshje në pajtim me procedurat e tyre.

Kjo Marrëveshje do të hyn në fuqi në ditën e parë të muajit të dytë pas datës në të cilën Palët do të njoftojnë njëra tjetrën se procedurat e referuara në paragrafin e parë kanë përfunduar.

LISTA E SHTOJCAVE, PROTOKOLLEVE DHE DEKLARATAVE

SHTOJCAT

Shtojca I (Neni 23)	Tarifat koncesionare të Kosovës për produktet industriale të BE-së
Shtojca II (Neni 28)	Përkufizimi i produkteve të “mishit të viçit”
Shtojca III (Neni 29)	Tarifat koncesionare të Kosovës për produktet bujqësore të BE-së
Shtojca IV (Neni 31)	Koncesionet e BE-së për produktet e peshkimit të Kosovës
Shtojca V (Neni 32)	Tarifat koncesionare të Kosovës për produktet e peshkut dhe peshkimit të BE-së
Shtojca VI (Neni 50)	Themelimi: Shërbimet financiare
Shtojca VII (Neni 77)	Të drejtat e pronësisë intelektuale, industriale dhe tregtare

PROTOKOLLET

Protokolli I (Neni 27)	Tregtia mes BE-së dhe Kosovës së produkteve të përpunuara bujqësore
Protokolli II (Neni 30)	Verërat, pijet alkoolike dhe verërat e aromatizuara
Protokolli III (Neni 46)	Lidhur me konceptin e "origjinës së produkteve”
Protokolli IV (Neni 104)	Asistenca reciproke administrative në çështjet doganore
Protokolli V (Neni 136)	Zgjidhja e mosmarrëveshjeve

DEKLARATAT

Deklarata e përbashkët

SHTOJCA Ia

**TARIFAT KONCESIONARE TË KOSOVËS
PËR PRODUKTET INDUSTRIALE TË BE-së**

Të referuara në Nenin 23

Tarifa bazë mbi të cilin zbatohen reduktimet tarifore të mëvonshme të përcaktuara në këtë Shtojcë që do të aplikohen, do të jetë tarifa bazë prej 10% e aplikuar në Kosovë që nga 31 Dhjetori 2013. Normat e tarifave do të reduktohen si më poshtë.

- (a) Në datën e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 80% të tarifës bazë, d.m.th 8%;
- (b) në datën 1 janar të vitit të parë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 60% të tarifës bazë, d.m.th 6%;
- (c) në datën 1 janar të vitit të dytë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 40% të tarifës bazë, d.m.th 4%;
- (d) në datën 1 janar të vitit të tretë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 20% të tarifës bazë, d.m.th 2%;
- (e) në datën 1 janar të vitit të katërt pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifat e mbetura të importit do të anulohen.

Kodi	Përshkrimi ¹
2501 00	Kripe (duke përfshire kripten e tavolinës dhe kripten e denatyrar) dhe klorurin e pastër të natriumit, nëse është apo jo në solucion ujor apo që përmban apo jo agjente shtesë kundër aglomerimit apo agjente që sigurojnë një fluiditet të mire; uji i detit:
	- Kripe (duke përfshire kripten e tavolinës dhe kripten e denatyrar) dhe klorurin e pastër të natriumit, nëse është apo jo në solucion ujor apo që përmban apo jo agjente shtesë kundër aglomerimit apo agjente që sigurojnë një fluiditet të mire:
	- -Të tjera:
2501 00 51	- - - E denatyrar apo për përdorim industrial (duke përfshire rafinimin) ndryshe nga ruajtja apo përgatitja e ushqimeve për konsum human apo shtazor
	- - - Tjera:
2501 00 91	- - - - Kripë e përshtatshme për konsum njerëzor
2501 00 99	- - - - Të tjera
2505	Rërë natyrale e të gjitha llojeve, nëse është apo jo e ngjyrosur, përveç rërës metal-duruese të Kapitullit 26:
2505 10 00	- Rërë silici dhe rërë kuarci
2506	Kuarc (përveç rërërave natyrale); kuarcite, nëse janë apo jo të punuar trashë apo thjesht të prera, nga sharrimi apo ndryshe, në blloqe apo në pllaka me formë drejtkëndëshe (përfshirë edhe katrorin):
2506 10 00	- Kuarc
2507 00	Kaoline dhe argjila të tjera kaolinike, nëse janë apo jo të kalcinuara:
2507 00 80	- Argjila të tjera kaolinike
2508	Argjila të tjera (pa përfshirë argjilat e zgjerueshme të kreut 6806), andaluzite, cianide dhe silimanite, nëse janë apo jo të kalcinuara; mullite, dhera shamoti apo dhera dinas:
2508 10 00	- Bentonite
2508 40 00	- Argjila të tjera
2508 70 00	- Dhera shamoti apo dhera dinas

¹ Referencat për kodet dhe përshkrimet e mallrave janë në përputhje me Nomenklaturën e Kombinuar të zbatuar në vitin 2014, në përputhje me Rregulloren Zbatuese të Komisionit (BE) nr. 1001/2013 të 4 tetorit 2013 që ndryshon Shtojcën I të Rregullores së Këshillit (EEC) nr. 2658/87 mbi tarifën dhe nomenklaturën statistikore dhe mbi Tarifën e Përbashkët Doganore (OJ L BE 290, 31.10.2013, f. 1).

Kodi	Përshkrimi ¹
2515	Mermer, travertine, ekauzine gëlqerorë dhe gurë tjerë monumentale apo ndërtimor gëlqeror me një gravitet specifik të dukshëm prej 2.5 apo më shumë, dhe alabaster, nëse është apo jo e prerë trashë apo thjesht e prerë, nga sharrimi apo ndryshe, në blloqe apo pllaka në formë drejtkëndëshe (përfshirë katrorin)
2517	Guralecët, zhavorri, gurët e thyer apo të shtypur, të një lloji të përdorur kryesisht për betonim, për metalizimin e rrugëve apo për hekurudha apo balaste tjera, petaver dhe strall, nëse janë apo jo të trajtuara me nxehtësi; zhavorr për të shtruar rrugët prej zgjyre, bramce apo prej mbeturinave të ngjashme industriale, nëse janë apo jo të bashkuar me materialet e dhëna në pjesën e parë të kreut; zhavorr i lyer me katran për të shtruar rrugët; copat, pluhuri dhe granulet e gurëve të kreut nr. 2515 apo 2516, nëse janë apo jo të trajtuara me nxehtësi:
2517 10	- Guralecët, zhavorri, gurët e thyer apo të shtypur, të një lloji të përdorur kryesisht për betonim, për metalizimin e rrugëve apo për hekurudha apo balaste tjera, petaver dhe strall, nëse janë apo jo të trajtuara me nxehtësi;
2517 10 20	- - Gur gëlqeror, dolomite dhe gur tjetër gëlqeror , të thyer ose grimcuar
2517 30 00	- Zhavorr i lyer me katran
2520	Gips; anhidrit; suva (e përbërë nga gipsi i kalcinuar apo sulfat kalciumi) nëse është apo jo e ngjyrosur, me ose pa sasi të vogla të përshpejtuesve apo të ngadalësuesve
2522	Gëlqere e pashuar, gëlqere e shuar dhe gëlqere hidraulike, përveç oksidit dhe hidroksidit të kalciumit të kreut nr. 2825:
2522 20 00	- Gëlqere e shuar
2523	Çimento portland, çimento oksidalumini, çimento skorjesh, çimento supersulfati dhe çimento të ngjashme hidraulike, nëse janë apo jo të ngjyrosur apo në formën e klinkerit:
2523 10 00	- Klinkerët e çimentos
2526	Steatitet natyrale, nëse janë apo jo të punuar trashë apo thjesht të prera, nga sharrimi apo ndryshe, në blloqe apo pllaka në formë drejtkëndëshe (duke përfshirë edhe katrorin); talk:
2526 20 00	- E grimcuar ose e pluhurosur
2530	Substanca minerale të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër:
2530 90 00	- Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
3001	Gjëndrat dhe organe të tjera për përdorim organo-terapik, të thara, nëse janë apo jo të puderzuara; ekstraktet e gjendrave apo të organeve të tjera apo të sekrecioneve të tyre për përdorim organo-terapik; heparine dhe kripërat e tij; substanca të tjera njerëzore apo shtazore të përgatitura për përdorime terapeutike apo profilaktike, të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër:
3001 20	- Ekstraktet e gjendrave dhe organeve tjera ose të sekrecioneve të tyre:
3001 20 10	- - Të origjinës njerëzore
3001 90	- Të tjera:
	- - Të tjera:
3001 90 91	- - - Heparine dhe kripërat e tij
3001 90 98	- - - Tjera
3002	Gjaku i njerëzve; gjaku i kafshëve i përgatitur për përdorime terapeutike, profilaktike apo diagnostikuese; antisera dhe fraksione të tjera të gjakut dhe produktet e modifikuara imunologjike, nëse janë apo jo të fituara me anë të proceseve bioteknologjike; vaksinat, toksinat, kulturat e mikroorganizmave (përfshijë tharmin) dhe produkte të ngjashme:
3002 10	- Antisera dhe fraksione të tjera të gjakut dhe produktet imunologjike, nëse janë apo jo të modifikuara apo fituara me anë të proceseve bioteknologjike
3002 30 00	- Vaksinat për mjekësinë veterinare
3002 90	- Të tjera:
3002 90 30	- - Gjaku i kafshëve i përgatitur për përdorime terapeutike, profilaktike apo diagnostikuese
3002 90 50	- - Kulturat e mikro-organizmave
3002 90 90	- - Të tjera
3003	Medikamentet (përfshijë mallrat e kreut nr. 3002, 3005 apo 3006), të përbëra nga dy apo më shumë përbërës të përzier së bashku për përdorime terapeutike apo profilaktike, jo të vendosura në doza të caktuara apo në forma apo paketa për shitje me pakicë:
3003 10 00	- Që përmbajnë penicilinë ose derivate të tyre, me strukturë acidi penicillanik, ose streptomycin ose derivate të tyre

Kodi	Përshkrimi ¹
3003 20 00	- Me përmbajtje të antibiotikëve tjerë
	- Që përmbajnë hormone ose produkte tjera të kreut nr. 2937, por që nuk përmbajnë antibiotikë:
3003 31 00	- -Që përmbajnë insulinë
3003 40	- Që përmbajnë alkaloidë apo derivate të saj, por që nuk përmbajnë hormone ose produkte tjera të kreut 2937 ose antibiotikë
3003 90 00	- Të tjera
3004	Medikamentet (përjashto mallrat e kreut nr. 3002, 3005 apo 3006) të përbëra prej produkteve të përzierë apo të papërzierë për përdorime terapeutike apo profilaktike, të vendosura në doza të caktuara (duke i përfshirë ato në formë të sistemeve të administrimit transdermal) apo në forma apo paketa për shitje me pakicë:
	- Që përmbajnë hormone ose produkte tjera të kreut nr. 2937, por që nuk përmbajnë antibiotikë:
3004 32 00	- - Që përmbajnë hormone kortikosteroide, derivate të tyre apo analoge strukturore
3004 50 00	- Barnat tjera që përmbajnë vitamina ose produkte tjera të kreut nr. 2936
3004 90 00	- Të tjera
3005	Mbushjet, gazrat, fashat dhe artikuj të ngjashëm (p.sh, veshjet, leukoplast, poultices), të mbuluara apo të ngopura me substanca farmaceutike apo vendosur në forma apo paketa për shitjen me pakicë për qëllime medikale, kirurgjikale, dentare apo veterinare:
3005 90	- Të tjera:
	- - Të tjera:
	- - - Prej materialeve tekstile:
3005 90 50	- - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
3006	Mallrat farmaceutike të specifikuara në shënimin 4 të këtij kapitulli:
3006 10	- Kordat sterile kirurgjikale, materialet e ngjashme sterile (përfshirë fijet absorbuese sterile kirurgjike apo dentare) për qepjen e plagëve dhe ngjitësit sterile për mbylljen e plagëve kirurgjikale; mbuluesit steril laminaria dhe laminaria sterile; hemostatikët dentar apo hemostatikët steril absorbues kirurgjikal; barrierat ngjitëse sterile kirurgjikale apo dentare nëse janë apo jo absorbuese:
3006 10 10	- - Kordat sterile kirurgjikale
3006 20 00	- Reagjentët e grupit të gjakut
3006 30 00	- Preparatet e padepërtueshme nga drita për ekzaminime me rreze X; reagjentët diagnostikues të përcaktuara për tu administruar tek pacienti
3006 50 00	- Kutitë dhe çantat e ndihmës së parë
3006 60 00	- Preparatet kontraceptive kimike bazuar në hormone, në produkte tjera të Kapitullit 2937 apo në spermicide
3006 70 00	- Përgatitja e prezantuar në formë xheli, destinuar për përdorim në mjekësi apo veterinar, si lubrifikant për disa pjesë të trupit në vijim të operacioneve kirurgjikale apo ekzaminimeve mjekësore, ose si agjente lidhës ndërmjet trupit dhe instrumenteve mjekësore.
	- Të tjera:
3006 92 00	- - Mbeturinat farmaceutike
3208	Bojërat dhe llustrosesit (përfshirë smaltrat dhe llaqet) bazuar në polimere sintetike apo polimere natyrale kimikisht të modifikuara, të shpërndara apo të tretura në një mjedis jo-uor; solucionet e përcaktuara në shënimin 4 të këtij kapitulli.:
3208 90	- Të tjera:
	- - Solucionet siç janë përcaktuar në shënimin 4 të këtij kapitulli:
3208 90 19	- - - Të tjera
	- - Të tjera:
3208 90 91	- - - Bazuar në polimer sintetik
3303 00	Parfume dhe kolonjë:
3303 00 90	- Kolonjë

Kodi	Përshkrimi ¹
3304	Preparatet e bukurisë apo të makijazhit dhe preparatet për kujdesin e lëkurës (përveçse barnat mjekësore), përfshirë preparatet kundër diellit apo për nxirje; preparatet manikyri apo pedikyri:
	- Të tjera:
3304 91 00	- - Pudrat, nëse janë apo jo të kompresuara
3306	Preparatet për higjienën e gojës apo të dhëmbëve, përfshirë pastat dhe pluhurat fiksues dentar; fije të përdorura për të pastruar hapësirën midis dhëmbëve (penj për të pastruar dhëmbët), në paketa individuale të shitjes me pakicë:
3306 10 00	- Pastat e dhëmbëve
3307	Preparate para-rrojës, rojës dhe pas rojës, deodoranta personal, përgatitjet e banjës, depilatorët dhe preparate të tjera parfumerie, përgatitjet e tualetit dhe kozmetikës, të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër; deodorantët e përgatitur për ambiente, nëse janë apo jo të parfumosura, apo kanë qëllime dezinfektimi:
3307 20 00	- Deodorant personal dhe ato kundër djersës
3401	Sapun; produkte e preparate organike me veprim sipërfaqësor për përdorim si sapun, në formë të shufrave, kallëpeve, pjesëve apo formave të kallapëzuara, nëse përmbajnë apo jo sapun: produkte dhe preparate organike me veprim sipërfaqësor për larjen e lëkurës, në formë lëngu ose kremi dhe të ndërtuara për shitje me pakicë, që përmbajnë ose jo sapun; letrat, mbushjet, shajak dhe tekstile tjera të pathurura, të mbushura, veshura apo mbuluara me sapun apo detergjent:
	- Sapun dhe produkte e preparate organike me veprim sipërfaqësor, në forme të shufrave, kallëpeve, pjesëve apo formave të kallëpezuara, dhe letër, mbushje, shajak dhe tekstile të tjera të pathurura, të mbushura, veshura apo mbuluara me sapun apo detergjent:
3401 19 00	- - Të tjera
3401 20	- Sapun në forma tjera:
3401 20 10	- - Kristale, vafera, granula apo pluhura

Kodi	Përshkrimi ¹
3403	Preparatet lubrifikuese (përfshirë vajin ftohës, përgatitjet për çlirimin e dadove dhe bulonave, preparatet anti-ndryshk apo anti-korozion dhe preparate për lëvizjen nga format nga kallëpi, bazuar në lubrifikantet) dhe preparatet e një lloji të përdorur për trajtimin vajor apo lubrifikues të materialeve tekstile, lëkurëve, gëzofëve, apo materialeve të tjera, por përjashtohen preparatet që përmbajnë, si përbërës baze 70% apo më shumë peshë ndaj vaj naftës apo vajra të fituara nga mineralet bituminoze
3404	Dyllet artificiale dhe dyllet e përgatitura
3405	Llustruesit dhe kremrat, për mbathje, mobilie, dysHEME, karrocieri, qelq apo metal, pastat dhe pluhurat për pastrim dhe preparate të ngjashme (nëse janë apo jo në forme të letrave, mbushjeve, shajakut, tekstileve të pathurura, të gomës poroze, të ngopura, veshura apo të mbuluara me preparate të tilla), përjashtojnë dyllet e kreut nr. 3404:
3405 10 00	- Llustruesit, kremrat dhe preparate të ngjashme për mbathje apo për lëkurë
3405 20 00	- Llustruesit, kremrat dhe preparate të ngjashme për mirëmbajtjen e mobilierive prej druri, dysHEMEve prej druri apo punëve të tjera prej druri
3405 40 00	- Pastat dhe pluhurat pastrues dhe preparate të tjera pastruese
3405 90	- Të tjera:
3405 90 10	- - Llustruesit e metaleve
3407 00 00	Pastat për modelim, përfshirë edhe ato të ndërtuara për argëtimin e fëmijëve; preparatet e njohura si "dylle dentare" apo si "përbërje për gjurmë në stomatologji", vendosur në komplete, në paketa për shitjen me pakice apo në pllaka, formë patkoi, shufra apo në formë të ngjashme; preparate të tjera për përdorim në stomatologji, me baze allçie (të gipsit të kacinuar apo sulfatë të kalciumit)
3605 00 00	Shkrepëset, përveç artikujve piroteknike të kreut 3604

Kodi	Përshkrimi ¹
3606	Ferro-ceriumet dhe lidhje të tjera piroforike në të gjitha format; artikuj prej materialeve të djegshme siç janë të specifikuara në shënimin 2 të këtij kapitulli:
3606 10 00	- Lende djegëse të lëngëzuara apo gaz të lëngëzuar në kontejnerë të një lloji të përdorur për mbushjen apo rimbushjen e çakmakëve të cigareve apo çakmakëve të tjerë të ngjashëm dhe të një kapaciteti jo më tepër se 300 cm ³
3606 90	- Të tjera:
3606 90 90	- - Të tjera
3801	Grafit artificial; grafit koloidale apo gjysme-koloidale; preparatet e bazuara në grafit apo karbone të tjera në formë të pastave, blloqeve, pllakave apo gjysme-produkteve të tjera:
3801 10 00	- Grafit artificial
3801 30 00	- Pastat e karbonatuara për elektroda dhe pasta të ngjashme për linjat e furnaltave
3801 90 00	- Të tjera
3802	Karbon i aktivizuar; produkte minerale natyrale të aktivizuara; qymyr me origjine shtazore, përfshirë qymyrin shtazor të përdorur
3806	Acidet e kollofonit dhe të rrëshirës, dhe derivatet prej tyre; alkoolet e kollofonit dhe vajrat e tij; rrëshira të shkriba:
3806 30 00	- Rrëshirat estere
3806 90 00	- Të tjera
3807 00	Katran druri; vajrat e katranit të drurit; krezot druri; ligroine druri; katranet vegjetale; katran nga zierja e birrës dhe preparate të ngjashme të bazuara në kollofon, në acidet e rrëshirës apo në katranet vegjetale:
3807 00 90	- Të tjera
3809	Agjentet ilustrues, agjentet mbajtës të bojës për të shpejtuar ngjyrosjen apo fiksimin e bojërave dhe produkte dhe preparate të tjera (për shembull, materialet lidhëse dhe fiksuese), të një lloji të përdorur në industrinë tekstile, të letrës, lëkurës apo në industri, të ngjashme të paspecifikuar apo përfshira diku tjetër:
	- Të tjera:
3809 91 00	- - Të një lloji të përdorur në industrinë tekstile dhe industrinë e ngjashme
3809 92 00	- - Të një lloji të përdorur në industrinë e letrës apo industri të ngjashme
3809 93 00	- - Të një lloji të përdorur në industrinë e lëkurës apo industri të ngjashme

Kodi	Përshkrimi ¹
3810	Preparatet për piklim për sipërfaqet metalike; flukset dhe preparatet tjera ndihmese për saldim, saldim të ngurte apo për tegel saldimi; pluhurat dhe pastat për saldim, saldim të ngurte apo për tegel saldimi që përbehet nga metale apo materiale tjera; preparatet e një lloji të përdorur si bërthame apo shtese për elektodat apo shufrat e saldimit:
3810 10 00	- Preparet për piklim për sipërfaqet metalike; pluhurat dhe pastat për saldim, saldim të ngurte apo tegel saldimi të përbëra prej metaleve apo materialeve të tjera
3810 90	- Të tjera:
3810 90 90	- - Të tjera
3812	Përshpejtuesit e përgatitur prej gome; plastifikues të përberë për plastike dhe gome, të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër; preparatet anti-oksidues dhe stabilizator të tjerë të përbëra prej gome dhe plastike:
3812 20	- Plastifikues të përberë për gome dhe plastike:
3812 20 90	- - Të tjera
3812 30	- Preparatet anti-oksidues dhe stabilizatore të tjerë të përbëra për gomë dhe plastike:
3812 30 80	- - Të tjera
3813 00 00	Preparatet dhe ngarkesat për zjarrfikje; ngarkesat për granadat zjarrfikëse
3815	Nismëtarët e reaksioneve kimike, përshpejtuesit e reaksioneve kimike dhe preparatet katalitike, të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër:
3815 90	- Të tjera:
3815 90 90	- - Të tjera
3818 00	Elementet kimike të stimuluar për përdorim në elektronike, në formën e disqeve, pllakave apo formave të ngjashme; përbërjet kimike të stimuluar për përdorim në elektronike:
3818 00 10	- Silic i stimuluar

Kodi	Përshkrimi ¹
3819 00 00	Lëngjet për frenat hidraulik dhe lëngje të tjera të përgatitura për transmision hidraulik, që nuk përmbajnë apo që përmbajnë më pak se 70 % ndaj peshës vajra nafte apo vajra të fituara nga mineralet bituminoze
3820 00 00	Preparate anti-ngrirje dhe fluide të përgatitura për shkrirje akulli
3821 00 00	Mjedis i përgatitur për kulturat për zhvillimin apo mirëmbajtjen e mikro-organizmave (përfshirë viruset dhe të ngjashmet) ose qelizat e bimëve, njeriut apo kafshëve
3824	Lidhësit e përgatitur për format apo kallëpet apo bërthamat në fonderi; produktet kimike dhe preparatet kimike të industrive kimike apo të lidhjeve (përfshirë ato që konsistojnë në përzierje të produkteve natyrore), të papërfshira dhe të paspecifikuara diku:
3824 10 00	- Lidhësit e përgatitur për format apo bërthamat në fonderi
	- Përzierje që përmbajnë derivate të halogjenizuara të metanit, etanit apo propanit:
3824 78 00	- - Që përmbajnë perfluorkarbone (PFCs) ose hidrofluorkarbone (HFCs), por nuk përmbajnë klorofluorkarbone (CFCs) ose hidroklorofluorkarbone (HCFCs)
3824 79 00	- - Të tjera
3824 90	- Të tjera:
3824 90 10	- - Sulfonatet e naftës, përjashtuar sulfonatet e vajrave të metaleve alkaline, të amonit apo të etanolaminave; acidet sulfonike të tiofenatuara prej vajrave të fituara nga mineralet bituminoze, dhe kripërat e tyre
3824 90 35	- - Preparate kundër ndryshkut që përmbajnë amina si përbërës aktive
3824 90 40	- - Solventet dhe holluesit e tjerë inorganike për llaqe dhe produkte të ngjashme
	- - Të tjera:
3824 90 45	- - - Anti smercet dhe produkte të ngjashme
3824 90 55	- - - Përzierjet e mono-, di-, dhe tri-, estereve acide yndyrore prej gliceroli (emulsues për yndyrat)
	- - - Produktet dhe preparatet për përdorime farmaceutike apo kirurgjike:
3824 90 62	- - - - Produkte të ndërmjetme nga prodhimi i kripërave të monensines
3824 90 64	- - - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
3824 90 70	- - - Preparate mbrojtëse kundër zjarrit, kundër ujit dhe preparate të ngjashme të përdorura në industrinë e ndërtimeve
	- - - Të tjera:
3824 90 75	- - - - Vafer niobat litiumi, i pastimular
3824 90 80	- - - - Përzierje të aminave të përfituara nga acide yndyrore të dimerizuar, me peshe molekulare mesatare 520 apo më shumë por jo më shumë se 550
3824 90 85	- - - - 3-(1-Etil-1-metilpropil)izoksazol-5-ilamin, në formën e solucionit në toluen
3824 90 87	- - - - Përzierje që përbehen kryesisht nga (5-etil-2-metil-2-oksido- 1,3,2-dioksafosfinan-5-ol) metil metilmetilfosfonate dhe bis[(5-etil-2- metil-2-oksido-1,3,2-dioksafosfinan-5-ol)metil] metilfosfonate dhe përzierje të përbëra kryesisht nga dimetil metilfosfonate, oksiran dhe pentaoksid difosfori
3825	Produkte mbetje të industrisë kimike apo të industrive të lidhura me të, të papërmendura apo të papërfshira diku tjetër; mbeturinat urbane; llumrat e ujërave të zeza; mbeturina të tjera të përcaktuara në shënimin 6 të këtij kapitulli::
	- Mbetje të tretësve organik:
3825 49 00	- - Të tjera
3825 90	- Të tjera:
3825 90 90	- - Të tjera
3826 00	Biodizel dhe përzierjet e tyre, që nuk përmbajnë ose që përmbajnë më pak se 70% ndaj peshës vajra nafte ose vajra të fituara nga mineralet bituminoze:
3826 00 10	- Mono alkil esteret e acideve yndyrore, që përmbajnë ndaj volumit 96.5 % ose me shumë estere (FAMAE)
3918	Mbuluesit e dyshemesë prej plastike, nëse janë apo jo vete-ngjitëse, në role apo në formën e pllakave; mbuluesit e mureve apo tavaneve prej plastike, siç janë të përcaktuara në shënimin 9 të këtij kapitulli
3919	Pllaka, fleta, filma, krisafe, shirita dhe forma të tjera të rregullta, vete-ngjitëse, prej plastike, nëse janë apo jo në role

Kodi	Përshkrimi ¹
4004 00 00	Mbetjet, mbeturinat dhe kthimet prej gome (përveçse gomës së forte), pluhuri prej gome dhe granulat e prodhimit prej tyre
4006	Forma tjera (p.sh, shufra, tuba dhe forma profil) dhe artikujt (p.sh, disqe dhe unaza), prej gome jo të vullkanizuar
4008	Pllaka, fleta, shirita, shufra dhe forma profil, prej gome të vullkanizuar ndryshe prej gomës së forte:
	- Prej gome celulare (poroze):
4008 11 00	- - Pllaka, fleta dhe shirita
4008 19 00	- - Të tjera
	- Prej gome jo celulare:
4008 21	- - Pllaka, fleta dhe shirita:
4008 21 10	- - - Mbulesat dhe mbrojtësit e dyshemesë (shtrojat prej gome)
4009	Tuba, pipa dhe zorra, prej gome të vullkanizuar përveç gomës së forte, me apo pa përshtatësit e tyre (p.sh, bashkuesit, kthesat, flanzhat):
	- Jo të përforcuara apo ndryshe të kombinuara me materiale tjera:
4009 11 00	- - Pa përshtatës
	- Të përforcuara apo ndryshe të kombinuara vetëm me metal:
4009 21 00	- - Pa përshtatës
	- Të përforcuara apo ndryshe të kombinuara vetëm me material tekstili:
4009 31 00	- - Pa përshtatës
	- Të përforcuara apo ndryshe të kombinuara me materiale tjera:
4009 41 00	- - Pa përshtatës

Kodi	Përshkrimi ¹
4010	Rripat apo shiritat e transmesionit apo të konvejerëve, prej gome të vullkanizuar:
	- Rripa apo shirita të konvejerëve:
4010 11 00	- - Të përforcuara vetëm me metal
4010 19 00	- - Të tjera
	- Rripa apo shirita të transmesionit:
4010 32 00	- - Rripa transmisioni të seksionit kryq trapezoidal (rripat V), të dhëmbëzuar, të një perimetri të jashtëm më tepër se 60 cm por jo më tepër se 180 cm
4010 33 00	- - Rripa transmisioni të seksionit kryq trapezoidal (rripat V), të dhëmbëzuar, të një perimetri të jashtëm më tepër se 180 cm por jo më tepër se 240 cm
4010 34 00	- - Rripa transmisioni të seksionit kryq trapezoidal (rripat V) të ndryshëm nga të dhëmbëzuarit, të një perimetri të jashtëm më tepër se 180 cm por jo më tepër se 240 cm
4010 36 00	- - Rripa sinkronik, të një perimetri të jashtëm më tepër se 150 cm por jo më tepër 198 cm
4014	Artikujt higjenik apo farmaceutik (përfshire thithëset), prej gome të vullkanizuar të ndryshme nga goma e forte, me apo pa përshtatës prej gome të forte:
4014 10 00	- Kontraceptivet prej gome në forme këllëf
4016	Artikuj të tjerë prej gome të vullkanizuar të tjera nga goma e forte:
	- Të tjera:
4016 91 00	- - Mbulesat e dyshemesë dhe mushamatë
4016 95 00	- - Artikuj të tjerë të fryrëshem
4016 99	- - Të tjera:
	- - - Për mjetet motorike të krerëve 8701 deri 8705:
4016 99 52	- - - - Pjesët lidhëse gome-metal
4201 00 00	Takeme e pajime për çdo lloj kafshe (përfshire rripat për tërheqje, rripat e qeneve, gjunjakët, shale kali, samarët, patkonjtë, mbulesat e qenve dhe të ngjashmet e tyre), prej çdo lloj materiali

Kodi	Përshkrimi ¹
4202	Baulet, valixhet, kutitë e tualetit, çantat ku futen dokumentet, çantat zyrtare, çantat e shkollës, kutitë e kamerave, kutitë dylbive, kutitë e spektrave, kutitë e instrumenteve muzikore, kutitë e armëve, mbajtësit dhe kontejnerët e ngjashëm; çantat e udhëtimit, çantat e tualetit, çantat e shpinës, çantat e dorës, çantat e pazarit, kuletat, kuletat(qeset), kutitë e hartave, kutitë e cigareve, mbajtësit e duhanit, çantat e veglave, çantat e sportit, kutitë e shisheve, kutitë e bizhuterive, kutitë e pudrës, kutitë e takëmeve të ngrënies dhe kontejnerë të ngjashëm, prej lëkure apo prej lëkure të rindërtuar, prej fletëve plastike, prej materialeve të tekstilit, prej fibrave të vullkanizuara apo prej kartonit, ose tërësisht ose kryesisht mbuluar me materiale të tilla apo me letër:
	- Baulet, valixhet, kutitë e tualetit, çantat e dokumenteve, çantat zyrtare, çantat e shkollës dhe kontejnerë të ngjashëm:
4202 11	- - Me sipërfaqen e jashtme prej lëkure, prej lëkure të rindërtuar
4202 12	- - Me sipërfaqen e jashtme prej plastike apo prej materiali tekstili
4202 19	- - Të tjera
	- Çantat e dorës, nëse janë apo jo me rripa që varen në supe, përfshirë ato pa doreza:
4202 21 00	- - Me sipërfaqen e jashtme prej lëkure, prej lëkure të rindërtuar
4202 22	- - Me sipërfaqen e jashtme prej fletëve plastike apo prej material tekstili
4202 29 00	- - Të tjera
	- Artikuj të një lloji të përdorur normalisht që mbahen në xhepa apo në çantat e dorës:
4202 31 00	- - Me sipërfaqen e jashtme prej lëkure, prej lëkure të rindërtuar
4202 32	- - Me sipërfaqen e jashtme prej fletëve plastike apo prej materialeve të tekstilit:
4202 32 90	- - - Prej materialeve tekstile
4202 39 00	- - Të tjera
	- Të tjera:

Kodi	Përshkrimi ¹
4202 91	- - Me sipërfaqen e jashtme prej lëkure, apo prej lëkure të rindërtuar
4202 92	- - Me sipërfaqen e jashtme prej fletëve plastike apo prej material tekstil:
	- - - Prej fletëve plastike:
4202 92 11	- - - - Çantat e udhëtimit, çantat e tualetit, çantat e shpinës dhe çantat e sportit
4202 92 19	- - - - Të tjera
	- - - Prej material tekstili:
4202 92 91	- - - - Çantat e udhëtimit, çantat e tualetit, çantat e shpinës dhe çantat e sportit
4202 92 98	- - - - Të tjera
4202 99 00	- - Të tjera
4203	Artikuj të veshjes dhe veshje plotësuese, prej lëkure apo prej lëkure të rindërtuar:
4203 10 00	- Artikuj të veshjeve
	- Dorezat, dorezat pa gishta dhe dorezat me një gisht:
4203 29	- - Të tjera
4203 30 00	- Rripat dhe gjerdanet
4203 40 00	- Veshje të tjera plotësuese
4205 00	Artikuj të tjerë prej lëkure apo prej lëkure të rindërtuar:
	- Të një lloji të përdorur në makineritë apo në pajisjet mekanike apo për përdorim tjetër teknik:
4205 00 11	- - Ripa apo shirita konveneri apo transmisioni
4205 00 90	- Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
4407	Dru i sharruar apo i prere për së gjati, i prere në feta apo i qëruar, nëse është apo jo zdrukthuar, poleruar me shpan apo ngjitur nga kllapat bashkuese, të një trashësie më tepër se 6 mm:
4407 10	- Halore:
	- - Të tjera:
	- - - Të tjera:
4407 10 93	- - - - Pishe e llojit "Pinus sylvestris L.
4411	Panele fibrash prej druri apo prej materialeve të tjera drusore, nëse janë apo jo të lidhura me rezin apo me substanca të tjera organike:
	- Të tjera:
4411 93	- - Të një densiteti më tepër se 0.5 g/cm ³ por jo më tepër se 0.8 g/cm ³ :
4411 93 10	- - - Jo të punuara mekanikisht apo të mbuluara në sipërfaqe
4806	Pergamen vegjetal, letër e papërshkrueshme nga yndyrat, letër kalk dhe glazine dhe letra tjera transparente apo të tejdukshme të glazuara, në role apo në fleta:
4806 40	- Glazine dhe letra të tjera transparente apo të tejdukshme të glazuara:
4806 40 10	- - Letra llazine
4810	Letër dhe karton, veshur në njërën apo nga të dy anët me kaoline (deltrine kineze) apo me substanca të tjera inorganike, me ose pa lidhëza, dhe pa asnjë veshje tjetër, nëse janë apo jo të ngjyrosura në sipërfaqe, të zbukuruar apo të shtypura në sipërfaqe, në role apo në fleta drejtkëndëshe (përfshirë katrore), të çfarëdo mase:
	- Letër dhe karton të një lloji të përdorur për shkrime, shtypje apo për qëllime të tjera grafike:
4810 32	- - E zbardhur njëjte gjate gjithë masës dhe prej të cilës më shumë se 95 % ndaj peshës totale të fibrave përbëhet nga fibra druri të fituara nga një proces kimik, dhe me peshe më shumë se 150 g/m ² :
4810 32 90	- - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
4823	Letër, karton, mbushje celulozike dhe tekstile të fibrave celulozike, të tjera, të prera me përmasa apo në forma; artikuj të tjerë prej brumit të letrës, kartonit, mbushjeve celulozike apo tekstileve prej fibrave celulozike:
	- Tabakate, pjatat, pllakat, kupat dhe të ngjashmet e tyre, prej letre apo kartoni:
4823 61 00	- - Prej bamboje
5512	Pëlhura të endura prej fibrave shtapel sintetike, që përmbajnë ndaj peshës 85 % apo më shumë fibra shtapel sintetike:
	- Që përmbajnë ndaj peshës 85 % apo më shumë fibra shtapel poliester:
5512 19	- - Të tjera
	- Që përmbajnë ndaj peshës 85 % apo më shumë fibra shtapel akrilik apo modakrilik:
5512 29	- - Të tjera:
5512 29 90	- - - Të tjera
5513	Pëlhura të endura prej fibrave shtapel sintetike, që përmbajnë ndaj peshës më pak se 85 % fibra të tilla, të përziera kryesisht apo vetëm me pambuk, të një peshe jo më tepër se 170 g/ m2:
	- Të ngjyrosura:
5513 21 00	- - Prej fibrave shtapel poliester, me endje të thjeshte
	- Të shtypura:
5513 41 00	- - Prej fibrave shtapel poliester, me endje të thjeshte
5513 49 00	- - Pëlhura të tjera të endura
5514	Pëlhura të endura prej fibrave shtapel sintetike, që përmbajnë ndaj peshës më pak se 85 % fibra të tilla, të përziera kryesisht apo vetëm me pambuk, të një peshe më tepër se 170 g/ m2:
	- Të ngjyrosura:
5514 23 00	- - Pëlhura të tjera të endura prej fibrave shtapel poliester
5514 29 00	- - Pëlhura të tjera të endura
	- Të shtypura:
5514 42 00	- - Me endje sarzh 3 apo 4 fijesh, përfshire sarzhen kryq, prej fibrave shtapel poliester
5514 43 00	- - Pëlhura të tjera të endura prej fibrave shtapel poliester

Kodi	Përshkrimi ¹
5515	Pëlhura të tjera të endura prej fibrave shtapel sintetike:
	- Prej fibrave shtapel poliestere:
5515 11	- - Të përziera kryesisht apo vetëm me fibrat shtapel të rajon viskozës:
5515 11 90	- - - Të tjera
5515 12	- - Të përziera kryesisht apo vetëm me filamente të bëra nga njerëzit:
5515 12 90	- - - Të tjera
5515 19	- - Të tjera:
5515 19 90	- - - Të tjera
	- Pëlhura tjera të endura:
5515 99	- - Të tjera:
5515 99 80	- - - Të tjera
5516	Pëlhura të endura prej fibrave shtapel artificiale:
	- Që përmbajnë më pak se 85 % ndaj peshës fibra shtapel artificiale, të përziera kryesisht apo vetëm me filamente të bëra nga njerëzit:
5516 23	- - Prej fijeve të ngjyrave të ndryshme:
5516 23 10	- - - Pëlhurat Jackuard të një gjerësie prej 140 cm apo më shumë (pëlhure për dyshekë)
	- Që përmbajnë ndaj peshës 85 % fibra shtapel artificiale, të përziera kryesisht apo vetëm me lesh apo leshra speciale:
5516 43 00	- - Të fijeve të ngjyrave të ndryshme
	- Të tjera:
5516 93 00	- - Prej fijeve të ngjyrave të ndryshme
5601	Mbushje prej materialeve tekstile dhe artikujt prej tyre; fibrat tekstile, jo më tepër se 5 mm në gjatësi (flokë), pluhur tekstili dhe nyjat e makinerive:
	- Mbushje prej materialeve tekstile dhe artikujt prej tyre:
5601 21	- - Prej pambuku
5601 29 00	- - Të tjera
5601 30 00	- Flokë tekstili, pluhur tekstili dhe nyje makinerie

Kodi	Përshkrimi ¹
5602	Shajak, nëse është apo jo e ngopur, veshur, mbuluar apo laminuar:
5602 10	- Shajak tezgjahu dhe pëlhura të formuara nga shtresa fibrash:
	- - Jo i ngopur, veshur, mbuluar apo laminuar:
	- - - Shajak tezgjahu:
5602 10 19	- - - - Prej materialeve të tjera tekstile
	- - - Pëlhura fibroze të formuara nga shtresa fibrash:
5602 10 38	- - - - Prej materialeve të tjera tekstile
5602 10 90	- - I ngopur, veshur, mbuluar apo laminuar
	- Shajak tjetër, jo i veshur, ngopur, mbuluar apo laminuar:
5602 29 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
5602 90 00	- Të tjera
5603	Pëlhura të paendura, nëse janë apo jo të ngopura, veshura, mbuluara apo laminuara:
	- Prej filamenteve të bëra nga njerëzit:
5603 11	- - Me peshe jo më shumë se 25 g/m ²
5603 12	- - Me peshe më shumë se 25 g/m ² por jo më shumë se 70 g/m ² :
5603 13	- - Me peshe më shumë se 70 g/m ² por jo më shumë se 150 g/m ² :
5603 14	- - Me peshe më shumë se 150 g/m ² :
	- Të tjera:
5603 91	- - Me peshe jo më shumë se 25 g/m ² :
5603 91 10	- - - Të veshur apo të mbuluar
5603 92	- - Me peshe më shumë se 25 g/m ² por jo më shumë se 70 g/m ² :
5603 92 10	- - - Të veshur apo të mbuluar
5603 93	- - Me peshe më shumë se 70 g/m ² por jo më shumë se 150 g/m ²
5603 94	- - Me peshe më shumë se 150 g/m ² :
5603 94 90	- - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
5604	Fije dhe korda gome, të mbuluara me tekstil; fije tekstile, dhe shirita dhe të ngjashmet e tyre të kreut 5404 apo 5405, të ngopura, veshura, mbuluara apo mbrojtur me gome apo plastike:
5604 90	- Të tjera:
5604 90 90	- - Të tjera
5605 00 00	Fije të metalizuara, nëse janë apo jo ne forme spirale, që janë fije tekstile, apo shirita apo të ngjashmet e tyre të kreut 5404 apo 5405, të kombinuar me metal ne forme të fijeve, shiritave apo pudrës apo mbuluar me metal
5606 00	Fije në formë spirale, dhe shirita dhe të ngjashmet e tyre të kreut Nr. 5404 apo 5405, në formë spirale (përveç atyre të kreut Nr. 5605 dhe fijeve nga flokët e kalit në formë spirale); fije me tufa (përfshirë fijet me tufa në formë flokësh); fill me tegel të trashur për laqe:
5606 00 10	- Fill me thile
	- Të tjera:
5606 00 91	- - Fije në forme spirale
5607	Spango, kordonë, litarë dhe kablllo, nëse janë apo jo të gërshetuara apo të pështjellura dhe nëse janë apo jo të ngopura, veshura, mbuluara apo mbrojtura me gome apo plastike:
	- Prej kërpit sizal apo fibrave të tjera tekstile të llojit Agave:
5607 29 00	- - Të tjera
	- Prej polietileni apo polipropileni:
5607 41 00	- - Spango lidhëse apo ambalazhuese
5607 49	- - Të tjera
5607 50	- Prej fibrave të tjera sintetike
5607 90	- Të tjera:
5607 90 90	- - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
5608	Rrjeta të thurura prej spangove, kordave apo litarëve; rrjeta peshkimi dhe rrjeta të tjera të ndërtuara, prej materialeve tekstile:
	- Prej materialeve tekstile të bëra nga njerëzit:
5608 19	- - Të tjera:
	- - - Rrjeta të ndërtuara:
	- - - - Prej najloni apo poliamideve të tjera:
5608 19 19	- - - - - Të tjera
5608 19 30	- - - - Të tjera
5608 19 90	- - - Të tjera
5609 00 00	Artikuj të fijeve, shiritave apo të ngjashmeve të tyre të kreut 5404 apo 5405, prej spangove, kordave, litarëve apo kablllove, të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër
5702	Qilimat dhe mbulues të tjerë tekstile të dyshemesë , të endura, jo me xhufka apo me flokë, nëse janë apo jo të ndërtuara, përfshirë te qilimat e quajtura "Kelem", "Schumacks", "Karamanie" dhe rrugica të ngjashme të endur me dorë:
5702 50	- Të tjera, jo me strukture prej fundit të fijeve, jo të ndërtuara:
	- - Prej materialeve tekstile të bëra nga njerëzit:
5702 50 31	- - - Prej polipropileni
5702 50 39	- - - Të tjera
5703	Qilima dhe mbulues të tjerë tekstile të dyshemesë, me xhufka, nëse janë apo jo të ndërtuara:
5703 30	- Prej materialeve të tjera tekstile të bëra nga njerëzit:
	- - Prej polipropileni:
5703 30 12	- - - Katrore mbulues, që kanë një maksimum të sipërfaqes prej 1 m ²
	- - Të tjera:
5703 30 82	- - - Katrore mbulues që kanë një sipërfaqe maksimale prej 1 m ²

Kodi	Përshkrimi ¹
5801	Kadife të endura me file të dala sipër dhe pëlhurat me push të krehur, përveç pëlhurave të kreut nr. 5802 apo 5806:
5801 10 00	- Prej leshi apo prej leshrave speciale të shtazëve
	- Prej fibrave të bëra nga njerëzit:
5801 31 00	- - Kadife me ind me file të dala jashtë të paprera
5801 32 00	- - Kadife pambuku, e prerë
5801 36 00	- - Pëlhura me push të krehur
5801 37 00	- - Kadife me viza me fije të dala jashtë
5802	Artikuj të përdorur për fshirje të llojit si peshqir dhe pëlhura të ngjashme të endura si peshqir, përveç pëlhurave të ngushta të kreut Nr. 5806; pëlhura tekstile me xhufka, përveç produkteve të kreut Nr. 5703:
5802 20 00	- Peshqir dhe pëlhura të ngjashme thithëse me laqe, prej materialeve të tjera tekstile
5804	Tylet dhe pëlhurat tjera në forme rrjete, pa përfshirë pëlhurat e endura, pëlhurat e thurura me një file apo më shumë file; tantellat në copa, në shirita apo në motive, ndryshe nga pëlhurat e kreut 6002 deri 6006:
5804 10	- Tylet dhe pëlhurat tjera në forme rrjete:
5804 10 90	- - Të tjera
5806	Pëlhura të ngushta të endura, përveç mallrave të kreut Nr. 5807; pëlhura të ngushta të përbëra nga baza pa indin të bashkuara nëpërmjet një ngjitësi (bolducs):
5806 10 00	- - Pëlhura të endura me file të dala jashtë (përfshirë artikujt e përdorur për fshirje si peshqir dhe pëlhura të ngjashme në formë peshqiri) dhe pëlhurat me push të krehur
	- Pëlhura të tjera të endura:
5806 31 00	- - Prej pambuku
5806 32	- - Prej fibrave të bëra nga njerëzit:
5806 32 10	- - - Me ane të vërteta
5807	Etiketat, simbolet dhe artikuj të ngjashëm prej materiali tekstili, në copa, në shirita apo të prera në forma apo në masa, të paqëndisura:

Kodi	Përshkrimi ¹
5810	Qëndisimat në copa, në shirita apo në motive:
	- Qëndisma tjera:
5810 92	- - Prej fibrave të bëra nga njerëzit:
5810 92 90	- - - Të tjera
5810 99	- - Prej materialeve të tjera tekstile:
5810 99 90	- - - Të tjera
5901	Pëlhura tekstile të veshur me ngjitës apo substanca niseshteje, të një lloji të përdorur për mbulues të jashtëm të librave apo të ngjashmeve të tyre; tekstil i tejdukshëm; kanavace e përgatitur për piktura; pëlhura të ngrira për lidhjen e librave dhe pëlhura të ngjashme tekstile të ngrira të një lloji të përdorur për skeletet e kapelave
5902	Kordona pëlhure për gomat pneumatike prej fijeve me viskozitet të lartë prej najloni apo poliamideve të tjera, prej poliestereve apo prej rajon viskoze:
5902 10	- Prej najloni apo poliamideve të tjera:
5902 10 90	- - Të tjera
5903	Pëlhura tekstile të ngopura, të veshura, të mbuluara apo të laminuara me plastike, përveç atyre të kreut 5902:
5903 10	- Me poli (vinil klorid):
5903 10 90	- - Të veshura, të mbuluara apo të laminuara
5903 20	- Me poliuretan
5903 90	- Të tjera
5904	Linoleum, nëse është apo jo e prera në forma; mbuluesit e dyshemesë që përbëhen nga një veshje apo mbulese të aplikuar mbi një baze tekstile, nëse janë apo jo të prera në forma
5905 00	Mbuluesit tekstile të mureve:
	- Të tjera:
5905 00 90	- - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
5906	Pëlhura tekstile të gomuara, përveç atyre të kreut 5902:
5906 10 00	- Shirit ngjitës të një gjerësie jo më tepër se 20 cm
	- Të tjera:
5906 99	- - Të tjera:
5906 99 90	- - - Të tjera
5907 00 00	Pëlhura tekstile të ngopura, të veshura apo të mbuluara, ndryshe; kanavace e pikturuar për skena teatrale, sfonde studiosh apo të ngjashmet e tyre
5909 00	Zorra tekstile dhe tuba të ngjashme tekstile, me ose pa linjézime, armatura apo plotësues prej materialeve tjera
5910 00 00	Rripa transmisioni apo të konvejerëve, prej material tekstili, nëse janë apo jo të ngopura, të veshura, të mbuluara apo të laminuara me plastike, apo të përforcuara me metal apo materiale të tjera
5911	Produkte tekstili dhe artikuj tekstili, për përdorim industrial, të specifikuar në shënimin 7 të këtij Kapitulli:
5911 10 00	- Pëlhura tekstile, shajak dhe pëlhura të endura të linjëzuara me lesh të presuar, të veshura, mbuluara apo të laminuara me gome, lëkure apo materiale të tjera, të një lloji të përdorur për veshjen e letrave, dhe pëlhura të ngjashme të një lloji të përdorura për qëllime teknike të tjera, duke përfshirë pëlhurat e ngushta të bëra me kadife të ngopur me gome, për mbulimin e kokave endëse (traverse endëse)
5911 20 00	- Pëlhurë në role, nëse janë apo jo të ndërtuara
	- Pëlhura tekstile dhe shajak tekstil, pa fund apo të përshtatura me mjete lidhëse, të një lloji të përdorur në bërjen e letrës apo për makina të ngjashme (p.sh, për brumin apo mbushësit prej azbesti):
5911 32	- - Me peshë 650 g/m ² apo më shumë:
	- - - Prej mëndafshi apo prej fibrave të bëra nga njerëzit:
5911 32 19	- - - - Të tjera
5911 32 90	- - - Prej materialeve të tjera tekstile
5911 90	- Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
6001	Pëlhura me push, përfshirë pëlhurat "me push të gjate" dhe pëlhurat me bukle në forme peshqiri, të thurura me shume file apo me një fije:
6001 10 00	- Pëlhura "me push të gjate"
	- Pëlhura me push me laqe:
6001 21 00	- - Prej pambuku
6001 22 00	- - Prej fibrave të bëra nga njerëzit
6001 29 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Të tjera:
6001 92 00	- - Prej fibrave të bëra nga njerëzit
6001 99 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
6002	Pëlhura të thurura me një file apo me shume file të një gjerësie jo më tepër sesa 30 cm, që përmbajnë ndaj peshës 5 % apo më shume fije elastomerike apo fije gome të ndryshme nga ato të kreut 6001:
6002 40 00	- Që përmbajnë ndaj peshës 5 % apo më shume fije elastomerike, por që nuk përmbajnë fije gome
6005	Pëlhura, të thurura me baze (përfshirë ato të bëra nga makineritë e thurjes gallon), të ndryshme nga ato të krerëve 6001 deri 6004:
	- Prej fibrave sintetike:
6005 32	- - Të lyera:
6005 32 90	- - - Të tjera
6006	Pëlhura të tjera të thurura me një file apo me shume file:
	- Prej pambuku:
6006 23 00	- - Të fijeve me ngjyra të ndryshme
	- Prej fibrave sintetike:
6006 31	- - Të zbardhura apo të pazbardhura
6006 33	- - Të fijeve me ngjyra të ndryshme:
6006 33 90	- - - Të tjera
6006 34	- - Të shtypura:
6006 34 90	- - - Të tjera
6006 90 00	- Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
6102	Pallto të mëdha, pallto treçerekëshe, pelerina, mantele, xhupa me kapuç (përfshi xhaketa për ski), xhupa të lehte, xhaketa kundër erës dhe artikuj të ngjashëm për vajza dhe gra, të thurura me një file apo me shume file, përveç atyre të kreut 6104:
6102 90	- Prej materialeve të tjera tekstile:
6102 90 90	- - Xhupa me kapuç (përfshirë xhaketat për ski), xhupa të lehte, xhaketa kundër erës dhe artikuj të ngjashëm
6103	Kostume burrash apo djemsh, ensemble(komplet rrobash), xhaketa, xhaketa të lehta, pantallona, kominoshe me gjoksore dhe me tiranta, pantallona me këmbë të shkurtra dhe pantallona të shkurtra (përveç rrobave të banjës), të thurura me një file apo me shumë file:
	- Pantallona, kominoshe me gjoksore dhe tiranta, pantallona deri në gju dhe pantallona të shkurtra:
6103 42 00	- - Prej pambuku
6103 43 00	- - Prej fibrave sintetike
6104	Kostume për gra dhe vajza, ensemble(komplet rrobash), xhaketa, fustane, funde, fund pantallona, pantallona, kominoshe me gjoksore dhe tiranta, pantallona të shkurtra deri në gju dhe pantallona më të shkurtra (përveç rrobave të banjës), të thurura me një file apo me shumë file:
	- Veshje:
6104 42 00	- - Prej pambuku
6107	Veshje të brendshme burrash apo djemsh, bluza nate, pizhame, rroba dushi, penjuar dhe artikuj të ngjashëm, të thurura me një file apo me shumë fil:
	- Të tjera:
6107 99 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
6108	Kombinezone, këmisha të brendshme, veshje të brendshme, veshje nate, pizhame, penjuar, rroba dushi, rroba të lehta për të ndenjur në shtëpi dhe artikuj të ngjashëm për vajza dhe gra, të thurura me një file apo me shumë file:
	- Kombinezone dhe këmisha të brendshme:
6108 39 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Të tjera:
6108 91 00	- - Prej pambuku

Kodi	Përshkrimi ¹
6203	Kostume, komplete, xhaketa, xhaketa të lehta, pantallona, kominoshe me gjoksore dhe tiranta, pantallona të shkurtra deri në gju dhe pantallona me të shkurtra (përveçse rrobave të banjës), për djem dhe burra:
	- Pantallona, kominoshe me gjoksore dhe tiranta, pantallona me këmbë të shkurtra dhe pantallona të shkurtra:
6203 42	- - Prej pambuku:
	- - - Kominoshe me gjoksore dhe tiranta:
6203 42 59	- - - - Të tjera
6204	Kostume, ensemble, xhaketa, fustane, funde, fund pantallona, pantallona, kominoshe me gjoksore dhe tiranta, pantallona me këmbë të shkurtra dhe pantallona të shkurtra (përveç rrobave të banjës), për vajza dhe gra:
	- Kompletet:
6204 21 00	- - Prej leshi apo qimesh të holla kafshësh
6204 23	- - Prej fibrave sintetike:
6204 23 80	- - - Të tjera
6208	Kanatjere dhe fanella të tjera, kombinezone, këmisha të brendshme, mbathje të brendshme, veshje nate, pizhame, penjuar, rroba dushi, rroba të lehta për të ndenjur në shtëpi dhe artikuj të ngjashëm, për vajza dhe gra:
	- Kombinezone, këmisha të brendshme:
6208 11 00	- - Prej fibrave të bëra nga njerëzit
6209	Veshje bebesh dhe plotësues të veshjeve të bebeve:
6209 30 00	- Prej fibrave sintetike
6211	Kostume sportive, kostume skijimi dhe veshje për not; veshje të tjera:
	- Veshje të tjera, për djem dhe burra:
6211 33	- - Prej fibrave të bëra nga njerëzit:
	- - - Kostume sportive me astar:
6211 33 31	- - - - Me pjesën e jashtme prej një cope të vetme identike
	- - - - Të tjera:
6211 33 42	- - - - - Pjesët e poshtme
6211 33 90	- - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
6211 39 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Veshje të tjera, për gra dhe vajza:
6211 42	- - Prej pambuku:
	- - - Kostume sportive me astar:
6211 42 31	- - - - Me pjesën e jashtme prej një pëlhere të vetme identike
6211 43	- - Prej fibrave të bëra nga njerëzit:
	- - - Kostume sportive me astar:
	- - - - Të tjera:
6211 43 42	- - - - Pjesët e poshtme
6301	Bataniyet dhe bataniyet e trasha për udhëtim:
6301 30	- Bataniyet (ndryshe nga bataniyet elektrike) dhe bataniyet e trasha për udhëtim, prej pambuku:
6301 30 10	- - Të thurura me një file apo me shume file
6301 40	- Bataniyet (ndryshe nga bataniyet elektrike) dhe bataniyet e trasha për udhëtim, prej fibrave sintetike:
6301 40 90	- - Të tjera
6302	Shtresa krevati, shtresa tavoline, shtresa tualeti dhe shtresa kuzhine:
	- Shtresa të tjera krevati, të stampuara:
6302 22	- - Prej fibrave të bëra nga njerëzit:
6302 22 10	- - - Jo të endura
6302 29	- - Prej materialeve të tjera tekstile:
6302 29 90	- - - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Shtresa të tjera krevati:
6302 32	- - Prej fibrave të bëra nga njerëzit:
6302 32 90	- - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
	- Shtresa të tjera tavoline:
6302 51 00	- - Prej pambuku
6302 53	- - Prej fibrave të bëra nga njerëzit:
6302 53 10	- - - Jo të endura
6302 59	- - Prej materialeve tjera tekstile:
6302 59 90	- - - Të tjera
	- Të tjera:
6302 91 00	- - Prej pambuku
6302 99	- - Prej materialeve të tjera tekstile:
6302 99 90	- - - Të tjera
6303	Perdet (përfshirë perdet e dritareve) dhe grilat e brendshme; perdet për krevate:
	- Të tjera:
6303 92	- - Prej fibrave sintetike:
6303 92 90	- - - Të tjera
6303 99	- - Prej materialeve të tjera tekstile:
6303 99 10	- - - Jo të endura
6304	Artikuj të tjerë mobilues, përjashto ato të kreut 9404:
	- Të tjera:
6304 91 00	- - Të thurura me një file apo me shume file
6306	Pëlhurë rezistente ndaj ujit të trajtuar me katran, tenda mbrojtëse ndaj shiut dhe tenda dielli; tenda; velat për anijet apo për varkat me vela; mallra kampingu:
	- Tendat:
6306 22 00	- - Prej fibrave sintetike

Kodi	Përshkrimi ¹
6307	Artikuj të tjerë të ndërtuar, përfshirë pjesë të veshjeve:
6307 10	- Pastruese dysHEMEJE, pastruese pjatash, marres pluhurash dhe pëlhura të ngjashme për pastrim:
6307 10 10	- - Të thurura me një file apo me shume file
6307 10 30	- - Jo të endura
6307 90	- Të tjera:
	- - Të tjera:
	- - - Të tjera:
6307 90 92	- - - - Perde një-përdorimëshe të thurura me fijet e kreut 5603, të një lloji të përdorur në procedurat kirurgjikale
6308 00 00	Setet e përbëra nga pëlhura e endur dhe fije, edhe nëse janë apo jo me pjesë plotësuese, për tu ndërtuar, në rrugica, tapiceri, mbulesa zbukurimi tavoline apo në peceta tavoline të qëndisura, apo në artikuj të ngjashëm tekstile, vendosur në paketa për shitjen me pakice.
6402	Mbathje tjera me syprina dhe shuallin e jashtëm prej gome apo plastike:
	- Mbathje tjera:
6402 99	- - Të tjera:
	- - - Të tjera:
	- - - - Me syprinat prej plastike:
6402 99 50	- - - - - Pantofla dhe mbathje tjera për brenda në shtëpi
6403	Mbathje me shuallin e jashtëm prej gome, plastike, lëkure apo lëkure të ripunuar dhe syprinën prej lëkure:
	- Mbathje tjera me shuallin e jashtëm prej lëkure:
6403 51	- - Që mbulojnë nyjën e këmbës:
6403 51 05	- - - Të bëra mbi një bazament apo platforme prej druri, që nuk kanë shuall të brendshëm
6403 59	- - Të tjera:
	- - - Të tjera:
	- - - - Të tjera, me gjatësi të shtrojës së tabanit:
	- - - - - Prej 24 cm ose më shumë:
6403 59 99	- - - - - Për gra

Kodi	Përshkrimi ¹
6404	Mbathjet me shuallin e jashtëm prej gome, plastike, lëkure apo lëkure të ripunuar dhe syprinën prej materiali tekstili:
	- Mbathje me shuallin e jashtëm prej gome apo plastike:
6404 19	- - Të tjera:
6404 19 10	- - - Pantofla dhe mbathje tjera për brenda në shtëpi
6404 20	- Mbathje me shuallin e jashtëm prej lëkure apo prej lëkure të ripunuar:
6404 20 10	- - Pantofla dhe mbathje tjera për brenda në shtëpi
6406	Pjesët e mbathjeve (përfshirë syprinën nëse është apo jo e ngjitur tek shualli përveç shuallit të jashtëm); shtroja e lëvizshme, mbushje të takave dhe artikuj të ngjashëm; gjunjakët, mbajtëse kërcinjsh dhe artikuj të ngjashëm, dhe pjese të tyre:
6406 20	- Shuall dhe taka të jashtme, prej gome dhe plastike
6501 00 00	Format e kapelave, trupat dhe kapuçat e kapelave prej shajaku, as në kallëpe të dhëne forme as me bordure; disqet dhe manshonet (cilindrat) (përfshirë manshonet e prera ngushte për se gjati), prej shajaku
6504 00 00	Kapelat dhe veshjet tjera të kokës, të gërshtuara apo të bëra nga bashkimi i shiritave prej çdo lloj materiali, nëse janë apo jo të linjëzuara apo të zbukuruar
6505 00	Kapelat dhe veshjet tjera koke, të thurura me një file apo me shume file, apo të bëra nga dantella, shajaku apo pëlhurat tjera tekstile, në copa (por jo në shirita), nëse janë apo jo të linjëzuara apo të zbukuruar; rrjetat e flokëve prej çdo lloj materiali, nëse janë apo jo të linjëzuara apo të zbukuruar
6506	Veshje të tjera koke, nëse janë apo jo të linjëzuara apo të zbukuruar:
6506 10	- Veshje mbrojtëse për koke
	- Të tjera:
6506 91 00	- - Prej gome apo prej plastike
6506 99	- - Prej materialeve të tjera:
6506 99 90	- - - Të tjera
6507 00 00	Shirita koke, astarë, mbulesa, baza e kapelave, skelete kapelash, strehët dhe rripat, për veshjet e kokës

Kodi	Përshkrimi ¹
6601	Çadrat dhe çadrat e diellit (përfshire çadrat-bastun, çadrat e kopshtit dhe çadra të ngjashme)
6602 00 00	Bastunët, bastunët mbështetës, kamxhikët, artikujt për gjueti dhe të ngjashmet e tyre
6603	Pjesët, zbukurimet dhe plotësuesit e artikujve të kreut 6601 apo 6602:
6603 20 00	- Skeletet e çadrave, përfshire skeletet e montuara mbi shtiza (shkopinjte)
6802	Gurët e punuar monumentale apo të ndërtimeve (përfshijtur gurët e rrasave) dhe artikujt prej tyre, përveç mallrave të kreut 6801; kubet mozaikë dhe të ngjashmet e tyre, prej guri natyral (përfshire gurët e rrasave), nëse janë apo jo në një mbështetës; granule, cakell dhe pluhur, të ngjyrosur artificialisht, prej guri natyral (përfshire gurët e rrasave):
	- Gur tjerë monumentale apo gur ndërtimi dhe artikujt prej tyre, thjesht të prera apo të sharruara, me një sipërfaqe të sheshte apo të drejte:
6802 21 00	- - Mermer, travertin dhe alabastër
	- Të tjera:
6802 91 00	- - Mermer, travertin dhe alabastër
6811	Artikujt prej azbest-çimentos, çimentos fibroze celulozike apo prej të ngjashmeve të tyre:
	- Që nuk përmbajnë azbest:
6811 82 00	- - Fleta, panele, pllaka dhe artikuj të ngjashëm të tjerë
6901 00 00	Tulla, blloqe, tjegulla dhe mallra të tjera prej qeramike nga metale fosili silicor (p.sh kieselgur, tripolit apo diatomite) apo të dherave të ngjashme silicore
6902	Tulla, blloqe, pllaka, refraktare dhe mallra të ngjashëm ndërtimore qeramike refraktare, ndryshe nga ato prej miellrave të fosilit silicor apo prej dherave të ngjashëm silicore
6903	Mallra të tjera refraktare qeramike (p.sh, furrat e distilimit, poçet, mufel, injektore, tapa apo rubinete, armatura, kupel, tuba, tubacione, kellefe dhe boshte), ndryshe nga ato prej miellrave të fosilit silicor apo prej dherave të ngjashëm silicore:
6903 20	- Që përmbajnë ndaj peshës më shumë se 50 % alumina (Al ₂ O ₃) apo përzierje apo përbërje të alumines dhe të silices (SiO ₂):
6903 20 10	- - Që përmbajnë, ndaj peshës, më pak se 45 % alumina (Al ₂ O ₃) .

Kodi	Përshkrimi ¹
6904	Tullat ndërtuese të qeramikës, blloqet e dysHEMEVE, pllaka mbështetëse apo mbushëse dhe të ngjashmet e tyre
6905	Pllaka çatie, pllaka për oxhaqe, mbulesa të tubit të tymit, deflektore, ornamente arkitekturale dhe mallra të tjera qeramike ndërtimore:
6907	Pllaka dhe kalldrëme qeramike të paglazuruara, pllaka dysHEMEJE dhe muresh qeramike të paglazuruara; kube mozaikësh dhe të ngjashmet e tyre qeramike të paglazuruara, nëse janë apo jo me bazament:
6907 90	- Të tjera
6908	Pllaka dhe kalldrëme qeramike të glazuruara, pllaka për dysHEMENË dhe për muret e glazuruara, nëse janë apo jo në bazament
6909	Pajisje qeramike për laborator, për përdorime kimike apo për përdorime tjera teknike; lugje, tuba dhe rezervuare të ngjashëm qeramike të një lloji të përdorur në bujqësi; poçe, shishe gryke ngushte dhe artikuj të ngjashëm qeramike të një lloji të përdorur për bartjen apo paketimin e mallrave:
	- Pajisje qeramike për laborator, për përdorime kimike apo përdorime të tjera teknike:
6909 11 00	- - Prej porcelani apo fajance
6909 12 00	- - Artikuj qe kanë një ekuivalent fortësie prej 9 apo më shumë sipas shkalles Mohs
6909 90 00	- Të tjera
6910	Lavamanë, lava pjata, vaska, dushe, bide ,Tualet(nevojtoRE), sifone shkarkuese, urinale dhe fiksues të ngjashëm sanitare, prej qeramike
6911	Pajisje tavoline, kuzhine, artikuj të tjerë shtëpiak dhe artikuj tualeti prej porcelani apo fajance
6912 00	Pajisje tavoline, kuzhine, artikuj të tjerë shtëpiakë dhe artikuj të tualetit prej qeramike, ndryshe nga porcelani apo prej fajance
6913	Statujat dhe artikujt e tjerë ornamentale qeramike
6914	Artikuj të tjerë qeramike

Kodi	Përshkrimi ¹
7106	Argjend (përfshire argjendin e veshur me ar apo platin), i papunuar apo në gjendje gjysme fabrikati, apo në forme pluhuri:
	- Të tjera:
7106 92 00	- - Gjysme fabrikat
7113	Artikuj të bizhuterive dhe pjesët prej tyre, prej metali të çmuar apo metaleve të veshur me metal të çmuar:
	- Prej metali të çmuar nëse është apo jo i argjenduar (ose praruar) apo i veshur me metal të çmuar:
7113 11 00	- - Prej argjendi, nëse është apo jo i argjenduar ose veshur me metale të tjera të çmuara
7114	Artikuj të arpunuesve apo të argjendarëve dhe pjesët prej tyre, prej metali të çmuar apo prej veshjeve të metaleve me metal të çmuar:
	- Prej metali të çmuar nëse është apo jo veshur me metal të çmuar:
7114 11 00	- - Prej argjendi, nëse është apo jo i argjenduar (ose praruar) ose veshur me metal tjetër të çmuar .
7117	Imitimet e bizhuterive:
	- Prej metaleve baze, nëse janë apo jo të argjenduara (ose praruara) me metal të çmuar:
7117 19 00	- - Të tjera
7117 90 00	- Të tjera
7201	Gize e derdhur dhe gize pasqyre në kallëpe, blloqe apo forma të tjera primare:
7201 20 00	- Gize e derdhur jo e lidhur që përmban ndaj peshës më shume se 0,5 % fosfor
7205	Granule dhe pluhura, prej gizës së derdhur, gizës pasqyre, hekurit apo çelikut:
	- Pluhura:
7205 29 00	- - Të tjera
7206	Gize dhe çelik i palidhur në lingota apo në forma të tjera primare (përjashto hekurin e kreut 7203):
7206 90 00	- Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
7207	Gjysme produktet prej gize dhe çeliku të palidhur:
	- Që përmban më pak se 0.25% karbon në peshe:
7207 12	- - Të tjera, të seksionit kryq drejtkëndësh (përveç katrorit:
7207 12 90	- - - Të farkëtuara
7210	Produkte petëzimi të sheshte prej gize apo çeliku jo të lidhur, të një gjerësie prej 600 mm apo më shumë, të mbuluara, të pllakezuara apo të veshura:
	- Pllakezuar apo veshur me kallaj:
7210 12	- - Të një trashësie prej më pak se 0,5 mm:
7210 12 80	- - - Të tjera
7210 20 00	- Të pllakëzuara apo të veshura me plumb, përfshirë llamarinën pa shkëlqim prej plumbi dhe kallaji
7210 30 00	- Të veshura me zink me elektrolize
	- Ndryshe e pllakezuar apo e mbuluar me zink:
7210 41 00	- - E valëzuar
7210 50 00	- Veshur me okside kromi ose me krom dhe okside kromi.
7210 70	- Lyer, llustrosur apo veshur me plastike:
7210 70 10	- - I kallajisur, i llustruar; produkte, të veshura apo mbuluara me okside kromi apo me krom dhe okside kromi, të llustruara
7212	Produkte petëzimi të sheshte prej gize dhe çeliku jo të lidhur të një gjerësie prej më pak se 600 mm, të mbuluara, të pllakezuara apo të veshura:
7212 10	- Të pllakezuara apo të veshura me kallaj:
7212 10 90	- - Të tjera
7212 50	- Të pllakezuara apo të veshura ndryshe:
7212 50 20	- - Të veshur apo të mbuluar me okside kromi apo me krom dhe okside kromi
	- - Veshur me alumin:
7212 50 69	- - - Të tjera
7212 60 00	- I veshur

Kodi	Përshkrimi ¹
7214	Shufra dhe shkopinj të tjerë prej gize dhe çeliku jo të lidhur, jo me tej të punuara sesa të farkëtuara, petezuara në të nxehte, të tërhequr në të nxehte apo të stampuara në të nxehte, por përfshire ato të përdredhura pasi janë petezuar:
7214 10 00	- Të farkëtuara
	- Të tjera:
7214 91	- - Të seksionit kryq drejkëndësh (përveç katrorit):
7214 91 10	- - - Që përmbajnë ndaj peshës me pak se 0,25 % karbon
7214 99	- - Të tjera:
	- - - Që përmban më pak se 0,25% karbon në peshe:
7214 99 10	- - - - Të një lloji të përdorur zakonisht për përforcimin e betonit
	- - - - Të tjera, të seksionit kryq rrethor me diametër me mase:
7214 99 31	- - - - - 80 mm apo më shume
7214 99 50	- - - - Të tjera
	- - - Me përmbajtje, në peshe, 0,25% apo më shume karbon:
	- - - - Me seksion tërthor rrethor i matur sipas diametrit:
7214 99 71	- - - - - 80 mm ose më shume
7214 99 79	- - - - - Më pak se 80 mm
7214 99 95	- - - - Të tjera
7215	Shufra dhe shkopinj të tjerë prej gize dhe çeliku jo të lidhur:
7215 50	- Të tjera, jo më tej të punuara sesa të formuara në të ftohte apo të përfunduara në të ftohte:
	- - Që përmban më pak se 0,25% karbon në peshë:
7215 50 19	- - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
7216	Këndet, format dhe profilet prej gize apo çeliku jo të lidhur:
	- Profile L apo T, jo më tej të punuara sesa të petëzuara në të nxehte, të tërhequra në të nxehte apo të stampuara në të nxehte, të një lartësie prej më pak sesa 80 mm:
7216 22 00	- - Profile T
	- Profile U, I apo H, jo më tej të punuara sesa të petëzuara në të nxehte, të tërhequra në të nxehte, të stampuara në të nxehte të një lartësie prej 80 mm apo më shume:
7216 31	- - Profile U:
7216 31 90	- - - Me lartësi që e kalon 220 mm
7216 32	- - Profile I:
	- - - Të një lartësie prej 80 mm apo më shume por jo më tepër se 220 mm:
7216 32 11	- - - - Me faqe paralele të përthyera
7216 32 19	- - - - Të tjera
	- - - Të një lartësie më tepër se 220 mm:
7216 32 99	- - - - Të tjera
7216 33	- - Profile H:
7216 33 10	- - - Të një lartësie prej 80 mm apo më shume por jo më tepër se 180 mm
7216 40	- Profile L apo T, jo më tej të punuara sesa të petëzuara në të nxehte, të tërhequra në të nxehte apo të stampuara në të nxehte, të një lartësie prej 80 mm apo më shume:
7216 40 90	- - Profile T

Kodi	Përshkrimi ¹
7216 50	- Kënde, forma dhe profile te tjera, jo më tej të punuara sesa të petëzuara në të nxehtë, të tërhequra në të nxehtë apo të stampuara në të nxehtë:
	- - Të tjera:
7216 50 99	- - - Të tjera
	- Kënde, forma dhe profile, jo më tej të punuara sesa të formuara në të ftohtë apo të përfunduara në të ftohtë:
7216 61	- - Të fituara nga produktet e petëzuara me rul:
7216 61 90	- - - Të tjera
	- Të tjera:
7216 91	- - Të formuara në të ftohtë apo të përfunduara në të ftohtë nga produktet e petëzuara me rul:
7216 91 10	- - - Fleta të profiluara (në shirita)
7217	Tela prej gize dhe çeliku jo të lidhur:
7217 10	- Jo e pllakëzuar apo e veshur, nëse janë apo jo të llustrosura:
	- - Që përmban më pak se 0.25% karbon në peshe:
7217 10 10	- - - Me një maksimum të dimensionit kryq seksional prej më pak se 0,8 mm
7217 20	- E veshur apo e pllakëzuar me zink:
	- - Që përmban më pak se 0.25% karbon në peshe:
7217 20 10	- - - Me një maksimum të seksionit kryq seksional prej më pak se 0,8 mm
7217 90	- Të tjera:
7217 90 20	- - Që përmban më pak se 0.25% karbon në peshe
7217 90 90	- - Që përmbajnë ndaj peshës 0,6 % apo më shumë karbon
7218	Çelik i pandryshkshëm në lingota apo në forma tjera primare; gjysme produkte prej çeliku të pandryshkshëm:
7218 10 00	- Lingota dhe forma tjera primare

Kodi	Përshkrimi ¹
7219	Produkte petëzimi të sheshte prej çeliku të pandryshkshëm, të një gjerësie prej 600 mm apo më shume:
	- Jo më tej të punuara sesa të petëzuara në të nxehte, ne spirale:
7219 14	- - Të një trashësie më pak se 3 mm:
7219 14 10	- - - Që përmbajnë ndaj peshës 2,5 % apo më shume nikel
	- Jo me tej të punuara sesa të petëzuara në të nxehte, jo në spirale:
7219 21	- - Të një trashësie prej më tepër se 10 mm:
7219 21 10	- - - Që përmbajnë ndaj peshës 2,5 % apo më shume nikel
7219 22	- - Të një trashësie prej 4,75 mm apo më shume por jo më tepër se 10mm:
7219 22 10	- - - Që përmbajnë ndaj peshës 2,5 % apo më shume nikel
7219 23 00	- - Të një trashësie prej 3 mm apo më shume por më pak se 4,75 mm
	- Jo më tej të punuara sesa të petëzuara në të ftohte (cold-reduced):
7219 31 00	- - Të një trashësie prej 4,75 mm apo më shume
7219 32	- - Të një trashësie prej 3 mm apo më shume por më pak se 4,75 mm::
7219 32 10	- - - Që përmbajnë ndaj peshës 2,5 % apo më shume nikel
7219 33	- - Të një trashësie prej më tepër se 1 mm por më pak se 3 mm:
7219 33 10	- - - Që përmbajnë ndaj peshës 2,5 % apo më shume nikel
7219 34	- - Të një trashësie prej 0,5 mm apo më shume por jo më tepër se 1 mm:
7219 90	- Të tjera:
7219 90 20	- - Të perforuara

Kodi	Përshkrimi ¹
7220	Produkte petëzimi të sheshte prej çeliku të pandryshueshëm, të një gjerësie prej me pak se 600 mm:
7220 20	- Jo më tej të punuara sesa të petëzuara në të nxehte:
	- - Të një trashësie prej 3 mm apo më shume, që përmbajnë ndaj peshës:
7220 20 29	- - - Më pak se 2.5% nikel
	- - Të një trashësie më tepër se 0,35 mm por më pak se 3 mm, që përmbajnë ndaj peshës:
7220 20 41	- - - 2.5% nikel ose më shume
7223 00	Tela prej çeliku të pandryshkshëm:
	- Që përmbajnë ndaj peshës 2,5 % apo më shume nikel:
7223 00 19	- - Të tjera
	- Që përmbajnë me pak se 2.5% nikel:
7223 00 91	- - Që përmbajnë ndaj peshës 13 % apo më shume por jo më shume se 25 % krom dhe 3,5 % apo më shume por jo me shume se 6 % alumin
7225	Produkte petëzimi të sheshte prej çeliku tjetër të lidhur, të një gjerësie prej 600 mm apo më shume:
7225 30	- Të tjera, jo më shume të punuara se petëzimi në të nxehte, në spirale:
7225 30 90	- - Të tjera
7225 40	- Të tjera, jo më tej të punuara sesa të petëzuara në të nxehte, jo në spirale:
	- - Të tjera:
7225 40 40	- - - Me trashësi më të madhe se 10 mm
7225 40 60	- - - Me trashësi prej 4,75 mm ose më shume por që nuk e kalon 10 mm
	- Të tjera:
7225 92 00	- - Të pllakëzuara apo të veshura ndryshe me zink

Kodi	Përshkrimi ¹
7226	Produkte petëzimi të sheshte prej çeliqueve të tjera të lidhura, të një gjerësie prej më pak se 600 mm:
	- Të tjera:
7226 99	- - Të tjera:
7226 99 30	- - - Të pllakëzuara apo të veshura ndryshe me zink
7226 99 70	- - - Të tjera
7227	Shufra dhe shkopinj, të petëzuara në të nxehte, në spirale në forma të çrregullta, prej çeliqueve të tjera të lidhur:
7227 90	- Të tjera:
7227 90 10	- - Që përmbajnë ndaj peshës 0,0008 % apo më shumë boron me çdo element tjetër me pak se minimumi i përmbajtjes së referuar në shënimin 1(f) të këtij kapitulli
7227 90 95	- - Të tjera
7229	Tela prej çeliqueve të tjerë të lidhur:
7229 90	- Të tjera:
7229 90 90	- - Të tjera
7302	Materialet e ndërtimit për hekurudhat dhe tramvajet prej gize dhe çeliku, siç vijon: shinat, shinat drejtuese dhe kremalieret, shinat ndarëse, kryq i kryqëzimit qorr, shufrat për pikëzim dhe pjesë të tjera për kryqëzim, traversat, lidhjet buzë me buzë të shinave, nënshtrojë shinash, pykat e këtyre nënshtrojave, pllakat mbështetëse, pllakat shtrënguese të shinave, pllakë bazamenti, lidhëset dhe materialet e tjera të specializuara për bashkimin dhe fiksimin e shinave:
7302 10	- Shinat:
7302 10 10	- - Me ndjekje të vazhdueshme, me pjese prej metaleve jo-ferrike
	- - Të tjera:
	- - - Të reja:
7302 10 40	- - - - Shinë në formë ulluku
7304	Tuba, tubacione dhe profile të zgavruara, pa tegel, prej gize (përveçse prej gize të derdhur) apo prej çeliku:
	- Tubacione të linjezuara të një lloji të përdorur për linja gazi dhe nafte:
7304 19	- - Të tjera:
7304 19 90	- - - Të një diametri të jashtëm më tepër se 406,4 mm

Kodi	Përshkrimi ¹
7306	Tuba, tubacione dhe profile të tjera (p.sh, me tegel saldimi të hapura apo të salduara, të percinuara apo të mbyllura në mënyra të ngjashme), prej gize dhe çeliku:
	- Tubacione të linjezuara të një lloji të përdorur në linjat për naftë dhe gaz:
7306 11	- - Të salduar, prej çeliku të pandryshkshëm:
7306 11 90	- - - Të salduar në forme spirale
	- Tuba përforcues dhe tuba të një lloji të përdorur në shpim të naftës dhe të gazit:
7306 29 00	- - Të tjera
7307	Përshtatjet e tubave dhe të tubacioneve (p.sh, mëngët, kthesat, bashkimet), prej gize dhe çeliku:
	- Të tjera, prej çeliku të pandryshkshëm:
7307 29	- - Të tjera:
7307 29 80	- - - Të tjera
	- Të tjera:
7307 91 00	- - Flanxha
7318	Vida, bulona, dado, vida të mëdha për dërrasa, grremç vide, percina, gozhda të gjata në forme pyke, pyka, rondele (përfshirë rondelet me suste) dhe artikuj të ngjashëm, prej gize apo çeliku:
	- Artikuj të filetueshem:
7318 12	- - Vida të tjera për dru:
7318 12 90	- - - Të tjera
	- Artikuj jo të filetueshem:
7318 24 00	- - Gozhde të gjata në forme pyke dhe pykat
7324	Pajisje sanitare dhe pjesët prej tyre, prej gize apo çeliku:
	- Vaskat:
7324 21 00	- - Prej gize të derdhur, nëse janë apo jo të smaltuara

Kodi	Përshkrimi ¹
7325	Artikuj të tjerë të derdhur prej gize apo çeliku:
	- Të tjera:
7325 91 00	- - Sferat grirëse dhe artikuj të ngjashëm për mullinj
7326	Artikuj të tjerë prej gize apo çeliku:
	- Të farkëtuar apo të stampuar, por jo me tej të punuara:
7326 19	- - Të tjera:
7326 19 10	- - - Të farkëtua me stampe të hapur
7403	Bakër i rafinuar dhe lidhjet e bakrit, të papërpunuara:
	- Lidhjet e bakrit:
7403 22 00	- - Lidhjet me baze bakër-kallaj (bronz)
7415	Gozhde, pineska, maja vizatuese, kunj me vesh (përveç atyre të kreut 8305) dhe artikuj të ngjashëm, prej bakri apo prej gize apo çeliku me koka prej bakri; vida, bulona, dado, gremç vide, percina, gozhda të gjata në forme pyke, pykat, rondelet (përfshirë rondelet suste), dhe artikuj të ngjashëm, prej bakri:
	- Artikuj të tjerë të filetueshem:
7415 39 00	- - Të tjera
7419	Artikuj tjerë prej bakri:
	- Të tjera:
7419 91 00	- - Të derdhura, të dhënë forme, të stampuara apo të farkëtua, por jo më tej të punuara
7602 00	Mbetje dhe kthime alumini:
	- Mbetje:
7602 00 11	- - Cifla, ashkla, fetëza, mbetje bluarje, mbetje sharrimi dhe mbushje; mbetje prej fletëve apo krisafeve të ngjyrosura, të veshura apo të lidhura, të një trashësie (duke përfshirë çdo prapavënie) jo më tepër se 0,2 mm
7602 00 19	- - Të tjera (duke përfshirë kthimet e fabrikës)

Kodi	Përshkrimi ¹
7605	Tela alumini:
	- Prej alumini, jo të lidhur:
7605 19 00	- - Të tjera
	- Prej lidhjeve të aluminit:
7605 29 00	- - Të tjera
7606	Pllaka, fleta dhe shirita alumini, të një trashësie më tepër se 0,2 mm:
	- Drejtkëndëshe (përfshirë katrorin):
7606 11	- - Prej alumini, jo të lidhur:
7606 11 10	- - - Të lyera, të shkëlqyera apo të veshura me plastike
	- - - Të tjera, të një trashësie prej:
7606 11 91	- - - - Më pak se 3 mm
7606 11 99	- - - - Jo më pak se 6 mm
7606 12	- - Prej lidhjeve të aluminit:
7606 12 20	- - - Të lyera, të shkëlqyera apo të veshura me plastike
	- - - Të tjera, të një trashësie prej:
7606 12 93	- - - - Jo më pak se 3 mm por më pak se 6 mm
	- Të tjera:
7606 92 00	- - Prej lidhjeve të aluminit
7607	Krisaf alumini (nëse është apo jo e shtypur apo e veshur nga prapa me letër, karton, plastike apo me materiale të ngjashme që vihen nga prapa) të një trashësie (përfshijto çdo prapavënie) jo më tepër se 0,2 mm:
	- Jo të veshur nga prapa:
7607 11	- - Të petëzuara por jo më tej të punuara
7609 00 00	Përshtatjet e tubave dhe tubacioneve të aluminit (p.sh, mëngët, bërrylat, kthesat)

Kodi	Përshkrimi ¹
7610	Struktura alumini (përjashto ndërtesat parafabrikate të kreut 9406) dhe pjesët e strukturave (p.sh, urat dhe seksionet e urave, shtyllat, porta shluze, çati dhe struktura të çative, dyert dhe dritare dhe skeletet e tyre dhe pragje për dyert, parmakë, shtylla dhe kolona); pllaka, shufra, profile, tuba dhe të ngjashmet e tyre, prej alumini, përgatitur për përdorim në struktura
7613 00 00	Kontejnerët prej alumini për gazin e lëngëzuar apo të kompresuar
7614	Tela, kablllo, shirita të gërshetuara dhe artikuj të ngjashëm, të shumëfishte, prej alumini, jo të izoluara elektrikisht
7614 90 00	- Të tjera
7615	Artikuj tavoline, kuzhine apo artikuj të tjerë shtëpiak dhe pjesët prej tyre, prej alumini; pastruese tenxheresh dhe mbushje, doreza dhe të ngjashmet e tyre, për pastrim apo llustrim, prej alumini; artikuj sanitare dhe pjesët e tyre, prej alumini:
7615 10	- Artikuj tavoline, kuzhine apo artikuj të tjerë shtëpiak dhe pjesët e tyre; pastruese tenxheresh dhe mbushje, doreza dhe të ngjashmet e tyre për pastrim apo për llustrim:
7615 10 10	- - Të derdhura
7615 20 00	- Artikuj sanitar dhe pjesët prej tyre
7616	Artikuj të tjerë prej alumini
8201	Veglat e punës së dorës, siç vijon: lopata, bel, shat, kazma, rrashqel, sfurqet dhe krehëra; akset, grep me sqepa dhe vegla të ngjashme prerëse; gërshërë krasitëse të çdo lloji; kosa, drapër, thika bari, gërshërë për krasitje gardhi, pyka druri dhe vegla të tjera të një lloji të përdorur në agrikulturë, kopshtari apo në pylltari
8202	Sharra dore; tehet për sharra të te gjitha llojeve (përfshirë tehet për freze diskore, për sharra, për gdhendje apo për sharra pa dhëmbëza)
8203	Limat, raspe, dara (përfshirë darët prerëse), pinca, pinceta, gërshërë për prerjen e metaleve, prerës tubash, prerës bulonash, shpuesit apo biruesit dhe vegla të ngjashme dore
8204	Çelës dadosh dhe çelësa anglez të operuar me dorë (përfshirë çelësat përdredhjematës por nuk përfshin metravidat); çelës ballor i ndërrueshëm, me ose pa dorëza

Kodi	Përshkrimi ¹
8205	Vegla dore (përfshirë diamantet për prerjen e qelqit), të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër; llambe me fryrje zjarri; morsa, fasheta dhe artikuj të ngjashëm shtrëngues, përveçse plotësuesit dhe pjesët për dhe pjesët e veglave makine; kudhezat; furrat portative; rrotat grirëse të operuara me dore apo me pedale me gjithë skeletin e tyre:
8205 20 00	- Çekiçët dhe varete
8205 30 00	- Zdrukth, daltat e zdrukthimit, qystite dhe vegla të ngjashme prerëse për punimet në dru
8205 40 00	- Kaçavide
	- Vegla të tjera dore (përfshirë diamantet për prerjen e qelqit):
8205 51 00	- - Vegla pune që mbahen në shtëpi
8205 59	- - Të tjera
8205 60 00	- Llambe me fryrje zjarri
8205 70 00	- Morsa, fasheta dhe të ngjashmet e tyre
8205 90	- Të tjera, përfshirë setin e artikujve të dy apo më shumë nën-krerëve të këtij kreu
8206 00 00	Veglat e dy apo më shumë krerëve nga 8202 deri 8205, vendosur në sete për shitje me pakice
8207	Vegla të ndërrueshme për veglat e dorës, nëse janë apo jo të operueshme me energji, apo për veglat e makinës (p.sh. për shtypje, stampim, prerje, filetim, birim, shpim, shpim me presion, bluarje, thërrmim apo shtrëngim vidash), përfshirë matricat për nxjerrjen apo tërheqjen e metaleve dhe veglat për birime në shkëmb apo shpime në tokë:
	- Veglat për birime në shkëmb apo në toke:
8207 13 00	- - Me pjesën e punës prej metaloqeramikave
8207 19	- - Të tjera, përfshirë pjesët
8207 20	- Matricat për nxjerrjen e derdhjeve metalike apo për stampime në të nxehte të metaleve:
8207 20 90	- - Me pjesën e punës prej materialeve tjera
8207 30	- Vegla për shtypje, stampim apo birim
8207 40	- Vegla për filetim me mashkull apo për filetim të zakonshëm
8207 50	- Vegla për birim, përveçse për birime në shkëmb

Kodi	Përshkrimi ¹
8207 60	- Vegla për shpime të zakonshme apo për shpime me presion:
	- - Me pjesën e punës prej materialeve të tjera:
	- - - Vegla për shpime të zakonshme:
8207 60 30	- - - - Për punimin e metaleve
	- - - Vegla për shpime me presion:
8207 60 90	- - - - Të tjera
8207 70	- Vegla për bluarje:
	- - Për punimin e metaleve, me pjesën e punës:
	- - - Prej materialeve tjera:
8207 70 31	- - - - Të tipit me trup
8207 70 37	- - - - Të tjera
8207 70 90	- - Të tjera
8207 80	- Vegla për thërrmim:
	- - Për punimin e metaleve, me pjesën e punës:
8207 80 19	- - - Prej materialeve të tjera
8207 80 90	- - Të tjera
8207 90	- Vegla të tjera të ndërrueshme:
8207 90 10	- - Me pjesën e punës prej diamanti apo diamanti të aglomeruar
	- - Me pjesën e punës prej materialeve të tjera:
8207 90 30	- - - Majat e kaçavidave
	- - - Të tjera, me pjesën e punës:
	- - - - Prej metaloqeramike:
8207 90 78	- - - - - Të tjera
	- - - - Prej materialeve të tjera:
8207 90 91	- - - - - Për punimin e metaleve
8207 90 99	- - - - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
8208	Thikat dhe tehet prerës, për makinat apo për pajisjet mekanike
8209 00	Pllakat, shkopat, majat dhe artikujt e ngjashëm për vegla, të pamontuara, prej metaloqeramikave
8210 00 00	Pajisje mekanike të operuara me dore, me peshe 10 kg apo më pak, të përdorura në përgatitjen, konservimin apo ruajtjen e ushqimeve apo të pijeve
8211	Thikat me tehun prerës, në formë sharre apo jo (përfshirë thikat për krasitje), përveçse thikave të kreut 8208, dhe tehet e tyre:
8211 10 00	- Sete të artikujve të zgjedhur
	- Të tjera:
8211 91 00	- - Thika tavoline që kane një teh të fiksuar
8211 92 00	- - Thika tjera që kane tehe të fiksuara
8211 93 00	- - Thika që kane tehe të tjera përveçse të fiksuara
8211 94 00	- - Tehet
8212	Brisqet e rrojës dhe tehet e brisqeve të rrojës (përfshirë tehet e brisqeve në shirita)
8213 00 00	Gërshëre të vogla, gërshëre rrobaqepësi dhe gërshëre të ngjashme, dhe tehet e tyre
8214	Artikuj të tjerë të thika-punuesve (p.sh, gërshëre për prerjen e flokëve, hanxharë për kuzhinë apo për kasapë, thika për grirje apo për prerje në feta, thika për letrat); instrumentet dhe pajisjet për lyerje dhe kujdesie ndaj thonjve (përfshirë limat e thonjve)
8215	Lugët, pirunët, garuzhde, biralie, shërbyese keku, thika peshku, thika gjalpi, kapëse sheqeri dhe pajisje të ngjashme për tavoline apo për kuzhine:
8215 10	- Sete të artikujve të zgjedhur që përmbajnë të paktën një prej artikujve të veshur me metal të çmuar:
	- - Të tjera:
8215 10 30	- - - Prej çeliku të pandryshkshëm
8215 10 80	- - - Të tjera
8215 20	- Sete tjera prej artikujve të zgjedhur
	- Të tjera:
8215 99	- - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
8301	Drynat dhe kyçet (çelësat, të operuar elektrikisht apo në mënyre të kombinuar), prej metali baze; grepat dhe skeletet me grepa, të trupëzuar me kyçet, prej metaleve baze; çelësat për secilin nga artikujt e sipërpërmendur, prej metali baze
8302	Mbajtëse, pajisje prej metaleve bazë dhe artikuj të ngjashëm të përshtatshëm për tu përdorur në mobilieri, dyer, shkallë, dritare, grilla dritaresh, karrocieri, pajisje të kalit, baule, sanduqe, kuti apo për artikuj të ngjashëm; mbajtëse dhe varëse kapelash, kllapa mbajtëse kapelash dhe fiksues të tjerë të ngjashëm prej metali bazë; rrotëza apo rule për mobilieritë me mbajtëse për to prej metaleve bazë; mbyllësit automatike të dyerve prej metali bazë:
8302 30 00	- Mbajtëse, pajisje të tjera dhe artikuj të ngjashëm të përshtatshëm për tu përdorur me mjetet e transportit
	- Mbajtëse, pajisje dhe artikuj të tjerë të ngjashëm:
8302 41	- - Të përshtatshme për ndërtesa:
8302 41 10	- - - Për dyer
8302 41 90	- - - Të tjera
8302 50 00	- Mbajtëse dhe varëse kapelash, kllapa mbajtëse kapelash dhe fiksues të ngjashëm
8303 00	Kasaforta të armuara apo të përforcuara, kutitë kasaforta dhe dyer dhe mbyllës të dhomave në forme kasaforte, kutitë e të hollave apo për dokumente me vlere dhe të ngjashmet e tyre, prej metali baze
8304 00 00	Dollapë për dosje, dollapë për indekset e dokumenteve, tabaka për vendosjen e letrave, mbajtëse letrash, mbajtëse lapsash, mbajtëse të kancelarive të zyrës dhe pajisje të ngjashme tavoline apo zyre, prej metali baze, përveç mobilierive të zyrës së kreut 9403
8305	Pajisjet për dosje apo për dokumente, shtrënguese letrash, gjilpëra me koke, kapëse letrash, maja metalike për indeksim dhe artikuj të ngjashëm zyre, prej metaleve baze; kapëse aktesh në shirita (p.sh, për zyra, për tapiceri, paketim), prej metaleve baze
8306	Zilet, gonget dhe të ngjashmet e tyre, jo elektrike, prej metaleve baze; statujat dhe ornamente të tjera prej metali baze; skelete fotografish, pikturë apo skelete të ngjashme prej metali baze; pasqyra prej metali baze:
8306 10 00	- Zilet, gonget dhe të ngjashmet e tyre
	- Statujat dhe ornamente të tjera:
8306 29 00	- - Të tjera
8306 30 00	- Korniza fotografish, pikturash apo të ngjashmeve të tyre; pasqyra

Kodi	Përshkrimi ¹
8308	Mbërthyesit, skelete me mbërthyesit, mbërthecka, togëza mbërtheçkash, grepa, sy, vrima dhe të ngjashmet e tyre, prej metaleve bazë, të një lloji të përdorur për veshje, veshje këmbë, tenda, çantat e dorës, për mallra udhëtimi dhe për artikuj të tjerë të prodhuar; perçinat tubulare apo të bigëzuara, prej metaleve bazë; rruaza dhe xhingël prej metaleve bazë
8310 00 00	Pllakat për shenja, pllakat e emrit, pllakat e adresave dhe pllaka të ngjashme, numrat, germat dhe simbole të tjera, prej metaleve baze, përjashto ato të kreut 9405
8311	Tela, shufra, tuba, pllaka, elektroda dhe produkte të ngjashme, prej metaleve baze apo prej karbiteve të metaleve, mbuluar apo me bërthamë me materiale flukse, të një lloji të përdorur për saldim, kallajim, ngjitje apo për depozitim të metaleve apo të karbiteve metal; tela, shufra, prej pluhurave të aglomeruar me baze metali, përdorur për spërkatje metali
8401	Reaktorët nuklear; elementet djegës (mbushjet) jo rrezatues, për reaktorët nukleare; makineritë dhe aparaturat për ndarjen izotopike:
8401 10 00	- Reaktorët nuklear
8402	Kaldajat që gjenerojnë avuj uji ose avuj tjerë (të ndryshëm nga kaldajat me ujë të nxehtë me nxehje qendrore në gjendje gjithashtu të prodhojnë avuj me presion të vogël); kaldajat me ujë super të nxehtë:
	- Kaldajat që gjenerojnë avuj uji ose avuj tjerë:
8402 12 00	- - Kaldajat me tuba uji me një prodhim avulli që nuk e tejkalon 45 t për ore
8402 19	- - Kaldajat që gjenerojnë avuj tjerë, përfshirë kaldajat hibride:
8402 19 90	- - - Të tjera
8402 20 00	- Kaldajat e ujit me super-nxehje
8402 90 00	- Pjesët
8403	Kaldajat me nxehje qendrore të ndryshme nga ato të kreut 8402:
8403 90	- Pjesët:
8403 90 90	- - Të tjera
8404	Implantet ndihmës për përdorim me kaldajat e kreut 8402 apo 8403 (për shembull, ekonomizuesat, super-nxehëset, tretësit e blozës, nxjerrësit e gazit); kondenzuesit për njësite e fuqisë me avuj uji apo për njësi tjera me fuqi avulli

Kodi	Përshkrimi ¹
8405	Gjeneratorët që prodhojnë gaz ose gaz uji, me apo pa pastruesit e tyre; gjeneratorët e gazit acetilen dhe gjeneratorët e ngjashëm të gazit të ujit, me ose pa pastruesit e tyre
8406	Turbinat e avullit të ujit dhe turbinat e avujve tjerë:
	- Turbina tjera:
8406 81 00	- - Të një rendimenti më tepër se 40 MW
8406 82 00	- - Të një rendimenti jo më tepër se 40 MW
8409	Pjesët e përshtatshme për tu përdorur vetëm apo kryesisht me motorët e kreut 8407 apo 8408:
	- Të tjera:
8409 91 00	- - Të përshtatshme për tu përdorur vetëm ose kryesisht me motorët me djegie të brendshme me piston me shkëndijë ndezjeje
8410	Turbinat hidraulike, rrotat e ujit, dhe rregullatorët e tyre:
8410 90 00	- Pjesët, përfshirë rregullatorët
8413	Pompat për lëngje, të përshtatura apo jo me një pajisje matëse; elevatorët e lëngut:
	- Pompat e pajisura apo të destinuara për tu pajisur me një mjet matës:
8413 11 00	- - Pompat për shpërndarjen e lëndës djegëse apo lubrifikanteve, të tipit të përdorur në stacionet e mbushjes apo në garazhe
8413 40 00	- Pompat për beton
8413 70	- Pompa të tjera centrifugale:
	- - Pompa zhytëse:
8413 70 21	- - - Me një fazë
8413 70 29	- - - Shume-fazëshe
8413 70 30	- - Pompat forcuese glandless për sistemet ngrohëse dhe pajisjet me ujë të ngrohte
	- Pompa tjera; elevatorët e lëngut:
8413 82 00	- - Elevatorët e lëngut

Kodi	Përshkrimi ¹
8414	Pompat e ajrit apo vakum, kompresorët dhe ventilatorët e ajrit apo gazrave të tjera; thithësit e tymrave me ventilim apo riciklim bashkëngjitur një ventilatori, nëse janë apo jo të përshtatura me filtra:
8414 20	- Pompat e ajrit që operojnë me dore apo me këmbë:
8414 20 20	- - Pompat e dorës për ciklet
8414 40	- Kompresorët e ajrit të montuar mbi një shasi me rrota për tërheqje:
8414 40 10	- - Që japin një rrjedhje për minute jo më tepër se 2 m ³
8414 60 00	- Thithëset e tymrave që kane një gjerësi horizontale maksimale që nuk kalon 120 cm
8415	Kondicionerët e ajrit, që përmbajnë një ventilator të drejtuar me motor dhe elemente për ndryshimin e temperaturës dhe lagështisë, përfshi këto makina në të cilat lagështia nuk mund të rregullohet veç:
8415 10	- Tipet për dritare apo për mur, të vete-kontrolluara
8415 20 00	- Të një lloji të përdorur për persona, në automjete
8416	Furrat për lende djegëse të lënget, për lende djegëse të ngurte të pluhuruar apo për gaz; ngarkuesit mekanike të lendes djegëse, përfshirë grillat e tyre mekanik, shkarkuesit mekanike të hirit dhe pajisje të ngjashme
8417	Furnaltat dhe vatrat e zjarrit industrial apo laboratorik, përfshirë incineratorët, jo elektrike:
8417 10 00	- Furnaltat dhe vatrat e zjarrit për pjekje, shkrirje apo trajtime të tjera me nxehtësi të xeheroreve, piriteve apo metaleve
8417 20	- Furrat e pjekjes, përfshi furrat e biskotave:
8417 20 90	- - Të tjera
8417 80	- Të tjera:
8417 80 70	- - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
8418	Frigoriferët, ngrirësit dhe pajisjet tjera ftohëse apo ngrirëse, elektrike apo të tjera; pompat e nxehtësisë të ndryshme nga kondicionerët e ajrit të kreut 8415:
	- Frigorifer të tipit shtëpiak:
8418 21	- - Tip me kompresion:
	- - - Të tjera:
8418 21 51	- - - - Model tavoline
8418 21 59	- - - - Tip ndërtimi
	- - - - Të tjera, të një kapaciteti:
8418 21 91	- - - - - Jo më tepër se 250 litra
8418 21 99	- - - - - Më tepër se 250 litra por jo më tepër se 340 litra
8418 50	- Të tjera mobilieri (kabinete, dollapë, banakë, numëruet me afishim dhe të ngjashme) për ruajtje dhe shfaqje, ftohës të trupëzuar apo pajisje ngrirëse:
	- - Banaqe frigoriferike dhe numëruet frigoriferike (të trupëzuar në një njësi ftohëse apo avulluese):
8418 50 11	- - - Për ruajtjen e ushqimeve të ngrira
	- Pjesët:
8418 91 00	- - Mobilieri të destinuara për të mbajtur pajisjet e ftohjes apo të ngrirjes
8419	Makineri, impiante apo pajisje laboratorike, nëse janë apo jo me nxehje elektrike (përfshirë furnaltat, furrat dhe pajisjet tjera në kreun 8514), për trajtimin e materialeve nga një proces që përfshin një ndryshim të temperaturës së tilla si nxehje, gatim, pjekje, distilim, pastrim, sterilizim, pasterizim, avull, tharje, avullim, kondensim apo ftohje, ndryshe nga makineritë apo impiantet të një lloji të përdorur për qëllime shtëpiake; ngrohësit e menjëhershëm apo me ruajtje të ujit, jo elektrike:
	- Nxehësit e menjëhershëm apo me ruajtje të ujit, jo elektrike
8419 11 00	- - Nxehësit e menjëhershëm të ujit me gaz
8419 19 00	- - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
8421	Centrifugat, përfshire tharësit centrifugal; makineri dhe aparate filtrimi apo pastrimi, për lëngje apo për gazra:
	- Centrifugat, përfshire tharësit centrifugal:
8421 11 00	- - Ndarësit e kremit
8421 12 00	- - Tharësit e rrobave
8421 19	- - Të tjera:
8421 19 20	- - - Centrifugat e një lloji të përdorur në laboratorë
	- Makineri dhe aparate për filtrimin ose pastrimin e lëngjeve:
8421 22 00	- Për filtrimin ose pastrimin e pijeve të ndryshme nga uji
	- Pjesët:
8421 91 00	- - E centrifugave, përfshirë tharësit centrifugal
8423	Peshorët (përjashtoj peshorët e një ndjeshmërie prej 5 cg ose më të mirë), përfshirë peshoret e operuara për llogaritje apo kontrollim; peshat e të gjitha llojeve:
8423 10	- Peshorët personale, përfshirë peshorët e bebeve; peshoret që mbahen në shtëpi
8423 20 00	- Peshorët për peshimin e vazhdueshëm të mallrave në konvejerë
8423 30 00	- Peshorët e peshës konstante dhe peshorët për shkarkimin e një peshe të paracaktuar të materialeve në një çante apo kontejner, përfshirë peshorët kontejner
	- Peshorët tjera:
8423 81	- - Që kanë një kapacitet peshimi që nuk i kalon 30 kg:
8423 81 10	- - - Peshorët e kontrollit dhe makinat automatike të kontrollit që punojnë nëpërmjet një reference ndaj një peshe të paracaktuar
8423 81 50	- - - Peshorët e dyqaneve
8423 81 90	- - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
8423 82	- - Që kane një kapacitet peshimi që i kalon 30 kg por nuk i kalon 5 000 kg:
8423 82 90	- - - Të tjera
8423 89 00	- - Të tjera
8424	Pajisjet mekanike (të operuara apo jo me dore) për hedhjen, shpërndarjen ose spërkatjen e lëngjeve ose pluhurave; fikësit e zjarrit, të ngarkuara ose jo; armët sprucuese dhe pajisjet e ngjashme; makinat e pastrimit me avull ose me rryme rëre dhe makinat e ngjashme të projektuar me hedhje:
8424 20 00	- Armët sprucuese dhe pajisjet e ngjashme
8424 30	- Makinat e pastrimit me avull apo me rryme rëre dhe makinat e ngjashme të projektuar me hedhje:
	- - Pajisje të pastrimit të ujit, me motor të ndërtuar në të:
8424 30 01	- - - Me pajisje nxehëse
8424 30 08	- - - Të tjera
	- - Makina tjera:
8424 30 10	- - - Që punojnë me ajër të kompresuar
	- Pajisje tjera:
8424 89 00	- - Të tjera
8424 90 00	- Pjesët
8440	Makineri libër-lidhëse, përfshi makinat libër-qepëse:
8440 10	- Makineri:
8440 10 10	- - Makineri palosje
8440 10 30	- - Makineri qepjeje, të shtrëngimit të telave dhe të kapjes
8440 10 40	- - Makineri lidhëse të pa-qepura (perfekt)
8440 10 90	- - Të tjera
8440 90 00	- Pjesët

Kodi	Përshkrimi ¹
8443	Makineri printimi, përdorur për printimin me ane të pllakave, cilindrave dhe komponentëve të tjera të printimit të kreut 8442; printerë tjerë, makina kopjuese dhe makina faksi, nëse janë apo jo të kombinuara; pjesët dhe aksesoret prej tyre:
	- Printerë tjerë, makina kopjuese dhe makina faksi, nëse janë apo jo të kombinuara:
8443 31	- - Makina të cilat kryejnë dy apo më shumë funksione printimi, kopjimi apo transmetim faksi, në gjendje për tu lidhur me një makine automatike të përpunimit të të dhënave apo me rrjet:
8443 31 20	- - - Makina për kryerjen e funksionit të kopjimit si funksion kryesor, ku kopjimi kryhet nëpërmjet skanimit origjinal dhe printimit të kopjeve nëpërmjet një pajisje elektrostatische printimi
8443 32	- - Të tjera, në gjendje për tu lidhur me një makine automatike të përpunimit të të dhënave apo në rrjet:
8443 32 30	- - - Makinat e faksit
	- - - Të tjera:
8443 32 93	- - - - Makina të tjera që kryejnë një funksion kopjimi dhe kanë të inkuorporuar një sistem optik
8443 32 99	- - - - Të tjera
8443 39	- - Të tjera:
	- - - Makina të tjera kopjimi:
8443 39 39	- - - - Të tjera
8443 39 90	- - - Të tjera
	- Pjesët dhe plotësuesit:
8443 91	- - Pjesët dhe plotësuesit e makinave të printimit përdorur për printim nëpërmjet pllakave, cilindrave dhe komponentëve të tjera të printimit nga kreu 8442
8443 99	- - Të tjera:
8443 99 10	- - - Montime elektronike

Kodi	Përshkrimi ¹
8450	Makinat larëse të tipit shtëpiak apo lavanterik, përfshirë makinat të cilat lajnë edhe thajnë:
	- Makinat, secila me një kapacitet të pëlhurës së thate jo më tepër se 10 kg:
8450 11	- - Makinat plotësisht automatike:
	- - - Prej një kapaciteti të pëlhurave të thata jo më tepër se 6 kg:
8450 11 19	- - - - Makinat e ngarkimit nga maja
8450 11 90	- - - Prej një kapaciteti të pëlhurave të thata më tepër se 6 kg por jo më tepër se 10 kg
8450 12 00	- - Makina tjera, me tharës centrifugal të integruar
8450 19 00	- - Të tjera
8450 20 00	- Makina, secila me një kapacitet të pëlhurës së thatë më tepër se 10 kg
8450 90 00	- Pjesët
8451	Makineri (të ndryshme nga makinat e kreut 8450), për larje, pastrim, shtrydhje, tharje, hekurosje, presim (përfshirë presat me djegie), zbardhim, ngjyrosje, përpunim përfundimtar, përfundim, veshje apo ngopje të fijeve tekstile, të pëlhurave apo të artikujve prej tekstili dhe makinat për zbatimin e pastës në pëlhure baze apo në mbështetës tjerë, përdorur në prodhimin e mbuluesve të dyshemesë të tilla si linoleumi; makinat për rulimin, ç'rulimin, palosjen, prerjen apo zigzimin e pëlhurave tekstile:
8451 10 00	- Makineri për pastrimin në të thate
	- Makineri tharëse:
8451 21 00	- - Secila me një kapacitet të pëlhurës së thate jo më tepër se 10 kg
8451 29 00	- - Të tjera
8451 30 00	- Makina dhe presa hekurosjeje (përfshirë presat me djegie)
8451 40 00	- Makinat e larjes, zbardhimit apo ngjyrosjes
8451 50 00	- Makinat për rulimin, ç'rulimin, palosjen, prerjen apo zigzimin e pëlhurave tekstile

Kodi	Përshkrimi ¹
8451 80	- Makineri të tjera:
8451 80 10	- - Makinat e përdorura në prodhimin e linoleumit apo të mbuluesve të tjerë të dyshemesë për zbatimin e pastës në pëlhurën baze apo në mbështetës të tjerë
8451 80 80	- - Të tjera
8451 90 00	- Pjesët
8467	Veglat për punim të dorës, pneumatike, hidraulike që kanë apo jo motor elektrike të inkorporuar:
	- Pneumatike:
8467 11	- - Tipi me rrotullim (përfshirë rrotullim të kombinuar me goditje)
	- Me motor elektrik të inkorporuar:
8467 21	- - Trapan të çdo lloji
8467 22	- - Sharra
8467 29	- - Të tjera:
8467 29 20	- - - Që punojnë pa një burim të jashtëm energjie
	- - - Të tjera:
	- - - - Zmerilues dhe levigues:
8467 29 51	- - - - - Zmerilues këndor
8467 29 53	- - - - - Levigues me rrip
8467 29 59	- - - - - Të tjera
8467 29 80	- - - - Makina prerëse dhe gërrshërët për gardhe dhe kopshte
8467 29 85	- - - - Të tjera
	- Vegla tjera:
8467 81 00	- - Sharra me zinxhir
	- Pjesët:
8467 91 00	- - E sharrave me zinxhir
8467 92 00	- - Të veglave pneumatike
8467 99 00	- - Të tjera
8469 00	Makinat shtyp-shkruese ndryshe nga shtypësit e kreut 8443; makinat e përpunimit të fjalëve

Kodi	Përshkrimi ¹
8470	Makinat llogaritëse dhe makinat regjistruese me përmasa të xhepit, riprodhuese dhe shfaqjeje të të dhënave me funksione kalkulimi ,makinat për vënien e pullës, makinat për nxjerrje të biletave dhe makina të ngjashme, qe përshijnë një mjet llogaritje; arkat fiskale:
8470 10 00	- Kalkulatorët elektronike të afta të veprojnë pa një burim të jashtëm elektrik dhe makina regjistruese të përmasave të xhepit, riprodhuese dhe shfaqjeje të të dhënave me funksione llogaritëse
	- Makina tjera llogaritëse elektronike:
8470 29 00	- - Të tjera
8470 90 00	- Të tjera
8471	Makinat e përpunimit automatik të të dhënave dhe njësitë e tyre; lexuesit magnetik ose optik, makina për kopjimin e të dhënave në një medium të të dhënave në formë të koduar dhe makinat për përpunimin e të dhënave të tilla, jo të specifikuara apo përfshira diku tjetër:
8471 80 00	- Njësitë e tjera të makinave të përpunimit automatik të të dhënave
8471 90 00	- Të tjera
8472	Makinat e tjera të zyrës (p.sh, makinat e dyfishimit, hektografet ose trafaret, makinat për shtypjen e adresave, shpërndarësit automatike të bankënotave, makinat e zgjedhjes se monedhave, makinat për zgjedhjen, numërimin dhe mbështjelljen e monedhave, makinat e mpresjes se lapsave, makinat për birim apo ngulje kapësesh):
8472 10 00	- Makinat e dyfishimit
8472 30 00	- Makinat për renditjen ose palosjen e postës apo për futjen e postës në zarfe ose në paketime, makinat për hapjen, mbylljen ose vulosjen e postës dhe makinat për vendosjen ose heqjen e pullave postare
8472 90	- Të tjera:
8472 90 10	- - Makinat për seleksionimin, numërimin, dhe për mbështjelljen e monedhave
8472 90 30	- - Bankomatët

Kodi	Përshkrimi ¹
8473	Pjesët dhe plotësuesit (të ndryshme nga mbulesat, karkasat dhe të ngjashme me këto) të përshtatshme për t'u përdorur vetëm ose kryesisht me makinat nga krerët 8469 deri 8472:
8473 10	- Pjesët dhe plotësuesit e makinave të kreut 8469
	- Pjesët dhe plotësuesit e makinave të kreut 8470:
8473 21	- - E makinave llogaritëse elektronike të nën-kreut 8470 10, 8470 21 apo 8470 29:
8473 21 90	- - - Të tjera
8473 30	- Pjesët dhe plotësuesit e makinave të kreut 8471
8473 40	- Pjesët dhe plotësuesit e makinave të kreut 8472
8473 50	- Pjesët dhe plotësuesit njëlloj të përshtatshëm për përdorim me makinat e dy apo më shumë nga krerët 8469 deri 8472:
8473 50 20	- - Montimet elektronike
8476	Makinat automatike të shitjes së mallrave (p.sh, makinat e pullave postare, cigareve, ushqimit ose pijeve), përfshirë makinat e thyerjes së parave:
	- Makinat automatike për shitje të pijeve:
8476 21 00	- - E bashkëngjitur me pajisje ftohëse apo ngrohëse
8476 29 00	- - Të tjera
	- Makina tjera:
8476 89 00	- - Të tjera
8476 90 00	- Pjesët
8479	Makinat dhe pajisjet mekanike që kanë funksione individuale jo të specifikuar ose të përfshira diku tjetër në këtë Kapitull:
8479 20 00	- Makineri për nxjerrjen ose përgatitjen e vajrave apo yndyrave bimore apo shtazore

Kodi	Përshkrimi ¹
8479 30	- Presat për prodhimin e pjesshëm të dërrasave ose fibrave që janë pjese e dërrasave prej druri ose materialeve të tjera prej druri dhe makineri të tjera për trajtimin e drurit ose të tapës:
8479 30 90	- - Të tjera
8479 40 00	- Makinat për bërjen e litarit ose kablllove
8479 50 00	- Robotët industrial, të papërfshira apo të paspecifikuara diku tjetër
8479 60 00	- Ftohësit e ajrit me avullim
	- Makineri dhe pajisje tjera mekanike:
8479 81 00	- - Për trajtimin e metalit, përfshirë mbledhëset e bobinave me tel elektrik
8479 82 00	- - Makinat e përzierjes, përzierjes së brumit, shtypjes, bluarjes, shoshimin, sitjen, homogjenizimin, emulsifikimin ose tronditjen
8479 89	- - Të tjera:
8479 89 60	- - - Sistemet qendrore të grasatimit
8480	Kutitë kallëpe për fonderinë e metaleve; bazat e kallëpeve; mostrat e kallëpeve; kallëpet për metalet (të ndryshme nga kallëpet për shkrirje metali), karbiteve, qelqit, materialeve minerale, për gomat ose plastikët:
8480 30	- Strukturat e kallëpeve:
8480 30 90	- - Të tjera
	- Kallëpet për metal ose karbite të metalit:
8480 49 00	- - Të tjera
	- Kallëpet për gomat ose plastikët:
8480 79 00	- - Të tjera
8481	Rubinetat, muslluqet, valvulat dhe pajisjet e ngjashme për gypat, mbulesat e bojlerëve, cisternave, kadeve ose pajisjeve të ngjashme, përfshirë valvolat me zvogëlim presioni dhe valvolat e kontrolluara nga termostetet:
8481 10	- Valvolat me zvogëlim presioni:
8481 10 05	- - Të kombinuar me filtra apo lubrifikatore
	- - Të tjera:
8481 10 19	- - - Prej gize të derdhur apo çeliku

Kodi	Përshkrimi ¹
8481 20	- Valvolat për transmesionet oleohidraulike ose pneumatike
8481 30	- Valvolat e kërkimit
8481 40	- Valvolat e sigurisë ose ndihmese
8481 80	- Pajisjet tjera:
	- - Tapat, mbyllësit dhe valvolat për lavamanë, lavanet për të lare, bidete, cisternat e ujit, vaskave dhe pajisjeve të fiksuara të ngjashme:
8481 80 11	- - - Valvolat përzierëse
8481 80 19	- - - Të tjera
	- - Valvolat e radiatorëve me ngrohje qendrore:
8481 80 31	- - - Valvolat termostatike
8481 80 40	- - Valvola për goma pneumatike dhe tuba të brendshëm
	- - Të tjera:
	- - - Valvula për kontrollin e proceseve:
8481 80 51	- - - - Rregullatorët e temperaturës
8481 80 59	- - - - Të tjera
	- - - Të tjera:
	- - - - Valvolat porte:
8481 80 61	- - - - - Prej gize të derdhur
8481 80 63	- - - - - Prej çeliku
8481 80 69	- - - - - Të tjera
	- - - - Valvolat glob:
8481 80 71	- - - - - Prej gize të derdhur
8481 80 73	- - - - - Prej çeliku
8481 80 79	- - - - - Të tjera
8481 80 81	- - - - Valvolat sferike dhe zhytëse
8481 80 85	- - - - Valvolat flutura
8481 80 87	- - - - Valvolat diafragme

Kodi	Përshkrimi ¹
8482	Kuzhinetat me sfera ose cilindra:
8482 10	- Kuzhinetat me sfera:
8482 10 10	- - Me diametrin më të madh jo më tepër se 30 mm
8482 30 00	- Kuzhinetat prej cilindri sferik
8482 40 00	- Kuzhinetat prej cilindri gjilpërë
8482 50 00	- Kuzhinetat cilindrike të tjera
8482 80 00	- Të tjera, përfshirë kuzhinetat e kombinuara sferik/cilindrik
	- Pjesët:
8482 91	- - Sferat, gjilpërat dhe cilindrat
8482 99 00	- - Të tjera
8483	Boshtet e transmisionit (përfshirë boshtet me gunga dhe boshtet motorike) dhe manivelat; trup kuzhinete dhe kuzhinetat me bosht të rrafshet; ingranazhet me dhembë dhe mekanizmi i transmisionit me dhembë; vidat sferë apo vidat role; kutitë e ingranazheve dhe ndryshuesit e tjerë të shpejtësisë përfshirë ndryshuesit tjerë të momentit të rrotullimit; volantet dhe pulexhat, përfshirë kutitë e bllokut; xhuntot bashkuese të boshteve dhe ingranazheve (përfshirë bashkimet universale):
8483 20 00	- Trup kuzhinete, bashke me kuzhinetat me sfera apo me rula
8484	Permistopet dhe bashkimet e ngjashme prej flete metali të kombinuar me materiale të tjera ose prej dy apo më shumë shtresash prej metali; grupet ose asortimentet prej permistopesh dhe bashkimeve të ngjashme, jo të ngjashme në përbërje, të vendosura në qeska, pliko apo paketime të ngjashme; vulosësit mekanik:
8484 20 00	- Vulosësit mekanik
8487	Pjesët e makinerive, që nuk përmbajnë lidhëza, izolator, kontakte bobinash elektrike ose karakteristika të tjera elektrike, jo të specifikuara ose përfshira diku tjetër në këtë kapitull:
8487 10	- Boshtet lëvizëse të anijeve dhe fletët e tyre:
8487 10 90	- - Të tjera
8487 90	- Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
8501	Motorët dhe gjeneratorët elektrike (përjashto setet gjeneruese):
8501 10	- Motorët me dalje që nuk e kalon 37.5 W
	- Motor të tjerë AC, shumë-fazorë:
8501 53	- - Me dalje që e kalon 75 kW:
	- - - Tjerë, me dalje:
8501 53 99	- - - - Më tepër se 750 kW
8503 00	Pjesët e përshtatshme për t'u përdorur vetëm ose kryesisht me makinat e kreut 8501 ose 8502:
8503 00 10	- Unazat mbetëse jo-magnetike
	- Të tjera:
8503 00 91	- - Prej gize të derdhur apo çeliku të derdhur
8504	Transformatorët elektrik, konvertuesit statik (p.sh, drejtuesit) dhe induktorët:
	- Transformatorët me dielektrik të lëngët:
8504 21 00	- - Me kapacitet fuqie që nuk e kalon 650 kVA
8504 22	- - Me kapacitet fuqie që e kalon 650 kVA por nuk e kalon 10 000 kVA:
8504 22 10	- - - Më tepër se 650 kVA por jo më tepër se 1600 kVA
8504 23 00	- - Me kapacitet fuqie që e kalon 10000 kVA
8504 90	- Pjesët:
	- - Te transformatorëve dhe induktorëve:
8504 90 05	- - - Montimet elektronike të makinave të nën-kreut 8504 50 20
	- - - Të tjera:
8504 90 18	- - - - Të tjera
	- - Të konvertorëve statik:
8504 90 91	- - - Montimet elektronike të makinave të nën-kreut 8504 40 30
8504 90 99	- - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
8505	Elektro-magnetet; magnetet e përhershëm dhe artikujt e synuar për t'u bere magnet të përhershëm pas magnetizimit; bërthamat, mbërthesat dhe pajisjet e ngjashme mbajtëse të elektromagneteve apo magnetike të përhershme; bashkimet, lidhësit, dhe frenat elektromagnetik; kokat ngritëse elektromagnetike:
	- Magnete të përhershme dhe artikuj të synuar për t'u bere magnete të përhershëm pas magnetizimi:
8505 11 00	- - Prej metali
8505 19	- - Të tjera
8505 20 00	- Bashkuesit, lidhësit, frenat elektromagnetike
8505 90	- Të tjerë, përfshirë pjesët:
8505 90 20	- - Elektro-magnetet; kapëse, kllapa elektromagnetike apo magnet i përhershëm dhe mjete të ngjashme mbajtëse
8505 90 90	- - Pjesët
8506	Pilat dhe bateritë primare:
8506 10	- Dyoksid mangani
8506 50	- Litium
8506 60 00	- Air-Zink
8506 80	- Pila dhe bateri të tjera
8506 90 00	- Pjesët
8508	Fshesat me rrymë
8509	Pajisjet shtëpiake elektromekanike, me motor elektrik të vetë-kontrolluar ndryshe nga fshesat me korrent të kreut 8508
8510	Makinat e rrojës, makinat e qethjes së flokëve dhe pajisjet e heqjes së flokëve, me motor elektrik të përfshirë

Kodi	Përshkrimi ¹
8511	Ndezësit me shkëndijë elektrike ose pajisje të nisjes nga ai lloj që përdoret për motorët me djegie të brendshme me ndezje me shkëndijë ose me ndezje me shtypje (p.sh, ndezje me magnete, magneto-dinamot, ndezje nga bateria, kandelat ndezëse dhe kandle shkëlqimi, ndezës i motorit); gjeneratorët (për shembull, dinamot, alternatorët) dhe fikjet e llojit të përdorura në lidhje me motorët e tillë):
8511 90 00	- Pjesët
8512	Ndriçuesit elektrik ose pajisjet sinjalizuese (përjashto artikujt e kreut 8539), fshirësit e xhamave, ngrohësit dhe pajisjet kundër djersitjes së xhamit të një lloji të përdorur për çikletë dhe automjete
8513	Llambat elektrike të lëvizshme të destinuara të funksionojnë nga një burim i tyre energjie (p.sh, bateri të thata, akumulatorë, magnete), të ndryshme nga pajisja ndriçuese e kreut 8512
8515	Makina dhe aparate elektrike (përfshirë, ato me gaz të nxehura elektrikisht), me rreze laser, të tjera drita ose fotone, me ultratinguj, me rreze elektronesh, saldimi me plazmë të shkarkimit me hark ose impulse magnetike, për saldimin me saldature të ngrohtë ose për saldim, nëse janë të afta ose jo për prerje; makinat dhe aparatet elektrike për spërkatje në të ngrohte të metaleve apo metalo-qeramikave:
	- Makinat dhe aparatet për saldimin me saldature të ngrohte ose për saldim:
8515 11 00	- - Që saldojnë hekurat dhe armët
8515 19 00	- - Të tjera
	- Makinat dhe aparatet për saldim me rezistence të metalit:
8515 21 00	- - Plotësisht ose pjesërisht automatike
8515 29 00	- - Të tjera
	- Makinat dhe aparatet për saldimin me hark të metalit (përfshirë plazmë hark):
8515 31 00	- - Plotësisht ose pjesërisht automatike

Kodi	Përshkrimi ¹
8515 39	- - Të tjera:
	- - - Për saldim me dore me elektroda të veshura, komplet me mjete salduese apo prerëse, dhe të ngarkuara me:
8515 39 13	- - - - Transformatorë
8515 39 90	- - - Të tjera
8515 80	- Makina dhe aparate tjera
8515 90 00	- Pjesët
8516	Ngrohëset e ujit të menjëhershëm ose me ruajtje dhe ngrohëset me zhytje; aparatet elektrike për ngrohje të hapësirës dhe aparate për ngrohje të tokës; aparatet për kujdesie të flokëve elektrotermike (p.sh, tharëset e flokëve, dredhjes së flokëve, mashat) dhe tharësit e duarve; hekurat elektrike të hekurosjes; pajisje të tjera elektrotermike të një lloji të përdorur për qëllime shtëpiake; rezistorët elektrik ngrohës, të ndryshme nga ato të kreut 8545:
8516 10	- Ngrohëset elektrike të ujit të menjëhershëm ose me ruajtje dhe ngrohëset e imersionit:
8516 10 11	- - Ngrohësit e menjëhershëm të ujit
	- Aparatet elektrike të ngrohjes së hapësirës dhe aparatet elektrike të ngrohjes së tokës:
8516 21 00	- - Radiatorët e ngrohjes me ruajtje
8516 29	- - Të tjera:
8516 29 50	- - - Ngrohësit me konveksion
	- - - Të tjera:
8516 29 99	- - - - Të tjera
	- Aparatet elektrotermike për kujdes të flokëve ose tharësit e duarve:
8516 31 00	- - Tharësit e flokëve
8516 32 00	- - Aparate tjera të kujdesit të flokëve.
8516 33 00	- - Aparate tharëse të duarve
8516 40 00	- Hekurat e hekurosjes, elektrike
8516 50 00	- Furrat me mikrovale

Kodi	Përshkrimi ¹
8516 60	- Furra tjera; pjekësit, pjatat pjekëse, enët për zierje, skarat pjekëse dhe fërguesit
	- Pajisje tjera elektrotermike:
8516 71 00	- - Pajisje për përgatitjen e kafes ose çajit
8516 72 00	- - Pajisjet për thekje
8516 79	- - Të tjera
8516 80	- Rezistorët elektrik ngrohës:
8516 80 80	- - Të tjera
8516 90 00	- Pjesët
8517	Pajisjet telefonike, përfshirë telefonat për rrjetet celulare ose për rrjete tjera pa kablo; Aparatura të tjera për transmetimin dhe pranimin e zërit, imazhit ose të dhënave të tjera, përfshirë aparatet për komunikim në një rrjet me ose pa kablo, të ndryshme nga ato të kreut 8443, 8525, 8527 ose 8528:
	- Pajisjet telefonike, përfshirë telefonat për rrjetet celulare ose për rrjete të tjera pa kablo:
8517 11 00	- - Telefon linje, pa kordon
8517 18 00	- - Të tjera
	- Aparatura të tjera për transmetimin ose pranimin e zërit, imazhit ose të dhënave tjera, përfshirë aparaturat për komunikimin në rrjet kabllor ose jo (nëse është rrjet lokal ose më i gjerë):
8517 69	- - Të tjera:
8517 69 10	- - - Video-telefonat
8517 69 20	- - - Sistemet me hyrje-fonike

Kodi	Përshkrimi ¹
8518	Mikrofonat dhe stativet e tyre; altoparlantët, të montuar ose jo në rrethinat e tyre; kufjet e kokës dhe kufjet e veshit të kombinuar ose jo me mikrofon dhe set të përbërë nga mikrofoni dhe nga një ose më shumë altoparlantë; amplifikatorët elektrike të audio-frekuencës; sete elektrike për amplifikim të tingullit
8518 30	- Kufjet e kokës dhe të veshit të kombinuar ose jo me mikrofon, dhe sete të përbërë nga mikrofoni dhe nga një ose më shumë altoparlantë:
8518 30 20	- - Receptor për telefona fiks
8518 90 00	- Pjesët
8519	Aparate për regjistrimin dhe riprodhimin e tingullit:
8519 20	- Aparatet që operojnë me monedha, bankënota, karta bankare, token ose mënyra të tjera të pagesave:
	- - Të tjera:
8519 20 99	- - - Të tjera
8519 30 00	- Gramafonat
	- Aparate tjera:
8519 81	- - Mjete komunikimi magnetike, optike ose gjysme-përçuese:
	- - - Aparate për riprodhimin e tingullit (përfshirë kasetofonat), që nuk përfshin një pajisje regjistruese :
	- - - - Aparate të tjera për riprodhimin e tingullit:
	- - - - - Të tjera, të tipit me kasete:
8519 81 21	- - - - - Me sistem leximi analog dhe digjital
8519 81 25	- - - - - Të tjera
	- - - - - Të tjera:
	- - - - - Me sistem leximi laser
8519 81 31	- - - - - Të një lloji që përdoret në automjete, që përdorin disqe me diametër jo më tepër se 6,5 cm

Kodi	Përshkrimi ¹
8519 81 45	- - - - - Të tjera
	- - - Aparate të tjera:
	- - - - Regjistruesit e tjerë me shirit magnetik përfshirë aparatet për riprodhimin e tingullit:
	- - - - - Të tipit me kasete:
	- - - - - Me amplifikator të integruar dhe me një apo më shume altoparlantë të integruar:
8519 81 61	- - - - - Të tjera
8519 89	- - Të tjera:
	- - - Aparate për riprodhimin e tingullit, që nuk përfshin një pajisje regjistruese:
8519 89 11	- - - - Gramafonat, përveç atyre të nën-kreut 8519 20
8519 89 19	- - - - Të tjera
8521	Aparatet e riprodhimit dhe regjistrimit video, nëse kanë apo jo të lidhur një kërkues video:
8521 90 00	- Të tjera
8522	Pjesët dhe plotësuesit e përshtatshëm për t'u përdorur vetëm apo kryesisht me aparate të kreut 8519 apo 8521:
8522 90	- Të tjera:
8522 90 30	- - Stoli; diamante, safirë dhe gurë të tjerë të çmuar apo gjysmë të çmuar (natyral, sintetik apo të rindërtuar) për stoli, të montuara apo jo
8523	Disqe, shirita, pajisjet ruajtëse, kartela smart dhe mjetet tjera për regjistrimin e tingujve ose dukurive tjera, nëse janë ose jo të regjistruara, përfshirë matricat dhe klishtë për prodhimin e disqeve, por duke përjashtuar produktet e kapitullit 37:
	- Mediumet magnetike:
8523 21 00	- - Karta që përfshijnë shirit magnetik
8523 29	- - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
	- Mediumet optike:
8523 41	- - Të pa-regjistruara
8523 49	- - Të tjera:
	- - - Disqet për sistemet lexuese me laser:
8523 49 25	- - - - Për riprodhimin e dukurive të ndryshme prej atyre të zërit apo pamore
	- - - - Vetëm për riprodhimin e tingullit:
8523 49 31	- - - - - Me diametër që nuk kalon 6,5 cm
8523 49 39	- - - - - Me diametër që kalon 6,5 cm
	- - - - Të tjera:
8523 49 45	- - - - - Për riprodhimin e paraqitjeve të instruksioneve, të dhënave, tingujve, dhe imazheve të regjistruara në një forme binare të lexueshme nga një makine, dhe në gjendje të manipulohen apo t'i ofrojnë përdoruesit mundësi për ndërveprim, me anë të makinës për përpunimin e informacionit
	- - - - - Të tjera:
8523 49 51	- - - - - Disqet digjitale të kthyeshme (DVD)
8523 49 59	- - - - - Të tjera
	- - - Të tjera:
8523 49 93	- - - - Për riprodhimin e paraqitjeve të instruksioneve, të dhënave, tingujve, dhe imazheve të regjistruara në një forme binare të lexueshme nga një makine, dhe në gjendje të manipulohen apo t'i japin përdoruesit mundësi për ndërveprim, me anë të makinës për përpunimin e informacionit.
8523 49 99	- - - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
	- Mediume gjysmë-përçuese:
8523 51	- - Pajisjet ruajtëse në gjendje të ngurtë të paqëndrueshme:
8523 51 10	- - - Të pa-regjistruara
	- - - Të tjera:
8523 51 99	- - - - Të tjera
8523 52	- - “Kartela smart”
8523 80	- Të tjera:
	- - Të tjera:
8523 80 99	- - - Të tjera
8525	Aparatet e transmetimit për radio transmetim apo televizion, nëse kanë apo jo të inkuorporuar aparate marrëse apo regjistruuesit e zërit apo aparatet e riprodhimit; kamerat televizive, kamerat digjitale dhe kamerat video-incizuese:
8525 50 00	- Aparatet e transmetimit.
8525 80	- Kamerat televizive, aparatet fotografike digjitale dhe kamerat video-incizuese:
	- - Kamerat televizive:
8525 80 11	- - - Me 3 apo më shumë tub kamerash
8525 80 30	- - Aparate fotografike digjitale
	- - Kamerat video-incizuese:
8525 80 91	- - - Në gjendje të regjistroj zërin dhe fotografitë e bëra nga kamera televizive

Kodi	Përshkrimi ¹
8527	Aparatet pranuese për radio - transmetim, nëse janë ose jo të kombinuara në të njëjtën karkase, me aparate regjistrimi ose riprodhimi të tingullit ose me orë:
	- Pranuesit e radio-transmetimit të afta të veprojnë pa një burim të jashtëm energjie:
8527 12	- - Radio-kasetofon xhepi:
8527 12 90	- - - Të tjera
8527 13	- - Aparate të tjera të kombinuara me aparate regjistrimi apo riprodhimi të tingullit:
	- - - Të tjera:
8527 13 99	- - - - Të tjera
	- Pranuesit e radio-transmetimit të pa-aftë për të operuar me një burim të jashtëm energjie, të një lloji të përdorur në automjete:
8527 21	- - Të kombinuar me aparatura të regjistrimit ose riprodhimit të tingullit:
	- - - Në gjendje të pranoj dhe dekodoj sinjale të sistemit të radios digjitale:
8527 21 20	- - - - Me sistem leximi me laser
	- - - - Të tjera:
8527 21 59	- - - - - Të tjera
8527 29 00	- - Të tjera
	- Të tjera:
8527 91	- - Të kombinuar me aparatura regjistrimi ose riprodhimi të tingullit:
	- - - Të tjera:
8527 91 35	- - - - Me sistem leximi me laser
	- - - - Të tjera:
8527 91 99	- - - - - Të tjera
8527 99 00	- - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
8528	Monitorët dhe projektorët jo të bashkangjitur me pranues televiziv; aparatet pranuese për televizione, nëse përfshijnë ose jo pranues të radio-transmetimit apo aparate regjistrimi apo riprodhimi të videos apo të tingullit
	- Monitor me tuba me rreze katodike:
8528 49	- - Të tjera:
8528 49 80	- - - Me ngjyra
	- Monitor të tjerë:
8528 59	- - Të tjera
	- Projektorët:
8528 69	- - Të tjera:
8528 69 10	- - - Që punojnë me ane të ekranit të sheshte panel (për shembull, një mjet kristal lëng), në gjendje të shfaq informacionin digjital të gjeneruar nga makinat e përpunimit automatik të të dhënave
	- - -Të tjera:
8528 69 99	- - - - Me ngjyra
	- Aparatet pranuese për televizion, nëse përfshijnë apo jo pranues të radio-transmetimit apo aparate regjistrimi apo riprodhimi të videos apo të tingullit:
8528 71	- - Jo të projektuara për të përfshirë një ekran ose shfaqje të videos
8528 72	- - Të tjera, me ngjyra
8528 73 00	- - Të tjera, monokrom

Kodi	Përshkrimi ¹
8529	Pjesët e përshtatshme për t'u përdorur vetëm ose kryesisht me aparaturat e krerëve 8525 deri 8528:
8529 10	- Antenat dhe reflektorët antene të të gjitha llojeve; pjesët e përshtatshme për t'u përdorur bashkë me to:
	- - Antenat:
8529 10 11	- - - Antenat teleskopike dhe të tipit kamzhik për aparatet portative apo për aparatet për t'u përshtatur në automjete
	- - - Antena të jashtme për marrësit radio apo të televizionit:
8529 10 31	- - - - Për pranim nëpërmjet satelitit
8529 10 39	- - - - Të tjera
8529 90	- Të tjera:
8529 90 20	- - Pjesët e aparaturave që futen në nen-krerët 8525 60 00, 8525 80 30, 8525 41 00, 8528 51 00 dhe 8528 61 00
	- - Të tjera:
	- - - Dollapët dhe kutitë:
8529 90 49	- - - - Prej materialeve të tjera
	- - - Të tjera:
8529 90 92	- - - - Për kamerat televizive të nën-kreut 8525 80 11 dhe 8525 80 19 dhe aparaturat e kreut 8527 dhe 8528
8531	Aparaturat elektrike të sinjalizimit me tingull ose vizuale (p.sh, zilet, sirenat, panelet e treguesve, alarmet që paralajmërojnë vjedhjet ose zjarrin), të ndryshme nga ato të kreut 8512 ose 8530:
8531 10	- Pajisje alarmi që paralajmërojnë vjedhjen ose zjarrin dhe aparatura të ngjashme:
8531 10 30	- - Nga ai lloj që përdoret për ndërtesat
8531 90	- Pjesët:
8531 90 85	- - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
8532	Kondensatorët elektrike, të fiksuar, variabël ose të rregullueshëm (të rregulluar paraprakisht):
8532 10 00	- Kondensatorët e fiksuar të projektuar për t'u përdorur ne qarqe 50/60 Hz dhe që kanë një fuqi reaktive, madhësia e të cilave nuk e kalon 0,5 kVat (kondensatorët e fuqisë)
	- Kondensatorët tjerë të fiksuar:
8532 29 00	- - Të tjera
8532 90 00	- Pjesët
8533	Rezistorët elektrik (përfshirë reostatet dhe potenciometrat), të ndryshëm nga rezistorët ngrohës:
	- Rezistor tjerë të fiksuar:
8533 21 00	- - Për një fuqi madhësia e së cilës nuk kalon 20 W
8533 29 00	- - Të tjera
	- Rezistorët variabel të mbështjellur me tel, përfshirë reostatet dhe potenciometrat:
8533 31 00	- - Për një fuqi, madhësia e së cilës nuk e kalon 20 W
8533 40	- Rezistorë tjerë variabel, përfshirë reostatet dhe potenciometrat
8533 90 00	- Pjesët
8534 00	Qarqet e stampuara
8535	Aparaturat elektrike për kyçjen ose mbrojtjen e qarqeve elektrike ose për të bërë lidhjen me ose në qarqet elektrike (p.sh, çelësat, siguresat, rrufe-pritësit, kufizuesit e tensionit, zbutësit e mbitensionit, prizat, dhe konektorët tjerë, kutitë e bashkimit), për tension më të madh se 1000 V:
8535 10 00	- Siguresat
	- Shkëputeshit automatike të qarkut:
8535 21 00	- - Për një tension më të vogël se 72.5 kV
8535 30	- Çelësat izolues dhe çelësat e ndërprerësit
8535 40 00	- Rrufepritisit, kufizueset e tensionit dhe zbutësit e mbitensionit
8535 90 00	- Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
8536	Aparaturat elektrike për kyçjen ose mbrojtjen e qarqeve elektrike ose për të bërë lidhjen me ose në qarqet elektrike (p.sh, çelësat, siguresat, rrufepritësit, kufizuesit e tensionit, zbutësit e mbitensionit, prizat, spinat, portollampat, kutitë e bashkimit, që nuk e kalon 1000 V; konektor për fibra optike, kablllo ose dengje te fibrave optike:
8536 10	- Siguresat
8536 20	- Shkëputeshit automatik të qarkut:
8536 30	- Aparatura tjera për mbrojtjen e qarqeve elektrike
	- Relete:
8536 41	- - Për një tension qe nuk e kalon 60 V
8536 49 00	- - Të tjera
8536 50	- Çelësa të tjerë:
8536 50 05	- - Çelësa elektronike, përfshirë çelësat elektronik të mbrojtur nga temperatura, të përbëra nga një transistor dhe një çip logjik (teknologjia chip-on-chip)
8536 50 07	- - Çelësat elektromekanike snap-action për një rryme jo më tepër se 11 A .
	- - Të tjera:
	- - - Për një tension jo më tepër se 60 V:
8536 50 11	- - - - Çelësat me tërheqje butoni
8536 50 15	- - - - Çelësat rrotullues
8536 50 19	- - - - Të tjera
	- Portollampat, spinat dhe prizat:
8536 61	- - Portollampa
8536 69	- - Të tjera
8536 70 00	- Konektor për fibra optik, deng ose kablllo të fibrave optike
8536 90	- Aparaturat tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
8537	Bordet, panelet, konsolat, tavolinat, kabinetet dhe bazat tjera, te pajisura me dy ose me shume aparate të kreut 8535 ose 8536, për kontroll elektrik ose shpërndarje të elektricitetit, përfshirë ato që kanë të bashkëngjitura instrumente apo aparate të Kapitullit 90, dhe aparatet e kontrollit numerik, ndryshe nga aparaturat e hapjes apo mbylljes nga kreu 8517
8538	Pjesët e përshtatshme për t'u përdorur vetëm ose kryesisht me aparatet e kreut 8535, 8536 ose 8537:
8539	Llambat elektrike me filament ose me shkarkim, përfshirë njësitë me llamba me rreze të padukshme dhe llambat ultra vjollce ose infra të kuqe; llambat me hark:
	- Llambat e tjera me filament, përjashto llambat ultra-vjollce ose infra të kuqe:
8539 21	- - Tungsten halogjen
8539 22	- - Të tjera, me fuqi që nuk e kalon 200 W dhe për një tension që e kalon 100V
8539 29	- - Të tjera
	- Llambat me shkarkim, të ndryshme nga llambat ultravjollce:
8539 31	- - Fluoreshente, me katode të nxehtë
8539 32	- - Llambat me avuj merkuri apo natriumi; llambat metal halide
8539 39 00	- - Të tjera
	- Llambat ultravjollce apo infra të kuqe; llambat me hark:
8539 49 00	- - Të tjera
8539 90	- Pjesët:
8539 90 90	- - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
8540	Llambat dhe tubat, me emetim termoelektrik, me katode të ftohte ose foto-katode (p.sh, llambat ose tubat me vakum ose të mbushura me gaz ose avuj të tjerë, llambat dhe tubat drejtues me hark zhive, tubat me rreze katodike, tubat e kamerave televizive):
	- Tubat e pamjes televizive me rreze katodike, përfshirë tubat me rreze katodike në video monitorët:
8540 11 00	- - Me ngjyra
8540 20	- Tubat e telekamerave; konvertuesit dhe intensifikuesit e fotografisë; tuba të tjerë fotokatodike:
8540 20 80	- - Të tjera
	- Tuba dhe valvola të tjera:
8540 89 00	- - Të tjera
	- Pjesë:
8540 99 00	- - Të tjera
8541	Diodat, transistorët dhe pajisjet e ngjashme gjysme-përçuese; pajisjet gjysme-përçuese të ndjeshme nga drita, përfshirë pila fotovoltaike, nëse janë apo jo të montuara në module ose në panele; diodat emetuese të dritës; kristalet të montuara piezoelektrike:
8541 10 00	- Diodat, të ndryshme nga diodat e ndjeshme ndaj dritës ose diodat emetuese të dritës
	- Transistorët, të ndryshëm nga transistorët e ndjeshëm ndaj dritës:
8541 29 00	- - Të tjera
8541 30 00	- Tiristoret, diaket dhe triaket, të ndryshëm nga pajisjet e ndjeshme ndaj dritës
8541 40	- Pajisjet gjysme-përçuese të ndjeshme ndaj dritës, përfshirë pilat fotovoltaike nëse janë apo jo të montuara në module në panele; diodat emetuese të dritës
8541 90 00	- Pjesë

Kodi	Përshkrimi ¹
8542	Qarqet e integruara elektronike:
	- Qarqet e integruara elektronike:
8542 31	- - Procesorët dhe kontrolluesit, nëse kane ose jo memorie, konvertuesit, qarqet logjike, qarqet e orës dhe minutave, ose qarqe të tjera
8542 32	- - Memoriet:
	- - - Të tjera:
	- - - - Memoriet dinamike me qasje të rastësishme (D-RAM):
8542 32 39	- - - - Me një kapacitet ruajtje më tepër se 512 Mbits
8542 32 45	- - - - Memoriet statike me qasje të rastësishme (S-RAM), duke përfshirë memoriet cache me qasje të rastësishme (cache-RAM)
8542 32 55	- - - - Memoriet UV që fshihen, të programueshme, vetëm te lexueshme (EPROM)
	- - - - Memoriet që elektrikisht fshihen, të programueshme, vetëm të lexueshme (E ² PROM), përfshirë FLASH E ² PROM:
8542 32 75	- - - - Të tjera
8542 32 90	- - - - Memorie tjera
8542 33 00	- - Amplifikatorët
8542 39	- - Të tjera:
8542 39 90	- - - Të tjera
8542 90 00	- Pjesët
8543	Makinat dhe aparatet elektrike, që kanë funksione individuale, jo të specifikuara ose përfshira diku tjetër në këtë Kapitull:
8543 20 00	- Gjeneratorët e sinjalit
8543 70	- Makina dhe aparatura tjera:
8543 70 10	- - Makinat elektrike me funksione përkthimi apo interpretimi
8543 70 30	- - Amplifikuesit e antenave
8543 70 50	- - Shtrata diellore, llambat diellore dhe pajisje të ngjashme për nxirje në diell
8543 70 60	- - Energjizues i gardhit elektrik

Kodi	Përshkrimi ¹
8544	Telat e izoluar (përfshirë të smaltuar ose të anodizuar), kabllot e izoluar (përfshirë kabllot koaksiale) dhe përçues tjerë elektrik të izoluar, të përshtatur ose jo me lidhëza; kabllot me fibra optike, të bere nga fibra individuale me mbështjellës, nëse janë të montuar ose jo me përçues elektrik ose të përshtatur me lidhëza:
8544 20 00	- Përçuesit elektrik të kabllit koaksial dhe të tjera koaksiale
	- Përçuesit tjerë elektrike, për një tension qe nuk e kalon 1000 V:
8544 42	- - Të përshtatur me lidhëza:
8544 42 90	- - - Të tjera
8544 49	- - Të tjera:
	- - - Të tjera:
8544 49 91	- - - - Tela dhe kabllot, me tela përcjellës individual të një diametri më tepër se 0,51 mm
	- - - - Të tjera:
8544 49 93	- - - - Për një tension jo më tepër se 80 V
8544 49 95	- - - - Për një tension më të madh se 80 V por më i vogël se 1000 V
8544 60	- Përçuesit tjerë elektrike, për një tension qe e kalon 1 000 V:
8544 60 10	- - Me përçues prej bakri
8545	Elektrodat prej karboni, furçat prej karboni, karbonet e llambave, karbonet e baterive dhe artikujt e tjerë prej grafiti ose prej karboni tjetër, me ose pa metal, të llojit që përdoret për qëllime elektrike:
	- Elektrodat:
8545 19 00	- - Të tjera
8545 20 00	- Furçat
8545 90	- Të tjera:
8545 90 90	- - Të tjera
8546	Izolatorët elektrike prej çdo materiali

Kodi	Përshkrimi ¹
8547	Armaturat izoluese për makinat elektrike, mjetet ose pajisjet, qe janë tërësisht të armuara me material izolues përveç nga ndonjë përbërje sado e vogël prej metali (p.sh, fletat e prizave) të përfshira gjatë dhënies së formës vetëm për qëllime montimi, përveç izolatorët e kreut 8546; tubat e kanaleve elektrike dhe bashkimet e tyre, prej baze metali të linjësuar me material izolues:
8547 20 00	- Armaturat izoluese prej plastike
8547 90 00	- Të tjera
8548	Mbetje dhe mbeturina të qelizave primare, baterive primare dhe akumulatorëve primare; qelizat primare të harxhuara, bateritë primare të harxhuara dhe akumulatorët elektrik të harxhuar; pjesët elektrike të makinerive apo aparaturave, të paspecifikuara ose përfshira diku tjetër në këtë Kapitull:
8548 90	- Të tjera
8702	Mjetet e transportit me motor për transportin e dhjete ose me shume personave, përfshirë vozitësin:
8702 10	- Me motor me djegie të brendshme me kompresion-ndezjeje (dizel apo gjysme-dizel):
	- - Me kapacitet cilindrik me shumë se 2500 cm ³ :
8702 10 19	- - - Të përdorur
	- - Me kapacitet cilindrik jo më shumë se 2500 cm ³ :
8702 10 99	- - - Të përdorur
8702 90	- Të tjera:
	- - Me motor me piston me djegie të brendshme me kandle:
	- - - Me kapacitet cilindrik më shumë se 2800 cm ³ :
8702 90 19	- - - - Të përdorur
	- - - Me kapacitet cilindrik jo më shumë se 2800 cm ³ :
8702 90 39	- - - - Të përdorur
9602 00 00	Materiale vegjetale të punuara apo materiale minerale të gdhendshme, dhe artikujt e këtyre materialeve; artikujt e gdhendur apo të kallëpuar prej dylli, stearine, prej gome natyrale apo rezin natyral apo prej pastave modeliste, dhe artikujt të tjerë të kallëpuar apo të gdhendur, të papërfshira apo specifikuar diku tjetër; xhelatine e pa forcuar, e punuar (përveç xhelatinës së kreut 3503) dhe artikujt prej xhelatine të pa-forcuar

Kodi	Përshkrimi ¹
9603	Fshesat, furçat (përfshirë furçat që përbejnë pjesë të makinerive, pajisjeve apo automjeteve); fshirësit mekanik të dyshemesë të operuara me dore, të pa-motorizuara, fshirësit e pluhurave me pende dhe ato me fitila; xhufkat dhe nyjet e përgatitura për bërjen e fshesave apo furçave; mbushjet dhe rolete thithëse të bojërave; fshirëset e ujit) (përveç atyre në forme roleje):
9603 10 00	- Fshesat dhe furçat, që përbehen prej degëzash apo materialesh të tjera vegjetale të lidhura se bashku, me ose pa doreza
	- Furçat e dhëmbëve, furçat e rrojës, furçat e flokëve, furçat e thonjve, furçat e qerpikëve dhe furça të tjera tualeti për t'u përdorur nga persona, përfshirë furça të tilla që përbejnë pjesë të pajisjeve:
9603 21 00	- - Furçat e dhëmbëve, përfshirë Furçat e stomatologeve
9603 29	- - Të tjera:
9603 29 30	- - - Furçat e flokëve
9603 30	- Furçat e artisteve, furçat e shkrimit dhe furça të ngjashme për aplikimin e kozmetikës
9603 40	- Furçat e lyerjes, të temperas, lustrës apo furça të ngjashme (të ndryshme nga furçat e nen-kreut 9603 30); mbushjet dhe rolete e bojërave
9603 50 00	- Furça të tjera që përbejnë pjesë të makinerive, pajisjeve apo automjeteve
9603 90	- Të tjera:
9603 90 10	- - Fshirëse dyshemeje mekanike të vena në punë me dore, jo të motorizuara
9604 00 00	Sitat e dorës dhe shoshat e dorës
9605 00 00	Grup mallrash për udhëtime, të përdorura për tualet personal, për qepje apo për pastrimin e këpucëve ose të rrobave

Kodi	Përshkrimi ¹
9606	Pullat, mbërthyesit me shtypje, sustat dhe kopsat, format e pullave dhe pjese të tjera të këtyre artikujve; vrimat e pullave:
9606 10 00	- Mbërthyesit me shtypje, sustat dhe kopsat dhe pjesët e tyre
	- Pullat:
9606 21 00	- - Prej plastike, jo të mbuluara me material tekstili
9606 22 00	- - Prej metali baze, jo të mbuluara me material tekstili
9606 29 00	- - Të tjera
9607	Mbërthyesit e rrëshqitshëm dhe pjesët e tyre:
	- Mbërthyesit e rrëshqitshëm:
9607 11 00	- - Të përshtatura me zinxhir prej metali bazë
9607 20	- Pjesët
9608	Lapsat me maje të rrumbullaket; lapsat dhe shënuesit me maje të mbushur dhe të tjerë me maje poroze; stilografat, lapsat-stilograf dhe lapsat tjera; lapsat kopjative; lapsat rrëshqitës; mbajtësit e lapsave dhe stilolapsave dhe mbajtës të ngjashëm; pjesët (përfshirë kapakët dhe kapësit) e artikujve të lartpërkthuar, përveç atyre të kreut 9609:
9608 10	- Lapsat me maje të rrumbullakët
9608 30 00	- Stilografat, lapsat-stilograf dhe lapsat tjerë
9608 40 00	- Lapsat lëvizës apo rrëshqitës
9608 50 00	- Grupe të artikujve të dy apo më shumë nen-krerëve të lartpërmendur
9608 60 00	- Rimbushës për lapsa me maje të rrumbullaket, përfshirë sferën dhe rezervuarin e ngjyrës.
	- Të tjera:
9608 91 00	- - Maja lapsash dhe mbajtësit e majave
9608 99 00	- - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
9609	Lapsat (përveç lapsave të kreut 9608), lapsat me ngjyre, mbushjet prej plumbi të lapsave, pastelet, qymyri i drurit për vizatime, shkumësat për shkrim apo vizatim dhe shkumësat e rrobaqepësve
9610 00 00	Pllakat dhe dërrasat e shkrimit, me sipërfaqe shkrimi apo vizatimi, nëse kane apo jo kornizë
9611 00 00	Stampat e datave, vulave apo numërimeve, dhe të ngjashmet e tyre (përfshirë mjetet për shtypjen apo prerjen e etiketave), destinuar për t'u operuar me dore; shirita radhitës të operuar me dorë dhe grupe mallrash të shtypjes me dore te trupëzuar me shirita te tilla radhitës
9612	Shiritat për makinat e shkrimit apo shirita të ngjashëm, të bojatisur apo të përgatitur ndryshe për të lënë gjurme, nëse janë apo jo në bobina apo në kartriçe; tamponët e bojës, nëse janë apo jo me boje, me apo pa kuti
9613	Çakmakët e cigareve dhe çakmakë tjerë, nëse janë apo jo mekanike apo elektrike, dhe pjesët e tyre të ndryshme nga stralli dhe fitili:
9613 20 00	-Çakmakë e xhepit, të mbushur me gaz, që rimbushen
9613 80 00	- Çakmakë tjerë
9613 90 00	- Pjesët
9614 00	Çibukët (përfshirë llullat) dhe mbajtësit e duhanit apo të cigareve, dhe pjesët e tyre
9615	Krehtrat, furçat e flokëve dhe të ngjashmet e tyre; kapëse flokësh, kapëset e kaçurrelave, bigutinat dhe të ngjashmet e tyre, përveç atyre të kreut 8516, dhe pjesët e tyre
9616	Sprejet e parfumeve dhe sprejet e ngjashme të tualetit, dhe mbajtëset dhe kokat e tyre; pufete e pudrave dhe mbushjet për aplikimin e preparateve të kozmetikës apo të tualetit:
9616 10	- Sprejet e parfumeve dhe sprejet e ngjashme të tualetit, dhe mbajtëset dhe kokat e tyre:
9616 10 10	- - Sprejet e tualetit
9617 00 00	Enët laboratorike vakum dhe mjete të tjera vakum, të kompletuar me kutitë; pjesët e tyre përveç të brendshmet prej qelqi
9618 00 00	Kukullat e rrobaqepësve dhe figura të tjera të ngjashme; automatet dhe shfaqjet tjera të lëvizshme të përdorura për vitrinat e dyqaneve të rrobave
9619 00	Peshqirët sanitare (mbushjet) dhe tamponët, pecetat dhe lines për fëmijë, dhe artikuj të ngjashëm, prej çdo materiali:

SHTOJCA Ib

KONCESIONET E TARIFAVE TË KOSOVËS PËR PRODHIMET INDUSTRIALE TË BE-së Të referuara në nenin 23

Tarifa bazë mbi të cilin do të zbatohen reduktimet tarifore të mëvonshme të përcaktuara në këtë Shtojcë, do të jetë tarifa bazë prej 10% e aplikuar në Kosovë që nga data 31 dhjetor 2013. Normat tarifore do të reduktohen si në vijim.

- (a) Në datën e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 90% të tarifës baze, d.m.th 9%;
- (b) në datën 1 janar të vitit të parë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 80% të tarifës bazë, d.m.th 8%;
- (c) në datën 1 janar të vitit të dytë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 70% të tarifës bazë, d.m.th 7%;
- (d) në datën 1 janar të vitit të tretë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 50% të tarifës bazë, d.m.th 5%;
- (e) në datën 1 janar të vitit të katërt pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 30% të tarifës bazë, d.m.th 3%;
- (f) në datën 1 janar të vitit të pestë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 10% të tarifës bazë, d.m.th 1%;
- (g) në datën 1 janar të vitit të gjashtë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifat e mbetura të importit do të anulohen.

Kodi	Përshkrimi ¹
2523	Çimento Portland, çimento oksidalumini, çimento skoriesh, çimento supersulfati dhe çimento të ngjashme hidraulike, nëse janë ose jo të ngjyrosura apo në formën e klinkerit:
	- Çimento Portland:
2523 21 00	- - Çimento e bardhe, nëse janë ose jo të ngjyrosura artificialisht
2523 29 00	- - Të tjera
2523 90 00	- Çimento tjera hidraulike
3208	Bojërat dhe llustrosesit (përfshirë smaltrat dhe llaqet) bazuar në polimere sintetike apo polimere natyrale kimikisht të modifikuara, të shpërndara apo të tretura në një mjedis jo ujor; solucionet e përcaktuara në shënimin 4 të këtij Kapitulli:
3208 10	- Bazuar në poliestere:
3208 10 90	- - Të tjera
3208 20	- Bazuar në polimeret akrilik apo vinil:
3208 20 90	- - Të tjera
3209	Bojërat dhe lustruesit (përfshirë smaltrat dhe llaqet) bazuar në polimeret sintetike apo në polimeret natyrale të modifikuara kimikisht, të shpërndarë apo të tretur në një mesatare ujore
3210 00	Bojëra dhe lustrosës të tjerë (përfshirë smaltrat, llaqet dhe distemperat); pigmentet ujore të përgatitura të një lloji të përdorur për përfundimin e lëkurëve:
3210 00 10	- Bojërat e vajit dhe llustrosesit (përfshirë smaltrat dhe llaqet)

¹ Referencat për kodet dhe përshkrimet e mallrave janë në përputhje me Nomenklaturën e Kombinuar të aplikuar në vitin 2014, në përputhje me Rregulloren Zbatuese të Komisionit (BE) Nr. 1001/2013 të datës 4 tetor 2013 për ndryshimin e Shtojcës I të Rregullores së Këshillit (EEC) Nr. 2658 / 87 mbi nomenklaturën tarifore dhe statistikore dhe mbi Tarifën e Përbashkët Doganore (OJ EU L 290, 31.10.2013, f. 1).

Kodi	Përshkrimi ¹
3214	Stuko xhami, stuko transplatuese, çimento resini, përbërjet stukuese dhe mastice të tjera; mbushjet që përdoren në piktura; preparatet jo refraktare sipërfaqësore për fasada, mure të brendshme, dysheme, tavane të brendshme apo të ngjashmet e tyre
3303 00	Parfumat dhe ujë kolonje:
3303 00 10	- Parfumat
3304	Preparatet e bukurisë apo të makijazhit dhe preparatet për kujdesin e lëkurës (përveçse barnat mjekësore), përfshirë preparatet kundër diellit apo ato të nxirjes nga dielli; preparate për manikyeri apo pedikeri:
	- Të tjera:
3304 99 00	- - Të tjera
3305	Preparatet për përdorim në flokë:
3305 10 00	- Shampion
3305 90 00	- Të tjera
3401	Sapun; produkte dhe preparate organike me veprim sipërfaqësor për përdorim si sapun, në forme të shufrave, kallëpeve, pjesëve apo formave të kallëpuara, nëse përmbajnë apo jo sapun; produkte dhe preparate organike me veprim sipërfaqësor për larje të lëkurës, në forme të lënget apo kremi dhe të vendosura për shitje me pakice, nëse përmbajnë apo jo sapun; letër, mbushje, shajak dhe tekstile tjera të pa-thurura, të mbushura, veshura apo të mbuluara me sapun apo detergjent:
	- Sapun dhe produkte e preparate organike me veprim sipërfaqësor, në forme të shufrave, kallëpeve, pjesëve apo formave të kallëpuara, dhe letër, mbushje, shajak dhe tekstile të tjera të pa-thurura, të mbushura, veshura apo të mbuluara me sapun apo detergjent:
3401 11 00	- - Për përdorim tualeti (përfshirë produktet mjekësore)
3401 20	- Sapun në forma të tjera:
3401 20 90	- - Të tjera
3401 30 00	- Produkte dhe preparate organike për larjen e lëkurës, në forme lëngu ose kremi dhe të vendosura për shitje me pakice, që përmbajnë ose jo sapun

Kodi	Përshkrimi ¹
3405	Lustruesit dhe kremrat, për mbathje, mobilie, dysheme, karroceri, qelq apo metal, pastat dhe pluhurat për pastrim dhe preparate të ngjashme (nëse janë apo jo në forme të letrave, mbushjeve, shajakut, tekstileve të pa-thurura, të gomës, të veshura apo të mbuluara me preparate të tilla) me përjashtim të dyllëve të kreut 3404:
3405 30 00	- Llustrosesit dhe preparate të ngjashme për karroceritë, përveç llustrosësve metalik
3405 90	- Të tjera:
3405 90 90	- - Të tjera
3406 00 00	Qirinjte, qirinjte e holle dhe artikujt e ngjashëm
3602 00 00	Eksplzivët e përgatitur, përveç pluhurave të lëndëve shpërthyesë
3824	Lidhësit e përgatitur për forma apo kallëpe apo bërthama në fonderi; produktet kimike dhe preparatet kimike të industrive kimike apo të lidhjeve (përfshirë ato që konsistojnë në përzierje të produkteve natyrore), të papërfshira dhe të paspecifikuara diku:
3824 40 00	- Shtesat e përgatitura për çimentot, llaçët apo betonet
3824 50	- Llaçërat dhe betonet jo-refraktare:
3824 50 90	- - Të tjera
3824 90	- Të tjera:
3824 90 15	- - Jon shkëmbyesit
	- - Të tjera:
	- - - Të tjera:
3824 90 97	- - - - Të tjera
3917	Tuba, pipa dhe zorra, dhe përshtatësit për to (p.sh., bërrylat, bashkimet, flanxhat), prej plastike

Kodi	Përshkrimi ¹
3920	Pllaka, fleta, filma, krisafe dhe shirita të tjerë, prej plastike, jo celulare dhe jo të përforcuara, jo të laminuara, të pambështetura apo të pa-kombinuara në mënyra të ngjashme me materiale të tjera:
3920 10	- Prej polimereve të etilenit
3920 20	- Prej polimereve të propilenit
3920 30 00	- Prej polimereve të stirenit
	- Prej polimereve të vinil kloridit:
3920 43	- - Që përmban plastifikante 6% apo me shume ndaj peshës
3920 49	- - Të tjera
	- Prej polimereve akrilike:
3920 51 00	- - Prej Poli(metili metakrilat)
3920 59	- - Të tjera:
3920 59 90	- - - Të tjera
	- Prej polikarbonateve, rezinave alkid, esteret polialil apo poliestereve të tjerë:
3920 61 00	- - Prej polikarbonateve
3920 62	- - Prej poli (etilenit tereftalat)
3920 69 00	- - Prej poliestereve të tjerë
	- Prej celulozës apo derivateve të saj kimike:
3920 71 00	- - Prej celulozës se rigjeneruar
3920 79	- - Prej derivateve të tjera të celulozës:
3920 79 90	- - - Të tjera
	- Prej plastikëve të tjera:
3920 91 00	- - Prej poli(vinil butyral)
3920 92 00	- - Prej poliamideve
3920 94 00	- - Prej rezinave fenolik

Kodi	Përshkrimi ¹
3920 99	- - Prej plastikave tjera:
	- - - Prej produkteve të polimerizuara me kondensim apo ri-rregullim, nëse janë ose jo kimikisht të modifikuara:
3920 99 28	- - - - Të tjera
	- - - Produkte të polimerizimit të shtuar:
3920 99 59	- - - - Të tjera
3920 99 90	- - - Të tjera
3921	Pllaka, fleta, filma, krisafe dhe shirita të tjera, prej plastike
3922	Vaskat, pllakat e dushit, basenet-larëse, bidete, WC, vendet e uljes dhe mbuluesit, kasetat shkarkuese dhe pajisje të ngjashme sanitare, prej plastike
3924	Pajisjet e tavolinës, të kuzhinës, artikuj të tjerë shtëpiak dhe higjienik dhe artikuj të tualetit, prej plastike
3925	Pajisjet e ndërtimit prej plastike, të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër
3926	Artikuj të tjerë prej plastike dhe artikuj prej materialeve të tjera të krerëve 3901 deri 3914
4008	Pllaka, fleta, shirita, shufra dhe forma profil, prej gome të vullkanizuar ndryshe prej gomës së fortë:
	- Prej gomave jo-celulare:
4008 21	- - Pllaka, fleta dhe shirita:
4008 21 90	- - - Të tjera
4008 29 00	- - Të tjera
4010	Rripat apo shiritat e transmisionit apo të konvejerëve, prej gome të vullkanizuar:
	- Rripa apo shirita të konvejerëve:
4010 12 00	- - Të përforcuar vetëm me materiale tekstile
	- Rripa apo shirita të transmisionit:
4010 31 00	- - Rripa transmisioni të seksionit kryq trapezoidal (rripat V), të dhëmbëzuar, të një perimetri të jashtëm më tepër se 60 cm por jo më tepër se 180 cm
4010 35 00	- - Rripa sinkronike, të një perimetri të jashtëm më tepër se 60 cm por jo më tepër se 150 cm
4010 39 00	- - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
4014	Artikuj higjenik apo farmaceutik (përfshirë thithëset), prej gome të vullkanizuar të ndryshme nga goma e forte, me apo pa përshtatës prej gome të forte:
4014 90 00	- Të tjera
4015	Artikuj të veshjes dhe aksesore veshje (përfshirë dorëzat, dorëzat me një gisht dhe ato pa gishta), për përdorime të ndryshme, prej gome të vullkanizuar të ndryshme nga goma e forte
4016	Artikuj të tjerë prej gome të vullkanizuar të tjerë nga goma e forte:
	- Të tjera:
4016 92 00	- - Gome fshirëse
4017 00 00	Gomë e forte (p.sh, ebonit) në të gjitha format, përfshirë mbetjet dhe prerjet; artikuj prej gome të forte
4402	Qymyri i drurit (përfshirë qymyrin e lëvozhgave apo të arrave), nëse janë apo jo të aglomeruara:
4402 90 00	- Të tjera
4406	Shina apo traverse druri për hekurudhat apo tramvajet:
4406 90 00	- Të tjera
4407	Dru i sharruar apo i prere për se gjati, i prere në fleta apo i qëruar, nëse është apo jo i zdrukthuar, poleruar me shpan apo ngjitur nga kllapat bashkuese, të një trashësie me tepër se 6 mm:
4407 10	- Halore:
	- - Të tjera:
	- - - të zdrukthuara:
4407 10 31	- - - - Bredh i llojit <i>Picea abies</i> Karst. apo bredh i argjendte (<i>Abies alba</i> Mill.)
	- - - Të tjera:
4407 10 91	- - - - Bredh i llojit <i>Picea abies</i> Karst. apo bredh i argjendte (<i>Abies alba</i> Mill.)
4407 10 98	- - - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
	- Të drurëve tropikale të specifikuar në shënimin 1 të nën-kreut të këtij kapitulli:
4407 21	- - Mahogany (<i>Swietenia</i> spp.):
	- - - Të tjera:
4407 21 99	- - - - Të tjera
4407 29	- - Të tjera:
	- - - Të tjera:
	- - - - Acajou d’Afrique, azobé, dibétou, ilomba, jelutong, jongkong, kapur, kempas, keruing, limba, makoré, mansonie, merbau, obeche, okoumé, palissandre de Rio, palissandre de Para, palissandre de Rose, ramin, sipo, teak dhe tiama:
4407 29 45	- - - - - Të gërryera me letër smeril
	- - - - Të tjera:
4407 29 95	- - - - - Të tjera
	- Të tjera:
4407 91	- - Prej lisi (<i>Quercus</i> spp.):
	- - - Të tjera:
4407 91 90	- - - - Të tjera
4407 92 00	- - Prej ahut (<i>Fagus</i> spp.)
4407 99	- - Të tjera:
4407 99 27	- - - Të zdrukthuar; ngjitur me kllapa bashkuese, nëse janë apo jo të zdrukthuar apo të polëruar me shpan
	- - - Të tjera:
	- - - - Të tjera:
4407 99 98	- - - - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
4408	Fleta për rimesim (përfshirë ato të përfituara nga prerjet në fleta të drurit të laminuar), për kompensate apo dhe dru tjetër, të laminuar në mënyre të ngjashme apo jo, të sharruar për se gjati, e prere në fleta apo e qëruar, nëse janë apo jo të ngjitura me kllapa bashkuese apo të poleruara me shpan, të një trashësia jo më të madhe se 6 mm:
4408 10	- Halore:
	- - Të tjera:
4408 10 98	- - - Të tjera
	- Të drurëve tropikale të specifikuar në shënimin 2 të nën-kreut të këtij kapitulli:
4408 39	- - Të tjera:
	- - - Të tjera:
4408 39 55	- - - - Ngjitur me kllapa bashkuese, nëse janë apo jo të zdrukthuar apo të poleruar me shpan
4408 90	- Të tjera:
	- - Të tjera:
	- - - Të tjera:
4408 90 85	- - - - Me trashësi jo më shumë se 1 mm
4408 90 95	- - - - Me trashësi më shumë se 1 mm
4409	Dru (përfshirë shiritat dhe pllakat për dysheme parketi, jo të bashkuara) të profilizuar (bashkuar me gjuhëz apo me pllaka, në forme ulluqesh, në forme shiritash, me fole apo me buze, të zgavruara, bashkuar në forme V, në forme rruazash, të rrumbullakosura apo të ngjashme) përgjatë skajeve, pjesës së përparme apo të pasme të tyre, nëse janë apo jo të zdrukthuara apo të poleruara me shpan:
4409 10	- Halore:
4409 10 18	- - Të tjera
	- Jo- halore:
4409 29	- - Të tjera:
	- - - Të tjera:
4409 29 91	- - - - Blloqe, shirita dhe trenizim për parket apo për shtrimin e dyshemesë me blloqe druri, jo të bashkuara
4409 29 99	- - - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
4410	Pllaka zdrukthi, panele në forme shiritash të orientuar dhe panele të ngjashme (për shembull, panelet vafer) prej druri apo prej materialeve të tjera drusore, nëse janë apo jo të aglomeruar me rezine apo substanca të tjera organike lidhëse
4411	Panele fibrash prej druri apo prej materialeve të tjera drusore, nëse janë apo jo të lidhura me rezin apo me substanca të tjera organike:
	- Panele fibrash me densitet të mesëm (MDF):
4411 12	- - Të një trashësie jo më tepër se 5 mm
4411 13	- - Të një trashësie më tepër se 5 mm po jo më shumë se 9 mm
4411 14	- - Të një trashësie më tepër se 9 mm
	- Të tjera:
4411 92	- - Të një densiteti më tepër se 0.8 g/cm ³
4411 94	- - Të një densiteti jo më tepër se 0.5 g/cm ³ :
4411 94 90	- - - Të tjera
4412	Kompensate, panele rimesoje dhe dru i ngjashëm i laminuar:
	- Kompensata të tjera të përbëra vetëm nga fletët prej druri (ndryshe nga bambuja), secila shtrese jo më tepër se 6 mm trashësi:
4412 32	- - Të tjera, me të paktën një shtrese të jashtme prej drurëve jo-halor:
4412 32 10	- - - Prej verri, frashri, ahu, mështekne, qershie, gështenje, vidhi, arre amerikane, shkoze, gështenje të egër, bliri, panje, lisi, rrapi, plepi, akacie, arre apo plepi të verdhe
4412 39 00	- - Të tjera
	- Të tjera:
4412 94	- - Panele druri, flete druri dhe listela druri:
4412 94 90	- - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
4412 99	- - Të tjera:
	- - - Të tjera:
	- - - - Me të paktën një shtrese të jashtme prej drurëve jo-halore:
4412 99 50	- - - - - Të tjera
4412 99 85	- - - - Të tjera
4413 00 00	Dru i densifikuar në blloqe, pllaka, shirita apo forma profili
4414 00	Korniza druri për piktura, fotografi, pasqyra apo objekte të ngjashme:
4414 00 90	- Prej drurëve të tjerë
4415	Kuti paketuese, arka, senduqe , tambure dhe paketues të ngjashëm, prej druri; tambure prej druri për kablllo; paleta, kuti të paletave dhe panele tjera për ngarkim, prej druri; mbështjellëset e paletave prej druri
4416 00 00	Fuçitë, bucelat, cilindrat, kadet, govatat apo vaskat dhe artikuj të tjerë të vozaxhinjve si dhe pjesët e tyre, prej druri, përfshirë edhe rrethet e fuçive
4417 00 00	Veglat, trupi i veglave, dorëzat e veglave, trupi dhe dorëzat e furçave dhe të fshesave, prej druri; kallëpet e këpucëve, prej druri
4418	Artikuj të zdrukthëtarisë dhe pjesët e armaturave prej druri të përdorura në ndërtim, përfshirë panelet qelizore të drurit, panele dyshemeje të bashkuara, petavrat e çative:
4418 10	- Dritaret, dritaret franceze dhe kornizat e tyre
4418 20	- Dyert dhe kornizat e tyre si dhe pragjet
4418 40 00	- Skeletet prej druri për punët e ndërtimit me beton
4418 60 00	- Shtyllat dhe trarët
	- Panele dyshemeje të bashkuara:
4418 71 00	- - Për mozaik dysheme
4418 72 00	- - Të tjera, me shumë shtresa
4418 79 00	- - Të tjera
4418 90	- Të tjera
4419 00	Pajisje të tavolinës dhe mjete të tjera të kuzhinës, prej druri

Kodi	Përshkrimi ¹
4420	Mozaik në dru dhe zbukurime të brendshme në dru; kutitë e tualetit apo të takëmeve të ngrënies, dhe artikuj të ngjashme prej druri; statuja dhe ornamente të tjera, prej druri; artikujt prej druri të mobilieve që nuk futën në Kapitullin 94
4421	Artikuj tjerë prej druri
4707	Letër apo karton i rikuperueshem (mbetje dhe kthime):
4707 90	- Të tjera, përfshirë mbetjet dhe kthimet e pa seleksionuara
4803 00	Letër e holle faciale apo për tualet, letër e përdorur si peshqir apo si peceta tavoline dhe letra të ngjashme të një lloji të përdorur për qëllime sanitare apo shtëpiake, mbushjet celulozike dhe tekstil prej fibrave celulozike, nëse janë apo jo të rrudhura, gërvishitura, ngjitura, shpuara, ngjyrosura në sipërfaqe, të dekoruara ose të shtypura në sipërfaqe, në role apo fletë:
	- Letër dhe rrjete e rrudhur nga fibrat e celulozës (indeve), që peshon, për shtrese:
4803 00 31	- - Jo më shumë se 25 g/m ²
4803 00 39	- - Më shumë se 25 g/m ²
4803 00 90	- Të tjera
4806	Pergamenë vegjetal, letër e papërshkrueshme nga yndyrat, letër kalk dhe glazine dhe letra të tjera transparente apo të tejdukshme të glazuara, në role apo në fleta:
4806 10 00	- Pergamenë vegjetal
4806 20 00	- Letër e papërshkrueshme nga yndyrat
4806 30 00	- Letër kalk
4806 40	- Glazine dhe letra të tjera transparente apo të tejdukshme të glazuara:
4806 40 90	- - Të tjera
4807 00	Letër dhe karton i përbërë (i bërë nga shtresa të holla të letrës apo kartonit të ngjitura se bashku me ane të një ngjitësi), jo të veshura apo të ngopura në sipërfaqe, nëse janë apo jo të përforcuara përbrenda, në role apo në fleta

Kodi	Përshkrimi ¹
4808	Letër dhe karton, të valëzuara (me ose pa fleta të holla ngjitëse në sipërfaqe), me krep, me rrudha, të stampuara apo të përforcuara, në role apo në fleta, përveç letrës së llojit të përshkruar në kreun 4803:
4808 10 00	- Letër dhe karton i valëzuar, nëse janë apo jo të shpuara
4808 90 00	- Të tjera
4809	Letër kopjuese(karbon), letër vete-kopjuese dhe letra të tjera kopjuese apo transferuese (përfshirë letrën e veshur apo të ngopur për klishe fotokopjimi apo për pllaka ofset) nëse janë apo jo të shtypura, në role apo në fleta
4810	Letër dhe karton, veshur në njërën apo nga të dy anët me kaoline (argjilë kineze) apo me substanca të tjera inorganike, me ose pa lidhëse, dhe pa asnjë veshje tjetër, nëse janë apo jo të ngjyrosura në sipërfaqe, të zbukuruar apo të shtypura në sipërfaqe, në role apo flete drejtkëndësh (përfshirë katrorin), të çfarëdo madhësie:
	- Letër dhe karton të një lloji të përdorur për shkrime, shtypje apo për qëllime të tjera grafike, që nuk përmban fibra të fituara nga një proces mekanik ose kimiko-mekanik apo prej të cilës jo më shumë se 10% ndaj peshës së përmbajtjes totale të fibrave përbëhet nga fibrat e tillë:
4810 13 00	- - Në role
4810 14 00	- - Në fleta që në një anë nuk i kalon 435 mm dhe anën tjetër nuk i kalon 297 mm, jo të palosura
4810 19 00	- - Të tjera
	- Letër dhe karton të një lloji të përdorur për shkrim, shtypje apo për qëllime të tjera grafike, prej të cilave më shumë se 10 % ndaj peshës së përmbajtjes totale të fibrave përbëhet nga fibrat e fituar nga një proces mekanik apo kimiko-mekanik:
4810 22 00	- - Letër e veshur me peshë të lehte
4810 29	- - Të tjera
	- Letër kraft dhe karton, ndryshe nga lloji i përdorur për shkrim, shtypje apo qëllime të tjera grafike:
4810 39 00	- - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
	- Letër dhe karton tjetër:
4810 92	- - Me shume shtresa:
4810 92 30	- - - Vetëm me një shtrese të jashtme të zbardhur
4810 92 90	- - - Të tjera
4810 99	- - Të tjera:
4810 99 80	- - - Të tjera
4813	Letër cigresh, nëse janë apo jo të prera në përmasa apo në formën e broshurave apo të tubave:
4813 10 00	- Në formën e broshurave apo të tubave
4813 90	- Të tjera
4814	Tapiceri dhe mbulues të ngjashëm të mureve; letër transparente për dritaret
4817	Zarfet, kartat , kartolinat e thjeshta dhe kartat e korrespondencës, prej letre apo prej kartoni; kutitë, qeset, kuletat dhe konspektet e shkrimit, prej letre apo prej kartoni, që përmbajnë një asortiment të artikujve prej letre:
4817 10 00	- Zarfet
4817 30 00	- Kutitë, qeset, kuletat dhe konspektet e shkrimit, prej letre apo prej kartoni, që përmbajnë një asortiment të artikujve prej letre
4818	Letër tualeti dhe letër e ngjashme, mbushjet celulozike apo tekstil prej fibrave celulozike, të një lloji të përdorur për qëllime shtëpiake apo sanitare, në role të një gjerësie jo më tepër se 36 cm, apo prerë në përmasa apo në forma; shamitë, letrat e buta pastruese apo faciale dhe peshqirët, mbulesat e tavolinës dhe pecetat e tavolinës, çarçafë krevati dhe artikuj të ngjashëm shtëpiak, sanitar apo spitalor, artikuj të veshjes dhe plotësues të rrobave, prej pulpës së letrës, letër, astar i mbushur prej celulozë apo tekstil prej fibrave të celulozës
4820	Regjistrat, librat e llogarisë, librat e shënimeve, libra kronologjike dhe libra të tjerë të ngjashëm, mbushje letre, blloqet e faturave, ditarët dhe artikuj të ngjashëm, libra ushtrimesh, letra thithëse, lidhëset e librave (përfshirë librat me fleta të lëvizshme apo të tjerat), palosjet, mbuluesit e dosjeve, grumbuj letrash shumëfishimi për zyrat, format e kolektorëve të përdorura në biznes dhe artikuj të tjerë zyre, prej letre apo kartoni; albume për mostra apo koleksione dhe mbështjellësit e librave, prej letre apo kartonin

Kodi	Përshkrimi ¹
4821	Etiketa prej letre apo kartoni të të gjitha llojeve, nëse janë apo jo të shtypura
4822	Bobina, rrotka, masure dhe mbështetës të ngjashëm prej pulpës së letrës, letrës apo kartonit (nëse janë apo jo të shpuara apo të forcuar):
4822 90 00	- Të tjera
4823	Letër, karton, mbushje celulozike dhe tekstile të fibrave celulozike, të tjera, të prera me përmasa apo në forma; artikuj të tjerë prej pulpës së letrës, kartonit, mbushjeve celulozike apo tekstileve prej fibrave celulozike:
4823 20 00	- Letër dhe karton filtër
4823 40 00	- Role, fletë dhe disqe, të shtypura për aparate vetë-regjistruese
	- Tabakatë, enët, pjatat, gotat dhe të ngjashmet e tyre, prej letre apo kartoni:
4823 69	- - Të tjera
4823 70	- Artikuj të formuar apo të presuar prej pulpës së letrës
4823 90	- Të tjera:
4823 90 40	- - Letër dhe karton, të një lloji për t'u përdorur për shkrime, shtypje ose qëllime të tjera grafike
5106	Fije prej leshi të shprishur, jo të vendosur për shitje me pakice:
5106 10	- Që përmban 85 % apo më shumë lesh ndaj peshës:
5106 10 10	- - Të pazbardhura
5107	Fije leshi të krehur, jo të vendosur për shitjen me pakice:
5107 10	- Që përmban 85 % apo më shumë lesh ndaj peshës:
5107 10 90	- - Të tjera
5701	Qilima dhe mbulues të tjerë tekstili të dyshemesë, me nyje, nëse janë apo jo të konfeksionuara:
5701 10	- Prej leshi apo prej qimeve të holla të kafshëve:
5701 10 90	- - Të tjera
5701 90	- Prej materialeve të tjera të tekstilit:
5701 90 90	- - Prej materialeve të tjera të tekstilit

Kodi	Përshkrimi ¹
5702	Qilima dhe mbulues të tjerë tekstile të dyshemesë , të endura, jo me xhufka apo me tufa, nëse janë apo jo të konfeksionuara, përfshirë qilimat e quajtur "Kelem", "Schumacks", "Karamanie" dhe qilima të ngjashëm të endur me dorë:
	- Të tjera, me përbërje me file, por jo të ndërtuara:
5702 32	- - Prej materialeve tekstile të bëra nga njerëzit:
5702 32 10	- - - Qilima Axminster
5702 39 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Të tjera, me përbërje me file, por jo të ndërtuara:
5702 42	- - Prej materialeve tekstile të bëra nga njerëzit:
5702 42 90	- - - Të tjera
	- Të tjera, me përbërje me file, por jo të ndërtuara:
5702 91 00	- - Prej leshi apo prej qimeve të holla të kafshëve
5702 92	- - Prej materialeve tekstile të bëra nga njerëzit
5702 99 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
5703	Qilima dhe mbulues të tjerë tekstile të dyshemesë, me xhufka, nëse janë apo jo të ndërtuara:
5703 10 00	- Prej leshi apo qimeve të holla të kafshëve
5703 20	- Prej najloni apo poliamideve të tjera:
	- - Të shtypura:
5703 20 18	- - - Të tjera
	- - Të tjera:
5703 20 92	- - - Pllaka, që kane një maksimum të sipërfaqes prej 1 m ²
5703 20 98	- - - Të tjera
5703 30	- Prej materialeve të tjera tekstile të bëra nga njerëzit:
	- - Prej polipropileni:
5703 30 18	- - - Të tjera
	- - Të tjera:
5703 30 88	- - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
5704	Qilimat dhe mbuluesit e tjerë tekstile të dyshemesë, prej shajaku, jo me xhufka apo me flokë, nëse janë apo jo të ndërtuara:
5704 90 00	- Të tjera
5705 00	Qilima të tjerë dhe mbulues të tjerë tekstili të dyshemesë, nëse janë apo jo të ndërtuara
5801	Pëlhurat prej kadife dhe pelushi dhe pëlhurat me push të krehur, përveç pëlhurave të kreut 5802 apo 5806:
5801 90	- Prej materialeve të tjera tekstile:
5801 90 90	- - Të tjera
5804	Tylet dhe pëlhura të tjera në forme rrjete, pa përfshirë pëlhurat e endura, pëlhurat e thurura me një file apo më shumë file; tantellat në copa, në shirita apo në motive, ndryshe nga pëlhurat e kreut 6002 deri 6006:
	- Tantellat e bëra mekanikisht:
5804 29	- - Prej materialeve të tjera tekstile:
5804 29 90	- - - Të tjera
5806	Pëlhura të tjera të endura, përveç mallrave të kreut 5807; pëlhura të ngushta të përbëra nga baza pa indin e bashkuara nëpërmjet një ngjitësi (bolducs):
5806 20 00	- Pëlhura të tjera të endura, që përmbajnë ndaj peshës 5 % apo më shumë fije elastomerike apo fije gome
	- Pëlhura të tjera të endura:
5806 32	- - Prej fibrave të bëra nga njerëzit:
5806 32 90	- - - Të tjera
5806 39 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
5809 00 00	Pëlhura të endura prej fijeve metalike dhe pëlhura të endura prej fijeve të metalizuara të kreut 5605, të një lloji të përdorur në artikujt e veshjes, për mobilieri apo për qëllime të ngjashme, të paspecifikuara dhe të papërfshira diku tjetër

Kodi	Përshkrimi ¹
6101	Pallto të mëdha, pallto treçerekëshe, pelerinat, mantelet, xhupa me kapuç (përfshirë xhaketat për ski), xhupa të lehte, xhaketa kundër erës dhe artikuj të ngjashëm për djem dhe burra, të thurura me një file apo me shume file, përveç atyre të kreut 6103:
6101 30	- Prej fibrave të bëra nga njerëzit:
6101 30 10	- - Pallto të mëdha, pallto treçerek, pelerina, mantele dhe artikuj të ngjashëm
6101 90	- Prej materialeve të tjera tekstile
6102	Pallto të mëdha, pallto treçerekëshe, pelerina, mantele, xhupa me kapuç (përfshi xhaketa për ski), xhupa të lehte, xhaketa kundër erës dhe artikuj të ngjashëm për vajza dhe gra, të thurura me një file apo me shume file, përveç atyre të kreut 6104:
6102 10	- Prej leshi apo prej qimeve të holla kafshësh:
6102 10 10	- - Pallto të mëdha, pallto treçerekëshe, pelerina, mantele dhe artikuj të ngjashëm
6102 20	- Prej pambuku:
6102 20 90	- - Xhupa me kapuç (përfshirë xhaketat për ski), xhupa të lehte, xhaketat kundër erës dhe artikuj të ngjashëm
6102 30	- Prej fibrave të bëra nga njerëzit
6102 90	- Prej materialeve të tjera tekstile:
6102 90 10	- - Pallto të mëdha, pallto treçerekëshe, pelerina, mantele dhe artikuj të ngjashëm
6103	Kostume, komplete, xhaketa, xhaketa të lehta, pantallona, kominoshe me gjoksore dhe me tiranta, pantallona me këmbë të shkurtra dhe pantallona të shkurtra (përveç rrobave të banjës), për djem dhe burra, të thurura me një file apo me shume file:
6103 10	- Kostume:
6103 10 90	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Komplete:
6103 22 00	- - Prej pambuku
6103 23 00	- - Prej fibrave sintetike
	- Xhaketa dhe xhaketa të lehta:
6103 32 00	- - Prej pambuku
6103 33 00	- - Prej fibrave sintetike
6103 39 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Pantallona, kominoshe me gjoksore dhe tiranta, pantallona deri në gju dhe pantallona të shkurtra:
6103 49 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile

Kodi	Përshkrimi ¹
6104	Kostume, komplete, xhaketa, fustane, funde, fund pantallona, pantallona, kominoshe me gjoksore dhe tiranta, pantallona të shkurtra deri në gju dhe pantallona më të shkurtra (përveç rrobave të banjës), për vajza dhe gra, të thurura me një file apo me shume file:
	- Komplete:
6104 29	- - Prej materialeve të tjera tekstile:
6104 29 90	- - - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Xhaketa dhe xhaketa sportive:
6104 32 00	- - Prej pambuku
6104 33 00	- - Prej fibrave sintetike
6104 39 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Fustane:
6104 43 00	- - Prej fibrave sintetike
6104 44 00	- - Prej fibrave artificiale
6104 49 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Funde dhe fund pantallona:
6104 59 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Pantallona, kominoshe me gjoksore dhe tiranta, pantallona të shkurtra deri në gju dhe pantallona të shkurtra:
6104 62 00	- - Prej pambuku
6104 63 00	- - Prej fibrave sintetike
6104 69 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
6105	Këmisha burrash dhe djemsh, të thurura me një file apo me shume file:
6105 10 00	- Prej pambuku
6105 20	- Prej fibrave të bëra nga njerëzit
6105 90	- Prej materialeve të tjera tekstile:
6105 90 90	- - Prej materialeve të tjera tekstile
6106	Bluza, këmisha dhe këmisha-bluza për gra dhe vajza, të thurura me një file apo me shume file:
6106 10 00	- Prej pambuku
6106 20 00	- Prej fibrave të bëra nga njerëzit
6106 90	- Prej materialeve të tjera tekstile:
6106 90 90	- - Prej materialeve të tjera tekstile

Kodi	Përshkrimi ¹
6107	Veshje të brendshme burrash apo djemsh, bluza nate, pizhame, rroba dushi, penjuar dhe artikuj të ngjashëm, të thurura me një file apo me shumë file:
	- Brekë dhe brekë të shkurtra:
6107 11 00	- - Prej pambuku
6107 12 00	- - Prej fibrave të bëra nga njerëzit
6107 19 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Bluza nate dhe pizhame:
6107 21 00	- - Prej pambuku
6107 29 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Të tjera:
6107 91 00	- - Prej pambuku
6108	Kombinezone, këmisha të brendshme, veshje të brendshme, veshje nate, pizhame, penjuar, rroba dushi, rroba të lehta për të ndenjur në shtëpi dhe artikuj të ngjashëm për vajza dhe gra, të thurura me një file apo me shumë file:
	- Kombinezone dhe këmisha të brendshme:
6108 19 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Brekë dhe veshje të brendshme:
6108 21 00	- - Prej pambuku
6108 22 00	- - Prej fibrave të bëra nga njerëzit
6108 29 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Veshje nate dhe pizhame:
6108 31 00	- - Prej pambuku
6109	Fanelle, fanelle e brendshme dhe kanatjere të tjera, të thurura me një file apo me shumë file

Kodi	Përshkrimi ¹
6110	Fanella me mëngë të gjata, pulovra, triko, jelek dhe artikuj të ngjashëm, të thurura me një file apo me shume file:
	- Prej leshi apo qimesh të holla kafshësh:
6110 11	- - Prej leshi:
	- - - Të tjera:
6110 11 30	- - - - Për burra dhe djem
6110 11 90	- - - - Për gra dhe vajza
6110 19	- - Të tjera
6110 20	- Prej pambuku:
	- - Të tjera:
6110 20 91	- - - Për burra dhe djem
6110 20 99	- - - Për gra dhe vajza
6110 30	- Prej fibrave të bëra nga njerëzit
6110 90	- Prej materialeve të tjera tekstile
6111	Veshje bebesh dhe plotësues të veshjeve të bebeve, të thurura me një file apo me shume file:
6111 20	- Prej pambuku
6111 30	- Prej fibrave sintetike:
6111 30 90	- - Të tjera
6111 90	- Prej materialeve të tjera tekstile:
6111 90 90	- - Prej materialeve të tjera tekstile
6112	Kostume sportive, veshje për ski dhe not, të thurura me një file apo me shume file:
	- Kostume sportive:
6112 12 00	- - Prej fibrave sintetike
6112 19 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Veshje noti për burra dhe djem:
6112 31	- - Prej fibrave sintetike:
6112 31 90	- - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
	- Veshje noti për gra dhe vajza:
6112 41	- - Prej fibrave sintetike:
6112 41 90	- - - Të tjera
6114	Veshje të tjera, të thurura me një file apo me shume file
6115	Geta, çorape, çorape të shkurtra, çorape të gjata dhe lloje të tjera çorapesh, përfshirë çorapet me shtrëngim të graduar (p.sh. çorapet për variçet), dhe mbathje pa thembra të aplikuara, të thurura me një file apo me shume file:
6115 10	- Çorapet me shtrëngim të graduar (p.sh. çorapet për variçet)
	- Geta dhe çorape të gjata të tjera:
6115 21 00	- - Prej fibrave sintetike, me mase për fije njësh me pak se 67 decitex
6115 22 00	- - Prej fibrave sintetike, me mase për fije njësh 67 decitex apo më shume
6115 29 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
6115 30	- Çorape të tjera grash të gjatësisë se plote të këmbës apo deri në gju, me mase për një fije me pak se 67 decitex
	- Të tjera:
6115 95 00	- - Prej pambuku
6115 96	- - Prej fibrave sintetike
6115 99 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
6116	Dorezat, dorezat me një gisht dhe dorezat pa gishta, të thurura me një file apo me shume file:
6116 10	- Të ngopura, veshura apo të mbuluara me plastike apo gome
6117	Plotësues të tjerë të ndërtuar të veshjeve, të thurura me një file apo me shume file; pjese të veshjeve apo të plotësuesve të tyre të thurura me një file apo me shume file:
6117 10 00	- Shall për qafe, për koke apo supe, shallët e qëndisura, perçet dhe artikuj të ngjashëm
6117 80	- Plotësues të tjerë

Kodi	Përshkrimi ¹
6201	Pallto të mëdha, pallto treçerekëshe, pelerina, mantele, xhupa me kapuç (përfshirë xhaketat për skijim), xhupa të lehtë, xhaketa kundër erës dhe artikuj të ngjashëm, për djem dhe burra, përveçse atyre të kreut 6203:
	- Pallto të mëdha, pallto rezistente ndaj shiut, pallto treçerekëshe, pelerina, mantele dhe artikuj të ngjashëm:
6201 11 00	- - Prej leshi apo qimeve të holla kafshësh
6201 12	- - Prej pambuku:
6201 12 90	- - - Me peshë, për veshje, më shumë se 1 kg
6201 13	- - Prej fibrave të bëra nga njerëzit:
6201 13 10	- - - Me peshe, për veshje, jo më shumë se 1 kg
6201 19 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Të tjera:
6201 91 00	- - Prej leshi apo qimeve të holla kafshësh
6201 92 00	- - Prej pambuku
6201 93 00	- - Prej fibrave të bëra nga njerëzit
6201 99 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
6202	Pallto të mëdha, pallto treçerekëshe, pelerina, mantele, xhupa me kapuç (përfshirë xhaketat për ski), xhupa të lehta, xhaketa kundër erës dhe artikuj të ngjashëm, për gra dhe vajza, përveç atyre të kreut 6204:
	- Pallto të mëdha, pallto rezistente ndaj shiut, pallto treçerekëshe, pelerina, mantele dhe artikuj të ngjashëm:
6202 11 00	- - Prej leshi apo qimeve të holla kafshësh
6202 12	- - Prej pambuku:
6202 12 10	- - - Me peshe, për veshje, jo më shumë se 1 kg
6202 13	- - Prej fibrave të bëra nga njerëzit
6202 19 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Të tjera:
6202 91 00	- - Prej leshi apo qimeve të holla kafshësh
6202 92 00	- - Prej pambuku
6202 93 00	- - Prej fibrave të bëra nga njerëzit
6202 99 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile

Kodi	Përshkrimi ¹
6203	Kostume, komplete, xhaketa, xhaketa të lehta, pantallona, kominoshe me gjoksore dhe tiranta, pantallona të shkurtra deri në gju dhe pantallona me të shkurtra (përveçse rrobave të banjës), për djem dhe burra:
	- Kostume:
6203 11 00	- - Prej leshi apo qimeve të holla kafshësh
6203 12 00	- - Prej fibrave sintetike
6203 19	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Komplete:
6203 22	- - Prej pambuku:
6203 22 80	- - - Të tjera
6203 23	- - Prej fibrave sintetike
6203 29	- - Prej materialeve të tjera tekstile:
6203 29 30	- - - Prej leshi apo qimeve të holla kafshësh
6203 29 90	- - - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Xhaketa dhe xhaketa të lehta:
6203 31 00	- - Prej leshi apo qimeve të holla kafshësh
6203 32	- - Prej pambuku
6203 33	- - Prej fibrave sintetike
6203 39	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Pantallona, kominoshe me gjoksore dhe tiranta, pantallona me këmbë të shkurtra dhe pantallona të shkurtra:
6203 41	- - Prej leshi apo qimeve të holla kafshësh:
6203 41 10	- - - Pantallona dhe kilota
6203 41 90	- - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
6203 42	- - Prej pambuku:
	- - - Pantallona dhe kilota:
6203 42 11	- - - - Industriale apo profesionale
	- - - - Të tjera:
6203 42 31	- - - - - Prej Denimi (xhinse)
6203 42 33	- - - - - Prej kadifeje me vija të prera
6203 42 35	- - - - - Të tjera
6203 42 90	- - - Të tjera
6203 43	- - Prej fibrave sintetike
6203 49	- - Prej materialeve të tjera tekstile:
	- - - Prej fibrave artificiale:
	- - - - Pantallona dhe kilota:
6203 49 11	- - - - - Industriale apo profesionale
6203 49 19	- - - - - Të tjera
6203 49 90	- - - Prej materialeve të tjera tekstile
6204	Kostume, komplete, xhaketa, fustane, funde, fund pantallona, pantallona, kominoshe me gjoksore dhe tiranta, pantallona me këmbë të shkurtra dhe pantallona të shkurtra (përveç rrobave të banjës), për vajza dhe gra:
	- Kostume:
6204 11 00	- - Prej leshi apo qimeve të holla kafshësh
6204 12 00	- - Prej pambuku
6204 13 00	- - Prej fibrave sintetike
6204 19	- - Prej materialeve të tjera tekstile

Kodi	Përshkrimi ¹
	- Komplete:
6204 29	- - Prej materialeve të tjera tekstile:
6204 29 90	- - - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Xhaketa dhe kilota:
6204 31 00	- - Prej leshi apo qimeve të holla kafshësh
6204 32	- - Prej pambuku:
6204 32 90	- - - Të tjera
6204 33	- - Prej fibrave sintetike:
6204 33 90	- - - Të tjera
6204 39	- - Prej materialeve të tjera tekstile:
	- - - Prej fibrave artificiale:
6204 39 19	- - - - Të tjera
6204 39 90	- - - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Fustane:
6204 41 00	- - Prej leshi apo qimeve të holla kafshësh
6204 42 00	- - Prej pambuku
6204 43 00	- - Prej fibrave sintetike
6204 44 00	- - Prej fibrave artificiale
6204 49	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Funde dhe fund-pantallona:
6204 51 00	- - Prej leshi apo qimeve të holla kafshësh
6204 52 00	- - Prej pambuku
6204 53 00	- - Prej fibrave sintetike
6204 59	- - Prej materialeve të tjera tekstile:
6204 59 90	- - - Prej materialeve të tjera tekstile

Kodi	Përshkrimi ¹
	- Pantallona, kominoshe me gjoksore dhe tiranta, kilota dhe pantallona të shkurtra:
6204 61	- - Prej leshi apo qimeve të holla kafshësh:
6204 61 85	- - - Të tjera
6204 62	- - Prej pambuku:
	- - - Pantallona dhe kilota:
6204 62 11	- - - - Industriale dhe profesionale
	- - - - Të tjera:
6204 62 31	- - - - - Prej Denimi (xhinse)
6204 62 39	- - - - - Të tjera
	- - - Kominoshe me gjoksore dhe tiranta:
6204 62 59	- - - - Të tjera
6204 62 90	- - - Të tjera
6204 63	- - Prej fibrave sintetike:
	- - - Pantallona dhe kilota:
6204 63 11	- - - - Industriale dhe profesionale
6204 63 18	- - - - Të tjera
	- - - Kominoshe me gjoksore dhe tiranta:
6204 63 39	- - - - Të tjera
6204 63 90	- - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
6204 69	- - Prej materialeve të tjera tekstile:
	- - - Prej fibrave artificiale:
	- - - - Pantallona dhe kilota:
6204 69 11	- - - - - Industriale dhe profesionale
6204 69 18	- - - - - Të tjera
6204 69 50	- - - - Të tjera
6204 69 90	- - - Prej materialeve të tjera tekstile
6205	Këmisha burrash dhe djemsh:
6205 20 00	- Prej pambuku
6205 30 00	- Prej fibrave të bëra nga njerëzit
6205 90	- Prej materialeve të tjera tekstile:
6205 90 80	- - Prej materialeve të tjera tekstile
6206	Bluza, këmisha dhe këmisha-bluza për gra dhe vajza:
6206 20 00	- Prej leshi apo qimeve të holla kafshësh
6206 30 00	- Prej pambuku
6206 40 00	- Prej fibrave të bëra nga njerëzit
6206 90	- Prej materialeve të tjera tekstile
6207	Kanatjere dhe fanella të tjera, brekë, bluza nate, pizhame, rroba dushi, rrobdishambre dhe artikuj të ngjashëm, për burra dhe djem:
	- Brekë dhe ndërresa të brendshme:
6207 11 00	- - Prej pambuku
6207 19 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile

Kodi	Përshkrimi ¹
	- Veshje nate dhe pizhame:
6207 21 00	- - Prej pambuku
6207 29 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Të tjera:
6207 91 00	- - Prej pambuku
6207 99	- - Prej materialeve të tjera tekstile:
6207 99 90	- - - Prej materialeve të tjera tekstile
6208	Kanatjere dhe fanella të tjera, kombinezone, këmisha të brendshme, ndërresa të brendshme, veshje nate, pizhame, rrobdishambre, rroba dushi, rroba të lehta për të ndenjur në shtëpi dhe artikuj të ngjashëm, për vajza dhe gra:
	- Veshje nate dhe pizhame:
6208 21 00	- - Prej pambuku
6208 22 00	- - Prej fibrave të bëra nga njerëzit
6208 29 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Të tjera:
6208 91 00	- - Prej pambuku
6208 92 00	- - Prej fibrave të bëra nga njerëzit
6208 99 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
6209	Veshje bebesh dhe plotësues të veshjeve të bebeve:
6209 20 00	- Prej pambuku
6209 90	- Prej materialeve të tjera tekstile:
6209 90 90	- - Prej materialeve të tjera tekstile

Kodi	Përshkrimi ¹
6210	Veshje, të bëra prej pëlhurave të kreut 5602, 5603, 5903, 5906 apo 5907:
6210 10	- Prej pëlhurave të kreut 5602 apo 5603:
	- - Prej pëlhurave të kreut 5603:
6210 10 92	- - - Veshje një përdorimshe, të një lloji të përdorur nga pacientet ose kirurgët gjatë procedurave kirurgjikale
6210 40 00	- Veshje të tjera për djem dhe burra
6210 50 00	- Veshje të tjera për gra dhe vajza
6211	Veshje sportive, kostume për skijim dhe për not; veshje të tjera:
	- Kostume për not:
6211 11 00	- - Për burra dhe djem
6211 12 00	- - Për gra dhe vajza
	- Veshje të tjera, për djem dhe burra:
6211 32	- - Prej pambuku:
6211 32 10	- - - Veshje industriale dhe profesionale
	- - - Kostume sportive me astar:
	- - - - Të tjera:
6211 32 42	- - - - Pjesët e poshtme
6211 32 90	- - - Të tjera
6211 33	- - Prej fibrave të bëra nga njerëzit:
6211 33 10	- - - Veshje industriale apo profesionale
	- Veshje të tjera, për gra dhe vajza:
6211 42	- - Prej pambuku:
6211 42 10	- - - Përparëse, kominoshe, kominoshe - përparëse dhe veshje të tjera industriale apo profesionale (nëse gjithashtu janë apo jo të përshtatshme për përdorim shtëpiak)
6211 42 90	- - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
6211 43	- - Prej fibrave të bëra nga njerëzit:
6211 43 90	- - - Të tjera
6211 49 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
6212	Mbajtëse gjoksi, tiranta, korse, rripa, varëse, mbajtëset e çorapeve dhe artikuj të ngjashëm dhe pjesët e tyre, nëse janë apo jo të thurura me një file apo me shume file
6214	Shall për qafe, për koke apo supe, shallet e qëndisur, perçet dhe artikuj të ngjashëm:
6214 10 00	- Prej mëndafshi apo mbetje mëndafshi
6214 30 00	- Prej fibrave sintetike
6214 40 00	- Prej fibrave artificiale
6214 90 00	- Prej materialeve të tjera tekstile
6215	Kravatat, kravata flutur dhe papionet
6216 00 00	Dorëzat, dorëzat me një gisht dhe dorëzat pa gishta
6217	Plotësues të tjerë të ndërtuar të veshjeve; pjese të veshjeve apo plotësuesve të veshjeve, ndryshe nga ato të kreut 6212
6301	Bataniyet dhe bataniyet e trasha për udhëtim:
6301 20	- Bataniyet (ndryshe nga bataniyet elektrike) dhe bataniyet e trasha për udhëtim, prej leshi apo qimeve të holla kafshësh:
6301 20 90	- - Të tjera
6301 30	- Bataniyet (ndryshe nga bataniyet elektrike) dhe bataniyet e trasha për udhëtim, prej pambuku:
6301 30 90	- - Të tjera
6301 40	- Bataniyet (ndryshe nga bataniyet elektrike) dhe bataniyet e trasha për udhëtim, prej fibrave sintetike:
6301 40 10	- - Të thurura me një file apo me shume file
6301 90	- Batanija tjera dhe batanije të trasha për udhëtim:
6301 90 90	- - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
6302	Shtresa krevati, shtresa tavoline, shtresa tualeti dhe shtresa kuzhine:
6302 10 00	- Shtresa krevati, të thurura me një file apo me shume file
	- Shtresa krevati, të tjera, të shtypura:
6302 21 00	- - Prej pambuku
6302 22	- - Prej fibrave të bëra nga njerëzit:
6302 22 90	- - - Të tjera
	- Shtresa tjera krevati:
6302 31 00	- - Prej pambuku
6302 39	- - Prej materialeve të tjera tekstile:
6302 39 90	- - - Prej materialeve të tjera tekstile
6302 40 00	- Shtresa tavoline, të thurura me një file apo me shume file
	- Shtresa të tjera tavoline:
6302 53	- - Prej fibrave të bëra nga njerëzit:
6302 53 90	- - - Të tjera
6302 60 00	- Shtresa tualeti dhe shtresa kuzhine, prej pëlhurave të endura si peshqir apo pëlhurave të ngjashme me theke, prej pambuku
	- Të tjera:
6302 93	- - Prej fibrave të bëra nga njerëzit:
6302 93 90	- - - Të tjera
6303	Perdet (përfshirë perdet e trasha) dhe roletat e brendshme; perdet për krevate:
	- Të thurura me një file ose me shume file:
6303 19 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Të tjera:
6303 99	- - Prej materialeve të tjera tekstile:
6303 99 90	- - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
6304	Artikuj të tjerë mobilues, përjashto ato të kreut 9404:
	- Mbulesat e krevatit:
6304 11 00	- - Të thurura me një file apo më shumë file
6304 19	- - Të tjera:
6304 19 10	- - - Prej pambuku
6304 19 90	- - - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Të tjera:
6304 99 00	- - Jo të thurura me një file apo me shumë file, prej materialeve të tjera tekstile
6306	Pëlhure rezistente ndaj ujit të trajtuar me katran, tenda mbrojtëse ndaj shiut dhe tenda dielli; tenda; velat për anijet apo për varkat me vela; mallra kampingu:
	- Pëlhurë rezistente ndaj ujit të trajtuar me katran, tenda mbrojtëse ndaj shiut dhe tenda dielli:
6306 12 00	- - Prej fibrave sintetike
6306 19 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
	- Tendat:
6306 29 00	- - Prej materialeve të tjera tekstile
6306 90 00	- Të tjera
6307	Artikuj të tjerë të ndërtuar, përfshirë pjesë të veshjeve:
6307 10	- Pëlhura për pastrim dysHEMEJE, pastrim pjatash, marres pluhurash dhe pëlhura të ngjashme për pastrim:
6307 10 90	- - Të tjera
6307 20 00	- Xhaketat e shpëtimit apo brezat e shpëtimit
6307 90	- Të tjera:
6307 90 10	- - Të thurura me një file apo më shumë file
	- - Të tjera:
6307 90 91	- - - Prej shajaku
	- - - Të tjera:
6307 90 98	- - - - Të tjera
6309 00 00	Veshje të përdorura dhe artikuj të tjerë veshje

Kodi	Përshkrimi ¹
6310	Lecka, spango, korda, litarë dhe kablllo të mbetura dhe artikuj të dale jashtë përdorimit prej spangoje, korde, litari apo kabllloje, prej materiali tekstili:
6310 90 00	- Të tjera
6401	Mbathjet e qëndrueshme ndaj ujit me syprina dhe shuall të jashtëm prej gome apo prej plastike, syprinat e të cilave nuk janë as të fiksuara me shuallin e as të bashkuara nga ngjitja, me ane të perçinave, nga gozhdimi, vidhosja, ngjeshja apo prej proceseve të ngjashme
6402	Mbathje tjera me syprinë dhe shuall të jashtëm prej gome apo plastike:
	- Mbathje sportive:
6402 12	- - Çizme për skijim, mbathje për skijim (cross-country ski) dhe çizme për snoubord:
6402 12 10	- - - Çizme për skijim dhe mbathje për skijim
6402 19 00	- - Të tjera
6402 20 00	- Mbathje me syprinë rripal ose lidhëza të bashkuara me shuallin me ane të taposjes (ngjeshjes)
	- Mbathje të tjera:
6402 91	- - Qe e mbulojnë kyçin
6402 99	- - Të tjera:
6402 99 05	- - - Që përfshijnë një maje mbrojtëse metalike
	- - - Të tjera:
6402 99 10	- - - - Me syprinat prej gome
	- - - - Me syprinat prej plastike
	- - - - - Mbathje me faqe të bëra me rripal apo të cilat shfaqin një ose më shumë prerje:
6402 99 31	- - - - - Me sholle dhe take të kombinuara me lartësi më shumë se 3 cm
6402 99 39	- - - - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
	- - - - - Të tjera, me shtroja për këmbë me gjatësi:
6402 99 91	- - - - - Me pak se 24 cm
	- - - - - 24 cm ose më shumë:
6402 99 93	- - - - - Mbathe të cilat nuk mund të identifikohen si mbathje për burra apo për gra
	- - - - - Të tjera:
6402 99 96	- - - - - Për burra
6402 99 98	- - - - - Për gra
6403	Mbathe me shuallin e jashtëm prej gome, plastike, lëkure apo lëkure të ripunuar dhe syprinë prej lëkure:
	- Mbathe sportive:
6403 19 00	- - Të tjera
6403 20 00	- Mbathe me shuallin e jashtëm prej lëkure, dhe syprinën që përbehet nga rripat e lëkurës përmes harkut të këmbës dhe rreth gishtit të madh
6403 40 00	- Mbathe tjera, me një maje mbrojtëse metalike
	- Mbathe tjera me shuallin e jashtëm prej lëkure:
6403 51	- - Që mbulon nyjën e këmbës:
	- - - Të tjera:
	- - - - Që mbulon nyjën e këmbës por asnjë pjese të pulpës, me shtroja për këmbë me gjatësi:
6403 51 11	- - - - - Më pak se 24 cm
	- - - - - 24 cm ose më shumë:
6403 51 15	- - - - - Për burra
6403 51 19	- - - - - Për gra
	- - - - Të tjera, me shtroja për këmbë me gjatësi:
	- - - - - 24 cm ose më shumë:
6403 51 95	- - - - - Për burra
6403 51 99	- - - - - Për gra

Kodi	Përshkrimi ¹
6403 59	- - Të tjera:
6403 59 05	- - - Të bërë mbi një bazament apo platforme prej druri, që nuk ka shuall të brendshëm
	- - - Të tjera:
	- - - - Mbathje me faqe të bëra prej rripave apo të cilat kanë një apo disa copa të prera:
	- - - - - Të tjera, me shtroja për këmbë me gjatësi:
6403 59 31	- - - - - Më pak se 24 cm
	- - - - - 24 cm ose më shumë:
6403 59 35	- - - - - Për burra
6403 59 39	- - - - - Për gra
	- - - - Të tjera, me shtroja për këmbë me gjatësi:
6403 59 91	- - - - - Më pak se 24 cm
	- - - - - 24 cm ose më shumë:
6403 59 95	- - - - - Për burra
	- Mbathje të tjera:
6403 91	- - Që mbulon nyjën e këmbës:
	- - - Të tjera:
	- - - - Që mbulon nyjën e këmbës por asnjë pjese të pulpës, me shtroja për këmbë me gjatësi:
6403 91 11	- - - - - Më pak se 24 cm
	- - - - - 24 cm ose më shumë:
6403 91 13	- - - - - Mbathje të cilat nuk mund të identifikohen si mbathje për gra apo për burra
	- - - - - Të tjera:
6403 91 16	- - - - - Për burra
6403 91 18	- - - - - Për gra

Kodi	Përshkrimi ¹
	- - - - Të tjera, me shtroja për këmbë me gjatësi:
6403 91 91	- - - - - Më pak se 24 cm
	- - - - - 24 cm ose më shumë:
6403 91 93	- - - - - Mbathje të cilat nuk mund të identifikohen si mbathje për gra apo për burra
	- - - - - Të tjera:
6403 91 96	- - - - - Për burra
6403 91 98	- - - - - Për gra
6403 99	- - Të tjera
6404	Mbathje me shuallin e jashtëm prej gome, plastike, lëkure apo lëkure të ripunuar dhe syprinën prej materiali të tekstilit:
	- Mbathje me shuallin e jashtëm prej gome ose plastike:
6404 11 00	- - Mbathje sportive; këpucë tenisi, këpucë basketbolli, këpucë gjimnastike, këpucë trajnimi dhe artikuj të ngjashëm
6404 19	- - Të tjera:
6404 19 90	- - - Të tjera
6404 20	- Mbathje me shuallin e jashtëm prej lëkure apo prej lëkure të ripunuar:
6404 20 90	- - Të tjera
6405	Mbathje tjera:
6405 10 00	- Me syprinën prej lëkure ose lëkure të ripunuar
6405 20	- Me syprinën prej material tekstili:
	- - Me shollën e jashtme prej materialeve të tjera:
6405 20 91	- - - Pantofla dhe mbathje të tjera për brenda në shtëpi
6405 20 99	- - - Të tjera
6405 90	- Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
6406	Pjesët e mbathjeve (përfshirë syprinën nëse është apo jo e ngjitur tek shualli përveç shuallit të jashtëm); shtroja e lëvizshme, jastëkët e takave dhe artikuj të ngjashëm; gjunjakët, mbajtëse kërcinjsh dhe artikuj të ngjashëm, dhe pjese të tyre:
6406 10	- Syprinat dhe pjesët prej tyre, përveç pajandrave:
6406 10 10	- - Prej lëkure
6406 90	- Të tjera
6801 00 00	Gur kalldrëmi, gur bordure dhe pllaka guri, prej guri natyral (përjashto gur rrasash)
6802	Gurët e punuar monumentale apo të ndërtimeve (përjashtuar gurët e rrasave) dhe artikujt prej tyre, përveç mallrave të kreut 6801; kubet mozaikë dhe të ngjashmet e tyre, prej guri natyral (përfshirë gurët e rrasave), nëse janë apo jo në një mbështetës; granula të ngjyrosura artificialisht, çakëllime dhe pluhur, prej guri natyral (përfshirë gurin e rrasave):
6802 10 00	- Pllaka, kube dhe artikuj të ngjashëm, nëse janë apo jo drejtkëndëshe (përfshirë katrorin), sipërfaqja me e madhe e së cilës është në gjendje të kufizoj një katror, ana e të cilit është më pak se 7 cm; granula, çakëllime, dhe pluhur i ngjyrosur artificialisht
	- Gur të tjerë monumental apo ndërtimi dhe artikujt prej tyre, thjesht të prera apo të sharruara, me një sipërfaqe të sheshtë apo të drejtë:
6802 23 00	- - Granit
6802 29 00	- - Gur tjerë
	- Të tjerë:
6802 92 00	- - Gur tjerë gëlqeror
6802 93	- - Granit
6802 99	- - Gur tjerë
6803 00	Rrasë e punuar dhe artikuj prej rrasë apo prej rrasës së aglomeruar:
6803 00 10	- Rrasë për mbulim dhe rrasë muri

Kodi	Përshkrimi ¹
6804	Gur mulliri, gur smeril, rrota grirëse dhe të ngjashmet e tyre, pa kornizë, për grirje, mprehje, llustrosje apo prerje, gurët mprehës të dorës apo gurët llustrosës të dorës, dhe pjesët e tyre, prej guri natyral, prej abrazivi natyral apo artificial të aglomeruar, ose prej qeramike me apo pa pjese të materialeve tjera:
	- Gur mulliri dhe gur smeril për mprehje, rrotë grirëse dhe të ngjashme:
6804 21 00	- - Prej diamanti të aglomeruar sintetik apo natyral
6804 22	- - Prej abraziveve të tjerë të aglomeruar apo prej qeramikave:
	- - - Prej abraziveve artificiale, me lidhës:
	- - - - Prej rezineve sintetik apo artificial:
6804 22 12	- - - - - Jo të përforcuar
6804 22 18	- - - - - Të përforcuar
6804 22 90	- - - Të tjera
6804 23 00	- - Prej gurëve natyrale
6804 30 00	- Gurët mprehës të dorës apo gurët llustrosës të dorës
6805	Pluhur apo kokrra abrazivi natyral apo artificial, mbi një baze prej materiali tekstili, prej letre, kartoni apo prej materialeve të tjera, nëse janë apo jo të prera në forme apo të sharruara apo të formuara ndryshe
6806	Lesh zgjyre, lesh guri dhe leshra të ngjashme minerale; vermikulit i shtresëzuar, argjile e zgjerueshme, termozit (skorie me shkume) dhe materiale të ngjashme minerale të zgjerueshme; përzierjet dhe artikujt e materialeve minerale termo-izoluese, akustiko-absorbuese, të ndryshme nga ato të kreut 6811 ose 6812 të Kapitullit 69:
6806 10 00	- Lesh zgjyre, lesh guri dhe leshra të ngjashme minerale (përfshirë nder-përzierjet e tyre), në grumbull, fleta apo role
6806 20	- Vermikulit i shtresëzuar, argjile e zgjerueshme, termozit (skorie me shkume) dhe materiale të ngjashme minerale të zgjerueshme (përfshirë nder-përzierjet e tyre):
6806 20 90	- - Të tjera
6806 90 00	- Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
6807	Artikujt prej asfalti apo prej materialeve të ngjashme (për shembull, bitum nafte apo katran qymyr)
6808 00 00	Panele, shtresa, pllaka, blloqe dhe artikuj të ngjashëm prej fibrave vegjetale, prej kashtës apo prej copave, ashklave, pluhurit, ciflave apo mbetjeve të tjera, të drurit, të aglomeruar me çimento, allçi apo me lidhëza të tjerë minerale
6809	Artikuj prej allçie apo prej përbërjeve me bazë allçie
6810	Artikuj prej çimentos, prej betonit apo prej gurëve artificiale, nëse janë apo jo të përforcuar
6811	Artikujt prej asbestit-çimentos, çimentos fibroze celulozike apo prej të ngjashmeve të tyre:
	- Që nuk përmbajnë asbest:
6811 89 00	- - Artikuj tjerë
6813	Materiale fërkuese dhe artikujt prej tyre (p.sh, fleta, role, shirita, segmente, disqe, rondele, mbushës), jo të vendosur, për frena, për dhembet e rrotave apo për të ngjashmet e tyre, me një baze të asbestit, të substancave të tjera minerale apo të celulozës, qoftë apo jo e kombinuar me tekstil apo materiale tjera:
	- Që nuk përmban asbest:
6813 81 00	- - Linjëzime dhe mbushje për frena
6815	Artikuj prej guri apo prej substancave të tjera minerale (përfshirë fibrat e karbonit, artikuj prej fibrave të karbonit dhe artikuj prej torfe), të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër:
6815 10	- Artikuj jo-elektrik prej grafiti apo prej karboni tjetër:
6815 10 90	- - Të tjera
	- Artikuj tjerë:
6815 99 00	- - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
7204	Kthime dhe mbetje ferrike; lingota mbetjesh ri-shkrirëse prej gize dhe çeliku:
	- Kthime dhe mbetje prej aliazhit të çelikut:
7204 21	- - Prej çeliku të pandryshkshëm:
7204 21 10	- - - Që përmbajnë ndaj peshës 8 % apo më shume nikel
7204 29 00	- - Të tjera
	- Mbetje dhe kthime të tjera:
7204 49	- - Të tjera:
	- - - Të tjera:
7204 49 90	- - - - Të tjera
7210	Produkte petëzimi të sheshta prej gize apo çeliku jo të lidhur, të një gjerësie prej 600 mm apo më shume, të mbuluara, të pllakëzuara apo të veshura:
	- Të pllakëzuara apo veshura me kallaj:
7210 49 00	- - Të tjera
7210 70	- Lyer, llustrosur apo veshur me plastike:
7210 70 80	- - Të tjera
7210 90	- Të tjera:
7210 90 80	- - Të tjera
7212	Produkte petëzimi të sheshta prej hekuri dhe çeliku jo-aliazh të një gjerësie prej më pak se 600 mm, të mbuluara, të pllakëzuara apo të veshura:
7212 30 00	- I veshur apo i praruar me zink në mënyra tjera
7212 40	- Të lyera, llustrosura apo të veshura me plastike:
7212 40 80	- - Të tjera
7212 50	- I veshur apo i praruar në mënyra të tjera:
7212 50 90	- - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
7213	Shufra dhe shkopinj, të petëzuar në të nxehte, në spirale të ç'rregullta, prej hekuri dhe çeliku jo-aliazh:
	- Të tjera:
7213 91	- - Të një seksioni kryq rrethor me më pak se 14 mm në diametër:
	- - - Të tjera:
7213 91 49	- - - - Që përmbajnë ndaj peshës më shume se 0,06 % por më pak se 0,25 % karbon
7214	Shufra dhe shkopinj të tjerë prej hekuri apo çeliku jo-aliazh, jo më tej të punuara sesa të farkëtuara, petëzuara në të nxehte, të tërhequr në të nxehte apo të stampuara në të nxehte, përfshirë ato të përdredhura pasi janë petëzuar:
7214 20 00	- Që përmbajnë dhëmbëzime, brazda, flanaxha apo deformime të tjera të prodhuara gjatë procesit të petëzimit apo të përdredhura pas petëzimit
7215	Shufra dhe shkopinj të tjerë prej hekuri dhe çeliku jo-aliazh:
7215 10 00	- Prej çelik automati, jo më tej të punuara sesa të formuara në të ftohte apo të përfunduara në të ftohtë
7215 90 00	- Të tjera
7216	Këndet, format dhe profilet prej hekuri apo çeliku jo-aliazh:
7216 10 00	- Profile U, I apo H, jo më tej të punuara sesa të petëzuara në të nxehte, të tërhequra në të nxehte apo të stampuara në të nxehte, të një lartësie më të ultë se 80 mm
	- Këndet, format dhe profilet, jo më tej të punuara sesa të formuara në të ftohte apo të përfunduara në të ftohte:
7216 69 00	- - Të tjera
	- Të tjera:
7216 91	- - Të formuara në të ftohte apo të përfunduara në të ftohte nga produktet e petëzuara:
7216 91 80	- - - Të tjera
7216 99 00	- - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
7217	Tela prej hekuri dhe çeliku jo-aliazh:
7217 10	- Jo e pllakëzuar apo e veshur, nëse janë apo jo të llustrosura:
	- - Që përmban më pak se 0.25% karbon në peshë:
	- - - Me një maksimum të dimensionit kryq seksional prej 0,8 mm ose më shumë:
7217 10 39	- - - - Të tjera
7217 30	- E veshur apo e pllakëzuar me metale të tjera baze:
	- - Që përmban më pak se 0.25% karbon në peshë:
7217 30 41	- - - Veshur me bakër
7217 30 49	- - - Të tjera
7219	Produkte petëzimi të sheshta prej çeliku të pandryshkshëm, të një gjerësie prej 600 mm apo më shumë:
7219 90	- Të tjera:
7219 90 80	- - Të tjera
7220	Produkte petëzimi të sheshta prej çeliku të pandryshueshëm, të një gjerësie prej më pak se 600 mm:
7220 90	- Të tjera:
7220 90 80	- - Të tjera
7223 00	Tela prej çeliku të pandryshkshëm:
	- Që përmbajnë ndaj peshës më pak se 2,5 % nikel:
7223 00 99	- - Të tjera
7301	Pllaka mbërthimi prej hekuri ose çeliku, nëse janë apo jo të zgavruara, të brimuar apo bëra nga elemente të bashkuara; kënde, forma dhe seksione të salduara, prej hekuri dhe çeliku

Kodi	Përshkrimi ¹
7302	Materialet e ndërtimit për hekurudha dhe tramvaje prej hekuri dhe çeliku, si në vijim: shinat, shinat drejtuese dhe kremalieret, shinat ndarëse, kryq i kryqëzimit qorr, shufrat për pikëzim dhe pjese të tjera për kryqëzim, traversat, lidhjet buze me buze:
7302 10	- Shinat:
	- - Të tjera:
	- - - Të tjera:
	- - - - Shina vignole:
7302 10 28	- - - - - Me peshe për metër më pak se 36 kg
7302 10 50	- - - - Të tjera
7302 40 00	- Pllakat bashkuese dhe pllakat e poshtme
7302 90 00	- Të tjera
7303 00	Tuba, tubacione dhe profile të tjera të zgavruara, prej gize të derdhur:
7303 00 90	- Të tjera
7304	Tuba, tubacione dhe profile të zgavruara, pa tegel, prej gize (përveçse prej gize të derdhur) apo prej çeliku:
	- Tubacione të linjezuara të një lloji, të përdorur për linja gazi dhe nafte:
7304 11 00	- - Prej çeliku të pandryshkshëm
7304 19	- - Të tjera:
7304 19 10	- - - Të një diametri të jashtëm jo më tepër se 168,3 mm
7304 19 30	- - - Të një diametri të jashtëm më tepër se 168,3 mm, por jo më tepër se 406,4 mm
	- Tubaforcues, tuba dhe tubacione shpimi, të një lloji të përdorur për shpim nafte dhe gazi:
7304 22 00	- - Tuba shpimi prej çeliku të pandryshkshëm
	- Të tjera, prej nder-seksionit rrethor, prej hekuri apo çeliku jo-aliazh:
7304 39	- - Të tjera:
7304 39 10	- - - Të papunuara, të drejta dhe me trashësi uniforme të mureve, për përdorim vetëm në prodhimin e tubave dhe tubacioneve me profile tjera dhe në trashësi muresh

Kodi	Përshkrimi ¹
7305	Tuba dhe tubacione të tjera (p.sh., të salduara, të percinuara apo të ngjitura në mënyre të ngjashme), që kane një seksion kryq rrethor, diametri i jashtëm i të cilave kalon 406.4 mm, prej hekuri apo çeliku:
	- Tubacione të linjezuara të një lloji të përdorur për linja gazi dhe nafte:
7305 11 00	- - Hark gjatësor i fundosur i salduar
	- Të tjera, të salduara:
7305 39 00	- - Të tjera
7305 90 00	- Të tjera
7306	Tuba, tubacione dhe profile të tjera (p.sh, me tegel saldimi të hapura apo të salduara, të percinuara apo të mbyllura në mënyra të ngjashme), prej hekuri dhe çeliku:
	- Tubacione të linjëzuara të një lloji të përdorur në linjat për nafte dhe gaz:
7306 19	- - Të tjera:
7306 19 90	- - - Të salduara në forme spirale
7306 90 00	- Të tjera
7307	Përshtatjet e tubave dhe tubacioneve (p.sh, mëngët, kthesat, bashkimet), prej hekuri apo çeliku:
	- Pajisje ndërlidhëse të gypave:
7307 11	- - Prej gize të derdhur jo të farkëtueshme:
7307 11 90	- - - Të tjera
7307 19	- - Të tjera
	- Të tjera, prej çeliku të pandryshkshëm:
7307 21 00	- - Flanxha
7307 22	- - Bërryla, përkulje dhe mëngë të filetueshme
7307 23	- - Përshtatje të salduara buze me buze

Kodi	Përshkrimi ¹
7307 29	- - Të tjera:
7307 29 10	- - - Të filetuara
	- Të tjera:
7307 92	- - Bërryla, përkulje dhe mëngë të filetueshme
7307 93	- - Përshtatje të salduara buze me buze:
	- - - Me diametër më të madh të jashtëm jo më tepër se 609,6 mm:
7307 93 11	- - - - Bërrylat dhe përkuljet
7307 93 19	- - - - Të tjera
7307 99	- - Të tjera
7308	Konstruksionet (përjashto parafabrikatet e kreut 9406) dhe pjesët e konstruksioneve (p.sh, urat dhe seksionet e urave, porta shluze, kullat, shtylla për grillat, çatitë, skeletet e çative, dyert dhe dritaret dhe skeletet e tyre dhe pragjet për dyert, qepenat, parmakët, shtyllat dhe kolonat) prej gize apo çeliku; pllaka, shufra, kënde, forma, seksione, tuba dhe të ngjashme të tyre, të përgatitur për përdorim në konstruksione, prej gize apo çeliku
7309 00	Rezervuarët, depozitat, kazanët dhe kontejnerët e ngjashëm për çdo lloj materiali (përveçse për gazin e kompresuar apo të lëngëzuar), prej gize dhe çeliku, të një kapaciteti me tepër se 300l, nëse janë apo jo të linjëzuara apo të izoluara në të nxehtë, por jo të përshtatura me pajisje mekanike apo termike:
7309 00 10	- Për gazra (ndryshe nga gazrat e kompresuar apo të lëngëzuar)
	- Për lëngje:
7309 00 30	- - Të linjëzuar apo të izoluar nga nxehtësia
	- - Të tjera, me kapacitet:
7309 00 59	- - - Jo më tepër se 100000 l
7309 00 90	- Për të ngurta

Kodi	Përshkrimi ¹
7310	Depozitat, fuçitë, bidonët, kutitë dhe kontejnerët e ngjashëm, për çdo lloj materiali (përveçse për gaz të kompresuar apo të lëngëzuar), prej gize dhe çeliku, të një kapaciteti jo më tepër se 300 l, nëse janë apo jo të linjëzuara apo të izoluar në të nxehtë, por jo të përshtatura me pajisje mekanike apo termike:
7310 10 00	- Të një kapacitetit prej 50 litra apo më shume
	- Me kapacitet më pak se 50 litra:
7310 21	- - Kanoçe të cilat duhet të mbyllën me saldim apo përkulje:
7310 21 11	- - - Kanoçe të një lloji të përdorur për ruajtjen e ushqimeve
	- - - Të tjera, me trashësi të pareteve:
7310 21 91	- - - - Më pak se 0,5 mm
7310 21 99	- - - - 0,5 mm ose më shume
7310 29	- - Të tjera
7311 00	Kontejner për gaz të kompresuar apo të lëngëzuar, prej gize dhe çeliku:
	- Të pambyllura:
	- - Për një presion prej 165 bar ose më shume, të një kapaciteti prej:
7311 00 11	- - - Më pak se 20l
7311 00 13	- - - 20l ose më shume por jo më shume se 50 l
7311 00 19	- - - Më shume se 50 l
7311 00 30	- - Të tjera
	- Të tjera, me kapacitet:
7311 00 99	- - 1000 l ose më shume
7313 00 00	Tela të dhëmbëzuar prej gize apo çeliku; unaza të përdredhura apo tela të vetëm të sheshte, të dhëmbëzuar apo jo, dhe telat e dubluar lehtësisht të përdredhura, të një lloji të përdorur për gardhe, prej gize apo çeliku

Kodi	Përshkrimi ¹
7314	Veshje (përfshirë shiritat pafund), grilla, rrjeta dhe gardhe, prej telave të gizës apo çeliku; metal i zgjerueshëm prej gize apo çeliku:
	- Veshje të endura:
7314 14 00	- - Veshje të tjera të endura, prej çeliku të pandryshkshëm
7314 19 00	- - Të tjera
7314 20	- Grilla, rrjeta dhe gardhe, të salduara tek ndërprerjet, prej teli me një maksimum të dimensionit kryq seksional prej 3 mm apo më shumë dhe që kanë një masë të vrimës së rrjetës prej 100 cm ² apo më shumë
	- Grilla, rrjeta dhe gardhe të tjera, të salduara tek ndërprerjet:
7314 31 00	- - Të pllakëzuara apo të veshura me zink
7314 39 00	- - Të tjera
	- Veshje, grilla, rrjeta dhe gardhe të tjera:
7314 41 00	- - Të pllakëzuara apo të veshura me zink
7314 42 00	- - Të veshura me plastike
7314 49 00	- - Të tjera
7314 50 00	- Metale të zgjerueshme
7315	Zinxhirët dhe pjesët e tyre, prej gize apo çeliku:
	- Zinxhirë lidhës të artikuluar dhe pjesët e tyre:
7315 11	- - Zinxhirë me rule:
7315 11 90	- - - Të tjera
7315 12 00	- - Zinxhir tjerë
7315 20 00	- Zinxhirë rrëshqitës
	- Zinxhir tjerë:
7315 82 00	- - Të tjera, të salduara
7315 89 00	- - Të tjera
7315 90 00	- Pjesë tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
7317 00	Gozhda, pineska, maja vizatuese, gozhda të vijëzuara, kunja me vesh (përveç atyre të kreut 8305) dhe artikuj të ngjashëm, prej gize apo çeliku, nëse janë apo jo me koka prej materialeve të tjera, me përjashtim të artikujve të tillë me koka prej bakri
7318	Vida, bulona, dado, vida të mëdhenj për dërrasa, grremç vide, percina, gozhda të gjata në forme pyke, pyka, rondela (përfshirë rondelat me suste) dhe artikuj të ngjashëm, prej gize apo çeliku:
	- Artikuj të filetueshem:
7318 11 00	- - Vida të mëdha për dërrasa
7318 12	- - Vida të tjera për dru:
7318 12 10	- - - Prej çeliku të pandryshkshëm
7318 13 00	- - Grremç vide dhe unaze vide
7318 14	- - Vida vetefiletuese
7318 15	- - Vida dhe bulona të tjera, nëse janë apo jo me dadot apo rondelat e tyre:
7318 15 10	- - - Të kthyera prej shufrave, shkopinjve, profileve, apo telave, të seksioneve solide, të një trupi me trashësi jo më tepër se 6 mm
	- - - Të tjera:
7318 15 20	- - - - Për të fiksuar materialet ndërtimore të shinave të hekurudhave
	- - - - Të tjera:
	- - - - - Pa koka:
7318 15 30	- - - - - Prej çeliku të pandryshkshëm
	- - - - - Të tjera, me një fortësi tensionale:
7318 15 41	- - - - - Prej më pak se 800 MPa
7318 15 49	- - - - - 800 MPa ose më shumë
	- - - - - Me koka:
	- - - - - Koka me vendin e filetimit apo koka me filetimit kryq:
7318 15 51	- - - - - Prej çeliku të pandryshkshëm
7318 15 59	- - - - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
	- - - - - Koka me zgavra heksagonale:
7318 15 69	- - - - - Të tjera
	- - - - - Koka heksagon:
7318 15 70	- - - - - Prej çeliku të pandryshkshëm
	- - - - - Të tjera, me një fortësi tensionale:
7318 15 81	- - - - - Prej më pak se 800 MPa
7318 15 90	- - - - - Të tjera
7318 16	- - Dado
7318 19 00	- - Të tjera
	- Artikuj jo të filetueshem:
7318 21 00	- - Rondelat me suste dhe rondele të tjera mbyllëse
7318 22 00	- - Rondele të tjera
7318 23 00	- - Percina
7318 29 00	- - Të tjera
7319	Gjilpëra për qepje, gjilpëra përthurje, shtiza, grepa përthurje me një file, mjete të tjera për bërjen e qëndismave dhe artikuj të ngjashëm, për përdorim me dore, prej gize apo çeliku; thumba prej gize apo çeliku, të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër:
7319 90	- Të tjera:
7319 90 90	- - Të tjera
7320	Susta dhe fleta për susta, prej gize apo çeliku:
7320 10	- Sustat-fleta dhe fletët e tyre:
7320 10 90	- - Të tjera
7320 20	- Susta në forme helike
7320 90	- Të tjera:
7320 90 10	- - Susta spirale të sheshta
7320 90 90	- - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
7321	Stufa, soba për gatim, skarë me qymyr në vatër, soba për gatim (përfshirë ato me ngrohëse uji për ngrohje qendrore), hell, mangall, pipth gazi, pllakat ngrohëse dhe pajisje të ngjashme jo elektro-shtëpiake, dhe pjesët prej tyre, prej gize apo çeliku
7322	Radiatorët për ngrohje qendrore, jo me ngrohje elektrike, dhe pjesët prej tyre, prej gize apo çeliku; ngrohësit e ajrit dhe shpërndarësit e ajrit të ngrohje (përfshirë distributoret të cilët mund të shpërndajnë edhe ajër të freskët edhe ajër të kondicionuar), jo të ngrohur elektrikisht, të trupëzuar me ventilator apo fryrës, pjesët prej tyre, prej gize apo çeliku:
	- Radiatorët dhe pjesët prej tyre:
7322 11 00	- - Prej gize të derdhur
7322 19 00	- - Të tjera
7323	Artikuj tavoline, kuzhine dhe artikuj të tjerë shtëpiake dhe pjesët e tyre, prej gize apo çeliku; lesh gize apo çeliku; pastruese tenxheresh dhe mbushje për pastrim apo lustrim, dorezat dhe artikujt e ngjashëm të përdorur për këtë qellim, prej gize apo çeliku
7324	Pajisje sanitare dhe pjesët prej tyre, prej gize apo çeliku:
	- Vaskat:
7324 29 00	- - Të tjera
7325	Artikuj të tjerë të derdhur prej gize apo çeliku:
7325 10 00	- Prej gize të derdhur jo të farkëtueshme
	- Të tjera:
7325 99	- - Të tjera:
7325 99 90	- - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
7326	Artikuj të tjerë prej gize apo çeliku:
	- Të farkëtuar apo të stampuar, por jo më tej të punuar:
7326 11 00	- - Sferat grirëse dhe artikuj të ngjashëm për mullinjtë
7326 19	- - Të tjera:
7326 19 90	- - - Të tjera
7326 20 00	- Artikuj prej telave të gizes apo të çelikut
7326 90	- Të tjera:
7326 90 30	- - Shkallët dhe shkallarët
7326 90 40	- - Paletat dhe platformat e ngjashme për mbajtjen e mallrave
7326 90 60	- - Ventilatorët jo-mekanik, kanalet kulluese, grepat dhe artikuj të ngjashëm për përdorim në industrinë ndërtuese
	- - Artikuj të tjerë prej gize apo çeliku:
7326 90 92	- - - Të farkëtuar me stampe të hapur
7326 90 98	- - - Të tjera
7804	Pllaka, fleta, shirita dhe krisafe plumbi; pluhura dhe fletëza plumb:
	- Pllaka, fleta, shirita dhe krisafe:
7804 19 00	- - Të tjera
7905 00 00	Pllaka, fleta, shirita dhe krisaf zinku
7907 00 00	Artikuj të tjerë prej zinku

Kodi	Përshkrimi ¹
8302	Mbajtëset, pajisje prej metaleve bazë dhe artikuj të ngjashëm të përshtatshme për tu përdorur me mobilieritë, dyert, shkallët, dritaret, grilla dritaresh, karrocëritë, pajisjeve të kalit, bauleve, sanduqeve, kutive apo për artikuj të ngjashëm; mbajtëse dhe varëse kapelash, kllapa mbajtëse kapelash dhe fiksues të tjerë të ngjashëm prej metali bazë; rrotëza apo rule për mobilieritë me mbajtëse për to prej metaleve bazë; mbyllësit automatike të dyerve prej metali bazë:
	- Mbajtëse, pajisje dhe artikuj të tjerë të ngjashëm:
8302 41	- - Të përshtatshme për ndërtesa:
8302 41 50	- - - Për dritare dhe dritare franceze
8403	Kaldajat me nxehje qendrore të ndryshme nga ato të kreut 8402:
8403 10	- Kaldajat
8406	Turbinat e avullit të ujit dhe turbinat me avuj të tjerë:
8406 90	- Pjesët
8409	Pjesët e përshtatshme për tu përdorur vetëm apo kryesisht me motorët e kreut 8407 apo 8408:
	- Të tjera:
8409 99 00	- - Të tjera
8414	Pompat e ajrit apo me vakum, kompresorët dhe ventilatorët e ajrit apo gazrave të tjera; thithësit e tymrave me ventilim apo riciklim që përfshin një ventilator, nëse janë apo jo të përshtatura me filtra:
8414 40	- Kompresorët e ajrit të montuara mbi një shasi me rrota për tërheqje:
8414 40 90	- - Që japin një rrjedhje për minutë më tepër se 2 m ³
8417	Furnat dhe vatrat e zjarrit industrial apo laboratorik, përfshirë incineratorët, jo elektrik:
8417 90 00	- Pjesët
8418	Frigoriferët, ngrirësit dhe pajisje tjera ftohëse apo ngrirëse, elektrike apo të tjera; pompat e nxehtësisë, të ndryshme nga kondicionerët e ajrit të kreut 8415:
	- Frigoriferë të tipit shtëpiak:
8418 29 00	- - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
8418 50	- Të tjera mobilieri (kabinete, dollapë, banakë, numëruet me afishim dhe të ngjashme) për ruajtje dhe shfaqje, ftohës të trupëzuar apo pajisje ngrirëse:
	- - Banaqe frigoriferike dhe numëruet frigoriferik (që përfshin një njësi ftohëse apo avulluese):
8418 50 19	- - - Të tjera
8418 50 90	- - Mobilieri të tjera frigoriferike
	- Pjesët:
8418 99	- - Të tjera
8421	Centrifugat, përfshirë tharësit centrifugal; makineri dhe aparate filtrimi apo pastrimi, për lëngje apo për gazra:
	- Pjesët:
8421 99 00	- - Të tjera
8423	Makina peshuese (përfshijto peshorët e një ndjeshmërie prej 5 cg ose më të mire), përfshirë peshorët e operuara për llogaritje apo kontrollim; peshat e të gjitha llojeve:
8423 90 00	- Peshat e të gjitha llojeve; pjesët e makinave peshuese
8424	Pajisjet mekanike (të operuara apo jo me dore) për hedhjen, shpërndarjen ose spërkatjen e lëngjeve ose pluhurave; fikësit e zjarrit, të ngarkuara ose jo; pajisje spërkatëse dhe pajisjet e ngjashme; makinat e pastrimit me avull ose me rryme rëre dhe makinat e ngjashme të projektuara me hedhje:
8424 30	- Makinat e pastrimit me avull apo me rryme rëre dhe makinat e ngjashme të projektuara me hedhje:
	- - Makina tjera:
8424 30 90	- - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
8443	Makineri printimi, përdorur për printim me ane të pllakave, cilindrave dhe komponentëve të tjera të printimit të kreut 8442; printerë të tjerë, makina kopjuese dhe makina faksi, nëse janë apo jo të kombinuara; pjesët dhe aksesoret prej tyre:
	- Printerë të tjerë, makina kopjuese dhe makina faksi, nëse janë apo jo të kombinuara:
8443 31	- - Makina të cilat kryejnë dy apo më shumë funksione printimi, kopjimi apo transmetim faksi, në gjendje për tu lidhur me një makine automatike të përpunimit të të dhënave apo me rrjet:
8443 31 80	- - - Të tjera
8443 39	- - Të tjera:
8443 39 10	- - - Makinat që kryejnë një funksion kopjimi nëpërmjet skanimit origjinal dhe printimit të kopjeve nëpërmjet një pajisje elektrostatische shtypëse
	- Pjesët dhe plotësuesit:
8443 99	- - Të tjera:
8443 99 90	- - - Të tjera
8450	Makinat larëse të tipit shtëpiak apo lavanterik, përfshirë makinat të cilat lajnë edhe thajnë:
	- Makinat, kapaciteti i secilës prej pëlhurës së thate, është jo më tepër se 10 kg:
8450 11	- - Makinat plotësisht automatike:
	- - - Prej një kapaciteti të pëlhurave të thata jo më tepër se 6 kg:
8450 11 11	- - - - Makinat që ngarkohen nga përpara
8467	Veglat për punim me dorë, pneumatike, hidraulike që kane apo jo motor elektrike të inkuorporuar:
	- Vegla të tjera:
8467 89 00	- - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
8470	Makinat llogaritëse dhe makinat e përmasave të xhepit, regjistruese, riprodhuese dhe shfaqje të të dhënave me funksione kalkulimi ,makinat për vënien e pullës, makinat e nxjerrjes së biletave dhe makina të ngjashme, që i është bashkëngjitur një mjet llogaritje; arka fiskale:
8470 50 00	- Arka fiskale
8471	Makinat e përpunimit automatik të të dhënave dhe njësitet e tyre; lexuesit magnetik ose optik, makinat për kopjimin e të dhënave në ose drejt një mjedisi të dhënash në forme të koduar dhe makinat për përpunimin e të dhënave të tilla, jo të specifikuara apo përfshira diku tjetër:
8471 30 00	- Makinat portative automatike të përpunimit të të dhënave , me peshe jo më shumë se 10 kg, që përbëhet të paktën nga një njësi qendrore e përpunimit, një tastiere dhe një ekran
8472	Makinat tjera të zyrës (p.sh, makinat e dyfishimit, hektografët ose trafaret, makinat për shtypjen e adresave, shpërndarësit automatik të bankënotave, makinat e zgjedhjes së monedhave, makinat për zgjedhjen, numërimin dhe mbështjelljen e monedhave, makinat për mprehje të lapsave, makinat për shpim apo ngulje kapësesh):
8472 90	- Të tjera:
8472 90 70	- - Të tjera
8473	Pjesët dhe plotësuesit (të ndryshme nga mbulesat, karkasat dhe të ngjashme me këto) të përshtatshme për t'u përdorur vetëm ose zakonisht me makinat nga krerët 8469 deri 8472:
	- Pjesët dhe plotësuesit e makinave të kreut 8470:
8473 29	- - Të tjera:
8473 29 90	- - - Të tjera
8473 50	- Pjesët dhe plotësuesit të përshtatshme njëlloj për përdorim me makinat e dy apo më shumë nga krerët 8469 deri 8472:
8473 50 80	- - Të tjera
8479	Makinat dhe pajisjet mekanike që kane funksione individuale jo të specifikuara ose përfshira diku tjetër në këtë kapitull:
8479 10 00	- Makineri për punët publike, ndërtimi ose të ngjashme

Kodi	Përshkrimi ¹
8480	Kutitë kallëpe për fonderinë e metaleve; bazat e kallëpeve; mostrat e kallëpeve; kallëpet për metalet (të ndryshme nga kallëpet për shkrirje metali), karbiteve, qelqit, materialeve minerale, për gomat ose plastikat:
8480 60 00	- Kallëpet për materialet minerale
	- Kallëpet për gomat ose plastikat:
8480 71 00	- - Llojet me injeksion ose shtypje
8481	Rubinetet, muslluqet, valvulat dhe pajisjet e ngjashme për gypat, mbulesat e bojlerëve, cisternave, kadeve ose pajisjeve të ngjashme, përfshirë valvulat me zvogëlim presioni dhe valvulat e kontrolluara nga termostetet:
8481 10	- Valvulat me zvogëlim presioni:
	- - Të tjera:
8481 10 99	- - - Të tjera
8481 80	- Pajisjet tjera:
	- - Të tjera:
	- - - Të tjera:
8481 80 99	- - - - Të tjera
8481 90 00	- Pjesët
8516	Ngrohëset e ujit të menjëhershëm ose me ruajtje dhe ngrohëset me zhytje; aparatet e ngrohjes elektrike të hapësirës dhe aparatet e ngrohjes së dheut; aparatet elektrotermike për kujdes të flokëve (p.sh, tharëset e flokëve, dredhjes së flokëve, mashat) dhe tharësit e duarve; hekurat elektrike për hekurosje; pajisje të tjera elektrotermike të një lloji të përdorur për qëllime shtëpiake; rezistorët ngrohës elektrik, të ndryshme nga ato të kreut 8545:
8516 10	- Ngrohëset elektrike të ujit të menjëhershëm ose me ruajtje dhe ngrohëset e imersionit:
8516 10 80	- - Të tjera
	- Aparatet elektrike të ngrohjes së hapësirës dhe aparatet elektrike të ngrohjes së tokës:
8516 29	- - Të tjera:
8516 29 10	- - - Radiatorët të mbushur me lëng

Kodi	Përshkrimi ¹
	- - - Të tjera:
8516 29 91	- - - - Që kanë një ventilator të përfshirë
8535	Aparaturat elektrike për kyçjen ose mbrojtjen e qarqeve elektrike ose për të bere lidhjen me ose në qarqet elektrike (p.sh, ndërprerësit, siguresat, rrufepritësit, kufizuesit e tensionit, zbutësit e mbitensionit, prizat, spinat, portollampat, kutitë e bashkimit, me të mëdha se 1000 V:
	- Ndërprerësit automatik të qarkut:
8535 29 00	- - Të tjera
8544	Telat e izoluar (përfshirë të emaluar ose të anodizuar) kabllot e izoluar (përfshi kabllot koaksiale) dhe përçues të tjerë elektrike të izoluar, të përshtatur ose jo me lidhëza; kabllot me fibra optike, të bere nga fibra individuale me mbështjellës, nëse janë të montuar ose jo me përçues elektrik ose të përshtatur me lidhëza:
	- Telat e mbështjellë:
8544 11	- - Prej bakri:
8544 11 90	- - - Të tjera
8544 19 00	- - Të tjera
	- Përçuesit tjerë elektrik, për një tension që nuk e kalon 1000 V:
8544 42	- - Të përshtatur me lidhëza:
8544 42 10	- - - Nga ai lloj që përdorët për telekomunikacion
8544 49	- - Të tjera:
8544 49 20	- - - Të një lloji që përdorët për telekomunikacion, për një voltazh jo më të madh se 80 V
	- - - - Të tjera:
	- - - - - Të tjera:
8544 49 99	- - - - - Për një voltazh prej 1000 V
8544 60	- Përçuesit e tjerë elektrike, për një tension që kalon 1 000 V:
8544 60 90	- - Me përçues prej bakri

Kodi	Përshkrimi ¹
8703	Autovetura dhe mjete të tjera transporti me motor kryesisht të projektuar për transportin e personave (të ndryshme nga ato të kreut 8702), përfshi makinat me portobagazh dhe makinat e garave:
	- Mjete të tjera transporti, me motor me piston reciprok (vajtje-ardhje) me djegie të brendshme me kandle:
8703 21	- - Me cilindër me kapacitet që nuk kalon 1000 cm ³ :
8703 21 90	- - - Të përdorura
8703 22	- - Me cilindër me kapacitet që kalon 1000 cm ³ por nuk kalon 1500 cm ³ :
8703 22 90	- - - Të përdorura
8703 23	- - Me cilindër me kapacitet që kalon 1500 cm ³ por nuk kalon 3000 cm ³ :
8703 23 90	- - - Të përdorura
8703 24	- - Me cilindër me kapacitet që kalon 3000 cm ³ :
8703 24 90	- - - Të përdorura
	- Mjete të tjera transporti, me motor me piston me djegie të brendshme me kompresion-ndezjeje (dizel apo gjysme-dizel):
8703 31	- - Me cilindër me kapacitet që nuk kalon 1500 cm ³ :
8703 31 90	- - - Të përdorura
8703 32	- - Me cilindër me kapacitet që kalon 1500 cm ³ por nuk kalon 2500 cm ³ :
8703 32 90	- - - Të përdorura
8703 33	- - Me cilindër me kapacitet që kalon 2500 cm ³ :
8703 33 90	- - - Të përdorura

Kodi	Përshkrimi ¹
8704	Mjetet e transportit me motor për transportin e mallrave:
	- Të tjera, me motorë me piston me djegie të brendshme me kompresion ndezjeje (dizel apo gjysme-dizel):
8704 21	- - Të peshës bruto të automjetit që nuk tejkalon 5 ton:
	- - - Të tjera:
	- - - - Me motorë me një kapacitet cilindri më shume se 2500 cm ³ :
8704 21 39	- - - - Të përdorura
	- - - - Me motorë me një kapacitet cilindri jo më shume se 2500 cm ³ :
8704 21 99	- - - - Të përdorura
8704 22	- - Të peshës bruto të automjetit që tejkalon 5 ton por jo më shume se 20 ton:
	- - - Të tjera:
8704 22 99	- - - Të përdorura
8704 23	- - Të peshës bruto të automjetit që tejkalon 20 ton:
	- - - Të tjera:
8704 23 99	- - - Të përdorura
	- Të tjera me motor me piston me ndezje me kandelet:
8704 31	- - Të peshës bruto të automjetit që nuk tejkalon 5 ton:
	- - - Të tjera:
	- - - - Me motorë me një kapacitet cilindri më shume se 2800 cm ³ :
8704 31 39	- - - - Të përdorura
	- - - - Me motorë me një kapacitet cilindri jo më shume se 2800 cm ³ :
8704 31 99	- - - - Të përdorura
8704 32	- - Të peshës bruto të automjetit që tejkalon 5 ton:
	- - - Të tjera:
8704 32 99	- - - Të përdorura

Kodi	Përshkrimi ¹
9401	Ndenjëset (të ndryshme nga ato të kreut 9402), nëse janë ose jo të kthyeshme në krevate, dhe pjesët e tyre:
9401 20 00	- Ndenjëset e një lloji të përdorura për mjetet e transportit rrugor
9401 30 00	- Ndenjëset e rrotullueshme me rregullim të ndryshueshëm të lartësisë
9401 40 00	- Ndenjëset të ndryshme nga ndenjëset e kopshteve apo pajisjet e kampingut, të kthyeshme në krevate
	- Ndenjëset prej kallami, shelgu, bambuje apo materiali të ngjashëm:
9401 51 00	- - Prej bambuje ose prej palme
9401 59 00	- - Të tjera
	- Ndenjëse të tjera, me skelete druri:
9401 61 00	- - Me tapiceri
9401 69 00	- - Të tjera
	- Ndenjëse të tjera, me skelet metalik:
9401 71 00	- - Me tapiceri
9401 79 00	- - Të tjera
9401 80 00	- Ndenjëse të tjera
9401 90	- Pjesët
9402	Mobilieritë mjekësore, kirurgjikale, dentare ose veterinare (p.sh, tavolinat e operimeve, tavolinat e ekzaminimit, shtretërit e spitaleve me pajisje mekanike, karriget e dentisteve); karriget e berberëve dhe karrige të ngjashme, që bëjnë lëvizje rrotulluese po ashtu edhe lëvizje ulëse apo ngritëse; pjesët e artikujve të lart-përshkruar
9403	Mobilieri të tjera dhe pjesët e tyre
9404	Mbështetëset dhe mbajtëset e dyshekëve; artikujt e krevateve dhe të ngjashmet (p.sh, dyshekët, jorganët me pambuk apo me pupla, jastëkët e fjetjes, pufete dhe jastëkët e zbukurimit), të pajisura me susta apo të mbushura apo përshtatura nga brenda me çdo material apo prej gome celulare apo plastike, nëse janë apo jo të mbuluara

Kodi	Përshkrimi ¹
9405	Llambat dhe pajisjet ndriçuese përfshirë projektorët dhe ndriçuesit projektorë dhe pjesët e tyre, të papërfshira dhe të paspecifikuar diku tjetër; shenjat ndriçuese, pllakat e emrit ndriçues dhe të ngjashmet e tyre, të cilët kanë një burim drite të fiksuar të përhershme, dhe pjesët e tyre të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër:
9405 10	- Shandanët dhe pajisje të tjera elektrike tavani ose muri, përjashtojnë ato të një lloji të përdorur për ndriçime në hapësira të hapura publike apo në rrugë kalimi:
	- - Prej plastike ose prej materialeve qeramike:
9405 10 21	- - - Të një lloji të përdorur me llambat inkandeshente
9405 10 40	- - - Të tjera
9405 10 50	- - Prej qelqi
	- - Prej materialeve të tjera:
9405 10 91	- - - Të një lloji të përdorur me llambat inkandeshente
9405 20	- Llambat elektrike të tavolinës, pultet, llambat në anët e krevateve apo atyre që qëndrojnë në dyshe
9405 30 00	- Komplete ndriçuese (vargje) të një lloji të përdorura për pemët e Krishtlindjeve
9405 40	- Llamba dhe pajisjet tjera ndriçimi elektrike
9405 50 00	- Llamba dhe pajisje ndriçimi jo elektrike
	- Pjesët:
9405 91	- - Prej qelqi
9406 00	Ndërtesa të parafabrikuara

Kodi	Përshkrimi ¹
9603	Fshesat, furçat (përfshirë furçat që përbejnë pjese të makinerive, pajisjeve apo mjeteve lëvizëse); fshirësit e dyshemesë mekanike të operuara me dore, të pa motorizuara, fshirësit e pluhurave me pende dhe ato me fitila; xhufkat dhe nyjat e përgatitura për bërjen e fshesave apo furçave; mbushjet dhe rolete thithëse të bojërave; fshirëset e ujit (përveç atyre në forme roleje):
	- Furçat e dhëmbëve, furçat e rrojës, furçat e flokëve, furçat e thonjve, furçat e qerpikëve dhe furça të tjera tualeti për përdorim nga personat, përfshi furça të tilla që janë pjesë të pajisjeve:
9603 29	- - Të tjera:
9603 29 80	- - - Të tjera
9603 90	- Të tjera:
	- - Të tjera:
9603 90 91	- - - Fshesat e fshirëseve të rrugëve; fshesa dhe furça të tipit të përdorur në shtëpi, përfshirë furçat e këpucëve dhe furçat e rrobave; furçat për të pastruar kafshët
9603 90 99	- - - Të tjera
9608	Penat me maje të rrumbullakët; penat dhe shënuesit me maje të mbushur dhe të tjerë me maje poroze; stilografët, penat-stilograf dhe pena të tjera; lapsat kopjative;lapsat rrëshqitës; mbajtësit e lapsave dhe stilolapsave dhe mbajtës të ngjashëm; pjesët (përfshirë kapakët dhe kapësit) e artikujve të lart-përshkruar, përveç atyre të kreut 9609:
9608 20 00	- Penat dhe shkruesit me maje të mbushur dhe të tjerë me maja poroze
9613	Çakmakët e cigareve dhe ndezësit e tjerë, nëse janë apo jo mekanik apo elektrik, dhe pjesët e tyre të ndryshme nga stralli dhe fitili:
9613 10 00	- Çakmakët e xhepit, të mbushur me gaz, që nuk rimbushën

PËRKUFIZIMI I PRODUKTEVE TË “MISHIT TË VIÇIT”
Të referuara në nenin 28(3)

Pavarësisht rregullave mbi interpretimin e Nomenklaturës së Kombinuar, përshkrimi i produkteve do të konsiderohet se nuk ka më shumë se një vlerë treguese, ku skema preferenciale përcaktohet brenda kontekstit të kësaj Shtojce, me mbulueshmërinë e kodeve NK. Aty ku shfaqen ish-kodet NK, do të përcaktohen skemat preferenciale përmes zbatimit të kodit NK dhe përshkrimit korrespondues të marrë së bashku.

Kodi NK	Nen- divizioni i TARIC-ut	Përshkrimi ¹
0102		Gjedhe të gjalla:
		- Gjedhe:
0102 29		- - Të tjera:
		- - - Të tjera:
		- - - - Me peshë më shumë se 300 kg:
		- - - - - Mëshqerra (gjedhet femra që nuk kanë pjellë):
0102 29 51		- - - - - Për therje:
0102 29 51	10	- - - - - Ende nuk ka ndonjë dhëmbë të përhershëm, të një peshe jo më pak se 320 kg, por jo më shumë se 470 kg ¹
0102 29 59		- - - - - Të tjera:
		- - - - - Mëshqerra të racave malore gri, kafe apo të verdhë dhe raca Pinzgau me pika:
0102 29 59	11	- - - - - Ende nuk ka ndonjë dhëmbë të përhershëm, të një peshe jo më pak se 320 kg, por jo më shumë se 470 kg ¹
		- - - - - Të racave Schwyz dhe Fribourg:
0102 29 59	21	- - - - - Ende nuk ka ndonjë dhëmbë të përhershëm, të një peshe jo më pak se 320 kg, por jo më shumë se 470 kg ¹

¹ Referencat për kodet dhe përshkrimet e mallrave janë në përputhje me Nomenklaturën e Kombinuar të aplikuar në vitin 2014, në përputhje me Rregulloren Zbatuese të Komisionit (BE) nr. 1001/2013 e datës 4 tetor 2013 për ndryshimin e Shtojcës I të Rregullores së Këshillit (EEC) nr. 2658/87 mbi tarifën dhe nomenklaturën statistikore dhe mbi Tarifën e Përbashkët Doganore (OJ EU L 290, 31.10.2013, f. 1).

Kodi NK	Nen-divizioni i TARIC-ut	Përshkrimi ¹
		----- E racës Simmental me pika:
0102 29 59	31	----- Ende nuk ka ndonjë dhëmbë të përhershëm, të një peshe jo më pak se 320 kg, por jo më shumë se 470 kg ¹
		----- Të tjera:
0102 29 59	91	----- Ende nuk ka ndonjë dhëmbë të përhershëm, të një peshe jo më pak se 320 kg, por jo më shumë se 470 kg ¹
		----- Të tjera:
0102 29 91		----- Për therje:
0102 29 91	10	----- Ende nuk ka ndonjë dhëmbë të përhershëm, të një peshe jo më pak se 320 kg, por jo më shumë se 500 kg ¹
0102 29 99		----- Të tjera:
		----- Buall të racave Schwyz, Fribourg dhe Simmental me pika:
0102 29 99	21	----- Ende nuk ka ndonjë dhëmbë të përhershëm, të një peshe jo më pak se 320 kg, por jo më shumë se 500 kg ¹
		----- Të tjera:
0102 29 99	91	----- Ende nuk ka ndonjë dhëmbë të përhershëm, të një peshe jo më pak se 320 kg, por jo më shumë se 500 kg ¹
0201		Mishi i gjedheve, i freskët apo i ftohte:
0201 10 00		- Trup dhe gjysmë trup:
		- - Të tjera:
0201 10 00	91	- - - Trup me peshë prej 180 kg ose më shumë por që nuk tejkalon 300 kg dhe gjysmë trupi me peshë prej 90 kg apo më shumë por që nuk tejkalon 150 kg, me një shkallë të ulët të kockëzimit të kërcit (në veçanti ato nga ashti i kombikut dhe apofizës vertebrale), mish i cili ka një dritë të çelet rozë dhe yndyra e të cilit është i strukturës jashtëzakonisht të imët, është me ngjyrë të bardhë në ngjyrë të verdhë të çelët ¹

Kodi NK	Nen- divizioni i TARIC-ut	Përshkrimi ¹
0201 20		- Prerje të tjera me kocka në:
0201 20 20		- - Çerekë të kompensuar:
		- - - Të tjera:
0201 20 20	91	- - - - Çerekë të kompensuar, me peshë prej 90 kg apo më shumë por jo më tepër se 150 kg, me një shkallë të ulët të kockëzimit të kërcit (në veçanti ato të ashtit të komblikut dhe apofizës vertebrale), mish i cili ka një dritë të çelet rozë dhe yndyra e të cilit është i strukturës jashtëzakonisht të imët, është me ngjyre të bardhë në ngjyrë të verdhë të çelët ¹
0201 20 30		- - Çerekë të përparme të ndarë apo të pandarë:
		- - - Të tjera:
0201 20 30	91	- - - - Çerekë të përparme të ndarë me peshë prej 45 kg apo më shumë por jo më tepër se 75 kg, me një shkallë të ulët të kockëzimit të kërcit (në veçanti ato të ashtit të komblikut dhe apofizës vertebrale), mish i cili ka një dritë të çelet rozë dhe yndyra e të cilit është i strukturës jashtëzakonisht të imët, është me ngjyre të bardhë në ngjyrë të verdhë të çelët ¹
0201 20 50		- - Çerekë të pasëm të ndarë apo të pandarë:
		- - - Të tjera:
0201 20 50	91	- - - - Çerekë të pasëm të ndarë me peshë prej 45 kg apo më shumë por jo më tepër se 75 kg (38 kg apo më shumë por jo më tepër se 68 kg në rast të prerjes së mishit “Pistola”), me një shkallë të ulët të kockëzimit të kërcit (në veçanti ato të ashtit të komblikut dhe apofizës vertebrale), mish i cili ka një dritë të çelet rozë dhe yndyra e të cilit është i strukturës jashtëzakonisht të imët, është me ngjyre të bardhë në ngjyrë të verdhë të çelët ¹

¹ Hyrjet në kuadër të këtij nën-kreu i nënshtrohen kushteve të përcaktuara në dispozitat përkatëse të Bashkimit Evropian.

SHTOJCA IIIa

**TARIFAT KONÇENSIONARE TË KOSOVËS
PËR PRODUKTET BUJQËSORE TË BE-së
Të referuara në nenin 29(2)(b)**

Tarifa bazë mbi të cilin do të zbatohen reduktimet tarifore të mëvonshme të përcaktuara në këtë Shtojcë, do të jetë tarifa bazë prej 10% e aplikuar në Kosovë që nga data 31 dhjetor 2013. Normat tarifore do të reduktohen si në vijim

- (a) Në datën e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të ulet në 80% të tarifës baze, d.m.th 8% ;
- (b) në datën 1 janar të vitit të parë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të ulet në 60% të tarifës baze, d.m.th 6%;
- (c) në datën 1 janar të vitit të dytë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të ulet në 40% të tarifës baze, d.m.th 4%;
- (d) në datën 1 janar të vitit të tretë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të ulet në 20% të tarifës baze, d.m.th 2%;
- (e) në datën 1 janar të vitit të katërt pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e mbetur do të shfuqizohet.

Kodi	Përshkrimi ¹
0102	Gjedhe të gjalla:
	- Gjedhe:
0102 29	- - Të tjera:
	- - - Të tjera:
	- - - - Të një peshe më tepër se 300 kg:
	- - - - - Të tjera:
0102 29 91	- - - - - Për therje
0201	Mishi i gjedheve, i freskët apo i ftohtë
0202	Mishi i gjedheve, i ngrirë:
0202 10 00	- Trup dhe gjysmë trup
0202 20	- Prerje të tjera me kocka në të:
0202 20 30	- - - Çerekë të përparme të ndarë apo të pandarë
0202 20 90	- - Të tjera
0202 30	- Prerje pa kocka
0206	Të brendshmet e ngrënshme të gjedheve, derrave, deleve, dhive, kuajve, gomarëve, mushkave apo hibridit të gomaricës me kalë, të freskëta, të ftohta apo të ngrira:
	- - Prej gjedheve, të ngrira:
0206 29	- - Të tjera

¹ Referencat për kodet dhe përshkrimet e mallrave janë në përputhje me Nomenklaturën e Kombinuar të aplikuar në vitin 2014 në përputhje me Rregulloren Zbatuese të Komisionit (BE) nr. 1001/2013 e datës 4 tetor 2013 për ndryshimin e Shtojcës I të Rregullores së Këshillit (EEC) nr. 2658/87 mbi tarifën dhe nomenklaturën statistikore dhe mbi Tarifën e Përbashkët Doganore (OJ EU L 290, 31.10.2013, f. 1).

Kodi	Përshkrimi ¹
0207	Mishi dhe të brendshmet e ngrënshme, të shpendëve të kreut 0105, të freskëta, të ftohta apo të ngrira:
	- - Prej shpendëve të llojeve <i>Gallus Domesticus</i> :
0207 11	- - Jo të prerë në copa, të freskëta apo të ftohta:
0207 11 90	- - - Të rrjepura dhe të hequra të brendshmet, pa kokat dhe këmbët dhe pa qafë, zemër, mëlçi dhe gushë, të njohura si 'pula 65 %', apo të paraqitura ndryshe
0207 12	- - Jo të prerë në copa, të ngrira:
0207 12 90	- - - Të rrjepura dhe të hequra të brendshmet, pa kokat dhe këmbët dhe pa qafë, zemër, mëlçi dhe gushë, të njohura si 'pula 65 %', apo të paraqitura ndryshe
0207 13	- - Prerje dhe të brendshme, të freskëta apo të ftohta:
	- - - Prerje:
	- - - - Me kocka në to:
0207 13 50	- - - - - Gjoksi dhe prerjet prej tij
0207 13 60	- - - - - Këmbët dhe prerjet prej tij
0207 13 70	- - - - - Të tjera
	- - - Të brendshme:
0207 13 91	- - - - Mëlçi
0207 13 99	- - - - Të tjera
0207 14	- - Prerje dhe të brendshme, të ngrira:
	- - - Prerje:
	- - - - Me kocka në të:
0207 14 20	- - - - - Gjysma dhe çerekë
0207 14 30	- - - - - Krahë të plotë, me apo pa maja

Kodi	Përshkrimi ¹
	- Prej gjelave të detit:
0207 27	- - Prerje dhe të brendshme, të ngrira:
	- - - Prerje:
	- - - - Me kocka në të:
0207 27 40	- - - - - Shpina, qafa, shpina dhe qafa së bashku, majat e krahëve dhe bishtat
	- - - - - Këmbët dhe prerjet prej tij:
0207 27 60	- - - - - Pjesa e poshtme e ngrënshme e këmbës dhe prerje prej tij
0207 27 80	- - - - - Të tjera
0401	Qumësht dhe krem, jo i koncentruar që nuk përmban sheqer shtesë apo ndonjë lëndë tjetër ëmbëltuese shtesë:
0401 20	- Me një përmbajtje yndyrë, ndaj peshës, më tepër se 1% por jo më shumë se 6 %:
	- - Më tepër se 3 %:
0401 20 99	- - - Të tjera
0401 40	- Me një përmbajtje yndyrë, ndaj peshës, më tepër se 6%, jo më tepër se 10 %
0401 50	- Më një përmbajtje yndyrë, ndaj peshës, më tepër se 10%:
	- - Jo më tepër se 21%:
0401 50 11	- - - Në paketime për shitje me pakicë me një peshë neto jo më tepër se dy litra
0401 50 19	- - - Të tjera
	- - Më tepër se 21% por jo më tepër se 45 %:
0401 50 31	- - - Në paketime për shitje me pakicë me një peshë neto jo më tepër se dy litra
	- - - Më tepër se 45 %:
0401 50 91	- - - Në paketime për shitje me pakicë me një peshë neto jo më tepër se dy litra

Kodi	Përshkrimi ¹
0402	Qumësht dhe krem, i koncentruar apo që përmban sheqer shtesë apo lëndë të tjera ëmbëltuese:
0402 10	- Në gjendje pudre, granulash apo në forma të tjera solide, të një përmbajtje yndyrë, ndaj peshës, jo më tepër se 1.5 %:
	- - Që nuk përmban sheqer shtesë apo lëndë të tjera ëmbëltuese:
0402 10 11	- - - Në paketime për shitje me pakicë me një peshë neto jo më tepër se 2,5 kg
0402 10 19	- - - Të tjera
	- Të tjera:
0402 91	- - Që nuk përmban sheqer shtesë apo lëndë të tjera ëmbëltuese:
0402 91 10	- - - Të një përmbajtje yndyrë, ndaj peshës, jo më tepër se 8 %
0403	Dhallë, qumësht dhe krem i prerë, kos, kefir dhe qumësht dhe krem tjetër të fermentuar apo të acidifikuar, nëse janë apo jo të koncentruara apo që përmbajnë sheqer shtesë apo lëndë të tjera ëmbëltuese apo lëndë aromatizuese apo që përmbajnë fruta, arra apo kakao shtesë:
0403 10	- Kos:
	- - Që nuk është i aromatizuar apo që nuk përmban fruta, arra apo kakao shtesë:
	- - - Që nuk përmban sheqer shtesë dhe lëndë të tjera ëmbëltuese, të një përmbajtje prej yndyre ndaj peshës:
0403 10 19	- - - - Më tepër se 6 %
	- - - Të tjera, me një përmbajtje yndyre, ndaj peshës:
0403 10 31	- - - - Jo më tepër se 3 %
0403 10 33	- - - - Më tepër se 3 % por jo më tepër se 6 %
0403 10 39	- - - - Më tepër se 6 %
0403 90	- Të tjera:
	- - Jo i aromatizuar që nuk përmban fruta, arra apo kakao shtesë:
	- - - Të tjera:
	- - - - Të tjera, të një përmbajtje yndyre, ndaj peshës:
0403 90 61	- - - - - Jo më tepër se 3 %

Kodi	Përshkrimi ¹
0404	Hirrë, nëse është apo jo e koncentruar apo që përmban sheqer shtesë apo lëndë të tjera ëmbëltuese; produktet që përbëhen nga përbërës të qumështit natyral, nëse përmbajnë apo jo sheqer shtesë apo lëndë të tjera ëmbëltuese, të papërfshira apo të paspecifikuara diku tjetër:
0404 10	- Hirrë dhe hirrë e modifikuar, nëse është apo jo e koncentruar apo që përmban sheqer shtesë apo lëndë të tjera ëmbëltuese:
	- - Në formë pluhuri, granulash apo forma të tjera solide:
	- - - Që nuk përmban sheqer apo lëndë të tjera ëmbëltuese shtesë, me një përmbajtje proteine (përmbajtje azoti x 6,38), ndaj peshës:
	- - - - Jo më tepër se 15 % dhe të një përmbajtje yndyre, ndaj peshës:
0404 10 02	- - - - - Jo më tepër se 1,5 %
0404 10 04	- - - - - Më tepër se 1,5 % por jo më tepër se 27 %
0405	Gjalpë dhe yndyra e vajra të tjera që vinë nga qumështi; shpërndarje bulmetore:
0405 10	- Gjalpë:
	- - Të një përmbajtje yndyrë, ndaj peshës, jo më tepër se 85 %:
	- - - Gjalpë natyrale:
0405 10 11	- - - - Në paketa për shitje me pakicë të një përmbajtje neto jo më tepër se 1kg
0405 10 19	- - - - Të tjera
0405 10 50	- - - Gjalpë hirrë
0405 20	- Shpërndarje bulmetore:
0405 20 90	- - Të një përmbajtje yndyre, ndaj peshës, prej 75 % apo më shumë por më pak se 80 %
0407	Vezët e shpendëve në guacë, të freskëta, të ruajtura apo të gatuar:
	- Vezë të tjera të freskëta:
0407 29	- - Të tjera:
0407 29 10	- - - Të shpendëve, ndryshe nga shpendët e llojit <i>Gallus domesticus</i>
0409 00 00	Mjaltë natyrale

Kodi	Përshkrimi ¹
0511	Produktet me origjinë prej kafshëve të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër; kafshët e ngordhura nga Kapitulli 1 apo 3, të papërshtatshme për konsum njerëzor:
	- Të tjera:
0511 99	- - Të tjera:
0511 99 85	- - - Të tjera
0603	Lule të prera dhe gonxhe lulesh të një lloji të përshtatshëm për buqeta apo për qëllime zbukurimi, të freskëta, të thara, të ngjyrosura, të zbardhura, të ngopura apo të përgatitura ndryshe
0604	Gjethnajat, degët dhe pjesë të tjera të bimëve, pa lule apo pa gonxhe lulesh, dhe barishtet, myshqet dhe likenet, me kusht që të jenë mallra të një lloji të përshtatshëm për buqeta apo për qëllime zbukurimi, të freskëta, të thara, të ngjyrosura, të zbardhura, të ngopura apo të përgatitura ndryshe
0703	Qepë, preshe, hudhra, qepë të njoma dhe perime të tjera djegëse, të freskëta apo të ftohta:
0703 10	- Qepë dhe qepë të njoma(shallots):
	- - Qepë:
0703 10 19	- - - Të tjera
0703 20 00	- Hudhra
0704	Lakër, lule-lakër, rrepa të bardha dhe produkte të ngjashme të ngrënshme të llojit brassicas, të freskëta apo të ftohta:
0704 10 00	- Lulelakër dhe lulëlakër e llojit brokoli
0705	Sallatë marule (<i>Lactuca sativa</i>) dhe çikore (<i>Cichorium spp.</i>), të freskëta apo të ftohta:
	- Sallatë marule:
0705 11 00	- - Sallatë marule lakër (kokat e marules)
0705 19 00	- - Të tjera
	- Çikore:
0705 21 00	- - - Çikore Witloof (<i>Cichorium intybus</i> var. <i>foliosum</i>)

Kodi	Përshkrimi ¹
0706	Karota, rrepa të kuqe, panxhar kokërr për sallatë, rrepë e zezë, zhardhok selinoje, rrepa të tjera dhe rrënjë të tjera të ngjashme të ngrënshme, të freskëta apo të ftohta:
0706 90	- Të tjera:
0706 90 30	- - Rrikë (<i>Cochlearia armoracia</i>)
0706 90 90	- - Të tjera
0707 00	Tranguj dhe tranguj të vegjël, të freskët apo të ftohtë:
0707 00 90	- Tranguj të vegjël
0709	Perime tjera, të freskëta apo të ftohta:
	- Të tjera:
0709 99	- - Të tjera
0710	Perimet (të pa gatuar apo të gatuar me avull apo të ziera në ujë), të ngrira:
0710 10 00	- Patate
	- Perime leguminoze, me lëvozhgë apo pa lëvozhgë:
0710 21 00	- - Bizele (<i>Pisum sativum</i>)
0710 30 00	- Spinaq, spinaq i Zelandës së Re dhe spinaq i kuq (spinaq kopshti)
0710 80	- Perime tjera:
0710 80 59	- - - Të tjera
0711	Perime të ruajtura përkohësisht (p.sh., me anë të gazit të dyoksidit të sulfurit, në shëllire, në ujë sulfuror apo në solucione të tjera ruajtëse), por të papërshtatshme në atë gjendje për konsum të menjëhershëm:
0711 90	- Perime tjera; përzierje e perimeve:
	- - Perime:
0711 90 80	- - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
0712	Perime të thara, të plota, të prera, në feta, të shtypura apo në forme pluhuri, por jo më tej të përgatitura:
	- Kërpudha wood ears (<i>Auricularia</i> spp.), jelly fungi (<i>Tremella</i> spp.) dhe zhardhokë kërpudhash(Tartufi):
0712 32 00	- - Kërpudha wood ears (<i>Auricularia</i> spp.)
0712 33 00	- - Jelly fungi (<i>Tremella</i> spp.)
0712 90	- Perime tjera; përzierje e perimeve:
	- - - Misër i ëmbël (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>):
0712 90 11	- - - Hibride për mbjellje
0712 90 30	- - Domate
0712 90 50	- - Karota
0712 90 90	- - Të tjera
0713	Perime leguminoze të thara, me lëvozhgë, nëse janë apo jo të ndara apo të zhveshura:
	- Fasule (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.):
0713 31 00	- - Fasule të llojit <i>Vigna mungo</i> (L.) Hepper ose <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek
0713 32 00	- - Fasule të vogla të kuqe (Adzuki) (<i>Phaseolus</i> ose <i>Vigna angularis</i>)
0713 33	- - Mashurka (bishtajë), përfshirë kokrrat e bardha të tyre (<i>Phaseolus vulgaris</i>):
0713 33 10	- - - Për mbjellje
0713 34 00	- - Fasule Bambara (<i>Vigna subterranea</i> ose <i>Voandzeia subterranea</i>)
0713 35 00	- - Bizele të llojit Cow peas (<i>Vigna unguiculata</i>)
0713 39 00	- - Të tjera
0713 50 00	- Bathe (<i>Vicia faba</i> var. <i>major</i>) dhe bathe kuajsh (<i>Vicia faba</i> var. <i>equina</i> , <i>Vicia faba</i> var. <i>minor</i>)
0713 60 00	- Bizele të llojit pigeon (<i>Cajanus cajan</i>)

Kodi	Përshkrimi ¹
0714	Rrënjë dhe zhardhokë të ngjashëm të maniokeve, rrënjëve arrow, salepit, mollëve të dheut (Oreshke), patateve të ëmbla me përmbajtje të lartë inuline apo niseshteje, të freskëta, të ftohta, të ngrira apo të thara, nëse janë apo jo të prera në feta apo në forme të sferave; palca e palmës e miellzuar:
0714 20	- Patate të ëmbla
0714 30 00	- Patate të llojit Yams (<i>Dioscorea</i> spp.)
0714 40 00	- Taro (<i>Colocasia</i> spp.)
0806	Rrush, i freskët apo i tharë:
0806 20	- I tharë
0809	Kajsitë, qershitë, pjeshkat (përfshirë nektarinat), kumbullat dhe kullumbritë, të freskëta:
0809 10 00	- Kajsitë
	- Qershitë:
0809 29 00	- - Të tjera
0811	Fruta dhe arra, të pa gatuar apo të gatuar në avull ose të ziera në ujë, të ngrira, nëse përmbajnë apo jo sheqer shtesë apo lëndë të tjera ëmbëltuese shtesë:
0811 20	- Manaferra të buta, manaferra të egra, mana, rrush logan, rrush frëngu i zi, i bardhë apo i kuq dhe rrush i egër:
	- - Që përmbajnë sheqer apo lëndë të tjera ëmbëltuese shtesë:
0811 20 11	- - - Me një përmbajtje sheqeri më tepër se 13% ndaj peshës
	- - Të tjera:
0811 20 39	- - - Rrush i zi
0811 20 51	- - - Rrush i kuq
0812	Fruta dhe arra, të ruajtura përkohësisht (p.sh, nga gazi i dyoksidit të sulfurit, në ujë me kripë, në ujë sulfuror apo në solucione të tjera ruajtëse), por të papërshtatshme në atë gjendje për konsum të menjëhershëm

Kodi	Përshkrimi ¹
0813	Fruta, të thara përveç atyre të krerëve 0801 deri 0806; përzierjet e arrave apo frutave të thara të këtij kapitulli:
0813 10 00	- Kajsitë
0813 20 00	- Kumbulla të thara
0813 40	- Fruta tjera
0901	Kafe, nëse është apo jo e pjekur apo e dekafeinizuar; lëvoret dhe lëkurat e kafesë; zëvendësuesit e kafesë që përmbajnë kafe në çdo proporcion:
	- Kafe, jo e pjekur:
0901 12 00	- - E dekafeinizuar
	- - Kafe e pjekur:
0901 22 00	- - E dekafeinizuar
0902	Çaj, nëse është apo jo i aromatizuar:
0902 10 00	- Çaj i gjelbër (i pa fermentuar) në paketim të menjëhershme me përmbajtje jo më tepër se 3 kg
0902 20 00	- Çaj tjetër i gjelbër (i pa fermentuar)
0902 40 00	- Çaj tjetër i zi (i fermentuar) dhe çaj tjetër pjesërisht i fermentuar
0904	Biber i llojit <i>Piper</i> ; fruta të thara apo të grimcuara apo të shtypura të llojit <i>Capsium</i> apo të llojit <i>Pimenta</i> :
	- Biber:
0904 11 00	- - As i shtypur as i grimcuar
0904 12 00	- - I shtypur apo i grimcuar
	- Fruta të llojit <i>Capsicum</i> apo të llojit <i>Pimenta</i> :
0904 22 00	- - I shtypur apo i grimcuar
0905	Vanilje:
0905 10 00	- As i shtypur as i grimcuar

Kodi	Përshkrimi ¹
0906	Kanellë dhe lule e drurit të kënellës:
	- As i shtypur as i grimcuar:
0906 11 00	- - Kanellë (<i>Cinnamomum zeylanicum</i> Blume)
0906 20 00	- I shtypur apo i grimcuar
0907	Karafil (frutë i tëri, karafil dhe kërcell):
0907 20 00	- I shtypur apo i grimcuar
0908	Arrë hindi, lëkura e arrës së hindit e tharë dhe kardamom
0909	Farat e anasonit, të anasonit yllor, të koprës, të barit të gjumit, të koriandres, të qimnonit; fara dëllinje:
	- Farat e koriandres:
0909 21 00	- - As i shtypur as i grimcuar
0909 22 00	- - I shtypur apo i grimcuar
0910	Xhenxhefil, shafran, shafran i Indisë, trumze, gjethe dafine, beharna dhe erëza të tjera:
	- Xhenxhefil:
0910 11 00	- - As i shtypur as i grimcuar
0910 12 00	- - I shtypur apo i grimcuar
0910 30 00	- Shafran i Indisë (curcuma)
	- Erëza të tjera:
0910 99	- - Të tjera:
0910 99 10	- - - Fara Fenugreek
1006	Oriz:
1006 10	- Oriz me lëvozhgë (direkt nga fusha)
1006 20	- Oriz i zhveshur (ngjyrë kafe)

Kodi	Përshkrimi ¹
1006 30	- Oriz gjysmë i shtypur apo tërësisht i shtypur, nëse është apo jo i lustruar apo i glazuar:
	- - Oriz gjysmë i shtypur:
	- - - - Pjesërisht i zier:
1006 30 21	- - - - Kokërr e rumbullakët
1006 30 23	- - - - Kokërr mesatarë
	- - - - Me kokërr të gjatë:
1006 30 25	- - - - - Të një raporti gjatësi/gjerësi më të madhe se 2 por më pak se 3
1006 30 27	- - - - - Të një raporti gjatësi/gjerësi të barabartë apo më të madhe se 3
	- - - Të tjera:
1006 30 42	- - - - Kokërr e rumbullakët
1006 30 44	- - - - Kokërr mesatarë
	- - - - Me kokërr të gjatë:
1006 30 46	- - - - - Të një raporti gjatësi/gjerësi më të madhe se 2 por më pak se 3
1006 30 48	- - - - - Të një raporti gjatësi/gjerësi të barabartë apo më të madhe se 3
	- - - Oriz tërësisht i shtypur:
	- - - Pjesërisht i zier:
1006 30 61	- - - - Kokërr e rumbullakët
1006 30 63	- - - - Kokërr mesatarë
	- - - - Me kokërr të gjatë:
1006 30 65	- - - - - Të një raporti gjatësi/gjerësi më të madhe se 2 por më pak se 3
1006 30 67	- - - - - Të një raporti gjatësi/gjerësi të barabartë apo më të madhe se 3
	- - - Të tjera:
1006 30 92	- - - - Kokërr e rumbullakët
1006 40 00	- Oriz i thyer

Kodi	Përshkrimi ¹
1103	Bollgur drithërash, kokriza dhe sfera të drithërave:
	- Bollgur dhe kokriza:
1103 11	- - Prej grurit
1104	Kokrra drithi të punuara ndryshe (p.sh,të zhveshura, të shtypura, të petëzuara, të qëruara,të prera apo të fetëzuara), përveç orizit të kreut 1006; embrioni i drithërave,të plota, të shtypura, të petëzuara apo të bluara:
	- Kokrra të rrumbullakosura apo të petëzuara:
1104 19	- - Prej drithërave të tjera:
	- - - Të tjera:
1104 19 99	- - - - Të tjera
	- Kokrra të punuara në formë tjetër (p.sh, të shkoqura, të zhveshura, të fetëzuara ose të shtypura):
1104 22	- - Prej tërshëre:
1104 22 40	- - - Të shkoqura (me lëvozhgë apo jo) të fetëzuara ose të shtypura
1104 22 95	- - - Të tjera
1104 23	- - Prej misri (si drithë)
1104 29	- - Prej drithërave të tjera:
	- - - Të tjera:
1104 29 17	- - - - Të shkoqura (me lëvozhgë apo jo), nëse janë apo jo të copëtuara apo të fetëzuara
	- - - - Jo më tej të punuara sesa të copëtuara:
1104 29 51	- - - - - Prej gruri
1104 30	- Embrioni i drithërave,të tera, të shtypura, në fetëza apo të grira
1105	Miell, kokriza, pluhur, të fetëzuar, granule dhe sfera prej patateve:
1105 20 00	- Petëza, granule dhe sfera

Kodi	Përshkrimi ¹
1106	Miell, kokriza dhe pluhur i perimeve të thara leguminoze të kreut 0713, të palcës së drurit të palmës apo të rrënjëve apo zhardhokëve të kreut 0714 apo të produkteve të Kapitullit 8:
1106 10 00	- Prej perimeve leguminoze të thara të kreut 0713
1106 20	- Prej palcës së drurit të palmës apo prej rrënjëve apo zhardhokëve të kreut 0714
1502	Dhjami i gjedheve,deleve apo dhive,ndryshe nga ato të kreut 1503:
1502 10	- Dhjam (tallow):
1502 10 90	- - Të tjera
1507	Vaj soje dhe fraksionet e saj, nëse është apo jo e rafinuar, por jo e modifikuar kimikisht:
1507 90	- Të tjera
1508	Vaj kikiriku dhe fraksionet e tij, nëse është apo jo i rafinuar, por jo i modifikuar kimikisht
1509	Vaj ulliri dhe fraksionet e tij, nëse janë apo jo të rafinuara, por jo të modifikuara kimikisht:
1509 10	- I virgjër:
1509 10 10	- - Vaj ulliri Lampante
1510 00	Vajra të tjera dhe fraksionet e tyre, fituar vetëm nga ulliri, nëse janë apo jo të rafinuar, por jo të modifikuar kimikisht, duke përfshirë lidhjet e këtyre vajrave apo fraksioneve me vajrat apo fraksionet e kreut 1509:
1510 00 10	- Vajra të papërpunuara
1511	Vaj palme dhe fraksionet e saj, nëse janë apo jo të rafinuara, por jo të modifikuara kimikisht:
1511 10	- Vajra të papërpunuara
1511 90	- Të tjera:
	- - Fraksione solide:
1511 90 11	- - - Në paketime të menjëhershme të një përmbajtjeje neto prej 1 kg apo më pak
1511 90 19	- - - Të tjera
	- - Të tjera:
1511 90 91	- - - Për përdorim teknik apo industrial, ndryshe nga prodhimi i ushqimeve për konsum njerëzor

Kodi	Përshkrimi ¹
1512	Vaj luledielli, vaj safflower (një bime e ngjashme me gjembaç (<i>Carthamus tinctorius</i>) që kultivohet në Indi) dhe vaj i farërave të pambukut dhe fraksionet e tyre, nëse janë apo jo të rafinuara, por jo të modifikuara kimikisht:
	- Vaj i lulediellit apo vaj safflower dhe fraksionet e tyre:
1512 19	- - Të tjera:
1512 19 10	- - - Për përdorim teknik apo industrial ndryshe nga prodhimi i ushqimeve për konsum njerëzor
1517	Margarinë; përzierjet apo përgatitjet e ngrënshme të vajrave dhe dhjamërave vegjetale apo prej kafshëve apo të fraksioneve të yndyrave të ndryshme të këtij kapitulli, përveç yndyrave të ngrënshme apo të fraksioneve të tyre të kreut 1516:
1517 90	- Të tjera:
	- - Të tjera:
1517 90 91	- - - Vajrat vegjetale të fiksuara, të lëngëta, të përziara
1517 90 99	- - - Të tjera
1518 00	Vajra dhe dhjamëra prej kafshëve apo vegjetale dhe fraksionet e tyre, të ziera, të oksiduara, dehidratuara, të sulfurizuara, të shkrira, të polimerizuara nga nxehtësia në vakum ose në gaz inert apo ndryshe të modifikuara kimikisht, duke përjashtuar ato të kreut 1516; përzierjet apo përgatitjet e pangrënshme të vajrave dhe dhjamërave vegjetale apo prej kafshëve apo të fraksioneve të yndyrave të ndryshme të këtij kapitulli, të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër:
	- Vajrat vegjetale të fiksuara, të lëngëta, të përziara, për përdorim teknik apo industrial ndryshe nga prodhimi i ushqimeve për konsum njerëzor:
1518 00 31	- - Të papërpunuara
1518 00 39	- - Të tjera
1601 00	Sallam dhe produkte të ngjashme, prej mishi, prej të brendshmëve të mishit apo prej gjakut; përgatitjet ushqimore të bazuara në këto produkte

Kodi	Përshkrimi ¹
1602	Mish, të brendshmet e mishit apo gjaku, të përgatitur apo ruajtur në mënyrë tjetër:
1602 10 00	- Përgatitjet e homogjenizuara
1602 20	- Prej mëlçive të çdo lloji të kafshëve
	- Prej shpendëve të kreut 0105:
1602 31	- - Prej gjelave të detit
1602 32	- - Prej shpendëve të llojit <i>Gallus domesticus</i> :
	- - - Që përmbajnë 57 % apo më shumë ndaj peshës së mishit apo të brendshme mishi të shpendëve:
1602 32 11	- - - - Të pa gatuar
1602 32 19	- - - - Të tjera
1602 39	- - Të tjera:
	- - - Që përmbajnë 57 % apo më shumë ndaj peshës së mishit apo të brendshme mishi të shpendëve:
1602 39 21	- - - - Të pa gatuar
1602 39 85	- - - Të tjera
1701	Sheqer i prodhuar nga kallam-sheqeri apo nga panxhar-sheqeri dhe sakarozë kimikisht e pastër, në gjendje të ngurtë:
	- Të tjera:
1701 91 00	- - Që përmbajnë lëndë aromatizuese apo ngjyrues shtesë
1701 99	- - Të tjera:
1701 99 10	- - - Sheqer i bardhë
1702	Sheqer tjetër, duke përfshirë laktozën, maltozën, glukozën dhe fruktozën kimikisht të pastra, në gjendje të ngurtë; shurupet e sheqerit që nuk përmbajnë lëndë aromatizuese dhe ngjyrues shtesë; mjaltë artificiale, nëse është apo jo i përzier me mjaltë natyrale; karamel:
1702 20	- - Sheqer nga panja dhe shurup prej panjës:
1702 20 90	- - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
1702 30	- - Glukozë dhe shurup glukoze, që nuk përmban fruktozë apo që përmban në masë të thatë 20% ndaj peshës së fruktozës:
1702 30 10	- - Izoglukozë
	- - Të tjera:
1702 30 50	- - - Në formë të pluhurit të bardhë kristaline, nëse është apo jo e aglomeruar
1702 90	- Të tjera, duke përfshirë sheqerin invert dhe sheqernat tjera dhe përzierjet e shurupit të sheqernave që përmbajnë ndaj peshës në gjendje të thatë 50% fruktozë:
	- - Karamel:
1702 90 71	- - - Që përmbajnë sakarozë në lëndë të thatë prej 50 % apo më shumë ndaj peshës
	- - - Të tjera:
1702 90 75	- - - - Në formë pluhuri, nëse është apo jo i aglomeruar
1702 90 79	- - - - Të tjera
2001	Perimet, frutat, arrat dhe pjesë të tjera të ngrënshme të bimëve, të përgatitura apo të ruajtura në uthull apo në acid acetik:
2001 10 00	- Tranguj dhe tranguj të vegjël
2003	Kërpudha dhe zhardhoku i kërpudhave (tartufi), të përgatitura apo të ruajtura ndryshe në uthull apo në acid acetik
2005	Perime tjera të përgatitura apo të ruajtura ndryshe nga ato në uthull apo në acid acetik, jo të ngrira, ndryshe nga produktet e kreut 2006:
	- Fasule (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.):
2005 59 00	- - Të tjera
2005 60 00	- Shparg
	- Perime tjera dhe përzierje të perimeve:
2005 91 00	- - - Sythat e bambusë

Kodi	Përshkrimi ¹
2008	Fruta, arra dhe pjesë tjera të ngrënshme të bimëve, të përgatitura apo të ruajtura ndryshe, nëse përmbajnë apo jo sheqer apo lënde të tjera ëmbëltuese shtesë apo alkool, të papërfshira apo të paspecifikuara diku tjetër:
	- Arra, kikirikë dhe fara tjera, nëse janë apo jo të përziera së bashku:
2008 11	- - Kikirikë:
	- - - Të tjera, në paketime të menjëhershme të një përmbajtje neto:
	- - - - Jo më tepër se 1 kg:
2008 11 96	- - - - - Të pjekura
2008 11 98	- - - - - Të tjera
2008 20	- Ananas:
	- - Që përmbajnë alkool shtesë:
	- - - Në paketime të menjëhershme të një përmbajtjeje neto më tepër se 1 kg:
2008 20 19	- - - - Të tjera
	- - - Në paketime të menjëhershme të një përmbajtjeje neto jo më tepër se 1 kg:
2008 20 31	- - - - Me një përmbajtje sheqeri më tepër se 19 % ndaj peshës
2008 20 39	- - - - Të tjera
	- - Që nuk përmbajnë alkool shtesë:
	- - - - Që përmbajnë sheqer shtesë, në paketime të menjëhershme të një përmbajtjeje neto më tepër se 1 kg:
2008 20 59	- - - - Të tjera
2008 20 90	- - - Që nuk përmbajnë sheqer shtesë
2008 40	- Dardha:
	- - - Që përmbajnë alkool shtesë:
	- - - Në paketime të menjëhershme të një përmbajtjeje neto më tepër se 1 kg:
	- - - - Më një përmbajtjeje sheqeri me tepër se 13 % ndaj peshës:
2008 40 19	- - - - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
	- - - - Të tjera:
2008 40 21	- - - - - Me një përmbajtje aktuale alkoolike ndaj masës jo më tepër se 11,85 % masë
2008 40 29	- - - - - Të tjera
	- - - - Në paketime të menjëhershme të një përmbajtjeje neto jo më tepër se 1 kg:
2008 40 31	- - - - - Me një përmbajtje sheqeri me tepër se 15 % ndaj peshës
2008 40 39	- - - - Të tjera
	- - Që nuk përmbajnë alkool shtesë:
	- - - Që përmbajnë sheqer shtesë, në paketime të menjëhershme të një përmbajtje neto më tepër se 1 kg:
2008 40 51	- - - - Me një përmbajtje sheqeri më tepër se 13 % ndaj peshës
2008 40 59	- - - - Të tjera
	- - - Që përmbajnë sheqer, në paketime të menjëhershme të një përmbajtje neto jo më tepër se 1 kg:
2008 40 71	- - - - Me një përmbajtje sheqeri më tepër se 15 % ndaj peshës
2008 40 79	- - - - Të tjera
2008 40 90	- - - Që nuk përmban sheqer shtesë
2008 70	- Pjeshkat, përfshirë edhe nektarinat
2008 80	- Luleshtrydhet:
	- - Që përmbajnë alkool shtesë:
	- - - Me një përmbajtje sheqeri me tepër se 9 % ndaj peshës:
2008 80 11	- - - - Me një përmbajtje aktuale alkoolike ndaj masës jo më tepër se 11,85 % masë
	- - - Të tjera:
2008 80 31	- - - - Me një përmbajtje aktuale alkoolike ndaj masës jo më tepër se 11,85 % masë
2008 80 39	- - - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
	- - Që nuk përmbajnë alkool shtesë:
2008 80 50	- - - Që përmban sheqer shtesë, në paketime të menjëhershme të një përmbajtje neto më tepër se 1 kg
	- Të tjera, përfshirë përzierjet përveç atyre të nën-kreut 2008 19:
2008 99	- - Të tjera:
	- - - Që përmban alkool shtesë:
	- - - - Rrushi:
2008 99 21	- - - - - Me një përmbajtje sheqeri më tepër se 13 % ndaj peshës
2008 99 23	- - - - - Të tjera
	- - - - Të tjera:
	- - - - - Me një përmbajtje sheqeri më tepër se 9% ndaj peshës:
	- - - - - Me një përmbajtje aktuale alkoolike ndaj masës jo më tepër se 11,85 % masë:
2008 99 24	- - - - - Fruta tropikale
2008 99 28	- - - - - Të tjera
	- - - - - Të tjera:
2008 99 31	- - - - - Fruta tropikale
	- - - - - Të tjera:
	- - - - - Me një përmbajtje aktuale alkoolike ndaj masës jo më tepër se 11,85 % masë:
2008 99 37	- - - - - Të tjera
	- - - - - Të tjera:
2008 99 38	- - - - - Fruta tropikale
	- - - Që nuk përmban alkool shtesë:
	- - - - Që përmbajnë sheqer shtesë, në paketime të menjëhershme të një përmbajtje neto më tepër se 1 kg:
2008 99 41	- - - - - Xhenxhefil

Kodi	Përshkrimi ¹
	- - - - Që përmban sheqer shtesë, në paketime të menjëhershme të një përmbajtje neto jo më tepër se 1 kg:
2008 99 51	- - - - - Xhenxhefil
2008 99 63	- - - - - Fruta tropikale
	- - - - Që nuk përmban sheqer shtesë:
	- - - - - Kumbulla dhe kullumbri, në paketime të menjëhershme të një përmbajtje neto:
2008 99 72	- - - - - Prej 5 kg apo më shumë
2009	Lëngje frutash (përfshirë mushtin e rrushit) dhe lëngje të perimeve, të pa-fermentuara dhe që nuk përmbajnë lëndë alkoolike shtesë, nëse përmbajnë sheqer apo lëndë të tjera ëmbëltuese shtesë:
	- Lëng portokalli:
2009 11	- - I ngrirë:
	- - - Me një vlere Brix më tepër se 67:
2009 11 11	- - - - Të një vlere jo më tepër se 30 Euro për 100 kg peshë neto
	- - - Me një vlerë Brix jo më të madhe se 67:
2009 11 91	- - - - Të një vlere jo më tepër se 30 Euro për 100 kg peshe neto dhe me një përmbajtje sheqeri shtesë më tepër se 30 % ndaj peshës
2009 19	- - Të tjera:
	- - - Të një vlere Brix më tepër se 20 por jo më shumë se 67:
2009 19 91	- - - - Të një vlere jo më tepër se 30 Euro për 100 kg peshe neto dhe me një përmbajtje sheqeri shtesë më tepër se 30 % ndaj peshës
	- - Lëng grejpfruti (përfshirë pomelo):
2009 29	- - Të tjera:
	- - - Me një vlerë Brix më të madhe se 67:
2009 29 11	- - - - Të një vlere jo më tepër se 30 Euro për 100 kg peshë neto

Kodi	Përshkrimi ¹
	- Lëngje prej agrumeve të tjera:
2009 39	- - Të tjera:
	- - - Me vlerë Brix që kalon 67:
2009 39 11	- - - - Me një vlerë jo më tepër se 30 Euro për 100 kg peshë neto
	- - - Me vlerë Brix më tepër se 20 por jo më tepër 67:
	- - - - Me vlerë më tepër se 30 Euro për 100 kg peshë neto:
2009 39 31	- - - - - Që përmbajnë sheqer shtesë
	- - - - Me një vlerë jo më tepër se 30 Euro për 100 kg peshë neto:
	- - - - - Lëngje prej agrumeve të tjera:
2009 39 95	- - - - - Me përmbajtje sheqeri shtesë jo më tepër se 30 % ndaj peshës
	- Lëng ananasi:
2009 49	- - Të tjera:
	- - - Me vlerë Brix që kalon 67:
2009 49 11	- - - - Me një vlerë jo më tepër se 30 Euro për 100 kg peshë neto
2009 49 19	- - - - Të tjera
	- - - Me vlerë Brix më tepër se 20 por jo më tepër 67:
	- - - - Të tjera:
2009 49 91	- - - - - Me përmbajtje sheqeri shtesë më tepër se 30 % ndaj peshës
2009 49 93	- - - - - Me përmbajtje sheqeri shtesë jo më tepër se 30 % ndaj peshës
2009 49 99	- - - - - Që nuk përmbajnë sheqer shtesë
	- Lëng rrushi (përfshi mushtin e rrushit):
2009 69	- - Të tjera:
	- - - Me vlerë Brix që kalon 67:
2009 69 11	- - - - Me një vlerë jo më tepër se 22 Euro për 100 kg peshë neto

Kodi	Përshkrimi ¹
	- - - Me vlerë Brix më tepër se 30 por jo më tepër 67:
	- - - - Me vlerë më tepër se 18 Euro për 100 kg peshë neto:
2009 69 59	- - - - - Të tjera
	- - - - Me vlerë jo më tepër se 18 Euro për 100 kg peshë neto:
	- - - - - Me përmbajtje sheqeri shtesë më tepër se 30 % ndaj peshës:
2009 69 71	- - - - - Të koncentruara
2009 69 90	- - - - - Të tjera
	- Lëng molle:
2009 79	- - Të tjera:
	- - - Me vlerë Brix që kalon 67:
2009 79 11	- - - - Me vlerë më tepër se 22 Euro për 100 kg peshë neto
	- - - Me vlerë Brix më tepër se 20 por jo më tepër 67:
2009 79 30	- - - - Me vlerë më tepër se 18 Euro për 100 kg peshë neto, që përmbajnë sheqer shtesë
2009 90	- Përzierjet e lëngjeve:
	- - Me vlerë Brix që nuk kalon 67:
	- - - Të tjera:
	- - - - Me vlerë jo më tepër se 30 Euro për 100 kg peshë neto:
	- - - - - Të tjera:
	- - - - - Me përmbajtje sheqeri shtesë më tepër se 30 % ndaj peshës:
2009 90 94	- - - - - Të tjera
	- - - - - Me përmbajtje sheqeri shtesë jo më tepër se 30 % ndaj peshës:
2009 90 95	- - - - - Përzierje të lëngjeve të frutave tropikale
2009 90 96	- - - - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
	- - - - - Që nuk përmbajnë sheqer shtesë:
2009 90 97	- - - - - Përzierje të lëngjeve të frutave tropikale
2009 90 98	- - - - - Të tjera
2106	Përgatitje ushqimore, të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër:
2106 90	- Të tjera:
	- - Shurube sheqeri të aromatizuara ose të ngjyrosura:
2106 90 30	- - - Shurupet izoglukoze
	- - - Të tjera:
2106 90 51	- - - - Shurup prej laktoze
2106 90 55	- - - - Shurup glukoze dhe shurup maltodekstrine
2204	Verërat nga rrushi i freskët, përfshirë verërat e pasuruara; musht rrushi përveç atij të kreut 2009:
2204 10	- Verë shkumore
	Verëra të tjera; musht rrushi me fermentim të penguar apo kufizuar nga shtesa e alkoolit:
2204 21	- - Në kontejnerë që mbajnë 2 litra ose më pak:
	- - - Verë, përveç atyre të referuara në nën-kreun 2204 10, në shishe me tapa "kërpudhë" që lidhen me mbërthyes ose tela; verë, e vendosur ndryshe, me një presion të tepërt për shkak të dyoksidit të karbonit në tretësirë prej jo më shumë se 1 bar por më pak se 3 bar, matur në një temperaturë prej 20 ° C:
2204 21 07	- - - - Me tregues gjeografik të mbrojtur (TGM)
	- - - Të tjera:
	- - - - Të prodhuara në Bashkimin Evropian:
	- - - - - Me një forcë alkoolike faktike ndaj volumit që nuk e kalon 15 % vol:
	- - - - - Verëra me origjinë të caktuar të mbrojtur (OCM):
	- - - - - Të bardha:
2204 21 17	- - - - - Val de Loire (Loire Valley)

Kodi	Përshkrimi ¹
2204 21 18	- - - - - Mosel
2204 21 19	- - - - - Pfalz
2204 21 22	- - - - - Rheinhessen
2204 21 23	- - - - - Tokaj
2204 21 28	- - - - - Veneto
2204 21 32	- - - - - Vinho Verde
2204 21 34	- - - - - Penedés
2204 21 36	- - - - - Rioja
2204 21 37	- - - - - Valencia
	- - - - - Të tjera:
2204 21 68	- - - - - Veneto
2204 21 77	- - - - - Valdepeñas
	- - - - - Me një forcë alkoolike faktike ndaj volumit më tepër se 15 % vol por jo më tepër se 22 % vol:
	- - - - - Verëra me origjinë të caktuar të mbrojtur (OCM) ose me tregues gjeografik të mbrojtur (TGM):
2204 21 85	- - - - - Madeira dhe Setubal muscatel
2204 21 86	- - - - - Sherry
2204 21 87	- - - - - Marsala
2204 21 88	- - - - - Samos dhe Muscat de Lemnos
2204 21 90	- - - - - Të tjera
2204 21 92	- - - - - Me një forcë alkoolike faktike ndaj volumit më tepër se 22 % vol

Kodi	Përshkrimi ¹
	- - - - Të tjera:
	- - - - - Verëra me origjinë të caktuar të mbrojtur (OCM) ose me tregues gjeografik të mbrojtur (TGM):
2204 21 93	- - - - - Të bardha
2204 30	- Musht tjetër rrushi:
2204 30 10	- - Me fermentim ose me fermentim të penguar ndryshe nga shtesa e alkoolit
	- - Të tjera:
	- - - Të tjera:
2204 30 98	- - - - Të tjera
2206 00	Pije të tjera të fermentuara (p.sh, musht molle, musht dardhe, hidromel); përzierjet e pijeve të fermentuara dhe përzierjet e pijeve të fermentuara dhe pijeve jo-alkoolike, të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër
2209 00	Uthull dhe zëvendësuesit e uthullës të fituar prej acidit acetik:
	- Uthull prej vere, në kontejnerë që mbajnë:
2209 00 19	- - Më tepër se 2 litra
	- Të tjera, në kontejnerë që mbajnë:
2209 00 91	- - 2 litra ose më pak
2209 00 99	- - Më tepër se 2 litra

SHTOJCA IIIb

KONCESIONET TARIFORE TË KOSOVËS PËR PRODUKTET BUJQËSORE TË BE-së Referuar në Nenin 29(2)(b)

Tarifa bazë mbi të cilin do të zbatohen reduktimet tarifore të mëvonshme të përcaktuara në këtë Shtojcë, do të jetë tarifa bazë prej 10% e aplikuar në Kosovë që nga data 31 dhjetor 2013. Normat tarifore do të reduktohen si në vijim:

- (a) Në datën e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 90% të tarifës baze, d.m.th 9%;
- (b) në datën 1 janar të vitit të parë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 80% të tarifës bazë, d.m.th 8%;
- (c) në datën 1 janar të vitit të dytë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 70% të tarifës bazë, d.m.th 7%;
- (d) në datën 1 janar të vitit të tretë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 50% të tarifës bazë, d.m.th 5%;
- (e) në datën 1 janar të vitit të katërt pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 30% të tarifës bazë, d.m.th 3%;
- (f) në datën 1 janar të vitit të pestë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 10% të tarifës bazë, d.m.th 1%;
- (g) në datën 1 janar të vitit të gjashtë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifat e mbetura të importit do të anulohen.

Kodi	Përshkrimi ¹
0207	Mishi dhe të brendshmet e ngrënshme, të shpendëve të kreut 0105, të freskëta, të ftohta ose të ngrira:
	- Prej shpendëve të llojit <i>Gallus domesticus</i> :
0207 14	- - Prerje dhe të brendshme, të ngrira:
	- - - Prerje:
0207 14 10	- - - - Pa kocka
	- - - - Me kocka brenda:
0207 14 50	- - - - - Gjoksi dhe prerjet prej tij
0207 14 60	- - - - - Këmbët dhe prerjet prej tyre
0207 14 70	- - - - - Të tjera
	- - - Të brendshme:
0207 14 91	- - - - Mëlçi
0207 14 99	- - - - Të tjera
0401	Qumësht dhe krem, jo i koncentruar dhe që nuk përmban sheqer shtesë ose ndonjë lëndë tjetër ëmbëltuese:
0401 10	- Me një përmbajtje yndyre, ndaj peshës, jo më tepër se 1 %:
0401 10 90	- - Të tjera
0401 20	- Me një përmbajtje yndyre, ndaj peshës, më tepër se 1 % por jo më tepër se 6 %:
	- - Jo më tepër se 3%:
0401 20 19	- - - Të tjera

¹ Referencat për kodet dhe përshkrimet e mallrave janë në përputhje me Nomenklaturën e Kombinuar të aplikuar në vitin 2014, në përputhje me Rregulloren Zbatuese të Komisionit (BE) nr. 1001/2013 të datës 4 tetor 2013 për ndryshimin e Shtojcës I të Rregullores së Këshillit (EEC) nr. 2658/87 mbi tarifën dhe nomenklaturën statistikore dhe mbi Tarifën e Përbashkët Doganore (OJ EU L 290, 31.10.2013, f. 1).

Kodi	Përshkrimi ¹
0403	Dhallë, qumësht dhe krem i prerë, kos, kefir dhe qumësht dhe krem tjetër i fermentuar apo i acidifikuar, nëse janë apo jo të koncentruara apo që përmbajnë sheqer shtesë ose lëndë të tjera ëmbëltuese ose lëndë aromatizuese ose që përmbajnë fruta, arra ose kakao:
0403 90	- Të tjera:
	- - Jo të aromatizuara dhe as me fruta shtesë, arra ose kakao:
	- - - Të tjera:
	- - - - Që nuk përmbajnë sheqer ose lëndë të tjera ëmbëltuese shtesë, me përmbajtje yndyre, ndaj peshës:
0403 90 53	- - - - - Më tepër se 3% por jo më tepër se 6%
0403 90 59	- - - - - Më tepër se 6%
0404	Hirrë, nëse është ose jo e koncentruar ose që përmban sheqer shtesë ose lëndë të tjera ëmbëltuese; produktet që përbëhen nga përbërës të qumështit natyral, nëse përmbajnë ose jo sheqer shtesë ose lëndë të tjera ëmbëltuese, të papërfshira ose të paspecifikuara diku tjetër:
0404 90	- Të tjera:
	- - Që nuk përmbajnë sheqer ose lëndë të tjera ëmbëltuese shtesë, me përmbajtje yndyre, ndaj peshës:
0404 90 23	- - - Më tepër se 1,5% por jo më tepër se 27 %
0406	Djathi dhe gjiza:
0406 10	- Djathë i freskët (i butë ose i pastazhionuar), përfshirë djathin prej hirrës, dhe gjizën
0406 30	- Djathë i përpunuar, jo i grirë ose pluhur:
	- - Të tjera:
	- - - Me një përmbajtje yndyre, ndaj peshës, jo më tepër se 36% dhe me përmbajtje të yndyrës, ndaj peshës në lëndën e thatë:
0406 30 31	- - - - Jo më tepër se 48%
0406 30 39	- - - - Më tepër se 48%

Kodi	Përshkrimi ¹
0406 30 90	- - - Me një përmbajtje yndyre, ndaj peshës, më tepër se 36 %
0406 90	- Djathëra të tjera:
	- - Të tjera:
	- - - Të tjera:
	- - - - Të tjera:
	- - - - - Me një përmbajtje yndyre, ndaj peshës, jo më tepër se 40% dhe me përmbajtje të ujit, ndaj peshës në lëndën jo-yndyrore:
	- - - - - Jo më tepër se 47%:
0406 90 69	- - - - - Të tjera
	- - - - - Më tepër se 47% por jo më tepër se 72%:
	- - - - - Djathëra të tjera, me përmbajtje të ujit, ndaj peshës në lëndën jo-yndyrore:
0406 90 86	- - - - - Më tepër se 47 % por jo më tepër se 52%
0406 90 87	- - - - - Më tepër se 52 % por jo më tepër se 62%
0406 90 88	- - - - - Më tepër se 62 % por jo më tepër se 72%
0406 90 93	- - - - - Më tepër se 72%
0406 90 99	- - - - - Të tjera
0407	Vezët e zogjve, në guaskë, të freskëta, të ruajtura ose të gatuar:
	- Vezë të tjera të freskëta:
0407 21 00	- - Të shpendëve të llojit <i>Gallus domesticus</i>
0703	Qepë, presh, hudhra, qepë të njoma dhe perime të tjera djegëse, të freskëta ose të ftohta:
0703 90 00	- Presh dhe perime të tjera djegëse
0710 80	- Perime të tjera:
0710 80 51	- - - Specat të ëmbël
0710 80 59	- - - Të tjera
	- - Kërpudha:
0710 80 61	- - - Të llojit <i>Agaricus</i>
0710 80 70	-- Domate

Kodi	Përshkrimi ¹
0711	Perime të ruajtura përkohësisht (p.sh, me anë të gazit të dyoksidit të sulfurit ose në solucione të tjera ruajtëse), por të papërshtatshme për konsum të menjëhershëm:
0711 90	- Perime të tjera; përzierje të perimeve:
0711 90 80	- - Të tjera
0711 90 90	- - Përzierje të perimeve
0712	Perime të thara, të plota, të prera, në feta, të shtypura ose në formë pluhuri, por jo më tej të përgatitura:
0712 20 00	- Qepë
	- Kërpudha, wood ears (<i>Auricularia</i> spp.), jelly fungi (<i>Tremella</i> spp.) dhe tartufet:
0712 31 00	- - Kërpudha të llojit <i>Agaricus</i>
0712 39 00	- - Të tjera
0807	Pjeprat (përfshirë shalqinjte) dhe papajat (papayas), të freskëta:
	- Pjeprat (përfshirë shalqinjte):
0807 19 00	- - Të tjera
0809	Kajsitë, qershitë, pjeshkat (përfshirë nektarinat), kumbullat dhe boronicat, të freskëta:
0809 40	- Kumbullat dhe boronicat:
0809 40 05	- - Kumbullat
0810	Fruta tjera, të freskëta:
0810 10 00	- Luleshtrydhet
0811	Fruta dhe arra, të pa-gatuara ose të gatuar në avull ose të ziera në ujë, të ngrira, nëse përmbajnë ose jo sheqer shtesë ose lëndë të tjera ëmbëltuese:
0811 10	- Luleshtrydhet

Kodi	Përshkrimi ¹
0811 20	- Mjedra, manaferra, mana, të zeza, të bardha ose të kuqe si dhe të egra:
	- - Që përmbajnë sheqer ose lëndë të tjera ëmbëltuese:
0811 20 19	- - - Të tjera
	- - Të tjera:
0811 20 31	- - - Mjedra
0811 20 59	- - - Manaferra dhe mana
0811 20 90	- - - Të tjera
0813	Fruta, të thara, përveç atyre të krerëve 0801 deri 0806; përzierjet e arrave ose të frutave të thara të këtij kapitulli:
0813 30 00	- Molla
0901	Kafe, nëse është ose jo e pjekur ose e dekafeinezuar; lëvoret dhe lëkurat e kafesë; zëvendësuesit e kafes që përmbajnë kafe në çdo proporcion:
	- Kafe, e papjekur:
0901 11 00	- - Jo e dekafeinizuar
	- Kafe, e pjekur:
0901 21 00	- - Jo e dekafeinizuar
0905	Vanilje:
0905 20 00	- E bluar ose e grirë
0906	Kanellë dhe lule e drurit të kanellës:
	- As e bluar dhe as e grirë:
0906 19 00	- - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
0909	Farat e anasonit, anasonit yllor, koprës, koriandrës, qimnonit; manaferra dëllinje:
	- Farat qimnon:
0909 32 00	- - E bluar ose e grirë
	- Farat e anasonit, anasonit yllor, koprës dhe koriandrës; manaferra dëllinje:
0909 62 00	- - E bluar ose e grirë
0910	Xhenxhefil, shafran, shafran i Indisë (curcuma), trumzë, gjethe dafine, kerri dhe erëza të tjera:
0910 20	- Shafran
	- Erëza të tjera:
0910 91	- - Përzierje të referuara në shënimin 1(b) të këtij kapitulli
0910 99	- - Të tjera:
	- - - Trumzë:
	- - - - As e bluar dhe as e grirë:
0910 99 31	- - - - Trumzë e egër (<i>Thymus serpyllum</i> L.)
1101 00	Miell gruri ose meslini
1102	Miellra të drithërave të ndryshme prej grurit ose meslini:
1102 90	- Të tjera:
1102 90 50	- - Miell orizi
1102 90 70	- - Miell thekre
1102 90 90	- - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
1104	Kokrra drithi të punuara ndryshe (p.sh, të qëruara, të rumbullakosura, të petëzuara, të copëtuara në formë granulash të rumbullakëta, të prera ose të fetëzuara), përveç orizit të kreut 1006; embrioni i drithërave, të plota, të rrafshuara, të petëzuara ose të bluara:
	- Kokrra drithi të punuara ndryshe (p.sh, të qëruara, të rumbullakosura, të petëzuara ose të copëtuara):
1104 29	- - Prej drithërave tjerë:
	- - - Prej elbi:
1104 29 08	- - - - Të tjera
	- - - Të tjera:
	- - - - Jo më tej të punuara se sa të copëtuara:
1104 29 55	- - - - - Prej thekre
	- - - - Të tjera:
1104 29 89	- - - - - Të tjera
1105	Miell, kokriza, pluhur, fetëza, granule dhe sfera prej patateve:
1105 10 00	- Miell, kokriza dhe pluhur
1106	Miell, kokriza dhe pluhur i perimeve të thara leguminoze të kreut 0713, të palmës ose të rrënjëve ose zhardhokëve të kreut 0714 ose të produkteve të Kapitullit 8:
1106 30	- Prej produkteve të Kapitullit 8:
1106 30 10	- - Prej bananes
1602	Mish ndryshe i përgatitur dhe i ruajtur, të brendshmet e mishit ose gjak:
	- Të shpendëve të kreut 0105:
1602 32	- - Të shpendëve të llojit <i>Gallus domesticus</i> :
1602 32 30	- - - Që përmbajnë 25% ose më tepër por më pak se 57% ndaj peshës të mishit të shpendëve ose të brendshmeve të mishit
1602 32 90	- - - Të tjera
1602 39	- - Të tjera:
	- - - Që përmbajnë 57% ose më tepër ndaj peshës së mishit të shpendëve ose të brendshmeve të mishit:
1602 39 29	- - - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
1602 50	- Prej gjedhëve
1602 90	- Të tjera, përfshirë përgatitjet e gjakut të çdo kafshe:
1602 90 10	- - Përgatitjet e gjakut të çdo kafshe
1702	Sheqer tjetër, duke përfshirë laktozën, maltozën, glukozën dhe fruktozën kimikisht të pastër, në gjendje të ngurtë; shurupet e sheqerit që nuk përmbajnë lëndë aromatizuese dhe ngjyruese shtesë; mjaltë artificiale, nëse është ose jo e përzier me mjaltë natyrale; karamel:
1702 40	- Glukozë dhe shurup glukoze, që përmban ndaj peshës në gjendje të thatë të paktën 20 % por më pak se 50 % fruktozë, duke përjashtuar zëvendësuesit e sheqerit:
1702 40 90	- - Të tjera
2002	Domate të përgatitura apo të ruajtura ndryshe sesa në uthull apo në acid acetik:
2002 10	- Domate, të plota ose në copa
2004	Perime të tjera të përgatitura apo të ruajtura ndryshe sesa në uthull apo në acid acetik, të ngrira, ndryshe nga produktet e kreut 2006:
2004 90	- Perime të tjera dhe përzierje të perimeve:
	- - Të tjera, përfshirë përzierjet:
2004 90 98	- - - Të tjera
2005	Perime të tjera të përgatitura apo të ruajtura ndryshe sesa në uthull apo në acid acetik, jo të ngrira, ndryshe nga produktet e kreut 2006:
2005 10 00	- Perime të homogjenizuara

Kodi	Përshkrimi ¹
2005 20	- Patatet:
	- - Të tjera:
2005 20 20	- - - Te prera hollë, të skuqura ose të pjekura, nëse janë ose jo të kripura ose të aromatizuara, në paketime hermetikisht të mbyllura, të përshtatshme për konsum të menjëhershëm
2005 20 80	- - - Të tjera
2005 40 00	- Bizele (<i>Pisum sativum</i>)
	- Fasule (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.):
2005 51 00	- - Fasule, të qëruara
	- Perime tjera dhe përzierje të perimeve:
2005 99	- - Të tjera:
2005 99 30	- - - Karçof
2005 99 60	- - - Lakër turshi
2006 00	Perime, fruta, arra, lëvore frutash dhe pjesë të tjera të bimëve, të ruajtura në sheqer (të thara, të sheqerosura ose të kristalizuara):
2006 00 10	- Xhenxhefil
	- Të tjera:
	- - Me përmbajtje sheqeri më tepër se 13% ndaj peshës:
2006 00 31	- - - Qershitë
2007	Reçelet, peltet e frutave, marmelatat, pure frutash ose arrash dhe brumë frutash ose arrash, fituar nëpërmjet gatimit, nëse përmbajnë ose jo sheqer shtesë ose lëndë të tjera ëmbëltuese:
2007 10	- Përgatitje të homogjenizuara
	- Të tjera:
2007 99	- - Të tjera:
2007 99 50	- - - Me përmbajtje sheqeri më tepër se 13 % por jo më tepër se 30% ndaj peshës
	- - - Të tjera:
2007 99 97	- - - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
2008	Fruta, arra dhe pjesë të tjera të ngrënshme të bimëve, të përgatitura ose të ruajtura ndryshe, nëse përmbajnë ose jo sheqer shtesë ose lëndë të tjera ëmbëltuese ose alkool, të papërfshira ose të paspecifikuara diku tjetër:
	- Arra, kikirikë dhe fara të tjera, nëse janë ose jo të përziera së bashku:
2008 11	- - Kikirikë:
	- - - Të tjera, në paketime të menjëhershme me përmbajtje neto:
2008 11 91	- - - - Më tepër se 1 kg
2008 20	- Ananasi:
	- - Që përmban alkool shtesë:
	- - - Në paketime të menjëhershme me përmbajtje neto më tepër se 1 kg:
2008 20 11	- - - - Me përmbajtje sheqeri më tepër se 17 % ndaj peshës
	- - Që nuk përmban alkool shtesë:
	- - - Që përmban sheqer shtesë, në paketime të menjëhershme me përmbajtje neto më tepër se 1kg:
2008 20 51	- - - - Me përmbajtje sheqeri më tepër se 17% ndaj peshës
	- - - Që përmban sheqer shtesë, në paketime të menjëhershme me përmbajtje neto jo më tepër se 1kg:
2008 20 71	- - - - Me përmbajtje sheqeri më tepër se 19 % ndaj peshës
2008 20 79	- - - - Të tjera
2008 80	- Luleshtrydhet:
	- - Që përmbajnë alkool shtesë:
	- - - Me përmbajtje sheqeri më tepër se 9 % ndaj peshës:
2008 80 19	- - - - Të tjera
	- - Që nuk përmbajnë alkool shtesë:
2008 80 70	- - - Që përmbajnë sheqer shtesë, në paketime të menjëhershme me përmbajtje neto jo më tepër se 1kg
2008 80 90	- - - Që nuk përmbajnë sheqer shtesë

Kodi	Përshkrimi ¹
	- Të tjera, përfshirë përzierjet ndryshe nga ato të nën-kreut 2008 19:
2008 99	-- Të tjera:
	--- Që përmbajnë alkool shtesë:
	---- Xhenxhefil:
2008 99 19	----- Të tjera
	---- Të tjera:
	----- Me përmbajtje sheqeri më tepër se 9% ndaj peshës:
	----- Të tjera:
2008 99 34	----- Të tjera
	----- Të tjera:
	----- Me fortësi alkoolike faktike ndaj masës jo më tepër se 11,85% masë:
2008 99 36	----- Fruta tropikale
	----- Të tjera:
2008 99 40	----- Të tjera
	--- Që nuk përmbajnë alkool shtesë:
	---- Që përmban sheqer shtesë, në paketime të menjëhershme me përmbajtje neto më tepër se 1 kg:
2008 99 43	----- Rrush
2008 99 45	----- Kumbulla dhe kumbulla të thata
2008 99 48	----- Fruta tropikale
2008 99 49	----- Të tjera
	---- Që përmbajnë sheqer shtesë, në paketime të menjëhershme me përmbajtje neto jo më tepër se 1kg:
2008 99 67	----- Të tjera
	---- Që nuk përmbajnë sheqer shtesë:
	----- Kumbulla dhe kumbulla të thata, në paketime të menjëhershme me përmbajtje neto:
2008 99 78	----- Prej më pak se 5 kg
2008 99 99	----- Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
2009	Lëngje frutash (përfshirë mushtin e rrushit) dhe lëngje perimesh, të pa-fermentuara dhe që nuk përmbajnë alkool shtesë, nëse përmbajnë ose jo sheqer shtesë ose lëndë të tjera ëmbëltuese:
	- Lëng portokalli:
2009 11	- - I ngrirë:
	- - - Me vlerë Brix më tepër se 67:
2009 11 19	- - - - Të tjera
	- - - Me vlerë Brix jo më tepër se 67:
2009 11 99	- - - - Të tjera
2009 12 00	- - Jo i ngrirë, me vlerë Brix jo më tepër se 20
2009 19	- - Të tjera:
	- - - Me vlerë Brix më tepër se 67:
2009 19 11	- - - - Me një vlerë jo më tepër se 30 Euro për 100 kg peshë neto
2009 19 19	- - - - Të tjera
	- - - Me vlerë Brix më tepër se 20 por jo më tepër se 67:
2009 19 98	- - - - Të tjera
	- Lëng grepfruti (përfshirë pomelo):
2009 21 00	- - Me vlerë Brix jo më tepër se 20
2009 29	- - Të tjera:
	- - - Me vlerë Brix më tepër se 67:
2009 29 19	- - - - Të tjera
	- - - Me vlerë Brix më tepër se 20 por jo më tepër se 67:
2009 29 91	- - - - Me një vlerë jo më tepër se 30 Euro për 100 kg peshë neto dhe me një përmbajtje sheqeri shtesë jo më tepër se 30% ndaj peshës
2009 29 99	- - - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
	- Lëngje prej agrumeve të tjera:
2009 31	- - Me vlerë Brix jo më tepër se 20
2009 39	- - Të tjera:
	- - - Me vlerë Brix më tepër se 67:
2009 39 19	- - - - Të tjera
	- - - Me vlerë Brix më tepër se 20 por jo më tepër se 67:
	- - - - Me një vlerë më tepër se 30 Euro për 100 kg peshë neto:
2009 39 39	- - - - - Që nuk përmbajnë sheqer shtesë
	- - - - Me një vlerë jo më tepër se 30 Euro për 100 kg peshë neto:
	- - - - - Lëngje prej agrumeve të tjera:
2009 39 91	- - - - - Me një përmbajtje sheqeri shtesë më tepër se 30 % ndaj peshës
2009 39 99	- - - - - Që nuk përmbajnë sheqer shtesë
	- Lëng ananasi:
2009 41	- - Me vlerë Brix jo më tepër se 20
2009 49	- - Të tjera:
	- - - Me vlerë Brix më tepër se 20 por jo më tepër se 67:
2009 49 30	- - - - Me një vlerë më tepër se 30 Euro për 100 kg peshë neto, me përmbajtje sheqeri shtesë
	- Lëng rrushi (përfshirë mushtin e rrushit):
2009 61	- - Me vlerë Brix jo më tepër se 30
2009 69	- - Të tjera:
	- - - Me vlerë Brix më tepër se 67:
2009 69 19	- - - - Të tjera
	- - - Me vlerë Brix më tepër se 30 por jo më tepër se 67:
	- - - - Me një vlerë më tepër se 18 Euro për 100 kg peshë neto:
2009 69 51	- - - - - Të koncentruara

Kodi	Përshkrimi ¹
	- - - - Me një vlerë jo më tepër se 18 Euro për 100 kg peshë neto:
	- - - - - Me një përmbajtje sheqeri shtesë më tepër se 30 % ndaj peshës:
2009 69 79	- - - - - Të tjera
	- Lëng molle:
2009 71	- - Me vlerë Brix jo më tepër se 20
2009 79	- - Të tjera:
	- - - Me vlerë Brix më tepër se 67:
2009 79 19	- - - - Të tjera
	- - - Me vlerë Brix më tepër se 20 por jo më tepër se 67:
	- - - - Të tjera:
2009 79 91	- - - - - Me një përmbajtje sheqeri shtesë më tepër se 30 % ndaj peshës
2009 90	- Përzierjet e lëngjeve:
	- - Me vlerë Brix më tepër se 67:
	- - - Përzierje lëngu molle dhe dardhe:
2009 90 11	- - - - Me një vlerë jo më tepër se 22 Euro për 100 kg peshë neto
2009 90 19	- - - - Të tjera
	- - - Të tjera:
2009 90 29	- - - - Të tjera
	- - Me vlerë Brix jo më tepër se 67:
	- - - Përzierje lëngu molle dhe dardhe:
2009 90 39	- - - - Të tjera
	- - - Të tjera:
	- - - - Me një vlerë më tepër se 30 Euro për 100 kg peshë neto:
	- - - - - Të tjera:
2009 90 59	- - - - - Të tjera
	- - - - Me një vlerë jo më tepër se 30 Euro për 100 kg peshë neto:
	- - - - - Përzierjet e lëngjeve të agrumeve dhe lëngut të ananasit:
2009 90 79	- - - - - Që nuk përmbajnë sheqer shtesë

Kodi	Përshkrimi ¹
2204	Verë prej rrushit të freskët, përfshirë verërat e pasuruara me alkool; musht rrushi përveç atij të kreut 2009:
	- Verëra të tjera; musht rrushi me fermentim të penguar ose kufizuar nga shtesa e alkoolit:
2204 21	- - Në kontejnerë që mbajnë 2 litra ose më pak:
	- - - Verë, ndryshe nga ato të nën-kreut 2204 10, në shishe me tapa "kërpudhe" që lidhen me mbërthyes ose tela; verë e vendosur ndryshe me një presion te pranueshëm në sajë të dyoksidit të karbonit në solucion prej jo më pak se 1 bar por më pak se 3 bar, matur në një temperaturë prej 20 °C:
2204 21 09	- - - - Të tjera
	- - - Të tjera:
	- - - - Të prodhuara në Bashkimin Evropian:
	- - - - - Me një forcë alkoolike faktike ndaj volumit jo më tepër se 15% vol:
	- - - - - Verëra me origjinë të caktuar të mbrojtur (OCM):
	- - - - - Të bardha:
2204 21 11	- - - - - Alsace
2204 21 12	- - - - - Bordeaux
2204 21 13	- - - - - Bourgogne (Burgundy)
2204 21 24	- - - - - Lazio (Latium)
2204 21 26	- - - - - Toscana (Tuscany)
2204 21 27	- - - - - Trentino, Alto Adige dhe Friuli
2204 21 38	- - - - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
	- - - - - Të tjera:
2204 21 42	- - - - - Bordeaux
2204 21 43	- - - - - Bourgogne (Burgundy)
2204 21 46	- - - - - Côtes-du-Rhône
2204 21 47	- - - - - Languedoc-Roussillon
2204 21 62	- - - - - Piemonte (Piedmont)
2204 21 66	- - - - - Toscana (Tuscany)
2204 21 76	- - - - - Rioja
2204 21 78	- - - - - Të tjera
	- - - - - Verëra me tregues gjeografik të mbrojtur (TGM):
2204 21 79	- - - - - Të bardha
2204 21 80	- - - - - Të tjera
	- - - - - Verëra të varieteteve të tjera:
2204 21 81	- - - - - Të bardha
2204 21 82	- - - - - Të tjera
	- - - - - Të tjera:
2204 21 83	- - - - - Të bardha
2204 21 84	- - - - - Të tjera
	- - - - - Me një forcë alkoolike faktike ndaj volumit më tepër se 15% vol por jo më tepër se 22% vol:
	- - - - - Verëra me origjinë të caktuar të mbrojtur (OCM) ose verëra me tregues gjeografik të mbrojtur (TGM):
2204 21 89	- - - - - Port
2204 21 91	- - - - - Të tjera

Kodi	Përshkrimi ¹
	- - - - Të tjera:
	- - - - - Verëra me origjinë të caktuar të mbrojtur (OCM) ose verëra me tregues gjeografik të mbrojtur (TGM):
2204 21 94	- - - - - Të tjera
	- - - - - Verëra të varieteteve të tjera:
2204 21 95	- - - - - Të bardha
2204 21 96	- - - - - Të tjera
	- - - - - Të tjera:
2204 21 97	- - - - - Të bardha
2204 21 98	- - - - - Të tjera
2204 29	- - Të tjera:
2204 29 10	- - - Verë, ndryshe nga ato të nën-kreut 2204 10, në shishe me tapë "kërpudhe" që lidhet me mbërthyese ose tela; verë e vendosur ndryshe me një presion te pranueshëm në sajë të dyoksidit të karbonit në solucion prej jo më pak se 1 bar por më pak se 3 bar, matur në një temperaturë prej 20 °C
2209 00	Uthull dhe zëvendësuesit e uthullës të fituar prej acidit acetik:
	- Uthull vere, në kontejnerë që mbajnë:
2209 00 11	- - 2 litra ose më pak
5103	Mbetje të leshit ose të qimeve të holla ose të ashpra të kafshëve, përfshirë mbetje fijesh por duke përfshirë fijet e hequra nga pëlhura:
5103 20 00	- Mbetje të tjera leshi apo qimeve të holla kafshësh

SHTOJCA IIIc

KONCESIONET TARIFORE TË KOSOVËS PËR PRODUKTET BUJQËSORE TË BE-së Të referuara në Nenin 29(2)(b)

Tarifa bazë mbi të cilin do të zbatohen reduktimet tarifore të mëvonshme të përcaktuara në këtë Shtojcë, do të jetë tarifa bazë prej 10% e aplikuar në Kosovë që nga data 31 dhjetor 2013. Normat tarifore do të reduktohen si në vijim:

- (a) në datën 1 janar të vitit të dytë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 90% të tarifës bazë, d.m.th 9%;
- (b) në datën 1 janar të vitit të tretë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 80% të tarifës bazë, d.m.th 8%;
- (c) në datën 1 janar të vitit të katërt pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 70% të tarifës bazë, d.m.th 7%;
- (d) në datën 1 janar të vitit të pestë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 60% të tarifës bazë, d.m.th 6%;
- (e) në datën 1 janar të vitit të gjashtë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 50% të tarifës bazë, d.m.th 5%;
- (f) në datën 1 janar të vitit të shtatë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 30% të tarifës bazë, d.m.th 3%;
- (g) në datën 1 janar të vitit të tetë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 10% të tarifës bazë, d.m.th 1%;
- (h) në datën 1 janar të vitit të nëntë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifat e mbetura të importit do të anulohen.

Kodi	Përshkrimi ¹
0701	Patate, të freskëta ose të ftohta:
0701 90	- Të tjera:
	- - Të tjera:
0701 90 90	- - - Të tjera
0702 00 00	Domate, të freskëta ose të ftohta
0703	Qepë, presh, hudhra, qepë të njoma dhe perime të tjera djegëse, të freskëta ose të ftohta:
0703 10	- Qepë dhe qepët e njoma:
0703 10 90	- - Qepët e njoma
0704	Lakrat, lule lakër, rrepa të bardha dhe produkte të ngjashme të ngrënshme të llojit brassicas, të freskëta apo të ftohta:
0704 90	- Të tjera:
0704 90 10	- - Lakrat e bardha dhe lakrat e kuqe
0707 00	Trangujt dhe trangujt e vegjël, të freskët apo të ftohtë:
0707 00 05	- Trangujt
0709	Perime tjera, të freskëta ose të ftohta:
0709 60	- Frutat e llojit <i>Capsicum</i> ose të llojit <i>Pimenta</i> :
0709 60 10	- - Specat të ëmbla
0807	Pjeprat (përfshirë shalqinjët), dhe papaja (papays), të freskëta:
	- Pjeprat (përfshirë shalqinjët):
0807 11 00	- - Shalqinjët
0808	Mollat, dardhat dhe ftonjtë, të freskëta:
0808 10	- Mollat:
0808 10 80	- - Të tjera

¹ Referencat për kodet dhe përshkrimet e mallrave janë në përputhje me Nomenklaturën e Kombinuar të aplikuar në vitin 2014, në përputhje me Rregulloren Zbatuese të Komisionit (BE) nr. 1001/2013 të datës 4 tetor 2013 për ndryshimin e Shtojcës I të Rregullores së Këshillit (EEC) nr. 2658/87 mbi tarifën dhe nomenklaturën statistikore dhe mbi Tarifën e Përbashkët Doganore (OJ EU L 290, 31.10.2013, f. 1).

SHTOJCA IIId

DISPOZITAT E VEÇANTA PËR TREGTINË E DISA PRODUKTEVE BUJQËSORE Të referuara në Nenin 29(3)

Tarifa bazë që do të zbatohet për produktet e renditura në këtë Shtojcë do të jetë tarifa bazë prej 10% e aplikuar në Kosovë që nga data 31 Dhjetor 2013.

Kodi	Përshkrimi ¹
0401	Qumësht dhe krem, jo i koncentruar apo që përmban sheqer shtesë ose ndonjë lëndë tjetër ëmbëltuese:
0401 10	- Me një përmbajtje yndyre, ndaj peshës, jo më tepër se 1%:
0401 10 10	- - Në paketime të menjëhershme me një peshë neto jo më tepër se dy litra
0401 20	- Me një përmbajtje yndyre, ndaj peshës, më tepër se 1% por jo më tepër se 6 %:
	- - Jo më tepër se 3%:
0401 20 11	- - - Në paketime të menjëhershme me një peshë neto jo më tepër se dy litra
	- - Më tepër se 3%:
0401 20 91	- - - Në paketime të menjëhershme me një peshë neto jo më tepër se dy litra
0403	Dhallë, qumësht dhe krem i prerë, kos, kefir dhe qumësht dhe krem tjetër i fermentuar apo i acidifikuar, nëse janë apo jo të koncentruara apo që përmbajnë sheqer shtesë ose lëndë të tjera ëmbëltuese ose lëndë aromatizuese ose që përmbajnë fruta, arra ose kakao:
0403 10	- Kos:
	- - Jo i aromatizuar ose që nuk përmban fruta shtesë, arra ose kakao:
	- - - Që nuk përmbajnë sheqer shtesë ose lëndë të tjera ëmbëltuese, me përmbajtje yndyre, ndaj peshës:
0403 10 11	- - - - Jo më tepër se 3%
0403 10 13	- - - - Më tepër se 3% por jo më tepër se 6%

¹ Referencat për kodet dhe përshkrimet e mallrave janë në përputhje me Nomenklaturën e Kombinuar të aplikuar në vitin 2014, në përputhje me Rregulloren Zbatuese të Komisionit (BE) nr. 1001/2013 të datës 4 tetor 2013 për ndryshimin e Shtojcës I të Rregullores së Këshillit (EEC) nr. 2658/87 mbi tarifën dhe nomenklaturën statistikore dhe mbi Tarifën e Përbashkët Doganore (OJ EU L 290, 31.10.2013, f. 1).

Kodi	Përshkrimi ¹
0701	Patate, të freskëta ose të ftohta:
0701 90	- Të tjera:
0701 90 10	- - Për prodhimin e niseshtesë
	- - Të tjera:
0701 90 50	- - - Të reja, nga 1 janari deri me 30 qershor
0712	Perime të thara, të plota, të prera, në feta, të shtypura ose në formë pluhuri, por jo më tej të përgatitura:
0712 90	- Perime të tjera; përzierje të perimeve:
0712 90 05	- - Patate, nëse janë ose jo të prera ose të fetezuara por jo më tej të përgatitura
0808	Mollat, dardhat dhe ftonjtë, të freskëta:
0808 10	- Mollat:
0808 10 10	- - Mollat për fermentim, me shumicë, nga 16 shtatori deri me 15 dhjetor
2204	Verë prej rrushit të freskët, përfshirë verërat e pasuruara me alkool; musht rrushi përveç atij të kreut 2009:
	- Verëra të tjera; musht rrushi me fermentim të penguar ose kufizuar nga shtesa e alkoolit:
2204 21	- - Në kontejnerë që mbajnë 2 litra ose më pak:
	- - - Verë, ndryshe nga ato të nën-kreut 2204 10, në shishe me tapa "kërpudhe" që lidhen me mbërthyes ose tela; verë e vendosur ndryshe me një presion te pranueshëm në sajë të dyoksidit të karbonit në solucion prej jo më pak se 1 bar por më pak se 3 bar, matur në një temperaturë prej 20 °C:
2204 21 06	- - - - Verëra me origjinë të caktuar të mbrojtur (OCM)
2204 21 08	- - - - Verëra të varieteteve të tjera

KONCESIONET E BE-së PËR
PRODUKTET E PESHKIMIT NË KOSOVË
Të referuara në Nenin 31(2)

Importet e produkteve të mëposhtme me origjinë nga Kosova për në BE i nënshtrohen koncesioneve të përcaktuara më poshtë, në formën e kuotës tarifore.

Kodi NK	Përshkrimi	Vëllimi i kuotës në vit	Norma tarifore
0301 91 00 0302 11 00 0303 14 00 0304 42 00 ex 0304 52 00 0304 82 00 ex 0304 99 21 ex 0305 10 00 ex 0305 39 90 0305 43 00 ex 0305 59 80 ex 0305 69 80	Troftë (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> dhe <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>): e gjallë; e freskët ose e ftohtë; e ngrirë; e tharë, e kryposur ose në ujë me kripë, e tymosur; fileto dhe mish tjetër peshku; miellra, kokriza dhe sfera të peshkut, të përshtatshëm për konsum njerëzor	15 ton	Përfshirje

Kodi NK	Përshkrimi	Vëllimi i kuotës në vit	Norma tarifore
0301 93 00 0302 73 00 0303 25 00 ex 0304 39 00 ex 0304 51 00 ex 0304 69 00 ex 0304 93 90 ex 0305 10 00 ex 0305 31 00 ex 0305 44 90 ex 0305 59 80 ex 0305 64 00	Krap (<i>Cyprinus carpio</i> , <i>Carassius carassius</i> , <i>Ctenopharyngodon idellus</i> , <i>Hypophthalmichthys</i> spp., <i>Cirrhinus</i> spp., <i>Mylopharyngodon piceus</i>): i gjallë; i freskët ose e ftohtë; i ngrirë; i tharë, i kryposur ose në ujë me kripë, i tymosur; fileto dhe mish tjetër peshku; miellra, kokriza dhe sfera të peshkut, të përshtatshëm për konsum njerëzor	20 ton	Përjashtim

**TARIFAT KONCESIONARE TË KOSOVËS
PËR PRODUKTET E PESHKUT DHE PESHKIMIT TË BE-së
Të referuara në Nenin 32(2)**

Tarifa bazë mbi të cilin do të zbatohen reduktimet tarifore të mëvonshme të përcaktuara në këtë Shtojcë, do të jetë tarifa bazë prej 10% e aplikuar në Kosovë që nga data 31 dhjetor 2013. Normat tarifore do të reduktohen si në vijim.

- (a) Në datën e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 80% të tarifës bazë, d.m.th 8%;
- (b) në datën 1 janar të vitit të parë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 60% të tarifës bazë, d.m.th 6%;
- (c) në datën 1 janar të vitit të dytë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 40% të tarifës bazë, d.m.th 4%;
- (d) në datën 1 janar të vitit të tretë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 20% të tarifës bazë, d.m.th 2%;
- (e) në datën 1 janar të vitit të katërt pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifat e mbetura të importit do të anulohen.

Kodi	Përshkrimi ¹
0305	Peshk, i thare, i kryposur ose në ujë me kripe; peshk i tymosur, nëse është gatuar ose jo më parë ose gjatë procesit të tymosjes; miellra, kokriza dhe sfera të peshkut, të përshtatshme për konsum njerëzor:
	- Peshk i tymosur, përfshirë filetot, përveç të brendshmeve të ngrënëshme të peshkut:
0305 49	- - Të tjera:
0305 49 30	- - - Skumbri (<i>Scomber scombrus</i> , <i>Scomber australasicus</i> , <i>Scomber japonicus</i>)

¹ Referencat për kodet dhe përshkrimet e mallrave janë në përputhje me Nomenklaturën e Kombinuar të aplikuar në vitin 2014, në përputhje me Rregulloren Zbatuese të Komisionit (BE) nr. 1001/2013 të datës 4 tetor 2013 për ndryshimin e Shtojcës I të Rregullores së Këshillit (EEC) nr. 2658/87 mbi tarifën dhe nomenklaturën statistikore dhe mbi Tarifën e Përbashkët Doganore (OJ EU L 290, 31.10.2013, f. 1).

Tarifa bazë mbi të cilin do të zbatohen reduktimet tarifore të mëvonshme të përcaktuara në këtë Shtojcë, do të jetë tarifa bazë prej 10% e aplikuar në Kosovë që nga data 31 dhjetor 2013. Normat tarifore do të reduktohen si në vijim.

- (a) Në datën e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 90% të tarifës baze, d.m.th 9%;
- (b) në datën 1 janar të vitit të parë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 80% të tarifës baze, d.m.th 8%;
- (c) në datën 1 janar të vitit të dytë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 70% të tarifës baze, d.m.th 7%;
- (d) në datën 1 janar të vitit të tretë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 50% të tarifës baze, d.m.th 5%;
- (e) në datën 1 janar të vitit të katërt pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 30% të tarifës baze, d.m.th 3%;
- (f) në datën 1 janar të vitit të pestë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 10% të tarifës baze, d.m.th 1%;
- (g) në datën 1 janar të vitit të gjashtë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifat e mbetura të importit do të anulohen.

Kodi	Përshkrimi
0305	Peshk, i thare, i kryposur ose në ujë me kripe; peshk i tymosur, nëse është gatuar ose jo më parë ose gjatë procesit të tymosjes; miellra, kokriza dhe sfera të peshkut, të përshtatshme për konsum njerëzor:
	- Peshk i tymosur, përfshirë filetot, përveç te brendshmeve të ngrënëshme të peshkut:
0305 43 00	- - Troftë (<i>Salmo trutta</i> , <i>Oncorhynchus mykiss</i> , <i>Oncorhynchus clarki</i> , <i>Oncorhynchus aguabonita</i> , <i>Oncorhynchus gilae</i> , <i>Oncorhynchus apache</i> dhe <i>Oncorhynchus chrysogaster</i>)

THEMELIMI: SHËRBIMET FINANCIARE
Të referuara në Nenin 50

SHËRBIMET FINANCIARE: PËRKUFIZIMET

Një shërbim financiar është çdo shërbim i natyrës financiare i ofruar nga ofruesi i shërbimeve financiare për një Palë.

Shërbimet financiare përfshijnë aktivitetet e mëposhtme:

- A. Të gjitha shërbimet e sigurimeve dhe të ndërlidhura me sigurime:
1. sigurimin e drejtpërdrejtë (përfshirë bashkë-sigurimin):
 - (a) jetësor;
 - (b) jo-jetësor;
 2. ri-sigurimin dhe retroçesionin;
 3. ndërmjetësimin e sigurimit, siç janë ndërmarrjet aksionare dhe agjencitë;
 4. shërbimet ndihmëse të sigurimit, siç janë konsulenca, aktuariale, vlerësim i rrezikut dhe shërbimet për zgjidhje të kërkesave.

- B. Shërbimet bankare dhe shërbimet tjera financiare (duke përjashtuar sigurimin):
1. pranimi i depozitave dhe fondeve të tjera të ri-pagueshme nga publiku;
 2. huadhënie e të gjitha llojeve, duke përfshirë ndër të tjerash edhe kredinë konsumatore, kredinë hipotekare, komisionimin dhe financimin e transaksioneve tregtare;
 3. lizingun financiar;
 4. të gjitha shërbimet e pagesave dhe transferimit të parave, duke përfshirë kreditimin, ngarkimin dhe kartelat e debitit, çeqet e udhëtarëve dhe draftet bankare;
 5. garancitë dhe detyrimet financiare;
 6. tregtim në emër personale ose në emër të klientëve, qoftë në tregun valutor, në tregun e decentralizuar ose në një formë tjetër, si në vijim:
 - (a) instrumentet e tregut të parasë (çeqet, faturat, certifikatat e depozitave);
 - (b) këmbimi valutor;
 - (c) produktet derivative që përfshijnë, por që nuk kufizohen në kontrata të paracaktuara dhe opsione;
 - (d) instrumentet e normave të këmbimit dhe të normave të interesit, duke përfshirë produkte të tilla si shkëmbimet dhe marrëveshjet e normave në të ardhmen;
 - (e) letra me vlerë të transferueshme;
 - (f) instrumente dhe asete tjera financiare të negociueshme, duke përfshirë shufrat e arit ose argjendit.
 7. pjesëmarrja në çështje të të gjitha llojeve të letrave me vlerë, duke përfshirë pranimin dhe vendosjen si agjent (qoftë në mënyre publike ose private) dhe sigurimin e shërbimeve të ndërlidhura me çështje të tilla;
 8. komisionimi i parave;
 9. menaxhimi i aseteve, siç është menaxhimi i parave të gatshme ose menaxhimi i portofolit, të gjitha format e menaxhimit të investimeve kolektive, menaxhimi i fondeve pensionale, shërbimet e kujdestarisë, depozituese dhe të mirëbesimit;
 10. shërbimet për zgjidhje dhe shlyerje të aseteve financiare, duke përfshirë letrat me vlerë, produktet derivative dhe instrumentet tjera të negociueshme;
 11. sigurimin dhe transferimin e informacionit financiar, dhe përpunimin e të dhënave financiare dhe softuerit përkatës nga ofruesit e shërbimeve tjera financiare;
 12. shërbime tjera këshilluese, ndërmjetësuese dhe ndihmëse për të gjitha veprimtaritë e listuara në pikat 1 deri 11, duke përfshirë referencën e kredive dhe analizën, investimin si dhe hulumtimin dhe këshillimin për portfolion, këshilla mbi blerjet si dhe mbi ristrukturimin dhe strategjinë e korporatës.

Aktivitetet e mëposhtme janë përjashtuar nga përkufizimi i shërbimeve financiare:

- (a) aktivitetet e kryera nga bankat qendrore ose nga çdo institucion tjetër publik në zbatim të politikave monetare dhe të këmbimit;
- (b) aktivitetet e kryera nga bankat qendrore, agjencitë ose departamentet qeveritare, ose institucionet publike, për llogarinë ose me garancinë e qeverisë, përveç kur këto aktivitete mund të kryhen nga ofruesit e shërbimeve financiare që janë në konkurrencë me subjektet e tilla publike;
- (c) aktivitete që janë pjesë e sistemit statutor të sigurimit social ose planeve publike të pensionimit, përveç kur këto aktivitete mund të kryhen nga ofruesit e shërbimeve financiare që janë në konkurrencë me subjektet publike ose me institucionet private.

KSA-ja mund të zgjerojë ose të ndryshojë fushëveprimin e kësaj Shtojce.

TË DREJTAT E PRONËSISË INTELEKTUALE, INDUSTRIALE DHE TREGTARE
Të referuara në Nenin 77

Neni 77 (3) i kësaj Marrëveshje ka të bëj me Konventat Shumëpalëshe të mëposhtme:

- Konventa themeluese e Organizatës Botërore të Pronësisë Intelektuale (Konventa WIPO, Stokholm, 1967, e ndryshuar në vitin 1979);
- Konventa e Bernës për Mbrojtjen e Veprave Letrare dhe Artistike (Akti i Parisit, 1971);
- Konventa e Brukselit Lidhur me Distribimin e Programit – Bartja e Sinjaleve të Transmetuara përmes Satelitit (Bruksel, 1974);
- Traktati i Budapestit mbi Njohjen Ndërkombëtare të Depozitimit të Mikroorganizmave për Qëllime të Procedurave të Patentave (Budapest, 1977, i ndryshuar në vitin 1980);
- Marrëveshja e Hagës Lidhur me Depozitimin Ndërkombëtar të Dizajnëve Industriale (Akti i Londrës, 1934, Akti i Hagës, 1960 dhe Akti i Gjenevës, 1999);
- Marrëveshja e Lokarnos për Themelimin e Klasifikimit Ndërkombëtar për Dizajnët Industriale (Lokarno, 1968, e ndryshuar në vitin 1979);
- Marrëveshja e Madridit në lidhje me Regjistrimin Ndërkombëtar të Markave (Akti i Stokholmit, 1967, i ndryshuar në vitin 1979);
- Protokolli lidhur me marrëveshjen e Madridit për Regjistrimin Ndërkombëtar të Markave (Protokolli i Madridit, 1989);
- Marrëveshja e Nicës lidhur me Klasifikimin Ndërkombëtar të Mallrave dhe Shërbimeve për qëllime të Regjistrimit të Markave (Gjenevë, 1977, e ndryshuar në vitin 1979);

- Konventa e Parisit për Mbrojtjen e Pronës Industriale (Akti i Stokholmit, 1967, i ndryshuar në vitin 1979);
- Traktati i Bashkëpunimit mbi Patentat (Uashington, 1970, i ndryshuar në vitin 1979 dhe i modifikuar në vitin 1984);
- Traktati mbi Ligjin për Patentave (Gjenevë, 2000);
- Konventa Ndërkombëtare për Mbrojtjen e Varieteteve të Reja të Bimëve (Konventa UPOV, Paris, 1961, e rishikuar në vitin 1972, 1978 dhe 1991);
- Konventa për Mbrojtjen e Prodhuesve të Fonogrameve kundër Riprodhimit të Paautorizuar të Fonogrameve të tyre (Konventa e Fonogrameve, Gjenevë, 1971);
- Konventa Ndërkombëtare për Mbrojtjen e Artisteve Interpretues, të Prodhuesve të Fonogrameve dhe Organizatave të Transmetuesve (Konventa e Romës, 1961);
- Marrëveshja e Strasburgut lidhur me Klasifikimin Ndërkombëtar të Patentave (Strasburg, 1971, e ndryshuar në vitin 1979);
- Traktati mbi Ligjin e Markave Tregtare (Gjenevë, 1994);
- Marrëveshja e Vjenës mbi Themelimin e një Klasifikimi Ndërkombëtar të Elementeve Figurative të Markave (Vjenë, 1973, e ndryshuar në vitin 1985);
- Traktati i WIPO-së për të Drejtat e Autorit (Gjenevë, 1996);
- Traktati i WIPO-së mbi Përformancat dhe Fonogramet (Gjenevë, 1996);
- Konventa Evropiane e Patentave;
- Marrëveshja e OBT-së rreth Aspekteve që Ndërlidhen me Tregtinë e të Drejtave të Pronësisë Intelktuale.

PROTOKOLLI I
MBI TREGTINË NDËRMJET BE-së DHE KOSOVËS
SË PRODUKTEVE TË PËRPUNUARA BUJQËSORE

NENI 1

1. BE-ja dhe Kosova do të aplikojnë normat për produktet e përpunuara bujqësore siç janë listuar në Shtojcat I dhe II të këtij Protokolli, përkatësisht në pajtim me kushtet e cekura aty, qoftë të kufizuara apo jo nga kuota tarifore.
2. KSA-ja do të vendos për:
 - (a) zgjerimin e listës së produkteve të përpunuara bujqësore në bazë të këtij Protokolli,
 - (b) ndryshimin e tarifave të referuara në Shtojcat I dhe II të këtij Protokolli,
 - (c) rritjen ose heqjen e kuotave tarifore.
3. KSA-ja mund të zëvendësojë tarifat e përcaktuara në këtë Protokoll me një regjim të themeluar në bazë të çmimeve përkatëse të tregut të BE-së dhe Kosovës të produkteve bujqësore që aktualisht përdoren në prodhimin e produkteve të përpunuara bujqësore, që janë subjekt i këtij Protokolli.

NENI 2

Tarifat e aplikuara sipas Nenit 1 të këtij Protokollit mund të reduktohen me vendim të KSA-së:

- (a) kur në tregtinë ndërmjet BE-së dhe Kosovës ulen tarifat e aplikuara për produktet bazë, ose
- (b) si përgjigje ndaj uljeve që rezultojnë nga koncesionet reciproke të lidhura me produktet e përpunuara bujqësore.

Reduktimet e parashikuara në pikën (a) do të llogariten për pjesën e tarifës së përcaktuar si komponentë bujqësore që do të korrespondoj me produktet bujqësore që faktikisht përdoren në prodhimin e produkteve të përpunuara bujqësore në fjalë dhe zbriten nga tarifat e aplikuara në këto produkte bazë bujqësore.

NENI 3

BE-ja dhe Kosova do të informojnë njëra-tjetrën për marrëveshjet administrative të miratuara në lidhje me produktet e mbuluara nga ky Protokoll. Këto marrëveshje duhet të sigurojnë trajtim të barabartë për të gjitha palët e interesuara dhe duhet të jenë sa më të thjeshta dhe fleksibile që të jetë e mundur.

SHTOJCA I e PROTOKOLLIT I

TARIFAT E APLIKUARA PËR IMPORT NË BE TË MALLRAVE ME ORIGJINË NGA KOSOVA

Tarifat do të hiqen për importim në BE të produkteve të përpunuara bujqësore me origjinë nga Kosova, sipas kësaj liste në vazhdim.

Kodi NK	Përshkrimi ¹
(1)	(2)
0403	Dhallë, qumësht e krem i prerë, kos, kefir e qumësht dhe krem tjetër i fermentuar ose i acidifikuar, nëse janë ose jo të koncentruara ose që përmbajnë sheqer shtesë ose lëndë të tjera ëmbëltuese ose lëndë aromatizuese ose që përmbajnë fruta, arra ose kakao:
0403 10	- Kos:
	- - I aromatizuar ose që përmban fruta shtesë, arra ose kakao:
	- - - Në pluhur, granula ose forma të tjera të ngurta, me përmbajtje të yndyrës, ndaj peshës:
0403 10 51	- - - - Jo më tepër se 1,5%
0403 10 53	- - - - Më tepër se 1,5% por jo më tepër se 27%
0403 10 59	- - - - Më tepër se 27 %
	- - - Të tjera, me përmbajtje prej yndyrës së qumështit, ndaj peshës:
0403 10 91	- - - - Jo më tepër se 3%
0403 10 93	- - - - Më tepër se 3% por jo më tepër se 6%
0403 10 99	- - - - Më tepër se 6%

¹ Referencat për kodet dhe përshkrimet e mallrave janë në përputhje me Nomenklaturën e Kombinuar të aplikuar në vitin 2014, në përputhje me Rregulloren Zbatuese të Komisionit (BE) nr. 1001/2013 të datës 4 tetor 2013 për ndryshimin e Shtojcës I të Rregullores së Këshillit (EEC) nr. 2658/87 mbi tarifën dhe nomenklaturën statistikore dhe mbi Tarifën e Përbashkët Doganore (OJ EU L 290, 31.10.2013, f. 1).

Kodi NK	Përshkrimi ¹
(1)	(2)
0403 90	- Të tjera:
	- - I aromatizuar ose që përmban fruta shtesë, arra ose kakao:
	- - - Në pluhur, granula ose forma të tjera të ngurta, me përmbajtje të yndyrës së qumështit, ndaj peshës:
0403 90 71	- - - - Jo më tepër se 1,5%
0403 90 73	- - - - Më tepër se 1,5 % por jo më tepër se 27 %
0403 90 79	- - - - Më tepër se 27 %
	- - - Të tjera, të një përmbajtjeje yndyre qumështi, ndaj peshës:
0403 90 91	- - - - Jo më tepër se 3%
0403 90 93	- - - - Më tepër se 3% por jo më tepër se 6%
0403 90 99	- - - - Më tepër se 6%
0405	Gjalpë dhe yndyra dhe vajra tjera që rrjedhin nga qumështi; shpërndarje bulmetore:
0405 20	- Shpërndarje bulmetore:
0405 20 10	- - Me përmbajtje të yndyrës, ndaj peshës, prej 39% ose më shumë por më pak se 60%
0405 20 30	- - Me përmbajtje të yndyrës, ndaj peshës, prej 60% ose më shumë por më pak se 75%
0501 00 00	Flokët e njeriut, të papunuara, nëse janë apo jo të lara apo të pastruara; mbetje të flokëve të njeriut
0502	Qimet dhe kreshtat e derrave të bute, të derrave të egër; qimet e baldosave dhe qime të tjera për prodhimin e furçave; mbetjet e qimeve apo kreshtave të tilla
0505	Lëkurat dhe pjesët tjera të zogjve, me puplat dhe pushin e tyre, puplat dhe pjesët e puplave (nëse janë apo jo me tehe të shkurtuara) dhe pushi, jo më tej të punuara përveç të pastruara, të dezinfektuara ose të trajtuara për ruajtje; pluhur dhe mbetje nga puplat apo pjesë të puplave
0506	Kockat dhe palca e brirëve, të papunuara, pa yndyrë, thjesht të përgatitura (por jo të prera në forma), të trajtuara me acid apo të de-xhelatinuara; pluhur dhe mbetje të këtyre produkteve

Kodi NK	Përshkrimi ¹
(1)	(2)
0507	Fildish, guaskat e breshkave, lapat e balenave dhe qimet e lapave të balenave, brirët, thundrat, thonjtë, kthetrat dhe sqepat, të papunuara apo thjesht të përgatitura por jo të prera në formë; pluhur dhe mbetje të këtyre produkteve
0508 00 00	Korale dhe materiale të ngjashme, të papunuara apo thjesht të përgatitura por përndryshe jo të punuara ; guaskat e molusqeve, kafshëve guaskore të nënujshme apo gjilpërat e lëkurave dhe kocka të tjera të tyre, të papunuara apo thjesht të përgatitura por jo të prera në formë, pluhur dhe mbetje prej tyre
0510 00 00	Qelibar i hirte, kastori, zibet dhe myshku; cantharides; vreri, nëse është apo jo i tharë; gjëndrat dhe produkte të tjera me origjinë prej kafshëve të përdorur në përgatitjen e produkteve farmaceutike, të freskëta, të ftohta, të ngrira apo të ruajtura në mënyra të tjera
0511	Produkte të kafshëve të papërfshira dhe paspecifikuara diku tjetër; kafshë të ngordhura nga Kapitulli 1 ose 3, të papërshtatshme për konsum njerëzor:
	- Të tjera:
0511 99	- - Të tjera:-
	- - - Sfungjer natyral me origjinë shtazore:
0511 99 31	- - - - I papunuar
0511 99 39	- - - - Të tjera
0710	Perime (të pa-gatuara apo të gatuar në avull apo të ziera me ujë), të ngrira:
0710 40 00	- Misër i ëmbël
0711	Perime të ruajtura përkohësisht (p.sh, me anë të gazit të dyoksidit të sulfurit, në shëllirë, në ujë sulfuror apo në solucione të tjera ruajtëse), por të papërshtatshme në atë gjendje për konsum të menjëhershëm:
0711 90	- Perime tjera; përzierjet e perimeve:
	- - Perime:
0711 90 30	- - - Misër i ëmbël
0903 00 00	Matë

Kodi NK	Përshkrimi ¹
(1)	(2)
1212	Kokrrat e akacies, leshterikë dhe alga të tjera, panxhar sheqeri dhe kallam sheqeri, të freskëta, të ftohta, të ngrira apo të thara, nëse janë apo jo të grira; lëvozhgë dhe bërthama frutash dhe produkte të tjera vegjetale (përfshirë rrënjët e cikores, të papjekura të llojit <i>Cichorium intybus sativum</i>) të një lloji të përdorur kryesisht për konsum njerëzor, të papërfshira dhe paspecifikuara diku tjetër:
Ex 1212 29 00	- Leshterikë dhe alga të tjera - - Të tjera (Leshterikë dhe alga të tjera të papërshtatshëm për konsum njerëzor, përveç se për përdorim në farmaci)
1302	Lëngje e ekstrakte vegjetale; substanca pektike, pektinatet dhe pektatet; agar-agar e lëndë të tjera ngjitëse e trashëse, nëse janë apo jo të modifikuara, që rrjedhin nga produktet vegjetale:
	- Lëngje dhe ekstrakte vegjetale:
1302 12 00	- - Prej jamballit
1302 13 00	- - Prej kulprës së butë
1302 19	- - Të tjera:
1302 19 20	- - - Prej bimës së klasit <i>Ephedra</i>
1302 19 70	- - - Të tjera
1302 20	- Substancat pektike, pektinatet dhe pektatet:
1302 20 10	- - Të thara
1302 20 90	- - Të tjera
	- Lëndët ngjitëse e trashëse, nëse janë apo jo të modifikuara, që rrjedhin nga produktet vegjetale:
1302 31 00	- - Agar-agar
1302 32	- - Lëndët ngjitëse e trashëse, nëse janë apo jo të modifikuara, që rrjedhin nga kokrrat e akacies, të farave të akacies ose nga farat e sheqerit:
1302 32 10	- - - Prej kokrrave të akacies ose prej farave të kokrrave të akacies

Kodi NK	Përshkrimi ¹
(1)	(2)
1401	Materialet vegjetale të një lloji të përdorur kryesisht përthurje (për shembull, bambusë, palmës kacavjerrëse, kallamat, shëlgut, rafias, kashtë drithi të pastruar, të zbardhur apo të lyer dhe lëvorja e lirit):
1404	Produktet vegjetale të papërfshira ose të paspecifikuara diku tjetër:
1505	Yndyrë leshi dhe substancat yndyrore që rrjedhin prej tyre (duke përfshirë lanolinën):
1506 00 00	Yndyra dhe vajra të tjera shtazore dhe fraksionet e tyre, nëse janë apo jo të rafinuara, por jo të modifikuara kimikisht
1515	Yndyra dhe vajra të tjera të fiksuara vegjetale (duke përfshirë vajin jojoba) dhe fraksionet e tyre, nëse janë apo jo të rafinuara, por jo të modifikuara kimikisht:
1515 90	- Të tjera:
1515 90 11	- - Vaj tung; vajrat jojoba dhe oiticica; dyllë myrtle dhe dyll japonez; fraksionet e tyre
ex 1515 90 11	- - - Vajrat jojoba dhe oiticica; dyll myrtle dhe dyll japonez; fraksionet e tyre
1516	Yndyra dhe vajra të kafshëve ose vegjetale dhe fraksionet e tyre, pjesërisht ose tërësisht të hidrogjenizuara, të ndër-esterifikuara, të ri-esterifikuara ose elaidinifikuara, nëse janë apo jo të rafinuara, por jo më tej të përgatitura:
1516 20	- Yndyra dhe vajra vegjetale dhe fraksionet e tyre:
1516 20 10	- - Vaj recini i hidrogjenizuar, i ashtuquajtur "dyll opak"
1517	Margarinë; përzierjet apo përgatitjet e ngrënshme të yndyrave ose vajrave shtazore ose vegjetale ose të fraksioneve të yndyrave ose vajrave të ndryshme të këtij kapitulli, përveç yndyrave dhe vajrave të ngrënshme ose të fraksioneve të tyre të kreut 1516:
1517 10	- Margarinë, duke përjashtuar margarinën e lëngshme:
1517 10 10	- - Që përmbajnë, ndaj peshës më shumë se 10% por jo më shumë se 15% yndyrë qumështi
1517 90	- Të tjera:
1517 90 10	- - Që përmbajnë, ndaj peshës më shumë se 10% por jo më shumë se 15% yndyrë qumështi
	- - Të tjera:
1517 90 93	- - - Përzierjet ose preparatet e ngrënshme të një lloji të përdorur si preparat i nxjerrjes së mykut

Kodi NK	Përshkrimi ¹
(1)	(2)
1518 00	Yndyrat ose vajrat e kafshëve ose vegjetale dhe fraksionet e tyre, të ziera, të oksiduar, dehidratuara, të sulfurizuara, të shkrira, të polimerizuara nga nxehtësia në vakum ose në gaz inert apo ndryshe të modifikuara kimikisht, duke përjashtuar ato të kreut 1516; përzierjet apo përgatitjet e pangrënshme të yndyrave dhe vajrave shtazore ose vegjetale ose të fraksioneve të yndyrave ose vajrave të ndryshme të këtij kapitulli, të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër:
1518 00 10	- Linoksin
	- Të tjera:
1518 00 91	- - Yndyrat ose vajrat e kafshëve ose vegjetale dhe fraksionet e tyre, të ziera, të oksiduar, dehidratuara, të sulfurizuara, të shkrira, të polimerizuara nga nxehtësia në vakum ose në gaz inert apo ndryshe të modifikuara kimikisht, duke përjashtuar ato të kreut 1516
	- - Të tjera:
1518 00 95	- - - Përzierjet apo përgatitjet e pangrënshme të yndyrave dhe vajrave shtazore ose vegjetale dhe fraksionet e tyre
1518 00 99	- - - Të tjera
1520 00 00	Glicerinë, e papërpunuar; ujërat glicerine dhe finjat glicerine
1521	Dyllet vegjetale (përveç triglicerideve), dyll blete, dyll dhe spermacate të tjera të insekteve, nëse janë ose jo të rafinuara ose të ngjyrosura:
1522 00	Degras; mbetjet që rezultojnë nga përpunimi i substancave yndyrore ose i dylleve shtazore ose vegjetale:
1522 00 10	- Degras
1702	Sheqerna të tjera, duke përfshirë laktozën kimikisht të pastër, maltozën, glukozën dhe fruktozën, në gjendje të ngurtë; shurupet e sheqerit që nuk përmbajnë lëndë aromatizuese ose ngjyrë shtesë; mjaltë artificiale, nëse është ose jo e përzier me mjaltë natyrale; karamel:
1702 50 00	- Fruktozë kimikisht e pastër
1702 90	- Të tjera, përfshirë sheqer invert dhe sheqer tjetër dhe lloje të shurup sheqerit që përmbajnë në gjendje të thate 50% ndaj peshës së fruktozës
1702 90 10	- - Maltozë kimikisht e pastër
1704	Ëmbëlsirat prej sheqeri (përfshirë çokollatën e bardhë), që nuk përmbajnë kakao:

Kodi NK	Përshkrimi ¹
(1)	(2)
1803	Pastë kakao, nëse është apo jo e pa-yndyrëzuar:
1804 00 00	Gjalpë kakao, yndyrë dhe vaj
1805 00 00	Pluhur kakao, që nuk përmban sheqer shtesë apo lëndë të tjera ëmbëltuese
1806	Çokollatë dhe preparate të tjera ushqimore që përmbajnë kakao:
1901	Ekstrakt malti; përgatitjet ushqimore prej miellit, kokrizave, niseshtesë apo ekstraktit të maltit, që nuk përmbajnë kakao ose që përmbajnë me pak se 40% kakao ndaj peshës së llogaritur mbi një bazë totale të pa-yndyrëzuar, të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër; përgatitjet ushqimore të mallrave në kreun 0401 deri 0404, që nuk përmbajnë kakao ose që përmbajnë me pak se 5% kakao ndaj peshës së llogaritur mbi një bazë totale të pa-yndyrëzuar, të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër:
1902	Brumërat, nëse janë ose jo të gatuar ose të mbushura (me mish ose me substanca të tjera) ose të përgatitura ndryshe siç janë shpagetat, makaronat, makarona petë, lazanja, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous nëse janë ose jo të përgatitura:
	- Pasta të pa-gatuar, jo të mbushura ose të përgatitura ndryshe:
1902 11 00	- - Që përmbajnë vezë
1902 19	- - Të tjera:
1902 19 10	- - - Që nuk përmbajnë miell ose bollgur gruri të zakonshëm
1902 19 90	- - - Të tjera
1902 20	- Pasta të mbushura, nëse janë ose jo të gatuar apo të përgatitura ndryshe:
	- - Të tjera:
1902 20 91	- - - Të gatuar
1902 20 99	- - - Të tjera
1902 30	- Pasta të tjera:
1902 30 10	- - Të tjera
1902 30 90	- - Të tjera
1902 40	- Couscous:
1902 40 10	- - Të papërgatitura
1902 40 90	- - Të tjera
1903 00 00	Tapioka dhe zëvendësuesit e saj të përgatitur nga niseshteja, në formën e fetëzave, kokrrave, margaritarëve, topthash apo në forma të ngjashme

Kodi NK	Përshkrimi ¹
(1)	(2)
1904	Ushqimet e përgatitura të fituar prej bymimit ose pjekjes së drithërave ose të produkteve të tyre (për shembull, fletëza drithi); drithërat (ndryshe nga misri (misër)), në formë kokrrë ose në formë fetëzash apo kokrra të punuara ndryshe (përveç miellit e kokrizave të miellit), të para-gatuara, ose të përgatitura ndryshe, të papërfshira apo të paspecifikuara diku tjetër:
1905	Bukë, torta, kek, biskota dhe produkte të tjera të furrtarit, nëse përmbajnë apo jo kakao; vafer, kapsulat e zbrazëta të një lloji të përshtatshëm për përdorim farmaceutik, për mbylljen e vaferëve, letër orizi dhe produkte të ngjashme:
2001	Perime, fruta, arra dhe pjesë të tjera të ngrënshme të bimëve, të përgatitura apo të ruajtura në uthull apo në acid acetik:
2001 90	- Të tjera:
2001 90 30	- - Misër i ëmbël (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2001 90 40	- - Yams, patate të ëmbla dhe pjesë të ngjashme të ngrënshme të bimëve që përmbajnë 5% apo më shumë ndaj peshës së niseshtesë
2004	Perime të tjera të përgatitura apo të ruajtura ndryshe sesa në uthull apo në acid acetik, të ngrira, ndryshe nga produktet e kreut 2006
2004 10	- Patate:
	- - Të tjera
2004 10 91	- - - Në formën e miellit, vaktit apo fetëzash
2004 90	- Perime të tjera dhe përzierje të perimeve:
2004 90 10	- - Misër i ëmbël (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2005	Perime të tjera të përgatitura apo të ruajtura ndryshe sesa në uthull apo në acid acetik, jo të ngrira, ndryshe nga produktet e kreut 2006
2005 20	- Patate:
2005 20 10	- - Në formën e miellit, vaktit apo fetëzash
2005 80 00	- Misër i ëmbël (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)

Kodi NK	Përshkrimi ¹
(1)	(2)
2008	Frutat, arrat dhe pjesë të tjera të ngrënshme të bimëve, të përgatitura apo të ruajtura ndryshe, nëse përmbajnë apo jo sheqer apo lëndë të tjera ëmbëltuese ose lëndë alkoolike shtesë, të papërfshira dhe paspecifikuara diku tjetër:
	- Arra, kikiriku dhe fara të tjera, nëse janë apo jo të përziera së bashku:
2008 11	- - Kikiriku:
2008 11 10	- - - Gjalpë kikirikësh
	- Të tjera, duke përfshirë përzierjet përveç atyre nga nën-kreu 2008 19:
2008 91 00	- - Zemrat e palmës
2008 99	- - Të tjera:
	- - - Që nuk përmbajnë alkool të shtuar:
	- - - - Që nuk përmbajnë sheqer të shtuar:
2008 99 85	- - - - - Misri (misër), ndryshe nga misri i ëmbël (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
2008 99 91	- - - - - Yams, patate të ëmbla dhe pjesë të ngjashme të ngrënshme të bimëve që përmbajnë 5% apo më shumë ndaj peshës së niseshtesë
2101	Ekstraktet, esencat dhe koncentratet, të kafesë, çajit ose maté-së dhe përgatitjet me bazë të këtyre produkteve ose me bazë të kafesë, çajit ose maté-së; çikore e pjekur dhe zëvendësuesit e tjerë të pjekur të kafesë, dhe ekstraktet, esencat dhe koncentratet prej tyre:
2102	Maja ose tharmi (aktive apo joaktive); mikro-organizmat tjera një qelizore, të ngordhur (por pa përfshirë vaksinat e kreut 3002); pluhura të përgatitura për ardhjen e brumërave:
2103	Salcat dhe përgatitjet prej tyre; erëza të përziera e aromatizues të përzier; miell mustardë dhe mustardë e përgatitur:
2104	Supat dhe lëngjet e mishit si dhe përgatitjet prej tyre; përgatitjet ushqimore të përbëra të homogjenizuara:
2105 00	Akulloret dhe akuj të tjerë të ngrënshëm, nëse përmbajnë apo jo kakao:

Kodi NK	Përshkrimi ¹
(1)	(2)
2106	Përgatitje ushqimore të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër:
2106 10	- Koncentratet e proteinave dhe substancat proteinike të strukturuar:
2106 10 20	- - Që nuk përmban yndyrë qumështi, sakarozë, izo-glukozë, glukozë ose niseshte ose përmban, ndaj peshës, më pak se 1,5% yndyrë qumështi, 5% sakarozë ose izo-glukozë, 5% glukozë ose niseshte
2106 10 80	- - Të tjera
2106 90	- Të tjera:
2106 90 20	- - Përgatitje e përbëra alkoolike, ndryshe nga ato të bazuara në substanca aromatike, të një lloji të përdorur për prodhimin e pijeve
	- - Të tjera:
2106 90 92	- - - Që nuk përmban yndyrë qumështi, sakarozë, izo-glukozë, glukozë ose niseshte ose përmban, ndaj peshës, me pak se 1,5% yndyrë qumështi, 5% sakarozë ose izo-glukozë, 5% glukozë ose niseshte:
2106 90 98	- - - Të tjera
2201	Ujërat, përfshirë ujërat minerale natyrale apo artificiale dhe ujërat e gazuar, që nuk përmbajnë sheqer apo lëndë të tjera ëmbëltuese apo aromatizuese; akulli dhe bora:
2202	Ujërat, përfshirë ujërat minerale e ujërat e gazuar, që përmbajnë sheqer apo lëndë të tjera ëmbëltuese ose aromatizues shtesë, dhe pije të tjera jo alkoolike, pa përfshirë lëngun e frutave ose të perimeve të kreut 2009:
2203 00	Birrë e bërë nga malti:
2205	Vermuti dhe verërat e tjera nga rrushi i freskët i aromatizuar me bimë apo me substanca aromatike:
2207	Alkool etilik jo i denatruar i një force alkoolike ndaj volumit prej 80% vol ose më e lartë; alkool etilik dhe alkoole të tjera, të denatruara, të çdo lloji force:
2208	Alkool etilik jo i denatruar i një force alkoolike ndaj volumit prej më pak se 80% vol; pije alkoolike, likere e alkoole të tjera:
2402	Puro, cigare dhe cigarellos, prej duhanit ose prej zëvendësuesve të duhanit:
2403	Prodhimet e tjera të duhanit dhe zëvendësuesit e përpunuar të duhanit; duhan i "homogjenizuar" apo i "ripërpunuar"; ekstraktet dhe esencat e duhanit:

Kodi NK	Përshkrimi ¹
(1)	(2)
2905	Alkoolet aciklike dhe derivatet e tyre të halogjenizuara, të sulfonatuara, të nitratuara ose të nitrosaturuara:
	- Alkoolet tjera polihidrike:
2905 43 00	- - Mannitol
2905 44	- - D-glucitol (sorbitol):
	- - - Në solucione ujore:
2905 44 11	- - - - Që përmban 2% ose më pak ndaj peshës D-mannitol, të llogaritur mbi përmbajtjen e D-glucitolit
2905 44 19	- - - - Të tjera
	- - - Të tjera:
2905 44 91	- - - - Që përmban 2% ose më pak ndaj peshës D-mannitol, të llogaritur mbi përmbajtjen e D-glucitolit
2905 44 99	- - - - Të tjera
2905 45 00	- - Glicerinë
3301	Vajra esenciale (të terpentuara ose jo), përfshirë vajrat konkrete e absolute; rrëshirat; oleoresinat e ekstraktuara; koncentratet e vajrave esenciale në yndyra, në vajra të fiksuara, në formë dylli apo të ngjashme, të fituara nëpërmjet zbutjes ose heqjes së esencave; nën-produktet terpenike të fituara nëpërmjet deterpentimit të vajrave esenciale; distilatet ujore dhe solucionet ujore të vajrave esenciale:
3301 90	- Të tjera:
3301 90 10	- - Nënprodukte terpenike prej deterpentimit të esencave vajore
	- - Oleorezinat e ekstraktuara
3301 90 21	- - - Prej jamballi ose lupulus-i
3301 90 30	- - - Të tjera
3301 90 90	- - Të tjera

Kodi NK	Përshkrimi ¹
(1)	(2)
3302	Përzierjet e substancave aromatike dhe përzierjet (përfshirë solucionet alkoolike) me bazë të një ose më shumë prej këtyre substancave, të një lloji të përdorur si lëndë e parë në industri; preparatet e tjera të bazuara në substancat aromatike, të një lloji të përdorur për prodhimin e pijeve:
3302 10	- Të një lloji të përdorur në industrinë e ushqimit ose të pijeve
	- - Të një lloji të përdorur në industrinë e pijeve:
	- - - Preparatet që përmbajnë të gjithë agjentët aromatizues që karakterizojnë një pije:
3302 10 10	- - - - Me një force alkoolike aktuale më shumë se 0,5% ndaj volumit
	- - - - Të tjera:
3302 10 21	- - - - - Që nuk përmban yndyrë qumështi, sakarozë, izo-glukozë, glukozë ose niseshte ose që përmban, ndaj peshës, me pak se 1,5% yndyrë qumështi, 5% sakarozë ose izo-glukozë, 5% glukozë ose niseshte
3302 10 29	- - - - - Të tjera
3501	Kaseine, kaseinatet dhe derivatet e tjera prej kaseine; tutkall kaseine:
3501 10	- Kaseine:
3501 10 10	- - Për prodhimin e fibrave tekstile të rigjeneruara
3501 10 50	- - Për përdorime industriale pa përfshirë prodhimin e artikujve ushqimorë ose tagjisë
3501 10 90	- - Të tjera
3501 90	- Të tjera:
3501 90 90	- - Të tjera
3505	Dekstrina dhe niseshte tjera të modifikuara (p.sh, niseshte të esterefikuara apo të paraxhelatinuara); ngjitësat e bazuar në niseshte, apo mbi dekstrinat apo mbi niseshte tjera të modifikuara:
3505 10	- Dekstrina dhe niseshte të tjera të modifikuara:
3505 10 10	- - Dekstrinat
	- - Niseshte të tjera të modifikuara:
3505 10 50	- - Niseshte, të esterifikuara ose të modifikuara
3505 10 90	- - - Të tjera
3505 20	- Ngjitësit:
3505 20 10	- - Që përmbajnë, ndaj peshës, më pak se 25% niseshte ose dekstrine ose niseshte të tjera të modifikuara
3505 20 30	- - Që përmbajnë, ndaj peshës, 25 % ose më shumë por më pak se 55 % niseshte ose dekstrine ose niseshte të tjera të modifikuara

Kodi NK	Përshkrimi ¹
(1)	(2)
3505 20 50	- - Që përmbajnë, ndaj peshës, 55% ose më shumë por më pak se 80% niseshte ose dekstrine ose niseshte të tjera të modifikuara
3505 20 90	- - Që përmbajnë, ndaj peshës, 80% ose më shumë niseshte, dekstrine ose niseshte të tjera të modifikuara
3809	Agjentët llustrues, mbajtës të bojës për të shpejtuar ngjyrosjen ose fiksimin e bojërave si dhe produkteve dhe preparateve të tjera (për shembull, materialet lidhëse dhe fiksuese), të një lloji të përdorur në industrinë tekstile, të letrës, lëkurës ose në industri të ngjashme, të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër:
3809 10	- Me bazë nga substancat e niseshtesë:
3809 10 10	- - Që përmbajnë ndaj peshës së substancave të tilla më pak se 55%
3809 10 30	- - Që përmbajnë ndaj peshës së substancave të tilla 55% ose më shumë por më pak se 70%
3809 10 50	- - Që përmbajnë ndaj peshës së substancave të tilla 70% ose më shumë por më pak se 83%
3809 10 90	- - Që përmbajnë ndaj peshës së substancave të tilla 83% ose më shumë
3823	Acidet yndyrore monokarboksilike industriale; vajrat acide nga rafinimi; alkoolet industriale yndyrore:
3824	Lidhësit e përgatitur për format ose bërthamat në fonderi; produktet kimike dhe preparatet kimike të industrive kimike ose aleate (duke përfshirë edhe ato të përbëra nga përzierjet e produkteve natyrore), të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër:
3824 60	- Sorbitol, përveç atij të nën-kreut 2905 44:
	- - Ne solucion ujqor:
3824 60 11	- - - Që përmbajnë 2% apo më pak ndaj peshës D-manitol, llogaritur në bazë të përmbajtjes së D-glucitolit
3824 60 19	- - - Të tjera
	- - Të tjera:
3824 60 91	- - - Që përmbajnë 2% ose më pak ndaj peshës D-manitol, llogaritur në bazë të përmbajtjes së D-glucitolit
3824 60 99	- - - Të tjera

SHTOJCA II e PROTOKOLLIT I

TARIFAT E APLIKUESHME PËR IMPORT NË KOSOVË TË MALLRAVE ME ORIGJINË NGA BE-ja

Tarifa bazë mbi të cilin do të zbatohen reduktimet tarifore të mëvonshme të përcaktuara në këtë Shtojcë, do të jetë tarifa bazë prej 10% e aplikuar në Kosovë që nga data 31 dhjetor 2013. Normat tarifore do të reduktohen si në vijim

(Menjëherë apo gradualisht)

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
0403	Dhallë, qumësht e krem i prerë, kos, kefir e qumësht dhe krem tjetër i fermentuar ose i acidifikuar, nëse janë ose jo të koncentruara ose që përmbajnë sheqer shtesë ose lëndë të tjera ëmbëltuese ose lëndë aromatizuese ose që përmbajnë fruta, arra ose kakao:							
0403 10	- Kos:							
	- - I aromatizuar ose që përmban fruta shtesë, arra ose kakao:							
	- - - Në pluhur, granula ose forma të tjera të ngurta, me përmbajtje të yndyrës, ndaj peshës:							
0403 10 51	- - - - Jo më tepër se 1,5%	0	0	0	0	0	0	0
0403 10 53	- - - - Më tepër se 1,5% por jo më tepër se 27%	80	60	40	20	0	0	0
0403 10 59	- - - - Më tepër se 27%	0	0	0	0	0	0	0

¹ Referencat për kodet dhe përshkrimet e mallrave janë në përputhje me Nomenklaturën e Kombinuar të aplikuar në vitin 2014, në përputhje me Rregulloren Zbatuese të Komisionit (BE) nr. 1001/2013 të datës 4 tetor 2013 për ndryshimin e Shtojcës I të Rregullores së Këshillit (EEC) nr. 2658/87 mbi tarifën dhe nomenklaturën statistikore dhe mbi Tarifën e Përbashkët Doganore (OJ EU L 290, 31.10.2013, f. 1).

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
	- - - Të tjera, të një përmbajtjeje yndyre qumështi, ndaj peshës:							
0403 10 91	- - - - Jo më tepër se 3%	100	100	100	100	100	100	100
0403 10 93	- - - - Më tepër se 3% por jo më tepër se 6%	100	100	100	100	100	100	100
0403 10 99	- - - - Më tepër se 6%	100	100	100	100	100	100	100
0403 90	- Të tjera:							
	- - I aromatizuar ose që përmban fruta shtesë, arra ose kakao:							
	- - - Në pluhur, granula ose forma të tjera të ngurta, me përmbajtje të yndyrës, ndaj peshës:							
0403 90 71	- - - - Jo më tepër se 1,5%	0	0	0	0	0	0	0
0403 90 73	- - - - Më tepër se 1,5% por jo më tepër se 27%	80	60	40	20	0	0	0
0403 90 79	- - - - Më tepër se 27%	0	0	0	0	0	0	0
	- - - Të tjera, të një përmbajtjeje yndyre qumështi, ndaj peshës:							
0403 90 91	- - - - Jo më tepër se 3%	90	80	70	50	30	10	0
0403 90 93	- - - - Më tepër se 3% por jo më tepër se 6%	80	60	40	20	0	0	0
0403 90 99	- - - - Më tepër se 6%	0	0	0	0	0	0	0

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
0405	Gjalpë dhe yndyra dhe vajra të tjera që rrjedhin nga qumështi; shpërndarje bulmetore:							
0405 20	- Shpërndarje bulmetore:							
0405 20 10	- - Me përmbajtje të yndyrës, ndaj peshës, prej 39% ose më shumë por më pak se 60%	80	60	40	20	0	0	0
0405 20 30	- - Me përmbajtje të yndyrës, ndaj peshës, prej 60% ose më shumë por më pak se 75%	80	60	40	20	0	0	0
0501 00 00	Flokët e njeriut, të papunuara, nëse janë apo jo të lara apo të pastruara; mbetje të flokëve të njeriut	0	0	0	0	0	0	0
0502	Qimet dhe kreshtat e derrave të bute, të derrave të egër; qimet e baldosave dhe qime të tjera për bërjen e furçave; mbetjet e qimeve apo kreshtave të tilla	0	0	0	0	0	0	0
0505	Lëkurat dhe pjesë të tjera të zogjve, me puplat dhe pushin e tyre, puplat dhe pjesët e puplave (nëse janë apo jo me tehe të shkurtuara) dhe pushi, jo më tej të punuara përveç të pastruara, të dezinfektuara ose të trajtuara për ruajtje; pluhur dhe mbetje të puplave apo të pjesëve të puplave	0	0	0	0	0	0	0
0506	Kockat dhe palca e brirëve, të papunuara, pa yndyrë, thjesht të përgatitura (por jo të prera në forma), të trajtuara me acid apo të dexhelatinuara; pluhur dhe mbetje të këtyre produkteve	0	0	0	0	0	0	0

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
0507	Fildish, guaskat e breshkave, lapat e balenave dhe qimet e lapave të balenave, brirët, thundrat, thonjtë, kthetrat dhe sqepat, të papunuara apo thjesht të përgatitura por jo të prera në forma; pluhur dhe mbetje të këtyre produkteve	0	0	0	0	0	0	0
0508 00 00	Koralet dhe materialet e ngjashme, të papunuara apo thjesht të përgatitura por përndryshe jo të punuara; guaskat e molusqeve, kafshëve guaskore të nënujshme apo gjilpërat e lëkurave (p.sh. të iriqëve) dhe kocka të tjera të tyre, të papunuara apo thjesht të përgatitura por jo të prera në forma, pluhur dhe mbetje prej tyre	0	0	0	0	0	0	0
0510 00 00	Qelibar, kastor, zibet dhe myshk; lloj i mizës; vreri, nëse është apo jo i thare; gjëndrat dhe produktet tjera me origjinë prej kafshëve të përdorura në përgatitjen e produkteve farmaceutike, të freskëta, të ftohta, të ngrira apo të ruajtura në mënyra tjera	0	0	0	0	0	0	0
0511	Produkte të kafshëve që nuk janë cekur apo përfshirë; kafshë të ngordhura të Kapitullit 1 ose 3, të papërshtatshme për konsum njerëzor:							
	- Të tjera:							
0511 99	- - Të tjera:							
	- - - Sfungjer natyral me origjinë shtazore:							
0511 99 31	- - - - I papunuar	0	0	0	0	0	0	0
0511 99 39	- - - - Të tjera	0	0	0	0	0	0	0

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
0710	Perime (të pa-gatuara apo të gatuar në avull apo të ziera me ujë), të ngrira:							
0710 40 00	- Misër i ëmbël	0	0	0	0	0	0	0
0711	Perime të ruajtura përkohësisht (p.sh, me anë të gazit të dyoksidit të sulfurit, në shëllirë, në ujë sulfuror apo në solucione të tjera ruajtëse), por të papërshtatshme në atë gjendje për konsum të menjëhershëm:							
0711 90	- Perime të tjera; përzierjet e perimeve:							
	- - Perime:							
0711 90 30	- - - Misër i ëmbël	0	0	0	0	0	0	0
0903 00 00	Maté	80	60	40	20	0	0	0
1212	Kokrrat e akacies, leshterikë dhe alga të tjera, panxhar sheqeri dhe kallam sheqeri, të freskëta, të ftohta, të ngrira apo të thara, nëse janë apo jo të grira; bërthama dhe gëzhhoja frutash dhe produkte të tjera vegjetale (përfshirë rrënjët e cikores, të papjekura të llojit <i>Cichorium intybus sativum</i>) të një lloji të përdorur kryesisht për konsum njerëzor, të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër:							
	- Leshterikë dhe alga të tjera							
ex1212 29 00	-- Të tjera (Leshterikë dhe alga të tjera të papërshtatshëm për konsum njerëzor, përveç përdorimit në farmaci)	0	0	0	0	0	0	0

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
1302	Lëngje e ekstrakte vegjetale; substanca pektike, pektinatet dhe pektatet; agar-agar e lëndë të tjera ngjitëse e trashëse, nëse janë apo jo të modifikuara, që rrjedhin nga produktet vegjetale:							
	- Lëngje dhe ekstrakte vegjetale:							
1302 12 00	- - Prej jamballit	0	0	0	0	0	0	0
1302 13 00	- - Prej kulprës së butë	0	0	0	0	0	0	0
1302 19	- - Të tjera:							
1302 19 20	- - - Prej bimës së llojit <i>Ephedra</i>	0	0	0	0	0	0	0
1302 19 70	- - - Të tjera	0	0	0	0	0	0	0
1302 20	- Substancat pektike, pektinatet dhe pektatet	0	0	0	0	0	0	0
	- Lëndët ngjitëse e trashëse, nëse janë apo jo të modifikuara, që rrjedhin nga produktet vegjetale:							
1302 31 00	- - Agar-agar	0	0	0	0	0	0	0
1302 32	- - Lëndët ngjitëse e trashëse, nëse janë apo jo të modifikuara, që rrjedhin nga kokrrat e akacies, të farave të akacies ose nga farat guar:							
1302 32 10	- - - Prej kokrrave të akacies ose prej farave të kokrrave të akacies	0	0	0	0	0	0	0

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
1401	Materialet vegjetale të një lloji të përdorur kryesisht përthurje (për shembull, bambusë, palmës kacavjerrëse, kallamat, shëlgut, rafia, kashtë drithi e pastruar, e zbardhur apo e lyer dhe lëvorja e lirit)	0	0	0	0	0	0	0
1404	Produktet vegjetale të papërfshira ose të paspecifikuara diku tjetër	0	0	0	0	0	0	0
1505 00	Yndyrë leshi dhe substancat yndyrore që rrjedhin prej tyre (duke përfshirë lanolinën)	80	60	40	20	0	0	0
1506 00 00	Yndyra dhe vajra të tjera shtazore dhe fraksionet e tyre, nëse janë apo jo të rafinuara, por jo të modifikuara kimikisht	80	60	40	20	0	0	0
1515	Yndyra dhe vajra të tjera të fiksuara vegjetale (duke përfshirë vajin jojoba) dhe fraksionet e tyre, nëse janë apo jo të rafinuara, por jo të modifikuara kimikisht:							
1515 90	- Të tjera:							
1515 90 11	- - Vaji Tung; vajrat jojoba dhe oiticica; dylli myrtle dhe dylli japonez; fraksionet e tyre							
ex 1515 90 11	- - Vajrat jojoba dhe oiticica; dyllë myrtle dhe dyllë japonez; fraksionet e tyre	0	0	0	0	0	0	0

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
1516	Yndyra dhe vajra të kafshëve ose vegjetale dhe fraksionet e tyre, pjesërisht ose tërësisht të hidrogjenizuara, të ndër-esterifikuara, të ri-esterifikuara ose elaidinifikuara, nëse janë apo jo të rafinuara, por jo më tej të përgatitura:							
1516 20	- Yndyra dhe vajra vegjetale dhe fraksionet e tyre:							
1516 20 10	- - Vaj recini i hidrogjenizuar, i ashtuquajtur "dyll opak"	0	0	0	0	0	0	0
1517	Margarinë; përzierjet apo përgatitjet e ngrënshme të yndyrave ose vajrave shtazore ose vegjetale ose të fraksioneve të yndyrave ose vajrave të ndryshme të këtij kapitulli, përveç yndyrave dhe vajrave të ngrënshme ose të fraksioneve të tyre të kreut 1516:							
1517 10	- Margarinë, duke përjashtuar margarinen e lëngshme:							
1517 10 10	- - Që përmbajnë, ndaj peshës më shumë se 10% por jo më shumë se 15% yndyrë qumështi	80	60	40	20	0	0	0
1517 90	- Të tjera:							
1517 90 10	- - Që përmbajnë, ndaj peshës më shumë se 10% por jo më shumë se 15% yndyrë qumështi	80	60	40	20	0	0	0
	- - Të tjera:							
1517 90 93	- - - Përzierjet ose preparatet e ngrënshme të një lloji të përdorur si preparat i nxjerrjes së mykut	80	60	40	20	0	0	0

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
1518 00	Yndyrat ose vajrat e kafshëve ose vegjetale dhe fraksionet e tyre, të ziera, të oksiduara, dehidratuara, të sulfurizuara, të shkrira, të polimerizuara nga nxehtësia në vakum ose në gaz inert apo ndryshe të modifikuara kimikisht, duke përfshirë ato të kreut 1516; përzierjet apo përgatitjet e pangrënshme të yndyrave dhe vajrave shtazore ose vegjetale ose të fraksioneve të yndyrave ose vajrave të ndryshme të këtij kapitulli, të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër:							
1518 00 10	- Linoksinë	80	60	40	20	0	0	0
	- Të tjera:							
1518 00 91	- - Yndyrat ose vajrat e kafshëve ose vegjetale dhe fraksionet e tyre, të ziera, të oksiduara, të dehidratuara, të sulfurizuara, të shkrira, të polimerizuara nga nxehtësia në vakum ose në gaz inert apo ndryshe të modifikuara kimikisht, duke përfshirë ato të kreut 1516	80	60	40	20	0	0	0
	- - Të tjera:							
1518 00 95	- - - Përzierjet apo përgatitjet e pangrënshme të yndyrave dhe vajrave shtazore ose vegjetale dhe fraksionet e tyre	80	60	40	20	0	0	0
1518 00 99	- - - Të tjera	80	60	40	20	0	0	0
1520 00 00	Glicerinë, e papërpunuar; ujërat glicerine dhe finjat glicerine	90	80	70	50	30	10	0

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
1521	Dyllet vegjetale (përveç triglicerideve), dyll blete, dyll dhe spermacate të tjera të insekteve, nëse janë apo jo të rafinuara ose të ngjyrosura							
1521 10 00	- Dyllet vegjetale	90	80	70	50	30	10	0
1521 90	- Të tjera	0	0	0	0	0	0	0
1522 00	Degras; mbetjet rezultojnë nga përpunimi i substancave yndyrore ose dylleve shtazore ose vegjetale:							
1522 00 10	- Degras	0	0	0	0	0	0	0
1702	Sheqerna të tjera, duke përfshirë laktozën kimikisht të pastër, maltozën, glukozën dhe fruktozën, në gjendje të ngurtë; shurupet e sheqerit që nuk përmbajnë lëndë aromatizuese ose ngjyrë shtesë; mjaltë artificiale, nëse është ose jo e përzier me mjaltë natyrale; karamel:							
1702 50 00	- Fruktozë kimikisht e pastër	0	0	0	0	0	0	0
1702 90	- Të tjera, përfshirë sheqer invert dhe sheqer tjetër dhe lloje të shurupeve të sheqerit që përmbajnë në gjendje të thate 50% ndaj peshës të fruktozës:							
1702 90 10	- - Maltozë kimikisht e pastër	0	0	0	0	0	0	0

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
1704	Ëmbëlsirat prej sheqeri (përfshirë çokollatën e bardhë), që nuk përmbajnë kakao:							
1704 10	- Çamçakëzë, nëse janë apo jo të lyer me sheqer	0	0	0	0	0	0	0
1704 90	- Të tjera:							
1704 90 10	- - Ekstrakt jamballi që përmban më shumë se 10% ndaj peshës së sakarozës por nuk përmban substanca të tjera shtese	90	80	70	50	30	10	0
1704 90 30	- - Çokollatë e bardhë	90	80	70	50	30	10	0
	- - Të tjera:							
1704 90 51	- - Pasta, përfshirë marzipan, në paketime të menjëhershme të një peshe neto prej 1 kg apo më shumë	90	80	70	50	30	10	0
1704 90 55	- - - Pastile për fyt dhe shurup për kollë	90	80	70	50	30	10	0
1704 90 61	- - - Produkte të lyera me sheqer	80	60	40	20	0	0	0
	- - - Të tjera:							
1704 90 65	- - - - Ëmbëlsira të gomuara dhe xhelatinoze, duke përfshirë pastat e frutave në formën e ëmbëlsirave të sheqerit	80	60	40	20	0	0	0
1704 90 71	- - - - Sheqerka të ziera, nëse janë apo jo të mbushura	80	60	40	20	0	0	0
1704 90 75	- - - - Toffees, kamelet dhe ëmbëlsirat të ngjashme	90	80	70	50	30	10	0

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
	- - - - Të tjera:							
1704 90 81	- - - - - Tableta të kompresuara	90	80	70	50	30	10	0
1704 90 99	- - - - - Të tjera	80	60	40	20	0	0	0
1803	Pastë kakao, nëse është apo jo e pa-yndyrëzuar	0	0	0	0	0	0	0
1804 00 00	Gjalpë, yndyrë dhe vaj kakao	0	0	0	0	0	0	0
1805 00 00	Pluhur kakao, që nuk përmban sheqer shtesë apo lëndë të tjera ëmbëltuese	0	0	0	0	0	0	0
1806	Çokollatë dhe preparate të tjera ushqimore që përmbajnë kakao:							
1806 10	- Pluhur kakao, që përmban sheqer shtesë apo lëndë të tjera ëmbëltuese:	0	0	0	0	0	0	0
1806 20	- Përgatitje tjera në bllok, pllaka apo shufra që peshojnë më shumë se 2 kg apo në gjendje të lëngshme, paste, pluhur, të grimcuara ose në formë tjetër në tufë në kontejnerë apo paketime të menjëhershme, me një përmbajtje më tepër se 2 kg:	0	0	0	0	0	0	0
	- Të tjera, në blloqe, pllaka apo shufra:							
1806 31 00	- - Të mbushura	0	0	0	0	0	0	0
1806 32	- - Të pambushura	0	0	0	0	0	0	0

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
1806 90	- Të tjera:							
	- - Çokollata dhe produktet e çokollatës:							
	- - - Çokollata (përfshirë kekun), nëse janë apo jo të mbushura:							
1806 90 11	- - - - Që përmbajnë alkool	90	80	70	50	30	10	0
1806 90 19	- - - - Të tjera	80	60	40	20	0	0	0
	- - - Të tjera:							
1806 90 31	- - - - Të mbushura	80	60	40	20	0	0	0
1806 90 39	- - - - Të pambushura	80	60	40	20	0	0	0
1806 90 50	- - Ëmbëlsira sheqeri dhe zëvendësuesit e bërë prej produkteve që zëvendësojnë sheqerin, që përmbajnë kakao	80	60	40	20	0	0	0
1806 90 60	- - Shpërndarje që përmbajnë kakao	90	80	70	50	30	10	0
1806 90 70	- - Preparatet që përmbajnë kakao për të bërë pije	90	80	70	50	30	10	0
1806 90 90	- - Të tjera	90	80	70	50	30	10	0

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
1901	Ekstrakt malti; përgatitjet ushqimore prej miellit, kokrizave, niseshtesë apo ekstraktit të maltit, që nuk përmbajnë kakao ose që përmbajnë me pak se 40% kakao ndaj peshës të llogaritur mbi një bazë totale të pa-yndyrëzuar, të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër; përgatitjet ushqimore të mallrave në kreun 0401 deri 0404, që nuk përmbajnë kakao ose që përmbajnë me pak se 5% kakao ndaj peshës të llogaritur mbi një bazë totale të pa-yndyrëzuar, të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër:							
1901 10 00	- Preparate për përdorim për foshnja, të vendosura për shitje me pakicë	90	80	70	50	30	10	0
1901 20 00	- Përzierjet dhe brumërat për përgatitjen e artikuljeve të pasticerisë të kreut 1905	80	60	40	20	0	0	0
1901 90	- Të tjera:							
	- - Ekstrakt malti:							
1901 90 11	- - - Me një përmbajtje ekstrakt të thatë prej 90% ose më shumë ndaj peshës	0	0	0	0	0	0	0
1901 90 19	- - - Të tjera	0	0	0	0	0	0	0

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
	- - Të tjera:							
1901 90 91	- - - Që nuk përmban yndyrë qumështi, sakarozë, izo-glukozë, glukozë ose niseshte apo që përmbajnë më pak se 1,5% yndyrë qumështi, 5% sakarozë (duke përfshirë sheqerin e konvertuar) apo izo-glukozë, 5% glukozë apo niseshte, duke përjashtuar përgatitjet ushqimore në formë pluhuri të mallrave të kreut 0401 deri 0404	0	0	0	0	0	0	0
1901 90 99	- - - Të tjera	80	60	40	20	0	0	0
1902	Pasta, nëse janë apo jo të gatuar ose të mbushur (me mish ose me substanca të tjera) ose të përgatitura ndryshe të tilla si shpageta, makarona, makarona petë, lazanja, gnocchi, ravioli, cannelloni; couscous nëse janë ose jo të përgatitura:							
	- Pasta të pa-gatuara, jo të mbushura apo të përgatitura ndryshe:							
1902 11 00	- - Që përmbajnë vezë	0	0	0	0	0	0	0
1902 19	- - Të tjera:	90	80	70	50	30	10	0
1902 20	- Pasta të mbushura, nëse janë apo jo të gatuar apo të përgatitura ndryshe:							
	- - Të tjera:	0	0	0	0	0	0	0
1902 20 91	- - - Të gatuar	0	0	0	0	0	0	0
1902 20 99	- - - Të tjera	0	0	0	0	0	0	0

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
1902 30	- Pasta të tjera	90	80	70	50	30	10	0
1902 40	- Couscous	90	80	70	50	30	10	0
1903 00 00	Tapioka dhe zëvendësuesit e saj përgatitur nga niseshteja, në formën e fetëzave, kokrrave, margaritarëve, topthash apo në forma të ngjashme	90	80	70	50	30	10	0
1904	Ushqimet e përgatitura të fituara prej bymimit ose pjekjes së drithërave ose të produkteve të tyre (për shembull, fletëza drithi); drithërat (ndryshe nga misri (misër)), në formë kokrrë ose në formë fetëzash apo kokrra të punuara ndryshe (përveç miellit e kokrizave të miellit), të para-gatuara, ose të përgatitura ndryshe, të papërfshira apo të paspecifikuara diku tjetër:							
1904 10	- Ushqime të përgatitura të fituara prej bymimit ose pjekjes së drithërave apo të produkteve të tyre:							
1904 10 10	- - Të fituara nga misri	0	0	0	0	0	0	0
1904 10 30	- - Të fituara nga orizi	0	0	0	0	0	0	0
1904 10 90	- - Të tjera	80	60	40	20	0	0	0

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
1904 20	- Ushqime të përgatitura të fituara nga fetëza drithi të papjekura ose nga përzierjet e fetëzave të drithit të papjekur dhe nga fetëzat e drithit të pjekur apo nga drithëra të bymyera							
1904 20 10	- - Përgatitja e tipit Muesli bazuar në fetëza drithi të papjekura	90	80	70	50	30	10	0
	- - Të tjera							
1904 20 91	- - - Të fituar nga misri	80	60	40	20	0	0	0
1904 20 95	- - - Të fituar nga orizi	90	80	70	50	30	10	0
1904 20 99	- - - Të tjera	90	80	70	50	30	10	0
1904 30 00	- Bollgur gruri	90	80	70	50	30	10	0
1904 90	- Të tjera							
1904 90 10	- - Të fituar nga orizi	80	60	40	20	0	0	0
1904 90 80	- - Të tjera	90	80	70	50	30	10	0
1905	Bukë, torte, kek, biskota dhe produkte të tjera të furrtarit, nëse përmbajnë apo jo kakao; vafer, kapsulat e zbrazëta të një lloji të përshtatshëm për përdorim farmaceutik, për mbylljen e vaferëve, letër orizi dhe produkte të ngjashme:							
1905 10 00	- Bukë e thatë	90	80	70	50	30	10	0
1905 20	- Bukë me erëza dhe të ngjashme	90	80	70	50	30	10	0

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
	- Biskota të ëmbla; waffles dhe wafers:							
1905 31	- - Biskota të ëmbla							
	- - Plotësisht ose pjesërisht të veshura apo të mbuluara me çokollatë apo preparate të tjera që përmbajnë kakao:							
1905 31 11	- - - - Në paketime të menjëhershme të një përmbajtje neto jo më tepër se 85g	0	0	0	0	0	0	0
1905 31 19	- - - - Të tjera	0	0	0	0	0	0	0
	- - - Të tjera:							
1905 31 30	- - - - Që përmbajnë 8% apo më shumë ndaj peshës së yndyrës së qumështit	90	80	70	50	30	10	0
	- - - - Të tjera:							
1905 31 91	- - - - - Biskota sandviç	0	0	0	0	0	0	0
1905 31 99	- - - - - Të tjera	0	0	0	0	0	0	0
1905 32	- - Waffles dhe wafers	0	0	0	0	0	0	0
1905 40	- Biskotë e thekur, bukë e thekur dhe produkte të ngjashme të thekura	80	60	40	20	0	0	0
1905 90	- Të tjera:	90	80	70	50	30	10	0

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
2001	Perime, fruta, arra dhe pjesë të tjera të ngrënshme të bimëve, të përgatitura apo të ruajtura në uthull apo në acid acetik:							
2001 90	- Të tjera:							
2001 90 30	- - Misër i ëmbël (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0	0	0	0	0	0	0
2001 90 40	- - Yams, patate të ëmbla dhe pjesë të ngjashme të ngrënshme të bimëve që përmbajnë 5% apo më shumë ndaj peshës së niseshtesë	0	0	0	0	0	0	0
2004	Perime të tjera të përgatitura apo të ruajtura ndryshe sesa në uthull apo në acid acetik, të ngrira, ndryshe nga produktet e kreut 2006:							
2004 10	- Patate:							
	- - Të tjera:							
2004 10 91	- - - Në formën e miellit, vaktit apo fetëzash	0	0	0	0	0	0	0
2004 90	- Perime të tjera dhe përzierje të perimeve:							
2004 90 10	- - Misër i ëmbël (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0	0	0	0	0	0	0

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
2005	Perime të tjera të përgatitura apo të ruajtura ndryshe sesa në uthull apo në acid acetik, jo të ngrira, ndryshe nga produktet e kreut 2006:							
2005 20	- Patate:							
2005 20 10	- - Në formën e miellit, vaktit apo fetëzash	90	80	70	50	30	10	0
2005 80 00	- Misër i ëmbël (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	90	80	70	50	30	10	0
2008	Frutat, arrat dhe pjesë të tjera të ngrënshme të bimëve, të përgatitura apo të ruajtura ndryshe, nëse përmbajnë apo jo sheqer apo lëndë të tjera ëmbëltuese ose lëndë alkoolike shtesë, të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër:							
	- Arra, kikirika dhe fara të tjera, nëse janë apo jo të përziera së bashku:							
2008 11	- - Kikirika:							
2008 11 10	- - - Gjalpë kikirikësh	80	60	40	20	0	0	0
	- Të tjera, duke përfshirë përzierjet përveç atyre të nën-kreut 2008 19:							
2008 91 00	- - Zemrat e palmës	0	0	0	0	0	0	0

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
2008 99	- - Të tjera:							
	- - - Që nuk përmbajnë alkool të shtuar:							
	- - - - Që nuk përmbajnë sheqer të shtuar:							
2008 99 85	- - - - - Misri (misër), ndryshe nga misri i ëmbël (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	90	80	70	50	30	10	0
2008 99 91	- - - - - Yams, patate të ëmbla dhe pjesë të ngjashme të ngrënshme të bimëve që përmbajnë 5% apo më shumë ndaj peshës së niseshtës	80	60	40	20	0	0	0
2101	Ekstraktet, esencat dhe koncentratet, të kafesë, çajit ose maté-së dhe përgatitjet me bazë të këtyre produkteve ose me bazë të kafesë, çajit ose maté-së; çikore e pjekur dhe zëvendësuesit tjerë të pjekur të kafesë, dhe ekstraktet, esencat dhe koncentratet prej tyre							
	- Ekstraktet, esencat dhe koncentratet e kafesë, dhe përgatitjet me bazë të këtyre ekstrakteve, esencave ose koncentrateve ose me bazë të kafesë:							
2101 11 00	- - Ekstraktet, esencat ose koncentratet	80	60	40	20	0	0	0

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
2101 12	- - Përgatitjet me bazë të këtyre ekstrakteve, esencave ose koncentreve ose me bazë të kafesë:							
2101 12 92	- - - Përgatitjet me bazë të këtyre ekstrakteve, esencave ose koncentreve të kafesë	80	60	40	20	0	0	0
2101 12 98	- - - Të tjera	0	0	0	0	0	0	0
2101 20	- Ekstraktet, esencat dhe koncentratet, e çajit ose maté-së dhe përgatitjet me bazë të këtyre ekstrakteve, esencave dhe koncentreve ose me bazë të çajit ose maté-së:	0	0	0	0	0	0	0
2101 30	- Çikore e pjekur dhe zëvendësues të tjerë të kafesë të pjekur dhe ekstraktet, esencat dhe koncentratet prej tyre:	80	60	40	20	0	0	0

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
2102	Maja ose tharmi (aktive apo joaktive); mikro-organizmat tjera një-qelizore, të ngordhur (por pa përfshirë vaksinat e kreut 3002); pluhura të përgatitura për ardhjen e brumërave:							
2102 10	- Majat (tharmi) aktive:	80	60	40	20	0	0	0
2102 20	- Majat (tharmi) joaktive; mikro-organizmat tjerë një-qelizor, të ngordhur							
	- - Majat (tharmi) joaktive:							
2102 20 11	- - - Në tableta, kube apo forma të ngjashme, ose në paketime të menjëhershme të një përmbajtje neto jo më tepër se 1 kg	80	60	40	20	0	0	0
2102 20 19	- - - Të tjera	80	60	40	20	0	0	0
2102 20 90	- - Të tjera	90	80	70	50	30	10	0
2102 30 00	- Pluhura të përgatitura për ardhjen e brumërave	80	60	40	20	0	0	0

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
2103	Salcat dhe përgatitjet prej tyre; erëza të përziera dhe aromatizues të përzier; miell mustardë dhe mustardë e përgatitur:							
2103 10 00	- Salcë soje	90	80	70	50	30	10	0
2103 20 00	- Keçap domatesh dhe salca tjera të domateve	100	100	90	80	70	60	50 ¹
2103 30	- Miell mustardë dhe mustardë e përgatitur:	90	80	70	50	30	10	0
2103 90	- Të tjera:	0	0	0	0	0	0	0
2104	Supat dhe lëngjet e mishit si dhe përgatitjet prej tyre; përgatitjet ushqimore të përbëra të homogjenizuara:							
2104 10 00	- Supat dhe supat më lëng mishi si dhe përgatitjet prej tyre:	80	60	40	20	0	0	0
2104 20 00	- Përgatitjet ushqimore të përbëra të homogjenizuara	90	80	70	50	30	10	0
2105 00	Akulloret dhe akuj të tjerë të ngrënshëm, nëse përmbajnë apo jo kakao	90	80	70	50	30	10	0

¹ Për kodin NK 2103 20 00 tarifa në vazhdim do të zbatohen pas vitit të 7: Viti 8: 30% i MFN, Viti 9: 10% i MFN, Viti 10 dhe tutje: 0% i MFN.

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
2106	Përgatitje ushqimore të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër:							
2106 10	- Koncentratet e proteinave dhe substancat proteinike të strukturuar	0	0	0	0	0	0	0
2106 90	- Të tjera:							
2106 90 20	- - Përgatitje të përbëra me alkool, të ndryshme nga ato të bazuara në substancat aromatike, të një lloji të përdorur për prodhimin e pijeve	90	80	70	50	30	10	0
	- - Të tjera:							
2106 90 92	- - - Që nuk përmban yndyrë qumështi, sakarozë, izo-glukozë, glukozë ose niseshte ose përmban, ndaj peshës, me pak se 1,5% yndyrë qumështi, 5% sakarozë ose izo-glukoze, 5% glukozë ose niseshte	90	80	70	50	30	10	0
2106 90 98	- - - Të tjera	90	80	70	50	30	10	0
2201	Ujërat, përfshirë ujërat minerale natyrale apo artificiale dhe ujërat e gazuar, që nuk përmbajnë sheqer apo lëndë të tjera ëmbëltuese apo aromatizuese; akulli dhe bora:							
2201 10	- Ujërat minerale dhe ujërat e gazuar	90	80	70	50	30	10	0
2201 90 00	- Të tjera	90	80	70	50	30	10	0

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
2202	Ujërat, përfshirë ujërat minerale dhe ujërat e gazuar, që përmbajnë sheqer apo lëndë të tjera ëmbëltuese ose aromatizues shtesë, dhe pije të tjera jo alkoolike, pa përfshirë lëngun e frutave ose të perimeve të kreut 2009:							
2202 10 00	- Ujërat, përfshirë ujërat minerale dhe ujërat e gazuar, që përmbajnë sheqer apo lëndë të tjera ëmbëltuese ose aromatizues shtesë	100	100	90	80	70	60	50 ¹
2202 90	- Të tjera	90	80	70	50	30	10	0

¹ Për kodin NK 2202 10 00 tarifa në vazhdim do të zbatohet pas vitit të 7: Viti 8: 30% i MFN, Viti 9: 10% i MFN, Viti 10 dhe tutje: 0% i MFN.

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
2203 00	Birrë e bërë nga malti:							
	- Në kontejnerë që mbajnë 10 litra ose më pak:							
2203 00 01	- - Në shishe	100	100	90	80	70	60	50 ¹
2203 00 09	- - Të tjera	100	100	90	80	70	60	50 ²
2203 00 10	- Në kontejnerë që mbajnë më shumë se 10 litra	90	80	70	50	30	10	0
2205	Vermuti dhe verërat e tjera nga rrushi i freskët i aromatizuar me bimë apo me substanca aromatike	80	60	40	20	0	0	0
2207	Alkool etilik jo i denatruar i një force alkoolike ndaj volumit prej 80% vol ose më të lartë; alkool etilik dhe alkoole tjera, të denatruara, të çdo lloj force	90	80	70	50	30	10	0

¹ Për kodin NK 2203 00 01 tarifa në vazhdim do të zbatohet pas vitit të 7: Viti 8: 30% i MFN, Viti 9: 10% i MFN, Viti 10 dhe tutje: 0% i MFN.

² Për kodin NK 2203 00 09 tarifa në vazhdim do të zbatohet pas vitit të 7: Viti 8: 30% i MFN, Viti 9: 10% i MFN, Viti 10 dhe tutje: 0% i MFN.

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
2208	Alkool etilik jo i denatruar i një force alkoolike ndaj volumit prej më pak se 80% vol; pije alkoolike, liker dhe alkoole të tjera:							
2208 20	- Pije të fituara nga distilimi i verës së rrushit apo llojit të rrushit	80	60	40	20	0	0	0
2208 30	- Uiski:							
	- - Uiski Bourbon, në kontejnerë që mban:							
2208 30 11	- - - 2 litra ose më pak	90	80	70	50	30	10	0
2208 30 19	- - - Më shumë se 2 litra	80	60	40	20	0	0	0
	- - Uiski Scotch:							
2208 30 30	- - - Uiski i pastër Malte	90	80	70	50	30	10	0
	- - - Uiski i përzier Malte, në kontejnerë që mban:							
22 08 30 41	- - - - 2 litra ose më pak	90	80	70	50	30	10	0
2208 30 49	- - - - Më shumë se 2 litra	90	80	70	50	30	10	0
	- - - Uiski i pastër drithi dhe Uiski i përzier drithi, në kontejnerë që mban:							
2208 30 61	- - - - 2 litra ose më pak	80	60	40	20	0	0	0
2208 30 69	- - - - Më shumë se 2 litra	80	60	40	20	0	0	0

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
	- - - Uiski tjetër i përzier në kontejnerë që mban:							
2208 30 71	- - - - 2 litra ose më pak	90	80	70	50	30	10	0
2208 30 79	- - - - Më shumë se 2 litra	80	60	40	20	0	0	0
	- - Të tjera, në kontejnerë që mban:							
2208 30 82	- - - 2 litra ose më pak	90	80	70	50	30	10	0
2208 30 88	- - - Më shumë se 2 litra	80	60	40	20	0	0	0
2208 40	- Rum dhe alkoole tjera të përfuara nga distilimi i fermentuar i produkteve të kallam sheqerit	80	60	40	20	0	0	0
2208 50	- Gin dhe Geneva:							
	- - Gin, në kontejnerë që mban:							
2208 50 11	- - - 2 litra ose më pak	90	80	70	50	30	10	0
2208 50 19	- - - Më shumë se 2 litra	90	80	70	50	30	10	0
	- - Geneva, në kontejnerë që mban:							
2208 50 91	- - - 2 litra ose më pak	80	60	40	20	0	0	0
2208 50 99	- - - Më shumë se 2 litra	90	80	70	50	30	10	0

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
2208 60	- Vodka							
	- - Të një force alkoolike ndaj volumit prej 45,4% vol ose më pak në kontejnerë që mban:							
2208 60 11	- - - 2 litra ose më pak	90	80	70	50	30	10	0
2208 60 19	- - - Më shumë se 2 litra	80	60	40	20	0	0	0
	- - Të një force alkoolike ndaj volumit prej më shumë se 45,4% vol në kontejnerë që mban:							
2208 60 91	- - - 2 litra ose më pak	90	80	70	50	30	10	0
2208 60 99	- - - Më shumë se 2 litra	80	60	40	20	0	0	0
2208 70	- Liker dhe tonike							
2208 70 10	- - Në kontejnerë që mbajnë 2 litra ose më pak	90	80	70	50	30	10	0
2208 70 90	- - Në kontejnerë që mbajnë më shumë se 2 litra	80	60	40	20	0	0	0
2208 90	- Të tjera	80	60	40	20	0	0	0

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
2402	Puro, cigare dhe cigarillos, prej duhanit ose prej zëvendësuesve të duhanit:							
2402 10 00	- Puro dhe cigarillos, që përmbajnë duhan	0	0	0	0	0	0	0
2402 20	- Cigare që përmbajnë duhan:							
2402 20 10	- - Që përmban karafil	0	0	0	0	0	0	0
2402 20 90	- - Të tjera	90	80	70	50	30	10	0
2402 90 00	- Të tjera	0	0	0	0	0	0	0
2403	Prodhime tjera të duhanit dhe zëvendësuesit e përpunuar të duhanit; duhan i "homogjenizuar" apo i "rindërtuar"; ekstraktet dhe esencat e duhanit:							
	- Duhan për pirje, nëse përmban apo jo zëvendësues të duhanit në çfarëdo proporcioni:							
2403 11 00	- - Nargjile siç është specifikuar në shënimin e nën-kreut 1 të këtij kapitulli	0	0	0	0	0	0	0
2403 19	- - Të tjera	0	0	0	0	0	0	0
	- Të tjera:							
2403 91 00	- - Duhan i "homogjenizuar" apo i "rindërtuar"	0	0	0	0	0	0	0
2403 99	- - Të tjera:	0	0	0	0	0	0	0

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
2905	Alkoolet aciklike dhe derivatet e tyre të halogjenizuara, të sulfonatuara, të nitratuara ose të nitrosaturuara:							
	- Alkoolet tjera polihidrike:							
2905 43 00	- - Mannitol	0	0	0	0	0	0	0
2905 44	- - D-glucitol (sorbitol)	0	0	0	0	0	0	0
2905 45 00	- - Glicerine	0	0	0	0	0	0	0
3301	Vajra esenciale (të terpentuara ose jo), përfshirë vajrat konkrete dhe absolute; rrëshirat; oleoresinat e ekstraktuara; koncentratet e vajrave esenciale në yndyra, në vajra të fiksuara, në formë dylli apo të ngjashme, të fituara nëpërmjet zbutjes ose heqjes së esencave; nënproduktet terpenike të fituara nëpërmjet deterpentimit të vajrave esenciale; distilatet ujore dhe solucionet ujore të vajrave esenciale:							
3301 90	- Të tjera	0	0	0	0	0	0	0

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
3302	Përzierjet e substancave aromatike dhe përzierjet (përfshirë solucionet alkoolike) me bazë të një ose më shumë prej këtyre substancave, të një lloji të përdorur si lëndë e parë në industri; preparatet e tjera të bazuara në substancat aromatike, të një lloji të përdorur për prodhimin e pijeve:							
3302 10	- Të një lloji të përdorur në industrinë e ushqimit ose të pijeve:							
	- - Të një lloji të përdorur në industrinë e pijeve:							
	- - - Preparatet që përmbajnë të gjithë agjentët aromatizues që karakterizojnë një pije:							
3302 10 10	- - - - Me një force alkoolike aktuale më shumë se 0,5% ndaj volumit	0	0	0	0	0	0	0
	- - - - Të tjera:							
3302 10 21	- - - - - Që nuk përmban yndyrë qumështi, sakarozë, izo-glukozë, glukozë ose niseshte ose që përmban, ndaj peshës, me pak se 1,5% yndyrë qumështi, 5% sakarozë ose izo-glukozë, 5% glukozë ose niseshte	0	0	0	0	0	0	0
3302 10 29	- - - - - Të tjera	0	0	0	0	0	0	0

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
3501	Kaseine, kaseinate dhe derivatet e tjera prej kaseine; tutkall kaseine:							
3501 10	- Kaseine	0	0	0	0	0	0	0
3501 90	- Të tjera:							
3501 90 90	- - Të tjera	0	0	0	0	0	0	0
3505	Dekstrinat dhe niseshtet tjera të modifikuara (p.sh, niseshtet e esterefikuara apo të paraxhelatinuara); ngjitësat e bazuar në niseshte, apo mbi dekstrinat apo mbi niseshtet e tjera të modifikuara:							
3505 10	- Dekstrinat dhe niseshtet e tjera të modifikuara:	0	0	0	0	0	0	0
3505 20	- Ngjitësat	0	0	0	0	0	0	0

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
3809	Agjentët ilustrues, agjentët mbajtës të bojës për të shpejtuar ngjyrosjen apo fiksimin e bojërave si dhe produkte dhe preparate tjera (për shembull, materialet lidhëse dhe fiksuese), të një lloji të përdorur në industrinë tekstile, të letrës, lëkurës ose në industri të ngjashme, të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër:							
3809 10	- Me bazë nga substancat e niseshtës							
3809 10 10	- - Që përmbajnë ndaj peshës së substancave të tilla më pak se 55%	80	60	40	20	0	0	0
3809 10 30	- - Që përmbajnë ndaj peshës së substancave të tilla 55% apo më shumë por më pak se 70%	0	0	0	0	0	0	0
3809 10 50	- - Që përmbajnë ndaj peshës së substancave të tilla 70% apo më shumë por më pak se 83%	0	0	0	0	0	0	0
3809 10 90	- - Që përmbajnë ndaj peshës së substancave të tilla 83% apo më shumë	80	60	40	20	0	0	0
3823	Acidet yndyrore monokarboksilike industriale; vajrat acide nga rafinimi; alkoolet industriale yndyrore							
	- Acidet yndyrore monokarboksilike industriale, vajrat acide nga rafinimi:							
3823 11 00	- - Acidi stearik	0	0	0	0	0	0	0
3823 12 00	- - Acidi oleik	0	0	0	0	0	0	0
3823 13 00	- - Acidet yndyrore të tall oil (tallol)	0	0	0	0	0	0	0

Kodi NK	Përshkrimi ¹	Tarifa doganore (% e MFN)						
		Viti 1 Hyrja në fuqi	Viti 2	Viti 3	Viti 4	Viti 5	Viti 6	Viti 7 dhe përtej
3823 19	- - Të tjera:	0	0	0	0	0	0	0
3823 70 00	Alkoolet industriale yndyrore	80	60	40	20	0	0	0
3824	Lidhësit e përgatitur për format ose bërthamat në fonderi; produktet kimike dhe preparatet kimike të industrive kimike ose aleate (duke përfshirë edhe ato të përbërë nga përzierjet e produkteve natyrore), të papërfshira dhe të paspecifikuara diku tjetër:							
3824 60	- Sorbitol përveçse atij të nën-kreut 2905 44:							
	- - në solucion ujor:							
3824 60 11	- - - Që përmbajnë 2% apo më pak ndaj peshës D-manitol, llogaritur në bazë të përmbajtjes së D-glucitolit	0	0	0	0	0	0	0
3824 60 19	- - - Të tjera	80	60	40	20	0	0	0
	- - Të tjera:							
3824 60 91	- - - Që përmbajnë 2% apo më pak ndaj peshës D-manitol, llogaritur në bazë të përmbajtjes së D-glucitolit	0	0	0	0	0	0	0
3824 60 99	- - - Të tjera	80	60	40	20	0	0	0

PROTOKOLLI II

MBI KONCESIONET RECIPROKE PREFERENCIALE
PËR VERËRAT E CAKTUARA, NJOHJA, MBROJTJA
DHE KONTROLI RECIPROK I EMRAVE TË VERËRAVE,
PIJEVE ALKOOLIKE DHE VERËRAVE TË AROMATIZUARA

NENI 1

Ky Protokoll përfshin:

(1) një Marrëveshje mbi koncesionet reciproke preferenciale tregtare për verërat e caktuara (Shtojca I e këtij Protokolli),

(2) një Marrëveshje mbi njohjen reciproke, mbrojtjen dhe kontrollin e emrave të verërave, pijeve alkoolike dhe verërave të aromatizuara (Shtojca II e këtij Protokolli).

Listat e referuara në Nenin 4 (b) të Marrëveshjes së përmendur në pikën 2 të këtij Neni do të krijohen gjatë një fazë të mëvonshme dhe do të miratohen në pajtim me procedurën e përcaktuar në Nenin 11 të Marrëveshjes.

NENI 2

Marrëveshjet e referuara në Nenin 1 të këtij Protokolli do të zbatohen për:

(1) verërat në kuadër të kreut 22.04 të Sistemit të Harmonizuar të Konventës Ndërkombëtare mbi Përshkrimin e Harmonizuar të Mallrave dhe Sistemit të Kodimit¹ (këtu e tutje të referuar si "Sistemi i Harmonizuar"), nënshkruar në Bruksel më 14 qershor 1983, të cilat janë prodhuar nga rrushi i freskët, të cilat:

(a) kanë origjinë nga BE-ja dhe janë prodhuar në përputhje me rregullat që rregullojnë praktikën dhe proceset enologjike të referuara në Rregulloren (BE) nr. 1308/2013 të Parlamentit dhe Këshillit Evropian për themelimin e një organizate të përbashkët të tregjeve për produktet bujqësore², në veçanti rregullat e prodhimit në sektorin e verës, në përputhje me Nenet 75, 80, 81, 83 dhe 91 dhe shtojcës VIII, Pjesës I dhe II dhe Rregullores së Komisionit (KE) Nr. 606/2009³ dhe Rregullores së Komisionit (KE) Nr. 607/2009⁴, në veçanti Neneve 7, 57, 58, 64 dhe 66 dhe Shtojcave XIII, XIV dhe XVI të asaj Rregullore;

¹ OJ EU L 198, 20.7.1987, f. 3.

² Rregullorja (BE) Nr. 1308/2013 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit për themelimin e një organizate të përbashkët të tregjeve për produktet bujqësore dhe shfuqizimi i Rregulloreve të Këshillit (EEC) Nr. 922/72, (EEC) Nr. 234/79, (KE) Nr. 1037/2001 dhe (KE) Nr. 1234/2007 (OJ EU L 347, 20.12.2013, f. 671).

³ Rregullorja e Komisionit (KE) Nr. 606/2009 e datës 14 korrik 2009 që përcakton rregulla të caktuara të detajuara për zbatimin e Rregullores së Këshillit (KE) Nr. 479/2008 sa i përket kategorive të produkteve nga rrushi, praktikën enologjike dhe kufizimet e aplikueshme (OJ EU L 193, 24.7.2009, f. 1).

⁴ Rregullorja e Komisionit (KE) Nr. 607/2009 e datës 14 korrik 2009 që përcakton rregulla të caktuara të detajuara për zbatimin e Rregullores së Këshillit (KE) nr. 479/2008 sa i përket emërtimeve të origjinës dhe treguesve gjeografike, kushtet tradicionale, etiketimin dhe prezantimin e produkteve të caktuara në sektorin e verës (OJ EU L 193, 24.7.2009, f. 60).

ose

- (b) kanë origjinën në Kosovë dhe janë prodhuar në përputhje me rregullat që rregullojnë praktikën dhe proceset enologjike, në përputhje me ligjin e Kosovës. Këto rregulla rregullojnë praktikën dhe proceset enologjike dhe duhet të jenë në përputhje me legjislacionin e BE-së.

- (2) pijet alkoolike në kuadër të kreut 22.08 të Sistemit të Harmonizuar të cilat:

- (a) kanë origjinën në BE dhe janë në përputhje me Rregulloren (KE) 110/2008¹, dhe Rregulloren Zbatuese të Komisionit (BE) 716/2013²;

ose

- (b) kanë origjinën në Kosovë, dhe janë prodhuar në përputhje me ligjin e Kosovës, të cilat do të jenë në përputhje me legjislacionin e BE-së.

¹ Rregullorja (KE) Nr. 110/2008 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit e datës 15 janar 2008 mbi përkufizimin, përshkrimin, prezantimin, etiketimin dhe mbrojtjen e treguesve gjeografikë të pijeve alkoolike dhe që shfuqizon Rregulloren e Këshillit (EEC) Nr. 1576/89 (OJ EU L 39, 13.2.2008, f. 16).

² Rregullorja Implementuese e Komisionit (BE) Nr. 716/2013 e datës 25 korrik 2013 që parashtrohet rregullat për zbatimin e Rregullores (KE) Nr. 110/2008 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit mbi përkufizimin, përshkrimin, prezantimin, etiketimin dhe mbrojtjen e treguesve gjeografikë të pijeve alkoolike (OJ EU L 201, 26.7.2013, f. 21).

(3) verërat e aromatizuara në kuadër të kreut 22.05 të Sistemit të Harmonizuar, që:

(a) kanë origjinën në BE dhe janë në përputhje me Rregulloren (BE) Nr. 251/2014¹;

ose

(b) kanë origjinën në Kosovë, dhe janë prodhuar në përputhje me ligjin e Kosovës, të cilat do të jenë në përputhje me legjislacionin e BE-së.

¹ Rregullorja (BE) Nr. 251/2014 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit e datës 26 shkurt 2014 mbi përkufizimin, përshkrimin, prezantimin, etiketimin dhe mbrojtjen e treguesve gjeografik të produkteve të verërave të aromatizuara dhe shfuqizimin e Rregullores së Këshillit (EEC) Nr. 1601/91 (OJ EU L 84, 20.3.2014, f. 14).

SHTOJCA I E PROTOKOLLIT II

MARRËVESHJA MBI KONCESIONET RECIPROKE PREFERENCIALE TREGTARE PËR VERËRAT E CAKTUARA

1. Importet e verërave të mëposhtme në BE të referuara në Nenin 2 të këtij Protokolli do të jenë subjekt i koncesioneve të përcaktuar më poshtë:

Kodi NK	Përshkrimi (në përputhje me Nenin 2(1)(b) të këtij Protokolli)	tarifa e aplikueshme	sasitë (hl)
ex 2204 21 ex 2204 29	Verë nga rrushi i freskët	përrjashtim	40 000
ex 2204 10 ex 2204 21	Verërat cilësore me gaz Verë nga rrushi i freskët	përrjashtim	10 000

2. BE-ja do të cakton një tarife preferenciale në vlerë zero për kuotat tarifore të përcaktuara në pikën 1, me kusht që të mos paguhet asnjë subvencion për eksportet e këtyre sasive nga ana e Kosovës.

3. Importet në Kosovë të verërave të mëposhtme të referuara në Nenin 2 të këtij Protokolli i nënshtrohen koncesioneve të përcaktuara më poshtë:
- (i) Tarifa bazë mbi të cilin do të zbatohen reduktimet tarifore të mëvonshme të përcaktuara në këtë pikë, do të jetë tarifa bazë prej 10% e aplikuar në Kosovë që nga data 31 dhjetor 2013. Normat tarifore do të reduktohen dhe eliminohen si vijon për secilin produkt të listuar nën këtë pikë:
- (a) Në datën e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 90% të tarifës baze, d.m.th 9%;
 - (b) në datën 1 janar të vitit të parë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 80% të tarifës baze, d.m.th 8%;
 - (c) në datën 1 janar të vitit të dytë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 70% të tarifës baze, d.m.th 7%;
 - (d) në datën 1 janar të vitit të tretë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 50% të tarifës baze, d.m.th 5%;
 - (e) në datën 1 janar të vitit të katërt pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 30% të tarifës baze, d.m.th 3%;
 - (f) në datën 1 janar të vitit të pestë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 10% të tarifës baze, d.m.th 1%;
 - (g) në datën 1 janar të vitit të gjashtë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifat e mbetura të importit do të hiqen.

Kodi NK	Përshkrimi
22042109	Të tjera
22042111	Alsace
22042112	Bordeaux
22042113	Bourgogne (Burgundy)
22042124	Lazio (Latium)
22042126	Toscana (Tuscany)

Kodi NK	Përshkrimi
22042127	Trentino, Alto Adige dhe Friuli
22042138	Të tjera
22042142	Bordeaux
22042143	Bourgogne (Burgundy)
22042146	Côtes-du-Rhône
22042147	Languedoc-Roussillon
22042162	Piemonte (Piedmont)
22042166	Toscana (Tuscany)
22042176	Rioja
22042178	Të tjera
22042179	Të bardha
22042180	Të tjera
22042181	Të bardha
22042182	Të tjera
22042183	Të bardha
22042184	Të tjera
22042189	Port
22042191	Të tjera
22042194	Të tjera
22042195	Të bardha
22042196	Të tjera
22042197	Të bardha
22042198	Të tjera
22042910	Verë, ndryshe nga se ato të referuara në nën-kreun 2204 10, në shishe me tapë "kërpudhë" që lidhet me mbërthyes ose me tela; verë ndryshe e vendosur, me një presion të tepërt për shkak të dyoksidit të karbonit në tretësirë jo më pak se 1 bar por më pak se 3 bar, matur në një temperaturë prej 20°C

- (ii) Tarifa bazë mbi të cilin do të zbatohen reduktimet tarifore të mëvonshme të përcaktuara në këtë pikë, do të jetë tarifa bazë prej 10% e aplikuar në Kosovë që nga data 31 dhjetor 2013. Normat tarifore do të reduktohen dhe eliminohen si vijon për secilin produkt të listuar nën këtë pikë:
- (a) Në datën e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 80% të tarifës baze, d.m.th 8%;
 - (b) në datën 1 janar të vitit të parë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 60% të tarifës baze, d.m.th 6%;
 - (c) në datën 1 janar të vitit të dytë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 40% të tarifës baze, d.m.th 4%;
 - (d) në datën 1 janar të vitit të tretë pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifa e importit do të reduktohet në masën 20% të tarifës baze, d.m.th 2%;
 - (e) në datën 1 janar të vitit të katërt pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje, tarifat e mbetura të importit do të anulohen.

Kodi NK	Përshkrimi
22041011	Shampanjë
22041091	Asti spumante
22041093	Të tjera
22041094	Me tregues gjeografik të mbrojtur (PGI)
22041096	Varietete tjera të verërave
22041098	Të tjera

Kodi NK	Përshkrimi
22042107	Me tregues gjeografik të mbrojtur (PGI)
22042117	Val de Loire (Loire Valley)
22042118	Mosel
22042119	Pfalz
22042122	Rheinhessen
22042123	Tokaj
22042128	Veneto
22042132	Vinho Verde
22042134	Penedés
22042136	Rioja
22042137	Valencia
22042168	Veneto
22042177	Valdepeñas
22042185	Madeira dhe Setubal muscatel
22042186	Sherry
22042187	Marsala
22042188	Samos dhe Muscat de Lemnos
22042190	Të tjera
22042192	Të një force aktuale alkoolike ndaj volumit më tepër se 22 % vol
22042193	Të bardha
22043010	Në fermentim apo me fermentim të penguar ndryshe nga shtesa e alkoolit
22043098	Të tjera

- (iii) Me hyrjen në fuqi të Marrëveshjes, tarifat do të jenë të vendosura në vlerë zero për importet në Kosovë të verërave me origjinë nga BE-ja, të listuara në vazhdim.

Kodi NK	Përshkrimi
22042144	Beaujolais
22042148	Val de Loire (Loire Valley)
22042167	Trentino dhe Alto Adige
22042169	Dão, Bairrada and Douro
22042171	Navarra
22042174	Penedés
22042911	Tokaj
22042912	Bordeaux
22042913	Bourgogne (Burgundy)
22042917	Val de Loire (Loire Valley)
22042918	Të tjera
22042942	Bordeaux
22042943	Bourgogne (Burgundy)
22042944	Beaujolais
22042946	Côtes-du-Rhône
22042947	Languedoc-Roussillon
22042948	Val de Loire (Loire Valley)
22042958	Të tjera
22042979	Të bardha
22042980	Të tjera
22042981	Të bardha
22042982	Të tjera
22042983	Të bardha
22042984	Të tjera

Kodi NK	Përshkrimi
22042985	Madeira and Setubal muscatel
22042986	Sherry
22042987	Marsala
22042988	Samos dhe Muscat de Lemnos
22042989	Port
22042990	Të tjera
22042991	Të tjera
22042992	I një force aktuale alkoolike ndaj volumit që tejkalon 22% vol
22042993	Të bardha
22042994	Të tjera
22042995	Të bardha
22042996	Të tjera
22042997	Të bardha
22042998	Të tjera
22043092	Të koncentruar
22043094	Të tjera
22043096	Të koncentruar

4. Kosova duhet t'i jap trajtim të privilegjuar me tarife zero siç përcaktohet në pikën 3, me kusht që të mos paguhen subvencione të eksportit për eksporte nga ana e BE-së.
5. Rregullat e origjinës të zbatueshme sipas kësaj Marrëveshje do të jene siç janë përcaktuar në Protokollin III.

6. Importet e verës sipas koncesioneve të parashikuara në këtë Marrëveshje do t'i nënshtrohen paraqitjes së një certificate dhe një dokumenti përcjellës në përputhje me Rregulloren e Komisionit (KE) Nr. 436/2009¹ dhe Rregulloren e Komisionit (KE) Nr. 555/2008² se vera në fjalë është në pajtueshmëri me Nenin 2 (1) të këtij Protokolli. Certificate dhe dokumenti përcjellës duhet të lëshohet nga një organ zyrtar i pranuar reciprokisht që shfaqet në listat e hartuara bashkërisht.
 7. Palët do të shqyrtojnë mundësitë për t'i akorduar njëri-tjetrit koncesione të mëtejshme duke marrë parasysh zhvillimin e tregtisë së verërave mes Palëve jo më vonë se tri vite pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje.
 8. Palët sigurojnë që përfitimet e akorduara reciprokisht nuk vihen në dyshim nga masat tjera.
 9. Konsultimet do të mbahen me kërkesë të secilës Palë për çdo problem që lidhet me mënyrën se si aplikohet kjo Marrëveshje.
-

¹ Rregullorja e Komisionit (KE) Nr. 436/2009 e datës 26 maj 2009 përcakton rregulla të detajuara për zbatimin e Rregullores së Këshillit (KE) Nr. 479/2008 sa i përket regjistrimit të vreshtave, deklarimeve të detyrueshme dhe grumbullimit të informacionit për të monitoruar tregun e verës, duhet të ruhen dokumentet përcjellëse të dërgesave të produkteve të verës si dhe regjistrat e sektorit të verës (OJ EU L 128, 27.5.2009, f. 15).

² Rregullorja e Komisionit (KE) Nr. 555/2008 e datës 27 qershor 2008 përcakton rregulla të detajuara për zbatimin e Rregullores së Këshillit (KE) Nr. 479/2008 mbi organizimin e përbashkët të tregut të verës sa i përket programeve mbështetëse, tregtisë me vendet e treta, potencialit të prodhimit dhe kontrolleve në sektorin e verës (OJ EU L 170, 30.6.2008, f. 1).

SHTOJCA II E PROTOKOLLIT II

MARËVESHJE MBI NJOHJEN, MBROJTJEN DHE KONTROLLIN RECIPROK TË EMRAVE TË VERËRAVE, PIJEVE ALKOOLIKE DHE VERËRAVE TË AROMATIZUARA

NENI 1

Objektivat

1. Palët, në baza të mos-diskriminimit dhe reciprocitetit, do të njohin, mbrojnë dhe kontrollojnë emrat e produkteve të referuara në Nenin 2 të këtij Protokolli në përputhje me kushtet e parapara në këtë Shtojcë.
2. Palët do të marrin të gjitha masat e nevojshme të përgjithshme dhe specifike për të siguruar që detyrimet e përcaktuara nga kjo Shtojcë të jenë përmbushur dhe të arrihen objektivat e vendosura në këtë Shtojcë.

NENI 2

Përkufizimet

Për qëllime të kësaj Marrëveshje dhe përveç rasteve kur shprehimisht parashihet ndryshe:

- (1) kur përdoret termi "me origjinë" në lidhje me emrin e një Pale, do të thotë se:
 - një verë është prodhuar tërësisht nga Pala në fjalë vetëm nga rrushi që është vjelë në tërësi nga ajo Palë,
 - një pije alkoolike apo verë e aromatizuar e prodhuar nga ajo Palë;
- (2) "treguesi gjeografik" i listuar në Shtojcën 1 do të thotë një tregues siç përcaktohet në Nenin 22 (1) të Marrëveshjes mbi Aspektet e Ndërlidhura me Tregtinë e të Drejtave të Pronësisë Intelektuale (këtu e tutje e referuar si "Marrëveshja TRIPS");
- (3) "termi tradicional" është një term i përdorur tradicionalisht, siç specifikohet në Shtojcën 2, duke iu referuar në veçanti metodës së vjetër apo të prodhimit ose të cilësisë, ngjyrës, llojit ose vendit apo një ngjarjeje të veçantë që lidhet me historinë e verës në fjalë dhe e njohur nga ligjet dhe rregulloret e një Pale, me qëllim të përshkrimit dhe paraqitjes së verës së tillë me origjinë nga territori i asaj Pale;
- (4) "homonim" do të thotë tregues i njëjtë gjeografik ose term i njëjtë tradicional, ose një term i tillë aq i ngjashëm sa që ka të ngjarë të shkaktojë konfuzion, për të treguar vende të ndryshme, procedura apo gjëra të ndryshme;

- (5) "përshkrimi" nënkupton termat e përdorur në etiketim, prezantim dhe paketim në dokumentet që shoqërojnë transportin e një pije; në dokumentet tregtare, veçanërisht në fatura dhe fletë pranime, dhe në reklamat e saj;
- (6) "etiketimi" nënkupton të gjitha përshkrimet dhe referencat tjera, shenjat, dizajnët, treguesit gjeografikë apo markat tregtare që dallojnë verërat, pijet alkoolike apo verërat e aromatizuara dhe të cilat shfaqen në të njëjtin kontejner, duke përfshirë emblemen e vulosjes apo etiketën e ngjitur në kontejner dhe mbështjellësin që mbulon qafën e shisheve;
- (7) "prezantimi" nënkupton tërësinë e termave, aluzioneve dhe referimeve të ngjashme për një verë, pije alkoolike ose vere të aromatizuar që përdoret në etiketim, në paketimin; në kontejner, mbyllje, në reklama dhe/ose promovimin e shitjeve të çdo lloji;
- (8) "paketimi" nënkupton mbështjellësin mbrojtëse, siç janë letrat, zarfet e të gjitha llojeve, kartonët dhe kutitë, të përdorura në transport dhe /ose për shitjen e një ose më shumë kontejnerëve;
- (9) "prodhimi" nënkupton gjithë procesin e prodhimit të verërave, pijeve alkoolike dhe verërave të aromatizuara;
- (10) "verë" nënkupton vetëm pijen që rezulton nga fermentimi i plotë ose i pjesshëm i rrushit të freskët të varieteteve të vreshtave, të referuara në këtë Marrëveshje nëse janë apo jo të shtypura, ose nga mushti i saj;
- (11) "variete të rrushit për verëra" nënkupton varietetin e bimëve të llojit *Vitis Vinifera* pa cenuar ndonjë legjislacion që mund të ketë një Palë në lidhje me përdorimin e varieteteve të ndryshme të verërave për verërat e prodhuara në atë Palë;
- (12) "Marrëveshja e OBT-së" nënkupton Marrëveshjen e Marrakeshit që themeloi Organizatën Botërore të Tregtisë të nënshkruar më 15 prill 1994.

NENI 3

Rregullat e përgjithshme të importit dhe marketingut

Përveç rasteve kur kjo Marrëveshje parasheh ndryshe, importimi dhe marketingu i produkteve të referuara në Nenin 2 do të bëhet në përputhje me ligjet dhe rregulloret që zbatohen në territorin e Palës.

titulli i

MBROJTJA RECIPROKE E EMRAVE TË VERËRAVE, PIJEVE ALKOOLIKE DHE VERËRAVE TË AROMATIZUARA

NENI 4

Emrat e mbrojtur

Pa cenuar Nenet 5,6 dhe 7, do të mbrohen të poshtëshënuarat:

- (a) për sa i përket produkteve të referuara në Nenin 2:
 - referenca për emrin e Shtetit Anëtar nga ku kanë origjinën verërat, pijet alkoolike apo verërat e aromatizuara apo emra tjerë për të treguar Shtetin Anëtar,
 - treguesit gjeografikë, të renditur në Shtojcën I, Pjesën A, pikat (a) për verëra, (b) për pijet alkoolike dhe (c) për verërat e aromatizuara,
 - termat tradicional të renditur në Shtojcën 2, Pjesën A;
- (b) për sa i përket verërave, pijeve alkoolike dhe verërave të aromatizuara me origjinë në Kosovë, duhet të krijohen treguesit gjeografik në përputhje me Nenin 11(4)(a)

NENI 5

Mbrojtja e emrave që i referohen Shteteve Anëtare dhe Kosovës

1. Në Kosovë, referencat për Shtetet Anëtare, dhe emrat tjerë të përdorur për të treguar Shtetin Anëtar, me qëllim identifikimin e origjinës së verërave, pijeve alkoolike dhe verërave të aromatizuara:
 - (a) do të rezervohen për verërat, pijet alkoolike dhe verërat e aromatizuara me origjinë nga Shteti Anëtar përkatës, dhe
 - (b) nuk do të përdoren nga BE-ja përveçse sipas kushteve të përcaktuara nga ligjet dhe rregulloret e BE-së.
2. Në BE, referencat për Kosovën dhe emrat tjerë të përdorur për të treguar Kosovën (pavarësisht se a përcillen me emrin e varietetit të verës) me qëllim identifikimin e origjinës së verërave, pijeve alkoolike dhe verërave të aromatizuara:
 - (a) do të rezervohen për verërat, pijet alkoolike dhe verërat e aromatizuara me origjinë në Kosovë, dhe
 - (b) nuk do të përdoren nga Kosova përveçse sipas kushteve të përcaktuara nga ligjet dhe rregulloret e Kosovës.

NENI 6

Mbrojtja e treguesve gjeografikë

1. Në Kosovë, treguesit gjeografikë për BE-në që renditen në Shtojcën I, Pjesën A:
 - (a) do të mbrohen për verërat, pijet alkoolike dhe verërat e aromatizuara me origjinë në BE, dhe
 - (b) nuk do të përdoren përveçse sipas kushteve të përcaktuara nga ligjet dhe rregulloret e BE-së, dhe;
2. Në BE, treguesit gjeografikë për Kosovën të cilat do të krijohen dhe të renditen në Shtojcën I, Pjesën B:
 - (a) do të mbrohen për verërat, pijet alkoolike dhe verërat e aromatizuara me origjinë në Kosovë, dhe
 - (b) nuk do të përdoren përveçse sipas kushteve të përcaktuara nga ligjet dhe rregulloret e Kosovës.
3. Palët kontraktuese do të marrin të gjitha masat e nevojshme, në përputhje me këtë Marrëveshje, për mbrojtjen reciproke të emrave të referuar në Nenin 4(a), indentin e dytë, dhe 4(b), të cilët përdoren për përshkrimin, etiketimin dhe paraqitjen e verërave, pijeve alkoolike dhe verërave të aromatizuara me origjinë në territorin e Palëve. Për këtë qëllim, çdo Palë do të përdor mjetet e duhura ligjore të referuara në Nenin 23 të Marrëveshjes TRIPS për të siguruar mbrojtjen efektive dhe për të parandaluar përdorimin e treguesve gjeografikë për identifikimin e verërave, pijeve alkoolike dhe verërave të aromatizuara që nuk përfshihen në treguesit apo përshkrimet në fjalë.
4. Treguesit gjeografikë të përmendur në Nenin 4 do të rezervohen ekskluzivisht për produktet me origjinë në territorin e Palës për të cilin aplikohen, dhe mund të përdoren vetëm sipas kushteve të përcaktuara në ligjet dhe rregulloret e asaj Pale.

5. Treguesit gjeografik të referuar në Nenin 4 do të mbrohen nga:

(a) çdo përdorim i drejtpërdrejtë apo i tërthortë tregtar i një emri të mbrojtur:

- për produktet e krahasueshme që nuk janë në përputhje me specifikimet e produktit të emrit të mbrojtur, ose
- për aq sa një përdorim i tillë shfrytëzon reputacionin e treguesit gjeografik;

(b) çdo keqpërdorim, imitim apo thirrje, edhe në qoftë se tregohet origjina e vërtetë e produktit apo shërbimit apo nëse emri i mbrojtur është përkthyer apo shoqëruar me shprehje të tilla si "stil", "tip", "metodë", "siç është prodhuar në", "imitim", "aromë", "sikur" ose të ngjashme;

(c) çdo shenjë tjetër e rreme ose mashtruese lidhur me prejardhjen, origjinën, natyrën ose cilësitë thelbësore në përshkrim, prezantim, apo etiketim të produktit përgjegjës për të përçar përshtypje të rreme rreth origjinës së tij;

(d) çdo praktike tjetër përgjegjëse për të çorientuar konsumatorin për origjinën e vërtetë të produktit.

6. Nëse treguesit gjeografikë të listuar në Shtojcën I janë homonime, çdo tregues do të mbrohet me kusht që të përdoret me mirëbesim. Palët do të vendosin bashkërisht rreth kushteve praktike të përdorimit sipas të cilave treguesit gjeografikë homonim dallohen nga njëri-tjetri, duke marrë parasysh nevojën për të siguruar trajtim të barabartë të prodhuesve përkatës dhe që konsumatorët të mos çorientohen.

7. Nëse një tregues gjeografik i listuar në Shtojcën I është homonim me një tregues gjeografik të një shteti të tretë, zbatohet Neni 23(3) i Marrëveshjes TRIPS.

8. Kjo marrëveshje nuk do të cenon në asnjë mënyrë të drejtën e ndonjë personi për të përdorur, gjatë rrjedhës së tregtisë, emrin e atij personi apo emrin e paraardhësit të atij personi në biznes, përveç rastit kur ky emër përdoret në mënyrë të tillë për t'i çorientuar konsumatorët.

9. Asnjë pjese e kësaj Marrëveshje nuk e detyron njërën Palë të mbrojë treguesin gjeografik të Palës tjetër të renditur në Shtojcën I, i cili nuk është i mbrojtur ose pushon së qenit i mbrojtur në vendin e tij të origjinës, ose që nuk përdoret me në atë vend.

10. Me hyrjen në fuqi të kësaj Marrëveshje, Palët nuk do të gjykojnë më të arsyeshme që emrat gjeografikë të mbrojtur, të renditur në Shtojcën I, të jenë të zakonshëm në gjuhën e përbashkët të Palëve si një emër i përbashkët për verërat, pijet alkoolike dhe verërat e aromatizuara, siç parashihet në Nenin 24(6) të Marrëveshjes TRIPS.

NENI 7

Mbrojtja e termave tradicionale

1. Në Kosovë, termat tradicional për BE-në të renditura në Shtojcën 2:

- (a) nuk do të përdoren për përshkrimin apo prezantimin e verërave me origjinë në Kosovë; dhe
- (b) nuk do të përdoren për përshkrimin apo prezantimin e verërave me origjinë në BE përveçse në lidhje me verërat e origjinës si dhe kategorinë dhe në gjuhë siç është listuar në Shtojcën II dhe sipas kushteve të parapara sipas ligjeve dhe rregulloreve të BE-së.

2. Kosova do të merr masat e nevojshme, në përputhje me këtë Marrëveshje, për mbrojtjen e termave tradicional të referuar në Nenin 4 dhe të cilat përdoren për përshkrimin dhe prezantimin e verërave me origjinë nga territori i BE-së. Për këtë qëllim, Kosova do të ofron mjetet e duhura ligjore për të siguruar një mbrojtje efektive dhe të parandaloj përdorimin e termave tradicionale për përshkrimin e verërave që nuk gëzojnë ata terma tradicional, edhe kur termat e përdorur tradicional shoqërohen me termat siç janë “lloji”, “tipi”, “stili”, “imitimi”, “metoda” apo të ngjashme.

3. Mbrojtja e një termi tradicional zbatohet vetëm:
 - (a) për gjuhën ose gjuhët që shfaqen në Shtojcën II dhe jo në përkthim; dhe
 - (b) për një kategori të produktit në lidhje me të cilin mbrohet në BE siç përcaktohet në Shtojcën 2.
4. Mbrojtja e parapare në paragrafin 3 të këtij Neni nuk cenon Nenin 4.

NENI 8

Markat tregtare

1. Zyrat përgjegjëse të Palëve do të refuzojnë regjistrimin e një marke tregtare të një verë, pije alkoolike apo verë të aromatizuar që është identike me, apo e ngjashme, ose përmban, apo përbëhet nga një referencë e një treguesi gjeografik të mbrojtur sipas Nenit 4 të Titullit 1 të kësaj Marrëveshje, nëse përdorimi i saj do të shpinte në njërën nga situatat e referuara në Nenin 6(5).
2. Zyrat përgjegjëse të Palëve do të refuzojnë regjistrimin e një marke tregtare të një verë që përmban apo përbëhet nga një term tradicional i mbrojtur sipas kësaj Marrëveshje, nëse për verën në fjalë nuk është rezervuar termi tradicional siç përcaktohet në Shtojcën 2.
3. Kosova do të miratoj masat e nevojshme për të ndryshuar të gjitha markat tregtare me qëllim që të heq të gjithë referencat për treguesit gjeografikë të BE-së të mbrojtur sipas Nenit 4 të Titullit I të kësaj marrëveshje. Të gjitha referencat e përmendura duhet të hiqen pas hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje.

NENI 9

Eksportet

Palët do të ndërmarrin të gjitha masat e nevojshme për të siguruar që, atje ku verërat, pijet alkoolike dhe verërat e aromatizuara me origjinë nga njëra Palë eksportohen dhe tregtohen jashtë kësaj Pale kontraktuese, treguesit gjeografikë të mbrojtur të përmendur në Nenin 4(a), indentin e dytë, dhe 4(b) dhe në rastin e verërave, termat tradicional të kësaj Pale të referuar në Nenin 4 (a)(iii) nuk përdoren për të përshkruar dhe prezantuar këto produkte me origjinë nga Pala tjetër.

TITULLI II

ZBATIMI DHE ASISTENCA RECIPROKE NDËRMJET AUTORITETEVE KOMPETENTE DHE MENAXHIMI I MARRËVESHJES

NENI 10

Grupi Punues

1. Do të themelohet një Grup Punues që funksionon nën mbikëqyrjen e Nën-Komitetit për Bujqësi, i cili do të themelohet në përputhje me nenin 130 të Marrëveshjes së Stabilizim-Asociimit ndërmjet BE-së dhe Kosovës.
2. Grupi Punues do të kujdeset për funksionimin e duhur të kësaj Marrëveshje dhe do të shqyrtoj të gjitha çështjet që mund të dalin gjatë zbatimit të saj.

3. Grupi Punues mund të bëjë rekomandime, të diskutojë dhe të bëjë propozime për çdo çështje me interes reciprok në sektorin e verërave, pijeve alkoolike dhe verërave të aromatizuara që do të kontribuonin në arritjen e objektivave të kësaj Marrëveshje. Grupi Punues mbledhet me kërkesë të cilësdo Palë, qoftë në BE apo në Kosovë, në kohë, vend dhe mënyrë të vendosur bashkërisht nga Palët.

NENI 11

Detyrat e Palëve

1. Palët në mënyrë të drejtpërdrejtë apo përmes Grupit Punues të referuar në Nenin 10 do të mbajnë kontakte për të gjitha çështjet në lidhje me zbatimin dhe funksionimin e kësaj Marrëveshje.
2. Kosova cakton Ministrinë e Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural si organin e saj përfaqësues. BE-ja cakton Drejtorinë e Përgjithshme të Bujqësisë dhe Zhvillimit Rural të Komisionit Evropian si organin e saj përfaqësues. Pala do të njofton Palën tjetër nëse ndryshon organin e saj përfaqësues.
3. Organi përfaqësues do të siguron koordinimin e veprimtarive të të gjitha organeve përgjegjëse për sigurimin e zbatimit të kësaj Marrëveshje.
4. Palët do të:
 - (a) krijojnë dhe ndryshojnë me vendim të Komitetit për Stabilizim-Asociim listat e referuara në Nenin 4, dhe do të marrin parasysh çdo ndryshim të ligjeve dhe rregulloreve të Palëve;
 - (b) vendosin në mënyrë reciproke, me vendim të Komitetit të Stabilizim-Asociimit, që Shtojcat e kësaj Marrëveshje duhet të ndryshohen. Shtojcat do të vlerësohen për ndryshim nga data e regjistruar në një letërkëmbim ndërmjet Palëve, ose nga data e vendimit të Grupit Punues, sipas rastit;

- (c) vendosin në mënyrë reciproke kushtet praktike të referuara në Nenin 6(6);
- (d) informojnë njëra-tjetrën për synimin për të vendosur rregullore të reja apo ndryshime të rregulloreve ekzistuese që lidhen me politikat publike, siç janë shëndeti apo mbrojtja e konsumatorit, që kanë implikime në sektorin e verërave, pijeve alkoolike dhe verërave të aromatizuara;
- (e) njoftojnë njëra-tjetrën për çdo vendim legjislativ, administrativ dhe gjyqësor në lidhje me zbatimin e kësaj Marrëveshje dhe informojnë njëra-tjetrën me masat e miratuara në bazë të këtyre vendimeve.

NENI 12

Aplikimi dhe funksionimi i Marrëveshjes

1. Palët caktojnë pikat kontaktuese siç është caktuar në Shtojcën 3 për të qenë përgjegjës për aplikimin dhe funksionimin e kësaj Marrëveshje.

NENI 13

Zbatimi dhe asistenca reciproke ndërmjet Palëve

1. Nëse përshkrimi, prezantimi apo etiketimi i një vere, pije alkoolike apo vere të aromatizuar është në kundërshtim me këtë Marrëveshje, atëherë Palët do të aplikojnë masat e nevojshme administrative dhe/ose do të fillojnë procedura ligjore me synimin për të luftuar konkurrencën e padrejtë apo parandalimin e përdorimit të gabuar të emrit të mbrojtur në ndonjë mënyrë tjetër.

2. Masat dhe procedurat e referuara në paragrafin 1 veçanërisht do të ndërmerren:
 - (a) kur përshkrimet apo përkthimet e përshkrimit, emrat, mbishkrimet apo ilustrimet në lidhje me verërat, pijet alkoolike apo verërat e aromatizuara, emrat e të cilave mbrohen sipas kësaj Marrëveshje përdoren në mënyrë të drejtpërdrejtë apo tërthortë që japin informacion të rremë apo të gabuar për origjinën, karakteristikën apo cilësinë e verërave, pijeve alkoolike apo verërave të aromatizuara;
 - (b) kur përdoren kontejnerë që shpijnë në çorientim të origjinës së verës.
3. Nëse njëra nga Palët dyshon që:
 - (a) një verë, pije alkoolike apo verë e aromatizuar siç është përcaktuar në Nenin 2 të këtij Protokolli, është apo do të tregtohet në BE dhe Kosovë dhe nuk përputhet me rregullat që rregullojnë sektorin e verërave, pijeve alkoolike apo verërave të aromatizuara në BE apo në Kosovë ose me këtë Marrëveshje; dhe
 - (b) kjo mos-përputhje është me interes të veçantë për Palën tjetër dhe mund të rezultojë në marrjen e masave administrative dhe/ose iniciimin e procedurave ligjore,do të njofton menjëherë organin përfaqësues të Palës tjetër.
4. Informacioni që do të sigurohet sipas paragrafit 3, duhet të përfshij detaje të mospërputhjes me rregullat që rregullojnë sektorin e verërave, pijeve alkoolike dhe verërave të aromatizuara të Palës dhe/ose kësaj Marrëveshje dhe do të shoqërohet me dokumente zyrtare, tregtare apo me dokumente tjera të përshtatshme, të detajuara ku përfshihet mundësia e marrjes së masave administrative apo iniciimi i procedurave ligjore, nëse është e nevojshme.

NENI 14

Konsultime

1. Palët do të konsultohen mes veti nëse njëra prej tyre mendon se pala tjetër ka dështuar në përmbushjen e një detyrimi sipas kësaj Marrëveshje.
2. Pala e cila kërkon konsultime, duhet t'i ofroj Palës tjetër të gjithë informacionin e nevojshëm për një shqyrtim të hollësishëm të çështjes në fjalë.
3. Në rastet kur ndonjë vonesë mund të rrezikojë shëndetin apo të dëmtojë efektivitetin e masave për të kontrolluar mashtrimin, mund të merren masat e duhura të përkohshme mbrojtëse, pa konsultim paraprak, me kusht që konsultimet të bëhen menjëherë pas marrjes së këtyre masave.
4. Nëse, pas konsultimeve të parapara me paragrafët 1 dhe 3, Palët nuk arrijnë marrëveshje, Pala e cila ka kërkuar konsultim ose e cila ka marrë masat e referuara në paragrafin 3 mund të marrë masat e duhura në përputhje me Nenin 136 të Marrëveshjes së Stabilizim-Asociimit për të lejuar zbatimin e duhur të kësaj Marrëveshje.

TITULLI III
DISPOZITAT E PËRGJITHSHME

NENI 15

Transiti i sasive të vogla

1. Kjo marrëveshje nuk do të zbatohet për verërat, pijet alkoolike dhe verërat e aromatizuara, të cilat:
 - (a) kalojnë transit nëpër territorin e njërës Palë, ose
 - (b) janë me origjinë nga territori i njërës Palë dhe të cilat dërgohen në sasi të vogla ndërmjet këtyre Palëve sipas kushteve dhe në përputhje me procedurat e parapare në paragrafin II.
2. Produktet e mëposhtme që i referohen verërave, pijeve alkoolike dhe verërave të aromatizuara do të konsiderohen të jenë sasi të vogla:
 - (a) sasi të në kontejnerë të etiketuar prej jo më shumë se 5 litrave, të pajisur me një pajisje jo të ripërdorshme për mbyllje, ku sasia totale e transportuar, qoftë apo jo e përbërë nga dërgesa individuale, nuk i tejkalon 50 litra;
 - (b)
 - (i) sasi të cilat janë të përfshira në bagazhin personal të udhëtarëve në sasi që nuk i tejkalon 30 litra;
 - (ii) sasi të cilat dërgohen në dërgesa nga një individ privat tek një tjetër, në sasi që nuk i tejkalon 30 litra;
 - (iii) sasi të cilat janë pjesë e bagazhit të individëve privatë të cilët janë duke u zhvendosur;

- (iv) sasi të cilat importohen me qëllim të eksperimenteve shkencore apo teknike, subjekt i një maksimumi prej 1 hektolitri;
- (v) sasi të cilat importohen për institucione diplomatike, konsullore apo të ngjashme si pjesë e mallrave pa doganë;
- (vi) sasi të cilat mbahen në bordin e mjeteve të transportit ndërkombëtar si furnizime ushqimore.

Rasti i përjashtimit i referuar në pikën a nuk duhet të kombinohet me një apo më shumë raste të përjashtimit, të referuara në pikën b.

NENI 16

Tregtimi i stokeve para-ekzistuese

1. Verërat, pijet alkoolike apo verërat e aromatizuara, të cilat në kohën e hyrjes në fuqi të kësaj Marrëveshje janë prodhuar, përgatitur, përshkruar dhe prezantuar në përputhje me ligjet dhe rregulloret e brendshme të Palëve, por të cilat janë të ndaluara me këtë Marrëveshje, mund të shiten deri në mbarimin e stokeve.
2. Përveç rasteve kur Palët zbatojnë dispozita me efekt të kundërt, verërat, pijet alkoolike apo verërat e aromatizuara që janë prodhuar, përgatitur, përshkruar dhe paraqitur në përputhje me këtë Marrëveshje por prodhimi, përgatitja, përshkrimi dhe paraqitja e të cilave nuk përputhet me to për shkak të një ndryshimi të tyre, mund të vazhdojnë të deri në mbarimin e stokeve.

LISTA E EMRAVE TË MBROJTURA
(siç referohen në Nenet 4 dhe 6 të Shtojcës II të këtij Protokolli)

PJESA A: NË BE

(a) VERËRAT ME ORIGJINË NGA BE-ja

AUSTRI

1. Emërtimi i mbrojtur i origjinës

Wachau	PDO-AT-A0205
Weinviertel	PDO-AT-A0206
Burgenland	PDO-AT-A0207
Kremstal	PDO-AT-A0208
Kamptal	PDO-AT-A0209
Traisental	PDO-AT-A0210
Mittelburgenland	PDO-AT-A0214
Eisenberg	PDO-AT-A0215
Leithaberg	PDO-AT-A0216
Carnuntum	PDO-AT-A0217
Kärnten	PDO-AT-A0218
Neusiedlersee	PDO-AT-A0219
Neusiedlersee-Hügelland	PDO-AT-A0220
Niederösterreich	PDO-AT-A0221
Oberösterreich	PDO-AT-A0223
Salzburg	PDO-AT-A0224
Steiermark	PDO-AT-A0225
Süd-Oststeiermark	PDO-AT-A0226
Südburgenland	PDO-AT-A0227
Südsteiermark	PDO-AT-A0228

Thermenregion	PDO-AT-A0229
Tirol	PDO-AT-A0230
Vorarlberg	PDO-AT-A0231
Wagram	PDO-AT-A0233
Weststeiermark	PDO-AT-A0234
Wien	PDO-AT-A0235

2. Treguesi i mbrojtur gjeografik

Bergland	PGI-AT-A0211
Weinland	PGI-AT-A0212
Steirerland	PGI-AT-A0213

BELGJIKË

1. Emërtimi i mbrojtur i origjinës

Côte de Sambre et Meuse	PDO-BE-A0009
Vin mousseux de qualité de Wallonie	PDO-BE-A0011
Crémant de Wallonie	PDO-BE-A0012
Heuvellandse wijn	PDO-BE-A1426
Vlaamse mousserende kwaliteitswijn	PDO-BE-A1430
Haspengouwse wijn	PDO-BE-A1492
Hagelandse wijn	PDO-BE-A1499

2. Treguesi i mbrojtur gjeografik

Vin de pays de jardins de Wallonie	PGI-BE-A0010
Vlaamse landwijn	PGI-BE-A1429

BULLGARI

1. Emërtimi i mbrojtur i origjinës

	Termi ekuivalent	
Сакар	Sakar	PDO-BG-A0013
Лозица	Lozitsa	PDO-BG-A0360
Върбица	Varbitsa	PDO-BG-A0370
Ново село	Novo Selo	PDO-BG-A0382
Павликени	Pavlikeni	PDO-BG-A0420
Поморие	Pomorie	PDO-BG-A0430
Асеновград	Asenovgrad	PDO-BG-A0877
Евксиноград	Evksinograd	PDO-BG-A0881
Велики Преслав	Veliki Preslav	PDO-BG-A0885
Брестник	Brestnik	PDO-BG-A0944
Хърсово	Harsovo	PDO-BG-A0946
Лясковец	Lyaskovets	PDO-BG-A0951
Драгоево	Dragoevo	PDO-BG-A0952
Враца	Vratsa	PDO-BG-A0955
Ловеч	Lovech	PDO-BG-A0956
Свищов	Svishtov	PDO-BG-A0957
Болярово	Bolyarovo	PDO-BG-A0985
Шумен	Shumen	PDO-BG-A0997
Сандански	Sandanski	PDO-BG-A1006
Славянци	Slavyantsi	PDO-BG-A1008
Сухиндол	Suhindol	PDO-BG-A1018
Хан Крум	Khan Krum	PDO-BG-A1030
Нови Пазар	Novi Pazar	PDO-BG-A1031
Варна	Varna	PDO-BG-A1032
Хасково	Haskovo	PDO-BG-A1043
Карлово	Karlovo	PDO-BG-A1044
Ивайловград	Ivaylovgrad	PDO-BG-A1047

Карнобат	Karnobat	PDO-BG-A1175
Любимец	Lyubimets	PDO-BG-A1177
Ямбол	Yambol	PDO-BG-A1179
Пазарджик	Pazardjik	PDO-BG-A1182
Септември	Septemvri	PDO-BG-A1185
Сливен	Sliven	PDO-BG-A1190
Пловдив	Plovdiv	PDO-BG-A1297
Монтана	Montana	PDO-BG-A1314
Оряховица	Oryahovitsa	PDO-BG-A1344
Видин	Vidin	PDO-BG-A1346
Южно Черноморие	Southern Black Sea Coast	PDO-BG-A1347
Шивачево	Shivachevo	PDO-BG-A1391
Черноморски район	Northern Black Sea	PDO-BG-A1392
Хисаря	Hisarya	PDO-BG-A1393
Стара Загора	Stara Zagora	PDO-BG-A1394
Русе	Ruse	PDO-BG-A1425
Търговище	Targovishte	PDO-BG-A1439
Лом	Lom	PDO-BG-A1441
Мелник	Melnik	PDO-BG-A1472
Долината на Струма	Struma valley	PDO-BG-A1473
Перушица	Perushtitsa	PDO-BG-A1474
Плевен	Pleven	PDO-BG-A1477
Стамболово	Stambolovo	PDO-BG-A1487
Сунгурларе	Sungurlare	PDO-BG-A1489
Нова Загора	Nova Zagora	PDO-BG-A1494

2. Treguesi i mbrojtur gjeografik

	Termi ekuivalent	
Дунавска равнина	Danube Plain	PGI-BG-A1538
Тракийска низина	Thracian Lowlands	PGI-BG-A1552

QIPRO

1. Emërtimi i mbrojtur i origjinës

	Termi ekuivalent	
Κουμανδάρια	Commandaria	PDO-CY-A1622
Κρασοχώρια Λεμεσού - Αφάμης	Krasohoria Lemesou - Afames	PDO-CY-A1623
Κρασοχώρια Λεμεσού - Λαόνα	Krasohoria Lemesou - Laona	PDO-CY-A1624
Βουνί Παναγιάς – Αμπελίτης	Vouni Panayia – Ambelitis	PDO-CY-A1625
Λαόνα Ακάμα	Laona Akama	PDO-CY-A1626
Πιτσιλιά	Pitsilia	PDO-CY-A1627
Κρασοχώρια Λεμεσού	Krasohoria Lemesou	PDO-CY-A1628

2. Treguesi i mbrojtur gjeografik

	Termi ekuivalent	
Πάφος	Pafos	PGI-CY-A1618
Λεμεσός	Lemosos	PGI-CY-A1619
Λάρνακα	Larnaka	PGI-CY-A1620
Λευκωσία	Lefkosa	PGI-CY-A1621

REPUBLIKA ÇEKE

1. Emërtimi i mbrojtur i origjinës

Čechy	PDO-CZ-A0888
Slovácká	PDO-CZ-A0890
Znojemská	PDO-CZ-A0892
Litoměřická	PDO-CZ-A0894
Mělnická	PDO-CZ-A0895
Velkopavlovická	PDO-CZ-A0896
Mikulovská	PDO-CZ-A0897
Morava	PDO-CZ-A0899
Znojmo	PDO-CZ-A1086
Šobeské víno	PDO-CZ-A1089
Šobes	PDO-CZ-A1089
Novosedelské Slámové víno	PDO-CZ-A1321

2. Treguesi i mbrojtur gjeografik

české	PGI-CZ-A0900
moravské	PGI-CZ-A0902

GJERMANI

1. Emërtimi i mbrojtur i origjinës

Ahr	PDO-DE-A0867
Baden	PDO-DE-A1264
Franken	PDO-DE-A1267
Hessische Bergstraße	PDO-DE-A1268
Mittelrhein	PDO-DE-A1269
Mosel	PDO-DE-A1270
Nahe	PDO-DE-A1271
Pfalz	PDO-DE-A1272
Rheingau	PDO-DE-A1273
Rheinhessen	PDO-DE-A1274
Saale-Unstrut	PDO-DE-A1275
Württemberg	PDO-DE-A1276
Sachsen	PDO-DE-A1277

2. Treguesi i mbrojtur gjeografik

Ahrtaler Landwein	PGI-DE-A1278
Badischer Landwein	PGI-DE-A1279
Bayerischer Bodensee-Landwein	PGI-DE-A1280
Brandenburger Landwein	PGI-DE-A1281
Landwein Main	PGI-DE-A1282
Landwein der Mosel	PGI-DE-A1283
Landwein Neckar	PGI-DE-A1284
Landwein Oberrhein	PGI-DE-A1285
Landwein Rhein	PGI-DE-A1286
Landwein Rhein-Neckar	PGI-DE-A1287
Landwein der Ruwer	PGI-DE-A1288
Landwein der Saar	PGI-DE-A1289
Mecklenburger Landwein	PGI-DE-A1290
Mitteldeutscher Landwein	PGI-DE-A1291
Nahegauer Landwein	PGI-DE-A1293
Pfälzer Landwein	PGI-DE-A1294
Regensburger Landwein	PGI-DE-A1296
Rheinburgen-Landwein	PGI-DE-A1298
Rheingauer Landwein	PGI-DE-A1299
Rheinischer Landwein	PGI-DE-A1301
Saarländischer Landwein	PGI-DE-A1302
Sächsischer Landwein	PGI-DE-A1303
Schleswig-Holsteinischer Landwein	PGI-DE-A1304
Schwäbischer Landwein	PGI-DE-A1305
Starkenburger Landwein	PGI-DE-A1306
Taubertäler Landwein	PGI-DE-A1307

DANIMARKË

Treguesi i mbrojtur gjeografik

Sjælland	PGI-DK-A1245
Jylland	PGI-DK-A1247
Fyn	PGI-DK-A1248
Bornholm	PGI-DK-A1249

FRANCË

1. Emërtimi i mbrojtur i origjinës

Gigondas	PDO-FR-A0143
Châteauneuf-du-Pape	PDO-FR-A0144
Corse	PDO-FR-A0145
Vin de Corse	PDO-FR-A0145
Vouvray	PDO-FR-A0146
Saumur-Champigny	PDO-FR-A0147
Buzet	PDO-FR-A0148
Coteaux de l'Aubance	PDO-FR-A0149
Rosé de Loire	PDO-FR-A0150
Vacqueyras	PDO-FR-A0151
Haut-Montravel	PDO-FR-A0152
Monbazillac	PDO-FR-A0153
Châteaumeillant	PDO-FR-A0154
Côtes du Jura	PDO-FR-A0155
Ajaccio	PDO-FR-A0156
Patrimonio	PDO-FR-A0157
Savennières	PDO-FR-A0158
Coteaux d'Aix-en-Provence	PDO-FR-A0159
Clairette de Bellegarde	PDO-FR-A0160
Costières de Nîmes	PDO-FR-A0161
Pessac-Léognan	PDO-FR-A0162
Rosette	PDO-FR-A0163
Cheverny	PDO-FR-A0164
Côtes de Duras	PDO-FR-A0165
Coteaux du Vendômois	PDO-FR-A0166
Saint-Romain	PDO-FR-A0167
Gevrey-Chambertin	PDO-FR-A0168
Montlouis-sur-Loire	PDO-FR-A0169
Loupiac	PDO-FR-A0170
Lalande-de-Pomerol	PDO-FR-A0171
Côtes du Forez	PDO-FR-A0172

Roussette de Savoie	PDO-FR-A0173
Bugey	PDO-FR-A0174
Marsannay	PDO-FR-A0175
Vougeot	PDO-FR-A0176
Châtillon-en-Diois	PDO-FR-A0177
Saint-Estèphe	PDO-FR-A0178
Coteaux de Saumur	PDO-FR-A0179
Palette	PDO-FR-A0185
Barsac	PDO-FR-A0186
Château-Chalon	PDO-FR-A0187
Côtes de Montravel	PDO-FR-A0188
Saussignac	PDO-FR-A0189
Bergerac	PDO-FR-A0190
Côtes de Bergerac	PDO-FR-A0191
Macvin du Jura	PDO-FR-A0192
Pommard	PDO-FR-A0193
Sancerre	PDO-FR-A0194
Fitou	PDO-FR-A0195
Malepère	PDO-FR-A0196
Saint-Bris	PDO-FR-A0197
Volnay	PDO-FR-A0198
Côte Rôtie	PDO-FR-A0199
Saint-Joseph	PDO-FR-A0200
Côte Roannaise	PDO-FR-A0201
Coteaux du Lyonnais	PDO-FR-A0202
Saint-Chinian	PDO-FR-A0203
Cabernet de Saumur	PDO-FR-A0257
Anjou Villages Brissac	PDO-FR-A0259
Saumur	PDO-FR-A0260
Côtes de Blaye	PDO-FR-A0271
Les Baux de Provence	PDO-FR-A0272
Pomerol	PDO-FR-A0273
Premières Côtes de Bordeaux	PDO-FR-A0274

Gros Plant du Pays nantais	PDO-FR-A0275
Listrac-Médoc	PDO-FR-A0276
Alsace grand cru Florimont	PDO-FR-A0298
Coteaux du Loir	PDO-FR-A0299
Menetou-Salon	PDO-FR-A0300
Clairette de Die	PDO-FR-A0301
Cahors	PDO-FR-A0302
Orléans	PDO-FR-A0303
Cour-Cheverny	PDO-FR-A0304
Bordeaux supérieur	PDO-FR-A0306
Corton-Charlemagne	PDO-FR-A0307
Puligny-Montrachet	PDO-FR-A0308
Romanée-Saint-Vivant	PDO-FR-A0309
Clos de Vougeot	PDO-FR-A0310
Clos Vougeot	PDO-FR-A0310
Chambertin-Clos de Bèze	PDO-FR-A0311
Chambertin	PDO-FR-A0313
La Romanée	PDO-FR-A0314
Mazis-Chambertin	PDO-FR-A0315
Chapelle-Chambertin	PDO-FR-A0316
Mazoyères-Chambertin	PDO-FR-A0317
Corton	PDO-FR-A0319
Valençay	PDO-FR-A0320
Echezeaux	PDO-FR-A0321
La Tâche	PDO-FR-A0322
Clos Saint-Denis	PDO-FR-A0323
Clos des Lambrays	PDO-FR-A0324
Côtes du Rhône	PDO-FR-A0325
Gaillac premières côtes	PDO-FR-A0326

Tavel	PDO-FR-A0328
Margaux	PDO-FR-A0329
Minervois	PDO-FR-A0330
Lirac	PDO-FR-A0331
Alsace grand cru Marckrain	PDO-FR-A0333
Alsace grand cru Mandelberg	PDO-FR-A0334
Alsace grand cru Kitterlé	PDO-FR-A0335
Alsace grand cru Bruderthal	PDO-FR-A0336
Alsace grand cru Eichberg	PDO-FR-A0338
Alsace grand cru Kirchberg de Ribeauvillé	PDO-FR-A0339
Alsace grand cru Brand	PDO-FR-A0340
Alsace grand cru Rosacker	PDO-FR-A0341
Alsace grand cru Kirchberg de Barr	PDO-FR-A0343
Alsace grand cru Steinert	PDO-FR-A0344
Alsace grand cru Spiegel	PDO-FR-A0345
Alsace grand cru Frankstein	PDO-FR-A0346
Alsace grand cru Altenberg de Wolxheim	PDO-FR-A0348
Alsace grand cru Altenberg de Bergbieten	PDO-FR-A0349
Alsace grand cru Hatschbourg	PDO-FR-A0372
Alsace grand cru Goldert	PDO-FR-A0373
Alsace grand cru Pfersigberg	PDO-FR-A0374
Alsace grand cru Saering	PDO-FR-A0375
Alsace grand cru Hengst	PDO-FR-A0376
Alsace grand cru Gloeckelberg	PDO-FR-A0377
Alsace grand cru Furstentum	PDO-FR-A0378
Alsace grand cru Geisberg	PDO-FR-A0379
Alsace grand cru Praelatenberg	PDO-FR-A0381
Alsace grand cru Moenchberg	PDO-FR-A0383
Alsace grand cru Froehn	PDO-FR-A0384
Alsace grand cru Engelberg	PDO-FR-A0385
Alsace grand cru Rangen	PDO-FR-A0386
Alsace grand cru Pfingstberg	PDO-FR-A0387

Richebourg	PDO-FR-A0388
Crozes-Ermitage	PDO-FR-A0389
Crozes-Hermitage	PDO-FR-A0389
Côtes du Vivarais	PDO-FR-A0390
Crémant de Loire	PDO-FR-A0391
Côtes de Provence	PDO-FR-A0392
Jasnières	PDO-FR-A0393
Coteaux du Giennois	PDO-FR-A0394
Chinon	PDO-FR-A0395
Cassis	PDO-FR-A0396
Coteaux de Die	PDO-FR-A0397
Saint-Péray	PDO-FR-A0398
Ventoux	PDO-FR-A0399
Orléans-Cléry	PDO-FR-A0400
Côte de Beaune-Villages	PDO-FR-A0401
Montrachet	PDO-FR-A0402
Montagny	PDO-FR-A0403
Mercurey	PDO-FR-A0404
Anjou-Coteaux de la Loire	PDO-FR-A0405
Entre-deux-Mers	PDO-FR-A0406
Sainte-Foy-Bordeaux	PDO-FR-A0407
Saint-Sardos	PDO-FR-A0408
Vins fins de la Côte de Nuits	PDO-FR-A0409
Côte de Nuits-Villages	PDO-FR-A0409
Alsace grand cru Kanzlerberg	PDO-FR-A0410
Alsace grand cru Mambourg	PDO-FR-A0411
Alsace grand cru Osterberg	PDO-FR-A0412
Alsace grand cru Ollwiller	PDO-FR-A0413
Alsace grand cru Kessler	PDO-FR-A0414
Alsace grand cru Schlossberg	PDO-FR-A0415
Alsace grand cru Sommerberg	PDO-FR-A0416
Alsace grand cru Muenchberg	PDO-FR-A0417
Alsace grand cru Schoenenbourg	PDO-FR-A0418
Alsace grand cru Kastelberg	PDO-FR-A0419

Bandol	PDO-FR-A0485
Clairette du Languedoc	PDO-FR-A0486
Crémant de Die	PDO-FR-A0487
Crémant de Bordeaux	PDO-FR-A0488
Pineau des Charentes	PDO-FR-A0489
Bonnes-Mares	PDO-FR-A0490
Clos de Tart	PDO-FR-A0491
Charlemagne	PDO-FR-A0492
Anjou Villages	PDO-FR-A0493
Muscadet Sèvre et Maine	PDO-FR-A0494
Muscadet Coteaux de la Loire	PDO-FR-A0495
Muscadet Côtes de Grandlieu	PDO-FR-A0496
Muscadet	PDO-FR-A0497
Quincy	PDO-FR-A0498
Coteaux du Quercy	PDO-FR-A0499
Saint-Julien	PDO-FR-A0500
Touraine	PDO-FR-A0501
Gaillac	PDO-FR-A0502
Floc de Gascogne	PDO-FR-A0503
Vosne-Romanée	PDO-FR-A0504
Chablis grand cru	PDO-FR-A0505
Ruchottes-Chambertin	PDO-FR-A0559
Charmes-Chambertin	PDO-FR-A0560
Griotte-Chambertin	PDO-FR-A0562
Latricières-Chambertin	PDO-FR-A0564
Bâtard-Montrachet	PDO-FR-A0571
Chevalier-Montrachet	PDO-FR-A0573
Criots-Bâtard-Montrachet	PDO-FR-A0574
Bouzeron	PDO-FR-A0576
Saint-Véran	PDO-FR-A0577
Givry	PDO-FR-A0578
Nuits-Saint-Georges	PDO-FR-A0579

Clos de la Roche	PDO-FR-A0580
La Grande Rue	PDO-FR-A0581
Musigny	PDO-FR-A0582
Grands-Echezeaux	PDO-FR-A0583
Romanée-Conti	PDO-FR-A0584
Saint-Nicolas-de-Bourgueil	PDO-FR-A0585
Saint-Pourçain	PDO-FR-A0586
Château-Grillet	PDO-FR-A0587
Roussette du Bugey	PDO-FR-A0588
Santenay	PDO-FR-A0589
Ladoix	PDO-FR-A0590
Irancy	PDO-FR-A0591
Côte de Beaune	PDO-FR-A0592
Pacherenc du Vic-Bilh	PDO-FR-A0593
Touraine Noble Joué	PDO-FR-A0594
Fronton	PDO-FR-A0595
Côtes de Millau	PDO-FR-A0596
Béarn	PDO-FR-A0597
L'Etoile	PDO-FR-A0598
Rivesaltes	PDO-FR-A0623
Alsace grand cru Sonnenglanz	PDO-FR-A0625
Alsace grand cru Sporen	PDO-FR-A0628
Alsace grand cru Steingrubler	PDO-FR-A0630
Alsace grand cru Vorbourg	PDO-FR-A0632
Alsace grand cru Wineck-Schlossberg	PDO-FR-A0633
Alsace grand cru Zinnkoepflé	PDO-FR-A0635
Alsace grand cru Steinklotz	PDO-FR-A0636
Alsace grand cru Wiebelsberg	PDO-FR-A0638
Alsace grand cru Winzenberg	PDO-FR-A0641
Fixin	PDO-FR-A0642
Pernand-Vergelesses	PDO-FR-A0643
Auxey-Duresses	PDO-FR-A0647
Mâcon	PDO-FR-A0649

Bourgogne	PDO-FR-A0650
Pouilly-Loché	PDO-FR-A0652
Pouilly-Fuissé	PDO-FR-A0653
Monthélie	PDO-FR-A0654
Petit Chablis	PDO-FR-A0656
Bienvenues-Bâtard-Montrachet	PDO-FR-A0657
Chorey-lès-Beaune	PDO-FR-A0659
Savigny-lès-Beaune	PDO-FR-A0660
Viré-Clessé	PDO-FR-A0661
Vin de Bellet	PDO-FR-A0663
Bellet	PDO-FR-A0663
Côtes du Rhône Villages	PDO-FR-A0664
Muscat de Saint-Jean-de-Minervois	PDO-FR-A0666
Minervois-la-Livinière	PDO-FR-A0667
Cérons	PDO-FR-A0668
Moselle	PDO-FR-A0669
Corbières-Boutenac	PDO-FR-A0670
Corbières	PDO-FR-A0671
Banyuls	PDO-FR-A0672
Banyuls grand cru	PDO-FR-A0673
Frontignan	PDO-FR-A0675
Muscat de Frontignan	PDO-FR-A0675
Vin de Frontignan	PDO-FR-A0675
Crémant de Bourgogne	PDO-FR-A0676
Seyssel	PDO-FR-A0679
Vin de Savoie	PDO-FR-A0681
Savoie	PDO-FR-A0681
Côtes du Marmandais	PDO-FR-A0683
Condrieu	PDO-FR-A0685
Cadillac	PDO-FR-A0686
Madiran	PDO-FR-A0687
Vinsobres	PDO-FR-A0690
Cornas	PDO-FR-A0697
Côtes de Bordeaux-Saint-Macaire	PDO-FR-A0707
Irouléguy	PDO-FR-A0708
Côtes de Toul	PDO-FR-A0709

Haut-Médoc	PDO-FR-A0710
Saint-Mont	PDO-FR-A0711
Blaye	PDO-FR-A0712
Pauillac	PDO-FR-A0713
Sainte-Croix-du-Mont	PDO-FR-A0714
Muscat de Mireval	PDO-FR-A0715
Muscat de Beaumes-de-Venise	PDO-FR-A0716
Muscat de Lunel	PDO-FR-A0717
Maranges	PDO-FR-A0718
Maury	PDO-FR-A0719
Rasteau	PDO-FR-A0720
Grand Roussillon	PDO-FR-A0721
Muscat du Cap Corse	PDO-FR-A0722
Beaumes de Venise	PDO-FR-A0724
Coteaux Varois en Provence	PDO-FR-A0725
Haut-Poitou	PDO-FR-A0726
Reuilly	PDO-FR-A0727
Bourgueil	PDO-FR-A0729
Médoc	PDO-FR-A0730
Moulis	PDO-FR-A0731
Moulis-en-Médoc	PDO-FR-A0731
Fiefs Vendéens	PDO-FR-A0733
Tursan	PDO-FR-A0734
Chablis	PDO-FR-A0736
Bourgogne mousseux	PDO-FR-A0737
Bourgogne Passe-tout-grains	PDO-FR-A0738
Bourgogne aligoté	PDO-FR-A0739
Crémant du Jura	PDO-FR-A0740
Marcillac	PDO-FR-A0818
Sauternes	PDO-FR-A0819

Anjou	PDO-FR-A0820
Bordeaux	PDO-FR-A0821
Saint-Aubin	PDO-FR-A0822
Pécharmant	PDO-FR-A0823
Pouilly-Fumé	PDO-FR-A0824
Blanc Fumé de Pouilly	PDO-FR-A0824
Pouilly-sur-Loire	PDO-FR-A0825
Coteaux du Layon	PDO-FR-A0826
Jurançon	PDO-FR-A0827
Bourg	PDO-FR-A0828
Côtes de Bourg	PDO-FR-A0828
Bourgeais	PDO-FR-A0828
Quarts de Chaume	PDO-FR-A0829
Chiroubles	PDO-FR-A0911
Régnié	PDO-FR-A0912
Morey-Saint-Denis	PDO-FR-A0913
Alsace grand cru Kaefferkopf	PDO-FR-A0914
Alsace grand cru Altenberg de Bergheim	PDO-FR-A0915
Alsace grand cru Zotzenberg	PDO-FR-A0916
Crémant d'Alsace	PDO-FR-A0917
Pierrevert	PDO-FR-A0918
Côtes du Roussillon	PDO-FR-A0919
Luberon	PDO-FR-A0920
Limoux	PDO-FR-A0921
Coteaux du Languedoc	PDO-FR-A0922
Languedoc	PDO-FR-A0922
Montravel	PDO-FR-A0923
Canon Fronsac	PDO-FR-A0924
Côtes d'Auvergne	PDO-FR-A0925
Bonnezeaux	PDO-FR-A0926
Graves de Vayres	PDO-FR-A0927
Coteaux d'Ancenis	PDO-FR-A0928
Grignan-les-Adhémar	PDO-FR-A0929

Fleurie	PDO-FR-A0930
Bourgogne grand ordinaire	PDO-FR-A0931
Bourgogne ordinaire	PDO-FR-A0931
Coteaux Bourguignons	PDO-FR-A0931
Aloxe-Corton	PDO-FR-A0932
Moulin-à-Vent	PDO-FR-A0933
Beaujolais	PDO-FR-A0934
Brouilly	PDO-FR-A0935
Pouilly-Vinzelles	PDO-FR-A0936
Rully	PDO-FR-A0937
Savennières Roche aux Moines	PDO-FR-A0982
Savennières Coulée de Serrant	PDO-FR-A0983
Brulhois	PDO-FR-A0984
Entraygues - Le Fel	PDO-FR-A0986
Côtes de Bordeaux	PDO-FR-A0987
Saint-Emilion	PDO-FR-A0988
Montagne-Saint-Emilion	PDO-FR-A0990
Saint-Georges-Saint-Emilion	PDO-FR-A0991
Puisseguin Saint-Emilion	PDO-FR-A0992
Saint-Emilion Grand Cru	PDO-FR-A0993
Arbois	PDO-FR-A0994
Faugères	PDO-FR-A0996
Côtes du Roussillon Villages	PDO-FR-A0999
Estaing	PDO-FR-A1000
L'Hermitage	PDO-FR-A1002
Ermitage	PDO-FR-A1002
Hermitage	PDO-FR-A1002
L'Ermitage	PDO-FR-A1002
Crémant de Limoux	PDO-FR-A1003
Cabernet d'Anjou	PDO-FR-A1005
Rosé d'Anjou	PDO-FR-A1007

Cabardès	PDO-FR-A1011
Graves	PDO-FR-A1012
Graves supérieures	PDO-FR-A1014
Chambolle-Musigny	PDO-FR-A1016
Meursault	PDO-FR-A1017
Chassagne-Montrachet	PDO-FR-A1021
Beaune	PDO-FR-A1022
Blagny	PDO-FR-A1023
Morgon	PDO-FR-A1024
Juliéas	PDO-FR-A1025
Côte de Brouilly	PDO-FR-A1027
Saint-Amour	PDO-FR-A1028
Chénas	PDO-FR-A1029
Collioure	PDO-FR-A1049
Alsace	PDO-FR-A1101
Vin d'Alsace	PDO-FR-A1101
Muscat de Rivesaltes	PDO-FR-A1102
Fronsac	PDO-FR-A1103
Lussac Saint-Emilion	PDO-FR-A1200
Champagne	PDO-FR-A1359
Rosé des Riceys	PDO-FR-A1363
Coteaux champenois	PDO-FR-A1364

2. Treguesi i mbrojtur gjeografik

Périgord	PGI-FR-A1105
Vicomté d'Aumelas	PGI-FR-A1107
Ariège	PGI-FR-A1109
Côtes de Thongue	PGI-FR-A1110
Torgan	PGI-FR-A1112
Sainte-Marie-la-Blanche	PGI-FR-A1113
Alpes-de-Haute-Provence	PGI-FR-A1115
Urfé	PGI-FR-A1116
Yonne	PGI-FR-A1117
Coteaux de Coiffy	PGI-FR-A1120
Drôme	PGI-FR-A1121
Collines Rhodaniennes	PGI-FR-A1125
Haute Vallée de l'Aude	PGI-FR-A1126
Corrèze	PGI-FR-A1127
Coteaux du Cher et de l'Arnon	PGI-FR-A1129
Gard	PGI-FR-A1130
Coteaux du Pont du Gard	PGI-FR-A1131
Coteaux de Tannay	PGI-FR-A1134
Côtes Catalanes	PGI-FR-A1135
Lavilledieu	PGI-FR-A1136
Vallée du Paradis	PGI-FR-A1141
Saint-Guilhem-le-Désert	PGI-FR-A1143
Allobrogie	PGI-FR-A1144
Var	PGI-FR-A1145
Coteaux du Libron	PGI-FR-A1146
Alpes-Maritimes	PGI-FR-A1148
Aveyron	PGI-FR-A1149
Haute-Marne	PGI-FR-A1150
Cévennes	PGI-FR-A1151
Maures	PGI-FR-A1152
Isère	PGI-FR-A1153
Méditerranée	PGI-FR-A1154
Côte Vermeille	PGI-FR-A1155
Côtes de Meuse	PGI-FR-A1156
Haute-Vienne	PGI-FR-A1157
Coteaux des Baronnie	PGI-FR-A1159

Ain	PGI-FR-A1160
Côtes du Tarn	PGI-FR-A1161
Côtes de Gascogne	PGI-FR-A1162
Haute Vallée de l'Orb	PGI-FR-A1163
Duché d'Uzès	PGI-FR-A1165
Île de Beauté	PGI-FR-A1166
Coteaux d'Ensérune	PGI-FR-A1168
Charentais	PGI-FR-A1196
Alpilles	PGI-FR-A1197
Ardèche	PGI-FR-A1198
Coteaux de Narbonne	PGI-FR-A1202
Cité de Carcassonne	PGI-FR-A1203
Thézac-Perricard	PGI-FR-A1204
Mont Caume	PGI-FR-A1206
Agenais	PGI-FR-A1207
Hautes-Alpes	PGI-FR-A1208
Vaucluse	PGI-FR-A1209
Puy-de-Dôme	PGI-FR-A1211
Saône-et-Loire	PGI-FR-A1212
Aude	PGI-FR-A1215
Coteaux de Glanes	PGI-FR-A1216
Franche-Comté	PGI-FR-A1217
Lot	PGI-FR-A1218
Landes	PGI-FR-A1219
Gers	PGI-FR-A1221
Calvados	PGI-FR-A1222
Bouches-du-Rhône	PGI-FR-A1223
Val de Loire	PGI-FR-A1225
Sables du Golfe du Lion	PGI-FR-A1227
Côtes de Thau	PGI-FR-A1229
Comtés Rhodaniens	PGI-FR-A1230
Comté Tolosan	PGI-FR-A1231
Coteaux de l'Auxois	PGI-FR-A1233
Atlantique	PGI-FR-A1365
Pays d'Oc	PGI-FR-A1367
Pays d'Hérault	PGI-FR-A1370
Coteaux de Peyriac	PGI-FR-A1371
Coteaux Charitois	PGI-FR-A1372
Cathare	PGI-FR-A1374

GREQI

1. Emërtimi i mbrojtur i origjinës

	Termi ekuivalent	
Αγχίαλος	Anchialos	PDO-GR-A1484
Αμύνταιο	Amyndeon	PDO-GR-A1395
Αρχάνες	Archanes	PDO-GR-A1340
Γουμένισσα	Goumenissa	PDO-GR-A1251
Δαφνές	Dafnes	PDO-GR-A1390
Ζίτσα	Zitsa	PDO-GR-A1532
Λήμνος	Limnos	PDO-GR-A1614
Malvasia Πάρος	Malvasia Paros	PDO-GR-A1607
Malvasia Σητείας	Malvasia Sitia	PDO-GR-A1608
Malvasia Χάνδακας-Candia	Malvasia Χάνδακας-Candia	PDO-GR-A1617
Μαντινεία	Mantinia	PDO-GR-A1554
Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας	Mavrodaphne of Kefalonia/Mavrodafne of Cephalonia	PDO-GR-A1055
Μαυροδάφνη Πατρών	Mavrodafni of Patra/Mavrodaphne of Patra	PDO-GR-A1048
Μεσενικόλα	Mesenikola	PDO-GR-A1253
Μονεμβασία- Malvasia	Monemvasia-Malvasia	PDO-GR-A1533
Μοσχάτο Πατρών	Muscat of Patra	PDO-GR-A1087
Μοσχάτος Κεφαλληνίας	Muscat of Kefalonia/Muscat de Cephalonie / Muscat of Cephalonia	PDO-GR-A1566
Μοσχάτος Λήμνου	Muscat of Limnos	PDO-GR-A1432
Μοσχάτος Ρίου Πάτρας	Muscat of Rio Patra	PDO-GR-A1316
Μοσχάτος Ρόδου	Muscat of Rodos	PDO-GR-A1567
Νάουσα	Naoussa	PDO-GR-A1610
Νεμέα	Nemea	PDO-GR-A1573
Πάρος	Paros	PDO-GR-A1570
Πάτρα	Patra	PDO-GR-A1239
Πεζά	Peza	PDO-GR-A1401
Πλαγιές Μελίτων	Slopes of Meliton	PDO-GR-A1096
Ραψάνη	Rapsani	PDO-GR-A0116
Ρόδος	Rodos/Rhodes	PDO-GR-A1612
Ρομπόλα Κεφαλληνίας	Robola of Kefalonia	PDO-GR-A1240
Σάμος	Samos	PDO-GR-A1564
Σαντορίνη	Santorini	PDO-GR-A1065
Σητεία	Sitia	PDO-GR-A1613
Χάνδακας - Candia	Candia	PDO-GR-A1615

2. Treguesi i mbrojtur gjeografik

	Termi ekuivalent	
Αβδηρα	Avdira	PGI-GR-A0861
Άγιο Όρος	Mount Athos/ Holly Mount Athos/Holly Mountain Athos/Mont Athos/Άγιο Όρος Άθως	PGI-GR-A0873
Αγορά	Agora	PGI-GR-A0267
Αιγαίο Πέλαγος	Aegean Sea/Aigaio Pelagos	PGI-GR-A1602
Ανάβυσσος	Anavyssos	PGI-GR-A0859
Αργολίδα	Argolida	PGI-GR-A0850
Αρκαδία	Arkadia	PGI-GR-A1331
Αττική	Attiki	PGI-GR-A1569
Αχαΐα	Achaia	PGI-GR-A1568
Βελβεντό	Velvento	PGI-GR-A1529
Βερντέα Ζακύνθου	Verdea Onomasia kata paradosi Zakynthou/ Verdea Zakynthos/Verntea Zakynthos	PGI-GR-A1050
Γεράνεια	Gerania	PGI-GR-A0840
Γρεβενά	Grevena	PGI-GR-A1051
Δράμα	Drama	PGI-GR-A1057
Δωδεκάνησος	Dodekanese	PGI-GR-A1580
Έβρος	Evros	PGI-GR-A1045
Ελασσόνα	Elassona	PGI-GR-A0868
Επανομή	Epanomi	PGI-GR-A0858
Εύβοια	Evia	PGI-GR-A1559
Ζάκυνθος	Zakynthos	PGI-GR-A0945
Ηλεία	Ilia	PGI-GR-A0140
Ημαθία	Imathia	PGI-GR-A1524
Ήπειρος	Epirus	PGI-GR-A1604
Ηράκλειο	Iraklio	PGI-GR-A1565

Θάσος	Thasos	PGI-GR-A0121
Θαψανά	Thapsana	PGI-GR-A1039
Θεσσαλία	Thessalia	PGI-GR-A1601
Θεσσαλονίκη	Thessaloniki	PGI-GR-A0126
Θήβα	Thiva	PGI-GR-A1195
Θράκη	Thrace	PGI-GR-A1611
Ικαρία	Ikaria	PGI-GR-A0836
Ίλιον	Ilion	PGI-GR-A0204
Ίσμαρος	Ismaros	PGI-GR-A0423
Ιωάννινα	Ioannina	PGI-GR-A1058
Καβάλα	Kavala	PGI-GR-A0137
Καρδίτσα	Karditsa	PGI-GR-A1592
Κάρυστος	Karystos	PGI-GR-A1334
Καστοριά	Kastoria	PGI-GR-A1013
Κέρκυρα	Corfu	PGI-GR-A0141
Κίσσαμος	Kissamos	PGI-GR-A0422
Κλημέντι	Klimenti	PGI-GR-A0268
Κοζάνη	Kozani	PGI-GR-A1386
Κοιλάδα Αταλάντης	Atalanti Valley	PGI-GR-A1521
Κόρινθος	Kορινθία /Korinthos/Korinthia	PGI-GR-A1593
Κρανιά	Krania	PGI-GR-A0424
Κραννώνα	Krannona	PGI-GR-A0142
Κρήτη	Crete	PGI-GR-A1605
Κυκλάδες	Cyclades	PGI-GR-A1343
Κως	Kos	PGI-GR-A0981
Λακωνία	Lakonia	PGI-GR-A1528
Λασιθί	Lasithi	PGI-GR-A0830
Λέσβος	Lesvos	PGI-GR-A0125
Λετρίνοι	Letrini	PGI-GR-A0421
Λευκάδα	Lefkada	PGI-GR-A0866
Ληλάντιο Πεδίο	Lilantio Pedio/Lilantio Field	PGI-GR-A0131

Μαγνησία	Magnisia	PGI-GR-A0860
Μακεδονία	Macedonia	PGI-GR-A1616
Μαντζαβινάτα	Mantzavinata	PGI-GR-A0998
Μαρκόπουλο	Markopoulo	PGI-GR-A0943
Μαρτίνο	Martino	PGI-GR-A1531
Μεσσηνία	Messinia	PGI-GR-A1009
Μεταξάτων	Metaxata	PGI-GR-A1019
Μετέωρα	Meteora	PGI-GR-A1530
Μέτσοβο	Metsovo	PGI-GR-A0942
Νέα Μεσημβρία	Nea Mesimvria	PGI-GR-A1574
Οπούντια Λοκρίδας	Opountia Locris	PGI-GR-A1562
Παγγαίο	Paggeo /Pangeon	PGI-GR-A0865
Παλλήνη	Pallini	PGI-GR-A0265
Παρνασσός	Parnassos	PGI-GR-A1026
Πέλλα	Pella	PGI-GR-A0425
Πελοπόννησος	Peloponnese	PGI-GR-A1606
Πιερία	Pieria	PGI-GR-A0869
Πισάτις	Pisatis	PGI-GR-A0269
Πλαγιές Αιγιαλείας	Slopes of Aigialia	PGI-GR-A1563
Πλαγιές Αίνου	Slopes of Ainos	PGI-GR-A1578
Πλαγιές Αμπέλου	Slopes of ampelos	PGI-GR-A0841
Πλαγιές Βερτίσκου	Slopes of Vertiskos	PGI-GR-A0266
Πλαγιές Κιθαιρώνα	Slopes of Kithaironas	PGI-GR-A1603
Πλαγιές Κνημίδας	Slopes of Knimida	PGI-GR-A1553
Πλαγιές Πάικου	Slopes of Paiko	PGI-GR-A1088
Πλαγιές Πάρνηθας	Slopes of Parnitha	PGI-GR-A1327
Πλαγιές Πεντελικού	Slopes of Pendeliko	PGI-GR-A0863
Πυλία	Pylia	PGI-GR-A1033
Ρέθυμνο	Rethimno	PGI-GR-A1060

Ρετσίνα Αττικής	Retsina of Attiki	PGI-GR-A1428
Ρετσίνα Βοιωτίας	Retsina of Viotia	PGI-GR-A1572
Ρετσίνα Γιάλτρων	Retsina of Gialtra	PGI-GR-A1052
Ρετσίνα Εύβοιας	Retsina of Evoia	PGI-GR-A1476
Ρετσίνα Θηβών (Βοιωτίας)	Retsina of Thebes (Voiotias)	PGI-GR-A1004
Ρετσίνα Καρύστου	Retsina of Karystos	PGI-GR-A1020
Ρετσίνα Κορωπίου	Ρετσίνα Κορωπίου Αττικής/Retsina of Koropi/Retsina of Koropi Attiki	PGI-GR-A1595
Ρετσίνα Κρωπίας		PGI-GR-A1595
Ρετσίνα Παιανίας	Ρετσίνα Παιανίας Αττικής/Retsina of Paiania /Retsina of Paiania Attiki	PGI-GR-A1597
Ρετσίνα Λιοπεσίου		PGI-GR-A1597
Ρετσίνα Μαρκόπουλου (Αττικής)	Retsina of Markopoulo (Attiki)	PGI-GR-A1226
Ρετσίνα Μεγάρων	Ρετσίνα Μεγάρων Αττικής/Retsina of Megara (Attiki)/ Retsina of Megara Attiki	PGI-GR-A1596
Ρετσίνα Μεσογείων (Αττικής)	Retsina of Mesogia (Attiki)	PGI-GR-A1091
Ρετσίνα Παλλήνης	Ρετσίνα Παλλήνης Αττικής/Retsina of Pallini/Retsina of Pallini Attiki	PGI-GR-A1600
Ρετσίνα Πικερμίου	Ρετσίνα Πικερμίου Αττικής/Retsina of Pikermi Attiki/Retsina of Pikermi	PGI-GR-A1599
Ρετσίνα Σπάτων	Ρετσίνα Σπάτων Αττικής/Retsina of Spata/Retsina of Spata Attiki	PGI-GR-A1594

Ρετσίνα Χαλκίδας (Ευβοίας)	Retsina of Halkida (Evoia)	PGI-GR-A1420
Ριτσώνα	Ritsona	PGI-GR-A1527
Σέρρες	Serres	PGI-GR-A1090
Σιάτιστα	Siatista	PGI-GR-A1326
Σιθωνία	Sithonia	PGI-GR-A0989
Σπάτα	Spata	PGI-GR-A0831
Στερεά Ελλάδα	Stereia Ellada	PGI-GR-A1609
Τεγέα	Tegea	PGI-GR-A0123
Τριφυλία	Trifilia	PGI-GR-A0063
Τύρναβος	Tyrnavos	PGI-GR-A0122
Φθιώτιδα	Fthiotida/Phthiotis	PGI-GR-A1571
Φλώρινα	Florina	PGI-GR-A1080
Χαλικούνα	Halikouna	PGI-GR-A0832
Χαλκιδική	Halkidiki	PGI-GR-A1403
Χανιά	Chania	PGI-GR-A1059
Χίος	Chios	PGI-GR-A0118

KROACI

1. Emërtimi i mbrojtur i origjinës

Dalmatinska zagora	PDO-HR-A1648
Dingač	PDO-HR-A1649
Hrvatsko primorje	PDO-HR-A1650
Istočna kontinentalna Hrvatska	PDO-HR-A1651
Hrvatska Istra	PDO-HR-A1652
Moslavina	PDO-HR-A1653
Plešivica	PDO-HR-A1654
Hrvatsko Podunavlje	PDO-HR-A1655
Pokuplje	PDO-HR-A1656
Prigorje-Bilogora	PDO-HR-A1657
Primorska Hrvatska	PDO-HR-A1658
Sjeverna Dalmacija	PDO-HR-A1659
Slavonija	PDO-HR-A1660
Srednja i Južna Dalmacija	PDO-HR-A1661
Zagorje – Međimurje	PDO-HR-A1662
Zapadna kontinentalna Hrvatska	PDO-HR-A1663

HUNGARI

1. Emértimi i mbrojtur i origjinës

Tokaji	PDO-HU-A1254
Tokaj	PDO-HU-A1254
Egri	PDO-HU-A1328
Eger	PDO-HU-A1328
Kunsági	PDO-HU-A1332
Kunság	PDO-HU-A1332
Mór	PDO-HU-A1333
Móri	PDO-HU-A1333
Neszmély	PDO-HU-A1335
Neszmélyi	PDO-HU-A1335
Pannonhalmi	PDO-HU-A1338
Pannonhalma	PDO-HU-A1338
Izsáki Arany Sárfehér	PDO-HU-A1341
Duna	PDO-HU-A1345
Dunai	PDO-HU-A1345
Szekszárd	PDO-HU-A1349
Szekszárdi	PDO-HU-A1349
Etyek-Buda	PDO-HU-A1350
Etyek-Budai	PDO-HU-A1350
Tolnai	PDO-HU-A1353
Tolna	PDO-HU-A1353
Mátrai	PDO-HU-A1368
Mátra	PDO-HU-A1368
Debrői Hárslevelű	PDO-HU-A1373
Somló	PDO-HU-A1376
Somlói	PDO-HU-A1376
Balatonboglári	PDO-HU-A1378
Balatonboglár	PDO-HU-A1378
Pannon	PDO-HU-A1380

Villányi	PDO-HU-A1381
Villány	PDO-HU-A1381
Csongrád	PDO-HU-A1383
Csongrádi	PDO-HU-A1383
Pécs	PDO-HU-A1385
Hajós-Baja	PDO-HU-A1388
Bükk	PDO-HU-A1500
Bükki	PDO-HU-A1500
Nagy-Somló	PDO-HU-A1501
Nagy-Somlói	PDO-HU-A1501
Zalai	PDO-HU-A1502
Zala	PDO-HU-A1502
Tihanyi	PDO-HU-A1503
Tihany	PDO-HU-A1503
Sopron	PDO-HU-A1504
Soproni	PDO-HU-A1504
Káli	PDO-HU-A1505
Badacsonyi	PDO-HU-A1506
Badacsony	PDO-HU-A1506
Balatoni	PDO-HU-A1507
Balaton	PDO-HU-A1507
Balaton-felvidéki	PDO-HU-A1509
Balaton-felvidék	PDO-HU-A1509
Balatonfüred-Csopak	PDO-HU-A1516
Balatonfüred-Csopaki	PDO-HU-A1516

2. Treguesi i mbrojtur gjeografik

Felső-Magyarország	PGI-HU-A1329
Felső-Magyarországi	PGI-HU-A1329
Duna-Tisza-közi	PGI-HU-A1342
Dunántúli	PGI-HU-A1351
Dunántúl	PGI-HU-A1351
Zemplén	PGI-HU-A1375
Zempléni	PGI-HU-A1375
Balatonmelléki	PGI-HU-A1508

ITALI

1. Emërtimi i mbrojtur i origjinës

Aglianico del Vulture	PDO-IT-A0222
Fiano di Avellino	PDO-IT-A0232
Greco di Tufo	PDO-IT-A0236
Taurasi	PDO-IT-A0237
Aversa	PDO-IT-A0238
Campi Flegrei	PDO-IT-A0239
Capri	PDO-IT-A0240
Casavecchia di Pontelatone	PDO-IT-A0241
Castel San Lorenzo	PDO-IT-A0242
Cilento	PDO-IT-A0243
Falanghina del Sannio	PDO-IT-A0248
Falerno del Massico	PDO-IT-A0249
Galluccio	PDO-IT-A0250
Ischia	PDO-IT-A0251
Vesuvio	PDO-IT-A0252
Aglianico del Taburno	PDO-IT-A0277
Costa d'Amalfi	PDO-IT-A0278
Irpinia	PDO-IT-A0279
Penisola Sorrentina	PDO-IT-A0280
Sannio	PDO-IT-A0281
Colli Bolognesi Classico Pignoletto	PDO-IT-A0284
Romagna Albana	PDO-IT-A0285
Bosco Eliceo	PDO-IT-A0287
Colli Bolognesi	PDO-IT-A0289
Colli d'Imola	PDO-IT-A0290
Colli di Faenza	PDO-IT-A0291
Colli di Parma	PDO-IT-A0292
dell'Alto Adige	PDO-IT-A0293

Südtiroler	PDO-IT-A0293
Südtirol	PDO-IT-A0293
Alto Adige	PDO-IT-A0293
Lago di Caldaro	PDO-IT-A0294
Kalterersee	PDO-IT-A0294
Kalterer	PDO-IT-A0294
Caldaro	PDO-IT-A0294
Valle d'Aosta	PDO-IT-A0296
Vallée d'Aoste	PDO-IT-A0296
Colli di Rimini	PDO-IT-A0297
Colli di Scandiano e di Canossa	PDO-IT-A0305
Colli Piacentini	PDO-IT-A0312
Colli Romagna centrale	PDO-IT-A0318
Gutturnio	PDO-IT-A0327
Lambrusco di Sorbara	PDO-IT-A0332
Lambrusco Grasparossa di Castelvetro	PDO-IT-A0337
Lambrusco Salamino di Santa Croce	PDO-IT-A0342
di Modena	PDO-IT-A0347
Modena	PDO-IT-A0347
Ortrugo	PDO-IT-A0350
Reggiano	PDO-IT-A0351
Cinque Terre Sciacchetrà	PDO-IT-A0352
Cinque Terre	PDO-IT-A0352
Colli di Luni	PDO-IT-A0353
Colline di Levante	PDO-IT-A0354
Portofino	PDO-IT-A0355
Golfo del Tigullio - Portofino	PDO-IT-A0355
Pornassio	PDO-IT-A0356
Ormeasco di Pornassio	PDO-IT-A0356
Riviera ligure di Ponente	PDO-IT-A0357

Dolceacqua	PDO-IT-A0358
Rossese di Dolceacqua	PDO-IT-A0358
Val Polcèvera	PDO-IT-A0359
Rosazzo	PDO-IT-A0367
San Ginesio	PDO-IT-A0426
Piceno	PDO-IT-A0427
Rosso Piceno	PDO-IT-A0427
Rosso Cònero	PDO-IT-A0428
Pergola	PDO-IT-A0429
Lacrima di Morro d'Alba	PDO-IT-A0431
Lacrima di Morro	PDO-IT-A0431
I Terreni di Sanseverino	PDO-IT-A0432
Falerio	PDO-IT-A0433
Esino	PDO-IT-A0434
Amarone della Valpolicella	PDO-IT-A0435
Bardolino	PDO-IT-A0436
Bardolino Superiore	PDO-IT-A0437
Arcole	PDO-IT-A0438
Breganze	PDO-IT-A0439
Merlara	PDO-IT-A0440
Recioto della Valpolicella	PDO-IT-A0441
Valpolicella	PDO-IT-A0442
Colli Maceratesi	PDO-IT-A0443
Bianchetto del Metauro	PDO-IT-A0444
Vernaccia di Serrapetrona	PDO-IT-A0445
Valpolicella Ripasso	PDO-IT-A0446
Durello Lessini	PDO-IT-A0447
Lessini Durello	PDO-IT-A0447
Cònero	PDO-IT-A0449
Colli Berici	PDO-IT-A0450
Serrapetrona	PDO-IT-A0451

Colli di Conegliano	PDO-IT-A0453
Colli Euganei	PDO-IT-A0454
Colli Euganei Fior d'Arancio	PDO-IT-A0455
Fior d'Arancio Colli Euganei	PDO-IT-A0455
Corti Benedettine del Padovano	PDO-IT-A0456
Lison	PDO-IT-A0457
Colli Pesaresi	PDO-IT-A0458
Lison-Pramaggiore	PDO-IT-A0459
Montello - Colli Asolani	PDO-IT-A0460
Montello	PDO-IT-A0461
Montello Rosso	PDO-IT-A0461
Monti Lessini	PDO-IT-A0462
Piave Malanotte	PDO-IT-A0463
Malanotte del Piave	PDO-IT-A0463
Piave	PDO-IT-A0464
Recioto di Soave	PDO-IT-A0465
Bagnoli di Sopra	PDO-IT-A0466
Bagnoli	PDO-IT-A0466
Bagnoli Friularo	PDO-IT-A0467
Friularo di Bagnoli	PDO-IT-A0467
Custoza	PDO-IT-A0468
Bianco di Custoza	PDO-IT-A0468
Gambellara	PDO-IT-A0469
Recioto di Gambellara	PDO-IT-A0470
Riviera del Brenta	PDO-IT-A0471
Soave	PDO-IT-A0472
Soave Superiore	PDO-IT-A0473
Valdadige	PDO-IT-A0474
Etschtaler	PDO-IT-A0474
Terradeiforti	PDO-IT-A0475
Valdadige Terradeiforti	PDO-IT-A0475
Vicenza	PDO-IT-A0476

Offida	PDO-IT-A0477
Serenissima	PDO-IT-A0478
Vigneti della Serenissima	PDO-IT-A0478
Terre di Offida	PDO-IT-A0479
Verdicchio di Matelica Riserva	PDO-IT-A0480
Verdicchio di Matelica	PDO-IT-A0481
Verdicchio dei Castelli di Jesi	PDO-IT-A0482
Castelli di Jesi Verdicchio Riserva	PDO-IT-A0483
Reno	PDO-IT-A0506
Romagna	PDO-IT-A0507
Asolo - Prosecco	PDO-IT-A0514
Colli Asolani - Prosecco	PDO-IT-A0514
Conegliano - Prosecco	PDO-IT-A0515
Conegliano Valdobbiadene - Prosecco	PDO-IT-A0515
Valdobbiadene - Prosecco	PDO-IT-A0515
Prosecco	PDO-IT-A0516
Venezia	PDO-IT-A0517
Aglianico del Vulture Superiore	PDO-IT-A0527
Grottino di Roccanova	PDO-IT-A0528
Terre dell'Alta Val d'Agri	PDO-IT-A0530
Matera	PDO-IT-A0533
Primitivo di Manduria Dolce Naturale	PDO-IT-A0535
Castel del Monte Bombino Nero	PDO-IT-A0537
Castel del Monte Nero di Troia Riserva	PDO-IT-A0538
Castel del Monte Rosso Riserva	PDO-IT-A0539
Aleatico di Puglia	PDO-IT-A0540
Alezio	PDO-IT-A0541
Barletta	PDO-IT-A0542
Brindisi	PDO-IT-A0543
Cacc'e mmitte di Lucera	PDO-IT-A0544
Castel del Monte	PDO-IT-A0545
Colline Joniche Tarantine	PDO-IT-A0546
Copertino	PDO-IT-A0547

Galatina	PDO-IT-A0548
Gioia del Colle	PDO-IT-A0549
Gravina	PDO-IT-A0550
Lizzano	PDO-IT-A0551
Locorotondo	PDO-IT-A0552
Martina	PDO-IT-A0553
Martina Franca	PDO-IT-A0553
Matino	PDO-IT-A0554
Moscato di Trani	PDO-IT-A0555
Nardò	PDO-IT-A0556
Negroamaro di Terra d'Otranto	PDO-IT-A0557
Orta Nova	PDO-IT-A0558
Ostuni	PDO-IT-A0561
Leverano	PDO-IT-A0563
Primitivo di Manduria	PDO-IT-A0565
Rosso di Cerignola	PDO-IT-A0566
Salice Salentino	PDO-IT-A0567
San Severo	PDO-IT-A0568
Squinzano	PDO-IT-A0569
Tavoliere	PDO-IT-A0570
Tavoliere delle Puglie	PDO-IT-A0570
Terra d'Otranto	PDO-IT-A0572
del Molise	PDO-IT-A0575
Molise	PDO-IT-A0575
Bivongi	PDO-IT-A0605
Cirò	PDO-IT-A0610
Greco di Bianco	PDO-IT-A0617
Lamezia	PDO-IT-A0618
Melissa	PDO-IT-A0619
Savuto	PDO-IT-A0620
Scavigna	PDO-IT-A0621
Terre di Cosenza	PDO-IT-A0627
S. Anna di Isola Capo Rizzuto	PDO-IT-A0629

Biferno	PDO-IT-A0674
Tintilia del Molise	PDO-IT-A0677
Cannellino di Frascati	PDO-IT-A0678
Cesanese del Piglio	PDO-IT-A0680
Piglio	PDO-IT-A0680
Frascati Superiore	PDO-IT-A0682
Pentro di Isernia	PDO-IT-A0684
Pentro	PDO-IT-A0684
Aleatico di Gradoli	PDO-IT-A0689
Aprilia	PDO-IT-A0691
Atina	PDO-IT-A0692
Bianco Capena	PDO-IT-A0694
Castelli Romani	PDO-IT-A0695
Cerveteri	PDO-IT-A0696
Affile	PDO-IT-A0698
Cesanese di Affile	PDO-IT-A0698
Cesanese di Olevano Romano	PDO-IT-A0699
Olevano Romano	PDO-IT-A0699
Circeo	PDO-IT-A0700
Colli Albani	PDO-IT-A0701
Colli della Sabina	PDO-IT-A0702
Tuscia	PDO-IT-A0703
Colli Etruschi Viterbesi	PDO-IT-A0703
Colli Lanuvini	PDO-IT-A0704
Est! Est!! Est!!! di Montefiascone	PDO-IT-A0705
Cori	PDO-IT-A0706
Montepulciano d'Abruzzo	PDO-IT-A0723
Trebbiano d'Abruzzo	PDO-IT-A0728
Terre Tollesi	PDO-IT-A0742
Tullum	PDO-IT-A0742
Cerasuolo d'Abruzzo	PDO-IT-A0743
Casteller	PDO-IT-A0748
Teroldego Rotaliano	PDO-IT-A0749

Frascati	PDO-IT-A0750
Genazzano	PDO-IT-A0751
Trento	PDO-IT-A0752
Marino	PDO-IT-A0753
Trentino	PDO-IT-A0754
Montecompati	PDO-IT-A0757
Montecompati Colonna	PDO-IT-A0757
Colonna	PDO-IT-A0757
Nettuno	PDO-IT-A0758
Roma	PDO-IT-A0759
Tarquinia	PDO-IT-A0760
Terracina	PDO-IT-A0761
Moscato di Terracina	PDO-IT-A0761
Velletri	PDO-IT-A0762
Vignanello	PDO-IT-A0763
Zagarolo	PDO-IT-A0764
Cerasuolo di Vittoria	PDO-IT-A0773
Alcamo	PDO-IT-A0774
Contea di Sclafani	PDO-IT-A0775
Contessa Entellina	PDO-IT-A0776
Delia Nivolelli	PDO-IT-A0777
Eloro	PDO-IT-A0778
Erice	PDO-IT-A0779
Etna	PDO-IT-A0780
Faro	PDO-IT-A0781
Malvasia delle Lipari	PDO-IT-A0782
Mamertino	PDO-IT-A0783
Mamertino di Milazzo	PDO-IT-A0783
Marsala	PDO-IT-A0785
Menfi	PDO-IT-A0786
Monreale	PDO-IT-A0787

Noto	PDO-IT-A0790
Moscato di Pantelleria	PDO-IT-A0792
Pantelleria	PDO-IT-A0792
Passito di Pantelleria	PDO-IT-A0792
Riesi	PDO-IT-A0793
Salaparuta	PDO-IT-A0795
Sambuca di Sicilia	PDO-IT-A0797
Santa Margherita di Belice	PDO-IT-A0798
Sciacca	PDO-IT-A0800
Sicilia	PDO-IT-A0801
Siracusa	PDO-IT-A0802
Vittoria	PDO-IT-A0803
Montefalco Sagrantino	PDO-IT-A0833
Torgiano Rosso Riserva	PDO-IT-A0834
Amelia	PDO-IT-A0835
Assisi	PDO-IT-A0837
Colli Altotiberini	PDO-IT-A0838
Trasimeno	PDO-IT-A0839
Colli del Trasimeno	PDO-IT-A0839
Colli Martani	PDO-IT-A0842
Colli Perugini	PDO-IT-A0843
Lago di Corbara	PDO-IT-A0844
Montefalco	PDO-IT-A0845
Orvieto	PDO-IT-A0846
Rosso Orvietano	PDO-IT-A0847
Orvietano Rosso	PDO-IT-A0847
Spoletto	PDO-IT-A0848
Todi	PDO-IT-A0849
Torgiano	PDO-IT-A0851
Montepulciano d'Abruzzo Colline Teramane	PDO-IT-A0876
Controguerra	PDO-IT-A0879

Abruzzo	PDO-IT-A0880
Villamagna	PDO-IT-A0883
Vermentino di Gallura	PDO-IT-A0903
Alghero	PDO-IT-A0904
Friuli Annia	PDO-IT-A0905
Arborea	PDO-IT-A0906
Malvasia di Bosa	PDO-IT-A0907
Collio	PDO-IT-A0908
Collio Goriziano	PDO-IT-A0908
Moscato di Sennori	PDO-IT-A0909
Moscato di Sorso - Sennori	PDO-IT-A0909
Moscato di Sorso	PDO-IT-A0909
Carso - Kras	PDO-IT-A0910
Carso	PDO-IT-A0910
Colli Orientali del Friuli Picolit	PDO-IT-A0938
Ramandolo	PDO-IT-A0939
Moscato di Scanzo	PDO-IT-A0949
Scanzo	PDO-IT-A0949
Friuli Aquileia	PDO-IT-A0950
Friuli Colli Orientali	PDO-IT-A0953
Friuli Grave	PDO-IT-A0954
Oltrepò Pavese metodo classico	PDO-IT-A0958
Friuli Isonzo	PDO-IT-A0959
Isonzo del Friuli	PDO-IT-A0959
Oltrepò Pavese	PDO-IT-A0971
Bonarda dell'Oltrepò Pavese	PDO-IT-A0973
Casteggio	PDO-IT-A0974
Friuli Latisana	PDO-IT-A0976
Buttafuoco dell'Oltrepò Pavese	PDO-IT-A0978
Buttafuoco	PDO-IT-A0978
Sangue di Giuda	PDO-IT-A0979
Sangue di Giuda dell'Oltrepò Pavese	PDO-IT-A0979

Pinot nero dell'Oltrepò Pavese	PDO-IT-A1001
Oltrepò Pavese Pinot grigio	PDO-IT-A1010
Franciacorta	PDO-IT-A1034
Sforzato di Valtellina	PDO-IT-A1035
Sfursat di Valtellina	PDO-IT-A1035
Valtellina Superiore	PDO-IT-A1036
Curtefranca	PDO-IT-A1042
Sardegna Semidano	PDO-IT-A1046
San Colombano	PDO-IT-A1054
San Colombano al Lambro	PDO-IT-A1054
Alba	PDO-IT-A1063
Albugnano	PDO-IT-A1066
Barbera d'Alba	PDO-IT-A1068
Garda Colli Mantovani	PDO-IT-A1070
Barbera del Monferrato	PDO-IT-A1071
Lambrusco Mantovano	PDO-IT-A1073
Boca	PDO-IT-A1074
Bramaterra	PDO-IT-A1075
Canavese	PDO-IT-A1083
Carema	PDO-IT-A1084
Cisterna d'Asti	PDO-IT-A1092
Colli Tortonesi	PDO-IT-A1097
Collina Torinese	PDO-IT-A1098
Cannonau di Sardegna	PDO-IT-A1099
Colline Novaresi	PDO-IT-A1100
Botticino	PDO-IT-A1104
Colline Saluzzesi	PDO-IT-A1106
Cellatica	PDO-IT-A1108
Cortese dell'Alto Monferrato	PDO-IT-A1111
Calosso	PDO-IT-A1118
Girò di Cagliari	PDO-IT-A1122
Capriano del Colle	PDO-IT-A1124
Nasco di Cagliari	PDO-IT-A1133
Garda Bresciano	PDO-IT-A1137
Riviera del Garda Bresciano	PDO-IT-A1137
Coste della Sesia	PDO-IT-A1138
Dolcetto d'Acqui	PDO-IT-A1139

Dolcetto d'Alba	PDO-IT-A1142
Moscato di Sardegna	PDO-IT-A1147
Monica di Sardegna	PDO-IT-A1158
Nuragus di Cagliari	PDO-IT-A1164
Campidano di Terralba	PDO-IT-A1167
Terralba	PDO-IT-A1167
Vermentino di Sardegna	PDO-IT-A1169
Vernaccia di Oristano	PDO-IT-A1170
Mandrolisai	PDO-IT-A1171
Carignano del Sulcis	PDO-IT-A1172
Dolcetto d'Asti	PDO-IT-A1174
Dolcetto di Ovada	PDO-IT-A1176
Fara	PDO-IT-A1178
Freisa d'Asti	PDO-IT-A1180
Freisa di Chieri	PDO-IT-A1181
Gabiano	PDO-IT-A1183
Ortona	PDO-IT-A1184
Grignolino d'Asti	PDO-IT-A1186
Grignolino del Monferrato Casalese	PDO-IT-A1187
Valtènesi	PDO-IT-A1188
Langhe	PDO-IT-A1189
Lessona	PDO-IT-A1191
Loazzolo	PDO-IT-A1192
Malvasia di Casorzo	PDO-IT-A1194
Malvasia di Casorzo d'Asti	PDO-IT-A1194
Casorzo	PDO-IT-A1194
Brunello di Montalcino	PDO-IT-A1199
Malvasia di Castelnuovo Don Bosco	PDO-IT-A1201
Monferrato	PDO-IT-A1210
Nebbiolo d'Alba	PDO-IT-A1213

Carmignano	PDO-IT-A1220
Piemonte	PDO-IT-A1224
Chianti	PDO-IT-A1228
Pinerolese	PDO-IT-A1232
Rubino di Cantavenna	PDO-IT-A1234
Chianti Classico	PDO-IT-A1235
Sizzano	PDO-IT-A1236
Aleatico Passito dell'Elba	PDO-IT-A1237
Elba Aleatico Passito	PDO-IT-A1237
Strevi	PDO-IT-A1238
Terre Alfieri	PDO-IT-A1241
Valli Ossolane	PDO-IT-A1242
Valsusa	PDO-IT-A1243
Verduno	PDO-IT-A1244
Verduno Pelaverga	PDO-IT-A1244
Montecucco Sangiovese	PDO-IT-A1246
Alta Langa	PDO-IT-A1252
Ruchè di Castagnole Monferrato	PDO-IT-A1258
Morellino di Scansano	PDO-IT-A1260
Roero	PDO-IT-A1261
Rosso della Val di Cornia	PDO-IT-A1262
Val di Cornia Rosso	PDO-IT-A1262
Ghemme	PDO-IT-A1263
Suvereto	PDO-IT-A1266
Vernaccia di San Gimignano	PDO-IT-A1292
Vino Nobile di Montepulciano	PDO-IT-A1308
Gavi	PDO-IT-A1310
Cortese di Gavi	PDO-IT-A1310
Gattinara	PDO-IT-A1311
Ansonica Costa dell'Argentario	PDO-IT-A1312
Cagliari	PDO-IT-A1313
Erbaluce di Caluso	PDO-IT-A1315
Caluso	PDO-IT-A1315
San Martino della Battaglia	PDO-IT-A1318
Ovada	PDO-IT-A1319
Dolcetto di Ovada Superiore	PDO-IT-A1319

Garda	PDO-IT-A1320
Lugana	PDO-IT-A1322
Rosso di Valtellina	PDO-IT-A1323
Valtellina rosso	PDO-IT-A1323
Dolcetto di Diano d'Alba	PDO-IT-A1324
Diano d'Alba	PDO-IT-A1324
Rosato di Carmignano	PDO-IT-A1325
Vin Santo di Carmignano	PDO-IT-A1325
Vin Santo di Carmignano Occhio di Pernice	PDO-IT-A1325
Barco Reale di Carmignano	PDO-IT-A1325
Dogliani	PDO-IT-A1330
Bianco dell'Empolese	PDO-IT-A1337
Bianco di Pitigliano	PDO-IT-A1339
Bolgheri	PDO-IT-A1348
Bolgheri Sassicaia	PDO-IT-A1348
Terre del Colleoni	PDO-IT-A1358
Colleoni	PDO-IT-A1358
Valcalepio	PDO-IT-A1366
Candia dei Colli Apuani	PDO-IT-A1377
Capalbio	PDO-IT-A1379
Acqui	PDO-IT-A1382
Brachetto d'Acqui	PDO-IT-A1382
Colli dell'Etruria Centrale	PDO-IT-A1384
Colline Lucchesi	PDO-IT-A1387
Barolo	PDO-IT-A1389
Asti	PDO-IT-A1396
Barbera del Monferrato Superiore	PDO-IT-A1397
Barbera d'Asti	PDO-IT-A1398
Barbaresco	PDO-IT-A1399

Grance Senesi	PDO-IT-A1400
Maremma toscana	PDO-IT-A1413
Montecarlo	PDO-IT-A1421
Montecucco	PDO-IT-A1433
Monteregio di Massa Marittima	PDO-IT-A1435
Montescudaio	PDO-IT-A1437
Moscadello di Montalcino	PDO-IT-A1440
Orcia	PDO-IT-A1442
Parrina	PDO-IT-A1451
Pomino	PDO-IT-A1453
Rosso di Montalcino	PDO-IT-A1456
Rosso di Montepulciano	PDO-IT-A1458
San Gimignano	PDO-IT-A1464
Sant'Antimo	PDO-IT-A1486
San Torpè	PDO-IT-A1488
Sovana	PDO-IT-A1490
Terratico di Bibbona	PDO-IT-A1491
Terre di Casole	PDO-IT-A1493
Terre di Pisa	PDO-IT-A1495
Val d'Arbia	PDO-IT-A1496
Valdarno di Sopra	PDO-IT-A1497
Val d'Arno di Sopra	PDO-IT-A1497
Val di Cornia	PDO-IT-A1498
Valdichiana toscana	PDO-IT-A1510
Valdinievole	PDO-IT-A1512
Vin Santo del Chianti	PDO-IT-A1513
Vin Santo del Chianti Classico	PDO-IT-A1514
Vin Santo di Montepulciano	PDO-IT-A1515
Cortona	PDO-IT-A1518
Elba	PDO-IT-A1519

2. Treguesi i mbrojtur gjeografik:

Campania	PGI-IT-A0253
Catalanesca del Monte Somma	PGI-IT-A0254
Colli di Salerno	PGI-IT-A0255
Dugenta	PGI-IT-A0256
Epomeo	PGI-IT-A0258
Paestum	PGI-IT-A0261
Pompeiano	PGI-IT-A0262
Roccamonfina	PGI-IT-A0263
Terre del Volturno	PGI-IT-A0264
Beneventano	PGI-IT-A0283
Benevento	PGI-IT-A0283
Mitterberg	PGI-IT-A0295
Colline del Genovesato	PGI-IT-A0361
Colline Savonesi	PGI-IT-A0362
Liguria di Levante	PGI-IT-A0363
Terrazze dell'Imperiese	PGI-IT-A0364
Marche	PGI-IT-A0484
Bianco di Castelfranco Emilia	PGI-IT-A0508
Emilia	PGI-IT-A0509
dell'Emilia	PGI-IT-A0509
Forlì	PGI-IT-A0512
Fortana del Taro	PGI-IT-A0513
Colli Trevigiani	PGI-IT-A0518
Conselvano	PGI-IT-A0519
Marca Trevigiana	PGI-IT-A0520
Veneto	PGI-IT-A0521
Veneto Orientale	PGI-IT-A0522
Ravenna	PGI-IT-A0523
Veronese	PGI-IT-A0524
Verona	PGI-IT-A0524
Provincia di Verona	PGI-IT-A0524
Rubicone	PGI-IT-A0525
Bianco del Sillaro	PGI-IT-A0526
Sillaro	PGI-IT-A0526
Terre di Veleja	PGI-IT-A0529

Basilicata	PGI-IT-A0531
Val Tidone	PGI-IT-A0532
Daunia	PGI-IT-A0599
Murgia	PGI-IT-A0600
Puglia	PGI-IT-A0601
Salento	PGI-IT-A0602
Tarantino	PGI-IT-A0603
Valle d'Itria	PGI-IT-A0604
Calabria	PGI-IT-A0637
Costa Viola	PGI-IT-A0640
Locride	PGI-IT-A0644
Palizzi	PGI-IT-A0645
Pellaro	PGI-IT-A0648
Scilla	PGI-IT-A0651
Val di Neto	PGI-IT-A0655
Valdamato	PGI-IT-A0658
Arghillà	PGI-IT-A0662
Lipuda	PGI-IT-A0665
Rotae	PGI-IT-A0688
Oscio	PGI-IT-A0693
Terre degli Osci	PGI-IT-A0693
Colli del Sangro	PGI-IT-A0744
Colline Frentane	PGI-IT-A0745
Vigneti delle Dolomiti	PGI-IT-A0755
Weinberg Dolomiten	PGI-IT-A0755
Vallagarina	PGI-IT-A0756
Anagni	PGI-IT-A0765
Civitella d'Agliano	PGI-IT-A0766
Colli Cimini	PGI-IT-A0767
Costa Etrusco Romana	PGI-IT-A0768

del Frusinate	PGI-IT-A0770
Frusinate	PGI-IT-A0770
Lazio	PGI-IT-A0771
Barbagia	PGI-IT-A0784
Colli del Limbara	PGI-IT-A0788
Marmilla	PGI-IT-A0789
Nurra	PGI-IT-A0791
Ogliastra	PGI-IT-A0794
Parteolla	PGI-IT-A0796
Planargia	PGI-IT-A0799
Avola	PGI-IT-A0804
Camarro	PGI-IT-A0805
Fontanarossa di Cerda	PGI-IT-A0806
Salemi	PGI-IT-A0807
Provincia di Nuoro	PGI-IT-A0808
Salina	PGI-IT-A0809
Terre Siciliane	PGI-IT-A0810
Valle Belice	PGI-IT-A0811
Romangia	PGI-IT-A0812
Sibiola	PGI-IT-A0813
Tharros	PGI-IT-A0814
Trexenta	PGI-IT-A0815
Valle del Tirso	PGI-IT-A0816
Valli di Porto Pino	PGI-IT-A0817
Allerona	PGI-IT-A0852
Bettona	PGI-IT-A0853
Cannara	PGI-IT-A0854
Narni	PGI-IT-A0855
Spello	PGI-IT-A0856
Umbria	PGI-IT-A0857
Delle Venezie	PGI-IT-A0862
Alto Livenza	PGI-IT-A0864

Colli Aprutini	PGI-IT-A0884
Colline Pescaresi	PGI-IT-A0887
Colline Teatine	PGI-IT-A0891
Histonium	PGI-IT-A0893
del Vastese	PGI-IT-A0893
Terre Aquilane	PGI-IT-A0898
Terre de L'Aquila	PGI-IT-A0898
Terre di Chieti	PGI-IT-A0901
Venezia Giulia	PGI-IT-A0977
Provincia di Pavia	PGI-IT-A1015
Ronchi Varesini	PGI-IT-A1037
Sebino	PGI-IT-A1041
Collina del Milanese	PGI-IT-A1053
Terre Lariane	PGI-IT-A1069
Alto Mincio	PGI-IT-A1076
Provincia di Mantova	PGI-IT-A1078
Quistello	PGI-IT-A1081
Sabbioneta	PGI-IT-A1082
Isola dei Nuraghi	PGI-IT-A1140
Benaco Bresciano	PGI-IT-A1205
Montenetto di Brescia	PGI-IT-A1256
Ronchi di Brescia	PGI-IT-A1265
Valcamonica	PGI-IT-A1317
Terrazze Retiche di Sondrio	PGI-IT-A1352
Bergamasca	PGI-IT-A1369
Val di Magra	PGI-IT-A1431
Costa Toscana	PGI-IT-A1434
Colli della Toscana centrale	PGI-IT-A1436
Montecastelli	PGI-IT-A1438
Alta Valle della Greve	PGI-IT-A1443
Toscana	PGI-IT-A1517
Toscano	PGI-IT-A1517

LUKSEMBURG

Emërtimi i mbrojtur i origjinës

Moselle Luxembourgeoise	PDO-LU-A0452
-------------------------	--------------

MALTE

1. Emërtimi i mbrojtur i origjinës

Gozo	PDO-MT-A1629
Għawdex	PDO-MT-A1629
Malta	PDO-MT-A1630

2. Treguesi i mbrojtur gjeografik

Maltese Islands	PGI-MT-A1631
-----------------	--------------

HOLANDE

Treguesi i mbrojtur gjeografik

Flevoland	PGI-NL-A0380
Limburg	PGI-NL-A0961
Gelderland	PGI-NL-A0962
Zeeland	PGI-NL-A0963
Noord-Brabant	PGI-NL-A0964
Zuid-Holland	PGI-NL-A0965
Noord-Holland	PGI-NL-A0966
Utrecht	PGI-NL-A0967
Overijssel	PGI-NL-A0968
Drenthe	PGI-NL-A0969
Groningen	PGI-NL-A0970
Friesland	PGI-NL-A0972

PORTUGALI

1. Emërtimi i mbrojtur i origjinës

Madeira	PDO-PT-A0038
Vinho da Madeira	PDO-PT-A0038
Vin de Madère	PDO-PT-A0038
Madère	PDO-PT-A0038
Madera	PDO-PT-A0038
Madeira Wijn	PDO-PT-A0038
Vino di Madera	PDO-PT-A0038
Madeira Wein	PDO-PT-A0038
Madeira Wine	PDO-PT-A0038
Madeirense	PDO-PT-A0039
Biscoitos	PDO-PT-A1444
Pico	PDO-PT-A1445
Graciosa	PDO-PT-A1446
Tavira	PDO-PT-A1449
Lagoa	PDO-PT-A1450
Portimão	PDO-PT-A1452
Lagos	PDO-PT-A1454
Lafões	PDO-PT-A1455
Setúbal	PDO-PT-A1457
Palmela	PDO-PT-A1460
Colares	PDO-PT-A1461
Carcavelos	PDO-PT-A1462
Bucelas	PDO-PT-A1463
Torres Vedras	PDO-PT-A1465
Trás-os-Montes	PDO-PT-A1466
Alenquer	PDO-PT-A1468
Óbidos	PDO-PT-A1469
Encostas d'Aire	PDO-PT-A1470
Arruda	PDO-PT-A1471
Dão	PDO-PT-A1534
Bairrada	PDO-PT-A1537
Douro	PDO-PT-A1539

Port Wine	PDO-PT-A1540
Port	PDO-PT-A1540
vinho do Porto	PDO-PT-A1540
Porto	PDO-PT-A1540
vin de Porto	PDO-PT-A1540
Oporto	PDO-PT-A1540
Portvin	PDO-PT-A1540
Portwein	PDO-PT-A1540
Portwijn	PDO-PT-A1540
Távora-Varosa	PDO-PT-A1541
Alentejo	PDO-PT-A1542
DoTejo	PDO-PT-A1544
Vinho Verde	PDO-PT-A1545
Beira Interior	PDO-PT-A1546

2. Treguesi i mbrojtur gjeografik

Terras Madeirenses	PGI-PT-A0040
Duriense	PGI-PT-A0124
Açores	PGI-PT-A1447
Algarve	PGI-PT-A1448
Península de Setúbal	PGI-PT-A1459
Transmontano	PGI-PT-A1467
Lisboa	PGI-PT-A1535
Minho	PGI-PT-A1536
Alentejano	PGI-PT-A1543
Tejo	PGI-PT-A1547

RUMANI

1. Emërtime i mbrojtur i origjinës

Recaş	PDO-RO-A0027
Banat	PDO-RO-A0028
Miniş	PDO-RO-A0029
Murfatlar	PDO-RO-A0030
Crişana	PDO-RO-A0105
Dealul Bujorului	PDO-RO-A0132
Nicoreşti	PDO-RO-A0133
Pietroasa	PDO-RO-A0134
Cotnari	PDO-RO-A0135
Iana	PDO-RO-A0136
Bohotin	PDO-RO-A0138
Iaşi	PDO-RO-A0139
Sâmbureşti	PDO-RO-A0282
Drăgăşani	PDO-RO-A0286
Târnave	PDO-RO-A0365
Aiud	PDO-RO-A0366
Alba Iulia	PDO-RO-A0368
Lechinţa	PDO-RO-A0369
Sebeş-Apold	PDO-RO-A0371
Oltina	PDO-RO-A0611
Murfatlar	PDO-RO-A0624
Dealul Mare	PDO-RO-A1062
Târnave	PDO-RO-A1064
Dealul Mare	PDO-RO-A1067
Mehedinţi	PDO-RO-A1072
Dealul Mare	PDO-RO-A1079
Panciu	PDO-RO-A1093
Panciu	PDO-RO-A1193
Segarcea	PDO-RO-A1214
Ştefăneşti	PDO-RO-A1309

Dealul Mare	PDO-RO-A1336
Babadag	PDO-RO-A1424
Banu Mărăcine	PDO-RO-A1558
Sarica Niculițel	PDO-RO-A1575
Cotești	PDO-RO-A1577
Huși	PDO-RO-A1583
Panciu	PDO-RO-A1584
Odobești	PDO-RO-A1586

2. Treguesi i mbrojtur gjeografik

Dealurile Zarandului	PGI-RO-A0031
Viile Carașului	PGI-RO-A0032
Dealurile Crișanei	PGI-RO-A0106
Dealurile Sătmăruului	PGI-RO-A0107
Viile Timișului	PGI-RO-A0108
Dealurile Transilvaniei	PGI-RO-A0288
Colinele Dobrogei	PGI-RO-A0612
Terasele Dunării	PGI-RO-A1077
Dealurile Munteniei	PGI-RO-A1085
Dealurile Olteniei	PGI-RO-A1095
Dealurile Munteniei	PGI-RO-A1427
Dealurile Vrancei	PGI-RO-A1582
Dealurile Moldovei	PGI-RO-A1591

SLLOVAKI

1. Emërtimi i mbrojtur i origjinës

Vinohradnícka oblasť Tokaj	PDO-SK-A0120
Východoslovenský	PDO-SK-A1354
Východoslovenské	PDO-SK-A1354
Východoslovenská	PDO-SK-A1354
Stredoslovenský	PDO-SK-A1355
Stredoslovenské	PDO-SK-A1355
Stredoslovenská	PDO-SK-A1355
Južnoslovenská	PDO-SK-A1356
Južnoslovenský	PDO-SK-A1356
Južnoslovenské	PDO-SK-A1356
Nitrianska	PDO-SK-A1357
Nitriansky	PDO-SK-A1357
Nitrianske	PDO-SK-A1357
Malokarpatský	PDO-SK-A1360
Malokarpatské	PDO-SK-A1360
Malokarpatská	PDO-SK-A1360
Karpatská perla	PDO-SK-A1598

2. Treguesi i mbrojtur gjeografik

Slovenské	PGI-SK-A1361
Slovenský	PGI-SK-A1361
Slovenská	PGI-SK-A1361

SLLOVENI

1. Emërtimi i mbrojtur i origjinës

Goriška Brda	PDO-SI-A0270
Vipavska dolina	PDO-SI-A0448
Slovenska Istra	PDO-SI-A0609
Kras	PDO-SI-A0616
Štajerska Slovenija	PDO-SI-A0639
Prekmurje	PDO-SI-A0769
Bizeljsko Sremič	PDO-SI-A0772
Dolenjska	PDO-SI-A0871
Bela krajina	PDO-SI-A0878
Bizeljčan	PDO-SI-A1520
Cviček	PDO-SI-A1561
Belokranjec	PDO-SI-A1576
Metliška črnina	PDO-SI-A1579
Teran	PDO-SI-A1581

2. Treguesi i mbrojtur gjeografik

Podravje	PGI-SI-A0995
Posavje	PGI-SI-A1061
Primorska	PGI-SI-A1094

SPANJË

1. Emërtimi i mbrojtur gjeografik

Cariñena	PDO-ES-A0043
Almansa	PDO-ES-A0044
La Mancha	PDO-ES-A0045
Manchuela	PDO-ES-A0046
Méntrida	PDO-ES-A0047
Mondéjar	PDO-ES-A0048
Ribera del Júcar	PDO-ES-A0049
Uclés	PDO-ES-A0050
Valdepeñas	PDO-ES-A0051
Dominio de Valdepusa	PDO-ES-A0052
Finca Élez	PDO-ES-A0053
Dehesa del Carrizal	PDO-ES-A0054
Campo de La Guardia	PDO-ES-A0055
Calzadilla	PDO-ES-A0056
Pago Florentino	PDO-ES-A0057
Guijoso	PDO-ES-A0058
Casa del Blanco	PDO-ES-A0060
Jumilla	PDO-ES-A0109
La Gomera	PDO-ES-A0111
Gran Canaria	PDO-ES-A0112
Lanzarote	PDO-ES-A0113
Ycoden-Daute-Isora	PDO-ES-A0114
Tacoronte-Acentejo	PDO-ES-A0115
Rioja	PDO-ES-A0117
Cangas	PDO-ES-A0119
Navarra	PDO-ES-A0127
Campo de Borja	PDO-ES-A0180
Prado de Irache	PDO-ES-A0182
Pago de Arínzano	PDO-ES-A0183
Pago de Otazu	PDO-ES-A0184
Calatayud	PDO-ES-A0247

La Palma	PDO-ES-A0510
Somontano	PDO-ES-A0534
Bullas	PDO-ES-A0536
Yecla	PDO-ES-A0606
Arlanza	PDO-ES-A0613
Arribes	PDO-ES-A0614
Bierzo	PDO-ES-A0615
Cigales	PDO-ES-A0622
Ribera del Duero	PDO-ES-A0626
Sierra de Salamanca	PDO-ES-A0631
Tierra del Vino de Zamora	PDO-ES-A0634
Valles de Benavente	PDO-ES-A0646
Chacolí de Álava	PDO-ES-A0732
Txakolí de Álava	PDO-ES-A0732
Arabako Txakolina	PDO-ES-A0732
Cava	PDO-ES-A0735
Chacolí de Getaria	PDO-ES-A0741
Txakolí de Getaria	PDO-ES-A0741
Getariako Txakolina	PDO-ES-A0741
Bizkaiko Txakolina	PDO-ES-A0746
Chacolí de Bizkaia	PDO-ES-A0746
Txakolí de Bizkaia	PDO-ES-A0746
Valtiendas	PDO-ES-A0747
Valencia	PDO-ES-A0872
Utiel-Requena	PDO-ES-A0874
Tierra de León	PDO-ES-A0882
Toro	PDO-ES-A0886
Rueda	PDO-ES-A0889
El Terrerazo	PDO-ES-A0940
Los Balagueses	PDO-ES-A0941
Abona	PDO-ES-A0975
Valle de Güímar	PDO-ES-A0980
Pla i Llevant	PDO-ES-A1038

Valle de la Orotava	PDO-ES-A1040
Binissalem	PDO-ES-A1056
Monterrei	PDO-ES-A1114
Rías Baixas	PDO-ES-A1119
Ribeiro	PDO-ES-A1123
Ribeira Sacra	PDO-ES-A1128
Valdeorras	PDO-ES-A1132
El Hierro	PDO-ES-A1250
Ribera del Guadiana	PDO-ES-A1295
Conca de Barberà	PDO-ES-A1422
Alella	PDO-ES-A1423
Granada	PDO-ES-A1475
Lebrija	PDO-ES-A1478
Montilla-Moriles	PDO-ES-A1479
Sierras de Málaga	PDO-ES-A1480
Málaga	PDO-ES-A1481
Manzanilla-Sanlúcar de Barrameda	PDO-ES-A1482
Manzanilla	PDO-ES-A1482
Jerez-Xérès-Sherry	PDO-ES-A1483
Jerez	PDO-ES-A1483
Xérès	PDO-ES-A1483
Sherry	PDO-ES-A1483
Condado de Huelva	PDO-ES-A1485
Islas Canarias	PDO-ES-A1511
Aylés	PDO-ES-A1522
Costers del Segre	PDO-ES-A1523
Vinos de Madrid	PDO-ES-A1525
Alicante	PDO-ES-A1526
Empordà	PDO-ES-A1548
Cataluña	PDO-ES-A1549
Montsant	PDO-ES-A1550
Penedès	PDO-ES-A1551
Tarragona	PDO-ES-A1555
Terra Alta	PDO-ES-A1556
Pla de Bages	PDO-ES-A1557
Priorat	PDO-ES-A1560

2. Treguesi i mbrojtur gjeografik

Castilla	PGI-ES-A0059
Ribera del Queiles	PGI-ES-A0083
Serra de Tramuntana-Costa Nord	PGI-ES-A0103
Eivissa	PGI-ES-A0110
Ibiza	PGI-ES-A0110
3 Riberas	PGI-ES-A0128
Costa de Cantabria	PGI-ES-A0129
Liébana	PGI-ES-A0130
Valle del Cinca	PGI-ES-A0181
Ribera del Jiloca	PGI-ES-A0244
Ribera del Gállego - Cinco Villas	PGI-ES-A0245
Valdejalón	PGI-ES-A0246
Valles de Sadacia	PGI-ES-A0511
Campo de Cartagena	PGI-ES-A0607
Murcia	PGI-ES-A0608
Illa de Menorca	PGI-ES-A0870
Isla de Menorca	PGI-ES-A0870
Formentera	PGI-ES-A0875
Illes Balears	PGI-ES-A0947
Castilla y León	PGI-ES-A0948
Mallorca	PGI-ES-A0960
Castelló	PGI-ES-A1173
Barbanza e Iria	PGI-ES-A1255
Betanzos	PGI-ES-A1257
Valle del Miño-Ourense	PGI-ES-A1259
Val do Miño-Ourense	PGI-ES-A1259
Extremadura	PGI-ES-A1300
Bajo Aragón	PGI-ES-A1362
Altiplano de Sierra Nevada	PGI-ES-A1402
Bailén	PGI-ES-A1404
Cádiz	PGI-ES-A1405
Córdoba	PGI-ES-A1406
Cumbres del Guadalfeo	PGI-ES-A1407
Desierto de Almería	PGI-ES-A1408
Laderas del Genil	PGI-ES-A1409

Laujar-Alpujarra	PGI-ES-A1410
Los Palacios	PGI-ES-A1411
Norte de Almería	PGI-ES-A1412
Ribera del Andarax	PGI-ES-A1414
Sierra Norte de Sevilla	PGI-ES-A1415
Sierra Sur de Jaén	PGI-ES-A1416
Sierras de Las Estancias y Los Filabres	PGI-ES-A1417
Torreperogil	PGI-ES-A1418
Villaviciosa de Córdoba	PGI-ES-A1419

MBRETËRIA E BASHKUAR

1. Emërtimi i mbrojtur gjeografik

English	PDO-GB-A1585
Welsh	PDO-GB-A1587

2. Treguesi i mbrojtur gjeografik

English Regional	PGI-GB-A1589
Welsh Regional	PGI-GB-A1590

(b) PIJET ALKOOLIKE ME ORIGINË NGA BE-ja

AUSTRI

Korn/Kornbrand
Grossglockner Alpenbitter
Inländerrum
Jägertee/Jagertee/Jagatee
Mariazeller Jagasaftl
Mariazeller Magenlikör
Puchheimer Bitter
Steinfelder Magenbitter
Wachauer Marillenbrand
Wachauer Marillenlikör
Wachauer Weinbrand
Weinbrand Dürnstein
Pálinka

BELGIJË

Korn/Kornbrand
Balegemse jenever
Hasseltse jenever/Hasselt
O' de Flander-Oost-Vlaamse Graanjenever
Peket-Pekêt/
Pèket-Pèkèt de Wallonie
Jonge jenever/jonge genever
Oude jenever/oude genever
Genièvre de grains/Graanjenever/Graangenever
Genièvre/Jenever/Genever
Genièvre aux fruits/Vruchtenjenever/Jenever met vruchten
Fruchtgenever

BULLGARI

Сунгурларска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сунгурларе/

Sungurlarska grozdova rakya/Grozdova rakya from Sungurlare

Бургаска Мускатова ракия/Мускатова ракия от Бургас/Bourgaska Muscatova rakya/Muscatova rakya from Bourgas

Добруджанска мускатова ракия/Мускатова ракия от Добруджа/Dobrudjanska muscatova rakya/muscatova rakya from Dobrudja

Карловска гроздова ракия/Гроздова Ракия от Карлово/Karlovska grozdova rakya/Grozdova rakya from Karlovo

Ловешка сливова ракия/Сливова ракия от Ловеч/Loveshka slivova rakya/Slivova rakya from Lovech

Поморийска гроздова ракия/Гроздова ракия от Поморие/Pomoriyska grozdova rakya/Grozdova rakya from Pomorie

Русенска бисерна гроздова ракия/Бисерна гроздова ракия от Русе/Russenska biserna grozdova rakya/Biserna grozdova rakya from Russe

Силистренска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Силистра/Silistrenska kaysieva rakya/Kaysieva rakya from Silistra

Сливенска перла (Сливенска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сливен)/Slivenska perla (Slivenska grozdova rakya/Grozdova rakya from Sliven)

Стралджанска Мускатова ракия/Мускатова ракия от Стралджа/Straldjanska Muscatova rakya/Muscatova rakya from Straldja

Сухиндолска гроздова ракия/Гроздова ракия от Сухиндол/Suhindolska grozdova rakya/Grozdova rakya from Suhindol

Тервелска кайсиева ракия/Кайсиева ракия от Тервел/Tervelska kaysieva rakya/Kaysieva rakya from Tervel

Троянска сливова ракия/Сливова ракия от Троян/Troyanska slivova rakya/Slivova rakya from Troyan

QIPRO

Ζιβανία/Τζιβανία/Ζιβάνα/Zivania
Ouzo/Oύζο

REPUBLIKA ÇEKE

Karlovarská Hořká

DANIMARKĚ

Dansk Akvavit/Dansk Aquavit

ESTONI

Estonian vodka

FINLANDĚ

Suomalainen Marjalikööri/Suomalainen Hedelmälikööri/FinskBärlikör/Finsk Frukttlikör/Finnish
berry liqueur/Finnish fruit liqueur
Suomalainen Vodka/Finsk Vodka/Vodka of Finland

FRANCË

Genièvre de grains/Graanjenever/Graangenever
Genièvre/Jenever/Genever
Genièvre aux fruits/Vruchtenjenever/Jenever met vruchten/Fruchtjenever
Armagnac
Armagnac-Ténarèze
Bas-Armagnac
Blanche Armagnac
Brandy français/
Brandy de France
Calvados
Calvados Domfrontais
Calvados Pays d'Auge
Cassis de Bourgogne
Cassis de Dijon
Cassis de Saintonge
Cassis du Dauphiné
Cognac
Eau-de-vie de cidre de Bretagne
Eau-de-vie de cidre de Normandie
Eau-de-vie de cidre du Maine
Eau-de-vie de Cognac
Eau-de-vie de Faugères/Faugères
Eau-de-vie de Jura
Eau-de-vie de poiré de Bretagne
Eau-de-vie de poiré de Normandie
Eau-de-vie de poiré du Maine
Eau-de-vie de vin de Bourgogne
Eau-de-vie de vin de la Marne
Eau-de-vie de vin de Savoie
Eau-de-vie de vin des Côtes-du-Rhône
Eau-de-vie de vin originaire d'Aquitaine
Eau-de-vie de vin originaire de Franche-Comté
Eau-de-vie de vin originaire de Provence
Eau-de-vie de vin originaire des Coteaux de la Loire
Eau-de-vie de vin originaire du Bugey
Eau-de-vie de vin originaire du Centre-Est
Eau-de-vie de vin originaire du Languedoc
Eau-de-vie des Charentes

Fine Bordeaux
Fine de Bourgogne
Framboise d'Alsace
Haut-Armagnac
Kirsch d'Alsace
Kirsch de Fougerolles
Marc d'Alsace Gewürztraminer
Marc d'Aquitaine/Eau-de-vie de marc originaire d'Aquitaine
Marc d'Auvergne
Marc de Bourgogne/Eau-de-vie de marc de Bourgogne
Marc de Champagne/Eau-de-vie de marc de Champagne
Marc de Franche-Comté/Eau-de-vie de marc originaire de Franche-Comté
Marc de Lorraine
Marc de Provence/Eau-de-vie de marc originaire de Provence
Marc de Savoie/Eau-de-vie de marc originaire de Savoie
Marc des Coteaux de la Loire/Eau-de-vie de marc originaire des Coteaux de la Loire
Marc des Côtes-du-Rhône/Eau-de-vie de marc des Côtes du Rhône
Marc du Bugey/Eau-de-vie de marc originaire de Bugey
Marc du Centre-Est/Eau-de-vie de marc originaire du Centre-Est
Marc du Jura
Marc du Languedoc/Eau-de-vie de marc originaire du Languedoc
Mirabelle d'Alsace
Mirabelle de Lorraine
Pommeau de Bretagne
Pommeau de Normandie
Pommeau du Maine
Quetsch d'Alsace
Ratafia de Champagne
Rhum de la Guadeloupe
Rhum de la Guyane
Rhum de la Martinique
Rhum de la Réunion
Rhum de sucrerie de la Baie du Galion
Rhum des Antilles françaises
Rhum des départements français d'outre-mer
Ron de Málaga
Whisky alsacien/Whisky d'Alsace
Whisky breton/Whisky de Bretagne
Williams d'Orléans
Genièvre Flandres Artois
Génépi des Alpes/Genepi degli Alpi

GJERMANI

Bärwurz
Bayerischer Gebirgsenzian
Bayerischer Kräuterlikör
Benediktbeurer Klosterlikör
Bergischer Korn/Bergischer Kornbrand
Berliner Kümmel
Blutwurz
Chiemseer Klosterlikör
Deutscher Weinbrand
Emsländer Korn/Emsländer Kornbrand
Ettaler Klosterlikör
Fränkischer Obstler
Fränkisches Kirschwasser
Fränkisches Zwetschgenwasser
Hamburger Kümmel
Haselünner Korn/Haselünner Kornbrand
Hasetaler Korn/Hasetaler Kornbrand
Hüttentee
Königsberger Bärenfang
Münchener Kümmel
Münsterländer Korn/Münsterländer Kornbrand
Ostfriesischer Korngenever
Ostpreußischer Bärenfang
Pfälzer Weinbrand
Rheinberger Kräuter
Schwarzwälder Himbeergeist
Schwarzwälder Kirschwasser
Schwarzwälder Mirabellenwasse
Schwarzwälder Williamsbirne
Schwarzwälder Zwetschgenwasser
Sendenhorster Korn/Sendenhorster Kornbrand
Steinhäger
Korn/Kornbrand
Genièvre/Jenever/Genever
Genièvre aux fruits/Vruchtenjenever/Jenever met vruchten/Fruchtenever

GREQI

Ουζο/Ούζο
Brandy Αττικής/Brandy of Attica
Brandy Κεντρικής Ελλάδας/Brandy of central Greece
Brandy Πελοποννήσου/
Brandy of the Peloponnese
Κίτρο Νάξου/Kitro of Naxos
Κουμκουάτ Κέρκυρας/Koum Kouat of Corfu
Μαστίχα Χίου/Masticha of Chios
Ούζο Θράκης/Ouzo of Thrace
Ούζο Καλαμάτας/Ouzo of Kalamata
Ούζο Μακεδονίας/Ouzo of Macedonia
Ούζο Μυτιλήνης/Ouzo of Mitilene
Ούζο Πλωμαρίου/
Ouzo of Plomari
Τεντούρα/Tentoura
Τσικουδιά Κρήτης/Tsikoudia of Crete
Τσικουδιά/Tsikoudia
Τσίπουρο Θεσσαλίας/Tsipouro of Thessaly
Τσίπουρο Μακεδονίας/Tsipouro of Macedonia
Τσίπουρο Τυρνάβου/Tsipouro of Tyrnavos
Τσίπουρο/Tsipouro

KROACI

Hrvatska loza
Hrvatska stara šljivovica
Hrvatska travarica
Hrvatski pelinkovac
Slavonska šljivovica
Zadarski maraschino

HUNGARI

Békési Szilvapálinka
Gönci Barackpálinka
Kecskeméti Barackpálinka
Szabolcsi Almapálinka
Szatmári Szilvapálinka
Törkölypálinka
Pálinka

IRLANDĚ

Irish Cream
Irish Poteen/Irish Poitín
Irish Whiskey/Uisce Beatha Eireannach/
Irish Whisky

ITALI

Génépi des Alpes/(Genepi degli Alpi
Aprikot trentino/Aprikot del Trentino
Brandy italiano
Distillato di mele trentino/Distillato di mele del Trentino
Genepi del Piemonte
Genepi della Valle d'Aosta
Genziana trentina/enziana del Trentino
Grappa
Grappa di Barolo Italie
Grappa di Marsala
Grappa friulana/Grappa del Friuli
Grappa lombarda/Grappa di Lombardia
Grappa piemontese/Grappa del Piemonte
Grappa siciliana/Grappa di Sicilia
Grappa trentina/Grappa del Trentino
Grappa veneta/Grappa del Veneto
Kirsch Friulano/Kirschwasser Friulano
Kirsch Trentino/Kirschwasser Trentino
Kirsch Veneto/
Kirschwasser Veneto
Liquore di limone della Costa d'Amalfi
Liquore di limone di Sorrento
Mirto di Sardegna
Nocino di Modena
Sliwovitz del Friuli-Venezia Giulia/Sliwovitz del Trentino-Alto Adige
Sliwovitz del Veneto
Sliwovitz trentino/Sliwovitz del Trentino
Südtiroler Aprikot/Aprikot dell'Alto Adige
Südtiroler Enzian/Genziana dell'Alto Adige
Südtiroler Golden Delicious/Golden Delicious dell'Alto Adige
Südtiroler Grappa/Grappa dell'Alto Adige
Südtiroler Gravensteiner/Gravensteiner dell'Alto Adige
Südtiroler Kirsch/Kirsch dell'Alto Adige
Südtiroler Marille/Marille dell'Alto Adige
Südtiroler Obstler/Obstler dell'Alto Adige
Südtiroler Williams/Williams dell'Alto Adige
Südtiroler Zwetschgeler/Zwetschgeler dell'Alto Adige
Williams friulano/Williams del Friuli
Williams trentino/Williams del Trentino

LETONI

Allažu Ķimelis
Latvijas Dzidrais
Rīgas Degvīns

LITUANI

Čepkelių
Originali lietuviška degtinė/Original Lithuanian Vodka
Samanė
Trauktinė
Trauktinė Dainava
Trauktinė Palanga
Trejos devynerios
Vilniaus Džinas/Vilnius Gin

LUKSEMBURG

Cassis de Beaufort
Eau-de-vie de kirsch de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de marc de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de mirabelle de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de poires de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de pommes de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de prunelles de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de quetsch de marque nationale luxembourgeoise
Eau-de-vie de seigle de marque nationale luxembourgeoise

HOLANDĖ

Oude jenever, oude genever
Genièvre de grains, Graanjenever, Graangenever
Genièvre/Jenever/Genever
Genièvre aux fruits/Vruchtenjenever/Jenever met vruchten/Fruchtgenever

POLONI

Polish Cherry
Polska Wódka/Polish Vodka
Herbal vodka from the North Podlasie Lowland aromatised with an extract of bison grass/Wódka ziołowa z Niziny Północnopodlaskiej aromatyzowana ekstraktem z trawy żubrowej

PORTUGALI

Aguardente Bagaceira Alentejo
Aguardente Bagaceira Bairrada
Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes
Aguardente Bagaceira da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho
Aguardente de pêra da Lousã
Aguardente de Vinho Alentejo
Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes
Aguardente de Vinho da Região dos Vinhos Verdes de Alvarinho
Aguardente de Vinho Douro
Aguardente de Vinho Lourinhã
Aguardente de Vinho Ribatejo
Anis português
Évora anisada
Ginjinha portuguesa
Licor de Singeverga
Medronho do Algarve
Medronho do Buçaco
Poncha da Madeira
Rum da Madeira

RUMANI

Horincă de Cămârzana
Horincă de Chioar
Horincă de Lăpuș
Horincă de Maramureș
Horincă de Seini
Pălincă
Țuică Ardelenească de Bistrița
Țuică de Argeș
Țuică de Buzău
Țuică de Valea Milcovului
Țuică de Zalău
Țuică Zetea de Medieșu Aurit
Turț de Maramureș
Turț de Oaș
Vinars Murfatlar
Vinars Segarcea
Vinars Târnave
Vinars Vaslui
Vinars Vrancea

SLLOVAKI

Bošacká slivovica
Demänovka bylinná horká
Demänovka Bylinný Likér
Inovecká borovička
Karpatské brandy špeciál
Laugarício vodka
Liptovská borovička
Slovenská borovička
Slovenská borovička Juniperus
Spišská borovička

SLLOVENI

Brinjevec
Dolenjski sadjevec
Domači rum
Janeževec
Orehovec
Pelinkovec
Slovenska travarica

SPANJË

Aguardiente de hierbas de Galicia
Aguardiente de sidra de Asturias
Anís español
Anís Paloma Monforte del Cid
Aperitivo Café de Alcoy
Brandy de Jerez
Brandy del Penedés
Cantueso Alicante
Cazalla
Chinchón
Gin de Mahón
Herbero de la Sierra de Mariola
Hierbas de Mallorca
Hierbas Ibicencas
Licor café de Galicia
Licor de hierbas de Galicia
Ojén
Orujo de Galicia
Pacharán
Pacharán navarro
Palo de Mallorca
Ratafia catalana
Ron de Granada
Ronmiel
Ronmiel de Canarias
Rute
Whisky español

SUEDI

Svensk Aquavit/Svensk Akvavit/Swedish Aquavit
Svensk Punsch/Swedish Punch
Svensk Vodka/Swedish Vodka

MBERTËRIA E BASHKUAR

Plymouth Gin
Somerset Cider Brandy
Scotch Whisky

(c) VERËRAT E AROMATIZUARA

KROACI

Samoborski bermet

GJERMANI

Nürnberger Glühwein Thüringer Glühwein

FRANCË

Vermouth de Chambéry

ITALI

Vermouth di Torino

SPANJË

Vino Naranja del Condado de Huelva

PJESA B: NË KOSOVË

- (A) VERËRAT ME ORIGJINË NGA KOSOVA
- (B) PIJET ALKOOLIKE ME ORIGJINË NGA KOSOVA
- (C) VERËRAT E AROMATIZUARA ME ORIGJINË NGA KOSOVA

Shtojca 2

LISTA E TERMEVE TRADICIONALE DHE
TERMET E KUALITETIT PËR VERËRA NË BE
Të referuara në Nenin 4 dhe 7 të Shtojcës II të këtij Protokolli

Termat tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
REPUBLIKA E ÇEKISË			
pozdní sběr	Të gjitha	Verë cilësore psr	Çeke
archivní víno	Të gjitha	Verë cilësore psr	Çeke
panenské víno	Të gjitha	Verë cilësore psr	Çeke
GJERMANIA			
Qualitätswein	Të gjitha	Verë cilësore psr	Gjermane
Qualitätswein garantierten Ursprungs / Q.g.U	Të gjitha	Verë cilësore psr	Gjermane
Qualitätswein mit Prädikät / at/ Q.b.A.m.Pr / Prädikatswein	Të gjitha	Verë cilësore psr	Gjermane

Termet tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
Qualitätsschaumwein garantierten Ursprungs / Q.g.U	Të gjitha	Verë cilesore me gaz psr	Gjermane
Auslese	Të gjitha	Verë cilësore psr	Gjermane
Beerenauslese	Të gjitha	Verë cilësore psr	Gjermane
Eiswein	Të gjitha	Verë cilësore psr	Gjermane
Kabinett	Të gjitha	Verë cilësore psr	Gjermane
Spätlese	Të gjitha	Verë cilësore psr	Gjermane
Trockenbeerenauslese	Të gjitha	Verë cilësore psr	Gjermane
Landwein	Të gjitha	Verë tavoline me GI	Gjermane
Affentaler	Altschweier, Bühl, Eisental, Neusatz / Bühl, Bühlertal, Neuweiler / Baden-Baden	Verë cilësore psr	Gjermane
Badisch Rotgold	Baden	Verë cilësore psr	Gjermane
Ehrentrudis	Baden	Verë cilësore psr	Gjermane
Hock	Rhein, Ahr, Hessische Bergstraße, Mittelrhein, Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	Verë tavoline me GI Verë cilësore psr	Gjermane

Termat tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
Klassik / Classic	Të gjitha	Verë cilësore psr	Gjermane
Liebfrau(en)milch	Nahe, Rheinhessen, Pfalz, Rheingau	Verë cilësore psr	Gjermane
Moseltaler	Mosel-Saar-Ruwer	Verë cilësore psr	Gjermane
Riesling-Hochgewächs	Të gjitha	Verë cilësore psr	Gjermane
Schillerwein	Württemberg	Verë cilësore psr	Gjermane
Weißherbst	Të gjitha	Verë cilësore psr	Gjermane
Winzersekt	Të gjitha	Verë cilesore me gaz psr	Gjermane
GREQIA			
Ονομασία Προελεύσεως Ελεγχόμενη (ΟΠΕ) (Appellation d'origine controlée)	Të gjitha	Verë cilësore psr	Greke
Ονομασία Προελεύσεως Ανωτέρας Ποιότητας (ΟΠΑΠ) (Appellation d'origine de qualité supérieure)	Të gjitha	Verë cilësore psr	Greke

Termat tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
Οίνος γλυκός φυσικός (Vin doux naturel)	Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Μαυροδάφνη Πατρών (Mavrodaphne de Patras), Μαυροδάφνη Κεφαλληνίας (Mavrodaphne de Céphalonie), Σάμος (Samos), Σητεία (Sitia), Δαφνές (Dafnès), Σαντορίνη (Santorini)	Verë cilesore likeri psr	Greke
Οίνος φυσικώς γλυκός (Vin naturellement doux)	Vins de paille: Κεφαλληνίας (de Céphalonie), Δαφνές (de Dafnès), Λήμνου (de Lemnos), Πατρών (de Patras), Ρίου-Πατρών (de Rion de Patras), Ρόδου (de Rhodos), Σάμος (de Samos), Σητεία (de Sitia), Σαντορίνη (Santorini)	Verë cilësore psr	Greke

Termat tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
Ονομασία κατά παράδοση (Onomasia kata paradosi)	Të gjitha	Verë tavoline me GI	Greke
Τοπικός Οίνος (vins de pays)	Të gjitha	Verë tavoline me GI	Greke
Αγρέπαυλη (Agrepavlis)	Të gjitha	Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI	Greke
Αμπέλι (Ampeli)	Të gjitha	Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI	Greke
Αμπελώνας (ες) (Ampelonas ès)	Të gjitha	Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI	Greke
Αρχοντικό (Archontiko)	Të gjitha	Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI	Greke
Κάβα ¹ (Cava)	Të gjitha	Verë tavoline me GI	Greke
Από διαλεκτούς αμπελώνες (Grand Cru)	Μοσχάτος Κεφαλληνίας (Muscat de Céphalonie), Μοσχάτος Πατρών (Muscat de Patras), Μοσχάτος Ρίου-Πατρών (Muscat Rion de Patras), Μοσχάτος Λήμνου (Muscat de Lemnos), Μοσχάτος Ρόδου (Muscat de Rhodos), Σάμος (Samos)	Verë cilësore likeri psr	Greke

¹ Mbrojtja e termit “cava” siç parashihet me Rregulloren e Këshillit (KE) Nr. 1493/1999 të datës 17 maj 1999 mbi organizimin e tregut të përbashkët të verës (OJ EU L 179, 14.7.1999, f. 1) nuk paragjykon mbrojtjen e treguesit gjeografik të zbatueshëm për verërat cilësore me gaz psr “Cava”.

Termat tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
Ειδικά Επιλεγμένος (Grand réserve)	Të gjitha	Verë cilësore psr, verë cilësore liker psr	Greke
Κάστρο (Kastro)	Të gjitha	Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI	Greke
Κτήμα (Ktima)	Të gjitha	Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI	Greke
Λιαστός (Liastos)	Të gjitha	Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI	Greke
Μετόχι (Metochi)	Të gjitha	Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI	Greke
Μοναστήρι (Monastiri)	Të gjitha	Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI	Greke
Νάμα (Nama)	Të gjitha	Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI	Greke
Νυχτέρι (Nychteri)	Σαντορίνη	Verë cilësore psr	Greke
Ορεινό κτήμα (Orino Ktima)	Të gjitha	Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI	Greke
Ορεινός αμπελώνας (Orinos Ampelonas)	Të gjitha	Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI	Greke
Πύργος (Pyrgos)	Të gjitha	Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI	Greke
Επιλογή ή Επιλεγμένος (Réserve)	Të gjitha	Verë cilësore psr, verë cilësore liker psr	Greke
Παλαιωθείς επιλεγμένος (Vieille réserve)	Të gjitha	Verë cilësore liker psr	Greke
Βερντέα (Verntea)	Ζάκυνθος	Verë tavoline me GI	Greke
Vinsanto	Σαντορίνη	Verë cilësore psr, verë cilësore liker psr	Greke

Termat tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
SPANJA			
Denominacion de origen (DO)	Të gjitha	Verë cilësore psr, verë cilësore me gaz psr, Verë cilësore gjysmë e gazuar psr, verë cilësore liker psr	Spanjolle
Denominacion de origen calificada (DOCa)	Të gjitha	Verë cilësore psr, verë cilësore me gaz psr, Verë cilësore me gjysmë e gazuar psr, verë cilësore liker psr	Spanjolle
Vino dulce natural	Të gjitha	Verë cilësore liker psr	Spanjolle
Vino generoso	¹	Verë cilësore liker psr	Spanjolle
Vino generoso de licor	²	Verë cilësore liker psr	Spanjolle
Vino de la Tierra	Tous	Verë tavoline me GI	Spanjolle
Aloque	DO Valdepeñas	Verë cilësore psr	Spanjolle
Amontillado	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles	Verë cilësore liker psr	Spanjolle

¹ Verërat në fjalë janë verëra cilësore liker psr siç është përcaktuar në Shtojcën VI, pika L, paragrafi 8 i Rregullores (KE) Nr. 1493/1999.

² Verërat në fjalë janë verëra cilësore liker psr siç është përcaktuar në Shtojcën VI, pika L, paragrafi 11 i Rregullores (KE) Nr. 1493/1999.

Termat tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
Añejo	Të gjitha	Verë cilësore psr Verë tavoline me GI	Spanjolle
Añejo	DO Malaga	Verë cilësore liker psr	Spanjolle
Chacoli / Txakolina	DO Chacoli de Bizkaia DO Chacoli de Getaria DO Chacoli de Alava	Verë cilësore psr	Spanjolle
Clásico	DO Abona DO El Hierro DO Lanzarote DO La Palma DO Tacoronte-Acentejo DO Tarragona DO Valle de Güimar DO Valle de la Orotava DO Ycoden-Daute-Isora	Verë cilësore psr	Spanjolle

Termat tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
Cream	DDOO Jérez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	Verë cilësore likerit psr	Angleze
Criadera	DDOO Jérez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	Verë cilësore likerit psr	Spanjolle
Criaderas y Soleras	DDOO Jérez-Xerès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	Verë cilësore likerit psr	Spanjolle

Termat tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
Crianza	Të gjitha	Verë cilësore psr	Spanjolle
Dorado	DO Rueda DO Malaga	Verë cilësore liker psr	Spanjolle
Fino	DO Montilla Moriles DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda	Verë cilësore liker psr	Spanjolle
Fondillon	DO Alicante	Verë cilësore psr	Spanjolle
Gran Reserva	Të gjitha verërat cilësore psr Cava	Verë cilësore psr Verë cilësore me gaz psr	Spanjolle
Lágrima	DO Málaga	Verë cilësore liker psr	Spanjolle
Noble	Të gjitha	Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI	Spanjolle
Noble	DO Malaga	Verë cilësore liker psr	Spanjolle
Oloroso	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla- Moriles	Verë cilësore liker psr	Spanjolle

Termat tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
Pajarete	DO Málaga	Verë cilësore liker i psr	Spanjolle
Pálido	DO Condado de Huelva DO Rueda DO Málaga	Verë cilësore liker i psr	Spanjolle
Palo Cortado	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla- Moriles	Verë cilësore liker i psr	Spanjolle
Primero de cosecha	DO Valencia	Verë cilësore psr	Spanjolle
Rancio	Të gjitha	Verë cilësore psr, Verë cilësore liker i psr	Spanjolle
Raya	DO Montilla-Moriles	Verë cilësore liker i psr	Spanjolle
Reserva	Të gjitha	Verë cilësore psr	Spanjolle
Sobremadre	DO vinos de Madrid	Verë cilësore psr	Spanjolle
Solera	DDOO Jerez-Xérès-Sherry y Manzanilla Sanlúcar de Barrameda DO Montilla Moriles DO Málaga DO Condado de Huelva	Verë cilësore liker i psr	Spanjolle

Termat tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
Superior	Të gjitha	Verë cilësore psr	Spanjolle
Trasañojo	DO Málaga	Verë cilësore likeri psr	Spanjolle
Vino Maestro	DO Málaga	Verë cilësore likeri psr	Spanjolle
Vendimia inicial	DO Utiel-Requena	Verë cilësore psr	Spanjolle
Viejo	Të gjitha	Verë cilësore psr, Verë cilësore likeri psr, Verë tavoline me GI	Spanjolle
Vino de tea	DO La Palma	Verë cilësore psr	Spanjolle
FRANCA			
Appellation d'origine contrôlée	Të gjitha	Verë cilësore psr, verë cilësore me gaz psr, verë cilësore gjysmë e gazuar psr, verë cilësore likeri psr	Frënge
Appellation contrôlée	Të gjitha	Verë cilësore psr, verë cilësore me gaz psr, verë cilësore gjysmë e gazuar psr, verë cilësore likeri psr	Frënge
Appellation d'origine Vin D'limité de qualité supérieure	Të gjitha	Verë cilësore psr, verë cilësore me gaz psr, verë cilësore gjysmë e gazuar psr, verë cilësore likeri psr	Frënge

Termet tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
Vin doux naturel	AOC Banyuls, Banyuls Grand Cru, Muscat de Frontignan, Grand Roussillon, Maury, Muscat de Beaume de Venise, Muscat du Cap Corse, Muscat de Lunel, Muscat de Mireval, Muscat de Rivesaltes, Muscat de St Jean de Minervois, Rasteau, Rivesaltes	Verë cilësore psr	Frënge
Vin de pays	Të gjitha	Verë tavoline me GI	Frënge
Ambré	Të gjitha	Verë cilësore likerit psr, verë tavoline me GI	Frënge
Château	Të gjitha	Verë cilësore psr, Verë cilësore likerit psr, verë cilësore me gaz psr	Frënge
Claret	AOC Bourgogne AOC Bordeaux	Verë cilësore psr	Frënge
Claret	AOC Bordeaux	Verë cilësore psr	Frënge
Clos	Të gjitha	Verë cilësore psr, verë cilësore me gaz psr, Verë cilësore likerit psr	Frënge
Cru Artisan	AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe	Verë cilësore psr	Frënge

Termat tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
Cru Bourgeois	AOC Médoc, Haut-Médoc, Margaux, Moulis, Listrac, St Julien, Pauillac, St Estèphe	Verë cilësore psr	Frënge
Cru Classé, éventuellement précédé de : Grand, Premier Grand, Deuxième, Troisième, Quatrième, Cinquième.	AOC Côtes de Provence, Graves, St Emilion Grand Cru, Haut-Médoc, Margaux, St Julien, Pauillac, St Estèphe, Sauternes, Pessac Léognan, Barsac	Verë cilësore psr	Frënge
Edelzwicker	AOC Alsace	Verë cilësore psr	Gjermane

Termat tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
Grand Cru	AOC Alsace, Banyuls, Bonnes Mares, Chablis, Chambertin, Chapelle Chambertin, Chambertin Clos-de-Bèze, Mazoyeres ou Charmes Chambertin, Latricières-Chambertin, Mazis Chambertin, Ruchottes Chambertin, Griottes-Chambertin, Clos de la Roche, Clos Saint Denis, Clos de Tart, Clos de Vougeot, Clos des Lambray, Corton, Corton Charlemagne, Charlemagne, Echézeaux, Grand Echézeaux, La Grande Rue, Montrachet, Chevalier-Montrachet, Bâtard-Montrachet, Bienvenues-Bâtard-Montrachet, Criots-Bâtard-Montrachet, Musigny, Romanée St Vivant, Richebourg, Romanée-Conti, La Romanée, La Tâche, St Emilion	Verë cilësore psr	Frënge

Termat tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
Grand Cru	Champagne	Verë cilësore me gaz psr	Frënge
Hors d'âge	AOC Rivesaltes	Verë cilësore likerit psr	Frënge
Passe-tout-grains	AOC Bourgogne	Verë cilësore psr	Frënge
Premier Cru	AOC Aloxe Corton, Auxey Duresses, Beaune, Blagny, Chablis, Chambolle Musigny, Chassagne Montrachet, Champagne, Côtes de Brouilly, Fixin, Gevrey Chambertin, Givry, Ladoix, Maranges, Mercurey, Meursault, Monthélie, Montagny, Morey St Denis, Musigny, Nuits, Nuits-Saint-Georges, Pernand-Vergelesses, Pommard, Puligny-Montrachet, Rully, Santenay, Savigny-les-Beaune, St Aubin, Volnay, Vougeot, Vosne-Romanée	Verë cilësore psr, verë cilësore me gaz psr	Frënge
Primeur	Të gjitha	Verë cilësore psr, verë tavoline me GI	Frënge

Termat tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
Rancio	AOC Grand Roussillon, Rivesaltes, Banyuls, Banyuls grand cru, Maury, Clairet--te du Languedoc, Rasteau	Verë cilësore likerë psr	Frënge
Sélection de grains nobles	AOC Alsace, Alsace Grand cru, Monbazillac, Graves supérieures, Bonnezeaux, Jurançon, Cérons, Quarts de Chaume, Sauternes, Loupiac, Côteaux du Layon, Barsac, Ste Croix du Mont, Coteaux de l'Aubance, Cadillac	Verë cilësore psr	Frënge
Sur Lie	AOC Muscadet, Muscadet –Coteaux de la Loire, Muscadet-Côtes de Grandlieu, Muscadet- Sèvres et Maine, AOVDQS Gros Plant du Pays Nantais, VDT avec IG Vin de pays d'Oc et Vin de pays des Sables du Golfe du Lion	Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI	Frënge
Tuilé	AOC Rivesaltes	Verë cilësore likerë psr	Frënge
Vendanges tardives	AOC Alsace, Jurançon	Verë cilësore psr	Frënge

Termat tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
Villages	AOC Anjou, Beaujolais, Côte de Beaune, Côte de Nuits, Côtes du Rhône, Côtes du Roussillon, Mâcon	Verë cilësore psr	Frënge
Vin de paille	AOC Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Hermitage	Verë cilësore psr	Frënge
Vin jaune	AOC du Jura (Côtes du Jura, Arbois, L'Etoile, Château-Châlon)	Verë cilësore psr	Frënge
ITALIA			
Denominazione di Origine Controllata / D.O.C.	Të gjitha	Verë cilësore psr, verë cilësore me gaz psr, verë cilësore gjysmë me gaz psr, verë cilësore liker psr, Musht rrushi pjesërisht i fermentuar me GI	Italiene
Denominazione di Origine Controllata e Garantita / D.O.C.G.	Të gjitha	Verë cilësore psr, verë cilësore me gaz psr, verë cilësore gjysmë me gaz psr, verë cilësore liker psr, Musht rrushi pjesërisht i fermentuar me GI	Italiene
Vino Dolce Naturale	Të gjitha	Verë cilësore psr, verë cilësore liker psr	Italiene

Termat tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
Inticazione geografica tipica (IGT)	Të gjitha	Verë tavoline, "vin de pays", verë me rrush shumë të pjekur dhe musht rrushi me fermentim të pjesshëm me GI	Italiane
Landwein	Vere me GI prej provincës autonome të Bolzanos	Verë tavoline, "vin de pays", verë me rrush shumë të pjekur dhe musht rrushi me fermentim të pjesshëm me GI	Gjermane
Vin de pays	Vere me GI nga rajoni i Aostas	Verë tavoline, "vin de pays", verë me rrush shumë të pjekur dhe musht rrushi me fermentim të pjesshëm me GI	Frënge
Alberata o vigneti ad alberata	DOC Aversa	Verë cilësore psr, verë cilësore me gaz psr	Italiane
Amarone	DOC Valpolicella	Verë cilësore psr	Italiane
Ambra	DOC Marsala	Verë cilësore psr	Italiane
Ambrato	DOC Malvasia delle Lipari DOC Vernaccia di Oristano	Verë cilësore psr, verë cilësore likerit psr	Italiane
Annoso	DOC Controguerra	Verë cilësore psr	Italiane
Apianum	DOC Fiano di Avellino	Verë cilësore psr	Latine

Termat tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
Auslese	DOC Caldaro e Caldaro classico- Alto Adige	Verë cilësore psr	Gjermane
Barco Reale	DOC Barco Reale di Carmignano	Verë cilësore psr	Italiane
Brunello	DOC Brunello di Montalcino	Verë cilësore psr	Italiane
Buttafuoco	DOC Oltrepò Pavese	Verë cilësore psr, verë cilësore gjysmë e gazuar psr	Italiane
Cacc'e mitte	DOC Cacc'e Mitte di Lucera	Verë cilësore psr	Italiane
Cagnina	DOC Cagnina di Romagna	Verë cilësore psr	Italiane
Cannellino	DOC Frascati	Verë cilësore psr	Italiane
Cerasuolo	DOC Cerasuolo di Vittoria DOC Montepulciano d'Abruzzo	Verë cilësore psr	Italiane
Chiaretto	Të gjitha	Verë cilësore psr, verë cilësore me gaz psr, verë cilësore liker psr, verë tavoline me GI	Italiane
Ciaret	DOC Monferrato	Verë cilësore psr	Italiane

Termat tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
Château	DOC de la région Valle d'Aosta	Verë cilësore psr, verë cilësore me gaz psr, verë cilësore gjysmë e gazuar psr, verë cilësore likerë psr	Frënge
Classico	Të gjitha	Verë cilësore psr, verë cilësore gjysmë e gazuar psr, verë cilësore likerë psr	Italiane
Dunkel	DOC Alto Adige DOC Trentino	Verë cilësore psr	Gjermane
Est ! Est !! Est !!!	DOC Est ! Est !! Est !!! di Montefiascone	Verë cilësore psr, verë cilësore me gaz psr	Latine
Falerno	DOC Falerno del Massico	Verë cilësore psr	Italiane
Fine	DOC Marsala	Verë cilësore likerë psr	Italiane
Fior d'Arancio	DOC Colli Euganei	Verë cilësore psr, verë cilësore me gaz psr, Verë tavoline me GI	Italiane
Falerio	DOC Falerio dei colli Ascolani	Verë cilësore psr	Italiane
Flétri	DOC Valle d'Aosta o Vallée d'Aoste	Verë cilësore psr	Italiane

Termat tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
Garibaldi Dolce (ou GD)	DOC Marsala	Verë cilësore likerit psr	Italiene
Governo all'uso toscano	DOCG Chianti / Chianti Classico IGT Colli della Toscana Centrale	Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI	Italiene
Gutturnio	DOC Colli Piacentini	Verë cilësore psr, verë cilësore gjysmë e gazuar psr	Italiene
Italia Particolare (ou IP)	DOC Marsala	Verë cilësore likerit psr	Italiene
Klassisch / Klassisches Ursprungsgebiet	DOC Caldaro DOC Alto Adige (avec la dénomination Santa Maddalena e Terlano)	Verë cilësore psr	Gjermane
Kretzer	DOC Alto Adige DOC Trentino DOC Teroldego Rotaliano	Verë cilësore psr	Gjermane
Lacrima	DOC Lacrima di Morro d'Alba	Verë cilësore psr	Italiene
Lacryma Christi	DOC Vesuvio	Verë cilësore psr, verë cilësore likerit psr	Italiene
Lambiccato	DOC Castel San Lorenzo	Verë cilësore psr	Italiene
London Particular (ou LP ou Inghilterra)	DOC Marsala	Verë cilësore likerit psr	Italiene

Termat tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
Morellino	DOC Morellino di Scansano	Verë cilësore psr	Italiane
Occhio di Pernice	DOC Bolgheri, Vin Santo Di Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Cortona, Elba, Montecarlo, Montereio di Massa Maritima, San Gimignano, Sant'Antimo, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano	Verë cilësore psr	Italiane
Oro	DOC Marsala	Verë cilësore likeri psr	Italiane
Pagadebit	DOC pagadebit di Romagna	Verë cilësore psr, verë cilësore likeri psr	Italiane
Passito	Të gjitha	Verë cilësore psr, verë cilësore likeri psr, verë tavoline me GI	Italiane
Ramie	DOC Pinerolese	Verë cilësore psr	Italiane
Rebola	DOC Colli di Rimini	Verë cilësore psr	Italiane
Recioto	DOC Valpolicella DOC Gambellara DOCG Recioto di Soave	Verë cilësore psr, verë cilësore me gaz psr	Italiane

Termat tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
Riserva	Të gjitha	Verë cilësore psr, verë cilesore me gaz psr, verë cilësore gjysmë e gazuar psr, verë cilësore liker psr	Italiane
Rubino	DOC Garda Colli Mantovani DOC Rubino di Cantavenna DOC Teroldego Rotaliano DOC Trentino	Verë cilësore psr	Italiane
Rubino	DOC Marsala	Verë cilësore liker psr	Italiane
Sangue di Giuda	DOC Oltrepò Pavese	Verë cilësore psr, verë cilësore gjysmë e gazuar psr	Italiane
Scelto	Të gjitha	Verë cilësore psr	Italiane
Sciacchetrà	DOC Cinque Terre	Verë cilësore psr	Italiane
Sciac-trà	DOC Pornassio o Ormeasco di Pornassio	Verë cilësore psr	Italiane
Sforzato, Sfursat	DO Valtellina	Verë cilësore psr	Italiane
Spätlese	DOC / IGT de Bolzano	Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI	Gjermane
Soleras	DOC Marsala	Verë cilësore liker psr	Italiane
Stravecchio	DOC Marsala	Verë cilësore liker psr	Italiane
Strohwein	DOC / IGT de Bolzano	Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI	Gjermane

Termat tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
Superiore	Të gjitha	Verë cilësore psr, verë cilesore me gaz psr, verë cilësore gjysmë e gazuar psr, verë cilësore liker psr	Italiane
Superiore Old Marsala (ou SOM)	DOC Marsala	Verë cilësore liker psr	Italiane
Torchiato	DOC Colli di Conegliano	Verë cilësore psr	Italiane
Torcolato	DOC Breganze	Verë cilësore psr	Italiane
Vecchio	DOC Rosso Barletta, Aglianico del Vulture, Marsala, Falerno del Massico	Verë cilësore psr, Verë cilësore liker psr	Italiane
Vendemmia Tardiva	Të gjitha	Verë cilësore psr, verë cilësore gjysmë e gazuar psr, verë tavoline me GI	Italiane
Verdolino	Të gjitha	Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI	Italiane
Vergine	DOC Marsala DOC Val di Chiana	Verë cilësore psr, Verë cilësore liker psr	Italiane
Vermiglio	DOC Colli dell Etruria Centrale	Verë cilësore liker psr	Italiane
Vino Fiore	Të gjitha	Verë cilësore psr	Italiane
Vino Nobile	Vino Nobile di Montepulciano	Verë cilësore psr	Italiane

Termat tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
Vino Novello o Novello	Të gjitha	Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI	Italisht
Vin santo / Vino Santo / Vinsanto	DOC et DOCG Bianco dell'Empolese, Bianco della Valdinievole, Bianco Pisano di San Torpé, Bolgheri, Candia dei Colli Apuani, Capalbio, Carmignano, Colli dell'Etruria Centrale, Colline Lucchesi, Colli del Trasimeno, Colli Perugini, Colli Piacentini, Cortona, Elba, Gambellera, Montecarlo, Montereio di Massa Maritima, Montescudaio, Offida, Orcia, Pomino, San Gimignano, San'Antimo, Val d'Arbia, Val di Chiana, Vin Santo del Chianti, Vin Santo del Chianti Classico, Vin Santo di Montepulciano, Trentino	Verë cilësore psr	Italiane
Vivace	Të gjitha	Verë cilësore psr, Verë cilësore likerit psr, verë tavoline me GI	Italiane

Termat tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
QIPRO			
Οίνος Ελεγχόμενης Ονομασίας Προέλευσης (ΟΕΟΠ)	Të gjitha	Verë cilësore psr	Greke
Τοπικός Οίνος (Regional Wine)	Të gjitha	Verë tavoline me GI	Greke
Μοναστήρι (Monastiri)	Të gjitha	Verë cilësore psr dhe verë tavoline me GI	Greke
Κτήμα (Ktima)	Të gjitha	Verë cilësore psr dhe verë tavoline me GI	Greke
Αμπελώνας (-ες) (Ampelonas (-es))	Të gjitha	Verë cilësore psr dhe verë tavoline me GI	Greke
Μονή (Moni)	Të gjitha	Verë cilësore psr dhe verë tavoline me GI	Greke
LUKSEMBURGU			
Marque nationale	Të gjitha	Verë cilësore psr, verë cilësore me gaz psr	Frënge
Crémant du Luxembourg		Verë cilësore me gaz psr	Frënge
Grand premier cru	Të gjitha	Verë cilësore psr	Frënge
Premier cru	Të gjitha	Verë cilësore psr	Frënge

Termat tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
Vendanges tardives		Verë cilësore psr	Frënge
Vin classé	Të gjitha	Verë cilësore psr	Frënge
Vin de glace	Të gjitha	Verë cilësore psr	Frënge
Vin de paille	Të gjitha	Verë cilësore psr	Frënge
Château	Të gjitha	Verë cilësore psr, verë cilësore me gaz psr	Frënge
HUNGARIA			
minőségi bor	Të gjitha	Verë cilësore psr	Hungareze
különleges minőségű bor	Të gjitha	Verë cilësore psr	Hungareze
fordítás	Tokaj / -i	Verë cilësore psr	Hungareze
máslás	Tokaj / -i	Verë cilësore psr	Hungareze
szamorodni	Tokaj / -i	Verë cilësore psr	Hungareze
aszú ... puttonyos, (hapësira e shënuar me pika duhet të kompletohet nga numrat 3 deri në 6)	Tokaj / -i	Verë cilësore psr	Hungareze
aszúeszencia	Tokaj / -i	Verë cilësore psr	Hungareze
eszencia	Tokaj / -i	Verë cilësore psr	Hungareze

Termat tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
tájbor	Të gjitha	Verë tavoline me GI	Hungareze
bikavér	Eger, Szekszárd	Verë cilësore psr	Hungareze
késői szüretelésű bor	Të gjitha	Verë cilësore psr	Hungareze
válogatott szüretelésű bor	Të gjitha	Verë cilësore psr	Hungareze
muzeális bor	Të gjitha	Verë cilësore psr	Hungareze
siller	Të gjitha	Verë tavoline me GI dhe verë cilësore psr	Hungareze
AUSTRIA			
Qualitätswein	Të gjitha	Verë cilësore psr	Gjermane
Qualitätswein besonderer Reife und Leseart / Prädikatswein	Të gjitha	Verë cilësore psr	Gjermane
Qualitätswein mit staatlicher Prüfnummer	Të gjitha	Verë cilësore psr	Gjermane
Ausbruch / Ausbruchwein	Të gjitha	Verë cilësore psr	Gjermane
Auslese / Auslesewein	Të gjitha	Verë cilësore psr	Gjermane
Beerenauslese (wein)	Të gjitha	Verë cilësore psr	Gjermane
Eiswein	Të gjitha	Verë cilësore psr	Gjermane
Kabinett / Kabinettwein	Të gjitha	Verë cilësore psr	Gjermane
Schilfwein	Të gjitha	Verë cilësore psr	Gjermane
Spätlese / Spätlesewein	Të gjitha	Verë cilësore psr	Gjermane
Strohwein	Të gjitha	Verë cilësore psr	Gjermane

Termet tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
Trockenbeerenauslese	Të gjitha	Verë cilësore psr	Gjermane
Landwein	Të gjitha	Verë tavoline me GI	Gjermane
Ausstich	Të gjitha	Verë cilësore psr dhe verë tavoline me GI	Gjermane
Auswahl	Të gjitha	Verë cilësore psr dhe verë tavoline me GI	Gjermane
Bergwein	Të gjitha	Verë cilësore psr dhe verë tavoline me GI	Gjermane
Klassik / Classic	Të gjitha	Verë cilësore psr	Gjermane
Erste Wahl	Të gjitha	Verë cilësore psr dhe verë tavoline me GI	Gjermane
Hausmarke	Të gjitha	Verë cilësore psr dhe verë tavoline me GI	Gjermane
Heuriger	Të gjitha	Verë cilësore psr dhe verë tavoline me GI	Gjermane
Jubiläumswein	Të gjitha	Verë cilësore psr dhe verë tavoline me GI	Gjermane
Reserve	Të gjitha	Verë cilësore psr	Gjermane
Schilcher	Steiermark	Verë cilësore psr dhe verë tavoline me GI	Gjermane
Sturm	Të gjitha	Musht rrushi pjesërisht i fermentuar me GI	Gjermane

Termat tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
PORTUGALIA			
Denominação de origem (DO)	Të gjitha	Verë cilësore psr, verë cilesore me gaz psr, verë cilësore gjysmë e gazuar psr, verë cilësore liker psr	Portugeze
Denominação de origem controlada (DOC)	Të gjitha	Verë cilësore psr, verë cilesore me gaz psr, verë cilësore gjysmë e gazuar psr, verë cilësore liker psr	Portugeze
Indicação de proveniencia regulamentada (IPR)	Të gjitha	Verë cilësore psr, verë cilesore me gaz psr, verë cilësore gjysmë e gazuar psr, verë cilësore liker psr	Portugeze
Vinho doce natural	Të gjitha	Verë cilësore liker psr	Portugeze
Vinho generoso	DO Porto, Madeira, Moscatel de Setúbal, Carcavelos	Verë cilësore liker psr	Portugeze
Vinho regional	Të gjitha	Verë tavoline me GI	Portugeze
Canteiro	DO Madeira	Verë cilësore liker psr	Portugeze
Colheita Seleccionada	Të gjitha	Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI	Portugeze
Crusted / Crusting	DO Porto	Verë cilësore liker psr	Angleze
Escolha	Të gjitha	Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI	Portugeze
Escuro	DO Madeira	Verë cilësore liker psr	Portugeze

Termat tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
Fino	DO Porto DO Madeira	Verë tavoline me GI	Portugeze
Frasqueira	DO Madeira	Verë tavoline me GI	Portugeze
Garrafeira	Të gjitha	Verë cilësore psr, Verë tavoline me GI Verë cilësore liker psr	Portugeze
Lágrima	DO Porto	Verë tavoline me GI	Portugeze
Leve	Table wine with GI Estremadura and Ribatejano DO Madeira, DO Porto	Verë tavoline me GI Verë tavoline me GI	Portugeze
Nobre	DO Dão	Verë cilësore psr	Portugeze
Reserva	Të gjitha	Verë cilësore psr, verë cilësore liker psr, verë cilësore me gaz psr, verë tavoline me GI	Portugeze
Reserva velha (ose grande reserva)	DO Madeira	Verë cilësore me gaz psr, verë cilësore liker psr	Portugeze
Ruby	DO Porto	Verë cilësore liker psr	Angleze
Solera	DO Madeira	Verë cilësore liker psr	Portugeze

Termat tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
Super reserva	Të gjitha	Verë cilësore me gaz psr	Portugeze
Superior	Të gjitha	Verë cilësore psr, verë cilësore liker psr, verë tavoline me GI	Portugeze
Tawny	DO Porto	Verë cilësore liker psr	Angleze
Vintage supplemented by Late Bottle (LBV) or Character	DO Porto	Verë cilësore liker psr	Angleze
Vintage	DO Porto	Verë cilësore liker psr	Angleze
SLLOVENIA			
Penina	Të gjitha	Verë cilësore me gaz psr	Slllovene
pozna trgatev	Të gjitha	Verë cilësore psr	Slllovene
izbor	Të gjitha	Verë cilësore psr	Slllovene
jagodni izbor	Të gjitha	Verë cilësore psr	Slllovene
suhi jagodni izbor	Të gjitha	Verë cilësore psr	Slllovene
ledeno vino	Të gjitha	Verë cilësore psr	Slllovene
arhivsko vino	Të gjitha	Verë cilësore psr	Slllovene
mlado vino	Të gjitha	Verë cilësore psr	Slllovene
Cviček	Dolenjska	Verë cilësore psr	Slllovene
Teran	Kras	Verë cilësore psr	Slllovene

Termat tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
SLLOVAKIA			
forditáš	Tokaj / -ská / -ský / -ské	Verë cilësore psr	Slllovakë
mášláš	Tokaj / -ská / -ský / -ské	Verë cilësore psr	Slllovakë
samorodné	Tokaj / -ská / -ský / -ské	Verë cilësore psr	Slllovakë
výber ... putňový, (the space marked by the dots is to be completed by the numbers 3-6)	Tokaj / -ská / -ský / -ské	Verë cilësore psr	Slllovakë
výberová esencia	Tokaj / -ská / -ský / -ské	Verë cilësore psr	Slllovakë
esencia	Tokaj / -ská / -ský / -ské	Verë cilësore psr	Slllovakë
BULLGARIA			
Гарантирано наименование за произход (ГНП) (guaranteed appellation of origin)	Të gjitha	Verë cilësore psr, verë cilësorë me gaz psr, verë cilësore gjysmë e gazuar psr, verë cilësore likerë psr	Bullgare
Гарантирано и контролирано наименование за произход (ГКНП) (guaranteed and controlled appellation of origin)	Të gjitha	Verë cilësore psr, verë cilësorë me gaz psr, verë cilësore gjysmë e gazuar psr, verë cilësore likerë psr	Bullgare

Termat tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
Благородно сладко вино (БСВ) (noble sweet wine)	Të gjitha	Verë cilësore liker psr	Bullgare
регионално вино (Regional wine)	Të gjitha	Verë tavoline me GI	Bullgare
Ново (young)	Të gjitha	Verë cilësore psr Verë tavoline me GI	Bullgare
Премиум (premium)	Të gjitha	Verë tavoline me GI	Bullgare
Резерва (reserve)	Të gjitha	Verë cilësore psr Verë tavoline me GI	Bullgare
Премиум резерва (premium reserve)	Të gjitha	Verë tavoline me GI	Bullgare
Специална резерва (special reserve)	Të gjitha	Verë cilësore psr	Bullgare
Специална селекция (special selection)	Të gjitha	Verë cilësore psr	Bullgare
Колекционно (collection)	Të gjitha	Verë cilësore psr	Bullgare

Termat tradicional	Verërat përkatëse	Kategoria e verës	Gjuha
Премиум оук, или първо зареждане в бъчва (premium oak)	Të gjitha	Verë cilësore psr	Bullgare
Беритба на презряло грозде (vintage of over ripe grapes)	Të gjitha	Verë cilësore psr	Bullgare
Розенталер (Rosenthaler)	Të gjitha	Verë cilësore psr	Bullgare
RUMANIA			
Vin cu denumire de origine controlată (D.O.C.)	Të gjitha	Verë cilësore psr	Rumune
Cules la maturitate deplină (C.M.D.)	Të gjitha	Verë cilësore psr	Rumune
Cules târziu (C.T.)	Të gjitha	Verë cilësore psr	Rumune
Cules la înnobilarea boabelor (C.I.B.)	Të gjitha	Verë cilësore psr	Rumune
Vin cu indicație geografică	Të gjitha	Verë tavoline me GI	Rumune
Rezervă	Të gjitha	Verë cilësore psr	Rumune
Vin de vinotecă	Të gjitha	Verë cilësore psr	Rumune

LISTA E PIKAVE KONTAKTUESE
Siç referohet në Nenin 12 të Shtojcës II të këtij Protokolli

(a) Kosova

Ministria e Bujqësisë, Pylltarisë dhe Zhvillimit Rural
Departamenti i Vreshtarisë dhe Verëtarisë
Drejtori i departamentit të vreshtarisë dhe verëtarisë
Prishtinë,
Kosovë
Telefoni: +38138211834
E-mail: mbpzhr@rks-gov.net

(b) BE

Komisioni Evropian
Drejtoria e Përgjithshme (DG) për Bujqësi dhe Zhvillimi Rural
Drejtoria A Marrëdhëniet Ndërkombëtare Bilaterale
Udhëheqës i Njësitit A.4 Politikat e Fqinjësisë, EEA, EFTA dhe Zgjerimit
B-1049, Bruksel
Belgjikë
Telefoni: + 32 2 299 11 11 Faks: + 32 2 296 62 92
E-mail: AGRI-EC-KOSOVO-WINE-TRADE@ec.europa.eu

PROTOKOLLI III
NË LIDHJE ME
KONCEPTIN E “ORIGINËS SË PRODUKTEVE”

NENI 1

Rregullat e zbatueshme të origjinës

Me qëllim të zbatimit të kësaj Marrëveshje, do të aplikohen Shtojca I dhe dispozitat përkatëse të Shtojcës II të Konventës Rajonale mbi rregullat preferenciale pan-Euro-Mesdhetare të origjinës ¹ (këtu e tutje të referuara si “Konventa Rajonale”).

Të gjitha referencat për "marrëveshjen përkatëse" në Shtojcën I të Konventës Rajonale dhe në dispozitat përkatëse të Shtojcës II të Konventës Rajonale do të interpretohen siç parashihet në këtë Marrëveshje.

NENI 2

Kumulimi

Pavarësisht Neneve 16 (5) dhe 21 (3) të Shtojcës I të Konventës Rajonale, ku kumulimi përfshin vetëm shtetet e EFTA-së, Ishujt Faroe, BE-në, Turqinë dhe pjesëmarrësit në PSA, dëshmi e origjinës mund të jetë certifikata e qarkullimit EUR.1 ose një deklaratë e origjinës.

¹ OJ EU L 54, 26.2.2013, f. 4.

NENI 3

Zgjidhja e mosmarrëveshjeve

Kur lindin mosmarrëveshje lidhur me procedurat e verifikimit nga Neni 32 i Shtojcës I të Konventës Rajonale, të cilat nuk mund të zgjidhen midis autoriteteve doganore që kërkojnë verifikim dhe autoriteteve doganore përgjegjëse për kryerjen e këtij verifikimi, atëherë ato do të dërgohen tek KSA-ja.

Në të gjitha rastet, zgjidhjet e mosmarrëveshjeve ndërmjet importuesve dhe autoriteteve doganore të vendit të importit do të bëhen në bazë të legjislacionit të autoriteteve doganore të vendit.

NENI 4

Ndryshimet në Protokoll

KSA-ja mund të vendosë të ndryshojë këtë Protokoll.

NENI 5

Tërheqja nga Konventa Rajonale

1. Në qofte se BE-ja apo Kosova dorëzojnë njoftimin me shkrim tek organet e Konventës Rajonale për tërheqjen e tyre nga Konventa Rajonale, në pajtim me nenin 9, BE-ja dhe Kosova menjëherë do të hyjnë në negociata për rregullat e origjinës me qëllim të zbatimit të Marrëveshjes.
2. Deri në nisjen e zbatimit të rregullave të tilla të origjinës të cilat rishtazi janë negociuar, do të vazhdojnë të aplikohen rregullat e origjinës të përfshira në Shtojcën I të Konventës Rajonale dhe, ku është e përshtatshme, dispozitat përkatëse të Shtojcës II të Konventës Rajonale, të zbatueshme në momentin e tërheqjes, për këtë Marrëveshje. Megjithatë, që nga momenti i tërheqjes, rregullat e origjinës të përfshira në Shtojcën I të Konventës Rajonale dhe, ku është e përshtatshme, dispozitat përkatëse të Shtojcës II të Konventës Rajonale do të interpretohet ashtu që të lejojnë kumulimin bilateral vetëm midis BE-së dhe Kosovës.

PROTOKOLLI IV

MBI ASISTENCËN RECIPROKE ADMINISTRATIVE
NË ÇËSHTJET DOGANORE

NENI 1

Përkufizimet

Për qëllimet e këtij Protokolli:

- (a) "legjislacioni doganor" nënkupton çdo dispozitë ligjore ose rregullative të zbatueshme në territoret e Palëve, që rregullon importin, eksportin dhe transitin e mallrave dhe vendosjen e tyre nën çdo regjim ose procedurë tjetër doganore, duke përfshirë masat e ndalimit, kufizimit dhe kontrollit;
- (b) "autoriteti aplikues" nënkupton autoritetin kompetent administrativ i cili është caktuar nga Pala për këtë qëllim dhe i cili bën kërkesë për asistencë në bazë të këtij Protokolli;
- (c) "autoriteti i kërkuar" nënkupton një autoritet kompetent administrativ i cili është caktuar nga Pala për këtë qëllim dhe i cili pranon kërkesën për asistencë në bazë të këtij Protokolli;
- (d) "të dhënat personale" nënkuptojnë të gjitha informatat në lidhje me një individ të identifikuar apo të identifikueshëm;
- (e) "veprim shkelës i legjislacionit doganor" nënkupton çdo shkelje apo tentim për shkelje të legjislacionit doganor.

NENI 2

Fushëveprimi

1. Palët do t'i ndihmojnë njëra-tjetrën, në fusha brenda kompetencave të tyre, sipas mënyrës dhe kushteve të përcaktuara në këtë Protokoll për të siguruar zbatimin e drejtë të legjislacionit doganor, veçanërisht duke parandaluar, hetuar dhe luftuar veprimet shkelëse të atij legjislacion.
2. Asistenca për çështjet doganore, siç parashihet me këtë Protokoll, do të zbatohet për çdo autoritet administrativ të Palëve i cili është kompetent për zbatimin e këtij Protokolli. Kjo nuk do të paragjykojë rregullat që administrojnë asistencën reciproke në çështjet penale. Po ashtu nuk do të mbulojë informacionin e fituar nën ushtrimin e kompetencave me kërkesë të autoritetit gjyqësor, përveçse kur komunikimi i këtij informacioni është i autorizuar nga ai autoritet.
3. Asistenca për të rikthyer tarifat, taksat ose gjobat nuk mbulohet nga ky Protokoll.

NENI 3

Asistenca sipas kërkesës

1. Me kërkesë të autoritetit aplikues, autoriteti i kërkuar do t'i ofrojë atij të gjithë informacionin përkatës i cili mund t'i ndihmoj atij që të sigurohet se legjislacioni doganor është duke u zbatuar drejtë, duke përfshirë informacion në lidhje me aktivitetet e vërejtura ose të planifikuara që janë ose mund të jenë veprime shkelëse të legjislacionit doganor.
2. Me kërkesë të autoritetit aplikues, autoriteti i kërkuar do të informojë atë:
 - (a) nëse mallrat e eksportuara nga territori i njëres Palë janë importuar në mënyre të duhur në territorin e Palës tjetër, duke specifikuar, sipas nevojës procedurën doganore të zbatuar për mallra;
 - (b) nëse mallrat e importuara në territorin e njëres Palë janë eksportuar në mënyre të duhur në territorin e Palës tjetër, duke specifikuar, sipas nevojës procedurën doganore të zbatuar për mallra.

3. Me kërkesë të autoritetit aplikues, autoriteti i kërkuar, brenda kornizës së dispozitave të tij ligjore ose rregullative, do të marrë të gjithë hapat e nevojshëm për të siguruar mbikëqyrje speciale të:

- (a) personave fizik ose juridik në lidhje me të cilët ka arsye të besohet se janë ose kanë qenë të përfshirë në veprime shkelëse të legjislacionit doganor;
- (b) vendeve ku stoqet e mallrave kanë qenë ose mund të montohen në mënyrë të tillë që ka arsye të besohet se këto mallra synohen të përdoren për veprime që shkelin legjislacionin doganor;
- (c) mallrave që janë apo mund të transportohen në mënyrë të tillë ku ka arsye të besohet se synohet të përdoren për veprime që shkelin legjislacionin doganor;
- (d) mjeteve transportuese që përdoren ose mund të përdoren në mënyrë të tillë që ka arsye të besohet se synohen të përdoren për veprime që shkelin legjislacionin doganor.

NENI 4

Asistenca e paparashikuar

Palët do të asistojnë njëra tjetrën, me iniciativën e tyre dhe në përputhje me dispozitat e tyre ligjore ose rregullative, nëse e konsiderojnë asistencën e tillë të nevojshme për zbatimin e drejtë të legjislacionit doganor, veçanërisht duke siguruar informacion e ftuar në lidhje me:

- (a) aktivitetet që janë ose kanë të ngjarë të jenë veprime shkelëse të legjislacionit doganor, dhe që mund të jene me interes për Palën tjetër;
- (b) mjetet ose metodat e reja të përdorura për kryerjen e veprimeve shkelëse të legjislacionit doganor
- (c) mallrat e njohura që janë subjekt i veprimeve shkelëse të legjislacionit doganor;
- (d) personat fizik ose juridik në lidhje me të cilët ka arsye të besohet se janë ose kanë qenë të përfshirë në veprime shkelëse të legjislacionit doganor;
- (e) mjetet e transportit në lidhje me të cilat ka arsye të besohet se kanë qenë, janë ose mund të përdoren për veprime shkelëse të legjislacionit doganor.

NENI 5

Dorëzimi, Njoftimi

Me kërkesë të autoritetit aplikues, autoriteti i kërkuar, në përputhje me dispozitat ligjore ose rregullative të zbatueshme për këtë të fundit, do të marrë të gjitha masat e nevojshme me qëllim që:

- (a) të dorëzojë çdo dokument ose
- (b) të njoftojë për çfarëdo vendimi,

që buron nga autoriteti kërkuar dhe që hyn brenda fushëveprimit të këtij Protokolli, ndaj një të adresuari që banon apo është i vendosur në territorin e autoritetit të kërkuar.

Kërkesat për dorëzimin e dokumenteve ose njoftimin e vendimeve do të bëhen me shkrim në një gjuhë zyrtare të autoritetit të kërkuar ose në një gjuhë të pranueshme për atë autoritet.

NENI 6

Forma dhe përmbajtja e kërkesave për asistencë

1. Kërkesat, sipas këtij Protokolli, do të bëhen me shkrim. Ato do të shoqërohen me dokumentet e nevojshme për të siguruar përputhshmërinë me kërkesën. Kur kërkohen për shkak të urgjencës së situatës, mund të pranohen kërkesat gojore, megjithatë ato duhet të konfirmohen menjëherë me shkrim.
2. Kërkesat sipas paragrafit 1, do të përfshijnë informacionet e mëposhtme:
 - (a) autoritetin aplikues;
 - (b) masën e kërkuar;
 - (c) qëllimin dhe arsyen e kërkesës;
 - (d) dispozitat ligjore ose rregullative dhe elementet tjera ligjorë të përfshira;
 - (e) të dhëna sa më të sakta dhe të plota të mundshme në lidhje me personat fizik ose juridik të cilët janë subjekt hetimi;

(f) një përmbledhje e fakteve relevante dhe të hetimeve të kryera.

3. Kërkesat do të dorëzohen në gjuhën zyrtare të autoritetit të kërkuar ose në një gjuhë të pranueshme për atë autoritet. Kjo kërkesë nuk do të zbatohet për ndonjë dokument që e shoqëron kërkesën sipas paragrafit 1.

4. Nëse një kërkesë nuk i përmbush kërkesat formale të përcaktuara më sipër, atëherë autoriteti i kërkuar mund të kërkojë përmirësimin ose kompletimin e kërkesës. Mund të urdhërohen masa parandaluese gjatë pritje së përmirësimit apo përfundimit të tillë.

NENI 7

Ekzekutimi i kërkesave

1. Me qëllim që të përmbushet kërkesa për asistencë, autoriteti i kërkuar do të procedojë, brenda kufijve të kompetencave të tij dhe burimeve në dispozicion, sikur të ishte duke vepruar në llogarinë e tij ose me kërkesë të autoriteteve tjera të po asaj Pale, duke dhënë informacion që tashmë është në posedim, duke kryer hetimet e duhura ose duke angazhuar kryerjen e tyre. Kjo dispozitë do të zbatohet gjithashtu për çdo autoritet tjetër tek i cili është adresuar kërkesa nga autoriteti i kërkuar, kur ky i fundit nuk mund të veprojë vetë.

2. Kërkesat për asistencë do të ekzekutohen në përputhje me dispozitat ligjore ose rregullative të Palës së kërkuar.

3. Zyrtarët e autorizuar të një Pale munden me pëlqimin e Palës tjetër të përfshihen dhe sipas kushteve të përcaktuara nga kjo e fundit, të jenë të pranishëm për të marrë informacion në zyrat e autoritetit të kërkuar ose të çdo autoriteti tjetër të interesuar në përputhje me paragrafin 1, informacionin në lidhje me aktivitetet që janë ose mund të jenë veprime që shkelin legjislacionin doganor, i cili nevojitet nga autoriteti i kërkuar për qëllime të këtij Protokolli.

4. Zyrtarët e autorizuar të një Pale të përfshirë munden me pëlqimin e Palës tjetër të përfshihen dhe sipas kushteve të përcaktuara nga kjo e fundit, të jenë të pranishëm në hetimet e kryera në territorin e kësaj të fundit.

NENI 8

Mënyra me të cilën bëhet komunikimi i informacionit

1. Autoriteti i kërkuar do të komunikojë me shkrim rezultatet e hetimeve tek autoriteti kërkuar, së bashku me dokumentet relevante, kopjet e certifikuara ose gjërat tjera.

2. Ky informacion mund të jetë në formë elektronike.
3. Dokumentet origjinale do të transmetohen vetëm me kërkesë, në rastet kur kopjet e certifikuara do të ishin të pamjaftueshme. Këto dokumente origjinale do të kthehen në mundësinë e parë.

NENI 9

Përfshirjet nga obligimet për ofrimin e asistencës

1. Asistenca mund të refuzohet ose mund të jetë subjekt i përmbushjes së disa kushteve ose kërkesave, në rastet kur një Palë është e mendimit se asistenca sipas këtij Protokolli, do të:
 - (a) mundësonte cenimin e politikës publike, sigurisë apo interesave tjera thelbësore, veçanërisht rastet e referuara në Nenin 10 (2); ose
 - (b) shkelte një sekret industrial, tregtar apo profesional.

2. Asistenca mund te shtyhet nga autoriteti i kërkuar me arsyetim se do te ndërhynte në një hetim, ndjekje penale apo procedure që është në vazhdim e sipër. Në këtë rast, autoriteti i kërkuar do të konsultohet me autoritetin aplikues për të vendosur nëse mund të jepet asistenca sipas këtyre kushteve ose afateve që mund të kërkohen nga autoriteti i kërkuar.
3. Kur autoriteti aplikues kërkon asistencë, të cilën do të ishte e pamundur të siguronte vetë, do të duhej të theksonte këtë fakt në kërkesën e tij. Më pas autoriteti i kërkuar do të vendosë si t'i përgjigjet kësaj kërkesë.
4. Për rastet e referuara në paragrafët 1 dhe 2, vendimi i autoritetit të kërkuar dhe arsyet përkatëse duhet t'i komunikohet pa vonesë autoritetit aplikues.

NENI 10

Shkëmbimi i informacioneve dhe konfidencialiteti

1. Çdo informacion i komunikuar në çfarëdolloj forme sipas këtij Protokolli do të jetë i një natyre konfidenciale apo i kufizuar, në varësi të rregullave të zbatueshme për secilën Palë. Kjo do të mbulohet nga obligimi i fshehtësisë zyrtare dhe do të gëzojë mbrojtjen që jepet për informacion të ngjashëm, sipas ligjeve përkatëse të Palës që e ka marrë atë.

2. Të dhënat personale mund te shkëmbehen vetëm kur Pala e cila mund ti pranoje ato ndërmerr masa për mbrojtjen e të dhënave të tilla në mënyrën që konsiderohet përkatëse nga Pala që mund t'i ofroj ato.

3. Përdorimi i informacioneve të fituara sipas këtij Protokolli, në procedurat administrative dhe të ngjashme të krijuara në lidhje me veprimet në shkelje të legjislacionit doganor, konsiderohet se bëhen për qëllime të këtij Protokolli. Prandaj Palët munden, në regjistrat e tyre të evidencave, në raporte dhe dëshmi të tyre dhe në procedurat dhe për akuzat e paraqitura në kontekstin e procedurave administrative dhe të ndërlidhura, të përdorin si provë informacionin e përftuar dhe dokumentet e konsultuara në përputhje me dispozitat e këtij Protokolli. Autoriteti kompetent që ka dhënë këtë informacion ose ka dhënë qasje në ato dokumente do të njoftohet në lidhje me këtë përdorim.

4. Informacioni i përftuar do të përdoret vetëm për qëllime të këtij Protokolli. Kur njëra prej Palëve dëshiron të përdorë këtë informacion për qëllime të tjera, ajo do të marrë miratimin paraprak me shkrim nga autoriteti, i cili ka siguruar informacionin. Ky përdorim më pas do të jetë subjekt ndaj kufizimeve të parashtruara nga ai autoritet.

NENI 11

Ekspertët dhe dëshmitarët

Një zyrtar i një autoriteti të kërkuar mund të jetë i autorizuar të paraqitet, brenda kufijve të autorizimit të dhënë, si një ekspert ose dëshmitar në procedurat administrative apo të ndërlidhura në lidhje me çështje të mbuluara nga ky Protokoll dhe të krijojë objekte, dokumente ose kopje të certifikuara të tilla pasi që mund të nevojiten për procedura. Kërkesa për paraqitje duhet të tregojë specifikisht se tek cili autoritet duhet të paraqitet zyrtari, dhe mbi cilat çështje dhe në bazë të cilës së drejtë ose cilësi do të merret në pyetje ai zyrtar.

NENI 12

Shpenzimet e asistencës

Palët do të heqin dorë nga të gjitha pretendimet ndaj njeri-tjetrit për kompensim të shpenzimeve të bëra në pajtim me këtë Protokoll, përveçse për shpenzimet e ekspertëve dhe dëshmitarëve dhe për përkthyesit dhe interpretët të cilët nuk janë punëtorë të shërbimit publik.

NENI 13

Zbatimi

1. Zbatimi i këtij Protokolli do t'i besohet nga njëra anë autoriteteve doganore të Kosovës dhe nga ana tjetër shërbimeve kompetente të Komisionit Evropian dhe autoriteteve doganore të Shteteve Anëtare, si të shihet e arsyeshme. Ata do të vendosin në lidhje me të gjitha masat dhe rregullimet praktike të nevojshme për zbatimin e saj, duke marrë në konsideratë rregullat në fuqi, veçanërisht në fushën e mbrojtjes së të dhënave. Ata mund t'i rekomandojnë organeve kompetente ndryshime, që konsiderojnë se duhet t'i bëhen këtij Protokolli.
2. Palët do të konsultohen me njëra tjetrën dhe më pas do të informojnë njëra tjetrën në lidhje me rregullat e detajuara të zbatimit të cilat janë miratuar në përputhje me dispozitat e këtij Protokolli

NENI 14

Marrëveshjet tjera

1. Duke marrë parasysh kompetencat përkatëse të BE-së dhe të Shteteve Anëtare, ky Protokoll:
 - (a) nuk do të ndikoj në obligimet e Palëve ndaj ndonjë marrëveshje apo konvente tjetër ndërkombëtare;
 - (b) do të konsiderohet si plotësues ndaj Marrëveshjeve për asistencë reciproke, të cilat janë arritur ose mund të arrihen mes Shteteve Anëtare individuale dhe Kosovës;dhe
 - (c) nuk do të ndikoj në dispozitat e BE-së që rregullojnë komunikimin mes shërbimeve kompetente të Komisionit Evropian dhe autoriteteve doganore të Shteteve Anëtare në lidhje me çdo informacioni të përftuar në kuadër të këtij Protokoll i cili mund të ishte me interes për BE-në.

2. Pavarësisht paragrafit 1, ky Protokoll do të ketë përparësi ndaj çfarëdo Marrëveshje bilaterale për asistence reciproke, e cila është lidhur apo që mund të lidhet mes Shteteve Anëtare individuale dhe Kosovës, për aq sa kjo e fundit nuk është në përputhje me Protokollin.

3. Sa i përket çështjeve që lidhen me zbatueshmërinë e këtij Protokolli, Palët do të konsultohen me njëra tjetrën për ta zgjidhur çështjen në kuadër të Komitetit të Stabilizim-Asociimit të themeluar në bazë të Nenit 129 të kësaj Marrëveshje.

PROTOKOLLI V
ZGJIDHJA E MOSMARRËVESHJEVE

KAPITULLI I

OBJEKTIVI DHE FUSHËVEPRIMI

NENI 1

Objektivi

Objektiv i këtij Protokolli është shmangia dhe zgjidhja e mosmarrëveshjeve mes Palëve, me synim të arritjes së një zgjidhje reciprokisht të pranueshme.

NENI 2

Fushëveprimi

Ky Protokoll do të aplikohet vetëm lidhur me ndonjë ndryshim që ka të bëjë me interpretimin dhe zbatimin e dispozitave të mëposhtme, duke përfshirë rastet kur një Palë konsideron se një masë e miratuar nga Pala tjetër, ose dështimi i Palës tjetër për të vepruar, është në kundërshtim me obligimet e saja sipas këtyre dispozitave:

- (a) Titulli IV (Lëvizja e lirë e mallrave), përveç Neneve 35, 42, 43(1), (4) dhe (5) (përderisa këto masa janë miratuar sipas Nenit 43 (1) dhe Nenit 49;
- (b) Titulli V (Themelimi, furnizimi i shërbimeve dhe kapitali):
 - Kapitulli I Themelimi (Nenet 50 deri 54),
 - Kapitulli II Furnizimi i shërbimeve (Nenet 55, 58 dhe 59),
 - Kapitulli III Trafiku Transit (Nenet 61, 62 dhe 63),
 - Kapitulli IV Pagesat aktuale dhe lëvizja e kapitalit (Nenet 64 dhe 65),
 - Kapitulli V Dispozitat e përgjithshme (Nenet 67 deri 73);

(c) Titulli VI (Përafrimi i ligjeve, zbatimi i ligjit dhe rregullat e konkurrencës):

- Neni 78(1) (Aspektet që lidhen me tregtinë e pronës intelektuale) dhe Neni 79 (1), nënparagrafi i parë i paragrafit 2 dhe paragrafët 3 deri 5 dhe 8 (prokurimi publik).

KAPITULLI II

PROCEDURAT PËR ZGJIDHJEN E MOSMARRËVESHJEVE

SEKSIONI I

PROCEDURA E ARBITRAZHIT

NENI 3

Inicimi i procedurës së arbitrazhit

1. Kur Palët nuk arrijnë të zgjedhin një mosmarrëveshje, Pala ankuese mundet sipas kushteve të Nenit 137 të kësaj Marrëveshje të paraqesë një kërkesë me shkrim për krijimin e një paneli të arbitrazhit tek Pala ankuese si dhe tek Komiteti i Stabilizim-Asociimit.
2. Pala ankuese duhet të theksojë në kërkesën e saj lëndën e mosmarrëveshjes dhe varësisht nga rasti, masën e miratuar nga Pala tjetër apo dështimin për të vepruar, që konsiderohet të jetë shkelje e dispozitave të referuara në Nenin 2.

NENI 4

Përbërja e panelit të arbitrazhit

1. Paneli i arbitrazhit do të përbëhet prej tre arbitrave.
2. Brenda dhjetë ditëve nga data e paraqitjes së kërkesës për krijimin e një paneli të arbitrazhit tek Komiteti i Stabilizim-Asociimit, Palët do të konsultohen në mënyrë që të arrijnë një marrëveshje për përbërjen e panelit të arbitrazhit.
3. Në rast se Palët nuk janë në gjendje të pajtohen rreth përbërjes së panelit të arbitrazhit brenda afatit kohor të referuar në paragrafin 2, secila Palë mund të kërkojë nga kryesuesi i Komitetit të Stabilizim-Asociimit, apo nga delegati i tij që të zgjedh të tre anëtarët përmes shortit nga lista e krijuar sipas Nenit 15, të zgjedhin njërin nga individët e propozuar nga pala ankuese, një nga individët e propozuar nga Pala ndaj së cilës është bërë ankesa dhe një nga arbitrat e zgjedhur nga Palët për të vepruar si kryesues.

Në rast se Palët bien dakord mbi njërin apo më shumë anëtarë të panelit të arbitrazhit, çdo anëtarë i mbetur do të emërohet sipas së njëjtës procedurë.

4. Zgjedhja e arbitrave nga ana e kryesuesit të Komitetit të Stabilizim-Asociimit, apo nga i deleguari i tij, do të bëhet në prani të përfaqësuesit të secilës Palë.

5. Data e themelimit të panelit të arbitrazhit do të jetë data në të cilën kryesuesi i panelit është informuar për emërimin sipas marrëveshjes së përbashkët ndërmjet Palëve të tre arbitrave ose, siç mund të jetë rasti, data e zgjedhjes së tyre në përputhje me paragrafin 3.

6. Kur një Palë konsideron se një arbitër nuk sillet në përputhje me kërkesat e Kodit të Mirësjelljes të referuara në Nenin 18, atëherë Palët do të konsultohen dhe nëse pajtohen, do të zëvendësojnë arbitrin dhe do të për zgjedhin një zëvendësim të ri në pajtim me paragrafin 7. Kur Palët nuk arrijnë të pajtohen mbi nevojën për të zëvendësuar një arbitër, atëherë çështja do t'i referohet kryesuesit të panelit të arbitrazhit, vendimi i të cilit do të jetë përfundimtar.

Kur një Palë konsideron se kryesuesi i panelit të arbitrazhit nuk sillet në përputhje me Kodin e Mirësjelljes së referuar në Nenin 18, atëherë kjo çështje do t'i referohet njërit prej anëtarëve të mbetur të grupit të arbitrave të zgjedhur për të vepruar si kryesues, emri i të cilit do të zgjidhet me short nga kryesuesi i Komitetit të Stabilizim-Asociimit, apo nga i deleguari i tij, në prezencë të një përfaqësuesi të secilës palë, përveç nëse palët janë pajtuar ndryshe.

7. Nëse një arbitër nuk ka mundësi të marrë pjesë në procedurë, tërhiqet apo zëvendësohet në përputhje me paragrafin 6, zëvendësimi do të për zgjidhet brenda pesë ditëve në përputhje me procedurat e për zgjedhjes që ndiqen për të zgjedhur arbitrin fillestar. Procedurat e panelit do të pezullohen gjatë kohës së kryerjes së kësaj procedure.

NENI 5

Vendimi i panelit të arbitrazhit

1. Paneli i arbitrazhit duhet t'i njoftojë Palët dhe Komitetin e Stabilizim-Asociimit rreth vendimit të tij brenda 90 ditëve nga data e krijimit të panelit të arbitrazhit. Kur paneli vlerëson se ky afat nuk mund të arrihet, kryesuesi i panelit duhet të njoftojë Palët dhe Komitetin e Stabilizim-Asociimit me shkrim, duke cekur arsyet e vonesës. Në asnjë rast, vendimi nuk duhet të lëshohet më vonë se 120 ditë nga data e krijimit të panelit.
2. Në raste urgjente, përfshire ato raste të mallrave që prishen shpejtë, paneli i arbitrazhit do të bëjë çdo përpjekje për të lëshuar vendimin e tij brenda 45 ditëve nga data e krijimit të panelit. Nën asnjë rrethanë nuk duhet të marrë më shumë se 100 ditë nga data e krijimit të panelit. Paneli i arbitrazhit mund të jap një vendim preliminar brenda dhjetë ditëve nga krijimi në qofte se rasti vlerësohet të jetë urgjent.
3. Vendimi përcakton të gjeturat faktike, zbatueshmërinë e dispozitave përkatëse të kësaj Marrëveshje dhe arsyetimin themelor prapa çdo të gjeture dhe përfundimi që e bën. Vendimi mund të përmbajë rekomandime për masat që duhet të miratohen në lidhje me pajtueshmërinë me të.

4. Pala ankuese mund ta tërheqë ankesën e saj me anë të një njoftimi me shkrim tek kryesuesi i panelit të arbitrazhit, tek Pala ndaj së cilës është bërë ankesa dhe tek Komiteti i Stabilizim-Asociimit, në çdo kohë para se vendimi të ju njoftohet Palëve dhe Komitetit të Stabilizim-Asociimit. Një tërheqje e tillë nuk i cenon Palës ankuese të drejtën për të paraqitur një ankesë të re në lidhje me masën e njëjte në një kohë të mëvonshme

5. Paneli i arbitrazhit me kërkesë të të dyja palëve, do të pezullojë punën e saj në çdo kohë për një periudhë kohore që nuk tejkalon 12 muaj. Sapo të tejkalohet periudha 12 mujore, autoriteti për krijimin e panelit do të përfundoj së funksionuari, pa cenuar të drejtën e Palës ankuese për të kërkuar më vonë themelimin e një paneli rreth masës së njëjtë.

SEKSIONI II

PAJTUESHMËRIA

NENI 6

Pajtueshmëria me vendimin e panelit të arbitrazhit

Secila Palë do të marrë masat e nevojshme për të qene në pajtueshmëri me vendimin e panelit të arbitrazhit dhe Palët do të përpiqen të bien dakord mbi periudhën e arsyeshme kohore për të zbatuar vendimin.

NENI 7

Periudha e arsyeshme kohore për pajtueshmëri

1. Jo më vonë se 30 ditë pas njoftimit të Palëve lidhur me vendimin e panelit të arbitrazhit, Pala ndaj së cilës është bërë ankesa do të lajmërojë palën ankuese rreth kohës që nevojitet për pajtueshmëri (këtu e tutje do t'i referohemi si "periudhë e arsyeshme kohore"). Të dy palët do të përpiqen të bien dakord për periudhën e arsyeshme kohore.

2. Nëse ka mosmarrëveshje ndërmjet Palëve rreth periudhës së arsyeshme kohore për të qene në pajtueshmëri me vendimin e panelit të arbitrazhit, Pala ankuese mund të kërkojë nga Komiteti i Stabilizim-Asociimit që brenda 20 ditëve nga data e njoftimit, sipas paragrafit 1, të mbledh panelin e arbitrazhit për të përcaktuar kohëzgjatjen e periudhës së arsyeshme kohore. Paneli i arbitrazhit do të njoftoj vendimin e tij brenda 20 ditëve nga data e paraqitjes së kërkesës.
3. Në rast se paneli fillestar apo disa anëtarë të tij nuk mund të mblidhen, atëherë do të zbatohen procedurat e përcaktuara në Nenin 4. Afati i caktuar kohor për njoftimin e vendimit mbetet 20 ditë nga data e themelimit të panelit.

NENI 8

Shqyrtimi i çdo mase të ndërmarrë për pajtueshmëri me vendimin e panelit të arbitrazhit

1. Pala ndaj së cilës është bërë ankesa do të njoftojë Palën tjetër dhe Komitetin e Stabilizim-Asociimit para përfundimit të periudhës së arsyeshme kohore rreth çdo mase të ndërmarrë për të qene në përputhje me vendimin e panelit të arbitrazhit.

2. Në rast të mosmarrëveshjes ndërmjet Palëve në lidhje me përputhshmërinë e ndonjë mase të njoftuar sipas paragrafit 1 të këtij Neni, me dispozitat e referuara në Nenin 2, Pala ankuese mund të kërkojë nga paneli fillestar i arbitrazhit të vendosë mbi këtë çështje. Një kërkesë e tillë do të shpjegojë se pse ajo masa nuk është në përputhje me këtë Marrëveshje. Pasi të ri-mblidhet, paneli i arbitrazhit do të nxjerrë vendimin brenda 45 ditëve nga data e ri-krijimit.

3. Në rast se paneli fillestar i arbitrazhit, ose disa prej anëtarëve të saj nuk janë në gjendje të mblidhen, atëherë do të zbatohen procedurat e përcaktuara në Nenin 4. Afati kohor për njoftimin e vendimit është 45 ditë nga data e krijimit të panelit.

NENI 9

Mjetet e përkohshme juridike në rast të mos-pajtueshmërisë

1. Nëse Pala ndaj së cilës është bërë ankesa dështon t'i paraqes masat e ndërmarra për të qenë në përputhje me vendimin e panelit të arbitrazhit para skadimit të periudhës së arsyeshme kohore apo nëse paneli i arbitrazhit vendos se masa e njoftuar sipas Nenit 8 (1) nuk është në përputhje me detyrimet e Palës sipas kësaj Marrëveshje, atëherë Pala ndaj së cilës është bërë ankesa, nëse kërkohet asisoj nga Pala ankuese, do të paraqesë një ofertë për kompensim të përkohshëm.

2. Nëse nuk arrihet marrëveshja për kompensim brenda përfundimit të periudhës së arsyeshme kohore prej 30 ditëve, apo të vendimit të panelit të arbitrazhit sipas Nenit 8 se masa e ndërmarra për pajtueshmëri nuk është në përputhje me këtë Marrëveshje, Pala ankuese do të ketë të drejtën që pas njoftimit të Palës tjetër dhe Komitetit të Stabilizim-Asociimit, të pezullojë zbatimin e përfitimeve të dhëna sipas dispozitave të referuara në Nenin 2 të këtij Protokolli në një nivel ekuivalent me ndikimin e pafavorshëm ekonomik të shkaktuar nga shkelja. Pala ankuese mund të zbatojë pezullimin dhjetë ditë pas datës së njoftimit, përveç nëse Pala ndaj së cilës është bërë ankesa ka kërkuar arbitrim sipas paragrafit 3.

3. Nëse Pala ndaj së cilës është bërë ankesa konsideron se niveli i pezullimit nuk është ekuivalent me ndikimin e pafavorshëm ekonomik të shkaktuar nga shkelja, mund të kërkojë me shkrim dhe para skadimit të periudhës dhjetë-ditore të referuar në paragrafin 2, që kryesuesi i panelit fillestar të arbitrazhit të ri-mbledh panelin fillestar të arbitrazhit. Paneli i arbitrazhit do të paraqes vendimin e tij mbi nivelin e pezullimit të përfitimeve tek Palët dhe Komiteti i Stabilizim-Asociimit brenda 30 ditëve nga data e paraqitjes së kërkesës. Përfitimet nuk do të pezullohen derisa paneli i arbitrazhit të nxjerrë vendimin e tij dhe çdo pezullim do të jetë në përputhje me vendimin e panelit të arbitrazhit.

4. Pezullimi i përfitimeve do të jetë i përkohshëm dhe do të zbatohet vetëm derisa masa e identifikuar shkelëse e kësaj Marrëveshje të jetë tërhequr ose ndryshuar në mënyrë që të jete në përputhje me këtë Marrëveshje, ose derisa Palët të pajtohen rreth zgjidhjes së mosmarrëveshjes.

NENI 10

Shqyrtimi për përputhshmëri të masave të ndërmarra pas pezullimit të përfitimeve

1. Pala ndaj së cilës është bërë ankesa do të njoftojë Palën tjetër dhe Komitetin e Stabilizim-Asociimit për çfarëdo masa të ndërmarre për të përmbushur vendimin e panelit të arbitrazhit dhe kërkesës së tij për t'i dhënë fund pezullimit të përfitimeve të aplikuara nga Pala ankuese.
2. Nëse Palët nuk arrijnë një marrëveshje rreth pajtueshmërisë së masave të njoftuara me këtë Marrëveshje brenda 30 ditëve nga data e paraqitjes së njoftimit, atëherë Pala ankuese mundet me shkrim të kërkojë që kryesuesi i panelit fillestar të arbitrazhit të marr vendim mbi këtë çështje. Një kërkesë e tillë do t'i komunikohet në të njëjtën kohë Palës tjetër dhe Komitetit të Stabilizim-Asociimit. Vendimi i panelit të arbitrazhit do të njoftohet brenda 45 ditëve nga data e paraqitjes së kërkesës. Nëse paneli i arbitrazhit vendos se masat e ndërmarra për pajtueshmëri nuk janë në përputhje me këtë Marrëveshje, atëherë paneli i arbitrazhit do të vendosë nëse pala ankuese mund të vazhdojë pezullimin e përfitimeve në nivel fillestar apo në një tjetër nivel. Nëse paneli i arbitrazhit vendos se çdo masë e ndërmarrë për pajtueshmëri është në përputhje me këtë marrëveshje, atëherë do të ndërpritet pezullimi i përfitimeve.

3. Në rast se paneli fillestar i arbitrazhit, ose disa prej anëtarëve të tij, nuk janë në gjendje të mbledhen, atëherë do të zbatohen procedurat e përcaktuara në Nenin 4. Periudha e parashikuar për të njoftuar vendimin mbetet 45 ditë nga data e themelimit të panelit.

SEKSIONI III

DISPOZITAT E PËRBASHKËTA

NENI 11

Seancat e hapura publike

Mbledhjet e panelit të arbitrazhit do të jenë të hapura për publikun sipas kushteve të përcaktuara në Rregulloren e Punës të referuar në Nenin 18, përveç nëse paneli i arbitrazhit vendos ndryshe me nismën e tij apo me kërkesë të palëve.

NENI 12

Informacione dhe këshilla teknike

Me kërkesë të Palës, apo me nismë të tij, paneli mund të kërkojë informacion nga çdo burim që e konsideron të përshtatshëm për procedurën e panelit. Paneli, gjithashtu ka të drejtë të kërkojë mendimin e ekspertëve nëse e konsideron të përshtatshme. Çdo informacion i marrë në këtë mënyrë do të bëhet i ditur dhe do të jetë i hapur për komente për të dy palët.

Palët e interesuara do të autorizohen për të paraqitur prezantime të shkurtra *amicus curiae* tek paneli i arbitrazhit sipas kushteve të përcaktuara në Rregulloren e Punës të referuar në Nenin 18.

NENI 13

Parimet e interpretimit

Paneli i arbitrazhit do të aplikojë dhe interpretojë këtë Marrëveshje në pajtim me rregullat zakonore të interpretimit të së drejtës ndërkombëtare publike, duke përfshirë Konventën e Vjenës mbi të Drejtën e Traktateve. Paneli i arbitrazhit nuk do të ofrojë ndonjë interpretim të *acquis*-it të BE-së. Fakti se një dispozitë ka përmbajtje identike me një dispozitë të Traktatit të Bashkimit Evropian dhe me Traktatin mbi Funksionimin e Bashkimit Evropian nuk do të jetë vendimtare në interpretimin e asaj dispozite.

NENI 14

Vendimet dhe aktvendimet e panelit të arbitrazhit

1. Të gjitha vendimet e panelit të arbitrazhit duke përfshirë edhe miratimin e vendimit, do të merren me shumicë votash.
2. Të gjitha vendimet e panelit të arbitrazhit do të jenë detyruese për Palët. Ato vendime do t'iu komunikohen Palëve dhe Komitetit të Stabilizim-Asociimit, dhe do të jene në dispozicion publik, përveç nëse vendoset ndryshe me konsensus.

KAPITULLI III

DISPOZITAT E PËRGJITHSHME

NENI 15

Lista e arbitrave

1. Komiteti i Stabilizim-Asociimit, jo më vonë se gjashtë muaj pas hyrjes në fuqi të këtij Protokolli, do të krijojë një listë prej 15 personave të cilët janë të gatshëm dhe në gjendje të shërbejnë si arbitra. Secila palë do të për zgjedh nga pesë persona për të shërbyer si arbitra. Palët, gjithashtu, do të bien dakord rreth pesë personave që do të veprojnë si kryesues të panelit të arbitrazhit. Komiteti i Stabilizim-Asociimit do të sigurohet që kjo liste të ketë mirëmbajtje të duhur.
2. Arbitrat duhet të kenë njohuri të specializuar dhe përvojë juridike, duke përfshirë të drejtën ndërkombëtare, të drejtën e Bashkimit Evropian dhe / ose të tregtisë ndërkombëtare. Ata do të jenë të pavarur, do të shërbejnë në cilësi individuale dhe nuk do të jenë të lidhur apo të marrin udhëzime nga asnjë organizatë apo qeveri si dhe do të jepen në pajtueshmëri me Kodin e Sjelljes të referuar në Nenin 18.

Marrëdhëniet me obligimet e OBT-së

Me rastin e pranimin të Kosovës në Organizatën Botërore të Tregtisë (OBT), nëse lejojnë rrethanat objektive, do të zbatohen pikat në vijim:

- (a) Panelet e arbitrazhit të ngritura sipas këtij Protokolli nuk do të gjykojnë mosmarrëveshjet mbi të drejtat dhe detyrimet e secilës Palë ndaj Marrëveshjes themeluese të Organizatës Botërore të Tregtisë;
- (b) E drejta e secilës Palë që të ketë rekurs në dispozitat për zgjidhjen e mosmarrëveshjeve të këtij Protokolli do të bëhen pa paragjykim ndaj çfarëdo veprimi në kuadër të OBT-së, duke përfshirë edhe veprimin për zgjidhjen e mosmarrëveshjes. Megjithatë, kur një Palë sa i përket një mase të caktuar, ka nisur një procedurë për zgjidhje të mosmarrëveshjes, qoftë sipas Nenit 3 (1) të këtij Protokolli ose sipas Marrëveshjes së OBT-së, atëherë ajo Palë nuk mund të inicioj një procedurë tjetër për zgjidhjen e mosmarrëveshjes së njëjte në forume tjera derisa të përfundoj procedura e parë. Për qëllime të këtij paragrafi, procedurat për zgjidhje të mosmarrëveshjeve në kuadër të Marrëveshjes së OBT-së konsiderohen se iniciohen me kërkesën e njërës Palë për krijimin e një paneli sipas Nenit 6 të Kuptimit mbi Rregulloren e Punës që Rregullon Zgjidhjet e Mosmarrëveshjeve të OBT-së;

(c) Ky protokoll nuk do të pengoj Palën në zbatimin e pezullimit të detyrimeve, të autorizuar nga Organi për Zgjidhje të Mosmarrëveshjeve të OBT-së.

NENI 17

Afatet kohore

1. Të gjitha afatet kohore të përcaktuara në këtë Protokoll do të numërohen me ditë kalendarike nga dita vijuese e referimit të aktit apo faktit.
2. Çdo afat kohor i referuar në këtë Protokoll mund të vazhdohet me marrëveshje reciproke të Palëve.
3. Çdo afat i referuar në këtë Protokoll mund të vazhdohet nga kryesuesi i panelit të arbitrazhit, me kërkesë të arsyetuar të cilësdo Palë apo sipas iniciativës së tij.

NENI 18

Rregullorja e Punës, Kodi i Sjelljes dhe ndryshimi i këtij Protokolli

1. KSA-ja jo më vonë se gjashtë muaj pas hyrjes në fuqi të këtij Protokolli, do të miratojë Rregulloren e Punës për kryerjen e procedurave të panelit të arbitrazhit.
2. KSA-ja jo më vonë se gjashtë muaj pas hyrjes në fuqi të këtij Protokolli, do të plotësojë Rregulloren e Punës me Kodin e Sjelljes, i cili garanton pavarësinë dhe paanësinë e arbitrave.
3. KSA-ja mund të vendosë të ndryshojë këtë Protokoll.

DEKLARATA E PËRBASHKËT

Bashkimi Evropian (këtu e tutje i referuar si “BE”) ju përkujton obligimet atyre vendeve që kanë krijuar bashkim doganor me BE-në për të harmonizuar regjimin e tyre tregtar me atë të BE-së dhe për disa prej tyre që të lidhin marrëveshje preferenciale me partnerët tregtarë që kanë marrëveshje tregtare preferenciale me BE-në.

Në këtë kontekst, palët theksojnë se Kosova do të fillojë negociatat me ato vende që:

- (a) kanë krijuar një bashkim doganor me BE-në; dhe
- (b) prodhimet e të cilëve nuk përfitojnë nga koncesionet tarifore sipas kësaj Marrëveshje,

me synim të arritjes së një marrëveshje dypalëshe që krijon një zonë të lire tregtare në përputhje me Nenin XXIV të Marrëveshjes së Përgjithshme mbi Tarifat dhe Tregtinë të vitit 1994 (GATT 1994). Kosova do të fillojë negociatat sa më shpejt që është e mundur me qëllim që marrëveshjet e lartpërmendura të hyjnë në fuqi sa më shpejt që të jetë e mundur.

,